

شاہین

www.KitaboSunnat.com



نسیم حجازی

۲۰

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے درج ذیل ای میل ایڈریس
پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 library@mohaddis.com

DATA ENTERED

شہادتیں

MM
12/2/20

نسیم حجازی

www.KitaboSunnat.com

چھانگیر پکس

• لاہور • راولپنڈی • ملتان • فیصل آباد • حیدرآباد • کراچی

جملہ حقوق بحق مصنف محفوظ

اس کتاب کے کسی بھی حصے کی فوٹو کاپی، سکنینگ یا کسی بھی قسم کی اشاعت
مصنف / جہانگیر بکس کی تحریری اجازت کے بغیر نہیں کی جاسکتی
قانونی مشیر: چوہدری ریاض اختر (ایم اے، ایل ایل بی)

ناشر: مسز ریاض اے۔ شیخ (ایڈووکیٹ)

قیمت: 325 روپے

آفس: 257 ریوازگارڈن، لاہور۔ فون: 042-7213318 فیکس: 042-7213319

تقسیم کنندہ: سبز ڈپو لاہور: اردو بازار، فون: 042-7220879

سبز ڈپو کراچی: اردو بازار۔ فون: 021-2765086

سبز ڈپو راولپنڈی: اقبال روڈ نزد کمیٹی چوک۔ فون: 051-5539609

سبز ڈپو ملتان: اندرون بوہڑ گیٹ۔ فون: 061-4781781

سبز ڈپو فیصل آباد: کوٹوالی روڈ، نزد امین پور بازار۔ فون: 041-2627568

سبز ڈپو حیدرآباد: نزد یونیفارم سنٹر جامع مسجد صدر، رسالہ روڈ۔ فون: 0300-3012131

1992



جہانگیر بکس

Web Site: <http://www.jbdpress.com> E-mail: info@jbdpress.com

محبت مجھے اُن جو انوں سے ہے
ساروں پہ جو ڈالتے ہیں کمند

مضمون

| صفحہ | مضمون | نمبر شمار |
|------|------------------------|-----------|
| ۱۶ | باغی | ۱ |
| ۲۹ | سرحدی عقاب | ۲ |
| ۳۹ | ملت فروش | ۳ |
| ۶۳ | ان کا میزبان | ۴ |
| ۹۲ | ربیعہ کا اضطراب | ۵ |
| ۱۱۰ | ربیعہ کے خواب کی تعبیر | ۶ |
| ۱۳۸ | قوم اور اس کا سپاہی | ۷ |
| ۱۵۵ | نئے عزائم | ۸ |
| ۱۷۸ | باپ اور بیٹا | ۹ |
| ۲۰۲ | تاریخ عنکبوت | ۱۰ |
| ۲۲۵ | محباب اور فدا | ۱۱ |
| ۲۴۳ | سیاہ پوش | ۱۲ |
| ۲۶۶ | ایک کروٹ | ۱۳ |

صفحہ

مضمون

نمبر شمار

۲۹۳

الزغل کی مایوسی

۱۲

۳۱۲

ظریف بن مانک

۱۵

۳۳۶

نئے نئے ولولے

۱۶

۳۷۰

لوشہ کا نیا حاکم

۱۷

۴۰۱

جرم اور اس کی سزا

۱۸

۴۳۲

ایٹلیا اور ربیعہ کا باپ

۱۹

۴۵۶

آٹسو اور مسکراہٹیں

۲۰

۴۸۱

الحجرہ کا آخری محافظ

۲۱

۵۰۲

قوم کے ترکش کا آخری تیر

۲۲

پیش لفظ

تاریخ اس بات کی شاہد ہے کہ قدرت بلا وجہ کسی قوم کو اپنے انعامات سے سرفراز نہیں کرتی اور نہ بلا وجہ اس سے اپنے عطا کئے ہوئے انعامات پھینکتی ہے۔ اندلس کے مسلمانوں کا عروج و زوال قانونِ فطرت کے عین مطابق تھا۔ پہلی صدی ہجری کے آخر میں اندلس کے ساحل پر ان مٹھی بھر سرفروشنوں کی کشتیاں لنگر انداز ہوئیں جن کے سالار کا نعرہ بقول اقبال جیہ تھا:

ہر ملک ملکِ ماست کہ ملکِ خدا تے ماست

آسمان نے روتے زمین کے کسی خطے پر شاید اتنی صدیاں کسی جماعت یا قوم کا وہ اقتدار نہ دیکھا ہو جو اندلس میں مسلمانوں کو نصیب ہوا۔ لیکن آٹھ سو سال بعد ہی قوم بے بسی کے آنسوؤں سے اپنی تاریخ کا آخری باب لکھ رہی تھی۔ یہاں جس قدر دردناک ہے اسی قدر سبق آموز بھی ہے۔ لیکن یہ کوئی غیر متوقع حادثہ نہ تھا۔ حالات انہیں مستقبل کے خطرے سے آگاہ کر چکے تھے۔ اندلس میں قرطبہ، اشبیلیہ، طلیطلہ اور دوسرے مقامات چھین جانے کے بعد غرناطہ مسلمانوں کا آخری حصار بن چکا تھا۔ وہ دشمن کے عزائم سے وقف تھے۔ وہ جانتے تھے کہ غرناطہ میں مغلوب ہو جانے کے بعد انہیں ظلم و استبداد کے امی طوفان کا سامنا کرنا پڑے گا جو اندلس کے باقی حصوں کے مسلمان دیکھ چکے تھے۔ لیکن اس کے باوجود وہ اجتماعی خطرات کا مقابلہ کرنے کے لئے ایک متحدہ محاذ نہ بنا سکے۔ مجاہدین کے گروہ میدان میں آئے لیکن ان کا عزم اس قوم کی تقدیر نہ بدل سکا جس کا اجتماعی کردار فنا ہو چکا تھا۔ ان جانبازوں کے لئے باہر کے دشمن کی نسبت گھر کے غدار کہیں زیادہ ناقابل

تسخیر ثابت ہوئے۔

غزالیہ میں ہلال و صلیب کی جنگ محض ایک حکومت کا دوسری حکومت، یا ایک فوج کا دوسری فوج کے ساتھ تصادم نہ تھا بلکہ دو مختلف قوموں، دو مختلف نظریوں اور دو مختلف تہذیبوں کا تصادم تھا۔ قسطلہ اور اراغون کے عیسائیوں کو جس مشترکہ خصوصیت نے منظم اور متحد کر دیا تھا، وہ ان کی اسلام دشمنی تھی۔ اُنڈس کے مسلمانوں کا نام و نشان مٹانے کے لئے وہ ایک ہو چکے تھے لیکن مسلمان اپنے ہر اُفتخ پر تباہی اور بربادی کی تباہی گھٹائیں دیکھ کر بھی اپنے اجتماعی جذبہ مدافعت کو بروئے کار نہ لاسکے۔ وہ یہ ثابت نہ کر سکے کہ اگر تمام کفر ایک ہے تو تمام اسلام بھی ایک ہے۔ ان میں عربی، اُنڈسی اور بربری کے اختلافات اُس وقت بھی موجود تھے جب دشمن اُن کے دروازوں پر دستک دے رہا تھا۔ اس انتشار کا نتیجہ یہ ہوا کہ اٹھ سو برس کی حکومت کے بعد یہ عظیم قوم بے خانماں انسانوں کا ایک گروہ بن کر رہ گئی۔

مسلمانان اُنڈس کی تاریخ کا یہی باب اس کتاب کا پس منظر ہے۔ اس کا بیشتر حصہ ۱۵ اگست، ۱۹۴۷ء تک لکھا جا چکا تھا لیکن ۱۵ اگست کے بعد جو واقعات پیش آئے اُن کے باعث میں اس کتاب کو اپنے پروگرام کے مطابق ختم نہ کر سکا۔ اُنڈس کی وہ داستان جسے بیان کر کے میں قوم کو مستقبل کے خطرات سے آگاہ کرنا چاہتا تھا ہندوستان کے طول و عرض میں دُہرائی جا چکی ہے، میرے نزدیک اُنڈس کی ہندوستان میں مسلمانوں کا قتل عام بھی ایک اتفاقی حادثہ نہیں۔ ہم دشمن کے عزائم سے ناواقف نہ تھے۔ اس کی گزشتہ تاریخ ہمارے سامنے تھی۔ ہم دیکھ رہے تھے کہ وہ متحد اور منظم ہو رہا ہے لیکن اس کے باوجود ہم خطرات کا سامنا کرنے کے لئے تیار نہ ہو سکے۔ ہم میں وہ غدار موجود تھے جو مساجد میں کھڑے ہو کر ہندو کی اسلام دوستی کا دھندلورا پٹیا کرتے تھے۔ وہ شکست خوردہ ذہنیت کے لوگ موجود تھے جو یہ تبلیغ کیا کرتے تھے

کہ اکثریت اگر آدم خوروں کی ہو تو بھی وہ انسانوں پر حکومت کا سحق رکھتی ہے۔
 مشرقی پنجاب، دہلی، جونا گڑھ اور حیدرآباد دکن کے واقعات کے بعد پاکستان
 کے مسلمانوں کو یہ بتانے کی ضرورت نہیں رہتی کہ پاکستان کے متعلق ہندوستان کے عزائم
 کیا ہیں۔ کشمیر پر حملہ پاکستان کے خلاف اس کا عملی اقدام ہے۔ گزشتہ ڈیڑھ برس میں
 ہندو فسطائیت نے جو مدارج طے کئے ہیں وہ ہمیں اس بات کا یقین دلائے کے لئے
 کافی ہیں کہ ہندوستان کو ایک فوجی شکست ہی راہِ راست پر لاسکتی ہے۔

کشمیر کی جنگ میں مجاہدین یہ ثابت کر چکے ہیں کہ مسلمان کا لوہا آج بھی ہر لوہے
 کو کاٹ سکتا ہے۔ محمد بن قاسم، محمود غزنوی اور احمد شاہ ابدالی کے جانشینوں کا خون
 ابھی تک سرخ ہے لیکن وہ بڑی جنگ جس کی یہ ایک تہید ہو سکتی ہے، ایک گروہ،
 ایک فوج اور ایک حکومت کا، دوسری فوج یا حکومت کے ساتھ تصادم نہیں ہوگا بلکہ
 یہ دو قوموں، دو تہذیبوں اور دو نظریوں کا ایک فیصلہ کن معرکہ ہوگا۔ یہ وہ جنگ ہوگی جس
 میں کفر اس بڑے عظیم سے اسلام کا نام مٹانے کے لئے اپنی لاپرواہی قوت کے ساتھ میدان
 میں آئے گا اور پاکستان کے مسلمان اگر زندہ رہنا چاہتے ہیں تو انہیں اپنے عزیمت کا
 ثبوت دینا ہوگا۔

پاکستان کا دفاع سات کروڑ انسانوں کی زندگی اور موت کا مسئلہ ہے۔ یہ قوم
 کی عورتوں اور بچوں کو اس وحشت و بربریت سے بچانے کا مسئلہ ہے جس کا نمونہ ہم
 مشرقی پنجاب میں دیکھ چکے ہیں۔ یہ اس دین کے ناموس کا مسئلہ ہے جس کے لئے
 بدر و جنین، یرموک اور قادسیہ کی جنگیں لڑی گئیں جس کے لئے کربلا کی خاک شہیدوں
 کے خون سے لالہ زار ہوئی۔ یہ اس وطن کے تحفظ کا مسئلہ ہے جس کے لئے دس لاکھ
 سے زیادہ انسان قربان ہو چکے ہیں۔ اگر ہم پاکستان کے کسی حصے پر مشرقی پنجاب کی
 تاریخ نہیں دہرانا چاہتے تو ہمارے لئے ایک ہی راستہ ہے اور وہ یہ کہ ہم ایٹم کا جواب

پتھر سے دینے کے لئے تیار ہو جائیں۔ عمل کی دنیا میں قوت کا جواب منطق کے ساتھ نہیں دیا جاسکتا۔ پھیڑ یا فقط شیر کے فولادی پنجے کا احترام کرتا ہے پھیڑوں کی منطق سے مرعوب نہیں ہوتا۔

بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ہماری صلح جوتی اور امن پسندی سے ہندوستان اپنی جارحانہ پالیسی ترک کر دے گا۔ لیکن یہ خود فریبی ہے۔ اسی قسم کی خود فریبی جس کا شکار غزناطہ کے مسلمان ہوئے تھے۔ ہمیں یہ حقیقت ذہن نشین کر لینی چاہیے کہ یہ فتنہ عظیم جس سے سارے عالم اسلام اور انسانیت کو خطرہ ہے، امن کی اپیلیوں، صلح کی کانفرنسوں اور بین الاقوامی عدالتوں کے دروازے کھٹکھٹانے سے نہیں روکا جاسکتا۔ دنیا میں تلوار کا جواب صرف تلوار ہی دے سکتی ہے۔ ہندوستان پاکستان کے خلاف یکے بعد دیگرے اپنے ترکش کاہنہ آزمائے گا اور اس کے جارحانہ ارادوں میں اس وقت تک تبدیلی نہیں آئے گی جب تک اُسے یہ یقین نہیں ہو جاتا کہ پاکستان ایک ایسی چٹان ہے جس سے ٹکرا کر اُسے سر پھوڑنے کے سوا کچھ حاصل نہیں ہوگا۔

قدرت کسی قوم کی اجتماعی اور سیاسی غلطیاں معاف نہیں کرتی۔ غزناطہ میں مسلمانوں کو ابو عبد اللہ کی غداری کی سزا ملی، حیدرآباد میں وہ اس جرم کی سزا بھگت رہے ہیں کہ انہوں نے ایک بدترین ملت فروش کو قوم کا نجات دہندہ سمجھ لیا تھا۔ کاش! وہ مملکت آصفیہ کی بجائے خدا، رسول اور اسلام کا نعرہ لگاتے۔ وہ زندگی اور موت کی کشمکش میں مبتلا تھے لیکن نظام کی متعفن اور بوسیدہ لاش اُن کے گلے کا ہار بنی رہی اور یہ لاش تیس لاکھ انسانوں کو اپنے ساتھ ہی قبرستان میں لے گئی۔ کشمیر کے مسلمان صرف اس لئے آلام و مصائب کا شکار ہو رہے ہیں کہ شیخ عبداللہ نے گاندھی کے چیلوں کو مسلمانوں کا دوست سمجھنے کی غلطی کی ہے۔

تاہم حیدرآباد اور کشمیر میں یہ فرق ہے کہ نظام کی غداری نے حیدرآباد کی جنگ کو

عوام کی جنگ بننے کا موقع نہیں دیا۔ لیکن کشمیر کی لڑائی شیخ عبداللہ کی مخالفت کے باوجود ایک قوم کی جنگ بن چکی ہے۔ مجاہدین کشمیر نہ صرف پاکستان بلکہ سارے عالم اسلام کے دروازے پر پہرہ دے رہے ہیں۔ اگر وہ اس سیلاب کو نہ روکتے تو کشمیر کے بعد ہندوستان پاکستان کے ساتھ اٹھنے میں ایک لمحہ کے لئے بھی توقف نہ کرتا۔ کشمیر کے مجاہدین نے اپنی جان پر کھیل کر پاکستان کو تیاری کا موقع دیا ہے۔ اگر ہم نے اس موقع سے فائدہ نہ اٹھایا تو یہ ایک ایسا اجتماعی جرم ہو گا جسے شاید قدرت معاف نہ کرے۔

دو برس پہلے کے ”فرڈینڈ“ کشمیر پر حملہ کر چکے ہیں۔ کشمیر کی وادیوں میں موسیٰ ابن ابی عثمان کی روح پاکستان کے مسلمانوں کو پکار پکار کر کہہ رہی ہے کہ آؤ دشت اور بربریت کے اس سیلاب کے سامنے آہنی دیوار بن جاؤ۔ کشمیر کا خطرہ پاکستان کا خطرہ ہے اور پاکستان کا خطرہ سارے عالم اسلام کا خطرہ ہے۔ اس اجتماعی خطرے کا مقابلہ کرنے کے لئے ایک ہو جاؤ، ان ملت فرشتوں اور غداروں سے خبردار رہو جن سے دشمن نے اہل غناطہ کو فرقوں، گروہوں اور جماعتوں میں تقسیم کرنے کا کام لیا تھا۔

ہندو قسطنطینیت، پاکستان اور عالم اسلام کے لئے سب سے بڑا چیلنج ہے۔ یہ وقت ہے کہ ہم اپنے ترکش کے تمام تیروں کو جمع کر لیں۔ یہ وقت ہے کہ آندھی آنے سے پہلے ہم اپنے شیرازے کے تمام تنکوں کو سمیٹ لیں۔ یہ وقت ہے کہ قوم کی مائیں اپنے بیٹوں اور قوم کی بیٹیاں اپنے بھائیوں اور شو مردوں کو جگائیں اور ان سے کہیں کہ اٹھو! اور ظلم کے لاکھ کاٹنے کے لئے تیار ہو جاؤ۔

قوم کے راہنماؤ! یہ وقت آرام کر سیوں پر دراز ہو کر بیانات جاری کرنے کا نہیں، یہ صدائقوں، عہدوں اور کرسیوں کے لئے جھگڑنے کا وقت نہیں، یہ خدقین کھورنے اور مورچے بنانے کا وقت ہے۔

حکومت کی کشتی کے تاختاؤ! تم قوم کی عزت اور آزادی کے امین ہو۔ اپنے ماضی

کو دیکھو، حال کو بچاؤ اور مستقبل کے خطرات کا سامنا کرنے کے لئے تیار ہو جاؤ۔ فرزندِ انِ قوم اپنی جانوں کی بازی لگانے کے لئے تیار ہیں لیکن انہیں مسلح کرنا تمہارا کام ہے۔ پاکستان کا ہر فرد سپاہی ہے۔ حالات نے اُسے سپاہی بنا دیا ہے۔ تم اگر چاہو تو پاکستان کی ہر بستی کو ناقابلِ تسخیر قلعہ بنا سکتے ہو۔ قدرت نے تمہیں اس قوم کی سیادت عطا کی ہے جس نے چلتے پھرتے پہن کر بادشاہوں کی قبائیں نوچی ہیں اور جس نے پیٹ پر پتھر باندھ کر شہنشاہوں کے تاج اتارے ہیں۔

پاکستان کے باشندو! ہر قوم کی زندگی میں ایک ایسا وقت آتا ہے جب زبان یا قلم کی نسبت تلوار کے فیصلے زیادہ صحیح ہوتے ہیں۔ اس دنیا میں عزت اور سر بلندی صرف ان کے لئے ہے جو اس کی قیمت ادا کر سکتے ہیں۔ آزادی کے نخلستان صرف اس زمین پر لہلہاتے ہیں جو شہیدوں کے خون سے سیراب ہوتی ہے۔ قوم کی عظمت کی داستانیں ہمیشہ اس خون سے لکھی جاتی ہیں جو بہنے کے لئے بیاباں رہتا ہے اور جب خون منجمد ہو جاتا ہے تو — آنسو کام نہیں آتے۔

نسیم حجازی

کوئٹہ ۱۵ نومبر ۱۹۴۸ء

اعتراف

”شاہین“ کے پیش لفظ سے کشمیر کے اولوالعزم راہنما شیخ عبداللہ کے متعلق چند سخت الفاظ حذف کر دئے گئے ہیں۔

دس سال قبل میری تلخ نوائی کی وجہ یہ تھی کہ مجھے کشمیر کے مسلمانوں کے خلاف بھارت کے جارحانہ عزائم کے بارے میں کوئی غلط فہمی نہ تھی۔ میں بڑی شدت کے ساتھ یہ محسوس کرتا تھا کہ شیخ صاحب نے کشمیر کے مسلمانوں کے مستقبل کے متعلق پنڈت نہرو کے دوستانہ وعدوں پر اعتماد کرنے میں دھوکا کھایا ہے اور گزشتہ دس سال کے واقعات یہ ثابت کرنے کے لئے کافی ہیں کہ میرے یہ خدشات صحیح تھے۔

آج میں شیخ عبداللہ کی غلطی کا اعتراف کرنے میں ایک خوشی محسوس کرتا ہوں اور آج میرے سامنے وہ شیخ عبداللہ نہیں جنہیں گاندھی اور ان کے چلے کشمیر کا بے تاج بادشاہ کہا کرتے تھے، جنہیں پنڈت نہرو کا دوست اور بھائی ہونے کا فخر حاصل تھا اور جن کے استقبال کے لئے دہلی کی گلیاں اور بازار سجائے جاتے تھے۔ بلکہ وہ ایک ایسے مظلوم انسان ہیں جنہوں نے عدم تشدد کے چولوں میں چھپے ہوئے عنقریب کی ظاہری شکل و صورت سے فریب کھایا تھا۔

وہ راستہ جس پر گامزن ہو کر شیخ عبداللہ کدھیل کی کسی تنگ و تاریک کوٹھری تک پہنچے تھے یقیناً اس راستے سے مختلف تھا جو انہوں نے دس برس قبل اختیار کیا تھا اور ان کے فکر و نظر کی یہ تبدیلی ان لوگوں کی آنکھیں کھول دینے کے لئے کافی ہے جو بھارت کی مسلسل بدعہدیوں کے باوجود کشمیر کا مسئلہ حل کرنے کے لئے صلح جوئی اور امن پسندی کے مظاہرے کافی سمجھتے ہیں۔

شیخ عبداللہ نے دوبارہ گرفتار ہونے سے پہلے بھارت کے برہمنی استبداد کے چہرے سے تمام نقاب توج کر پھینک دئے ہیں اور آج پاکستان کا ہر حقیقت پسند انسان یہ محسوس کرتا ہے کہ بھارتی فاشزم صرف تلوار کی زبان سمجھ سکتا ہے۔ اگر نپٹ نہرو کو حق و انصاف کے نام پر کوئی اپیل متاثر کر سکتی تو اہل کشمیر کے حق میں اس شخص کی آواز بے اثر ثابت نہ ہوتی جسے کل تک گاندھی کے چیلے کشمیر کا سب سے بڑا راہنما تسلیم کرتے تھے۔

نسیم حجازی
۱۴ مئی ۱۹۵۸ء

ہے پانیہ تو خونِ مسلمان کا آئین ہے
مانندِ حرمِ پاک ہے تو میری نظر میں
پوشیدہ تری خاک میں سجدوں کے نشان ہیں
خاموشی ادا نہیں ہیں تری بادِ رحمت میں

اقبال

پانی

(۱)

پچاس سوار پہاڑ کے دامن سے اتر کر گھنے جنگل سے گزرتے ہوئے ایک ندی کے ٹوٹے ہوئے پل کے سامنے رُکے۔ ندی کے پار یہ جنگل اور بھی گھنا تھا۔ اس وادی میں جنگلی درختوں کے ساتھ ساتھ انگور کی بیلے، سیب، انار اور مختلف اقسام کے پھل دار درخت اس بات کی گواہی دیتے تھے کہ یہ جنگل کبھی ایک باغ تھا۔ پل کے پار ٹوٹی پھوٹی سڑک کے دونوں کناروں پر تناور درختوں کی شاخیں آپس میں مل کر ایک پھت کا کام دیتی تھیں۔ سرسبز گھاس اور بیلے جو کناروں سے آگے بڑھ کر سڑک کے پتھروں کو اپنی آغوش میں لے رہی تھیں، اس بات کا ثبوت تھیں کہ انہیں مسلنے والے پاؤں شاذ و نادر ہی اس سڑک کا رخ کرتے ہیں۔

ندی کا پانی زیادہ گہرا نہ تھا اور سڑک کو چھوڑ کر یہ سوار چند قدم نیچے یا اوپر جا کر اُسے آسانی سے عبور کر سکتے تھے لیکن کسی خیال کے تحت آگے جانے والے دو سواروں نے

پل کے قریب پہنچتے ہی پیچھے مڑ کر دیکھا اور پیچھے آنے والی جماعت کو رکنے کا اشارہ کیا۔
یہ تمام سوار جنگ کے بہترین ساز و سامان سے آراستہ تھے۔ سب سے آگے سواروں میں
ایک کی قبا اور عمامہ سفید تھا اور آنکھوں کے سوا اس کا تمام چہرہ نقاب میں چھپا ہوا تھا۔
اس کا ساتھی اس رسالے کے باقی سواروں کی طرح زرد اور خود پہنے ہوئے تھا۔ تاہم اس
کا خوب صورت مشکلی گھوڑا، جواہرات سے مزین تلوار کا دستہ اور اس کی زردہ اور خود
کی چمک اس میں ایک امتیازی شان پیدا کرتے تھے۔

یہ دونوں سوار جو بظاہر اس دستے کے راہنما معلوم ہوتے تھے کچھ دیر پل کے قریب
گھوڑے روک کر ایک دوسرے کی طرف دیکھتے رہے۔

بالآخر سفید پوش نے کہا: مجھے باریا خیال آتا ہے کہ اگر اُس نے ہتھیار کر دیا تو؟
مشکی گھوڑے کے سوار نے جواب دیا: تو بھیر ہمارے لئے اس کے سوا کوئی راستہ
نہیں کہ ہم اُسے باغی سمجھیں اور اس سے باغیوں کا سا سلوک کریں۔

”نہیں۔ اُس نے اپنی آزادی ہمارے دشمنوں سے چھینی ہے۔ اگر وہ صرف اس مرحلہ
کی حفاظت کا ذمہ لے تو بھی ہم اُس کی آزادی کا احترام کریں گے۔“
”اور اگر اس نے ہماری یہ پیش کش بھی ٹھکرا دی تو؟“

”تو بھی میں اُس سے تعرض نہیں کروں گا۔ ہاں مجھے یہ افسوس ضرور ہو گا کہ میں غرناطہ
کی فوج میں ایک ناقابلِ تسخیر عنصر کا اہتمام نہ کر سکا۔“

مشکی گھوڑے کا سوار کچھ کہنا چاہتا تھا کہ پل کے پار سڑک پر ایک ہرن نمودار
ہوا۔ اُس نے ترکش سے تیز نکالا۔ لیکن ابھی کمان اٹھائی تھی کہ درختوں میں سے ایک تیر
سنسناٹا ہوا آیا اور پل کے پاس ایک درخت کے ساتھ لٹکے ہوئے لکڑی کے تختے میں
پیوست ہو گیا۔

ہرن چھلانگ لگا کر جنگل میں غائب ہو گیا۔ تمام سوار اس غیر متوقع تیر سے بدحواس

ہو کر ادھر ادھر دیکھنے لگے۔ مشک کی گھوڑے کے سوار نے لکڑی کے تختے کی طرف دیکھا تو اُسے تیر کے علاوہ اُس پر چند دھندلے سے حروف دکھائی دئے۔ اُس نے اپنے سفید پوش ساتھی سے کہا: "شاید اس پر کچھ لکھا ہوا ہے۔"

دونوں گھوڑوں سے اتر کر درخت کے ساتھ لٹکے ہوئے تختے کے قریب پہنچے۔ اس پر یہ عبارت لکھی ہوئی تھی:

"اس ندی کے پار سرحدی عقاب کی مملکت ہے۔"

یہ چراگا ہیں مجاہدوں کے گھوڑوں کے لئے وقف ہیں۔

اس جنگل کے پھلوں اور شمار کے جانوروں پر صرف ان لوگوں کا حق ہے جو اندلس کی سرزمین کو پیچہ غیر سے چھڑانے کا عہد کر چکے ہیں۔

غرناطہ سے صرف وہ لوگ اس زمین میں داخل ہو سکتے ہیں جو مجاہدین کی جماعت میں شامل ہونا چاہتے ہوں۔

وہ لوگ جو دشمنانِ اسلام کی غلامی پر قانع ہیں یا وہ لوگ جنہوں نے عیسائیوں کا باج گزار رہنا قبول کر لیا ہے اس زمین پر پاؤں رکھنے کی جرأت نہ کریں۔ ہمارے پاس تلوار کا جواب تلوار ہے۔"

یہ عبارت پڑھنے کے بعد سفید پوش سوار نے اپنے زرہ پوش ساتھی کی طرف دیکھا۔

اور کہا: "وہ قسطہ کی طرح غرناطہ کے لوگوں کو بھی شک و شبہ کی نظر سے دیکھنے میں حق بجانب ہے لیکن ہر قیمت پر اس سے ملنا چاہتا ہوں۔"

زرہ پوش نے جواب دیا: "وہ یہاں سے کوئی آٹھ میل دُور ایک پرانے قلعے میں رہتا ہے۔ لیکن اُسے اپنی نیک نیتی کا یقین دلائے بغیر ہم وہاں تک نہیں پہنچ سکتے۔ یہ گھنٹا

جنگل تیر اندازوں سے پٹا پڑا ہے۔ میں سفید جھنڈا دکھاتا ہوں۔ شاید اس کا کوئی آدمی نکل آئے اور ہمیں نامہ و پیام کا موقع مل جائے۔"

سفید پوش نے اثبات میں سر ہلایا۔ زردہ پوش نے اپنے دستے کے ایک سوار کو آواز دی اور سفید جھنڈا لہراتا ہوا ایل کے قریب اکھڑا ہوا۔

زردہ پوش نے بلند آواز میں کہا: کوئی ہے، ہم سرحدی عقاب کے نام دوستی کا پیغام لے کر آئے ہیں۔“

ایک لمحہ سکوت کے بعد دوسرے کنارے ایک گھنے درخت کی ٹہنیوں میں جنبش پیدا ہوئی اور ایک نوجوان نیچے اتر کر ندی کے کنارے کی طرف بڑھا اور یولا۔ ہمارے پاس دوستی کا جواب دوستی ہے لیکن سرحدی عقاب کو شاید یہ اعتراض ہو کہ دوستی کے پیغام کے لئے آپ کو اتنے مسلح سواروں کی ضرورت کیوں پیش آتی؟“

زردہ پوش نے جواب دیا: ”مجھے یقین ہے کہ بدر بن مغیرہ کے جاتا زغرناطہ کے پاس مسلح سپاہیوں سے مرعوب نہیں ہو سکتے۔ تاہم اس سے پوچھا جائے اگر اسے اعتراض ہو تو ہم ان سپاہیوں کو واپس بھیج دیتے ہیں، ورنہ ہم اپنے ہتھیار آپ کے سپرد کر دیتے ہیں اور تیسری صورت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ ہمارے ساتھی ندی کے اس پار کھڑے رہیں اور تم ہم دونوں کو اپنے امیر کے پاس لے چلو۔“

نوجوان نے جواب دیا: ”اگر آپ سرحدی عقاب کا نام جانتے ہیں تو آپ شاید ان کی عادات سے بھی واقف ہوں۔ انہیں آپ سے ملاقات کی بجائے اس بات سے زیادہ دلچسپی ہوگی کہ آپ کے یہ سپاہی جس فوج کا ہر اول ہیں اس کی صحیح تعداد کیا ہے۔“

زردہ پوش نے اپنا خود انا کر ایک سپاہی کو دیتے ہوئے کہا: ”اگر تمہارے دل میں زغرناطہ کی فوج کے ایک سپہ سالار کے لئے کوئی عزت نہیں تو کم از کم زغرناطہ کے شاہی گھرانے کا احترام ضرور ہوگا۔“

(۲)

نوجوان پریشانی کی حالت میں پیچھے مڑ کر درختوں کی طرف دیکھنے لگا۔ ایک لمحہ کے

سکرت کے بعد درختوں کے عقب میں گھوڑے کی ٹاپ سناٹی دی اور آن کی آن میں ایک سوار جس کے جسم پر چمکتی ہوئی ندہ اور سر پر خود کی بجائے سفید عمامہ تھا، ندی کے کنارے آکر رکھا۔ وہ اٹھارہ بیس برس کا خوش وضع نوجوان تھا اور اس کے چہرے سے غیر معمولی شجاعت مترشح تھی۔ اُس نے ایک لمحہ کے لئے ندی کے دوسرے کنارے کھڑے ہونے والے سپاہیوں کا جائزہ لیا اور کہا: "بدین معیرہ سے ملاقات کے لئے آپ کو غرناطہ کے شاہی گھرانے کے کسی فرد کی سفارش کی ضرورت نہیں، وہ ایک مخلص سپاہی سے مل کر زیادہ خوش ہوگا۔"

زہرہ پوش نے جواب دیا: "ایک سپاہی کے غلوں کی کسوٹی صرف میدان جنگ ہے اور اگر قدرت نے مجھے اور تمہارے امیر کو ایک محاذ پر جمع ہونے کا موقع دیا تو میرے سینے کے خنوں سے اُبلتا ہوا خون میرے غلوں کی شہادت دے سکے گا۔ جاؤ اپنے امیر سے کہو کہ اگر اُسے موسیٰ کے غلوں پر شبہ ہے تو آج ہی قسطیہ کے کسی شہر پر چڑھائی کر کے دیکھ لے۔ میں اور میرے یہ بیچاس سپاہی تلواروں کی چھاؤں اور تیروں کی بارش میں اس کا ساتھ دیں گے۔"

دوسرے کنارے سے نوجوان نے ذرا غور سے اپنے مخاطب کی طرف دیکھا اور کچھ کہنے بغیر خند قدم نیچے جا کر گھوڑے کو ندی میں ڈال دیا۔ وہ ندہ پوش کے قریب پہنچ کر گھوڑے سے اُتر آیا اور اپنا ہاتھ آگے بڑھا کر کہنے لگا: "اگر آپ موسیٰ ہیں تو میں کوئی دوسرا سوال کئے بغیر آپ کی طرف دوستی کا ہاتھ بڑھانا ہوں۔"

موسیٰ نے نوجوان کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے کہا: "تو آپ ہی بدین معیرہ ہیں۔ میں حیران ہوں کہ ۔۔۔۔۔۔؟"

بدین معیرہ نے اُس کا فقرہ پورا کرتے ہوئے کہا: "آپ حیران ہیں کہ ہم ایک دوسرے کو پہلی ہی نگاہ میں کیوں نہ پہچان سکے؟"

موسیٰ نے کہا: "میں یہی کہنا چاہتا تھا۔ میرا خیال تھا کہ آپ بڑی عمر کے ہوں گے لیکن میں خوش ہوں عجب کھلانے کے لئے یہی عمر موزوں ہوتی ہے۔ اب اگر آپ اندلس کے

شاہی گھرانے سے اپنی گزشتہ زنجشیں بھول جائیں تو میں آپ سے ایک ایسی شخصیت کا تعارف کرنا چاہتا ہوں جسے میں اندلس کے ترکش کا آخری تیر سمجھتا ہوں۔“

”اگر اندلس کے ترکش کے آخری تیر سے آپ کی مراد ابو عبد اللہ الرغل ہے تو میں اُن سے ملنا اپنی خوش نختی سمجھوں گا۔ غرناطہ سے جو مجاہدین میری جماعت میں شامل ہوتے ہیں، انہوں نے میرے سامنے غرناطہ کی صرف چند شخصیتوں کی تعریف کی ہے اور ان میں سے فوج کے وہ سالار جنہیں دیکھنے کی میرے دل میں خواہش پیدا ہوتی تھی موسیٰ اور الزغیر ہیں اور شاہی گھرانے کا ایک فرد الرغل ہے۔“

موسیٰ نے جواب دیا: ”الزغیر کو ہم اپنے ساتھ نہ لاسکے لیکن آپ کی نگاہیں اگر ایک بلکے سے نقاب کے پار جا سکتی ہوں تو الرغل آپ کے سامنے موجود ہے۔“

بدر بن مغیرہ نے موسیٰ کے سفید پوش ساتھی کی طرف دیکھا تو اُس نے مصافحہ کے لئے اپنا دایاں ہاتھ اُس کی طرف بڑھاتے ہوئے بائیں ہاتھ سے اپنا نقاب اتار دیا۔

الرغل کی عمر پچاس سال کے لگ بھگ معلوم ہوتی تھی۔ اُس نے گہری دلچسپی سے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”اندلس کے ترکش کے آخری تیر آپ جیسے نوجوان ہیں۔“ بدر بن مغیرہ نے کہا: ”آپ کی حوصلہ افزائی کا شکریہ لیکن بد قسمتی سے اندلس میں تیروں کو پرکھنے والے ہاتھ رباب کے تاروں سے کھیل رہے ہیں۔“

الرغل نے جواب دیا: ”میں ان ہاتھوں سے رباب چھین لوں گا اور اگر رباب نہ چھین سکا تو ان ہاتھوں کو کاٹ ڈالوں گا۔ اندلس کے ناکارہ ہاتھ اگر رباب کے تاروں سے کھیل رہے ہیں تو وہ اس لئے کہ اُن کے پاس تیر نہیں۔ میں اُن کے لئے تیر جمع کر رہا ہوں۔ میں تمہیں غرناطہ کی فوج میں شامل ہونے کی دعوت دینے آیا ہوں۔“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: ”یہ دعوت مجھے پہلے بھی دی جا چکی ہے لیکن میں اور میرے

لہ موسیٰ کا پورا نام موسیٰ بن ابی عثمان ہے۔

ساتھی غرناطہ میں الیوان شاہی کی نمائش کا سامان بننے کی بجائے اس جنگل میں رہتا زیادہ
 پسند کرتے ہیں۔ یہاں ہمارے پاس سنگ مرمر کے محلات اور اطلس کی قبائلیں نہ سہی لیکن
 ہمیں یہ اطمینان ضرور ہے کہ ہم اہل غرناطہ کی طرح نصرانی بادشاہ کے باجگزار نہیں۔ یہ مجاہد
 جو اپنی زندگی کی تمام دلچسپیاں سپورٹ کر اس جنگل میں آجسے ہیں غرناطہ میں جا کر دوسری غلامی
 قبول کرنے پر رضامند نہ ہوں گے۔ مجھے ڈر ہے کہ غرناطہ کی آب و ہوا میں ان مجاہدوں کی
 خارا شگاف تلواریں جنہوں نے بارہا نصرانیوں کے دانت کھٹے کھٹے ہیں اپنی آہنی صفت
 کھو بیٹھیں گی۔ غرناطہ کی کھٹی میں ان کا لوہا پگھل کر رباب کے تاروں میں تبدیل ہو جائے گا۔
 عقاب صرف اس وقت تک عقاب ہے جب تک وہ چٹانوں میں بسیرا کرتا اور کھلی فضاں
 میں اڑتا ہے۔ معاف کیجئے ہم شاہی دربار کے آداب سے واقف نہیں۔ ہم صرف سپاہی ہیں
 اور ہماری جدوجہد کا ایک مقصد ہے۔ جس دن غرناطہ کا سلطان یہ اعلان کرے گا کہ میں اسلام
 کا پرچم دوبارہ قرطبہ اور اشبیلیہ پر نصب کرنے کا عہد کرتا ہوں، میں آپ کو یقین دلانا ہوں کہ اس
 وقت آپ کو ہمیں دعوت بھیجنے کی ضرورت پیش نہ آئے گی، ہم بن بلائے آپ کے پاس
 چلے آئیں گے اور اندلس کی وہ خاک جہاں غرناطہ کے باشندے اپنا پسینہ بہانے کے لئے
 تیار ہوں گے، ہمارے خون سے لالہ زار ہوگی۔ خدا کی قسم اگر میرے متعلق کوئی یہ سمجھتا ہے کہ
 میں نے انسانوں کے ایک گروہ کا امیر بننے کے لئے یہ دھونگ رچایا ہے تو وہ غلطی پر ہے۔
 میں ایک سپاہی ہوں اور غرناطہ کے اس سپہ سالار کا منتظر ہوں جو طازق کی نگاہ اور عبد الرحمن
 کا دل رکھتا ہو۔ یہ وادی اس کے لئے ایک مستقر کام دے گی اور جب تک وہ نہیں آتا میں
 اس کی حفاظت کرتا رہوں گا۔ اگر وہ سپہ سالار آپ میں سے کوئی ہے تو یہ مورچہ اس کے
 لئے حاضر ہے، ورنہ آپ بائیں اور مجھے انتظار کرنے دیجئے۔ مجھ سے پہلے میرے والد اور
 ان سے پہلے ان کے والد اس سپہ سالار کی آمد کے شوق میں اس مورچے کی حفاظت کرنے
 رہے۔ میں بھی اپنا فرض پورا کرتا رہوں گا۔

بدر بن مغیرہ یہ کہہ کر خاموش ہو گیا اور الزغل محبت، شفقت اور عقیدت کے جذبات سے مغلوب ہو کر دیر تک اُس کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر اُس نے کہا: "مغیرہ کے بیٹے سے مجھے یہی توقع تھی۔ نوجوان! مبارک ہیں وہ چراگا ہیں جہاں تمہارے گھوڑے چرتے ہیں۔ مبارک ہیں وہ دشت جن کی چھاؤں میں تم سوتے ہو۔ بیشک غرناطہ کے محل اس قابل نہیں کہ وہ ایک شاہین کا مسکن بن سکیں۔ لیکن میں تمہیں محلات میں رہنے کی دعوت دینے کے لئے نہیں آیا، میں تمہیں ایک خوشخبری دینے آیا ہوں۔ ہم قسطہ کے ساتھ آخری دم تک لڑنے کا فیصلہ کر چکے ہیں۔ ابوالحسن آج بھی اعلانِ جہاد کرنے کے لئے تیار ہے لیکن میں نے اس سے چار ماہ کی مہلت لی ہے اور ان چار ماہ میں ہمیں بہت کچھ کرنا ہے اور میں تمہیں یہ بتانے کی ضرورت نہیں سمجھتا کہ تمہیں کیا کرنا چاہیے۔"

بدر کی خوبصورت آنکھیں مسرت سے چمک اُٹھیں۔ اُس نے الزغل کا ہاتھ اپنے ہاتھوں میں لے کر ہونٹوں سے لگا لیا اور بولا: "اگر نصرانیوں کے خلاف بغاوت کا بھنڈا اٹھانے کے لئے قدرت نے یہ ہاتھ منتخب کیا ہے تو میں اسے بوسہ دیتا ہوں۔"

الزغل نے ہاتھ پھیلا کر بدر کو گلے لگا لیا۔ الزغل سے علیحدہ ہو کر موسیٰ کی طرف متوجہ ہوا: "میں آپ کا اور آپ کے ساتھیوں کا خیر مقدم کرتا ہوں۔"

موسیٰ آگے بڑھ کر اس سے بغلگیر ہوا تو الزغل نے مسکراتے ہوئے کہا: "موسیٰ! یہ عقاب تمہارے قبضے میں بڑی مشکل سے آیا ہے اسے چھوڑ نہ دیتا۔"

موسیٰ نے بدر کی پیشانی پر بوسہ دیتے ہوئے کہا: "آپ پریشان نہ ہوں میں آپ کو اپنے قبضے میں رکھنے کی بجائے آپ کے ساتھ اُڑنے کی کوشش کروں گا۔"

"میں آپ کو جانتا ہوں۔" بدر نے مسکراتے ہوئے جواب دیا: "غرناطہ کی آنکھ کے تارے کو کون نہیں جانتا۔"

موسیٰ نے کہا: "میں ایک بات کہے بغیر نہیں رہ سکتا۔"

”کہئے!“

”مجھے یہ خیال تھا کہ حالات نے آپ کو بے حد محتاط بنا دیا تھا لیکن آج جو کچھ آپ نے کیا ہے وہ آپ کی روایات کے خلاف ہے۔ اس وقت آپ اکیلے ہمارے پاس چلے آئے آپ کو یہ خیال کیسے آیا کہ ہماری نیت بُری نہیں“

بدر نے ہنستے ہوئے جواب دیا۔ ”پچاس آدمیوں کی نیت اگر بُری کبھی ہو تو کبھی اس جگہ اپنے لئے انہیں کوئی بڑا خطرہ نہیں سمجھتا۔“

”اور آپ کو کیسے یقین آیا کہ ہمارے پیچھے کوئی فوج نہیں“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا۔ ”جب آپ یہاں سے بیس کوس کے فاصلے پر تھے تو مجھے آپ کی آمد کی اطلاع مل چکی تھی اور مجھے یہ بھی معلوم ہو چکا تھا کہ آپ کے پیچھے کوئی اور فوج نہیں اور جب آپ پہاڑ سے نیچے اتر رہے تھے تو میں ایک درخت پر بیٹھا آپ کی باتیں سن رہا تھا اور اس کے باوجود میں کافی محتاط ہوں۔ حقیقت یہ ہے کہ اس وقت آپ کے پچاس آدمی میرے ساتھیوں کے نزدیک ہی ہیں۔“

موسیٰ نے حیران ہو کر چاروں طرف درختوں پر نگاہ دوڑائی۔ بدر نے مسکراتے ہوئے کہا۔ ”جسے ہدف دیکھ سکے ہم اُسے تیر نہیں کہتے۔ میں آپ کی تشویش دور کئے دیتا ہوں۔“

یہ کہہ کر اس نے ترکش سے ایک تیر نکال کر کمان پر چڑھایا اور پل کے قریب درخت کے ساتھ لٹکے ہوئے تختے کا نشانہ کرتے ہوئے بلند آواز میں کہا۔ ”ہمارے معزز مہمان یہ جاننا چاہتے ہیں کہ اس وقت یہاں کتنے عقاب موجود ہیں۔ تختہ تمہارا ہدف ہے۔ پوشیار!“

جونہی بدر بن مغیرہ کی کمان سے ایک تیر نکل کر تختے میں بیہوش ہو گیا مختلف اطراف سے تیروں کی بوجھاڑ آئی اور تمام تختہ تیروں سے بھر گیا۔ درختوں کے کٹے ہوئے پتے ہوا میں اڑ رہے تھے۔

موسیٰ نے حیران ہو کر کہا۔ ”تو ہمارے پیچھے کبھی درختوں پر تمہارے آدمی ہیں؟“

”ہاں اور آپ کے آگے بھی تختے کے دوسری طرف آپ اس سے زیادہ تیر پائیں گے“

الزغل نے کہا۔ ”موسیٰ! اس نوجوان سے ہمیں بہت کچھ سیکھنا ہے۔ میں چند دن کے

لئے فوج کے چند سالہ یہاں بھیج دوں گا۔ میں اس کے سامنے بہت سی تجاویز پیش کرنا

چاہتا ہوں اور ہمارا ارادہ ہے کہ ہم آج ہی واپس چلے جائیں“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”مجھے معاف کیجئے میں نے آپ کو اتنی دیر یہاں ٹھہرائے رکھا۔

آپ میرے ساتھ آئیے ہم اطمینان سے بیٹھ کر باتیں کریں گے“

الزغل نے جواب دیا۔ ”لیکن آپ کی قیام گاہ یہاں سے کافی دُور ہے اور وہاں جا کر

شاید میں آج ہی واپس نہ جاسکوں“

”میں آپ کو زیادہ دُور نہیں لے جاؤں گا۔ آئیے اس جنگل کے پھل اور شکار آپ کے

لئے اور اس کی گھاس آپ کے گھوڑوں کے لئے حاضر ہے“

”ہم آپ کی دعوت قبول کرتے ہیں“ یہ کہہ کر الزغل گھوڑے پر سوار ہو گیا۔ بدر کی

رہنمائی میں سواروں کے دستے نے ندی عبور کی۔ دوسرے کنارے پہنچ کر بدر نے بلند آواز

میں اپنے ساتھیوں کو حاضر ہونے کا حکم دیا اور ان کی آن میں قریباً دو سو تیر انداز ندی کے

آس پاس دونوں کناروں کے درختوں سے نیچے کود کر اس کے گرد جمع ہو گئے۔

ایک سرپٹ سوار جنگل میں چھپتی ہوئی برک پر نمودار ہوا۔ بدر کے تیر اندازوں اور الزغل

کے سپاہیوں کے قریب پہنچ کر اس نے گھوڑا روکا اور مذنب سا ہو کر ان کی طرف دیکھنے

لگا۔ اُس کی عمر بائیس سال کے لگ بھگ معلوم ہوتی تھی۔ اس کی شکل و شبہت اور

رنگ خاص عربی نسل یا بربری مسلمانوں کی بجائے مخلوط نسل کے ہسپانوی باشندوں سے

ملاقات تھا۔ اُس کے چہرے سے سپاہیانہ جبروت سے زیادہ علم اور ذہانت مترشح تھی۔ بدر کی

طرح اُس کے سر پر بھی سفید عمامہ تھا لیکن زردہ کے اوپر وہ سُرخ رنگ کی قبائلی ہونے

تھا۔ اُس کے گھوڑے کی زمین کے ساتھ چمڑے کے دو تھیلے بندھے ہوئے تھے۔

لے الزغل کا پورا نام ابو عبد اللہ الزغل تھا۔ چونکہ اس کے بھتیجے کا نام ابو عبد اللہ محمد تھا۔ اس لئے اول الزغل

کو فقط الزغل کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔

بدر نے اس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: "بشیر! تم آگے، یہ تاجدارِ اندلس کے بھائی
الزغل ہیں اور یہ موسیٰ ہیں۔ یہ ہمارے لئے ایک خوشخبری لائے ہیں۔ عنقریب قسطلہ
کے خلاف اعلانِ جنگ ہونے والا ہے۔"
بشیر نے گھوڑے سے کود کر ان دونوں سے مصافحہ کیا تو بدر نے کہا: "یہ بشیر بن حسن
ہیں۔ آپ نے ان کا نام سنا ہوگا۔ اندلس میں ان سے بہتر عراج شاید اور کوئی نہ ہو۔
انہوں نے قرطبہ میں اپنا عالی شان محل چھوڑ کر میرے ساتھ اس جنگل میں رہنا پسند کیا
ہے۔"

بدر نے اپنے ساتھیوں کی طرف اشارہ کیا اور وہ یکے بعد دیگرے جنگل میں غائب ہو گئے۔

(۳)

تھوڑی دیر بعد بدر اور بشیر جنگل میں اپنے مہمانوں کی راہنمائی کرتے ہوئے ایک
چشمے کے کنارے پہنچے جہاں درختوں کے سائے سرسبز گھاس پر ایک وسیع دسترخوان بچھا
ہوا۔ بدر کے پچاس ساٹھ آدمی یہاں بھی موجود تھے۔ انہوں نے مہمانوں کے گھوڑوں کے
ایک طرف باندھ کر ان کے آگے گھاس ڈال دی۔

الزغل اور اس کے سپاہی جب دسترخوان پر بیٹھے تو قریباً ہر ایک یہ سوچ رہا تھا کہ
میزبان نے اپنے غیر متوقع مہمانوں کے لئے کیا انتظام کیا ہوگا۔ بدر نے مالی بجائی اور درختوں
کے ایک جھنڈے سے چند آدمی طشت اٹھائے نمودار ہوئے اور تھوڑی دیر میں دسترخوان
پر پرندوں اور جنگلی جانوروں کے کھسنے ہوئے گوشت اور مختلف اقسام کے پھلوں کے
ڈھیر لگ گئے۔

مہمانوں نے حیران ہو کر ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ بالآخر الزغل نے کہا: "آپ نے
بہت تکلف سے کام لیا۔ میں حیران ہوں کہ آپ نے ان کی آن میں یہ سارا انتظام کیسے کیا؟"

بدر نے جواب دیا: "میں نے آپ سے عرض کیا تھا کہ جب آپ یہاں سے بیس
 کوس کے فاصلے پر تھے تو مجھے آپ کی آمد کی اطلاع مل چکی تھی۔ مجھے یہ بھی معلوم ہو چکا تھا
 کہ آپ راستے میں ناشتہ کرنے کے لئے کہیں نہیں رُکے۔ اور جب میرے خبر رسالوں نے
 یہ بھی بتا دیا کہ آپ اپنے ساتھ سامانِ رسد نہیں لائے تو میں کھانے کا انتظام کرنے کے سوا
 اور کیا سوچ سکتا تھا؟"

کھانا کھانے کے بعد ان لوگوں نے الزغل کی امامت میں ظہر کی نماز پڑھی۔ اس کے
 بعد بدر، الزغل، موسیٰ اور بشیر باقی لوگوں سے علیحدہ ایک درخت کے نیچے بیٹھ گئے۔ موسیٰ نے
 اندلس کا نقشہ کھول کر سامنے رکھ دیا اور دیکھا کہ آنے والی جنگ کے متعلق مختلف تجاویز
 پر بحث ہوتی رہی۔ الزغل نے بدر کی مختلف تجاویز سے اتفاق کرتے ہوئے کہا حملے سے
 چند دن قبل آپ کو غرناطہ بلا لیا جائے گا۔ ہر دست میں چاہتا ہوں کہ سرحد کے چند علاقے
 آپ کی تحویل میں دے دئے جائیں۔ آپ اس جنگل کو مستقر بنا کر ان علاقوں کی حفاظت کر
 سکیں گے۔ اس سرحد کی حفاظت سے ملہن ہو کر ہم اپنی بیشتر قوت دوسرے محاذ پر منتقل کر
 سکیں گے۔ میں ابوالحسن سے آپ کو اس سرحد کا گورنر مقرر کرنے کی اجازت لے آیا تھا لیکن
 مجھے خدشہ ہے کہ ہمارے اس اقدام سے فرڈیننڈ فوراً چوکتا ہو جائے گا اور وہ ہمیں تیاری کا
 موقع دینے سے پہلے ہم پر حملہ کر دے گا۔ اس لئے میں یہ بہتر سمجھتا ہوں کہ نام کے لئے سرحد
 کا گورنر کوئی اور ہو مگر کام کے لئے آپ ہوں۔ چار ماہ تک عیسائیوں سے کوئی چھڑ چھڑا ہمارے
 مفاد کے خلاف ہوگی۔ اس دوران میں ہم ان کے حالات سے باخبر رہنا چاہتے ہیں آپ
 قرطبہ، اشبیلیہ اور دوسرے شہروں کے حریت پسندوں کو اپنے پاس بلا لیں۔ میں ان کے لئے
 گھوڑے اور اسلحہ فراہم کرنے کا ذمہ لیتا ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ اگر صرف ایک دن کے لئے
 غرناطہ اور باقی اندلس کے مسلمان متحد ہو جائیں تو ہم اس ملک کو ہمیشہ کے لئے عیسائیوں
 کی غلامی سے آزاد کر سکتے ہیں۔"

بدر نے منعم لہجے میں جواب دیا۔ "کاش یہ بات کوئی آج سے پچاس، سو یا دو سو برس پہلے سوچتا۔ دو سو برس پہلے غرناطہ میں صرف قرطبہ، طلیطلہ اور اشبیلیہ سے تین لاکھ مہاجرین جہاد کے ارادے سے غرناطہ میں پناہ گزین ہوئے تھے لیکن وہاں حسد و عناد کی آگ میں ان کی تلواریں گھل کر رہ گئیں۔ صرف اس وادی میں پچاس برس پہلے ساٹھ ہزار مجاہد تھے۔ آج میرے پاس صرف پانچ ہزار سپاہی ہیں۔ لیکن اگر غرناطہ لڑنے کا فیصلہ کر چکا ہے تو ان کی تعداد تین گنا ہو سکتی ہے۔ ابھی تک بہت سے فالتوں گھوڑے اس جنگل میں چرتے ہیں۔ اگر مجھے ہتھیاروں کی ضرورت پڑی تو آپ کو اطلاع دوں گا۔"

سرد کے علاقے بدر بن مغیرہ کی منگرائی میں دینے کے متعلق بہت سی تفصیلات طے کرنے کے بعد الزغل نے اپنے ساتھیوں کو کوچ کی تیاری کا حکم دیا۔

سرخدی عقاب

(۱)

مسلمانوں کو اندلس پر قابض ہوئے قریباً آٹھ صدیاں گزر چکی تھیں۔ ان آٹھ صدیوں کی تاریخ ایک عظیم قوم کے عروج اور زوال کی داستان ہے جس کا پہلا باب عرب فاتحین اور اموی خاندان کے جلیل القدر حکمرانوں نے اپنے خون کی روشنائی سے لکھا تھا۔ اب یہ عظیم قوم جس کی سطوت بحیرہ روم کی سرکش لہروں پر سکوت طاری کر دیا کرتی تھی، جس کی اولوالعزمی کے سامنے کورہ پیرنیز کی بلند چوٹیاں سرنگوں ہو جایا کرتی تھیں بے کسی کے استسویوں سے اپنی تاریخ کا آخری باب لکھ رہی تھیں۔ تہذیب و تمدن کا وہ درخت جسے طارق بن زیاد اور موسیٰ بن نصیر جیسے جانیازوں اور عبدالرحمن کے جانشینوں نے پروان چڑھایا تھا بادِ خزاں کے تند و سرکش جھونکوں کا سامنا کر رہا تھا۔

مسلمان ایک آندھی کی طرح اس ملک میں داخل ہوئے جب مزاحمت کی تمام دیواریں ٹوٹ گئیں اور اسپین کے باشندوں نے شاہِ سوارانِ عرب کے آگے ہتھیار ڈال دئے تو یہ آندھی رحمت کی گھٹا سے بدل گئی اور اندلس کی بجز زمین باغِ عدن میں تبدیل ہو گئی۔ وہ ملک جہاں انسانیت بھالت کے چنگل میں دم توڑ رہی تھی، یورپ کا مشعل بردار بن گیا۔

جب یورپ پر وحشت اور بربریت کی تاریک گھٹائیں مسلط تھیں، اندلس کے ہر گھر میں علم و ہنر کی قندیلیں روشن تھیں جب یورپ کے اکثر باشندے جانوروں کی کھالوں سے اپنے جسم ڈھانپتے اور جنگلوں اور غاروں میں رہتے تھے۔ اندلس کے باشندے پارچہ بانی اور فن تعمیر کو اوج کمال تک پہنچا چکے تھے جب یورپ میں کتابوں اور کتابیں پڑھنے والوں کی تعداد انگلیوں پر گنی جاسکتی تھی۔ اندلس میں کسی ایسے آدمی کو تلاش کرنا ممکن نہ تھا جس کے گھر میں کتب خانہ نہ ہو۔

اموی امارت کا زمانہ اندلس کی تاریخ کا سنہری زمانہ تھا۔ آج بھی ایک سیاح جب اس کے جاہ و جلال اور شان و شوکت کا تصور کرتا ہے جو قرطبہ، اشبیلیہ اور طلیطلہ کے کھنڈروں میں دفن ہے تو وہ حیران ہو کر یہ پوچھتا ہے کہ کیا یہی وہ ملک ہے جس کی خوشحال دیکھ کر شارلمین کے سفیر دنگ رہ جاتے تھے؟ کیا موجودہ اسپین عربوں کا وہی اندلس ہے جسکی زمین سونا اگلتی تھی، جہاں غربت و افلاس کا نام و نشان تک نہ تھا جس کی تجارت روس، ایران اور چین تک پھیلی ہوتی تھی جس کی یونیورسٹیاں دنیا بھر میں مشہور تھیں، جس کے علماء کے سامنے ارسطو اور افلاطون کے جانشین گھٹنے ٹیکتے تھے۔

اندلس کے مورخین کی رو میں جو شاید ہر شام ان ویرانوں کا طواف کرتی ہیں نہایت معنوم انداز میں ہیں ان سوالات کا جواب دیتی ہیں۔ "ہاں یہ اسپین عربوں کا وہی اندلس ہے، جس کی سلطوت کی داستان قصہ باربہ بن چکی ہے۔ یہ جبل الطارق وہی ہے جہاں طارق بن زیاد کے جہاز سنگر انداز ہوئے تھے، یہ قرطبہ وہی شہر ہے جہاں عبدالرحمن ثالث کے دربار کی شان و شوکت دیکھ کر دنیا کے بڑے بڑے شہنشاہوں کے سفیر دم بخوردہ جاتے تھے۔ یہ اندلس وہی ہے لیکن وہ عظیم قوم جس نے اپنے خون اور پسینے سے اس کی خاک کو زندگی اور رعنائی عطا کی تھی بٹ چکی ہے۔ ان کھنڈروں کے نیچے ان جلیل القدر معماروں کی لاشیں دفن ہیں جنہوں نے اس ملک کو باقی یورپ کے لئے روشنی کا مینار بنا دیا تھا۔"

تاریخ عالم مختلف اقوام کے کمال و زوال کی داستانیں بیان کرتی ہے لیکن اندلس کے عرب فاتحین کے کمال و زوال کی داستان سب سے زیادہ دل چسپ اور سب سے زیادہ سبق آموز ہے۔ اگر وہ سورج، وہ چاند اور وہ مارے جنہوں نے تخلیقِ آدم سے لے کر آج تک اپنی نہ جھپکنے والی آنکھوں سے ترقی یا تنزل کے راستوں پر چلنے والے ہزاروں قافلے دیکھے ہیں، اپنے پہلو میں دل رکھتے ہوں تو وہاں یقیناً اندلس کے عرب حکمرانوں کے عروج و زوال کی داستان نقش ہوگی۔

(۲)

اندلس میں مسلمانوں کی فتوحات کے ابتدائی دور کے بعد شمالی سرحد کے ساتھ ساتھ عیسائیوں کی چھوٹی چھوٹی سلطنتیں قائم ہو گئی تھیں۔ طاقتور حکمرانوں کے زمانے میں یہ سلطنتیں اندلس کی اسلامی سلطنت کی باجگزار بن جاتیں اور کمزور حکمرانوں یا مسلمانوں کے باہمی انتشار کے زمانے میں یہ اپنی خود مختاری کا اعلان کر کے سرحدی علاقوں پر لوٹ مار شروع کر دیتیں۔ اندلس میں اموی خاندان کا عہد حکومت مسلمانوں کی شان و شوکت کا زمانہ تھا اور اموی سلاطین شمال کے چھوٹے چھوٹے عیسائی اُمراء کی ریشہ دوانیوں کے باوجود ان سے فیاضانہ برتاؤ کرتے رہے۔

پانچویں صدی ہجری میں اموی خاندان کے زوال کے بعد اندلس کے مسلمان لاکھڑے اور انتشار کی آخری حد تک پہنچ چکے تھے۔ اندلس کی عظیم سلطنت قریباً بیس چھوٹی چھوٹی ریاستوں میں تقسیم ہو گئی۔ اس انتشار سے الفانسوششم نے فائدہ اٹھایا اور شمال کی عیسائی حکومتوں اسپوریا، لیون اور قسطلہ کو ملا کر ایک سلطنت بنالی۔

اندلس کے مطلق العنان مسلمان اُمراء جب اپنے کسی ہمساہ سے مغلوب ہوتے تو الفانسو کو مدد کے لئے پکارتے۔ وہ ایک حکمران کو دوسرے کے مقابلہ میں کھڑا کر کے اپنی مدد کی قیمت وصول کرتا۔ یہاں تک کہ اسپین کے قریب تمام حکمران اس کے باجگزار ہو گئے اور

اس کی فوج نے ملک کے طول و عرض میں چوکیاں قائم کر کے لوٹ مار اور قتل و غارت کا بازار گرم کر دیا۔

اس مصیبت کے وقت مراکش اور الجیریا کا حکمران یوسف بن تاشفین مسلمانوں کی مدد کے لئے پہنچا۔ اس نے انہیں عیسائیوں کی چہرہ دستیوں سے نجات دلائی۔ لیکن کوئٹہ اندیش مسلمانوں کو کوشش کے باوجود ایک مرکز پر جمع نہ کر سکا۔ جب مسلمانوں میں مصیبت کی کوئی تدبیر کارگر نہ ہوئی تو اُس نے اندلس پر قبضہ کر کے اُسے اپنی افریقی سلطنت کا ایک صوبہ بنا دیا۔

افریقہ کے مرا بطین کی یہ سلطنت جس کی بنیاد یوسف بن تاشفین نے رکھی تھی دیر تک قائم نہ رہ سکی۔ اندلس کے اُمراء اس میں کمزوری کے آثار دیکھتے ہی اس کے خلاف اُٹھ کھڑے ہوئے اور اندلس میں جتنے بڑے بڑے شہر تھے اتنی ہی سلطنتیں قائم ہو گئیں۔ اس نازک مرحلہ پر عبدالمومن نے مسلمانوں کے اقتدار کے گرتے ہوئے محل کو سہارا دیا اور اندلس کے چھوٹے چھوٹے خودمختار حکمرانوں کو مغلوب کر کے موحدین کی سلطنت کی بنیاد رکھی۔

موحدین نے شمال کے عیسائی حملہ آوروں کو پے درپے شکستیں دیں۔ لیکن بد قسمتی سے وہ افریقہ میں بیٹھ کر حکومت کرتے تھے۔ اس لئے اندلس پر ان کا قبضہ آہستہ آہستہ کمزور ہوتا گیا اور اندلس کے اُمراء کی سازشیں بڑھتی گئیں۔

۱۲۱۲ء میں عیسائیوں نے موحدین کی رہی سہی افواج کو لاس نواس میں شکست دی اور اس کے بعد مسلمانوں کے کسی شہر ایک ایک کر کے ان کے قبضے میں چلے گئے۔

۱۲۳۸ء سے ۱۲۶۵ء تک مسلمان اسپین میں جھگڑتے رہے اور اس دوران میں قسطلہ کے عیسائی بادشاہ فرڈیننڈ ثالث اور اراغون کے حکمران نے متحد ہو کر قرطبہ، بلنسیہ

اشبیلیہ اور مرسیہ کو فتح کر لیا۔ مسلمانوں کے لئے قرطبہ اور اشبیلیہ کا عیسائیوں کے قبضے میں چلا جانا، بغداد اور بخارا کے تاباریوں کے قبضہ میں چلے جانے سے کم نہ تھا۔

اندلس میں اب ان کا آخری حصار غرناطہ کی سلطنت تھی۔ یہ سلطنت کوہ سیرانویر اور ساحل کے قریب المریہ سے لے کر جبل الطارق تک پھیلی ہوئی تھی۔ غرناطہ میں قریباً اڑھائی سو برس اور مسلمانوں کی حکومت رہی۔ مفتوحہ علاقوں کے بہت سے لوگ اُسے اپنے دفاع کا آخری مورچہ سمجھ کر غرناطہ میں آگئے اور انہوں نے اپنی خدات غرناطہ کے حکمرانوں کو پیش کیں لیکن مسلمان اُمراء کی وہ تلوار جو بڑی سے بڑی طاقت کو خاطر میں نہ لایا کرتی تھی اب نیام میں آچکی تھی۔

قریباً ڈیڑھ صدی تک غرناطہ کی سلطنت خود غرض اُمراء کی باہمی کش مکش اور اس کے سرحدی علاقے عیسائیوں کی لوٹ مار اور قتل و غارت کا نشانہ بنے رہے۔ بعض موقعوں پر غرناطہ کے حکمرانوں نے عیسائیوں کو شکستیں بھی دیں لیکن غرناطہ کسی ایسی اولیٰ العزم شخصیت کی راہنمائی سے محروم رہا جو عیسائیوں کی طرف سے پیش آنے والے خطرات کا پورا پورا سدباب کرتی۔

اگر کسی امیر کو عیسائیوں پر کوئی فتح حاصل ہوتی تو عوام کا جوش و خروش کچھ عرصہ کے لئے اس کا ساتھ دیتا لیکن بعد میں پھر یہ سلطنت حسد و رقابت کا دکھاڑا بن جاتی۔

تاہم اس زمانے میں علوم و فنون کی ترقی کے لحاظ سے نہ صرف یورپ بلکہ دنیا کا کوئی شہر غرناطہ کا ہم پلہ نہ تھا۔ اس کے معمار ساری دنیا میں مشہور تھے۔ اس کی یونیورسٹی میں دور دراز ممالک کے طلباء تعلیم پاتے تھے، غرناطہ کے جراح اور طبیب دنیا میں اپنا تاقی نہ رکھتے تھے۔

جب کوئی قوم اپنے لئے آزادی، عزت اور فلاح کا راستہ منتخب کرتی ہے تو علم اس کے لئے ایک تازیانے کا کام دیتا ہے لیکن جب وہ اس راستے سے ہٹ جاتی ہے تو یہی علم و فن اس کے لئے نشہ آور دوائی بن جاتا ہے اور اُسے اپنے عمل کی کوتاہی پر ضمیر کی ملامت سے متاثر نہیں ہونے دیتا۔

نویں صدی ہجری اور پندرھویں صدی عیسوی کے وسطِ آخر میں غرناطہ کی اسلامی سلطنت کے تنزل کے آثار نہایت تیزی کے ساتھ ظاہر ہو رہے تھے۔ فردی نینڈہ پنجم اور آزابیلہ کی شادی کے ذریعے دو عیسائی سلطنتوں اراغون اور قسطلہ کا اتحاد اور مسلمانوں میں آپس کی بھڑک اور اندلس میں مسلمانوں کے ٹھٹھاتے ہوئے چراغ کے نئے ہوا کا آخری جھونکا ثابت ہوئی۔

(۳)

بدر بن مغیرہ کو قسطلہ کے اُمراء اور عوام سرحدی عقاب کے نام سے یاد کرتے تھے۔ قسطلہ کی حملہ آور افواج کے خلاف وہ اپنی غیر متوقع کامیابیوں کی بدولت غرناطہ میں بھی اسی نام سے مشہور ہو گیا تھا۔ یہ ساٹھ میل لمبا، چالیس میل چوڑا پہاڑ اور جنگل ایک مدت سے ان آزاد لوگوں کا مسکن تھا جو غرناطہ کے متعلق غیر جانبدار اور پڑوس کی عیسائی سلطنتوں سے برسرِ پیکار چلے آتے تھے۔ بدر سے پہلے اس کا باپ مغیرہ اس علاقے کا امیر تھا اور اس نے عیسائیوں کے بہت سے علاقے چھین کر اپنی مملکت میں شامل کر لئے تھے۔ غرناطہ کے حکمران نے اُسے اپنا باجگزار بنانے کی کوشش کی تو اس نے شاہی ایلچی کو جواب دیا کہ اگر غرناطہ کا حکمران قسطلہ کو خراج دینا بند کر دے تو یہ علاقہ اس کا ہے اور میں اس کی فوج کے ایک معمولی سپاہی کی حیثیت سے نصرانیوں کے خلاف جنگ میں شریک ہونا اپنے لئے باعثِ فخر سمجھوں گا۔ ورنہ میں غرناطہ کی وساطت سے قسطلہ کی دوہری غلامی میں جانے کے لئے تیار نہیں۔ اُس زمانے میں غرناطہ خانہ جنگی کا اکھاڑا بنا ہوا تھا اور غرناطہ کے حکمران کو یہ ہمت نہ ہوئی کہ وہ اپنے دشمن اُمراء کی جماعت میں قسطلہ کے عیسائی کے ساتھ بادشاہ کو بھی شامل کر لے۔ اس لیے اس نے مغیرہ کو کہلا بھیجا کہ جب تک تمہاری سرگرمیاں صرف نصرانیوں کے خلاف ہیں تمہاری راہ میں کوئی رکاوٹ پیدا نہیں کروں گا۔

قسطلہ کے باجگزار عیسائی اُمراء باہمی رقابتوں کے باعث مغیرہ کے خلاف کوئی متحدہ محاذ

ذہنا کے اور اسے تیاری کا موقع ملتا رہا۔ عیسائی اُمراء کے محکوم مسلمانوں میں سے بعض لوگ اس کے پیغام پر لبیک کہتے ہوئے اُس کے ساتھ آئے لیکن اس نے ابھی تک کوئی چہرہ ہزار مجاہد فراہم کئے تھے کہ نصرانی اندلس میں ایک بڑا انقلاب آیا۔

فرٹی ٹینڈ پیچم اور ازاد سیلا کی شادی کے باعث شمال کی دو طاقتور عیسائی سلطنتوں قسطہ اور اراغون کا اتحاد اسلامی اندلس کے لئے ایک خطرہ عظیم بن گیا۔ فرڈی ٹینڈ کے اقتدار کے سامنے چھوٹے چھوٹے عیسائی حکمرانوں کی حیثیت معمولی سرداروں کی سی رہ گئی۔ وہ غرناطہ کی باجگزار سلطنت

کے مقابلہ میں مغیرہ کے چھوٹے سے آزاد علاقے کو اپنے لئے زیادہ خطرناک سمجھتا تھا۔ اُسے یہ بھی احساس تھا کہ اُسے یہ علاقہ فتح کرنے کے لئے اپنی فوج کا بہت بڑا حصہ قربان کرنا پڑے گا۔

مغیرہ نے آنے والے خطرات کا اندازہ کرتے ہوئے اندلس کے طول و عرض میں مجاہدین کی جماعتیں تیار کرنے کی مہم شروع کر دی۔ اس نے آزاد علاقے کی حفاظت اپنے ایک نائب کے

سپرد کی اور ایک معمولی تاجر کے بھیس میں اندلس کے بڑے بڑے شہروں کا دورہ کیا۔ قرطبہ،

اشبیلیہ اور دوسرے شہروں کے ان مسلمانوں نے جن کی روح غلامی کی زنجیروں میں بکھر چکی تھی اس کے ہاتھ پر جہاد کی بیعت کی اور اُسے یقین دلایا کہ وقت آنے پر وہ اپنے اپنے

شہر میں بغاوت کا جھنڈا بلند کر دیں گے۔ تاہم مغیرہ نے یہ محسوس کیا کہ ایک طویل عرصہ غلامی کے

بعد نصرانی اندلس میں بہت کم ایسے مسلمان رہ گئے ہیں جو اسلام کے لئے زندہ رہنا اور اسلام کے لئے مرنے کو چاہتے ہیں۔ مسلمانوں کو ان کے اسلاف کے ذہن سے بیگانہ کرنے کے لئے جو

عربے عیسائی حکمران استعمال کر چکے تھے وہ کافی حد تک کامیاب تھے اور اب فرڈی ٹینڈ کے

عہد حکومت میں انہیں مرتد بنانے کے طریقوں پر زیادہ شدت کے ساتھ عمل ہو رہا تھا۔ مسلمانوں

کی درس گاہوں میں عربی زبان ممنوع قرار دے دی گئی تھی، انہیں عربی لباس پہننے کی منع تھی۔

انہیں مجبور کیا جاتا تھا کہ وہ اپنے بچوں کو عیسائی درس گاہوں میں بھیجیں۔ بھڑکی بہت

مراعات صرف ان لوگوں کے لئے تھیں جو عیسائی مذہب قبول کر چکے تھے۔ لیکن جو مسلمان رہنا

چاہتے تھے ان کے لئے حکم تھا کہ وہ خاص قسم کا نشان لگائیں۔ بازاروں میں انہیں ذلیل کیا جاتا تھا۔ ان حالات میں کمزور لوگوں کی ایک ایسی جماعت پیدا ہو گئی تھی جو بظاہر عیسائی مذہب قبول کر چکے تھے لیکن اپنے گھروں میں چھپ چھپ کر نمازیں پڑھتے تھے۔ اندلس کے رہے سبے مسلمانوں کے لئے سب سے بڑا خطرہ وہاں کی ایک قومی تحریک تھی متائین کی ایک جماعت نے اندلسی اور غیر اندلسی کا جھگڑا کھڑا کر دیا تھا۔ یہ لوگ ہسپانوی نسل کے مسلمانوں کو عربی النسل مسلمانوں کے خلاف متحد کر رہے تھے اور نصرانی حکومت نے ان سرگرمیوں کو اپنے لئے مفید سمجھ کر ان کی حوصلہ افزائی شروع کر دی تھی۔ یہ لوگ مساجد اور چوراہوں میں عرب اور بربری مسلمانوں کے خلاف زہر اُگلنے لگے۔ ان حالات میں بیشتر عرب اور بربری مراکش چلے گئے تھے اور کچھ غرناطہ میں آباد ہو گئے تھے۔

مغیرہ جب ان شہروں کا دورہ کرنے کے بعد واپس آیا تو وہ زیادہ پر امید نہ تھائیں شہروں میں قریباً چار ہزار مسلمانوں نے اُس کے ہاتھ پر جہاد کی بیعت کی۔ تاہم وہ مایوس نہ ہوا اور اُس نے عہد کیا کہ وہ اندلس کے ہر شہر میں جہاد کا پیغام پہنچائے گا۔ اُسے یہ بھی احساس تھا کہ جب تک غرناطہ سے کوئی زندہ دل حکمران بغاوت کا جھنڈا بلند نہیں کرتا، اندلس کے مسلمانوں کی نشاۃ ثانیہ کا خواب ادھورا رہے گا۔ اُس کی زندگی کی سب سے بڑی خواہش یہ تھی کہ غرناطہ کا حکمران عیسائیوں کے خلاف اعلان جہاد کرے اور وہ ہر فرسوشوں کی جماعت کے ساتھ اس کی فوج میں شامل ہو جائے لیکن غرناطہ کا تخت جوہ غرض دعویداروں کی رزمگاہ بنا رہا۔ ان حالات کے باوجود مغیرہ نے ہمت نہ ہاری۔ وہ ہر سال بھیس بدل کر اندلس کے شہروں میں جاتا اور لوگوں کو جہاد کے لئے تیار کرتا۔ اپنی قیام گاہ میں واپس آ کر بھی وہ اپنا زیادہ وقت اندلس کے شہروں کی خفیہ جماعتوں کے نام خطوط لکھنے میں گزارتا۔

ایک دن مغیرہ جنگل کے پانے قلعے کے ایک کمرے میں بیٹھا ہوا تھا۔ ایک سپاہی نے ہلکا طور پر دی کی چند سپاہی سرحد سے ایک اجنبی کو گرفتار کر کے لائے ہیں۔ وہ یہ کہتا ہے کہ

میں طلیطلہ سے ایک ضروری پیغام لے کر آیا ہوں۔ مغیرہ کو اپنی سرگرمیوں کے سلسلہ میں ابھی تک طلیطلہ جانے کا موقع نہیں ملا تھا۔ اس کے اشارہ پر اجنبی کو پیش کیا گیا۔ بدر کی عمر اس وقت چودہ برس تھی اور وہ اپنے باپ کے قریب بیٹھا تھا۔ اجنبی نے کمرے میں داخل ہو کر ادھر ادھر دیکھا اور کہا: "میں آپ کے ساتھ تھانی میں چند باتیں کرنا چاہتا ہوں۔"

مغیرہ نے سپاہی کو باہر جانے کا اشارہ کرتے ہوئے کہا: "ہاں کہو؟" اجنبی نے جواب طلب نگاہوں سے بدر کی طرف دیکھا تو مغیرہ نے کہا: "اس کے

متعلق تمہیں پریشان ہونے کی ضرورت نہیں۔ یہ میرا بیٹا ہے۔"

اجنبی نے اپنی جیب سے ایک خط نکال کر مغیرہ کو پیش کرتے ہوئے کہا: "اسے پڑھ لیجئے۔"

طویل مراسلہ پڑھنے کے بعد مغیرہ سوچ میں پڑ گیا۔ اس کے کانوں میں مراسلے کے

یہ آخری الفاظ گونج رہے تھے۔ طلیطلہ میں دس ہزار سرفروش آپ کے منتظر ہیں۔ میں حیران

ہوں کہ آپ نے اس شہر کو اب تک کیوں نظر انداز کر رکھا ہے۔ طلیطلہ کے مسلمان اندلس

کے باقی تمام شہروں کے مسلمانوں سے زیادہ مظلوم ہیں اور ان میں ہزاروں ایسے ہیں جو ظلم

کے بوجھ تلے سسک سسک کر بیان دینے کی بجائے آپ کے جھنڈے تلے بہادری کی

موت کو ترجیح دیں گے۔"

مغیرہ نے ایلچی کی طرف غور سے دیکھتے ہوئے کہا: "جاؤ ان سے کہو کہ میں آؤں گا۔"

بہت جلد آؤں گا۔"

اس کے بعد مغیرہ نے چند سپاہیوں کو بلا کر حکم دیا کہ وہ ایلچی کو حفاظت کے ساتھ رعد

کے پار پہنچادیں۔

(۴)

رات کے تیسرے پہر مغیرہ اپنے بستر سے اٹھ کر ایک راہب کا بھیس بدل رہا تھا۔

ایک سپاہی نے کمرے میں آکر اطلاع دی کہ آپ کا گھوڑا تیار ہے۔

منگیرہ نے کہا: "میں ابھی آتا ہوں۔"

سپاہی کمرے سے نکل گیا۔ منگیرہ شمع کی روشنی میں اپنے بیٹے کے بستر کے قریب کھڑا ہو کر کچھ دیر اُس کے معصوم چہرے کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر اُس نے جھاک کر اس کی پیشانی کو بوسہ دیا۔ بدر نے اچانک ایک جھہر جھیری لی اور ایک ہلکی سی چیخ کے بعد آنکھیں کھول دیں۔ "میں کہاں ہوں؟" اُس نے سہمی ہوئی آواز میں سوال کیا اور پھر "ابا جان" کہہ کر منگیرہ کے ساتھ لپٹ گیا۔

"ابا جان! ابا جان! میں آپ کو تنہا نہیں جانے دوں گا۔ میں آپ کے ساتھ چلوں گا۔"

"بیٹا کیا ہوا؟" منگیرہ نے اُسے اپنے سینے کے ساتھ بٹپتے ہوئے پوچھا۔

"ابا جان! میں نے بہت بُرا خواب دیکھا ہے۔ کئی بھڑیے میرا اور آپ کا تعاقب

کر رہے تھے۔ آپ مجھے رہ گئے۔ انہوں نے آپ کو پکڑ لیا۔ میں آپ کی مدد کے لئے لوٹنا

چاہتا تھا لیکن آپ یہ کہہ رہے تھے: "بدر! تم بھاگ جاؤ۔ تم بھاگ جاؤ۔" ابا جان! اگر

آپ جانا چاہتے ہیں تو میں آپ کے ساتھ چلوں گا۔"

"نہیں بیٹا! منگیرہ نے منموم لہجے میں جواب دیا۔

بدر نے کہا: "ابا جان! آپ نے پچھلے سال وعدہ کیا تھا کہ جب آپ غرناطہ جائیں

گے تو مجھے اپنے ساتھ لے جائیں گے۔"

"لیکن بیٹا! میں غرناطہ نہیں جا رہا، طلیطلہ جا رہا ہوں اور وہاں تمہیں میرے ساتھ

کئی خطرات پیش آسکتے ہیں۔"

"ابا جان! میں بزدل نہیں ہوں۔"

"بیٹا! اگر میدان جنگ میں جانا ہوتا تو میں یقیناً تمہیں اپنے ساتھ لے جاتا۔ لیکن

طلیطلہ میں میرا تنہا جانا ہی مناسب ہے۔"

"لیکن مجھے یقین ہے کہ آپ وہاں تنہا نہیں جائیں گے۔"

”وہ کیسے؟“

”میرا خواب۔ آبا جان آپ خود کہا کرتے ہیں کہ میرے خواب جھوٹے نہیں ہوتے۔“

مغیرہ نے کچھ سوچ کر کہا: ”تم اپنے خواب کی یہ تعبیر کیوں نہیں کرتے کہ اگر تم میرے ساتھ

گئے تو ہمیں بھیر لویں سے پالا پڑے گا۔“

بدر نے کچھ سوچ کر کہا: ”آبا جان! آپ کب واپس آئیں گے؟“

مغیرہ نے جواب دیا: ”میں لگے مہینے کا چاند نکلنے سے پہلے آ جاؤں گا۔ لیکن اگر مجھے

کسی وجہ سے دیر ہو جائے تو میرے پیچھے نہ بھاگنا۔ میری غیر حاضری میں تم اس جنگل کے نگہبان

ہو گے۔ میں اپنے ساتھ یہ اطمینان لے کر جا رہا ہوں کہ تم اپنے فرائض میں کوتاہی نہیں کرو گے۔

اگر تم نے میرا چھپا کیا تو میں یہ سمجھوں گا کہ تم نے میری حکم عدول کی ہے۔“

(۵)

ایک مہینہ گزر گیا مغیرہ واپس نہ آیا۔ چونکہ ایسے سفروں میں بعض اوقات اس کا ہفتیوں

کا پروگرام مہینوں میں تبدیل ہو جانا کرتا تھا۔ اس لئے اس کے ساتھیوں کو تشویش نہ ہوتی۔

لیکن بدر کی پریشانی میں آتے دن اضافہ ہوتا گیا۔ اُس نے مجلس شوریٰ کے سامنے طلبہ

میں ایک ہوشیار جاسوس بھیجنے کی خواہش ظاہر کی تو انہوں نے یہ کہا کہ جاسوس بھیجنے سے

پہلے ہمارے لئے اس شخص کے متعلق جانا ضروری ہے جس کی دعوت پر وہ وہاں گئے ہیں

بدر نے ایک الماری میں کاغذات کے انبار سے وہ مراسلہ تلاش کیا جس میں اُس کے والد

کو طلبہ آنے کی دعوت دی گئی تھی لیکن اس میں مراسلہ نگار نے اپنا نام چھپانے کی بہت

سی وجوہات پیش کرنے کے بعد یہ لکھا تھا: ”اگر آپ اپنے حافظہ پر زور دیں تو آپ سمجھ جائیں

گے کہ میں کون ہوں۔ آپ سے میری ملاقات اشبیلیہ کے قریب ایک سرے میں ہوئی تھی۔

افسوس کہ گھوڑے پر سوار ہونے سے پہلے آپ نے مجھ پر اپنا نام ظاہر نہ کیا اور مجھے باتیں

کرنے کا موقع نہ ملا ورنہ شاید یہ ثابت کر سکتا کہ ہمارے مقاصد مختلف نہیں۔ پیشتر اس کے کہ میں آپ سے کوئی بات کر سکتا۔ آپ نے گھوڑے کو ایڑ لگا دی نہیں نے آپ کا پیچھا اس لئے نہ کیا کہ آپ کے دل میں میرے متعلق شکوک پیدا نہ ہو جائیں۔ اگر آپ طلیطلہ آئیں تو مجھے تلاش کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ شہر کے مشرقی دروازے سے باہر ایک سرائے ہے جس کے سامنے کا مالک ایک پستہ قد آدمی ہے جس کے نچلے جھڑے کے دو دانت ٹوٹے ہوئے ہیں آپ اس سے یہ کہیں کہ آپ اپنے ایک گنام دوست سے ملنا چاہتے ہیں۔ وہ آپ کو میرے پاس پہنچا دے گا۔ پیشتر اس کے کہ آپ مجھ سے ملیں آپ کسی مقام پر اپنا نام یا مقصد ظاہر نہ کریں۔

یہ خط تسلی بخش بھی تھا اور تشویش انگیز بھی۔ تاہم بدد کے ساتھیوں نے ایک ہوشیار جاسوس کو طلیطلہ بھیج دیا۔ لیکن اس کی واپسی سے قبل قرطبہ کی خفیہ جماعت کا ایک اہلچی آیا۔ اور اس نے یہ المناک خبر سنا لی کہ مغیرہ کو طلیطلہ کے ایک چوراہے میں پھانسی دے دی گئی ہے اور قرطبہ کی خفیہ جماعت کو اس حادثہ کی خبر طلیطلہ سے آنے والے چند تاجروں کی زبانی معلوم ہوئی ہے۔

چند دن کے بعد بدد کے جاسوس نے بھی واپس آکر اس خبر کی تصدیق کی۔ بدد اور اس کے ساتھیوں کے استفسار پر اس نے بتایا کہ وہ اس شخص کا پتہ نہیں لگا سکا جس نے مغیرہ کو طلیطلہ آنے کی دعوت دی تھی۔ جاسوس نے انہیں بتایا کہ میں نے رات کے وقت سرائے کے مالک کے سینے پر خنجر رکھ کر اسے سچ بتانے پر مجبور کیا تو اس نے بتایا کہ وہ شہر کے کو تو ال کی طرف سے اس کام پر مامور تھا۔ جاسوس کی باتوں سے بدد اور اس کے ساتھی اس نتیجے پر پہنچے کہ وہ غدار جس نے مغیرہ کو طلیطلہ آنے کی دعوت دی تھی، شہر کے کو تو ال یا گورنر کا آلہ کار تھا اور سرائے کے مالک کو جنگلی کاشیر پٹنے کے لئے بھینٹ کے طور پر استعمال کیا تھا۔

آہستہ آہستہ مغیرہ کے قتل کی خبر تمام اندلس میں مشہور ہو گئی۔ دُور درازہ کے شہروں کی خفیہ جماعتوں پر اس خبر سے ایک بایوسی چھا گئی۔ غرناطہ کے عوام نے بھی یہ محسوس کیا کہ ان کا ایک مضبوط بازو ٹوٹ گیا ہے۔ تاہم جنگل کے مجاہدین کو مغیرہ کے کمسن لیکن موہنا بیٹے کی صلاحیتوں پر پورا پورا اعتماد تھا اور اس نے چند ہی دنوں میں اپنے آپ کو اس اعتماد کا اہل ثابت کر دکھایا۔

ایک دن سرحد کے عیسائی گورنر نے ان پر اچانک حملہ کر دیا۔ بدر چھپے ہٹا ہوا انہیں پہاڑی علاقے کی ان دشوار گزار گھاٹیوں میں لے آیا جہاں اس کا ایک ایک تیرانداز دشمن کے موسم سپاہیوں پر بھاری تھا۔ عیسائی پہاڑوں میں ادھی سے زیادہ فوج ضائع کرنے کے بعد جنگل کی طرف ہٹنے لگے۔ جنگل میں بدر کے تیرانداز پہاڑوں کی نسبت کہیں زیادہ خطرناک ثابت ہوئے اور نصرانیوں نے جلد ہی یہ محسوس کیا کہ وہ آگ سے نکل کر آتش نشان پہاڑ کے دہانے پر پہنچ گئے۔ گھنے درختوں میں چھپے ہوئے سپاہیوں کے تیروں کے سامنے ان کی کوئی پیشی نہ گئی اور وہ چھ ہزار کی فوج میں سے صرف پندرہ سو سپاہیوں کے ساتھ سپاہیہ بنے۔ نصرانی سپہ سالار تیروں کی بوچھاڑ میں اپنی کچی جمعیت کے ساتھ راہ سردار اختیار کر رہا تھا کہ ایک درخت پر سے بدر کے کسی سپاہی نے اس کے گھوڑے پر چھلانگ لگا دی اور دونوں لڑھکے ہوئے زمین پر آ رہے۔

نصرانیوں نے اپنے سپہ سالار کو ایک بار گرتا دیکھ کر دوبارہ پیچھے مڑ کر دیکھنے کی حرات نہ کی۔ وہ بدحواس ہو کر منتشر صورت میں ادھر ادھر بھاگ نکلے لیکن اپنی سرحد کے قریب پہنچ کر انہیں ایک اور تباہی کا سامنا کرنا پڑا۔

بدر کے سواروں نے ان کے تمام راستوں کی ناکہ بندی کر رکھی تھی۔ ان کے پیچھے تیروں کی بارش اور سامنے چمکتے ہوئے نیزوں کی دیوار تھی۔ صرف بائیں طرف ایک ڈھلوان تھی جس پر انہیں بظاہر کوئی رکاوٹ نظر نہ آئی۔ جو لوگ تیروں اور نیزوں سے بچ نکلے انہوں نے

اپنے گھوڑے اس طرف موڑ دئے۔ لیکن کوئی آدھ میل بھاگنے کے بعد ان کے سامنے ایک گہری کھڈ تھی۔ چاروں طرف سے مایوس ہو کر ان میں سے کوئی دوسرا آدمی گھوڑوں سے کود کر کھڈ میں اتر پڑے اور دوسروں نے اپنی تلواریں پھینک دیں۔

بدر بن معیرہ نے چند سپاہیوں کو کھڈ میں اترنے والوں کا تعاقب کرنے کا حکم دیا اور ایک دستہ اسیروں کی نگرانی پر متعین کر دیا۔

(۶)

یہ معرکہ آفتاب کی پہلی شعاع کے ساتھ شروع ہوا تھا۔ اور سہ پہر کے قریب بدر کے دو ہزار سپاہی عیسائی فوج کے زخمیوں اور قیدیوں کے لباس پہن کر اور انہی کے گھوڑوں پر سوار ہو کر ایک بڑی مہم کے لئے تیار ہو چکے تھے۔ غروب آفتاب سے کچھ دیر قبل سرحد پر فریٹینڈ کی مملکت کے ایک اہم شہر کے باشندے اپنے فاتح جرنیل کے استقبال کی تیاریاں کر رہے تھے جب شہر کی سرخی پر شام کی سیاہی غالب آرہی تھی دروازے کے بوج سے ایک سپاہی نے بلند آواز میں کہا: "وہ آگے، کاؤنٹ سینٹ یاگو زندہ باد۔"

"کاؤنٹ سینٹ یاگو زندہ باد! چاروں طرف سے صدائیں بلند ہوئیں۔ گرجوں کی گھنٹیاں بجنے لگیں۔ عورتیں اور مرد ہزاروں کی تعداد میں شہر کے دروازے سے باہر جمع ہو گئے۔ شہر کا بشپ ان کے درمیان پھولوں کے ہار لئے کھڑا تھا۔ جوں جوں گھوڑوں کے ٹاپوں کی آواز قریب آرہی تھی خوشی کے نعرے بلند کرنے والوں کا جوش و خروش بڑھ رہا تھا۔

اچانک گرد کے بادلوں میں سے ایک سوار جس کی سفید قابا ہوا میں بہر رہی تھی، نمودار ہوا۔ اُس نے شہر کے دروازے کے قریب پہنچ کر گھوڑا روکا اور پیچھے دیکھنے لگا۔ اُن کی آن میں دو ہزار سوار دروازے پر جمع ہو گئے۔ اہل شہر پر غور طہی دیر کے لئے سکوت طاری ہو گیا۔ وہ انتہائی پریشانی کی حالت میں سمٹ کر اُدھر اُدھر ہٹ گئے۔ سفید پوش سوار نے نعرہ تکبیر بلند کیا اور فضا

میں "اللہ اکبر" کی صدائیں گونجنے لگیں۔ شہر کے بشیپ نے کانوں پر اعتبار نہ کرتے ہوئے سفید پوش سوار کے پرچم کو غور سے دیکھا۔ اس پر صلیب کی بجائے ہلال کا نشان تھا۔ اس کے کانپتے ہوئے ہاتھوں سے پھولوں کا بار گر پڑا۔

سننے والے اللہ اکبر کے نعرے سن رہے تھے۔ دیکھنے والے حملہ آوروں کے رہنما کے ہاتھ میں ہلال پرچم لہراتا ہوا دیکھ رہے تھے لیکن پشیرا اس کے کہ وہ اپنی آنکھوں اور اپنے کانوں پر اعتبار کر کے حرکت میں آتے، بدر بن مغیرہ کے دو ہزار جانباز کھلے دروازے سے شہر میں داخل ہو چکے تھے۔ کچھ دیر بعد جب سینٹ کاؤنٹ یاگو کے چند سپاہی جو جان بچا کر جنگل سے نکلنے میں کامیاب ہو گئے تھے شہر کے قریب پہنچے تو انہیں بھاگتے ہوئے شہریوں کی زبانی معلوم ہوا کہ شہر پر مسلمانوں کا قبضہ ہو چکا ہے۔

آدھی رات سے قبل بدر بن مغیرہ مال غنیمت میں سونے چاندی کے علاوہ سامانِ رسد اور موشیوں کی خاصی تعداد حاصل کر کے شہر سے نکل چکا تھا۔

غنیمت کا مال پانچ سو سواروں کے سپرد کر کے اُس نے اُس پاس کے چھوٹے چھوٹے شہروں اور بستیوں کا رخ کیا۔

اگلی صبح جب اس کے تھکے ہوئے سپاہی جنگل میں اپنی قیام گاہ کی طرف واپس ہوتے تو ان کے آگے آگے موشیوں کے رلوڑ اور مال غنیمت سے لیسے ہوئے گدھے اور خچر تھے۔ حملہ سے ایک رات قبل یہ بات سینٹ یاگو کے تصور میں بھی نہ تھی کہ اُسے اگلی رات ان لوگوں کی قیاد میں گزارنی پڑے گی جن کے متعلق ان کے چچہ ہزار جانباز مریم مقدس کے بت کے سامنے یہ حلف اٹھا چکے تھے کہ وہ ان کے آخری آدمی تک کو موت کے گھاٹ اتارنے سے پہلے واپس نہیں آئیں گے۔

اُسے اپنے دشمن سے شدید مزاحمت کی توقع تھی لیکن مغیرہ کی موت کے بعد اسے یہ امید نہ تھی کہ وہ اس درجہ ہوشیاری کے ساتھ اس غیر متوقع حملہ کا مقابلہ کریں گے۔ اس نے

دوران جنگ میں ایک سفید پوش سوار بجلی کی تیزی کے ساتھ جنگل کے ایک سر سے دوسرے سر سے تک ٹھوڑا بھگاتے اور اپنی فوج کے پیادہ سپاہیوں اور سواروں پر ایات دیکھتے دیکھا۔ تو اپنے دل میں کہا کہ ان کا نیارا ہنما مغیرہ سے کم خطرناک نہیں۔

اس نے ساری رات اتھائی بے چینی کی حالت میں کروٹیں بدلتے گزاری۔ وہ کھانا جو بدر کے آدمیوں نے اُسے پیش کیا تھا ابھی تک ویسے ہی پڑا ہوا تھا۔ پیرے دار اس کے منصب کا لحاظ کرتے ہوئے اُس کے ساتھ ادب و احترام سے پیش آئے اور جب کوئی اُس کی دلجوئی کے لئے زبان سے کوئی فقرہ نکالتا تو وہ بے اختیار یہ پوچھ بیٹھتا: "عقاب کون تھا، اب وہ کہاں ہے، میں اسے دیکھنا چاہتا ہوں۔ مریم مقدس کی قسم وہ انسان نہیں۔" کبھی کبھی وہ غصے کی حالت میں چلا اٹھتا: "اب میں واپس جا کر کیا منہ دکھاؤں گا۔ تم مجھے قتل کیوں نہیں کر دیتے؟"

چونکہ قید ہوتے وقت اس نے اپنی عزت کی قسم کھا کر بھاگنے کی کوشش نہ کرنے کا وعدہ کیا تھا اس لئے بدر کے سپاہیوں نے اُسے عام قیدیوں کی طرح بیڑیاں نہ پہنائیں، نہ اُسے غیر مسلح کیا گیا۔ تاہم جب اُس نے اپنا خنجر نکال کر اپنے سینے میں مارنے کی کوشش کی تو ایک سپاہی نے اُس کے ہاتھ پکڑ لئے اور اُس کی چیخ دیکھ کر چنڈ سپاہیوں نے اُسے زبردستی غیر مسلح کر دیا۔ بدر کے نائب نے اس کی حفاظت کے لئے دو پیرے دار مقرر کرتے ہوئے کہا: "جب تک ہمارا امیر واپس نہیں آتا ان کی جان کی حفاظت ہمارا فرض ہے۔"

اگلے دن دوپہر سے کچھ دیر قبل بدر کی واپسی پر جنگل کی خاموش فضا اللہ اکبر کے نعروں سے گونج اٹھی۔

کاؤنٹ سینٹ یا گو ساری رات بے آرامی سے کاٹنے کے بعد اپنے خیمے سے باہر نکل کر ایک درخت کی ٹھٹھی چھاؤں میں سرسبز گھاس پھوس پر گھس گھس کر گھس گیا تھا۔ لوگوں کے نعرے سن کر وہ آنکھیں ملتا ہوا اٹھا۔ بدر بن مغیرہ زرہ کے اوپر سفید تبا پہنے اور آنکھوں کے سوا اپنا

چہرہ سیاہ نقاب میں چھپائے اس کے سامنے کھڑا تھا۔ اس کی سفید قبا پر جگہ جگہ خون کے نشان تھے۔ سینٹ یاگو نے اپنے نقاب پوش حریف کو چند بار سر سے لے کر باؤں تک دیکھنے کے بعد کہا: "کاش! میرے ہاتھ تمہارے چہرے کے نقاب تک پہنچ سکتے اور میں یہ دیکھ سکتا کہ مجھے اپنی زندگی میں بدترین شکست دینے والا کون ہے؟"

بدر نے جواب دیا: "ایک سپاہی کو فتح اور شکست سے بے نیاز ہونا چاہیے۔" یہ کہہ کر وہ اپنے ساتھیوں کی طرف متوجہ ہوا۔ مجھے تم سے ان سے بہتر سلوک کی توقع تھی۔ میں یہ جانتا چاہتا ہوں کہ ان کی قسم کا احترام کیوں نہیں کیا گیا، اور ان کے ہتھیار کیوں چھینے گئے ہیں؟

بدر کے ایک نائب نے آگے بڑھ کر جواب دیا: "ہم انہیں ہتھیار کے غلط استعمال سے روکنا چاہتے تھے۔ خود کشی ایک بہادر کی شان کے شایاں نہ تھی۔"

بدر نے کہا: "ان کا گھوڑا اور ان کے ہتھیار انہیں واپس دے دو۔ باقی سپاہیوں کی زنجیریں کھول دو اور ان سب کی آنکھوں پر پٹیاں باندھ کر سرحد کے پار پہنچا دو۔" سینٹ یاگو نے پریشان سا ہوا کہ سوال کیا: "کیا آپ کے سپاہیوں سے ہم یہ توقع رکھیں کہ ہمیں سرحد کے پار پہنچا کر ہم پر پیچھے سے تیروں کی بارش نہیں کی جائے گی؟" بدر نے قدرے ترش لہجے میں جواب دیا: "نہیں یہ صرف آپ لوگوں کا شیوہ ہے۔"

بدر کے نائب نے آگے بڑھ کر آہستہ سے کہا: "لیکن میں انہیں قدریہ لٹے بغیر

پھوڑنے کی وجہ نہیں سمجھ سکتا۔"

"تمہارے خیال میں قدریہ کیا ہو سکتا ہے؟"

"کم از کم پچاس ہزار۔"

"ہم اس سے سو گنا زیادہ وصول کر چکے ہیں۔ جاؤ انہیں سرحد کے پار پہنچا دو جب

چند برس بعد ان کے خالی خزانے دوبارہ پُر ہو جائیں گے ہم انہیں دوبارہ یہاں تشریف لانے کی دعوت دیں گے۔ اب مجھے اور میرے ساتھیوں کو آرام کی ضرورت ہے۔
بدر یہ کہہ کر قلعے کی طرف چل دیا۔

(۷)

اس فتح کے بعد بدر بن معیرہ کو سلیٹ یا گو کا دیا ہوا نام "سرحدی عقاب" دہستہ آہستہ زبان زدِ عام ہونے لگا۔ اس نام کے ساتھ شجاعت کے سینکڑوں افسانے منسوب ہونے لگے۔ نصرانی توہم پرست یہ کہتے تھے کہ سرحدی عقاب کوئی مافوق الفطرت انسان ہے جسے بیک وقت باغیوں کے جنگل اور اس کے کئی کوس دور نصرانیوں کی بستیوں اور شہروں میں لڑتے دیکھا گیا تھا۔ فری ہینڈ کی مملکت سے اُس کی شہرت کی داستانیں غرناطہ تک جا پہنچیں۔ علما نے اُسے اسلام کا غازی کہا۔ شعراء نے عالی نسب شہزادوں کے ساتھ اس کے عشق و محبت کے فرضی افسانے قلم بند کئے۔ ادیبوں نے اپنی کتابوں میں اس کی صورت اور سیرت کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی۔

دور دراز کے چرواہے اور کسان بھی جب دن بھر کی محنت کے بعد اپنے گھروں کو واپس ہوتے تو وہ ایسی باتیں مشہور کر کے کہ انہوں نے سرحدی عقاب کو فلاں وقت فلاں جگہ دیکھا ہے خوش عقیدہ لوگوں کی توجہ کا مرکز بن جاتے۔

سینٹ یاگو، فری ہینڈ کے چند منظور نظر بہادروں میں سے ایک تھا اور اُس کی عبرتناک شہادت کے بعد اُس کے دل میں جنگل کے نئے اور پُر اسرار دشمن کے خلاف فوری اقدام کی خواہش پیدا نہ ہوئی۔ فری ہینڈ نے سرحد کے پار کوئی نئی فوج بھیجنے سے پہلے اپنے سرحدی مورچوں کو مستحکم کرنے کی ضرورت محسوس کی۔ دو سال کی تیاری کے بعد فری ہینڈ نے فتح کی توقع سے زیادہ اپنی قوت کے مظاہرے اور لوگوں سے سرحدی عقاب کے متعلق

احساسِ مریعیت دُور کرنے کے لئے چند مہینوں میں روانہ کیے لیکن ان حملوں کا انجام سینٹ یالوے حملے سے مختلف نہ تھا۔

فرڈی نڈیہ چکا تھا کہ سرحدی عقاب اپنے نشیمن میں بہت خطرناک ہے لیکن اس کے پاس اتنی جمعیت نہیں کہ وہ جنگل سے باہر نکل کر اس کی سلطنت کے کسی علاقے پر قبضہ کر سکے۔ اس لئے اس نے اپنی توجہ غرناطہ کی اس آخری اسلامی سلطنت کو ختم کرنے پر مبذول کر دی جس کے عوام نہ صرف اس کے باجگزار ہو کر رہنے کے خلاف تھے بلکہ اپنی کھوئی ہوئی ^{مخمس} دوبارہ حاصل کرنے کے لئے ہاتھ پاؤں مار رہے تھے۔

بدین مغیرہ ان حالات سے فائدہ اٹھا کر اپنی طاقت کو منظم کرنا رہا مختلف شہروں کی خفیہ جماعتوں کے لوگوں کو جب آہستہ آہستہ یہ پتہ چلا کہ سرحدی عقاب مغیرہ کے نو عمر بیٹے کے سوا اور کوئی نہیں تو ان میں سے بعض شوقِ جہاد میں اپنا گھربار پھینک کر اُس کے ساتھ آئے۔ قرطبہ کے مہاجرین میں سے بشیر بن حسن جس نے بہت چھوٹی عمر میں فنِ جراحی اور طب میں اپنے خاندان کی پرانی شہرت کو چار چاند لگا دئے تھے اس کے لئے بہت بڑا معاون ثابت ہوا۔

قرطبہ اور اشبیلیہ کے حاکم اُس کے زیرِ علاج رہ چکے تھے۔ قسطلہ کا ولی عہد ایک مرتبہ گھوڑے سے گر کر بڑی طرح زخمی ہوا تو فرڈی نڈ نے اُسے قسطلہ بلا بھیجا۔ ولی عہد کے شفا یاب ہونے پر فرڈی نڈ اور ملکہ ازابلانہ نے اُسے شاہی طبیب کا عہدہ قبول کرنے کی دعوت دی لیکن اُس نے یہ پیش کش ٹھکرادی اور واپس قرطبہ چلا آیا۔ دو سال بعد جب اسے بدین مغیرہ کا خط ملا تو اُس نے اپنے شاندار محل میں رہنے پر ایک مجاہد کے ساتھ جنگل کی زندگی کو ترجیح دی ۛ

(۸)

الزغل کے ساتھ ملاقات کے دو ماہ بعد غرناطہ کی سرحد کے چند علاقے جو سرحدی عقاب

کے پہاڑ اور جنگل کے ساتھ متصل تھے غرناطہ کے حکمران ابوالحسن نے ایک خفیہ حکم نامے کی رو سے بدر بن مغیرہ کی تحویل میں دے دئے۔ لگان کی وصولی شعبہ عدل اور دوسرے خانگی معاملات کے ساتھ بدر بن مغیرہ نے کوئی تعلق نہ رکھا۔ یہ تمام محکمے اُس نے سرحد کے ظلم کے پاس رہنے دئے اور سرحد کی چوکیوں کا انتظام اور نئے دفاعی مورچوں کی تعمیر کا کام اپنے ہاتھ میں لے لیا۔

فوج کے چند قابل اعتماد افسروں کے سوا کسی اور کو یہ علم نہ تھا کہ ان کا سالار اعظم ہی فوجوان ہے جسے باقی اندلس کے لوگوں کی طرح غرناطہ کے مسلمان بھی "سرحدی عقاب" یا "شاہین" کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ ایک دن سرحد کے ناظم نے سرحدی سپاہیوں کے سامنے اعلان کیا کہ اس کی درخواست پر سرحدی عقاب نے انہیں چند دن اپنے جنگل میں جنگ کی تربیت دینے کا وعدہ کیا ہے۔ میں نہیں دو دو سو کی ٹولیوں میں یکے بعد دیگرے وہاں بھیجوں گا۔ مجھے اُمید ہے تمہارے لئے اس کی تربیت بہت کارآمد ہوگی۔

سپاہیوں کو جنگ کے نئے طریقے سکھانے سے زیادہ جنگل کے شاہین کو دیکھنے کی خوشی تھی۔ جنگل میں بدر بن مغیرہ کا نائب منصور بن احمد سرحدی عقاب کے بھیس میں ان کا استقبال کرتا اور انہیں چند دن جنگ اور پہاڑ کی جنگ کے نئے طریقے سمجھانے کے بعد واپس بھیج دیتا۔

غرناطہ کی سرحد کی مورچہ بندیوں کے متعلق فرڈیننڈ نے اپنے خدشات کا اظہار کیا تو ابوالحسن نے اُسے کہلا بھیجا کہ یہ تمام انتظامات سرحدی عقاب کے حملے سے بچنے کے لئے کئے جا رہے ہیں۔ ابوالحسن کے اس جواب کے علاوہ فرڈیننڈ کے اطمینان کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ اس سرحد سے اس کی مملکت کے شہروں کی طرف جانے والی شاہراہوں پر آمدورفت کی معمولی پابندیوں میں کوئی نیا اضافہ نہیں ہوا تھا۔ قرطبہ، قسطہ اور دوسرے شہروں کے تاجر حسب سابق فرڈیننڈ کے حکام کا پروانہ راہداری دکھانے پر اس میں سرحد کو عبور کر کے غرناطہ کے شہروں میں جا سکتے تھے۔

بیت فروش

(۱)

رات کے وقت قسطلہ کے شاہی محل کے ایک کمرے میں ملکہ ازابیلا اور شاہ فرڈی نیند
 زنگار کر سلیوں پر ایک دوسرے کے سامنے بیٹھے ہوئے تھے۔ دونوں کے چہروں پر گہرے
 تفکر کے آثار تھے۔

ملکہ نے اپنے چہرے پر مسکراہٹ لانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: ”آپ اتنے
 پریشان کیوں ہیں۔ میرے خیال میں غرناطہ کا خراج اتنی بڑی رقم نہیں جس کے لئے آپ
 اس قدر فکر مند ہوں۔“

بادشاہ نے جواب دیا: ”ملکہ! میں خراج کے لئے پریشان نہیں۔ جتنی رقم مجھے ابوالحسن
 بطور خراج ادا کرتا تھا اس سے کسی گنا زیادہ مجھے سرحدی چوکیوں پر خرچ کرنا پڑتی ہے لیکن
 میں محسوس کرتا ہوں کہ ابوالحسن کا خراج دینے سے انکار اس بات کا ثبوت ہے کہ اُسے اپنی
 قوت پر بھروسہ ہے۔ یہ ہماری بد قسمتی ہے کہ آج غرناطہ کے تخت کا دوسرا دعویٰ دار نہیں،
 اب تک ہماری کامیابیوں کی ضامن ہماری تلوار سے زیادہ مسلمانوں کی آپس کی پھوٹ تھی۔“

ملکہ نے کہا: "اگر غرناطہ کے مسلمان متفق ہو گئے ہوں تو بھی مجھے یہ اُمید نہیں کہ وہ ہمارے خلاف سر اٹھائیں گے۔ انہیں قرطبہ، طلیطلہ اور اشبیلیہ کے باغیوں کا انجام بھولا نہیں ہوگا۔" بادشاہ نے کہا: "ملکہ تم اس زمانے کی باتیں کر رہی ہو جب ہسپانوی، بربری اور عربی نسل مسلمان آپس میں برسرِ پیکر تھے۔ ہمارے اسلاف نے اپنی قوت سے زیادہ ان کے انتشار سے فائدہ اٹھایا تھا اور اسپین کے تین حصوں پر قابض ہو گئے تھے۔ ورنہ میں یہ ملنے کے لئے تیار نہیں کہ اگر ہماری طرح وہ بھی ایک ہو جاتے تو ہم ان کے مقابلے میں فتح حاصل کر سکتے تھے۔"

ملکہ نے جواب دیا: "یہ مریم مقدس کی نظر عنایت تھی کہ وہ آپس میں بٹ گئے۔" "کاش مریم مقدس کی نظر عنایت سے قرطبہ اور طلیطلہ کی طرح غرناطہ کے مسلمان بھی آپس میں بٹے رہیں، ورنہ میں جانتا ہوں کہ ان کا اتحاد بڑے سے بڑے دشمن کو گھٹنے ٹیکنے پر مجبور کر دیا کرتا ہے۔ یہ منتشر ہوں تو ہوا کے معمولی جھونکوں کے سامنے ریت کے انبار ثابت ہوتے ہیں اور اگر متحد ہو جائیں تو بڑے سے بڑے طوفانوں کے لئے ایک ناقابلِ تسخیر چٹان ثابت ہوتے ہیں۔ مجھے معلوم ہوا ہے کہ غرناطہ کے چند علماء انہیں اسلام کے نام پر اُبھارنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ اگر یہ صحیح ہے تو میں ابوالحسن کے ان الفاظ کو ایک کھلی دھمکی نہیں سمجھتا کہ اب ہمارے دارالضرب میں خراج کے لئے سونے اور چاندی کے سکوں کی بجائے فولاد کی تلواریں بنتی ہیں۔ بلکہ یہ ہے کہ مجھے اپنی فوج کی بجائے اس بات پر بھروسہ تھا کہ میں اہل غرناطہ کی خانہ جنگی سے فائدہ اٹھاؤں گا۔"

"لیکن اگر غرناطہ میں خانہ جنگی کے امکانات نہ ہوں تو بھی ہمیں اپنی فوجی قوت کے استعمال سے پس و پیش نہیں کرنا چاہیے۔ میں دشمن کو تیاری کا موقع دینے کی قابل نہیں۔" "میں بھی یہی سوچ رہا ہوں لیکن کاؤنٹ سینٹ یاگو کی حماقت سے ہمارے سپاہیوں کی شہرت کو جو دھتکہ لگا تھا ہم اُسے آج سہک نہیں دھوسکے۔"

ملکہ نے کہا: "کیا سرحدی عتاب کو ایک خود مختار حکمران تسلیم کر کے ہم اس کے ساتھ غرناطہ کے خلاف کوئی معاہدہ نہیں کر سکتے۔"

"نہیں بلکہ مجھے ڈر ہے کہ اگر ابوالحسن نے ہمارے خلاف بغاوت کا اعلان کیا تو وہ بلا تامل اس کا ساتھ دے گا۔"

ایک فوجی افسر کمرے میں داخل ہوا اور جھک کر سلام کرنے کے بعد بولا: "ابو داؤد حاضر ہونے کی اجازت چاہتے ہیں۔"

فریڈینڈ نے برہم ہو کر کہا: "ہم نے حکم دیا تھا کہ اُسے فوراً ہمارے سامنے پیش کیا جائے۔"

فوجی افسر الفاظ سے زیادہ آواز سے مرعوب ہو کر جلدی سے سلام کرنے کے بعد باہر

نکل گیا۔

ملکہ نے کہا: "کیا آپ کو یہ بھروسہ ہے کہ ابو داؤد غرناطہ جا کر بھی ہمارا وفادار رہے گا؟"

بادشاہ نے جواب دیا: "مغیرہ کو پکڑوانے کے بعد وہ ہمیشہ کے لئے ہمارا اعتماد

حاصل کر چکا ہے۔"

"لیکن غرناطہ کے ایوانِ شاہی تک اس کی رسائی شاید اس قدر آسان نہ ہو۔"

(۲)

ابو داؤد کمرے میں داخل ہوا۔ اس کی عمر پینتالیس یا پچاس سال کے لگ بھگ معلوم

ہوتی تھی۔ شکل و صورت سے اور رنگ سے وہ عربی اور ہسپانوی نسل سے مخلوط معلوم

ہوتا تھا۔ اس کی دارطھی ادھی سے زیادہ سفید ہو چکی تھی لیکن اُس کے چہرے پر نوجوانوں کی

سی تازگی تھی۔ وہ سیاہ جیتہ اور سفید عمار پہنے ہوئے تھا۔

ابو داؤد نے آگے بڑھ کر پہلے بادشاہ اور پھر ملکہ کے ہاتھ کو بوسہ دیا اور دو تین قدم

پیچھے ہٹ کر ادب کے ساتھ کھڑا ہو گیا۔

بادشاہ نے خالی کرسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: ”بیٹھ جاؤ“

ابوداؤد نے جھپکتے ہوئے کہا: ”غلام کو حکم عدولی کی جرأت نہیں لیکن یہ ضرور عرض کروں گا کہ اپنے بادشاہ اور ملکہ کے سامنے کھڑا ہونا بھی میرے لئے بہت بڑی عزت ہے“

فرڈیننڈ نے مسکرتے ہوئے کہا: ”بادشاہ اور ملکہ تمہیں بیٹھنے کا حکم دیتے ہیں۔“

”غلام کو سر تابی کی مجال نہیں۔“ یہ کہہ کر ابوداؤد کرسی پر بیٹھ گیا۔

فرڈیننڈ نے کہا: ”ابوداؤد ہم یہ سمجھتے ہیں کہ قدرت کے اشارات تم پر ہمارے مقدر

راہبوں سے پہلے ظاہر ہوتے ہیں۔ ہم تمہاری ذہانت کا ایک اور امتحان لینا چاہتے ہیں۔

بتاؤ وہ مشکل جو آج ہمیں درپیش ہے، کیا ہے؟“

ابوداؤد نے جواب دیا: ”اگر غلام اپنے آقا کے سامنے اپنی معمولی عقل و دانش کا مظاہرہ

کرے تو یہ بھی ایک گستاخی ہوگی۔ بہر حال حضور کے حکم کی تعمیل کرتا ہوں۔ شاید شہنشاہ

والا تبار کی یہ خواہش ہے کہ ان کا یہ ادنیٰ غلام غرناطہ جائے۔“

فرڈیننڈ نے کہا: ”اگر تم ایک راہب کا لباس پہن کر ہمیں یہ جواب دیتے تو ہم اسے

تمہاری روحانیت کا کٹھنہ سمجھتے لیکن ہم جانتے ہیں کہ تم اپنی عقل سے زیادہ کسی چیز کے

قائل نہیں۔ بتاؤ تم نے یہ اندازہ کیسے لگایا کہ تمہیں ہم غرناطہ بھیجنا چاہتے ہیں۔“

”غلام کو یہ معلوم ہو چکا تھا کہ ابوالحسن نے خراج دینے سے انکار کر دیا ہے۔ اس کے

بعد غلام کو یہ معلوم ہوا کہ شہنشاہ والا تبار نے امراء کا ایک اجلاس طلب کیا ہے۔ امراء کا

یہ اجلاس برخاست ہونے سے تھوڑی دیر بعد حضور کا ایلچی میرے پاس پہنچا۔ میرے لئے یہ

سمجھنا مشکل نہ تھا کہ ایسے حالات میں مجھ سے کیا توقع کی جاسکتی ہے۔ میں جانتا ہوں کہ

اگر ابوالحسن کے خلاف مجھے آپ کسے مورچے پر بھیجنا چاہتے ہیں تو وہ صرف غرناطہ، مو

سکتا ہے۔“

”تو تم نے یہ بھی سوچ لیا ہوگا کہ اس مورچے پر تمہیں کیا کرنا ہے؟“

”ہاں میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ غرناطہ میں انتشار برپا کرنے کے لئے تخت کا دوسرا دویدار
پیدا کرنا ضروری ہے اور حضور کا اعلام غرناطہ جا کر ہی یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ وہ دوسرا دویدار کون
ہو سکتا ہے۔“

”الزغل کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے؟“

الزغل کے متعلق میری یہ رائے ہے کہ وہ ہر حال میں اپنے بھائی کا ساتھ دے گا۔

لیکن۔۔۔۔۔“

”لیکن کیا؟“

میں وثوق کے ساتھ نہیں کہہ سکتا بعض اطلاعات سے پتہ چلتا ہے کہ ابوالحسن کے
ایک بیٹے سے کام لیا جا سکتا ہے۔ میں نے سنا ہے کہ ابوعبداللہ کو یہ خدشہ ہے کہ اس کا
باپ اس کے سوتیلے بھائی کو ولی عہد بنائے گا۔ میں نے یہ بھی سنا ہے کہ ابوالحسن اپنی
نصرتی بیوی کو زیادہ چاہتا ہے۔“

فرٹنڈ نے مرت سے اچھلتے ہوئے کہا: ”تو پھر تم کس بات کا انتظار کر رہے ہو۔
اگر ابوعبداللہ کو خدشہ ہے تو تم اس کا خدشہ یقین میں تبدیل کر سکتے ہو تو کل ہی روانہ ہو جاؤ۔“
ابو داؤد نے کہا: ”میں تیار ہوں لیکن میرے کام کی نوعیت ایسی ہے کہ میں بال بچوں کو
بھی اپنے ساتھ لے جانا چاہتا ہوں۔ مجھے شاید اس وقت تک غرناطہ میں ٹھہرنا پڑے گا،
جب تک کہ میں آپ کی افواج کے لئے شہر کے تمام دروازے نہیں کھول دیتا۔ وہاں
مجھ پر معمولی شبہ میرے ارادوں کو خاک میں ملا دے گا۔ اس لئے میں یہ چاہتا ہوں کہ
اپنے آپ کو ایک پناہ گزیں ثابت کر کے سرحد عبور کروں۔ غرناطہ پہنچ کر مجھ سے زیادہ میری
بیوی اور میری لڑکیاں آپ کی حکومت کے مظالم کی داستانیں بیان کریں، تاکہ ہم پر کوئی شک
نہ کرے۔ بیوی کو میں اس لئے بھی لے جانا چاہتا ہوں کہ اس کی وناطت سے ابوالحسن کے
حرم تک میری رسائی آسان ہو جائے گی۔“

فرطینڈے کہا۔ ابو داؤد تم یقین رکھو کہ تمہاری خدشات فراموش نہیں کی جائیں گی۔ ہم وعدہ کرتے ہیں کہ تم غرناطہ میں ہمارے پہلے گورنر ہو گے اور جب تک اندلس کا تخت ہمارے خاندان کے قبضہ میں رہے گا غرناطہ کی گورنری تمہارے خاندان کے قبضہ میں رہے گی اگر چاہو تو میں تحریر دینے کے لئے تیار ہوں۔“

”خادم کے لئے حضور کی زبان تحریر سے کم نہیں۔“

”بہت اچھا تم علی الصباح مجھ سے ملو۔ غرناطہ کی مہم کے لئے تمہاری تمام ضروریات شاہی خزانے سے مہیا کی جائیں گی۔“

(۱۲)

بارش زوروں پر تھی۔ چار گھوڑوں کی ایک بگھی کچھڑ سے لت پت فرطینڈے کی مملکت کے ایک سرحدی قلعے کے دروازے پر آکر رکی۔ قلعے کے محافظ جو دروازے پر انتظار کر رہے تھے بھاگے ہوئے باہر نکلے اور بگھی کے گرد جمع ہو گئے۔

ایک نوجوان نے جو ان کا افسر معلوم ہوتا تھا آگے بڑھ کر بگھی کا دروازہ کھولا اور اندر جھانکنے کے بعد ادب سے سلام کرتے ہوئے کہا: ”مجھے آپ کے متعلق گورنر کی ہدایات موصول ہو چکی ہیں۔ آپ کے لئے تازہ دم گھوڑے تیار ہیں لیکن بارش کے اس طوفان میں بگھی کا سفر شاید آپ کے لئے تکلیف دہ ہو۔ اس لئے اگر آپ مناسب سمجھیں تو کم از کم بارش بند ہونے اور پہاڑی ندی نالوں کا پانی اترنے تک یہاں قیام فرمائیں۔ آپ کا کھانا تیار ہے۔“

ابو داؤد نے باہر جھانکتے ہوئے جواب دیا: ”میرے سفر کے لئے یہ موسم بہترین ہے، ہم یہاں سے کھانا کھاتے ہی چل پڑیں گے۔ میں تمہیں اپنے سفر کے سلسلہ میں چند ہدایات بھی دینا چاہتا ہوں۔“

”ہم دل و جان سے آپ کے ہر حکم کی تعمیل کریں گے۔ آئیے۔“

الوداؤد کے ساتھ اس کی بیوی اور دو توجران لڑکیاں نگھی سے اتریں۔ ایک لڑکی جس کا نام اینجلا تھا، دوسری لڑکی سے عمر میں دو تین برس چھوٹی معلوم ہوتی تھی۔ اس کا گول چہرہ، نیلی آنکھیں اور سنہرے بال بالکل اپنی ماں کی طرح تھے۔ اس کے خدو خال میں بھی اس کی ماں کے گزرے ہوئے شباب کا عکس نظر آتا تھا۔ دوسری لڑکی کا نام ربیعہ تھا۔ وہ اینجلا کی سوتیلی بہن تھی۔

ربیعہ کی سیاہ اور چمک دار آنکھیں اپنی سوتیلی ماں اور بہن دونوں سے مختلف تھیں۔ وہ قد میں بھی ان دونوں سے قدرے لمبی تھی۔ اس کے چہرے کی سفیدی میں ہلکی سی سُرخی دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا تھا کہ مصوٰرِ فطرت نے دودھ اور شہد گھول کر اس میں تھوڑا سا گلابی رنگ ملا دیا ہے۔ چہرے کے خدو خال میں سنجیدگی اور شوخی کے امتزاج نے اُسے نسوانی حسن اور وقار کی ایک بہترین تصویر بنا دیا تھا۔

ربیعہ اور اینجلا کی شکلوں میں ایک معمولی سی مشابہت تھی۔ ایسی مشابہت جسے محسوس کیا جاسکتا ہے لیکن بیان نہیں کیا جاسکتا ہے۔ دونوں لڑکیاں حسین تھیں۔ اینجلا کا حسن اگر لالہ صحرا کا قہقہہ تھا تو ربیعہ کی سنجیدگی میں ایک نیم وا کلی کی مسکراہٹ تھی۔

فوجی افسر کی رہنمائی میں یہ لوگ قلعے کے ایک کمرے میں داخل ہوئے اور کھانے کی میز کے گرد کرسیوں پر بیٹھ گئے۔

لوگوں نے پُر تکلف کھانے چاندی کے برتنوں میں لاکر میز پر رکھ دئے۔ الوداؤد کا اشارہ پا کر فوجی افسر بھی اُن کے ساتھ ایک کرسی پر بیٹھ گیا۔ کھانے کے دوران میں الوداؤد نے اُس سے سوال کیا۔ ”یہاں سے غرناطہ کی پہلی چوکی کتنی دُور ہوگی؟“

افسر نے جواب دیا ”کوئی آٹھ کوس۔ لیکن کوئی تین کوس چلنے کے بعد آپ اُن کی حد میں داخل ہو جائیں گے۔ میرا خیال ہے کہ اگر میں ان کی چوکی کے افسر کو لکھوں تو وہ سہارے

آگے آپ کی حفاظت کا انتظام کر دیں گے۔ لیکن گورنر نے مجھے ہدایت کی ہے کہ میں انہیں کچھ نہ بتاؤں۔

ابو داؤد نے جواب دیا: "گورنر نے میری ہدایت پر عمل کیا ہے۔ میں ان کی حدود میں بادشاہ سلامت کے سفر کی حیثیت سے نہیں بلکہ ایک مسلمان پناہ گزین کی حیثیت سے داخل ہونا چاہتا ہوں۔"

"میرے خیال میں اگر آپ انہیں یہ دھوکہ دینا چاہتے ہیں تو یہ نگھی اور یہ سڑک چھوڑ کر پیدل یا گھوڑوں پر کوئی دوسرا راستہ اختیار کرنا چاہیے ورنہ انہیں یہ غلط فہمی نہیں ہوگی کہ اس سڑک پر آپ کی نگھی ہماری نگاہوں سے بچ کر نکل آتی ہے۔"

میرا خیال ہے کہ غرناطہ اور قسطلہ کے تاجران راستوں پر بلا روک ٹوک سفر کرتے ہیں تاہم میں نے جو تجویز سوچی ہے وہ کافی حد تک کامیاب رہے گی۔ تم اپنے بیس سواروں کو تیاری کا حکم دو اور انہیں یہ ہدایت کرو کہ وہ ہماری نگھی کے پیچھے پیچھے چلتے رہیں اور جب ہم غرناطہ کی سرحد کے قریب پہنچ کر نگھی کی رفتار تیز کر دیں تو وہ یہ ظاہر کریں کہ وہ ہمارا تعاقب کر رہے ہیں۔ جب غرناطہ کی چوکی کے سپاہی یہ دیکھیں گے کہ عیسائی ہمارا تعاقب کر رہے ہیں تو وہ یقیناً داخلت کریں گے۔ ہمیں ان کی پناہ مل جائے گی اور تمہارے سپاہی ان کے ساتھ معمولی طرحیٹ کے بعد لوٹ آئیں گے۔"

"تجویز تو بہت اچھی ہے لیکن مجھے ڈر ہے کہ راستہ بہت خراب ہے اور اس دوڑ میں آپ کی نگھی کو کوئی حادثہ پیش نہ آجائے۔"

ابو داؤد نے جواب دیا: "ایسے معاملات میں معمولی حادثات کا خیال نہیں کیا جاتا۔ اگر کوچران زخمی ہو جائے یا گھوڑے کو ایک آدھ تیر لگ جائے تو یہ بھی معمولی بات ہوگی۔"

"بہت اچھا میں خود اس کام میں سپاہیوں کا ساتھ دوں گا۔"

فوجی افسر کے حکم پر ایک نوکر قلعے کے ایک سپاہی کو بلا لایا۔ افسر نے سپاہی سے کہا "تم

میں سواروں کو تیار ہونے کا حکم دو ہم ایک مہم پر جا رہے ہیں۔“

اس کے بعد وہ ابوداؤد کی طرف متوجہ ہوا اور بولا ”آپ نے سرحدی نقاب کے متعلق کچھ سنا ہے؟“

ان الفاظ پر ابوداؤد کی بیوی اور اُس کی لڑکیاں چونک کر افسر کی طرف دیکھنے لگیں۔
ابوداؤد نے اطمینان سے جواب دیا۔ ”ہاں میں نے اس کے متعلق بہت کچھ سنا ہے لیکن میرے خیال میں اس کا علاقہ یہاں سے کافی دُور ہے۔“

”اُس کا علاقہ تو کافی دُور ہے لیکن اُس کے ساتھی تین بار ہمارے گھوڑے چھین کر لے گئے ہیں۔“

”کب؟“ اینجلا نے سوال کیا۔

”گزشتہ سال۔ اس سال اس نے ہماری طرف توجہ نہیں کی لیکن پچھلے سال اُس نے ایک ہفتہ کے لئے اس قلعے پر بھی قبضہ کر لیا تھا۔“

اینجلا نے سوال کیا۔ ”تو تم نے اُسے ضرور دیکھا ہوگا۔ وہ کیسا ہے؟“
”اُس نے ہمارے سامنے چہرے سے نقاب نہیں اُتارا لیکن اُس کی آواز سے معلوم ہوتا تھا کہ اُس کی عمر زیادہ نہیں۔“

میریا نے سوال کیا۔ ”تو پھر قلعے سے تم نے اُسے کیسے نکالا؟“

”وہ خود چلا گیا تھا۔ اُسے فقط ہمارے فالتو غلے اور گھوڑوں کی ضرورت تھی۔“

اینجلا نے کہا۔ ”میں نے سنا ہے کہ وہ بہت ظالم ہے۔“

افسر نے جواب دیا۔ ”اُس کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ وہ ظالم نہیں۔ وہ نہتوں

اور بیکسوں پر ہاتھ نہیں اٹھاتا۔ گیسے ہونے دشمن پر وار نہیں کرتا۔ اس میں شک نہیں

کہ وہ ہماری سلطنت کا بدترین دشمن ہے لیکن وہ ایک شریف دشمن ہے۔“

ابوداؤد نے کہا۔ ”میں تمہاری حق گوئی کی داد دیتا ہوں۔ تمہاری طرح کا نوٹ سینٹ مارکو

بھی اس کی شرافت کا مداح ہے۔“

اینگلانڈ نے کہا: ”ابا جان! اگر ہمیں راستے میں وہ مل جائے تو مجھے یقین ہے کہ وہ ہمیں آگے پہنچانے کے لئے اپنے بہترین گھوڑے تمہا کرے گا۔“

رہبیو نے سوال کیا: ”لوگ اُسے عقاب کیوں کہتے ہیں؟“

افسر نے جواب دیا: ”یہ نام اُسے کاؤنٹ سینٹ یاگو نے دیا تھا اور اس کی وجہ یہ ہے

کہ تیزی، تیزی اور ہوشیاری میں وہ عقاب سے کم نہیں۔“

ابو داؤد نے سوال کیا: ”کیا یہ درست ہے کہ وہ مغیرہ کا بیٹا ہے؟“

”اُس کے متعلق لوگوں کی مختلف رائیں ہیں۔ بعض کہتے ہیں کہ وہ مغیرہ کا بیٹا ہے،

بعض کا یہ خیال ہے کہ وہ کوئی مراکشی ہے۔“

ابو داؤد نے کہا: ”ہمیں بہت جلد معلوم ہو جائے گا کہ وہ کون ہے؟“

فوجی افسر نے سوال کیا: ”کیا بادشاہ سلامت اس پر چڑھائی کرنے کا ارادہ کر چکے ہیں؟“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”اس کی قوت اتنی بڑی نہیں کہ بادشاہ سلامت بذاتِ خود

اس پر چڑھائی کا ارادہ کریں۔ اس کے لئے فقط ایک ہوشیار آدمی کی ضرورت ہے جو اس

کے طریقِ جنگ سے واقف ہو۔“

(۴)

بارش اسی طرح زوروں پر پھٹی۔ کوئی اڑھائی کوں معمولی رفتار سے چلنے کے بعد

ابو داؤد نے کوچوان کو گھسی تیز کرنے کا حکم دیا۔ پیچھے آنے والے سواروں نے اپنے افسر کا

اشارہ پا کر اپنے گھوڑے روک لیے۔ جب گھسی کوئی ایک میل دور نکل گئی تو انہوں نے

گھوڑوں کو سرپٹ چھوڑ دیا۔

وادی کے نشیب میں سڑک کے بعض حصے پانی میں غائب ہو رہے تھے اس لیے

کو چوان ابوداؤد کے اصرار کے باوجود کسی حد تک احتیاط سے کام لے رہا تھا۔ جب بگھی اور تعاقب کرنے والوں میں فاصلہ بہت کم رہ جاتا تو سوار بگھی کو آگے نکل جانے کا موقع دینے کے لئے اپنی رفتار کم کر دیتے۔

سیلاب کے باعث سڑک کئی جگہ سے ٹوٹ چکی تھی۔ راستے کے پتھروں اور گڑبڑوں میں بگھی کے ہچکولوں کے باعث ابوداؤد کی بیوی اور اس کی چھوٹی لڑکی اینجلا بڑی شد و مذ سے احتجاج کر رہی تھیں۔ خود ابوداؤد کا سر بار بار اپنی بیوی اور لڑکیوں سے ٹکرا چکا تھا لیکن وہ اینجلا کی چیخوں اور اپنی بیوی کے واویلہ سے قطعاً بے پروا نظر آتا تھا۔ ایک دفعہ بگھی پانی میں ڈوبی ہوئی سڑک کے کسی پتھر سے ٹکرا کر اچھلی اور چھیتی چلاتی میریا کا سر چھت سے جا ٹکرایا۔ وہ چلاتی ”بگھی کو روکنے کا حکم دو ورنہ میں دروازہ کھول کر پھلانگ لگا دوں گی۔ تم وحشی ہو۔ تم آج میری بچی کی جان لے کر ہو گے۔ میں جانتی ہوں تمہاری نیت ٹھیک نہیں۔ تم غرناطہ پہنچنے سے پہلے ہم سے چھٹکارا حاصل کرنا چاہتے ہو۔ خدا کے لئے بگھی کو روکو۔“

ایک اور زبردست جھٹکے کے ساتھ ربیعہ اور اینجلا کے سر آپس میں ٹکرا گئے۔ اینجلا نے دہائی مچائی تو ابوداؤد نے کہا: ”اگر مجھے معلوم ہوتا کہ تم اپنی ماں کی طرح اتنی کم جوصلگی کا ثبوت دو گی تو میں تمہیں اپنے ساتھ نہ لاتا۔ ربیعہ کی طرف دیکھو اس کے منہ سے شکایت کا ایک لفظ بھی نہ نکلا۔“

ابوداؤد کا یہ کہنا تھا کہ میریا اور اینجلا ربیعہ پر برس پڑیں۔

میریا نے کہا: ”ربیعہ کو اپنے ہم مذہب اور ہم قوم لوگوں کے پاس جانے کی خوشی ہے۔“ اینجلا چلاتی: ”ربیعہ کو یہ بھی یقین ہے کہ حادثہ پیش آنے پر آپ سب سے پہلے اس کی طرف متوجہ ہوں گے۔“

ربیعہ نے ان کے طعن و تشنیع سے بے پروائی ظاہر کرتے ہوئے کہا: ”اباجان! اینجلا اور اتنی جان کو کیوں پریشان کرتے ہیں۔ آپ بگھی کو روکنے کا حکم دیں۔“

ابو داؤد نے کہا: "میرا! ذرا ہمت سے کام لو۔ ہم غزناطہ کی حدود میں داخل ہو چکے ہیں۔ ان کے آدمی ہمیں اس حالت میں دیکھتے ہی مداخلت کے لئے آئیں گے۔ گھر میں جب میں نے یہ تجویز تمہارے سامنے بیان کی تھی تم خوشی سے اچھل پڑی تھیں۔ اب اتنی سی تکلیف سے گھبرا گئیں۔ انسان کو دنیا میں عزت اور اقتدار کے لئے بڑے بڑے خطرناک مراحل سے گزرنا پڑتا ہے۔"

میرا نے چلا کر کہا: "عجیب الحق ہو تم، بھلا اس طوفان میں کون تمہاری راہ دیکھ رہا ہوگا۔ وہ بڑے مزے سے اپنی اپنی قیام گاہ میں بیٹھے ہوں گے۔"

ابو داؤد نے کہا: "پھر بھی یہ ضروری ہے کہ کم از کم اُن کی چوکی تک ہم اسی طرح جائیں۔ اس کے بغیر ہم انہیں یہ یقین نہیں دلا سکتے کہ ہم مفور ہیں اور بادشاہ کے سپاہی ہمارا تعاقب کر رہے ہیں۔"

بگھی اب ایک پہاڑی کی بندی کی طرف نسبتاً ہموار سڑک پر جا رہی تھی اس لئے میرا اور اینجلا کی زبانیں اگرچہ اب بھی چل رہی تھیں لیکن اُن کا جوش و خروش کم ہو رہا تھا۔ کوچوان چلا یا۔ میں نے ایک سوار دیکھا ہے۔"

"بس اب کام بن گیا وہ ابھی اپنے ساتھیوں کو خبردار کرے گا۔"

یہ کہتے ہوئے ابو داؤد نے بگھی کی کھڑکی سے سر نکال کر پیچھے کی طرف جھانکا اور پیچھے آنے والے سواروں کو ہاتھ کا اشارہ دیا۔ ساتھ ہی اُس نے کوچوان کو بگھی زیادہ تیز کرنے کی ہدایت کی۔

تھوڑی دیر بعد جب بگھی پہاڑی سے نیچے اتر رہی تھی، کوچوان بلند آواز میں چلا یا۔ "وادی کے نشیب میں پانی زیادہ معلوم ہوتا ہے۔ سڑک کا کوئی نشان تک نظر نہیں آتا۔ بگھی کو اندھا دھند آگے لے جانا خطرناک ہوگا۔"

ابو داؤد نے کہا: "احتیاط ضرور کرو لیکن بگھی کو روکو نہیں تمہیں دو گنا انعام دیا جلتے گا۔"

میرا اور اینجلا نے پھر آسمان سر پر اٹھالیا۔ ابو داؤد نے انہیں تسلی دیتے ہوئے کہا۔
 ”کوچوان بے وقوف نہیں۔ وہ نشیب میں پہنچ کر خود بخود رفتار کم کر دے گا۔“
 ابو داؤد نے دوبارہ پیچھے کی کھڑکی سے سر نکال کر تعاقب میں آنے والے سواروں کو
 اشارہ کیا اور انہوں نے گھوڑوں کی رفتار کم کر دی۔

وادی کا نشیب ایک لچھی خاصی ندی معلوم ہوتا تھا لیکن کوچوان نے زیادہ انعام کی
 خاطر اپنے سینے پر نشانِ صلیب بناتے ہوئے گھوڑے پانی میں ڈال دئے لیکن چند گز آگے
 جانے کے بعد گھبی سڑک سے اتر گئی اور اگلے دو گھوڑے کسی پتھر سے ٹھوکر کھانے کے بعد
 گر پڑے۔ نگھی کے اچانک رکنے سے اگلے سرے پر بیٹھا ہوا کوچوان اچھل کر گھوڑے کی پیٹھ
 پر گرا اور وہاں سے لڑھکتے ہوئے پانی میں آ رہا۔ ایک تانیہ کے بعد چاروں گھوڑے پھر تپتا
 بھاگ رہے تھے۔ پانی زیادہ گہرا نہ تھا۔ گھوڑے کسی اور حادثہ کے بغیر نشیب سے گزر کر
 سڑک پر پہنچ گئے۔

ایک اور ٹیلیہ عبور کرنے کے نگھی ایک وسیع میدان میں داخل ہوئی۔ ابو داؤد کو اندر
 سے پیٹھے ہوئے یہ خبر نہ تھی کہ نگھی اپنے کوچوان سے محروم ہو چکی ہے۔ تاہم جب گھوڑوں نے
 سڑک چھوڑ کر میدان میں بھاگنا شروع کیا اور اس کے ساتھ ہی ہچکولے ناقابل برداشت ہو
 گئے تو اس نے کوچوان کو آوازیں دیں۔ کوئی جواب نہ پا کر اس نے نگھی کا دروازہ کھولا۔
 اور باہر جھانکنے لگا۔ کوچوان غائب تھا۔ سامنے کچھ فاصلے پر گنجان درخت تھے اور نگھی کے
 راستے میں ایسے پتھر تھے جن کے ساتھ ٹکرائنا ان سب کی ہلاکت کا باعث ہو سکتا تھا۔

پیچھے آنے والے سوار اتنی دُور تھے کہ ان کا گھوڑوں کو گھیر کر روکنا مشکل تھا۔ اچانک
 سامنے جنگل سے تیس چالیس سواروں کا دستہ نمودار ہوا اور ان کے برق رفتار گھوڑے ان
 کی ان میں نگھی کے قریب پہنچ گئے۔ سب سے آگے مشکئی گھوڑے پر ایک نقاب پوش
 تھا جس کی سفید قبائلی لہرائی تھی۔ نقاب پوش کے اشارے پر باقی تمام سوار نیزے بلند

کر کے اللہ اکبر کے نعرے لگاتے ہوئے نگھی کے پیچھے آنے والے سواروں کی طرف متوجہ ہوئے اور انہوں نے نگھی کی طرف چند تیر چلانے کے بعد گھوڑوں کی باگیں موڑ لیں۔ نقاب پوش نے نگھی کو کوچوان کے بغیر دیکھ کر اپنا گھوڑا نگھی کے تعاقب میں بھپوڑ دیا۔ اور لگے گھوڑوں میں سے ایک کے قریب پہنچ کر اپنا گھوڑا اس کے ساتھ ملانے کے بعد اس پر چھلانگ لگا دی۔ ابھی وہ سنبھلنے نہ پایا تھا کہ نگھی کا ایک سپیہ پتھر کے ساتھ ٹکرا کر ٹوٹ گیا اور نگھی ایک طرف کوالٹ گئی۔ گھوڑوں کی باگیں پاؤں میں آکر ٹوٹ چکی تھیں لیکن منہ میں لگا میں موجود تھیں۔ نقاب پوش نے ہاتھ بڑھا کر پہلے ایک اور پھر دوسرے گھوڑے کی لگام پکڑ لی اور انہیں اپنی پوری قوت سے روکنے کی کوشش کی۔ گسٹھی لڑھکتی اور پتھروں کے ساتھ ٹکراتی ہوئی نگھی رک گئی۔

تھوڑی دیر بعد جب اس نقاب پوش کے ساتھی نگھی کا تعاقب کرنے والوں کو مارا بھگانے اور ایک پریشان حال کوچوان کو گرفتار کرنے کے بعد واپس آئے تو اس نے ٹوٹی ہوئی نگھی کے پاس کراہنے والے مسافروں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "مجھے افسوس ہے کہ میں انہیں زخمی ہونے سے نہ بچا سکا۔ تاہم مجھے اُمید ہے کہ ان کی جانیں ضرور بچ جائیں گی۔ نگھی کے اندر ان کا ایک صندوق بھی پڑا ہے اسے اٹھا لو۔"

ابو داؤد نیم بے ہوشی کی حالت میں آنکھیں کھولنے کے بعد اُٹھ کر بیٹھ گیا اور اپنی خون آلود پیشانی پر ہاتھ پھیرنے کے بعد نقاب پوش اور اس کے ساتھیوں کی طرف دیکھتے ہوئے نحیف آواز میں "شکریہ" کہنے کے بعد اپنی بیوی اور لڑکیوں کی طرف متوجہ ہوا۔

"میرا اربعیہ! ایچلا!!" اس نے یکے بعد دیگرے تینوں کو جھنجھوڑتے ہوئے کہا۔

میرا نے کراہتے ہوئے آنکھیں کھولیں اور دہشت و سرسگی کی حالت میں پھر بند کر لیں۔ آپ کے بعد اس نے پھر آنکھیں کھولیں اور "ایچلا، میری ایچلا" کہتی ہوئی اپنی بیوی کو جھنجھوڑنے لگی۔ ایچلا کے نچلے ہونٹ اور کینٹی سے خون بہہ رہا تھا۔ وہ چند بار کراہنے کے بعد اپنی ماں کی طرف دیکھنے لگی۔

اُن کا میزبان

(۱)

ربیعہ نے ہوش میں آکر آنکھیں کھولیں تو شمع کی روشنی میں اس نے دیکھا کہ وہ ایک کٹاوا کرے میں لیٹی ہوئی ہے۔ اس کے بستر کے قریب ایک کرسی پر ابو داؤد اور دوسری کرسی پر ایک اجنبی نوجوان بیٹھا ہوا ہے۔ بیٹی کو ہوش میں دیکھ کر ابو داؤد آگے جھکا اور اس کی پیشانی پر ہاتھ رکھتے ہوئے بولا۔

”ربیعہ! میری بیٹی!“

ربیعہ نے سہمی ہوئی آواز میں پوچھا: ”میں کہاں ہوں؟“
 ابو داؤد نے جواب دیا: ”بیٹی! ہم ایک نہایت محفوظ مقام پر پہنچ چکے ہیں اور ایک ایسے شخص کے مہمان ہیں جس کی پناہ میں ہمیں کوئی خطرہ نہیں اور یہ تمہارے طبیب ہیں۔“
 کرے کے دوسرے سہلے میں ایک بستر پر میری بیٹی لیٹی ہوئی تھی، دوسرے پر انجلا تکیے سے ٹیک لگائے بیٹھی تھی۔ ربیعہ نے اُن کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اپنے باپ سے پوچھا:

”وہ کیسی ہیں؟“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”وہ ٹھیک ہیں“

ایک اور نوجوان کمرے میں داخل ہوا۔ ربیعہ کی نگاہیں تھوڑی دیر کے لئے اس پر مرکوز ہو کر رہ گئیں۔ ابو داؤد کھڑا ہو گیا۔

”آپ بیٹھے!“ نوجوان نے آگے بڑھ کر بے تکلفی سے ابو داؤد کے کندھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا۔ ”میں یہ دیکھنے آیا تھا کہ آپ کی بیٹی کی طبیعت کیسی ہے؟“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”اس نے ابھی ابھی آنکھیں کھولی ہیں۔ ہمیں افسوس ہے کہ ہم نے آپ کو بہت تکلیف دی ہے۔“

نوجوان نے جواب دیا: ”کاش آپ جیسے مہمان کو کھڑانے کے لئے ہمارے پاس اس سے زیادہ موزوں جگہ ہوتی۔“

اینبلا اپنے بستر سے اٹھی اور چپکے سے آکر ربیعہ کے سر ہانے بیٹھ گئی۔ ”ربیعہ! تمہاری طبیعت کیسی ہے؟“ اس نے پیار سے اس کے ماتھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے پوچھا۔

”میں ابھی ہوں، سر اور ٹانگ میں درد ہے۔ امی جان کیسی ہیں؟“

”وہ ٹھیک ہیں۔“

پہلا نوجوان جوان زخمیوں کے لئے طبیب کے فرائض انجام دے رہا تھا۔ بولا ”میرا خیال ہے کہ ابھی ان کا بائیں کرنا ٹھیک نہیں۔ میں انہیں غیند کی دوا پلا دیتا ہوں، ان کے لئے مکمل آرام بہت ضروری ہے۔“

دوسرے نوجوان نے عربی زبان میں سوال کیا: ”ان کو زیادہ چوٹ تو نہیں آئی؟“

طبیب نے جواب دیا: ”میں صبح تک صبح راتے دے سکوں گا۔ بہر حال تشویش کی کوئی بات نہیں۔“

ابو داؤد نے سوال کیا: ”آپ کے خیال میں یہ کب تک تندرست ہو جائے گی؟“

انہیں بہت جلد آرام آجائے گا اور میرے خیال میں آپ کو بھی آرام کرنا چاہیے۔“

اگلے دن جب ربیعہ ایک لمبی نیند کے بعد بیدار ہوئی تو اینجلا کمرے کی کھڑکی کے سامنے کھڑی باہر جھانک رہی تھی۔ میرا بستر پر میٹھے سے ٹیک لگائے بیٹھی تھی۔

”اینجلا! اینجلا!!“ ربیعہ نے اُسے آہستہ سے آواز دی۔

اینجلا نے چونک کر اس کی طرف دیکھا اور اُس کے قریب آ بیٹھی۔

ربیعہ نے کہا: ”اینجلا رات کے وقت یہاں تم نے دو اجنبی دیکھے تھے؟“

اینجلا نے جواب دیا: ”میں ابھی کھڑکی کے سامنے کھڑی انہیں دیکھ رہی تھی۔“

”مجھے شک ہو رہا تھا کہ میں نے شاید کوئی خواب دیکھا ہے۔“

اینجلا نے کہا: ”اگر تمہیں یہ علم ہو کہ اس وقت کہاں ہیں تو تم یہ کہو کہ ہم جاگتے ہیں بھی

ایک خواب دیکھ رہی ہیں۔“

ربیعہ نے کہا: ”میں شاید۔۔۔۔۔۔ بگھی سے گر کر بے ہوش ہو گئی تھی۔ لیکن یہ حادثہ دوپہر

کے تھوڑی دیر بعد پیش آیا تھا اس کے بعد جب مجھے ہوش آیا تو شاید رات کا وقت تھا۔ کمرے

میں شمع جل رہی تھی۔ میرے خیال میں ہم غرناطہ کی فوجی ہو گے ہیں۔“

”نہیں ہم اس سڑک سے کئی کوس دور پہنچ چکے ہیں۔ تمہیں بے ہوشی کی حالت میں

ہمارے ساتھ یہاں لایا گیا تھا۔ ربیعہ تم ہمیشہ یہی کہا کرتی ہو کہ میرے دل میں تمہارے لئے

کوئی ہمدردی نہیں۔ لیکن مریم مقدس کی قسم! میں سارا راستہ تمہارے لئے روتی رہی ہم یہاں

آدھی رات کے وقت پہنچے ہوں گے۔ جو شخص تمہارا علاج کر رہا ہے اس کے متعلق ابا جان کا

خیال ہے کہ وہ ہسپانہ کا بہترین جراح ہے۔“

”لیکن اس وقت ہم ہیں کہاں؟“

”ربیعہ! تم سن کر یقین نہیں کرو گی ہم اس وقت عقاب کی وادی میں ہیں۔“

”عقاب کی وادی میں؟ نہیں تم مذاق کرتی ہو۔“ ربیعہ نے اٹھ کر بیٹھنے کی کوشش کی

لیکن اپنے دکھتے ہوئے سردنوں ہاتھوں میں پکڑ کر لیٹ گئی۔ اینجلا! اینجلا! اسے بتاؤ مجھے

پریشان نہ کرو۔“

”سچ تو کہہ رہی ہوں۔“

”لیکن یہ بات میری سمجھ میں نہیں آتی۔“

”ربیعہ! تم یہ بھی نہیں مانو گی کہ تم سرحدی عقاب کو دیکھ چکی ہو، اور صرف دیکھ ہی نہیں چکی بلکہ — مجھے ڈر ہے کہ تم لڑ پڑو گی۔ لیکن مریم کی قسم میں جھوٹ نہیں کہتی۔ تمہیں چند سات اس کے قریب رہنے کا شرف بھی حاصل ہو چکا ہے۔“

”کیا مطلب؟“ ربیعہ نے بدحواس ہو کر سوال کیا۔

”میرا مطلب ہے کہ تم اپنی زندگی کے چند قیمتی لمحات اس کے ساتھ گزار چکی ہو۔“

”اتنی! اتنی! ایجنڈا کو منع کیجئے۔“

میریانے ہنستے ہوئے کہا۔ ”ایجنڈا درست کہتی ہے لیکن اس میں گھبرانے کی کیا

بات ہے۔ تم بے ہوش تھیں۔“

ربیعہ عاجز رہی ہو کر ایجنڈا کی طرف دیکھنے لگی۔ ایجنڈا نے اپنی منسی ضبط کرتے ہوئے کہا۔ ”ربیعہ! گھبرانے کی کوئی بات نہیں۔ وہ تمہیں گھوڑے پر اپنے ساتھ بٹھا کر یہاں لایا تھا۔ اگر تمہاری جگہ میں بے ہوش ہوتی تو میرے ساتھ بھی یہی ہوتا۔ میرا خیال تھا کہ عقاب کوئی پرلے درجے کا وحشی آدمی ہو گا لیکن وہ تو شاید کوئی فرشتہ ہے۔ اباجان تمہیں ہوش میں لانے سے ناامید ہو چکے تھے لیکن اُس نے ایک لمحہ کے لئے تمہاری نبض پر ہاتھ رکھا اور تمہیں اٹھا کر اپنے گھوڑے پر ڈال لیا اور اباجان کو تسلی دیتے ہوئے کہا۔ ”میں اسے اندس کے بہترین جراح اور طبیب کے پاس لے جا رہا ہوں مجھے اُمید ہے کہ اس کی جان بچ جائے گی۔ آپ میرے آدمیوں کے ساتھ چلے آئیں۔ مجھے اپنا دوست سمجھیں اور اباجان نے کہا۔ میں یہ نہیں جانتا کہ آپ کون ہیں لیکن اگر آپ میری لڑکی کی جان بچا سکیں تو میرا سونے اور جواہرات سے بھرا ہوا صندوق آپ کا ہے۔“

اُس نے کہا: آپ مجھے نیکی کی قیمت وصول کرنے والوں میں شمار نہ کریں۔ میرے آدمی آپ کے سونے اور جواہرات کی بھی حفاظت کریں گے۔ یہ کہہ کر اُس نے گھوڑے کو اڑھ لگا دی۔ ہم جب آدھی رات کو یہاں پہنچے تو ہمیں معلوم ہوا کہ تم ہم سے بہت پہلے یہاں پہنچ چکی ہو۔

”اچھا تمہیں یہ کیسے معلوم ہوا کہ وہ سرحدی عقاب ہے؟“

”ابھی تمہارے جاگنے سے گھوڑی دیر پہلے ابا جان یہ بتا گئے ہیں۔“

”تو کیا وہ نقاب پوش جس نے اپنی جان خطرے میں ڈال کر ہماری نگہی کے گھوڑے

رو کے تھے، سرحدی عقاب تھا؟“

”ہاں اور رات کے تیسرے پہر جب تمہیں ہوش آیا تو وہ تمہاری مزاج پرسی کو آیا تھا۔ اس سے پہلے بھی وہ دو تین بار تمہارے متعلق پوچھنے کے لئے اچکا ہے۔ آج صبح بھی وہ آیا تھا۔ اس کے سپاہیانہ لباس سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ کسی مہم پر جارا ہے۔ اُس نے ابا جان سے بھی کہا تھا کہ میں شاید شام تک نہ آؤں اور تمہارا طبیب تو شاید ساری رات اس کمری پر بیٹھا رہا ہے۔ جب میں اٹھی تھی تو وہ تمہاری نمٹن دیکھ رہا تھا۔“

ربیعہ نے پوچھا: ”ابا جان کہاں ہیں؟“

انجلا نے جواب دیا: ”وہ دوسرے کمرے میں طبیب کے ساتھ کوچوان کو دیکھنے گئے

ہیں۔ اس بے چارے کو کافی چوٹیں آئی ہیں۔“

(۲)

تین دن بعد ربیعہ کے سر کی تکلیف قدرے کم ہو چکی تھی لیکن گھٹنے میں درد کے باعث وہ سہارے کے بغیر چلنے کے قابل نہ تھی۔ وہ شہسوار جس نے اُس کی جان بچائی تھی اور وہ طبیب جو اُس کا علاج کر رہا تھا بدر بن مغیرہ اور بشیر بن حسن تھے۔ ابو داؤد اس بات پر حیران تھا کہ سرحدی عقاب اُن کی مدد کے لئے اچانک وہاں کیسے پہنچ گیا۔ گزشتہ تین دن میں

اس نے بدر بن مغیرہ کے سامنے فرٹھینڈ اور اس کے حکام کے مظالم کی داستانیں بیان کر کے کسی حد تک اس کا اعتماد حاصل کر لیا تھا۔ نماز جمعہ کے بعد اس نے بدر بن مغیرہ کے ساتھیوں کے سامنے ایک پُر جوش تقریر کی اور اُنڈلس میں عیسائیوں کے محکوم مسلمانوں کی تباہ حالی کی اس قدر دردناک تصویر پیش کی کہ سامعین پر رقت طاری ہو گئی۔ پھر اُس نے اُنڈلس میں مسلمانوں کے ماضی کی روح پرورد داستانیں سنائیں۔ بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھیوں کی جنگ آزادی کی دل کھول کر تعریف کی اور اختتام پر یہ کہا: "ہمیں اپنے مستقبل کے متعلق کوئی غلط فہمی نہیں ہونی چاہیے۔ اگر ہم نے متحد اور منظم ہو کر فرٹھینڈ کے خلاف فیصلہ کن جنگ نہ لڑنے کا فیصلہ نہ کیا تو ہم آہستہ آہستہ مٹا دئے جائیں گے۔ تمہارے لئے میرا ہی پیغام ہے کہ تیرا دل کی زندگی سے بہادری کی موت بہتر ہے اور یہی پیغام میں اہل غرناطہ کے پاس لے کر جا رہا ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ ابو الحسن ہماری مظلومیت کا حال سن کر دشمنانِ اسلام کے خلاف جہاد کا اعلان کرنے میں تاخیر نہیں کرے گا۔"

تقریر کے بعد جب وہ بدر اور بشیر کے ساتھ اپنی قیام گاہ کی طرف واپس آ رہا تھا تو بدر بن مغیرہ نے کہا: "مجھے یقین ہے کہ غرناطہ میں رہ کر آپ مسلمانوں میں ایک نئی روح پھونک سکیں گے۔"

ابو داؤد نے معنوم لہجے میں جواب دیا: "میں اپنا فرض پورا کروں گا۔ لیکن لوگ ایک اجنبی کی باتوں پر زیادہ توجہ نہیں دیا کرتے۔"

بدر نے کہا: "نہیں اب وہ بیدار ہو چکے ہیں۔"

بشیر نے جھجکتے ہوئے کہا: "اگر آپ بُرا نہ مانیں تو میں ایک سوال پوچھنے کی جرأت کروں۔"

ابو داؤد نے جواب دیا: "اگر آپ بھی مجھ سے کچھ پوچھتے ہوئے بچکیا ہیں تو یہ مجھ پر ظلم ہوگا۔"

بشیر نے کہا: "آپ کو خاندانے دین کے علم کی دولت سے مالا مال کیا ہے اور آپ اتنے

با عمل ہیں کہ آپ رات کے وقت تہجد کے لئے بھی اُٹھتے ہیں اور آپ کی زبان میں جاؤ

ہے لیکن ایک بات پر حیران ہوں کہ۔۔۔۔۔ آپ۔۔۔۔۔“

ابو داؤد نے اس کا فقرہ پورا کرتے ہوئے کہا۔ ”آپ حیران ہیں کہ ان سب باتوں کے

باوجود میری اپنی بیوی اور لڑکی عیسائی مذہب پر قائم ہیں۔ یہی کہنا چاہتے تھے تا آپ؟“

بشیر نے حیران ہو کر کہا۔ ”ہاں میں یہی پوچھنا چاہتا تھا۔ مجھے یقین ہے کہ آپ کے پاس

اس کی معقول وجہ ہوگی۔“

”اس کی ایک وجہ ہے لیکن میں یہ نہیں کہتا کہ وہ معقول ہے۔ اس کے متعلق آپ

جیسے مجاہدوں کا فتویٰ زیادہ صحیح ہوگا۔ یہ میری دوسری بیوی ہے۔ پہلی بیوی ایک مسلمان تھی

اور اس کی لڑکی بھی مسلمان ہے۔ لیکن میری یہ بیوی ہر سیہ کے ایک عیسائی خاندان سے ہے اور

اس کے ساتھ شادی سے قبل مجھے اس بات کا علم تھا کہ میں شادی کے بعد عیسائیوں کی سلطنت

میں رہ کر اسے تبدیلی مذہب پر آمادہ نہیں کر سکتا۔ اس کے باوجود میں نے اس کے ساتھ

اس لئے شادی کی کہ میں عیسائیوں کی حکومت میں ایک آزاد خیال مسلمان سمجھا جاؤں۔ میں اپنی

قوم کی مظلومیت اور ذلت برداشت نہیں کر سکتا تھا۔ میں انہیں ایک انقلاب کے لئے آمادہ

کرنا چاہتا تھا۔ میں نے عیسائی بیوی کو اپنے لئے ڈھال بنایا۔ آج تک میں نے اپنے مقاصد

اس پر نظر نہیں ہونے دئے۔ یہاں تک کہ وہ بھی مجھے اندلس کے ان ہزاروں مسلمانوں سے

مختلف خیال نہیں کرتی جو مذہب سے بہت دور جا چکے ہیں بلکہ اپنے ہم مذہبوں میں جا کر وہ

کہتی ہے کہ میں اسلام کی نسبت عیسائیت سے زیادہ قریب ہوں۔“

ان باتوں سے میں نے یہ فائدہ اٹھایا ہے کہ میں کئی شہروں میں مسلمانوں کی انقلابی

جماعتیں تیار کر چکا ہوں۔ آپ حیران ہوں گے کہ میں گزشتہ دس سال سے قسطلہ میں ہوں۔

بڑے بڑے عیسائی امارات کے گھروں تک میری رسائی ہے لیکن آج تک کسی کو یہ علم نہیں ہو

سکا کہ میں ان کی سلطنت کے خلاف سرگرم عمل ہوں۔ آپ کو میرے طریق کار پر نکتہ چینی کرنے

کا حق ہے لیکن میری نیت خدا کو معلوم ہے۔ اس عورت کے ساتھ شادی کرنے سے قبل میں یہ

محسوس کرتا تھا کہ حکومت کے جاسوس ہر وقت میرے پیچھے لگے رہتے تھے لیکن اس سے شادی کرنے کے بعد میری مشکلات بہت کم ہو گئی ہیں۔

اور جو کچھ میں نے گزشتہ بیس برس میں کیا ہے اس کا نتیجہ اس وقت ظاہر ہو گا جب ابو الحسن یا اس کے بعد غرناطہ کا کوئی اور تاجدار عیسائیوں کے خلاف اعلان جہاد کیے گا۔ اب شاید آپ میرے وہاں سے فرار ہونے کی وجہ پوچھنا چاہیں۔ میں وہاں سے اس لئے نہیں نکلا گیا کہ حکومت کو میری سازشوں کا علم ہو گیا ہے۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ قسطہ کے شاہی گھرانے کا ایک نوجوان میری چھوٹی لڑکی کے ساتھ شادی کرنا چاہتا تھا۔ انہوں نے میری بیوی کو اس بات پر آمادہ کر لیا تھا اور میرے گزشتہ طرز عمل کے باعث میری بیوی کو یہ یقین تھا کہ میں ایک عیسائی نوجوان کے ساتھ اپنی لڑکی کی شادی کی مخالفت نہیں کروں گا۔ لیکن مجھے جب اس بات کا علم ہوا تو آپ میری حالت کا اندازہ لگا سکتے ہیں۔ اس سے قبل میں سوچا کرتا تھا کہ میں اپنا کام پورا کرنے کے بعد غرناطہ چلا جاؤں گا اور اپنی عیسائی لڑکی اور بیوی کو مسلمانا کر لوں گا۔ اب مجھے احساس ہوا کہ پانی سر سے گزر رہا ہے۔ میں نے اس رشتہ کی مخالفت کی تو مجھے فریڈینڈ کا حکم پہنچ گیا۔ اب میرے لئے ایک ہی راستہ تھا کہ میں فوراً ہجرت کروں۔ لیکن مجھے یہ ڈر تھا کہ اگر انہیں معلوم ہو گیا کہ میں ہجرت کر کے غرناطہ جا رہا ہوں تو میری بیوی شاید اپنی مرضی سے میرا ساتھ نہیں دے گی اور لڑکی جو اس شادی پر رضامند نہ تھی مجھ سے زبردستی چھین لی جائے گی۔

بشیر نے پوچھا: تو لڑکی شاہی گھرانے کے نوجوان کے ساتھ شادی کرنے پر رضامند نہ تھی۔

”نہیں۔ اس نوجوان کی ایک آنکھ تیر لگنے سے ضائع ہو گئی تھی۔“

بلدین معیرو نے سوال کیا: تو آپ یہاں تک کیسے پہنچے؟

”میں نے تدبیر سے کام لیتے ہوئے اس شادی کی مخالفت ترک کر دی۔ میں نے اپنے

ایک دوست سے نکل لکھوایا اور اس خط کو اپنے گھر بھجوانے کے لئے اسی کے نوکر کی خدمت حاصل کیں۔ اُس نے میری ہدایات پر عمل کرتے ہوئے رات کے وقت وہ خط ہمارے گھر پہنچا دیا۔ اس خط میں میں نے یہ لکھوایا تھا کہ اینجلا کا نانا قریب المرگ ہے اور وہ اپنی بیٹی اور نوامی کو دیکھے بغیر اس جہاں فانی سے رخصت نہیں ہونا چاہتا۔ ایسی خبریں سننے کے بعد عورتیں عام طور پر تفصیلات میں نہیں جاتیں۔ اس خط میں چونکہ وراثت کی تقسیم کا بھی ذکر تھا، میری بیوی مرسیہ کے لیے سفر کے لئے تیار ہو گئی۔ اینجلا کو اس شادی سے نفرت تھی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ہم نے علی الصباح جانے کا فیصلہ کر لیا۔ رعبیہ کو میں پہلے ہی سمجھا چکا تھا۔ چنانچہ اس نے بھی یہ کہہ دیا کہ وہ اپنی سوتیلی ماں کے باپ کی تیار داری کے لئے ضرور جائے گی۔ لیکن ہمیں ایک اور تکلیف پیش آئی۔ رات کے وقت ہم کھانا کھانے بیٹھے تو وہ کانا آ گیا۔ جب اُسے یہ معلوم ہوا کہ ہم صبح مرسیہ جانے والے ہیں تو وہ بھی ہمارے ساتھ چلنے کے لئے تیار ہو گیا۔ میں نے مخالفت کی لیکن میرا تے اس کی طرف داری کرتے ہوئے کہا کہ اس کی بدولت ہمارا سفر بہت آسان ہو جائے گا اور میں نے مجبوراً ہتھیار ڈال دئے۔

علی الصباح جب ہم گھٹی پر سوار ہو رہے تھے وہ گھوڑا بھگاتا ہوا آیا اور ہمیں یہ خبر دی کہ وہ راستے کی چوکیوں کو ہمارے سفر کے لئے گھوڑے تیار رکھنے کی ہدایت بھجوا چکا ہے۔ راستے میں اس کی وجہ سے ہمیں کوئی تکلیف نہ ہوئی لیکن جوں جوں مرسیہ قریب آ رہا تھا میری پریشانی میں اضافہ ہو رہا تھا۔ اس کا گھوڑا ہر وقت ہماری گھٹی کے آگے یا پیچھے رہتا تھا۔

گھٹی کا کوچوان میرا پرانا نوکر تھا اور اُسے میرے ارادے کا علم تھا۔ اس نے مجھے مشورہ دیا کہ اس شخص سے جان چھڑانے بغیر ہمارا غرناطہ پہنچانا ممکن ہے۔ چنانچہ میں ایک تلخ فیصلہ کرنے پر مجبور ہو گیا۔ ایک دوپہر جب میرا گھٹی میں اونگھتے اونگھتے اینجلا

کی گود میں سر رکھ کر سو گئی تو میں نے اینجلا سے کہا۔ ”اینجلا! تمہیں معلوم ہے کہ میں تمہیں کہاں لے جا رہا ہوں؟“

اُس نے جواب دیا۔ ”آپ ہمیں مریہ لے جا رہے ہیں اور کہاں۔“
میں نے کہا۔ ”میں تمہیں اس شخص سے پہچانا چاہتا ہوں اور اس مقصد کے لیے میں مریہ کے بجائے غرناطہ جا رہا ہوں۔“

اُس نے آنکھوں میں آنسو بھرتے ہوئے کہا۔ ”اباجان! اس کے ساتھ شادی کرنے کی بجائے میں موت کو ترجیح دوں گی۔ میں اس سے بچنے کے لئے ہر جگہ جانے کو تیار ہوں۔“

میں نے کہا۔ ”یہاں سے تھوڑی دُور آگے غرناطہ کی سڑک اس سڑک سے الگ ہوتی ہے لیکن یہ سائے کی طرح ہمارے پیچھے لگا ہوا ہے۔ اگر ہم نے راستہ بدلا تو اگلی چوکی پر ہمیں یہ روک لے گا اس سے چھٹکارا حاصل کرنے کا صرف ایک راستہ ہے۔“
اینجلا نے کچھ سوچ کر کہا۔ ”اباجان! وہ اس وقت ہمارے پیچھے ہے آپ کے پاس کمان ہے اور آپ تیر چلانا جانتے ہیں۔“

میں نے کہا۔ ”لیکن مجھے تمہاری ماں کا ڈر ہے۔“
اُس نے کہا۔ ”امی جان سو رہی ہیں۔ آپ جلدی کیجئے۔“
میں نے پھلی کھڑکی سے بھانک کر دیکھا وہ کوئی پچاس گز دُور تھا اور ایک فحش گیت گاتا آرہا تھا۔ میں نے کوچوان کو گھسی کی رفتار کم کرنے کا حکم دیا۔ جب ہمارے درمیان بہت تھوڑا فاصلہ رہ گیا تو میں نے تیر چلا دیا اور ساتھ ہی کوچوان کو گھسی تیز کرنے کی ہدایت کی۔ وہ تیر گھا کر گھوڑے سے نیچے گر پڑا۔ تاہم مجھے ڈر تھا کہ اگر وہ زندہ رہا تو فوراً سارے انڈس میں ہماری تلاش شروع ہو جائے گی۔ اس لئے میں نے پوری رفتار سے اپنا سفر جاری رکھا۔ جب میری آنکھ کھلی تو اُسے ہم نے بتا دیا کہ وہ آگے نکل گیا ہے اور اس کے بعد ہم نے

اُسے یہ معلوم نہیں ہونے دیا کہ ہم راستہ بدل چکے ہیں لیکن سرحد کی آخری چوکی عبور کرتے ہی مجھے اپنے پیچھے چند سوار دکھائی دئے۔ مجھے اُن کی رفتار سے شک ہوا اور میں نے کوچوان کو نگھی تیز کرنے کا حکم دیا۔ بارش کی وجہ سے سڑک بہت خراب تھی۔ بہر حال خدا کا شکر ہے کہ نگھی اُس وقت ٹوٹی جب آپ ہماری مدد کے لئے پہنچ چکے تھے۔ ہمیں سرحد تک پہنچنے کا موقع غالباً اس لئے ملا کہ پہلے ہماری تلاش مرسیہ کی سڑک پر کی گئی، ہوگی اور وہاں ہمارا سرخ نہ ملنے پر انہوں نے غرناطہ کی سڑک کی طرف توجہ کی۔ یعنی یہ سب آپ کے اس سوال کا جواب ہے کہ میں نے ایبلا اور میریا کو ابھی تک مسلمان کیوں نہیں بنایا اب آپ سے میں ایک بات پوچھنا چاہتا ہوں۔“

بدر نے کہا: ”اب آپ کو ہر بات پوچھنے کا حق ہے۔“

الوداؤد نے کہا: ”آپ کا علاقہ ہمارے رستے سے کافی دور تھا۔ اگرچہ عقاب کی پرواز کی حدود معین نہیں ہوتیں لیکن آپ ہماری مدد کے لئے وہاں اس طرح پہنچے جیسے پہلے سے وہاں تیار کھڑے تھے۔“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: ”بات یہ ہے کہ کچھ عرصہ سے غرناطہ کی حکومت کے ساتھ ہمارے تعلقات بڑی حد تک دوستانہ ہیں۔ انہوں نے سرحد کے کچھ علاقے کی حفاظت میرے سپرد کر رکھی ہے اور کبھی کبھی مجھے ان کی چوکیوں کا معائنہ کرنے کے لئے جانا پڑتا ہے۔ اس دن بھی میں یہ دیکھنے کے لئے نکلا تھا کہ بارش کی وجہ سے سپاہی اپنے اپنے گوشوں میں دبا کر بیٹھے ہوئے ہیں یا اپنے پھروں پر موجود ہیں۔ راستے میں مجھے آپ مل گئے۔ میری اصل قیام گاہ یہاں سے بہت دور ہے۔ یہ قلعہ جسے آپ نے رونق بخشی ہے ہمارے علاقے کے ایک سرے پر ہے۔“

الوداؤد نے کہا: ”سرحد کی نگرانی جس شخص نے بھی آپ کو سونپی ہے میں اُس کی نگاہ انخاب کی داد دیتا ہوں اور غرناطہ اگر اپنی تمام سرحدوں کی حفاظت کی ذمہ داری آپ کو سونپ دے

تو یہ اس کی خوش قسمتی ہوگی :-

”تہیں۔ میں اتنی بڑی ذمہ داری سنبھالنے کے قابل نہیں۔“

ابوداؤد نے کہا: ”غزناطہ میں میری کسی کے ساتھ واقفیت نہیں۔ اگر آپ مجھے جانے سے

پہلے دوچار مخلص آدمیوں کے نام بتادیں تو مجھے سہولت ہوگی۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”میں ایک ایسے آدمی کو خط لکھوں گا جس کی بدولت آپ سارے

غزناطہ سے واقف ہو جائیں گے۔ لیکن میرے خیال میں آپ کو کافی دن یہاں ٹھہرنا پڑے گا۔

کیوں بشیر ان کی صاحبزادی کب تک چلنے پھرنے کے قابل ہو جائیں گی؟“

بشیر نے جواب دیا: ”انشاء اللہ ایک ہفتے میں بالکل تندرست ہو جائیں گی۔“

(۱۳)

یہ قلعہ جس میں ابوداؤد، بدر بن مغیرہ کے مہمان کی حیثیت میں ٹھہرا ہوا تھا، اپنے

محل وقوع کے اعتبار سے بیرونی حملے سے محفوظ تھا۔ اس کی تفصیل بھی اس قدر محفوظ تھی کہ

باہر سے کسی بڑے حملے کی روک تھام کر سکے۔ الزغل کے ساتھ ملاقات کے بعد بدر بن مغیرہ

غزناطہ کی سرحد کی چوکیوں کا معائنہ کرنے کے لئے کبھی کبھی یہاں ٹھہرا کرتا تھا۔ یہ قلعہ غزناطہ کی حدود

میں تھا اور قسطلہ اور غزناطہ نے چونکہ ابھی تک ایک دوسرے کے خلاف اعلان جنگ نہیں

کیا تھا اس لئے بدر نے کسی فوری حملے کا خطرہ محسوس نہ کرتے ہوئے اس کی حفاظت کے لئے

بہت تھوڑے سپاہی رکھے تھے تاہم قسطلہ کی سرحد کے آس پاس اس کے جاسوس اور

پیردار ہر وقت چوکس رہتے تھے۔ ابوداؤد کی آمد کے بعد اس نے پیرداروں کی تعداد میں

کچھ اضافہ کر دیا تھا۔ عام طور پر وہ نئے انتظامات دیکھنے اور سرحدی چوکیوں کے افسروں

کو ہدایات دینے کے لئے دوچار دن اس قلعہ میں ٹھہر کر جھگڑ میں اپنے مستقر کو لوٹ جایا

کرتا تھا اور وہاں غزناطہ سے آنے والے نئے سپاہیوں اور افسروں کو تربیت دیا کرتا تھا۔

لیکن ابو داؤد کی وجہ سے اسے اپنی مرضی کے خلاف یہاں رکنا پڑتا۔ تاہم وہ دوسرے یا تیسرے دن وہاں ضرور جاتا اور اپنے جانباڑوں کو ضروری ہدایات دینے کے بعد واپس آجاتا۔ اگرچہ ابو داؤد نے اپنا من گھڑت افسانہ سنا کر کسی حد تک اس کا اعتماد حاصل کر لیا تھا پھر بھی وہ الزغل یا موسیٰ کی سفارشی تحریر دیکھے بغیر کسی اجنبی کو اپنی حدود میں داخل ہونے کی اجازت دینے کا روادار نہ تھا۔ یہی وجہ تھی کہ ربیعہ کو علاج کے لئے اپنے مستقر لے جانے کی بجائے اُس نے بشیر بن حسن کو جنگل سے اس جگہ بلا لیا تھا۔

ایک ایسے باپ کے سوا جو اس کی ماں کی موت کے ایک سال بعد ایک نصرانی لڑکی سے شادی کر چکا تھا، ربیعہ کا اس دنیا میں اور کوئی نہ تھا۔ جب اُس نے ہوش سنبھالا تو اُسے بتایا گیا کہ ماں کی وفات کے وقت اس کی عمر ایک سال سے بھی کم تھی۔ اُس نے اپنی عمر کے ابتدائی تیرہ برس کا زیادہ حصہ طلیطلہ میں اپنے ماموں کے پاس گزارا۔ عیسائیوں کے بڑھتے ہوئے مظالم نے دوسرے لوگوں کی طرح اس کے ماموں کے خاندان کے بہت سے لوگوں کو غرناطہ ہجرت کرنے پر مجبور کر دیا۔ ربیعہ کا ماموں اسے اپنے ساتھ لے جانا چاہتا تھا لیکن ابو داؤد کے سامنے اُس کی پیش نہ گئی اور ربیعہ کو اپنے باپ کے پاس قسطلہ آنا پڑا۔ قسطلہ میں ربیعہ کے لئے اپنے باپ کے گھر کا ماحول بالکل نیا تھا۔ اس کی سوتیلی ماں اور بہن عیسائی مذہب کی پابند تھیں۔ اُس کے باپ کی عزت اور شہرت کی ہوس نے اپنے اسلاف کے دین سے بہت دُور پھینک دیا تھا۔ قسطلہ کے عیسائی اُسے ایک آزاد خیال مسلمان کے نام سے یاد کرتے تھے۔ وہ عیسائیوں کی محفل میں قرآن پڑھتا اور نہایت علمائے تقریر میں کرتا۔ اعلیٰ طبقہ کے عیسائی راہبوں کو یہ معلوم تھا کہ ایک مسلمان کے بھیس میں وہ فرزند ان توحید کا بدترین دشمن ہے۔ اس لئے وہ دوسرے مسلمانوں کی طرح اُس کے مذہب تبدیل کرنے پر مصر نہ ہوئے۔

بعض دور اندیش مسلمان اس پر شک کرتے تھے لیکن عوام کی اکثریت کو وہ یقین

دلا چکا تھا کہ بادشاہ کے دربار اور عیسائیوں کے گرجوں میں جا کر وہ جو کچھ مسلمانوں کے لئے کر رہا ہے وہ مسجد میں بیٹھ کر نہیں کر سکتا۔ وہ مختلف شہروں میں جاتا اور حریت پسند مسلمانوں کی خفیہ تنظیمیں تیار کرتا اور ان شہروں کے "شوریدہ سر" مسلمانوں کے ساتھ اچھی طرح متعارف ہونے کے بعد وہاں کے عیسائی حکام کو باخبر کر کے غائب ہو جاتا۔ عیسائی حکام انہیں ایک ایک کر کے پکڑ لیتے اور ان پر مقدمہ چلائے بغیر انہیں موت کے گھاٹ اتار دیتے۔ ان خدایات کے صلہ میں البوداؤد فریڈ ہینڈ سے سنہری تمغہ اور قسطلہ کے لارڈ شپ سے چاندی کی صلیب حاصل کر چکا تھا۔

ربیعہ عادات و خصائل میں اپنے باپ کی عین ضد تھی۔ اس کی وجہ غالباً یہ تھی کہ اس نے بچپن کے تیرہ برس اپنے ماموں کے ہاں گزارے تھے۔ ماموں کے گھر کی تعلیم نے اُسے اسلام سے محبت کرنا سکھایا تھا اور مسلمانوں کی موجودہ بے کسی اور مظلومیت کے احساس نے اُس کے دل میں قسطلہ کی عیسائی حکومت کے خلاف نفرت کا جذبہ پیدا کر دیا تھا۔ بچپن کے احساسات پختہ نہیں ہوتے لیکن ربیعہ کو اپنے باپ کے گھر کا تلخ ماحول ہمیشہ ماموں کے گھر کی یاد دلاتا رہا اور اس یاد کے ساتھ بچپن کی جو دلچسپیاں وابستہ تھیں وہ اُس کی اُداس اور غمگین زندگی کا جزو بنی رہیں۔ جب اُس کی سوتیلی بہن اینجلا کو شہر کا ایک پادری انجیل پڑھانے آتا تو اُسے وہ بزرگ صورت عالم یاد آتے جو اُسے ماموں کے گھر قرآن پڑھانے آیا کرتے تھے اور جب اینجلا کی ماں اُسے یہ سمجھاتی کہ وہ بھی اپنی سوتیلی بہن کے ساتھ انجیل پڑھا کرے تو وہ اس کی نصیحت پر عمل کرنے کی بجائے دوسرے کمرے میں قرآن لے کر بیٹھ جاتی۔

اینجلا ہر اتوار ماں کے ساتھ گرجے جاتی اور ربیعہ اپنے ایک مسلمان ہم سایہ کی بیوی کے یہاں چلی جاتی جو اس کی باں کی سہیلی رہ چکی تھی۔

دو سال قسطلہ میں رہنے کے بعد اُسے پتہ چلا کہ اس کا ماموں اور اس کے خاندان

کے چند اور افراد غرناطہ چھوڑ کر مراکش چلے گئے ہیں۔ اس خبر سے پہلے وہ اپنے دل کو تسلی دیا کرتی تھی کہ قدرت اُسے کبھی نہ کبھی غرناطہ جانے کا موقع دے گی اور وہ طلیطلہ کے بچپڑے ہوئے عزیزوں کو دیکھ سکے گی۔ وہ خدا سے دعا بھی کیا کرتی تھی۔ لیکن جب اُسے پتا چلا کہ وہ مراکش جا چکے ہیں تو اُس کا دل ٹوٹ گیا اور وہ کئی دن تک چھپ چھپ کر آنسو بہاتی رہی۔

ایہ داؤد اپنی تمام پرائیوں کے باوجود ربیعہ سے بے حد محبت کرتا تھا۔ میریا کو اکثر یہ شکایت رہتی کہ وہ اینجلا سے زیادہ اُسے چاہتا ہے اور وہ اُس کے جواب میں یہ کہہ کر خاموش ہو جاتا کہ تمہاری موجودگی میں اینجلا کو میری محبت کی ضرورت نہیں لیکن ربیعہ کا اس دنیا میں میرے سوا کوئی نہیں۔

میریا ایک تند مزاج عورت تھی اور ربیعہ کو اپنے طرز عمل سے نفرت کرنا سکھا دیا تھا۔ اینجلا کو غرور اور تکبر اپنی ماں سے ورثہ میں ملا تھا لیکن اُس کے پہلو میں ایک ایسا دل تھا کہ وہ اپنی ماں کی طرح ربیعہ کی محبت کا جواب تحارت سے نہ دے سکتی تھی بلکہ بعض اوقات یہ محسوس کرتی تھی کہ اس کی ماں کی طرف سے کوئی زیادتی ہوتی ہے تو وہ ربیعہ کی طرف داری کرتی لیکن مذہب کے معاملے میں وہ اپنی ماں کی طرح متعصب تھی۔ ربیعہ اُن کے ساتھ مذہبی بحث میں اُلجھنے سے پرہیز کرتی لیکن پھر بھی اس کے لئے میریا اور اینجلا کی بعض باتیں ناقابل برداشت ہوتیں اور وہ اُن کے ساتھ جھگڑنے پر مجبور ہو جاتی۔ ان جھگڑوں میں منطق سے زیادہ جذبات سے کام لیا جاتا۔ میریا اور اینجلا اسے فردی نیند کی شان و شوکت اور روما کے عیسائی حکمرانوں کے جاہ و جلال سے مرعوب کرنے کی کوشش کرتیں اور اس کے جواب میں انہیں طارق، موسیٰ، عبدالرحمن اعظم، یوسف بن تاشفین کی داستانیں سناتی۔

میریا اور اینجلا یہ کہتیں کہ اُن کے فلاں راہب کو بشارت ہوئی ہے کہ مسلمانوں کو

اندلس سے نکالنے کے لئے خدا نے فرطینڈ کو منتخب کیا ہے اور وہ جواب میں یہ کہتی کہ میں نے خواب میں ابوالحسن کو قسطلہ پر اسلام کا جھنڈا لہراتے ہوئے دیکھا ہے۔
 مغیرہ کے قتل کی خبر سن کر قسطلہ کے تمام عیسائیوں کی طرح میریا اور اینجلا نے بھی خوشی منائی لیکن ربیعہ کو اس قدر صدمہ ہوا کہ اُس نے تین دن کسی سے بات نہ کی۔ اس کے بعد سرحدی عقاب کے ہاتھوں کاؤنٹ سینٹ یاگو کی شکست کی خبر سن کر جس قدر ربیعہ خوش تھی اسی قدر اس کی سوتیلی ماں اور بہن مغموم تھیں۔

اس کے بعد ان کے گھر میں مذہب کے نام پر جو جھگڑا شروع ہوتا اس میں کسی نہ کسی طرح سرحدی عقاب کا ذکر ضرور آجاتا۔ میریا اور اینجلا جس قدر اُس کے نام سے چڑھتی رہتی تھی اسی قدر اس کے یہاں درانہ کارناموں کو بڑھا چڑھا کر پیش کرتیں۔ رات کے وقت جب اینجلا اور میریا مریم کے مجسمے کے سامنے دوڑا نو ہو کر عیسائیوں کی فتح کے لئے دُعا مانگتیں تو ربیعہ الگ کمرے میں نماز کے بعد سرحدی عقاب کی فتح کے لئے دعا کرتی۔ ایک مرتبہ میریا نے ابو داؤد سے شکایت کی کہ ربیعہ ہمارے بادشاہ کے دشمن کو اچھا سمجھتی ہے تو ابو داؤد نے اُسے ڈانٹ ڈپٹ کے بعد سمجھایا۔ ”ربیعہ اگر تم یہ نہیں چاہتیں کہ حکومت ہمیں باغی قرار دے کر پھانسی پر لٹکا دے تو خدا کے لئے سرحدی عقاب کے متعلق اپنے جذبات ظاہر کرنے میں احتیاط سے کام لیا کرو۔ میں تمہیں اپنی ماں کے مذہب پر چلنے سے منع نہیں کرتا لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ جو عزت میں نے فرطینڈ کے دربار میں حاصل کی ہے وہ فقط تمہاری وجہ سے خاک میں مل جائے۔ سرحدی عقاب ایک باغی ہے اور وقت آنے پر فرطینڈ کی افواج اُسے کچل کر رکھ دیں گی۔“

ربیعہ کو پہلی بار احساس ہوا کہ اُس کا باپ اپنے علم و فضل کے باوجود ان لوگوں سے مختلف نہیں تہوں نے اندلس کے مسلمانوں کی نشاۃ ثانیہ سے مایوس ہو کر مستقبل کی تمام توقعات اپنے عیسائی آقاؤں کے ساتھ وابستہ کر دی ہیں۔

اس کے بعد وہ اپنے باپ کی سرگرمیوں کا زیادہ گہری نظر سے مطالعہ کرنے لگی۔ آہستہ آہستہ اُسے یہ محسوس ہونے لگا کہ گھر سے اُس کے باپ کے اکثر غیر حاضر رہنے کا باعث سیر و سیاحت کا شوق نہیں بلکہ وہ درپردہ فرڈنٹ کے لئے اہم خدمات سرانجام دے رہا ہے۔ اُسے اپنی تنہائی اور اجنبیت کا احساس ہونے لگا اور عمر کے ساتھ ساتھ اس کا احساس ترقی کرنا گیا۔ مسلمانوں کے روشن مستقبل کا تصور کر کے جو ولولے اس کے دل میں پیدا ہوا کرتے تھے وہ ٹٹے چلے گئے۔ اُس پر ایک ذہنی جمود طاری ہونے لگا۔ زندگی اس کے لئے صبح و شام کے ایک نہ ٹوٹنے والے تسلسل کا نام رہ گئی۔

لیکن جب اُسے یہ معلوم ہوا کہ وہ ابو داؤد کے ساتھ غرناطہ جا رہی ہے تو اس کے دل میں سوئے ہوئے ہنگامے اچانک بیدار ہو گئے۔ اُسے ابو داؤد کے مقاصد کا صحیح علم نہ تھا۔ تاہم وہ سفر کی ہر نئی منزل پر اپنے دل کی دھڑکنوں میں ایک اضافہ محسوس کرتی۔ غرناطہ کے مختلف مناظر اس کی آنکھوں کے سامنے پھرتے۔ اس سفر کے دوران کئی بار سرحدی عقاب کا ذکر آیا۔ میرا اس سے بہت خائف تھی اور وہ ابو داؤد کے احتجاج کے باوجود ہر نئی چوکی پر پہنچ کر یہ سوال کرتی: "ہمارے راستے میں سرحدی عقاب کے حملے کا تو خطرہ نہیں"۔ چوکی کے افسر اُسے تسلی دینے کی کوشش کرتے۔ لیکن وہ اگلی چوکی پر پہنچ کر پھر یہ سوال دہراتی۔ ایک دن جب وہ راستے کی ایک سرائے کے مالک سے اسی قسم کے سوالات پوچھ رہی تھی تو ابو داؤد نے سرائے کے مالک سے مخاطب ہو کر کہا: "تم اُسے یہ کیوں نہیں بتاتے کہ سرحدی عقاب عورتوں پر ہاتھ نہیں اٹھاتا۔" ربیعہ لوگوں کی زبانی اپنی سوتیلی ماں کے سوالات کا جواب دلچسپی سے سنتی اور اس کا تصور اُسے غرناطہ کے خوب صورت شہر سے ان پہاڑوں اور جنگلوں کی طرف لے جاتا جہاں کسی پُر اسرار مجاہد نے چند برس قبل کاؤنٹ سینٹ یا گوکو عبرتناک شکست دی تھی اور اُسے اپنے باپ کے اس دعویٰ پر افسوس ہوتا کہ اُن کا راستہ سرحدی عقاب کی پرواز کی زد سے دور ہے۔

(۴۱)

قسطلہ میں سرحدی عقاب کے متعلق جو باتیں مشہور تھیں ان سے اس نے یہ رائے قائم کی تھی کہ وہ ایک بڑی عمر کا ہیبت ناک انسان ہوگا لیکن وہ اس سے کہیں مختلف تھا۔ اس کی نگاہوں سے تہوڑے زیادہ محبت اور شفقت برستی تھی۔ اس کی مردانہ وجاہت میں کچھ ایسی جاذبیت تھی کہ ربیعہ نے اگر اس کی شجاعت کے قصے نہ بھی سُننے ہوتے تو بھی وہ اُسے دیکھتا متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکتی۔

اپنی قوم کے اولوالعزم مجاہد کے ایک نظر دیکھ لینا ہی ربیعہ کے لئے زندگی کا سب سے بڑا انعام تھا لیکن جب اُسے یہ معلوم ہوا کہ وہ نقاب پوش جس نے اپنی جان خطرے میں ڈال کر اس کی نگہی روکی تھی، سرحدی عقاب کے سوا اور کوئی نہ تھا اور جب اینجلا نے اُسے یہ بتایا کہ وہ اُسے بے ہوشی کی حالت میں اپنے گھوڑے پر بٹھا کر اس قلعے میں لے آیا تھا تو اُسے کائنات کے اس وسیع نظام میں پہلی بار اپنی اہمیت کا احساس ہوا۔ جب تک ربیعہ کی حالت کچھ مخدوش رہی وہ صبح شام اس کی تیمارداری کے لئے آتا رہا۔ لیکن جب وہ تندرست ہونے لگی اس نے اس کے کمرے میں آنا بہت کم کر دیا۔ بشیر بن حسن اس کی مرہم پٹی کے لئے دن میں دو بار ضرور آتا۔ اینجلا اس نوجوان اور خوش وضع طبیب کے پاؤں کی آہٹ کی منتظر رہتی اور بھاگ کر اس کے لئے دروازہ کھولتی اور جب وہ ربیعہ کی طرف متوجہ ہوتا تو وہ ربیعہ کے قریب بیٹھ کر مختلف بہانوں سے اسے اپنی طرف متوجہ کرنے کی کوشش کرتی۔

وہ سوال کرتی: "میری بہن کب تک سفر کے قابل ہو جائے گی؟"

وہ بے پرواہی سے جواب دیتا: "بہت جلد۔"

"آبا جان کہتے ہیں آپ جس مرض کو ہاتھ لگا دیں اُسے شفا ہو جاتی ہے لیکن اُس

دن گھبی سے گرنے کے بعد میرے دانت ابھی تک درد کرتے ہیں۔“

”تمہیں وہم ہے۔ تمہارے دانت بالکل ٹھیک ہیں۔“

”نہیں نہیں مجھے وہم نہیں۔ میں تکلیف کی وجہ سے گزشتہ رات سو نہیں سکی۔ اور

میرا کمرے کے دوسرے گوشے سے کہتی۔ ”آپ اچھی طرح دیکھئے رات واقعی یہ درد سے کرا رہی تھی۔“

”بہت اچھا میں دیکھتا ہوں۔“

بشیر بن حسن ربیعہ کی مرہم پیٹی سے فارغ ہو کر اینجلا کی طرف متوجہ ہونا اور اس کے

دانتوں کا معائنہ کرنے کے بعد سوچ میں پڑ جاتا۔ پھر اس کی ماں سے سوال کرتا۔ ”کیا اسے

پہلے بھی کبھی دانتوں میں درد ہوا ہے؟“

میرا جواب دیتی نہیں۔“

وہ پھر سوچ میں پڑ جاتا اور اینجلا دوسری طرف منہ پھیر کر اپنی منسی ضبط کرنے کی

کوشش کرتی۔ بشیر بن حسن کہتا۔ ہو سکتا ہے کہ دانت کی جڑ میں کوئی خرابی ہو لیکن ظاہر

اس کے کوئی آثار نہیں۔ خیر میں ایک نئی دوا دیتا ہوں۔ اسے مسوڑھوں پر اچھی طرح لگاؤ۔“

وہ نئی دوا دے کر چلا جاتا اور اینجلا اپنی ماں کی بدگمانی سے بچنے کے لئے دوائے

کر باہر کی طرف کھلنے والے درپچے کے سامنے کھڑی ہو جاتی اور دوا کو دانتوں میں لگاٹے

بغیر انگلی سے مسوڑھوں کی مالش کرتے ہوئے تھوکتا شروع کر دیتی۔ بعض اوقات وہ مسوڑھوں

کو دبا کر تھوک کے ساتھ ساتھ تھوڑا سا خون بھی نکال دیتی اور اس کی ماں یہ کہتی۔ ”بیٹی!

وہ کتنا ہی اچھا طبیب کیوں نہ ہو لیکن مذہبی تعصب سے پاک نہیں ہو سکتا۔“

اینجلا فوراً یہ کہتی۔ ”نہیں امی جان! مجھے ان کی دوا سے بہت آرام ہے۔“

جب میرا ادھر ادھر ہوتا اینجلا دل کھول کر سنستی۔ ربیعہ اسے ملامت کرتی تو وہ

سنجیدہ ہو کر کہتی۔ ”ربیعہ میری بہن! تم بُرا نہ مانو میں آئندہ ایسا نہیں کروں گی لیکن نہ جانے

اسے دیکھ کر مجھے شرارت کیوں سوچھتی ہے۔ میں محسوس کرتی ہوں کہ میں خود احمق بن رہی ہوں لیکن بعض حقائق بہت دلچسپ ہوتی ہیں۔ جب میرے دانت دیکھنے کے بعد وہ پریشان سا ہو کر سوچ میں پڑ جاتا ہے تو میرا جی چاہتا ہے کہ میں قہقہہ مار کر ہنسوں اور میرے ساتھ وہ بھی ہنس پڑے۔“

ربیعہ پریشان ہو کر کہتی: ”اینجلا پگلی نہ بنو۔ اس کی دنیا تمہاری دنیا سے بہت مختلف ہے۔ وہ ایک بہت بڑا آدمی ہے۔ تمہیں اس کی عظمت کا لحاظ رکھنا چاہیے۔“

اینجلا ایک قہقہہ لگاتے ہوئے کہتی: ”ربیعہ تم خواہ مخواہ پریشان ہو جاتی ہو۔ میری بات پر یقین کرو، یہ صرف ایک مذاق تھا۔“

ایک شام ابو داؤد کی موجودگی میں بشیر ربیعہ کی مرہم مٹی کر رہا تھا۔ میرا نے کہا: ”اینجلا کو گزشتہ رات پھر غنڈ نہیں آئی۔ آپ اُس کے دانت توجہ سے دیکھیں۔“

ابو داؤد نے اپنی بیوی کی تائید کی۔ بشیر نے کہا: ”آج میں ایک نہایت مجرب دوا لایا ہوں۔ انشاء اللہ تین دن یہ دوا پینے کے بعد آپ کی بیٹی کی تکلیف جاتی رہے گی۔ یہ کہتے ہوئے بشیر نے شیشی سے دوا کا ایک گھونٹ پیالی میں ڈال کر اینجلا کو دیتے ہوئے کہا۔“

”اسے پی لو۔“

”پینے کی دوا؟“ اس نے حیران ہو کر سوال کیا۔

بشیر نے اپنی مسکراہٹ ضبط کرتے ہوئے جواب دیا: ”ہاں یہ پینے سے دانتوں کی تکلیف ضرور جاتی رہے گی۔“

اینجلا نے جھکے ہوئے پیالی منہ کو لگائی۔ لیکن دوا چکھتے ہی فوراً کھورکنے کے بعد چلا اٹھی۔

”یہ بہت کڑوی ہے میں نہیں پیوں گی۔“

بشیر نے اٹھ کر ڈانٹتے ہوئے کہا: ”تمہیں پینا پڑے گی۔“

اُس نے بشیر کی غیر متوقع ڈانٹ سے مرعوب ہو کر کہا: ”لیکن مجھے قے ہو جاتے گی۔“

بشیر نے جواب دیا: "تو میں اور دوا دے دوں گا۔ میرے پاس یہ دوا کافی ہے۔"

اینجلا نے طعیانہ انداز میں کہا: "تو میں پی لوں۔"

ابو داؤد نے کہا: "ہاں بیٹی پی لو۔ تمہارا فائدہ ہے اس میں۔"

اینجلا نے بدستور بشیر کی طرف دیکھتے ہوئے سوال کیا: "کوئی نقصان تو نہیں ہوگا اس

سے۔"

ابو داؤد نے برہم ہو کر کہا: "بشیر بن حسن کی دوا سے نقصان؟ اینجلا تم بالکل نادان ہو۔"

اینجلا نے ایک لمحہ کے تذبذب کے بعد ناقابلِ برداشت حد تک کڑوی دوا حلق میں اٹھل

لی۔

بشیر نے مسکراتے ہوئے کہا: "یہ شیشی میں ہیں چھوڑے جاتا ہوں۔ اگر دانتوں میں

دوبارہ تکلیف ہو تو اتنی دوا اور پی لینا۔ دانتوں کے علاوہ یہ معدے کے لئے بھی بہت مفید

ہے۔ آج تمہیں بھوک بہت لگے گی۔"

بشیر اور ابو داؤد کے چلے جانے کے بعد اینجلا نے اپنے ہونٹ کاٹتے ہوئے ربیعہ

کی طرف دیکھا۔ اور وہ ہنس پڑی۔

کھوڑی درہمنہ لسور نے کے بعد اینجلا خود بھی ہنس رہی تھی۔ اور میرا پریشان

سی ہو کر کہہ رہی تھی: "تم دونوں پاگل ہو۔"

اگلے دن میرا اپنے خاوند کے سامنے بشیر بن حسن کی تعریف کرتے ہوئے کہہ رہی تھی

یہ طبیب واقعی بہت قابل ہے۔"

(۵)

یہ قلعہ ایک بلند ٹیلے پر واقع تھا۔ اس کی چار دیواری دو آدمیوں کے برابر اونچی تھی۔

دروازے والی دیوار کے ساتھ دو منزلہ مکانات تھے۔ پختی منزل میں سپاہیوں کی

کوٹھڑیاں اور بالائی منزل پر فوجی افسروں کی رہائش کے لئے مکانات تھے۔ اس دیوار کے سامنے دوسری دیوار کے ساتھ ساتھ گھوڑوں کے اصطبل تھے۔ تیسری طرف ایک مسجد تھی۔ اور چوتھی طرف پرانے مکانات کے کھنڈر تھے۔

بالائی منزل کے ایک کمرے پر دو بہترین کمروں میں ابوداؤد اور اس کے بچوں کو جگہ دی گئی۔ وہ کمرہ جس میں ابوداؤد کی بیوی اور لڑکیوں کے بستر تھے کافی کشادہ تھا۔ اور اُس کی کھڑکیاں اور روشندان باہر کی طرف کھلتے تھے۔ مکانات کی یہ منزلی چونکہ فصیل سے قریب آگنی بندی پر تھی اس لئے ان کھڑکیوں میں سے سرسبز وادی اور اس وادی سے پرے حد نظر تک بلند پہاڑیوں کا ایک سلسلہ دکھائی دیتا تھا۔ وادی کے درمیان ایک چھوٹی سی ندی کا چمکتا ہوا پانی نظر آتا تھا۔

اس کمرے میں آمدورفت کے دو دروازے ابوداؤد کے کمرے میں کھلتے تھے اور اس سے آگے ایک کشادہ برآمدہ تھا جس کا رخ صحن کی طرف تھا۔ ابوداؤد کے کمرے کے دائیں ہاتھ ایک چھوٹی سی کوٹھڑی میں اُس کا زخمی کوچوان بٹھا ہوا تھا اور اُس کے بائیں ہاتھ بدر بن مغیرہ اور بشیر بن حسن کے کمرے تھے اور اُن سے آگے فوج کے عہدہ داروں کی کوٹھڑیاں تھیں۔

بدر بن مغیرہ کو دن کے وقت ابوداؤد کے پاس بیٹھنے کے لئے بہت کم فرصت ملتی تھی۔ وہ علی الصبح گھوڑے پر سوار ہو کر سرحدی چوکیوں کی دیکھ بھال کے لئے نکل جاتا۔ بعض اوقات وہ رات کے وقت بھی باہر رہتا لیکن اُس کی غیر حاضری میں بشیر بن حسن پوری توجہ سے ابوداؤد کی میزبانی کے فرائض انجام دیتا۔ بشیر ایک بلند پایہ طبیب ہونے کے علاوہ ایک اعلیٰ درجہ کا عالم بھی تھا۔ وہ تاریخ، فلسفہ اور دوسرے علوم میں ابوداؤد کے کمال سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ دن کے وقت اُسے بھی دور دور تک مریضوں کو دیکھنے کے لئے جانا پڑتا۔ لیکن شام کو وہ اپنی قیام گاہ پر پہنچ جاتا اور سونے سے پہلے ابوداؤد کے ساتھ مختلف موضوعات

پر بچت کرتا رہتا۔ وہ کھانا بھی ابوداؤد کے ساتھ اس کے کمرے میں کھاتا۔

بدر بھی جب اپنے دور سے واپس آتا تو فرصت کے لمحات ابوداؤد کے ساتھ گزارتا۔ رات کے وقت بشیر اور ابوداؤد دیر تک باتیں کرتے رہتے لیکن بدر کھانے کے بعد زیادہ دیر باتیں کرنے کا عادی نہ تھا۔ وہ عام طور پر کھوڑی دیر بیٹھنے کے بعد اٹھ کر اپنے کمرے میں چلا جاتا۔ ربیعہ، اینجلا اور میر یا اپنے کمرے میں کھانا کھا لیتیں۔

ربیعہ کے کان دوسرے کمرے میں ابوداؤد کے ساتھ باتیں کرنے والوں کی طرف صرف اس وقت متوجہ ہوتے جب اسے بدر کی آواز سنائی دیتی۔ اُسے رو بصحت دیکھ کر بدر نے تیمارداری کے لئے اس کے کمرے میں آنا ترک کر دیا تھا۔ تاہم جب بھی وہ ابوداؤد کے کمرے میں داخل ہوتا اس کا پہلا سوال یہ ہوتا: ”آپ کی بیٹی کیسی ہے؟“

ربیعہ یہ محسوس کرتی کہ اس کی ابتدائی توجہ محض رجم کے جذبات کی پیداوار تھی۔ اینجلا ہر ماہول میں بے تکلف ہو جانے کی عادی تھی جب دوسرے کمرے میں ابوداؤد کے ساتھ صرف بشیر ہوتا وہ اپنے باپ سے کوئی بات پوچھنے یا کسی اور بہانے سے دروازہ کھول کر ان کے کمرے میں چلی جاتی۔ کڑوی دوا چکھنے کے بعد اُسے دانتوں کی تکلیف سے مکمل آرام ہو چکا تھا۔ تاہم نوجوان طبیب کے ساتھ اس کی دلچسپی بڑھتی گئی۔

ابوداؤد کا کوجوان تندرست ہو چکا تھا۔ ایک رات جب دوسرے کمرے میں بدر اور بشیر، داؤد کے ساتھ کھانا کھا رہے تھے، ابوداؤد نے کہا: ”میرا کوجوان واپس اپنے وطن جانا چاہتا ہے۔ اس کے بال بچے قسطلہ میں ہیں اور میں نے اس کے ساتھ وعدہ کیا تھا کہ میں غرناطہ جاتے ہی تمہیں واپس بھیج دوں گا۔ یہ کبھی بال بچوں سمیت قسطلہ سے ہجرت کرنا چاہتا تھا لیکن میری عجلت کی وجہ سے یہ انہیں اپنے ساتھ نہ لاسکا۔ اب غرناطہ پہنچنے میں ہمیں دیر لگ جائے گی اور اس بے چارے کو اپنے بچوں کے متعلق بہت تشویش ہے۔ اس لئے میرا خیال ہے کہ اسے ہمیں سے رخصت کروں۔ کیا آپ اس کے سفر کا بندوبست کر دیں گے؟“

بدر نے جواب دیا: "میرے آدمی اسے سرحد کے پار پہنچادیں گے لیکن یہ ضروری ہے کہ میری سرگرمیوں کے متعلق یہ وہاں جا کر کوئی بات ظاہر نہ کرے۔"

ابو داؤد نے جواب دیا: "کسی اور آدمی کے متعلق کوئی بات یقین کے ساتھ نہیں کہی جا سکتی لیکن اس کے متعلق میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ یہ بیس سال سے میرے پاس ہے اور میں اسے بارہا آزما چکا ہوں۔ یہ میری زندگی کے ہر راز سے واقف ہے اور اگر یہ میرا ایک راز بھی میرے دشمنوں پر ظاہر کر دیتا تو آج آپ مجھے یہاں نہ دیکھتے۔ اب بھی میں اپنی آدمی دولت اس کے گھر چھوڑ آیا ہوں اور مجھے یقین ہے کہ بیس سال کے بعد بھی مجھے اپنی امانت واپس مل جائے گی۔ حقیقت یہ ہے کہ میں اپنی عیسائی بیوی اور لڑکی کی نسبت اس پر زیادہ اعتماد کرتا ہوں اور میرے ساتھ اس کی عقیدت میری کسی ذاتی خوبی کی وجہ سے نہیں بلکہ یہ مجھے عیسائی حکومت کا بدترین دشمن سمجھ کر مجھ پر جان دیتا ہے۔ جب یہ چودہ برس کا تھا اس کے باپ کو قسطلہ کے گورنر نے بغاوت کے الزام میں پھانسی پر لٹکا دیا تھا اور اس نے وہ دلخراش منظر اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا۔ آپ یہ نہیں جانتے کہ آپ کے ساتھ اسے کتنی عقیدت ہے۔ آج یہ مجھ سے یہ کہتا تھا کہ اگر خدا نے چاہا تو میں اپنے بچوں کو میرے پاس غرناطہ میں چھوڑ کر آپ کے مجاہدوں کی فوج میں شامل ہو جاؤں گا۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "مجھے افسوس ہے کہ میں نے اس کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں لی بہر حال وہ جب چاہے گا اسے میرے آدمی سرحد کے پار پہنچادیں گے۔"

"اسے اپنے بچوں کے متعلق بہت پریشانی ہے۔ میرا خیال ہے کہ اسے صبح ہی بھج دوں۔"

اینبلا اور میرا دروازے سے کان لگا کر یہ باتیں سن رہی تھیں اور دونوں حیران ہو کر ایک دوسری کی طرف دیکھ رہی تھیں۔

بدر بن مغیرہ اٹھ کر اپنے کمرے میں چلا گیا۔ ابو داؤد اور بشیر حسب معمول دیر تک باتیں

کرتے رہے۔ میرا بیقراری کے ساتھ اپنے کمرے میں ٹہلنے لگی۔ اُسے معلوم تھا کہ قسطہ میں کوچوان کی بیوی ہے نہ بیٹھے ہیں۔ اُسے اس بات کی پریشانی تھی کہ ابو داؤد کہیں سچ مچ عیسائی حکومت کا دشمن ثابت نہ ہو۔

اُدھی رات کے قریب ربیعہ کی آنکھ لگ گئی لیکن اینجلا اور میرا دیر تک آپس میں کھسکھس کر رہے۔ میرا بازو اپنے شوہر کے یہ الفاظ دہرا رہی تھی کہ وہ اپنی عیسائی بیوی اور لڑکی کی نسبت اپنے کوچوان کو زیادہ قابل اعتماد سمجھتا ہے۔

اینجلا نے اُسے تسلی دینے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: "ابا جان اتنے نادان نہیں کہ انہیں یہ بھی احساس نہ ہو کہ ہم اس کمرے میں اُن کی باتیں سن سکتی ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ انہوں نے کسی مصلحت کی بنا پر ایسا کہا ہے۔"

میرا نے کہا: "بیٹی مجھے ایک مسلمان پر کوئی اعتبار نہیں۔ میں محسوس کرتی ہوں کہ میں نے اس کے ساتھ اپنا وطن چھوڑنے میں غلطی کی ہے۔ اب اگر یہ غرناطہ جا کر ہمیں زبردستی مسلمان بنانے کی کوشش کرے تو ہم کیا کر سکتی ہیں؟"

"امی میں جانتی ہوں، ابا کو مذہب کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں۔ جب آپ اُن سے ان باتوں کی وجہ پوچھیں گی تو آپ کی تسلی ہو جائے گی۔"

"اور جب تک میری تسلی نہیں ہوتی مجھے نیند نہیں آئے گی۔ لیکن یہ طیب اٹھنے کا نام نہیں لیتا۔ ذرا دروازہ کھول کر اپنے باپ کو آواز دو۔"

"نہیں ماں ٹھہرو! وہ ابھی اٹھ کر چلے جائیں گے۔"

جب بشیر چلا گیا تو میرا دروازہ کھول کر ہوا کے سرکش جھوٹے کی طرح ساتھ والے کمرے میں داخل ہوئی اور ابو داؤد پر برس پڑی۔ "ہاں تو میں اور میری بیٹی تمہارے کوچوان سے بھی گئی گزری ہیں۔"

"آہستہ بولو۔ ابو داؤد نے جلدی سے اٹھ کر باہر کی طرف کا دروازہ بند کرتے ہوئے کہا۔"

”مجھے معلوم تھا کہ تم میری باتیں سن کر آپسے سے باہر ہو جاؤ گی لیکن خدا کے لئے کھوڑی دیر صبر کرو۔ میں ابھی تمہاری تسلی کروں گا۔ چلو میں تمہارے کمرے میں چلتا ہوں۔ یہاں باتیں کرنا ٹھیک نہیں۔ کوئی سن لے گا تو ہم سب کے لئے بُرا ہوگا۔“

”خدا کے لئے ہمیں قسطہ بھیج دو۔ معلوم نہیں کہ غرناطہ پہنچ کر تم ہمارے ساتھ کیا سلوک کرو گے۔ تم سے یہ بھی بعید نہیں کہ تم ہمیں وہاں کسی تاجر کے ہاتھ بیچ ڈالو۔“

ابو داؤد نے جلدی سے آگے بڑھ کر اپنے ہاتھ سے اس کا منہ بند کیا اور اسے دھکیلتا

ہوا اس کے کمرے میں لے آیا اور جلدی سے دروازہ بند کرنے کے بعد بولا: ”ابھیلا تم یہ دیکھو

بند کرو۔ کسی نے ہماری باتیں سن لیں تو ہماری خیر نہیں۔“ پھر وہ میرا سے مخاطب ہو کر بولا۔

”خدا کے لئے کھوڑی دیر خاموش رہو۔ میں ابھی تمہاری تسلی کر دیتا ہوں۔“

اس ہنگامے نے ربیعہ کو غمزہ سے بیدار کر دیا تھا اور وہ لیٹے لیٹے آنکھیں بند کئے ان

کی باتیں سن رہی تھی۔

جب ابھیلا نے کمرے کے درپے بند کر دیے تو ابو داؤد نے میرا کو دھکیل کر اس کے

بستر پر بٹھاتے ہوئے کہا۔ ”یہ قوف عورت! میں تمہیں غرناطہ کی ملکہ بنانے کے خواب دیکھ

رہا ہوں اور تم ہم سب کی تباہی کے اسباب پیدا کر رہی ہو۔ ٹھہرو! میں کو چوان کو ابھی یہاں

بلالانا ہوں۔ اگر تمہیں مجھ پر اعتبار نہیں رہا تو شاید وہ تمہاری تسلی کر سکے۔“

میرا نے قدر سے ناوم ہو کر کہا۔ ”لیکن تم ہمیں ان کے سامنے دلیل کیوں کرتے ہو۔“

ابو داؤد نے کہا۔ ”میرا غمزہ سے سنو! کو چوان کو میں ایک اہم مہم پر بھیج رہا ہوں اور اس

مہم میں کامیابی کے بعد شاید میں یہاں سے غرناطہ جانے کا ارادہ ملتوی کر دوں۔ فرط غمزہ کی نظر

میں میری یہ کامیابی غرناطہ کی فتح سے کم نہیں ہوگی اور جب وہاں جا کر میں یہ کہوں گا کہ اس مہم میں

تم بھی میرے ساتھ شریک تھیں تو مجھے یقین ہے کہ ملکہ ازابیلہ کی نظر میں تمہارا درجہ قسطہ کی تمام

عورتوں سے بلند ہوگا۔“

میرے قہر اور نرم ہو کر پوچھا: "یہاں آپ کس کامیابی کی توقع رکھتے ہیں؟"
 ابو داؤد نے جواب دیا: "تمہیں معلوم ہے کہ فرڈیننڈ میرحدی عقاب کو ابو الحسن سے
 زیادہ خطرناک سمجھتا ہے۔"

"تو آپ اُسے . . . ؟"

"ہاں اگر قسطلہ والوں کو یہ علم ہو جائے کہ میرحدی عقاب اپنے پہاڑوں اور جنگلوں کی
 بجائے اس غیر محفوظ قلعے میں رہتا ہے تو وہ فوراً یہاں حملہ کر دیں گے اور کوچوان کو میں اسی
 مقصد کے لئے بھیج رہا ہوں۔ میں تمہاری تسلی کے لئے اُسے یہاں بلا لیتا ہوں۔"
 میرے قہر نے کہا: "نہیں مجھے اب اس کی تصدیق کی ضرورت نہیں لیکن انہوں نے ہم پر
 احسان کیا ہے۔"

ابو داؤد نے کہا: "مجھے یقین ہے کہ وقت آنے پر ہم بھی ان پر احسان کر سکیں گے۔
 جب ہماری طرح یہ لوگ ہمارے رحم و کرم پر ہوں گے تو میں بھی فرڈیننڈ سے ان کی جان بخشی
 کروا سکوں گا۔"

ربیعہ کا دل دھڑک رہا تھا لیکن اُسے آنکھیں کھول کر دیکھنے یا بولنے کی ہمت نہ ہوئی۔
 اینجلا بولی: "ابا جان! انہوں نے ہماری جان بچائی ہے۔ وہ ہمارے ساتھ اتھارسانی
 خلوص سے پیش آتے ہیں۔ اگر وہ ہمارے بدترین دشمن بھی ہوتے تو بھی وہ ہماری طرف سے
 نیک سلوک کے سہارا رکھے اور وہ طبیب جو صبح و شام ربیعہ کو دیکھنے کے لئے آتا ہے میرحدی
 عقاب کا ساتھی ہونے کے باوجود ایک فرشتہ ہے۔ کیا آپ اس کے تمام احسان فراموش
 کر دیں گے۔"

ابو داؤد نے جواب دیا: "اس کے متعلق شاید تمہیں معلوم نہیں کہ فرڈیننڈ اپنی ادھی دولت
 دے کر بھی اُس کی دوستی خریدنے کی کوشش کرے گا۔ مجھے یقین ہے کہ فرڈیننڈ کے پاس وہ
 قید ہو کر جائے گا۔ اس کے ہاتھ میں طلائی بیڑیاں ہوں گی اور فرڈیننڈ اپنے وزیر اعظم بالارڈ

بشپ سے کہے گا کہ میرے معزز قیدی کے لئے اپنی کرسیاں خالی کر دو۔ وہ ایک بار قسطلہ کے
 وئی عہد کو موت کے منہ سے بچا چکا ہے۔ قرطبہ اور اشبیلیہ کے گورنر اُسے اپنا محسن خیال کرتے
 ہیں۔ وہ ان شہسیدوں کے ساتھ رہ کر اپنا قیمتی وقت ضائع کر رہا ہے۔ اس کا صحیح مقام یہ
 جنگل نہیں بلکہ قسطلہ کا شاہی دربار ہے اور میں اس کے احسانات کے بدلے، اس کی مرضی کے
 خلاف بھی اُسے وہاں لے جاؤں گا۔ مجھے یہ بھی یقین ہے کہ وہ ملکہ اور بادشاہ سے سفارش
 کر کے بدر بن مغیرہ کی گزشتہ تمام خطا میں معاف کروا سکے گا۔“

اینجلا کا خوف مسرت میں تبدیل ہونے لگا۔ اب تک اُسے یہ خیال تھا کہ بشیر کے ساتھ
 اس کی عارضی دلچسپی یہاں سے رخصت ہونے کے بعد ختم ہو جائے گی۔ اور یہ حادثہ جس کے
 باعث وہ تھوڑی دیر کے لئے ایک جگہ جمع ہو گئے تھے، کسی دن ماضی کا ایک حسین خواب
 بن کر رہ جائے گا۔ بشیر کو پہلے نظر دیکھنے کے ساتھ ہی اُس نے اپنے دل میں عجیب و غریب بھڑکنیں
 محسوس کی تھیں، لیکن اُس کے ساتھ بے تکلف ہوتے ہوئے بھی وہ ہمیشہ ہی محسوس کرتی کہ
 اُن کے درمیان ایک ناقابلِ تغیر دیوار حائل ہے۔ اس ماحول میں اس کی بھٹکتی ہوئی نگاہوں
 کے لئے بشیر محض ایک عارضی مرکز تھا۔ اینجلا کی حالت اُس مسافر سے مختلف نہ تھی جو اپنے
 اپنے راستے پر چلتے چلتے ایک درخت کے نیچے بیٹھ کر تھوڑی دیر کے لئے اُس کی شاخ پر
 چھمانے والے پرندے کی طرف متوجہ ہو جائے اور اُس کے پُر سرور نعموں سے متاثر ہونے
 کے باوجود اُس کے دل میں یہ خیال پیدا نہ ہو کہ وہ اُسے اپنا ہم سفر بنا سکے گا۔

لیکن ایو داؤد کی اس گفتگو نے اُس کے سامنے غور و فکر کا ایک نیا راستہ کھول دیا۔ اس
 کے سامنے مستقبل کے دھندلیوں میں کئی چراغ جگمگا اٹھے۔ آج وہ پہلی بار یہ سوچ رہی تھی کہ
 بشیر کے ساتھ اس کی ملاقات ایک ایسا حادثہ نہیں جس کا نتیجہ کچھ نہ ہو۔ چند لمحات کے لئے وہ
 اس کمرے سے نکل کر بہت دُور جا رہی تھی۔ وہ بشیر بن حسن کو قسطلہ کے شاہی دربار میں دیکھ
 رہی تھی۔ وہ اپنے گھر میں اُس کے سامنے عیسائیت کی تبلیغ کر رہی تھی۔ پھر قسطلہ کا لارڈ

بشپ اسے اصطباغ دے رہا تھا اور اس کے بعد وہ دونوں لیگٹا کر جے میں مریم مقدس کی مورت کے سامنے دائمی رفاقت کا عہد باندھ رہے تھے اور گرجے کا پادری اُن پر مقدس پانی چھڑک رہا تھا۔

یہ خیالی مسرت اینجلا کے لئے ہوا کا ایک خوشگوار جھوٹکا نہ تھا بلکہ ایک طوفان تھا جو اُسے ایک لمحہ کے اندر ہی اندر اڑا کر کہیں سے کہیں لے گیا۔

لیکن ربیعہ کی حالت اس سے مختلف تھی۔ اس کے خیالات کے محل مسماہ ہو رہے تھے۔ وہ بدر بن بخیرہ کو فریڈینڈ کے دربار میں پاہر جولان دیکھ رہی تھی۔ اُس کی اُمید کے کنوڑل مرحبا رہے تھے۔ اُس کے آسمان تما کے روشن ستارے ایک ایک کر کے گر رہے تھے۔ وہ مایوسیوں کے بوجھ کے نیچے دبی جا رہی تھی۔ اس کا دم گھٹ رہا تھا۔ وہ چلانا چاہتی تھی کاش وہ چلا سکتی۔ کاش وہ کچھ کہہ سکتی لیکن اس میں آنکھیں کھول کر دیکھنے کی تاب نہ تھی۔

ابو داؤد نے کہا: میں کوچوان کو بلاتا ہوں۔“

میرپانے جواب دیا: مجھے آپ پر اعتبار ہے۔ مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ

کو پریشان کیا۔“

”میں اُسے چند باتیں سمجھانا چاہتا ہوں اور ایسی باتوں کے لئے یہ مکرہ محفوظ ہے۔“

تھوڑی دیر بعد ابو داؤد کوچوان کو اپنے ساتھ لے آیا اور دروازہ بند کرنے کے بعد

آہستہ سے بولا: ”ربیعہ! ربیعہ!“

ربیعہ کی طرف سے کوئی جواب نہ پا کر اُس نے کہا: ”یہ اچھا ہے کہ ربیعہ سو رہی ہے۔“

اینجلا اس پر کوئی بات ظاہر نہ کرنا: ”پھر تھوڑی دیر چپ رہنے کے بعد وہ کوچوان کی طرف متوجہ

ہوا۔ یاد رکھو! اگر تم فریڈینڈ کا ٹائٹ بنا چاہتے ہو تو یہ کام ہوشیاری سے کرو۔ تمہاری ذرا

سی کوتاہی یہ سارا کام بگاڑ دے گی۔ تم سیدھے سرحد کے گورنر کے پاس جاؤ اور اس کو یہ کہو

کہ میں نے محض احتیاط کی وجہ سے تمہیں کوئی تحریر نہیں دی۔ میں کوشش کروں گا کہ مجھے

کی رات سرحدی عقاب یہیں رہے۔ اگر وہ یہاں ہوا تو اس کمرے کی دونوں کھڑکیوں میں شمعیں روشن ہوں گی جسے ہمارے آدمی بہت دُور سے دیکھ سکیں گے۔ اگر صرف ایک کھڑکی میں شمع روشن ہو تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ وہ یہاں نہیں ہے اور حملہ کرنے سے کوئی فائدہ نہیں۔ اگر رات طوفانی ہو تو بھی ہم یہ کوشش کریں گے کہ وہ ایک یا دو کھڑکیوں سے ہمارے کمرے میں روشنی دیکھ کر صورتِ حال کا اندازہ کر سکیں۔ اگر ہمارے کمرے کی دونوں کھڑکیاں بند ہوں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ آگے بڑھنے میں خطرہ ہے۔ انہیں یہ بھی بتا دینا کہ اگر وہ اس روز آدھی رات سے قبل اس قلعے پر حملہ نہ کر سکے تو ہم سب کی زندگیاں خطرے میں نہیں گی اور دیکھو سرحد عبور کرنے سے پہلے کسی پریرا ز ظاہر نہ کرنا۔ تم نے آج تک شاید کسی کو چوان کو بادشاہ کا ٹائٹ بننے نہ دیکھا ہو لیکن اس مہم کو سرانجام دینے کے بعد تم فرطینت کے دربار میں اپنے لئے عزت کی بڑی کرسی خالی پاؤ گے۔“

کوچوان نے کہا: ”میں آپ کا ادنیٰ اعلام ہوں۔ اگر میرا آقا غرناطہ کا بادشاہ بن جائے تو میں فرطینت کا ٹائٹ بننے پر اس کے دروازے کا پریدار بننے کو ترجیح دوں گا۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”مجھے تم سے یہی توقع تھی۔ اگر میرے مقدر کا ستارہ چمک اٹھا تو میرے وفاداروں میں سب سے پہلے تمہارا گھر روشن ہوگا۔ تم میرے محل کے پرے دار نہیں ہو گے بلکہ میرے دربار کی زینت بنو گے۔ تم میرے تاج کا ہیرا بنو گے۔ اب جا کر آرام کرو علی الصبح تمہارے سفر کا بندوبست ہو جائے گا۔ انہیں یہ ضرور بتانا کہ قلعے کی حفاظت کے لئے پچاس سے زیادہ سپاہی نہیں ہوتے۔“

کوچوان کے چلے جانے کے بعد ابو داؤد نے پھر ایک بار تمام دروازے بند کئے اور کرسی پر بیٹھ کر دیر تک ایجا اور میریا سے باتیں کرتا رہا۔ یہ تینوں اپنے آپ کو غرناطہ کا بادشاہ، بلکہ اور شہزادی تصور کر کے مستقبل کے عیش و آرام کے اسباب و وسائل پر بحث کر رہے تھے۔ لیکن رعبیہ کو ان باتوں سے کون دلچسپی نہ تھی۔ کوچوان کے ساتھ ابو داؤد کی

گفتگو سے پریشانی کی آخری حد تک پہنچا دینے کے لئے کافی تھی۔ وہ یہ جان چکی تھی کہ ہر عیسیٰ عقاب کے لئے ایک نفس تیار ہو رہا ہے۔ اُس کی زندگی خطرے میں ہے۔ وہ اس نفس کو توڑنا اور اس خطرے کو روکنا چاہتی تھی۔ اپنے باپ کی بدینتی اور خیانت کا اُسے کج پہلی بار علم ہوا تھا اور اب وہ زیادہ شدت کے ساتھ یہ محسوس کرنے لگی کہ وہ اس دنیا میں بالکل تنہا ہے۔ صرف ہر حد کا یہ باغی نوجوان ایک ایسا شخص تھا جسے بہت کم جانتے یا سمجھنے کے باوجود بھی وہ یہ خیال کرتی تھی کہ وہ اس سے قریب تر ہے۔

چند ساعت پہلے جب وہ سمجھتی تھی کہ ہر حد کا یہ باغی دنیا کے ہر خطرے سے آزاد ہے تو اُس کے متعلق سوچتے ہوئے وہ ایک خوف سا محسوس کرتی۔ ایک ایسا خوف جو ایک سیاح کسی پہاڑ کی دلکش لیکن خطرناک بلندیوں کی طرف قدم اٹھاتے ہوئے محسوس کرتا ہے۔ بدین معیرہ اس کے لئے بیک وقت ایک دلکش نخلستان ایک آتش فشاں پہاڑ اور برف کا ایک ہیب آدہ تھا۔ اس سے قربت کا تصور اس کے لئے جس قدر دلکش تھا، اسی قدر خوفناک تھا۔ لیکن اب اپنے باپ کے ناپاک ارادوں سے واقف ہونے کے بعد بدین معیرہ اس کے لئے ایک ایسا درخت تھا جس کی شاخوں پر وہ اپنا ایشیا بنا چکی تھی۔ یہ درخت حوادث کے سیلاب کا سامنا کر رہا تھا۔ وہ اسے گرنے سے بچانا چاہتی تھی۔ وہ اپنے نازک ہاتھوں سے سخت زمین کھود کر اُس کی جڑوں پر مٹی ڈالنا چاہتی تھی۔

اب وہ اپنے کمرے میں چلا گیا اور بیچہ چند بار کروٹیں بدلتے کے بعد سو گئی۔

ربیعہ کا اضطراب

(۱)

صبح جب ربیعہ کی آنکھ کھلی تو اس کا جسم ٹوٹ رہا تھا۔ اس کے سر میں درد تھا کھریوں کے راستے باہر کی روشنی یہ ظاہر کر رہی تھی کہ نماز کا وقت تنگ ہو رہا ہے۔ اس نے بستر سے اٹھ کر جلدی جلدی وضو کیا اور نماز پڑھنے کے بعد دوبارہ بستر پر لیٹ گئی۔

بشیر بن حسن ایک دن قبل اس کی پٹیاں کھول کر یہ مشورہ دے چکا تھا کہ اب اس کی ٹانگ کی رہی سہی تکلیف چلنے پھرنے سے ٹھیک ہو جائے گی۔ بہتر ہے کہ وہ صبح و شام قلعے سے باہر تھوڑی دور گھوم آیا کرے۔ تازہ ہوا میں سیر کرنے سے اس کی جسمانی کمزوری بہت جلد رفع ہو جائے گی۔

ایوداؤد کو چوان کو رخصت کرنے کے بعد سیدھا اس کے کمرے میں آیا اور بولا۔ "ربیعہ! تم ابھی تک سو رہی ہو، جاؤ اینجلا کے ساتھ تھوڑی دور ٹہل آؤ۔ میرا تم بھی ان کے ساتھ جاؤ۔"

جب ربیعہ نے کوئی جواب نہ دیا تو اینجلا نے کہا۔ "شاید ربیعہ کی طبیعت خراب ہے"

چلے اتنی اب ہم گھوم آئیں۔“

میریا نے کہا: ”شام کو دیکھا جائے گا۔ اس وقت میرے سر میں درد ہو رہا ہے۔“

ابوداؤد نے ربیعہ سے پوچھا: ”کیوں ربیعہ! کیا بات ہے؟ اچھی ہوتا؟“

ربیعہ نے ابوداؤد کی طرف دیکھے بغیر مغموم آواز میں جواب دیا: ”اچھی ہوں۔“

”نہیں نہیں، تمہاری آنکھیں سرخ ہیں۔“

”میرا جسم ٹوٹ رہا ہے۔“

ابوداؤد نے اس کی نبض پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا: ”شاید تمہیں بخار ہے۔ میں ابھی طبیب

کو لاتا ہوں۔“

ربیعہ نے کہا: ”نہیں نہیں، میں بالکل ٹھیک ہوں۔ طبیب کو لانے کی ضرورت نہیں۔“

آبا جان! میں چاہتی ہوں کہ ہم فوراً غرناطہ چلے جائیں۔“

”لیکن جب تک تم اچھی طرح چل پھر نہیں سکتیں ہمیں یہاں ٹھہرنا پڑے گا۔“ ابوداؤد

یہ کہہ کر کمرے سے باہر نکل گیا اور محطوری دیر بعد بشیر بن حسن کو اپنے ساتھ لے آیا۔

بشیر نے ربیعہ کی طرف دیکھتے ہوئے اس کی نبض پر ہاتھ رکھ کر کہا: ”میرے خیال میں

رات آپ سو نہیں سکیں۔“

ابوداؤد، میرنا اور ایٹھلانے چونک کر ربیعہ کی طرف دیکھا اور اس نے ان کی پریشانی

کی وجہ سمجھتے ہوئے کہا: ”میرے خیال میں میں آج رات بہت زیادہ سوئی ہوں۔ صبح جب

میری آنکھ کھلی تو میرا سر حاکیرا ہوا تھا۔“

”ممکن ہے کہ زیادہ سونے سے آپ کی طبیعت خراب ہو گئی ہو۔ بہر حال میں دو ابھیج

دیا ہوں۔ شام کے وقت آپ میرے لئے ضرور جائیں۔ بستر پر پڑے رہنے سے بھی جسم پر

برا اثر پڑتا ہے۔“

ابوداؤد نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: ”میری بیوی کو بھی سردی کی تکلیف ہے۔“

بشیر نے میرا کی تبصیر دیکھنے کے بعد کہا۔ ”آپ بھی اگر بہت کم نہیں سوئیں تو ربیعہ کی طرح بہت زیادہ سوئی ہوں گی۔ آپ اگر صبح و شام سیر کے لئے جایا کریں تو ایسی تکلیف نہیں ہوگی۔“
”مجھے تو واقعی نیند نہیں آتی۔“

بشیر نے کہا۔ ”میں دوا بھیج دیتا ہوں۔ جب بھی آپ کو کم خوابی کی تکلیف ہو اس میں سے ایک گولی کھا لیا کریں۔“

شام تک ربیعہ کی طبیعت ٹھیک ہو چکی تھی۔ ابو داؤد کے اصرار پر وہ اینجلا اور میرا کے ساتھ میرے لئے چلی گئی۔ وہ ابھی تک ایک ٹانگ پر زیادہ بوجھ دے کر چلتی تھی۔ قلعے سے باہر بشیر بن حسن مرض کو دیکھ کر واپس آ رہا تھا۔ اُس نے اُنہیں دیکھ کر گھوڑا روکا اور کہا۔
”اگر آپ دونوں ٹانگوں پر یکساں بوجھ ڈالنے کی کوشش کریں تو پریموں تک آپ اچھی طرح چلنے لگیں گی۔ آج زیادہ دُور نہ جائیں۔“

اینجلا نے کہا۔ ”نیچے وادی میں ہمیں کوئی خطرہ تو نہیں؟“

بشیر نے کہا۔ ”مہمانوں کو یہاں کوئی خطرہ نہیں؟“

(۲)

دو دن اور ربیعہ سخت بے چین رہی۔ وہ بدر بن مغیرہ کو آنے والے خطرات سے باخبر کرتا چاہتی تھی لیکن اُسے یہ بھی احساس تھا کہ وہ یہ کام اپنے باپ کو خطرے میں ڈالے بغیر نہیں کر سکتی۔ انتہائی غور و فکر کے بعد اُس کے ذہن میں ایک تدبیر آئی اور اُس نے بدر بن مغیرہ سے ملنے کا ارادہ کیا۔ بشیر بن حسن سے پوچھنے پر اُسے پتہ چلا کہ وہ جنگل میں اپنے مستقر کی طرف گیا ہوا ہے اور شاید دو دن تک واپس نہیں آئے گا۔ جمعہ میں چار دن باقی تھے اور ربیعہ ہر نماز کے بعد یہ دُعا کرتی رہی کہ وہ چند دن اور اپنے مستقر سے نہ لوٹے۔

دو دن وہ اینجلا کے ساتھ صبح و شام سیر کے لئے جاتی رہی۔ پہلی صبح بشیر بن حسن جو

بہت سویرے سیر کے لئے نکل جاتا تھا انہیں واپس آتے ہوئے ملا۔ ایچلانے اس کی طرف دیکھ کر کہا: "دیکھئے اب تو ربیعہ کی چال میں کوئی نقص نظر نہیں آتا۔"
 بشیر نے جواب دیا: "بس اب چلتے پھرنے سے ٹھیک ہو جائیں گی۔"
 ایچلانے کہا: "ابا جان کہتے تھے کہ وہ ہفتہ کے روز یہاں سے روانہ ہو جائیں گے۔"
 "ہاں! ہم نے غرناطہ سے آپ کے سفر کے لئے نئی بگھی منگوائی ہے۔"
 "آپ اس ویرانے میں پریشان نہیں ہوتے؟" ایچلانے ذرا جرات سے کام لیتے ہوئے سوال کیا۔

"میں شہروں میں انسانوں کی بھڑک کو پسند نہیں کرتا۔"

"آپ بہت سویرے سیر کو جاتے ہیں۔"

"ہاں بہت سویرے اٹھنے کا عادی ہوں۔"

بشیر بن حسن یہ کہہ کر چل دیا اور ایچلا کچھ دیر مڑ کر اس کی طرف دیکھتی رہی۔ ربیعہ نے

کہا: "چلو ایچلا۔"

ایچلانے چونک کر اس کی طرف دیکھا اور قدرے نادام سی ہو کر بولی: "ربیعہ کیا تمہارے

خیال میں یہ ایک دل چسپ آدمی نہیں؟"

ربیعہ نے جواب دیا: "اگر وہ بھی تمہارے متعلق یہی خیال کرے تو مجھ کو افسوس ہو گا ایچلا

زندگی میں تمہارا راستہ اس کے راستے سے بہت مختلف ہے۔ یہ دو متوازی لکیریں ہیں جو

کبھی ایک دوسرے کے ساتھ نہیں ملتیں۔"

ایچلانے اپنی پریشانی کو ہنسی میں چھپانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: "ربیعہ کیا تم

پر سمجھتی ہو کہ مجھے تمہارے ہم مذہب حبیب کے ساتھ محبت ہو گئی ہے؟"

"نہیں ایچلا! محبت تمہارے بس کی بات نہیں۔ مجھے یہ تسلی ہے کہ تم اس مقدس

جذبے سے محروم ہو لیکن کانٹوں میں الجھنے سے فائدہ نہیں۔ بعض کانٹے بہت عجیب ہوتے ہیں

اُچھنے والے کا دامن تار تار ہو جاتا ہے اور اُسے خبر تک نہیں ہوتی۔“

”ربیعہ! ربیعہ! تمہارا خیال غلط ہے۔ میں محبت کے جذبے سے محروم نہیں۔ میں جس کسی کو اپنے دل کا مالک بناؤں گی تو اس کے لئے سب کچھ قربان کر دوں گی۔ لیکن وہ ایسا انسان نہیں ہوگا جو میرا ہم مذہب نہ ہو، جسے شہروں سے نفرت ہو۔ میں اتنی احمق نہیں کہ برف کے تودے میں آگ کی چنگاری تلاش کروں۔ اگر میں نے بشر میں کوئی دلچسپی لی ہے تو اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ تمہارا معالج ہے۔ اگر تم بُرا مانتی ہو تو میں اُس کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھوں گی۔ میں آئندہ تمہارے ساتھ سیر کے لئے بھی نہیں آؤں گی۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”نہیں نہیں اینجلا! میں مذاق کر رہی تھی۔“

(۳)

ربیعہ کی بیقراری میں آٹے دن اضافہ ہو رہا تھا۔ جمعے میں دو دن باقی تھے۔ ربیعہ نے اٹھ کر فجر کی نماز ادا کی تو اینجلا ہاتھ منہ دھو کر سیر کے لئے تیار کھڑی تھی۔ میرا ہر رات سونے سے پہلے یہ کہا کرتی تھی کہ میں بھی صبح سیر کے لئے تمہارے ساتھ چلوں گی لیکن جب صبح اُسے جگایا جاتا وہ دردِ دہریا کسی اور تکلیف کا بہانہ کر کے پڑی رہتی۔ تاہم جانے سے پہلے وہ اینجلا کو یہ بدایت ضرور کرتی کہ بیٹی بہت دُور نہ جانا، یہ لوگ بہت خطرناک ہیں۔

آج بھی ربیعہ اور اینجلا نے امامِ حجت کے لئے اُسے جگایا لیکن جب وہ اُٹھنے کی بجائے کروٹ بدل کر پھر سو رہی تو اینجلا نے اپنے دل میں ایک طرح کی خوشی محسوس کرتے ہوئے کہا۔ ”چلو ربیعہ آج ہم وادی عبور کر کے اس پہاڑی پر چڑھیں گی۔“

یہ پہاڑی وہی تھی جہاں بشر عام طور پر سیر کے لیے جایا کرتا تھا۔ وادی کے گھنے درختوں میں سے گزرنے اور ندی عبور کرنے کے بعد پہاڑی کی چڑھائی میں ربیعہ اینجلا کی تیز رفتاری ماتھ نہ دے سکی۔ اس نے قریباً ایک تہائی بلندی پر پہنچ کر کہا۔ ”اینجلا میں تھک گئی ہوں۔“

اگر تمہیں شوق ہے تو تم اُوپر تک ہو آؤ۔ میں یہاں بیٹھ کر تمہارا انتظار کرتی ہوں۔“

”بہت اچھا، میں ابھی آجاؤں گی۔“ اینجلا یہ کہہ کر بھاگتی ہوئی پیارٹی پر چڑھنے لگی۔

اس نے راستے میں بشیر کو نہیں دیکھا تھا اور اسے یہ اُمید تھی کہ وہ اس وقت پیارٹی کی چوٹی پر موجود ہوگا۔ ہر قدم کے ساتھ اس کے دل کی دھڑکنوں میں اضافہ ہو رہا تھا۔

ربیعہ ایک پتھر پر بیٹھ کر دیر تک اینجلا کی طرف دیکھتی رہی۔ جب وہ اس کی نگاہوں

سے اوجھل ہو گئی تو وہ نیچے وادی کا دلکش منظر دیکھنے لگی۔ اچانک اُسے اپنے دانتیں ہاتھ

کچھ فاصلے پر ایک سوار دکھائی دیا۔ گھوڑا اپنی مرضی سے آہستہ آہستہ چل رہا تھا اور سوار

بند آواز سے عربی زبان میں ایک گیت گارہا تھا۔ سوار کی سفید قبا دیکھ کر ربیعہ کا دل دھڑکنے

لگا اور وہ ایک لمحہ سوچنے کے بعد وادی کی طرف چل پڑی۔ اُسے یہ غارتہ تھا کہ اگر سوار بڑی

کے کنارے پہنچ گیا تو وہ اس کا راستہ نہیں روک سکے گی۔ اُس نے کچھ فاصلہ معمولی رفتار

سے طے کیا لیکن درختوں کے قریب پہنچ کر وہ تیزی سے بھاگنے لگی اور تندی کے قریب

پہنچ کر گڈنڈی کے کنارے ایک درخت کے نیچے کھڑی ہو گئی۔ جوں جوں سوار کی آواز نزدیک

سنائی دے رہی تھی اس کے دل کی دھڑکن میں اضافہ ہو رہا تھا۔

جب سوار بالکل قریب آ گیا تو ربیعہ نے چاہا کہ درخت کی اوٹ سے نکل کر گڈنڈی پر

کھڑی ہو جائے لیکن اس کی ہمت نے ساتھ نہ دیا اور وہ درخت کی اوٹ سے سر نکال کر

پگڈنڈی کی طرف دیکھنے لگی۔ اس کا خیال صحیح نکلا۔ یہ سوار بدر بن مغیرہ کے سوا کوئی دوسرا نہ

تھا۔ اس کے سر پر خود کی بجائے سفید عمامہ تھا۔

باوجود اس بات کے کہ سرحدی عتاب اس کی طرف متوجہ نہ تھا، ربیعہ اُسے ایک نظر

سے زیادہ نہ دیکھ سکی۔ حیا، پریشانی اور احساس برعوبت کے باعث وہ ایک لمحہ کے لئے

کوئی فیصلہ نہ کر سکی۔ لیکن جب وہ گزر گیا تو وہ کوتاہی فرض کے احساس سے چونک اُٹھی۔

اُس نے اپنے دل میں کہا: ”شاید ایسا موقع پھر نہ ملے۔ جمعہ میں صرف دو دن باقی ہیں۔“

”ٹھہریٹے! اس نے جلدی سے پگڈنڈی کی طرف بڑھتے ہوئے کہا۔

لیکن شرم و حیا میں ڈوبی ہوئی منخیف سی آواز بدر بن معیرہ کے کانوں تک نہ پہنچ سکی، وہ چند گز آگے جا چکا تھا۔ وہ زمین جس نے ایک لمحہ پیشتر ربیعہ کے پاؤں پکڑ رکھے تھے اب اسے ندی کی طرف دھکیل رہی تھی۔ وہ ندی کی طرف بڑھی۔ ہر قدم پر اس کی رفتار تیز ہو رہی تھی، یہاں تک کہ وہ بھاگنے لگی۔

”ٹھہریٹے! ٹھہریٹے! ٹھہریٹے! آواز کے ساتھ ربیعہ کی آواز بھی بلند ہوتی گئی۔ سوار نے مڑ کر دیکھا اور گھوڑے کی باگ کھینچ لی۔ ربیعہ کا چہرہ حیا سے تھما اٹھا اور اس کے پاؤں پھر ایک بار زمین سے پیوست ہو کر رہ گئے۔

بدر نے قدرے حیران ہو کر کہا: ”آپ — اکیلی“

ربیعہ فوراً کوئی جواب نہ دے سکی۔ بدر اپنا نیزہ زمین پر گاڑ کر گھوڑے سے اترتا اور قدرے توقف کے بعد بولا: ”آپ پریشان ہیں، آپ نے مجھے آواز دی تھی۔“
ربیعہ نے جھجکتے ہوئے مڑاٹھا کر اس کی طرف دیکھا۔ بدر کی مسکراہٹ میں تشویش، ہمدردی اور شفقت پا کر وہ آہستہ آہستہ قدم اٹھاتی ہوئی آگے بڑھی۔ اس نے گھٹی ہوئی آواز میں کہا: ”میں — میں آپ سے کچھ کہنا چاہتی تھی۔“

”کہئے —!“

بدر نے پہلی بار غور سے اس کی طرف دیکھا۔ وہ صحت، شباب، حسن اور پاکیزگی کا پیکر محسوس تھی۔ اور اس کے چہرے پر حیا کی سُرخ و سفید لہریں بدر بن معیرہ کو متاثر کئے بغیر نہ رہ سکیں۔

”آپ مجھ سے کچھ کہنا چاہتی تھیں؟“ بدر بن معیرہ نے سوال کیا۔

ربیعہ کی آنکھیں جن میں محبت اور اطاعت کے سمندر بند تھے آہستہ آہستہ اوپر اٹھیں۔ اس نے کہا: ”میں رینجلا کے ساتھ سیر کے لئے آئی تھی۔ وہ اس پہاڑی پر چڑھ گئی ہے۔“

بدر نے کہا: ”آپ پریشان نہ ہوں یہاں اُسے کوئی خطرہ نہیں۔“

”میں اس کے لئے پریشان نہیں ہوں۔ میں آپ سے یہ کہنا چاہتی تھی کہ آپ کا یہ قلعہ سرحد کے بالکل قریب ہے، اگر نصرانیوں کو خبر ہوگئی کہ آپ یہاں رہتے ہیں تو۔۔۔“

”آپ فکر نہ کریں۔ ہم اپنے مہمانوں کی حفاظت کرنا جانتے ہیں۔“

”نہیں، نہیں۔ میرا یہ مطلب نہیں مجھے۔۔۔۔۔ آپ کے متعلق تشویش ہے۔ آپ اندس کے مسلمانوں کی آخری اُمید ہیں۔ اگر نصرانیوں کو پتہ چل گیا کہ آپ یہاں رہتے ہیں تو مجھے ڈر ہے کہ۔۔۔۔۔“

”آپ میری فکر نہ کریں۔ میں نصرانیوں کو کئی بار سبق دے چکا ہوں۔“

”تاہم مختصر سی فوج کے ساتھ آپ کا اس غیر محفوظ قلعے میں رہنا خطرے سے خالی نہیں۔ آپ کی جان بہت قیمتی ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ ہمارا نوکر واپس جا کر یہ نہ بتا دے کہ آپ جنگل کی بجائے یہاں رہتے ہیں۔“

”آپ کے والد نے تو مجھے یہ بتایا تھا کہ وہ بہت قابل اعتماد آدمی ہے۔“

ربیع نے پریشان سی ہو کر کہا: ”میرے والد بہت خوش اعتقاد ہیں۔ ممکن ہے کہ ہمارا نوکر راستے میں پکڑا گیا ہو اور اس نے لالچ میں آکر یاد دہمکی سے مرعوب ہو کر انہیں سب کچھ بتا دیا ہو۔ ایسے معاملات میں احتیاط ضروری ہے۔“

ربیع کے بچے میں نصیحت سے زیادہ التجا تھی۔ ایک مسلمان لڑکی کی تشویش اور بھدردی بدر کی توقع کے خلاف نہ تھی۔ اُس نے ربیع کو تسلی دیتے ہوئے کہا: ”یہ قلعہ غرناطہ کی حدود میں ہے اور جب تک نصرانی غرناطہ سے باقاعدہ جنگ چھیرنے کا ارادہ نہیں کرتے وہ اس پر حملہ نہیں کریں گے اور اگر انہیں یہ علم ہو جائے کہ میں کبھی کبھی یہاں پر قیام کرتا ہوں تو بھی مجھے یقین نہیں کہ وہ فوری اقدام کی جرأت کریں گے۔ اگر آپ کو اپنے متعلق پریشانی ہے تو بھی میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ ہسپانیہ کے مسلمانوں کا خون اس قدر منجمد نہیں ہوا کہ وہ اپنے

مہانوں کی حفاظت نہ کر سکیں جب تک آپ لوگ غرناطہ نہیں پہنچ جاتے میرے سپاہی آپ کی حفاظت کریں گے۔“

ربیعہ نے مضطرب سی ہو کر کہا: ”آپ نے مجھے غلط سمجھا مجھے اپنے متعلق کوئی پریشانی نہیں میں صرف آپ کے متعلق سوچ رہی تھی اور صرف میں ہی نہیں قسطلہ بلکہ اندلس کی ہر مسلمان لڑکی صبح و شام سرحدی عقاب کی سلامتی کی دعائیں مانگتی ہے۔ آپ اس بد نصیب قوم کا آخری سہارا ہیں۔“ ربیعہ کی آواز رگ گئی اور اس کی حسین آنکھوں میں آنسو لڑنے لگے۔

بدر بن معیرہ نے قدرے متاثر ہو کر کہا: ”قوم کی بیٹیوں کو ایسے خدشات کا اظہار نہیں کرنا چاہیے جو مردوں کو عافیت پست بنا دیتے ہیں۔ تاہم میں آپ کی بہادر دی کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔“ یہ کہتے ہوئے بدر بن معیرہ نے گھوڑے کی رکاب میں پاؤں رکھ دیا لیکن ربیعہ نے جلدی سے کہا: ”ٹھہریئے۔“

بدر نے رکاب سے پاؤں نکالتے ہوئے کہا: ”شاید میں آپ کو تسلی نہیں دے سکا۔ دیکھئے نصرانیوں کا کوئی حملہ میرے لئے غیر متوقع نہیں ہو سکتا۔ وہ کسی محاذ پر مجھے سویا ہوا نہیں پائیں گے۔ یہ قلعہ اتنا غیر محفوظ نہیں جتنا آپ خیال کرتی ہیں۔“

ربیعہ نے قرعے تامل کے بعد کہا: ”آپ خوابوں پر یقین رکھتے ہیں؟“

”ہاں میں بعض خوابوں کی حقیقت سے انکار نہیں کرتا۔ میں نے بچپن میں اپنے والد کے متعلق ایک خواب دیکھا تھا اور وہ صحیح ثابت ہوا لیکن اس کے بعد میں نے اپنے ہر خواب کی تعبیر اپنی تلوار سے لکھی ہے۔ اگر آپ نے میرے متعلق کوئی خواب دیکھا ہے تو اس کی تعبیر کے لئے بھی میں اپنی تلوار پر بھروسہ کروں گا۔“

ربیعہ نے پُر امید ہو کر کہا: ”مجھے آپ کی تلوار پر بھروسہ ہے۔ اندلس کے ہر مسلمان کو آپ کی تلوار پر بھروسہ ہے اور میں نے جو خواب دیکھا ہے اس کی تعبیر صرف آپ کی تلوار سے لکھی جاسکتی ہے۔ میں نے خواب میں دیکھا کہ دشمنوں نے اچانک آپ کے قلعہ پر حملہ کر دیا ہے۔ آپ کے

سپاہیوں کے مقابلہ میں ان کی تعداد بہت زیادہ ہے۔ میں رات کی تاریکی میں قلعے کے اندر اور باہر خوفناک نعرے سن رہی تھی۔ مجھے ایسا محسوس ہوتا تھا کہ وہ قلعہ کی دیوار توڑ کر اندر داخل ہو چکے ہیں۔ خوف کے باعث میری آنکھ کھل گئی۔ ہو سکتا ہے کہ یہ خواب میرے توہمات کا نتیجہ ہو لیکن آپ سے اس کا ذکر کئے بغیر مجھے چین نہیں آسکتا تھا۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: میں آپ کا شکر گزار ہوں۔ اگر آپ کا خواب صحیح ہو تو آپ انشاء اللہ قلعے کے اندر ان کے نعرے سننے کی بجائے قلعے سے باہر ان کی چنچیں سنیں گی۔ ربیعہ نے دبی زبان سے ”آمین“ کہا اور اس کا منموم چہرہ مسرت سے چمکنے لگا۔ بدر بن مغیرہ نے کہا: ”اس خواب کی تعبیر کے لئے شاید آپ کا چند دن اور یہاں ٹھہرنا ضروری ہو۔ میں آپ کے والد سے کہوں گا شاید وہ چند دن اور سفر کا ارادہ ملتوی کرنے پر رضامند ہو جائیں۔“

ربیعہ نے خوش گو اور دھڑکنیں محسوس کرتے ہوئے اپنے دل میں کہا: آپ کی یہ عنایت شاید میرے کسی اور خواب کی تعبیر ہے۔ بدر بن مغیرہ نے رکاب میں پاؤں رکھتے ہوئے کہا: ”آپ شاید اپنی بہن کا انتظار کریں گی۔ میں جاتا ہوں۔“

بدر نے گھوڑے پر بیدار کر اپنا نیزہ تھام لیا۔ ربیعہ نے جھکتے ہوئے کہا: مجھے ڈر ہے کہ آپ میری باتوں کو کہیں مذاق نہ سمجھ لیں۔ میری سوتیلی ماں، اسیلا اور میرا والد بھی میری باتوں پر ہنسا کرتے ہیں۔ خدا کے لئے ان سے میرے خواب کا ذکر نہ کریں۔“

”شاید آپ کو تسلی دینے کے لئے الفاظ کافی نہ ہوں۔“ بدر نے یہ کہتے ہوئے ادھر ادھر دیکھنے کے بعد چند بار سلیٹی بجاتی۔ اس کے جواب میں اس پاس کے گھنے درختوں میں چھپے ہوئے چند پرے دار اس کے گرد جمع ہو گئے۔

بدر نے ایک شخص سے مخاطب ہو کر کہا: ”سیلیان! تم ابھی جنگل کی طرف روانہ ہو جاؤ۔“

میں آج شام سے پہلے پہلے اپنی آدھی فوج کو اس پہاڑ کے عقب میں جمع دیکھنا چاہتا ہوں قلعہ کے سپاہیوں میں سے کسی کو اُن کی آمد کی خبر نہیں ہونی چاہیے۔“

بدر بن معیرہ کے ہاتھ کا اشارہ پا کر پہرہ دار حسن طرح درختوں کی آڑ سے نمودار ہوئے تھے اسی طرح غائب ہو گئے۔ اُس نے مسکراتے ہوئے ربیعہ کی طرف دیکھا اور کہا: اب آپ کو اطمینان ہے؟ جب تک آپ یہاں ہیں میری آدھی فوج اس قلعہ کے گرد پہرہ دے گی۔“

ربیعہ نے اضطرابی طور پر آگے بڑھ کر اس کے گھوڑے کی باگ پکڑتے ہوئے کہا: خدا کے لئے یہ نہ سمجھئے کہ مجھے اپنا خوف ہے۔ میرا اضطراب صرف آپ کے لئے ہے۔ آپ قوم کی پونجی ہیں۔ آپ انہیں کئے مسلمانوں کا سرمایہ سیاحت ہیں۔ کاش میں آپ کو اپنے خواب سے متاثر کرنے کی بجائے کچھ اور کر سکتی۔ کاش میں ان سرفروشنوں میں سے ایک ہوتی جو آپ کے دروازے پر پہرہ دیتے ہیں لیکن میں صرف ایک توہم پرست لڑکی ہوں جس کے پاس آپ کے لئے خوابوں اور دعاؤں کے سوا کچھ نہیں۔“ ربیعہ کی آواز بیٹھ گئی۔ اس کی آنکھوں میں آنسو اُڑ اُسے۔ بدر بن معیرہ کے لئے دیر تک یہ فیصلہ کرنا مشکل تھا کہ اُسے کیا کہنا چاہیے انتہائی سادگی، عجز اور انکسار کے باوجود ربیعہ کے چہرے پر ایک ایسی متانت، سنجیدگی اور وقار تھا کہ بدر بن معیرہ متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ اُس نے نادم سا ہو کر کہا: مجھے افسوس ہے کہ آپ کو میرے الفاظ سے صدمہ پہنچا، میرا مقصد یہ نہ تھا۔ میں آپ کا شکریہ گزار ہوں۔ اچھا خدا حافظ!“

ربیعہ گھوڑے کی باگ چھوڑ کر ایک طرف ہٹ گئی۔ بدر نے گھوڑے کو ایڑ لگا کر ندی میں ڈال دیا۔ ربیعہ اُس کی طرف دیکھتے ہوئے بار بار خدا حافظ! خدا حافظ! کہہ رہی تھی۔

(۴)

اینبلا ربیعہ کو راستے میں چھوڑ کر پہاڑی کی چوٹی پر پہنچی تو بشیر بن حسن اُسے سامنے چند قدم کے فاصلے پر بیچے اترتا دکھائی دیا۔ وہ سانس درست کرنے کے لئے ایک پتھر پر بیٹھ گئی۔

جب بشیر قریب آیا تو وہ رومال سے اپنے چہرے کا پسینہ پونچھتے ہوئے اٹھ کھڑی ہوئی۔ بشیر نے اچانک اُس کی طرف دیکھا تو چند قدم کے فاصلے پر رُک گیا۔ پھر کچھ سوچ کر آہستہ آہستہ قدم اٹھاتا ہوا اس کی طرف بڑھا۔

بشیر نے کہا: "آج آپ اکیلی آگئیں؟"

اینبلا نے جواب دیا: "میرے ساتھ تھی وہ پیچھے رہ گئی ہے۔ میں اس پہاڑی کی چوٹی پر پہنچنا چاہتی تھی۔ مجھے اُمید نہ تھی کہ آپ یہاں ہوں گے۔ یہ چڑھائی بہت دشوار تھی۔"

"آپ نے بہت ہمت کی۔" بشیر کے الفاظ میں ایک روکھا پن تھا اور اینبلا محسوس کئے بغیر نہ رہ سکی۔ تاہم اس نے جھجکتے ہوئے کہا: "میری ہمت یہاں تک پہنچ کر جواب دے چکی ہے۔ یہ بھی خوش قسمتی ہے کہ آپ مل گئے۔ اگر آپ کو تکلیف نہ ہو تو چوٹی تک میرا ساتھ دیں۔"

"چلئے؟"

"شکر یہ! مجھے ڈر تھا کہ کہیں واپسی پر راستہ نہ بھول جاؤں۔"

"یہ راستہ اس قدر پیچیدہ نہیں۔" بشیر نے بے پروائی سے جواب دیا۔

بشیر خاصی رفتار کے ساتھ اس کے آگے آگے جا رہا تھا اور سانس بھول جانے کے

باعث اینبلا خواہش کے باوجود اس سے کوئی بات نہ کر سکی۔

پہاڑ کی چوٹی پر پہنچ کر اینبلا بُری طرح ہانپ رہی تھی۔ اُس کا چہرہ پسینے سے ترالو رہا تھا۔ بشیر بن حسن نے ایک بلند اخلاقِ طیب کی شانِ استغنا کے ساتھ ایک بار مُڑ کر اس پر کبیر رعنائی کی طرف دیکھا اور پھر منہ پھیر کر نیچے سرسبز وادی کی طرف دیکھنے لگا۔

اینبلا نے رومال سے پسینہ پونچھتے اور تنفس پر قابو پانے کی کوشش کرتے ہوئے

کہا: "آپ کو شاید چڑھائی محسوس بھی نہیں ہوئی۔ میرا تو بُرا حال ہو رہا ہے۔"

بشیر نے بدستور نیچے کی طرف دیکھتے ہوئے جواب دیا: "میں پہاڑوں پر چڑھنے کا عادی

ہوں۔ آپ نے شاید پہلی بار بہت آزمائی کی ہے۔“
ایچلانے کہا۔ ”یہاں کھڑے ہو کر نیچے کی وادیاں کتنی دلفریب دکھائی دیتی ہیں۔ افسوس
رہیہ میرے ساتھ نہ آسکی۔“

”اُسے ابھی اتنی ریاضت کرنی بھی نہیں چاہیے۔“
ایچلانے ایک پتھر پر بیٹھتے ہوئے کہا۔ ”اگر اجازت ہو تو تھوڑی دیر سستاوں۔ میں
بہت تھک گئی ہوں۔“

بشیر نے جواب دیا۔ ”جلدی کیجئے آپ کی بہن انتظار کر رہی ہوگی۔“
ایچلانے گفتگو کا موضوع بدلنے کی کوشش کرتے ہوئے کہا۔ ”کتنا حسین ہے یہ منظر،
آپ ہر روز یہاں آیا کرتے ہیں؟“

”ہاں۔ لیکن یہ محض اتفاق ہے کہ آج میں یہیں سے واپس جا رہا تھا۔ ورنہ میں سامنے
اس پہاڑ کی چوٹی تک جایا کرتا ہوں۔“
”یہ اتفاق شاید اس لئے تھا کہ قدرت کو آپ کی رہنمائی میں میرا یہاں تک پہنچانا
مقصود تھا۔“

”آپ میرے بغیر بھی یہاں آسکتی تھیں۔“
”نہیں۔ میں سچ کھتی ہوں، میری بہت جواب دے چکی تھی۔ ہم پر سوں جا رہے
ہیں۔ اگر آج آپ راستے میں نہ ملتے تو اس چوٹی پر پہنچنے کی حسرت شاید میں اپنے ساتھ
لے جاتی۔“

”یہ کوئی ایسی حسرت نہ تھی جس کے پورا نہ ہونے کا آپ کو افسوس ہوتا۔“
”میں یہ حسین منظر کبھی نہیں بھول سکوں گی۔ میں نے سنا ہے کہ سرحدی عقاب کے
جنگل میں نہایت دلفریب مناظر ہیں۔“

”ہاں وہ علاقہ بہت خوبصورت ہے۔“

”اور شاید یہی وجہ ہے کہ آپ شہروں میں جانا پسند نہیں کرتے؟“
 ”انسان ہمیشہ ایسی جگہ کو پسند کرتا ہے جہاں وہ مفید کام کر رہا ہو۔“
 ”میرے خیال میں آپ ان پہاڑوں اور جنگلوں کی بجائے قسطلہ، اشبیلیہ اور قرطبہ
 جیسے شہروں میں زیادہ مفید کام کر سکتے ہیں۔ وہاں امراء گورنر اور بادشاہ تک آپ کے
 قدردان ہوں گے۔ اگر آپ بُرا نہ مانیں تو میں یہ کہوں گی کہ آپ یہاں اپنے جوہر ضائع کر رہے
 ہیں۔ آبا جان کہتے تھے کہ اگر آپ قسطلہ چلے جائیں تو بادشاہ کے دربار میں آپ کو پہلی
 کرسی ملے گی۔“

آپ کے والد لقیلاً مجھے قسطلہ جانے کا مشورہ نہیں دیں گے۔ میں بدر بن مغیرہ کے
 ایک معمولی سپاہی کا علاج کر کے تمہارے بادشاہ کے دربار میں بیٹھنے سے زیادہ خوش رہ سکتا
 ہوں۔ یہ لوگ کبھی کبھی صرف جسمانی بیماری میں مبتلا ہوتے ہیں اور اس کا علاج ہو سکتا ہے۔
 لیکن تمہارے بادشاہ اور امراء ہمیشہ روحانی اور اخلاقی بیماریوں میں مبتلا رہتے ہیں۔“
 ایچلانے مسکراتے ہوئے بشری کی طرف دیکھا اور کہا: ”آپ یہ کیوں نہیں کہتے کہ آپ
 کو عیسائیوں سے نفرت ہے۔“

”ایک طبیب کی حیثیت میں ہر انسان کی خدمت کرنا میرا فرض ہے لیکن ایک مسلمان
 کی حیثیت سے میرا پہلا فرض یہ ہے کہ ان لوگوں کا ساتھ دوں جو اُندلس میں مسلمانوں کی عزت
 اور آزادی کی جنگ لڑ رہے ہیں۔ آپ کو انسانیت قسطلہ کے ان ایوانوں میں دکھائی دیتی
 ہے جہاں مسلمانوں کی غلامی کی زنجیریں تیار ہو رہی ہیں اور مجھے انسانیت ان جھوٹوں میں
 دکھائی دیتی ہے جن میں رہنے والے غیروں کی غلامی پر موت کو ترجیح دیتے ہیں۔“
 ایچلانے مغموم سی ہو کر کہا: ”کیا آپ کو یقین ہے کہ آپ دیر تک ہمارے شہنشاہ کا
 مقابلہ کر سکیں گے۔“

مقابلہ صرف فتح کی اُمید پر ہی نہیں کیا جاتا۔ بعض حالات میں جنگ کمزور کے لئے ایک

قرضیہ بن جاتی ہے۔ ہمیں یہ یقین ہے کہ جب تک ہم زندہ ہیں ہمیں کوئی غلام نہیں بنا سکتا۔
خیر اب چلئے دیر ہو رہی ہے۔“

اینگلانے کہا۔ ”میرے خیال میں اگر آپ قسطلہ کے شاہی طبیب کے عہدے پر فائز ہوں تو
آپ بادشاہ کو خوش کر کے اُسے مسلمانوں کی آزادی پر حملہ کرنے سے باز رکھ سکتے ہیں۔“
”آزادی خوشامد سے نہیں بلکہ خون سے خریدی جاتی ہے۔“

اینگلانے کہا۔ ”طبیب کی حیثیت میں آپ بادشاہ کے خوشامدی نہیں بلکہ محسن بن
سکتے ہیں۔“

بشیر نے قدرے ترش لہجے میں کہا۔ ”ہمارے لئے اب تمہارے معزور بادشاہ کا محسن
بننے کی صرف ایک ہی صورت ہے اور وہ یہ کہ ہم اس کے ہاتھ سے استبداد کی تلوار چھین
لیں اور جب وہ ہمارے رحم و کرم پر ہو تو ہم اپنے بزرگوں کے اخلاق پر عمل کرتے ہوئے اس
کی خطائیں معاف کر دیں۔ میں اپنی قوم کی دائمی زندگی کے لئے ایک سپاہی بن کر لڑنے کو
اس سے عارضی زندگی کی بھیک مانگنے پر ترجیح دیتا ہوں۔ آپ یہاں مہمان ہیں۔ مجھے
افسوس ہے کہ آپ نے خواہ مخواہ یہ بحث شروع کر دی۔ ہسپانیہ اور قسطلہ کا مقابلہ اب باتوں
سے نہیں تلوار سے ہو گا۔“

بشیر آہستہ آہستہ پہاڑی سے نیچے اترنے لگا۔ اینگلا اٹھ کر اُس کے پیچھے چل دی۔
وہ بار بار اپنے دل میں کہہ رہی تھی۔ ”کاش میں یہ بحث نہ چھیڑتی۔“

دونوں دیر تک خاموش رہے لیکن جب وہ پہاڑی سے اتر کر درختوں میں سے گزر
رہے تھے اینگلانے تیزی سے قدم اٹھاتے ہوئے اُس کے قریب پہنچ کر کہا۔ ”مجھے معلوم
نہ تھا کہ آپ اس قدر خفا ہو جائیں گے۔ خدا جانتا ہے کہ میں آپ کی دشمن نہیں۔ آپ خواہ
کچھ کریں میری دعائیں آپ کے ساتھ ہوں گی۔ مجھے معاف کر دیجئے۔“

بشیر بن حسن نے مڑ کر اس کی طرف دیکھا۔ اُس کی آنکھوں سے افسوس بہ رہے تھے۔

اُس نے متاثر ہو کر کہا: "نادان لڑکی تم رو رہی ہو؟"
"مجھے معاف کر دیجئے۔" اُس نے پھر کہا۔

"لیکن میں ان افسوسوں کی وجہ نہیں سمجھ سکا۔ اگر یہ نصرانیوں کی طرف سے ایک فاتح کی دوستی کا پیغام دینا چاہتے ہیں تو مجھے ڈر ہے کہ یہ موتی رائیگاں جائیں گے اور اگر یہ اس لئے ہیں کہ تم ہماری جدوجہد کو بے فائدہ سمجھتی ہو تو بھی ہمدردی کا یہ پیغام قبل از وقت ہے اور اگر تم یہ خیال کرتی ہو کہ بشر بن حسن کی جان اس قدر قیمتی ہے کہ وہ موت و حیات کی اس کشمکش میں اپنی قوم کا ساتھ نہ دے تو کبھی تم غلطی پر ہو۔"

اینجلا نے جذبات سے مغلوب ہو کر کہا: "مجھے عیسائیوں یا مسلمانوں اور ان کے بادشاہوں سے کوئی دلچسپی نہیں۔ میں صرف آپ کی خیر چاہتی ہوں۔ مجھے افسوس ہے کہ آپ کو میری باتوں سے صدمہ پہنچا۔ میں نادان ہوں۔ آپ میری باتوں کو کوئی اہمیت نہ دیں۔"
"اینجلا! اینجلا! ربیعہ کی آواز آئی۔"

اینجلا کی خاموشی پر بشر بن حسن نے جواب دیا: "آپ کی بہن یہاں ہے۔" پھر وہ اینجلا سے مخاطب ہوا۔ چلو اینجلا! تمہاری بہن بلاتی ہے۔"
اینجلا بشر کے آگے آگے چلنے لگی۔ تھوڑی دیر بعد اینجلا، ربیعہ اور بشر قلعے کا رخ کر رہے تھے۔

ندی عبور کرنے کے بعد انہیں ابوداؤد ملا اور اس نے اینجلا اور ربیعہ سے مخاطب ہو کر کہا: "تم نے آج بہت دیر لگائی۔"

ربیعہ نے کہا: "ابا جان! ہم نے آج پہاڑی پر چڑھنے کا ارادہ کیا تھا۔ میں زیادہ دُور نہ جاسکی۔ اینجلا اکیلی چوٹی پر سے ہو آئی ہے۔"

رہنمائی کے خواب کی تصویر

(۱)

جمعہ کے دن کا بیشتر حصہ بدر بن مغیرہ اور بشیر بن حسن نے ابوداؤد کی صحبت میں گزارا۔ ان کی باتوں سے ابوداؤد کو یہ اطمینان ہو چکا تھا کہ وہ رات اس قلعہ میں گزاریں گے لیکن گزشتہ دو دن سے وہ اس بات پر حیران تھا کہ قلعہ کے بہت سے سپاہی اچانک غائب ہو چکے ہیں۔

دوپہر کے وقت جب وہ بدر اور بشیر کے ساتھ کھانا کھا رہا تھا۔ اس نے کہا "قلعہ میں سپاہیوں کی تعداد بہت کم ہو گئی ہے۔ میرا خیال ہے جب آپ یہاں ہوں تو آپ کی حفاظت کا پورا انتظام ہونا چاہیے۔"

بدر نے بے پردائی سے جواب دیا۔ "اپنے لئے ہم نے کبھی سپاہیوں کی ضرورت محسوس نہیں کی۔"

"آپ کی شجاعت میں کلام نہیں لیکن اس قلعہ کی حفاظت کے لئے بھی سپاہیوں کی اچھی خاصی تعداد کا ہونا ضروری ہے۔ نصرانیوں کی طرف سے اچانک حملے کا خدشہ نہ ہو۔"

تو بھی آپ کو ہوشیار رہنا چاہیے۔“

بد بن معیرہ نے جواب دیا۔ آپ فکر نہ کریں خطرے کے مقابلے کے لئے آپ یہاں کافی سپاہی موجود پائیں گے۔ اس قلعہ میں میرا قیام بالکل عارضی تھا۔ کل آپ غرناطہ روانہ ہوں گے اور میں انصار اللہ اپنے پہاڑوں اور جنگلوں میں پینچ جاؤں گا۔“

”تو شاید اسی خیال سے آپ نے سپاہیوں کو دو دن پہلے روانہ کر دیا ہے۔“

”ہاں یہاں وہ بیکار پڑے تھے۔“

اس کے بعد دیر تک مختلف موضوعات پر بات چیت ہوتی رہی۔

مغرب کی نماز کے بعد جب یہ لوگ مسجد سے باہر نکل رہے تھے ایک سوار گھوڑا بھگاتا ہوا قلعے میں داخل ہوا اور مسجد کے دروازے کے سامنے آرکا۔ بد بن معیرہ کی طرف دیکھ کر وہ گھوڑے سے اترا اور تیزی سے قدم اٹھاتے ہی تے آگے بڑھا۔

بد بن معیرہ نے اس کی بات کا انتظار کئے بغیر پوچھا۔ ”کہو خیر تو ہے۔ تم بہت

پریشان ہو۔“

سپاہی نے کہا۔ ”بادشاہ کے بھائی اور ان کے ساتھ غرناطہ کی فوج کے چند عہدیدار آپ سے ملنے کے لئے آئے تھے اور آپ کی قیام گاہ میں ٹھہر کر آپ کا انتظار کرنے کی بجائے وہ اس طرف آرہے ہیں۔“

”وہ یہاں سے کتنی دُور ہوں گے؟“

”یہاں سے آٹھ دس کوس دُور ہوں گے۔ انہوں نے کہا ہے کہ وہ رات کا کھانا

آپ کے ساتھ کھائیں گے۔“

بد بن معیرہ نے بشیر بن حسن کی طرف متوجہ ہو کر کہا۔ ”آپ ان کے قیام اور

طعام کا بندوبست کریں۔ میں ان کی پیشوائی کے لئے جاتا ہوں۔“

گھوڑی دیر بعد جب بد بن معیرہ گھوڑے کو سرپٹ دوڑاتا ہوا قلعے سے باہر

نکل رہا تھا۔ ابو واؤد تیزی سے قدم اٹھاتا ہوا اپنے کمرے میں پہنچا۔ کچھ دیر گہری سوچ میں کمرے کے اندر ٹھٹھا رہا۔ پھر اُس نے درمیان دروازہ کھول کر میریا کے کمرے میں جھانکتے ہوئے کہا۔ "میریا ذرا ادھر آؤ۔"

میریا کمرے سے اُٹھ کر اُس کے کمرے میں داخل ہوئی تو اُس نے جلدی سے دروازہ بند کر دیا۔

ربیعہ اور ایخلاق ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگیں۔ ربیعہ نے آہستہ سے کہا۔ "ایخلاق! آبا جان آج صبح سے پریشان ہیں۔"

ایخلاق نے ربیعہ کی طرف معنی خیز نگاہوں سے دیکھتے ہوئے جواب دیا۔ "اُن کی پریشانی کی وجہ شاید کل کا کھٹن سفر ہو لیکن ربیعہ مجھے تم اُن سے زیادہ پریشان دکھاتی دیتی ہو۔ جب ہم قسطلہ سے غرناطہ کی طرف روانہ ہوتے تھے تو تم بہت خوش تھیں لیکن اب ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تمہیں غرناطہ کی نسبت یہ ویران قلعہ زیادہ پسند ہے۔"

"مجھے غرناطہ سے محبت ہے۔ مجھے فکر ہے کہ آبا جان کہیں کل غرناطہ جانے کا ارادہ بدل نہ دیں۔"

"تمہیں معلوم ہے کہ آبا جان غرناطہ جانے کا ارادہ تبدیل نہیں کریں گے۔ سرحدی عقاب نے ہمارے لئے غرناطہ سے نئی جگہ منگوائی ہے۔ تمہاری پریشانی کی وجہ کچھ اور ہے۔ ربیعہ تم مجھ سے اپنے دل کی بات نہیں چھپا سکتیں۔ سچ کہو تمہیں اس بات کا غم نہیں، کہ سرحدی عقاب کا نشیمن غرناطہ سے بہت دُور ہو گا۔"

ربیعہ کے چہرے پر حیا کی سرخ و سفید سر میں رقص کرنے لگیں، وہ ایخلاق کو کوئی جواب نہ دے سکی۔ ایخلاق نے پھر کہا۔ "ربیعہ ہم دونوں ایک کشتی میں سوار ہیں لیکن میں بشیر بن حسن کا نام لیتی ہوں تو تم مجھے ملامت کرتی ہو اور تمہاری اپنی حالت یہ ہے کہ یہاں سے رخصت ہونے کے تصور سے تمہارا چہرہ مر جھایا جاتا ہے۔ سچ کہو ربیعہ! تمہیں

سرحدی عقاب سے محبت نہیں؟“

”ایجنلا! میں یہ کیسے کہہ سکتی ہوں کہ مجھے اس سے نفرت ہے لیکن میری دنیا اس کی دنیا

سے مختلف ہے۔ بدر بن مغیرہ اندلس کے آسمان پر چودھویں رات کا چاند ہے اور میں اُن لاکھوں تاشائیوں میں سے ایک ہوں جو اُس کی آب و تاب سے متاثر ہونے کے باوجود اُسے آسمان سے اُتار کر اپنے جھونپڑے کی زینت بنانے کا خیال دل میں نہیں لاسکتے بشیر بن حسن بھی اندلس کے آسمان کا ایک چمکتا ہوا ستارہ ہے اور تمہاری دلچسپی اگر اُسے دیکھنے تک محدود رہتی تو میں یقیناً اعتراض نہ کرتی۔ لیکن ایجنلا! تم اس ستارے کو آسمان سے ٹوچ کر اپنے دامن کی زینت بنانا چاہتی ہو اور ان بندیوں سے آنکھیں بند کر لیتی ہو جو تمہارے اور اُس کے درمیان عامل ہیں۔ میں تمہاری آنکھیں کھول دینا اپنا فرض سمجھتی ہوں۔“

ایجنلا کا خوبصورت چہرہ مرجھا گیا۔ اس نے اپنے ہونٹوں پر ایک مغموم مسکراہٹ لاتے ہوئے کہا۔ ”اپنی گزشتہ بدسلوکیوں کے باوجود میں یہ محسوس کرتی ہوں کہ دنیا میں تم سے زیادہ میرا خیر خواہ کوئی نہیں۔ لیکن براہِ ماننا تم ایک شاعرہ ہو۔ میں نے اُسے آسمان پر نہیں اسی زمین پر دیکھا ہے اور مجھے یہ کہتے ہوئے شرم محسوس نہیں ہوتی کہ میں اُسے چاہتی ہوں۔ میں اگر اُسے اپنے دامن کی زینت نہ بنا سکی تو پھر بھی میں اس کے دامن کی طرف ہاتھ بڑھاتے جھجک محسوس نہیں کروں گی۔ ربیعہ! جب میں نے اُسے پہلی بار دیکھا تھا تو میرے دل نے گواہی دی تھی کہ وہ میرا ہے۔ جب میں نے اس کی آواز سنی تھی تو میں نے محسوس کیا تھا کہ میرے کان اس آواز سے مانوس ہیں۔ جب تک میری آنکھیں اُسے دیکھتی رہیں گی اور میرے کان اُس کی آواز سنتے رہیں گے، میرا دل یہ کہتا رہے گا کہ وہ میرا ہے، وہ میرا ہے۔ ربیعہ! سچ کہو تم بدر بن مغیرہ کے متعلق یہی کچھ محسوس نہیں کرتیں کہ وہ ایک مرد ہے اور تم ایک عورت ہو۔“

ربیعہ نے غور سے اس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”ایجنلا! تم یہ محسوس نہیں کرتیں کہ تم

عیسائی ہو اور وہ ایک مسلمان ہے اور اندلس میں عیسائیت اور اسلام کی جنگ جاری ہے۔“

اینجلا نے جواب دیا۔ ”مجھے اس کی پروا نہیں۔ میں اسے اپنی طرف کھینچنے کی کوشش کروں گی اور اگر میں اسے اپنی طرف نہ لاسکی تو مجھے اس کی طرف جانے میں کوئی تامل نہ ہوگا۔“
ربیعہ نے کہا۔ ”اینجلا! فرض کرو۔ اگر آج ہی غرناطہ اور قسطلہ کی سلطنتوں میں باقاعدہ جنگ چھڑ جائے تو تمہارے اور بشیر بن حسن کے درمیان تمام راستے مسدود نہیں ہو جائیں گے۔“
”ہو سکتا ہے کہ عارضی وقفہ کے لئے ہمارے درمیان تمام راستے مسدود ہو جائیں لیکن اس جنگ کا نتیجہ اس کے سوا اور کیا ہوگا کہ تمام اُندلس پر عیسائیوں کا قبضہ ہو جائے اور ہمارے درمیان منافرت کی رہی سہی دیواریں نابود ہو جائیں۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”اینجلا! کیا تم یہ سمجھتی ہو کہ بشیر بن حسن جیسا سپاہی اپنی قوم کی شکست اور تباہی کے بعد تم سے عشق کرنے کے لئے زندہ رہے گا؟“

اینجلا کے چہرے پر اُداسی چھا گئی۔ اُس نے تھوڑی دیر خاموش رہنے کے بعد کہا۔ ”ربیعہ! فرض کرو اگر حالات اُسے قسطلہ جانے پر مجبور کر دیں اور اُس کے لئے اپنی زندگی کے باقی دن بیاں گزارنے کے سوا اور کوئی چارہ نہ ہو تو کیا پھر بھی میرے اور اُس کے درمیان منافرت کی دیواریں حائل رہیں گی؟“

ربیعہ نے جواب دیا۔ ”یہ اُسے قسطلہ جانے پر مجبور کر دینے والے حالات پر منحصر ہے۔ ایک قیدی کی حیثیت میں وہ اپنی دشمن قوم کی کسی لڑکی کی سفارش پر رہا ہو کر ذلت کی زندگی بسر کرنا گوارا نہیں کرے گا۔ البتہ ایک فاتح کی حیثیت میں شاید وہ تمہاری محبت کی زنجیریں ہینا منظور کر لے لیکن تم نے یہ کیسے معلوم کیا کہ حالات اُسے قسطلہ جانے پر مجبور کر دیں گے۔“

اینجلا نے اپنی پریشانی پر تابو پانے کی کوشش کرتے ہوئے جواب دیا۔ ”ایک کھول کا صحیح مقام بارغ ہے۔ شاید وہ خود ہی زیادہ عرصہ اس ویرانے میں رہنا پسند نہ کرے۔“

ربیعہ کچھ کہنا چاہتی تھی کہ ساتھ والے کمرے کا دروازہ کھلا اور ابو داؤد اور میریا ان کے کمرے میں داخل ہوئے۔ ابو داؤد کے ہاتھ میں دو جلتی ہوئی شمعیں تھیں جب اُس نے دونوں

دیکھو میں یہ شمعیں رکھ دیں تو ربیعہ نے معصومانہ انداز میں کہا: "ابا جان! کمرے میں فانوس سے پہلے ہی کافی روشنی ہے۔ یہ شمعیں جلانے سے کیا فائدہ؟"

ابوداؤد نے پریشان ہو کر کہا: "ربیعہ تمہیں زیادہ روشنی سے نفرت ہے؟"

"نہیں ابا جان! لیکن یہ ہوا سے بچھ جائیں گی۔ اگر آپ کہیں تو میں کھڑکیاں بند کر دوں؟"

"نہیں تازہ ہوا کے لئے کھڑکیوں کا کھلا رہنا ضروری ہے۔" پھر اُس نے میرا کی طرف متوجہ ہو کر کہا: "اگر یہ بچھ جائیں تو انہیں فوراً دوبارہ جلا دینا۔ میرے کمرے میں اور شمعیں پڑی ہیں جب یہ ختم ہو جائیں تو ان کی جگہ اور لا کر رکھ دینا۔" ابوداؤد یہ کہہ کر باہر نکل گیا۔

(۲)

عشاء کی نماز کے وقت بدر بن مغیرہ، شاہ غرناطہ کے بھائی الزغل اور غرناطہ کی فوج کے دو نامور سالار موسیٰ اور الزغیری کے ہمراہ قلعے میں داخل ہوا۔ غرناطہ کے پندرہ سپاہی اور معمولی عمدہ دار بھی ان کے ساتھ تھے۔

چونکہ قلعہ کی مسجد میں مؤذن اذان دے رہا تھا اس لئے یہ لوگ گھوڑوں سے اترتے ہی مسجد میں داخل ہوئے۔ ابوداؤد اور بشیر بن حسن نے مسجد کے دروازے پر انہیں خوش آمدید کہا۔ الزغل نے بشیر بن حسن کے ساتھ گرجوئی سے مصافحہ کرتے ہوئے ابوداؤد کی طرف دیکھا۔ بدر بن مغیرہ نے کہا: "یہ ابوداؤد ہیں۔ میں راستے میں آپ کے سہمنے ان کا ذکر کر چکا ہوں۔"

الزغل نے ابوداؤد کے ساتھ مصافحہ کرتے ہوئے کہا: "بدر نے آپ کی بہت سی خوبیاں بیان کی ہیں لیکن میرے نزدیک آپ کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ ہمارا سرحدی عقاب آپ کا عقیدت مند ہے۔"

ابوداؤد نے مسکراتے ہوئے کہا: "میری سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ میں ایک انتہا درجہ کے

فیاض طبع نوجوان کا مہمان ہوں جس نے اپنے بے کس مہمان کی بے جا تعریف بھی مہمان نوازی کے فرائض میں شامل کر لی ہے۔ وہ حادثہ جس کے باعث مجھے چند دن کے لئے سرحدی عقاب کی ہم نشینی نصیب ہوئی ہے میری زندگی کا ایک انتہائی خوش گوار واقعہ ہے۔ غرناطہ کا وہ راجل عظیم جسے میں دُور سے دیکھ لینا بھی اپنی خوش قسمتی خیال کرتا آج میرے سامنے ہے۔ اگر یہ گستاخی نہ ہو تو میں اس مقدس ہاتھ کو بوسہ دینا چاہتا ہوں جسے صدیوں کے بعد موسیٰ بن نصیر اور طارق بن زیاد کی تلوار اٹھانے کی سعادت حاصل ہوئی ہے۔“

الزغل ان باعمل انسانوں میں سے تھا جو خوشامد سے بہت پریشان ہوتے ہیں لیکن ابوداؤد کالب و لہجہ اُسے متاثر کئے بغیر نہ رہ سکا۔ اس نے اپنا ہاتھ کھینچنے کی کوشش نہ کی۔ ابوداؤد نے نہایت گرجو جوشی کے ساتھ اُس کے ہاتھ پر بوسہ دیا اور اس کے ساتھ ہی دو گرم گرم آنسو جو ابوداؤد کی آنکھوں سے انتہائی ضرورت کے وقت پڑا کرتے تھے الزغل کے ہاتھ پر گر پڑے۔

قریباً اسی قسم کے جذبات کا اظہار ابوداؤد نے موسیٰ اور الزغیری سے متعارف ہوتے وقت بھی کیا۔ یہ لوگ مسجد میں داخل ہوئے۔ امامت کے فرائض ابوداؤد نے انجام دئے۔

نماز کے بعد جب یہ لوگ بالائی منزل کے ایک کمرے میں کھانا کھا رہے تھے ابوداؤد اُن پر اثر ڈالنے کے لئے اپنے دماغ اور زبان کی تمام صلاحیتوں سے کام لے رہا تھا۔ الزغل جو خود کبھی بہت سے علوم میں غیر معمولی استعداد رکھتا تھا، ابوداؤد کے تبحر علمی سے بہت متاثر ہوا اور جب اس نے اپنی ان خفیہ سرگرمیوں کا ذکر کیا جن کا مقصد قسطہ کی ظالم حکومت کا تختہ الٹنا تھا تو الزغل نے کہا "خدا کا شکر ہے کہ آپ نے اپنی سرگرمیوں کے لئے وہ جگہ منتخب کی ہے جہاں آپ کی بہت زیادہ ضرورت ہے۔ غرناطہ میں آپ ہمارے لئے بہت کچھ کر سکیں گے۔ بدین مغیرہ نے آپ کے متعلق جو کچھ مجھے بتایا ہے اس سے میرا اندازہ ہے کہ آپ نوجوانوں کو متاثر کرنا جانتے ہیں۔ میں غرناطہ میں ایک ایسا نوجوان آپ کے سپرد کروں گا جسے راہِ راست پر

لانا ہمارے لئے اندلس کی کھوئی ہوئی سلطنت کو دوبارہ حاصل کرنے سے کم نہیں۔ میری مراد اپنے بھتیجے اور اندلس کے ولی عہد عبداللہ سے ہے۔ وہ پرلے درجے کا وہی، ڈرپوک، خوشامد پسند اور جلد باز نوجوان ہے۔ وہ تعمیر سے زیادہ تخریب میں خوش ہوتا ہے۔ اگر آپ اس کی اصلاح کر سکیں تو یہ قوم کی بہت بڑی خدمت ہوگی۔“

ابو داؤد نے اپنی مسرت کو چھپانے کی کوشش کرتے ہوئے جواب دیا۔ ”غرناطہ کے نوجوانوں کی اصلاح کے لئے آپ کی آنکھ کا اشارہ کافی ہے۔ تاہم جو خدمت میرے سپرد کی جائے گی میں اسے بخوشی سرانجام دوں گا۔“

الزغل نے کہا۔ ”ابو عبداللہ کو آنکھ کے اشارے کی جگہ چابک کی ضرورت ہے اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ وہ چابک آپ کے پاس ہے۔ آپ غرناطہ کب جا رہے ہیں؟“

”انشار اللہ ہم کل روانہ ہو جائیں گے۔“

”توجیب تک آپ وہاں پہنچیں گے میں بھی آ جاؤں گا۔ میرا بھائی آپ جیسے باکمال آدمی کو اپنے بیٹے کا اتالیق بنانے پر اعتراض نہیں کرے گا لیکن ابو عبداللہ پر یہ ظاہر نہ کیجئے کہ آپ نے یہ ذمہ داری میرے ایما پر قبول کی ہے۔ وہ میری ہر بات کو شبہ کی نظر سے دیکھتا ہے۔“

”آپ اس بات کی فکر نہ کریں۔“

اس کے بعد الزغل، موسیٰ اور الزغریری ابو داؤد سے قسطلہ کی فوجی تیاریوں کے متعلق سوالات پوچھتے رہے اور وہ انہیں حقیقت سے آگاہ کرنے کی بجائے خوش کرنے کے ارادے سے جوابات دیتا رہا۔

آدھی رات کے قریب جب یہ لوگ اٹھنے کا ارادہ کر رہے تھے قلعے کے چاروں طرف نثاروں کی گونج سنائی دی اور یہ لوگ پریشان ہو کر ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگے۔ الزغل نے جواب طلب نگاہوں سے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھا اور باقی لوگوں کی نگاہیں بھی اس کے چہرے پر مرکوز ہو گئیں۔

بدین مغیرہ کے چہرے پر حیرانی یا اضطراب کا شائبہ تک نہ تھا۔ آپ گھبرائیں نہیں۔ اس نے اطمینان کے ساتھ اٹھتے ہوئے کہا۔ میں ابھی معلوم کرتا ہوں۔ بشیر کبھی اٹھا لیکن بدین مغیرہ نے کہا۔ آپ مہمانوں کے پاس بیٹھیں میں ابھی آتا ہوں۔

بدین مغیرہ دروازے کے قریب پہنچا تو ایک پرندہ بھاگتا ہوا اندر داخل ہوا۔ اس نے ہانپتے ہوئے کہا۔ نصرانیوں نے حملہ کر دیا ہے۔

یہ سنتے ہی سب نے اٹھ کر تلواریں نکال لیں لیکن بدین مغیرہ نے ان کی طرف متوجہ ہو کر کہا۔ نصرانیوں نے گزشتہ بیس برس میں اس سے بڑی حماقت نہ کی ہوگی۔ آپ اطمینان سے بیٹھے رہیں۔ رات کے وقت ان کی بڑی سے بڑی فوج بھی اس قلعے کے قریب نہیں آسکتی۔ میں اپنی گزشتہ تمام زندگی میں شاید کسی غیر متوقع حملے کے لئے اس قدر تیار نہ تھا۔

ابو داؤد نے کہا۔ لیکن قلعے میں تو آج میں نے بیس بچپس سے زیادہ سپاہی نہیں دیکھے۔

”قلعے کی حفاظت اس کی چار دیواری سے بہت دور کی جاتی ہے۔ خوش قسمتی سے آج میرے نصف سے زیادہ سپاہی یہاں موجود ہیں۔ میں ابھی آتا ہوں۔“

”موسیٰ نے کہا۔ میں تمہارے ساتھ جاؤں گا۔“

بدین مغیرہ نے جواب دیا۔ مجھے ڈر ہے کہ آپ میرے ہی کسی سپاہی کے تیر کا نشانہ نہ بن جائیں۔ میں شاید خود بھی باہر لڑنے والوں کی راہنمائی کے لئے نہ جا سکوں۔ میں صرف قلعہ کے پرندوں کو خیر ہدایات دینا چاہتا ہوں۔“

الزغل نے مطمئن ہو کر کہا۔ تو آپ کو اس حملے کی توقع تھی۔“

اس سوال پر ابو داؤد چونک کر باہر کی طرف دیکھنے لگا۔ بدین نے جواب دیا۔ مجھے قدرت کی طرف سے ایک اشارہ ہوا تھا اور خدا کا شکر ہے کہ اس نے اسے وہم نہیں سمجھا۔

بشیر بن حسن نے بدر کے ساتھ جانے پر اصرار کیا لیکن میں نے اسے یہ کہہ کر روک دیا کہ میرے بہت سے سپاہی صرف اس لئے تیروں کی بارش میں کھڑے ہو سکتے ہیں کہ تم ان کے

زخموں کا علاج کر سکتے ہو۔ تم یہیں ٹھہرو اور زخمی ہونے والوں کے لئے مرہم پٹی کا سامان تیار کرو۔“
 بدر بن مغیرہ باہر نکل گیا۔ ایک ساعت کے بعد وہ واپس آیا اور بولا: ”آپ اگر چاہیں تو
 بے فکر ہو کر سو سکتے ہیں۔ نصرانی اس قلعہ سے دو کوس کے فاصلہ پر غیر متوقع استقبال دیکھ کر
 بھاگنے کی کوشش کر رہے ہیں لیکن اگر ان میں دس آدمی بھی بچ کر نکل گئے تو یہ ایک معجزہ ہوگا۔
 میں آپ میں سے کسی کو اس شاندار فتح میں حصہ دار بننے سے نہیں روکنا چاہتا لیکن پو پھٹنے سے
 پہلے آپ کا باہر نکلنا مناسب نہیں۔ صبح کی روشنی میں آپ قیدیوں کو اکٹھا کرنے اور بھاگنے
 والوں کو تیروں کا نشانہ بنانے میں میرے ساتھیوں کی مدد کر سکیں گے۔“

یہ کہہ کر بدر بن مغیرہ ابوداؤد کی طرف متوجہ ہوا۔ ”آپ ذرا اپنے کمرے میں جائیں اور باہر
 کھلنے والے دریچے بند کر وادیں، ورنہ روشنی بچھا دیں اور بچوں کو ہدایت کریں کہ کوئی درپچے کے
 سامنے کھڑا نہ ہو۔ مجھے پرہیزگاروں نے اطلاع دی ہے کہ حملہ آوروں کی ایک بھٹکی ہوئی ٹولی قلعہ
 کے قریب دیکھی گئی ہے۔ اگرچہ قلعہ کو ان لوگوں سے کوئی خطرہ نہیں تاہم یہ اندیشہ ضرور ہے کہ
 ان میں سے کوئی روشنی دیکھ کر تیر چلا دے۔“

”مجھے اُمید نہ تھی کہ وہ ایسی غلطی کریں گی۔“ یہ کہہ کر ابوداؤد دیکھا گیا ہوا کمرے سے باہر نکلا۔
 الزغل نے ہنستے ہوئے کہا: ”ایک اچھا عالم شاذ و نادر ہی ایک اچھا سپاہی ثابت

ہوتا ہے۔“

(۱۲)

ابوداؤد تھوڑی دُور جا کر سوچ میں پڑ گیا اور اُس کی رفتار کم ہونے لگی۔ بدر بن مغیرہ کی
 باتوں سے اُسے یقین ہو چکا تھا کہ اس کی دعوت پر حملہ کرنے والوں کی تباہی یقینی ہے اس لئے
 روشنی جلانے یا بجھانے سے کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ اس کے ساتھ ہی اس کے دل میں یہ
 خدشہ پیدا ہوا کہ کہیں حملہ آوروں کے ساتھ اس کا نوکر بھی نہ ہو جسے اُس نے سرحد کے گورنر کے

پاس ایچی بنا کر بھیجا تھا۔ بظاہر اس بات کا امکان بہت کم تھا تاہم اُسے تشویش تھی اور اس سے زیادہ تشویش اُسے اس بات کی تھی کہ کہیں حملہ آور فوج کا سپہ سالار گرفتار ہوئے پر بددین مغیرہ کے سامنے اس کا بھانڈا نہ پھوڑ دے۔ اس مرحلہ پر وہ اپنے دل کو یہ کہہ کر تسلی دے رہا تھا کہ سرحد کے گورنر نے اُسے فرڈیننڈ کا خاص آدمی سمجھ کر اس کی ہدایات پر ضرور عمل کیا ہوگا اور کسی فوجی عہدہ دار پر اس کا راز افشا نہیں کیا ہوگا۔

وہ ہر قدم پر طرح طرح کے خدشات محسوس کرتا اور انہیں جھٹلاتا اپنے مکرے کے قریب پہنچا تو ایک نئے خیال نے اُس کے حسیں پر کپکپی طاری کر دی۔ اُس نے سوچا: "کیا یہ ممکن نہیں کہ سرحد کا گورنر شہرت اور ناموری کے شوق میں خود ہی اس فوج کے ساتھ چلا آیا ہو اور وہ گرفتار ہونے کے بعد بددین مغیرہ اور الزغل کے سامنے یہ کہہ دے کہ تمہارا مجرم میں نہیں ہوں، ابو داؤد ہے جس نے مجھے اس قلعہ پر حملہ کرنے کی دعوت دی ہے؟"

وہ انتہائی پریشانی کی حالت میں اپنے بچاؤ کے مختلف طریقے سوچ رہا تھا کہ اُسے کسی کی ہلکی سی چیخ سنائی دی۔ وہ جلدی سے دروازہ کھول کر اپنے کمرے میں داخل ہوا۔ ساتھ والے کمرے سے ایک اور چیخ کے بعد کسی کے گرنے کی آواز آئی۔ اتنی دیر میں وہ عقبی کمرے میں داخل ہو چکا تھا۔ ایک لمحہ کے لئے اس کا خون منجمد ہو کر رہ گیا۔ ایجنڈا اور میرزا فرس پر بے ہوش پڑی تھیں۔ ایجنڈا کے سینے میں ایک تیرہ پوست تھا۔ ربیعہ سکتے کے عالم میں اُس کے قریب کھڑی تھی۔ ابو داؤد نے انتہائی پریشانی کے عالم میں ربیعہ کی طرف دیکھا اور اس نے اضطرابی حالت میں دریچوں کی طرف اشارہ کیا۔ ابو داؤد نے سمجھیں اٹھا کر ایک طرف پھینکتے ہوئے کھڑکیاں بند کر دیں۔ اور ایجنڈا اور میرزا کی طرف متوجہ ہوا: "میرزا! ایجنڈا! اُس نے دونوں کو یکے بعد دیگرے جھنجھوڑتے ہوئے کہا۔"

ایجنڈا نے کہتے ہوئے ہنسی میں کہیں کھول دیں لیکن میرزا بے ہوش تھی۔

ربیعہ نے کہا: "ابا جان! طیب کو بلا لیجئے۔ ایجنڈا زخمی ہے اور اسی جان صدر سے ہوش

ہو گئی ہیں۔ اینجلا درتپچے کے سامنے سے گزر رہی تھی کہ باہر سے کسی نے تیر چلا دیا آپ جلدی کریں۔ اینجلا کا خون بہہ رہا ہے۔“
ابو داؤد اٹھ کر بھاگا ہوا باہر نکل گیا۔

(۴۲)

تھوڑی دیر بعد ابو داؤد کے ساتھ بدر بن مغیرہ اور بشیر بن حسن مکہ میں داخل ہوئے۔ بشیر نے اینجلا اور میرا پر ایک سرسری نظر ڈالنے کے بعد دونوں کو یکے بعد دیگرے اٹھا کر ان کے بستروں پر لٹا دیا۔ اتنی دیر میں ایک نوکر اس کے دواؤں کا تھیلا لے کر پہنچ گیا۔ بشیر نے تھیلا کھول کر ایک شنشی نکالی اور دوا کے چند قطرے اپنے رومال پر چھڑک کر ابو داؤد کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا: ”آپ اپنی بیوی کو یہ دوا سگھا دیجئے۔ وہ ابھی ہوش میں آجائے گی۔“

اس کے بعد وہ اینجلا کی طرف متوجہ ہوا۔ وہ پھٹی پھٹی آنکھوں سے اس کی طرف دیکھ رہی تھی بشیر بن حسن نے زخم کا جائزہ لینے کے بعد تیر کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ اینجلا دونوں ہاتھوں سے اس کا ہاتھ پکڑ کر چلاتے لگی: ”نہیں نہیں۔“
بشیر بن حسن نے کہا: ”دیکھو یہ تیر جتنی دیر سے نکالا جائے گا اتنی ہی تم کو زیادہ تکلیف ہوگی۔ تم ڈرو نہیں۔ میرا ہاتھ مت پکڑو ورنہ مجھے بے ہوش کرنے کی دوا دینی پڑے گی۔“

بشیر بن حسن نے بدر بن مغیرہ اور اپنے نوکر کی طرف اشارہ کیا۔ اینجلا نے چلا کر کہا نہیں نہیں، میرے ہاتھ پاؤں مت پکڑیے۔ میں کچھ نہیں کروں گی۔“
بشیر نے کہا: ”میرا پہلے ہی خیال تھا کہ تم بہادر لڑکی ہو۔ صرف ایک لمحہ کے لئے آنکھیں بند کر لو۔ گھبراؤ نہیں۔“

لیکن ایجلا اطاعت، محبت اور عقیدت بھری نگاہوں سے اس کی طرف دیکھتی رہی۔ اب کے بشیر بن حسن نے تیر کی طرف ہاتھ بڑھایا تو اُس نے کوئی مزاحمت نہ کی۔ اُس نے اپنے ہونٹ بچھینے لئے اور ایک ہلکی سی جھجھری کے بعد بے اختیار اُس کے ہاتھ زخم کی طرف بڑھے لیکن بشیر کے ہاتھ کی ایک ہی جنبش میں تیر زخم سے باہر آچکا تھا۔ بشیر بن حسن نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: "زخم زیادہ گہرا نہیں۔ انشاء اللہ بہت جلد آرام آجائے گا۔"

اس اثناء میں میریا کو ہوش آچکا تھا۔ اُس نے ایک لمحہ کے لئے آنکھیں کھولنے کے بعد پھر بند کر لیں اور کھیر چرخ مار کر اپنے بستر سے اٹھیں۔ "میری بیٹی! میری ایجلا!" کہتی ہوئی ایجلا کے بستر کی طرف بھاگی۔ "ایجلا تم ٹھیک ہونا! میری بیٹی بچ جائے گی نا، بتائیے خدا کے لیے بتائیے!" بتائیے وہ نیم دیوانگی کی حالت میں بشیر بن حسن کو بازو سے پکڑ کر جھنجھوڑ رہی تھی! بشیر بن حسن نے کہا: "دیکھئے مجھے پٹی باندھنے دیجئے۔ آپ کی یہ ہمدردی اس کی تکلیف میں اضافہ کر رہی ہے۔"

بشیر بن حسن کو کھپوڑ کر میریا بدر بن مغیرہ کی طرف متوجہ ہوئی: "خدا کے لئے میری لڑکی کی جان بچائیے؟"

ابو داؤد نے آگے بڑھ کر میریا کا بازو پکڑ لیا اور اسے کھینچ کر زبردستی بستر پر لٹاتے ہوئے کہا: "میریا دیوانی نہ بنو۔ صبر سے کام لو۔ ایجلا بہت جلد تندرست ہو جائے گی۔ زخم بہت معمولی ہے۔"

میریا نے چلا کر کہا: "تمہارے سینے میں دل نہیں پھرتا ہے۔ ایجلا زندہ رہے یا مر جائے تمہیں اس سے کیا، تمہیں تو غرناطہ....."

میریا "غرناطہ" کہہ کر رُک گئی۔ ابو داؤد نے محسوس کیا کہ قضا کا ہاتھ اُس کے گلے تک پہنچ کر رُک گیا ہے۔ وہ سارے التجا بن کر اپنی بیوی کی طرف دیکھ رہا تھا اور میریا کی نگاہیں یہ خطا ہر کرنے لگیں کہ وہ اس خطرناک موضوع پر مزید روشنی نہیں ڈالے گی تو ابو داؤد نے بلند آواز میں

کہا۔ "ہاں ہاں! مجھے غرناطہ کی فکر ہے۔ غرناطہ کو ایسے وحشیوں کی بلغاریہ سے بچانا ہر مسلمان کا فرض ہے۔ جو لڑکیوں پر تیر چلانے میں بھی شرم محسوس نہیں کرتے اور اینجلا کے زخمی ہونے کا میرے غرناطہ جانے کے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔ تمہیں یہ تو معلوم ہونا چاہیے تھا کہ جب باہر سے حملے کا خطرہ ہو تو روشن کمرے کی کھڑکیاں نہیں کھولی جاتیں اور تم سے یہ بھی نہ ہو سکا کہ تم اینجلا کو کھڑکی کے سامنے کھڑی ہونے سے منع کر دو اور یہ بیعت تم کو ایک عمل مند لڑکی ہو۔ تم نے ہی اینجلا کو منع کر دیا ہوتا۔"

ربیعہ نے برحجابی ہوتی آواز میں کہا۔ "ابا جان! اینجلا میرے ساتھ باتیں کر رہی تھی میرے بستر سے اٹھ کر یہ اپنے بستر کی طرف جا رہی تھی کہ اُسے کھڑکی میں سے تیر آگیا۔"

ابو داؤد کی تمام شاہراہ صلاحتیں سمٹ کر اس کی آنکھوں میں آچکی تھیں۔ میرا کو اس کی آنکھوں کی ایک خوفناک چمک اکثر مرعوب کر دیا کرتی تھی۔ وہ خاموش تھی لیکن یہ واقعہ معمولی نہ تھا۔ وہ اپنی سہمی ہوئی آنکھوں سے یہ کہہ رہی تھی کہ میری بات ابھی ختم نہیں ہوئی۔ میں صرف میدان خالی ہونے کا انتظار کر رہی ہوں۔ جس انہماک کے ساتھ بشیر بن حسن اینجلا کے زخم کی مرہم پیٹی کر رہا تھا اس سے کہیں زیادہ گہری توجہ کے ساتھ ابو داؤد اپنی بیوی کی طرف دیکھ رہا تھا۔

بدربن مغیرہ نے اس کا ردوائی کے دوران میں چند بار ذرا بھیڑ کی طرف دیکھا۔ وہ ابھی تک سر اسیمگی کی حالت میں اینجلا کے بستر کے قریب کھڑی تھی اور اینجلا کے زخمی ہونے سے زیادہ وہ اس بات سے متاثر تھی کہ دشمن کے اچانک حملے کے باوجود بدربن یا بشیر کے چہرے پر ذرہ برابر خوف یا اضطراب نہ تھا۔ اس نے جھجکتے ہوئے ذہنی آواز میں کہا۔ "معلوم ہوتا ہے کہ یہ قلعہ دشمن کے تیروں کی زد میں آچکا ہے۔"

بدربن مغیرہ خود اس سے کچھ کہنے کے لئے بیقرار تھا۔ ربیعہ کی آواز نے اُسے فوراً متوجہ کر لیا اور اُس نے تسلی آمیز لہجے میں کہا۔ "معلوم ہوتا ہے کہ دشمن کا کوئی بھٹکا ہوا سپاہی رات کی تاریکی سے فائدہ اٹھا کر یہاں تک پہنچا اور اپنی موت کو یقینی سمجھ کر اُس نے اس طرف تیر چلا دیا ہے۔"

اگر وہ اب تک مارا نہیں جا چکا تو گرفتار ضرور ہو چکا ہوگا۔ تھوڑی دیر پہلے مجھے اطلاع ملی تھی کہ دشمن کے سواروں کی ایک ٹولی قلعے کے قریب دیکھی گئی ہے ممکن ہے کہ یہ انہی میں سے ایک ہے۔ مجھے آپ کی بہن کے زخمی ہونے کا بہت افسوس ہے۔ اگر میری طرف سے تھوڑی سی کوتاہی نہ ہوتی اور میں بروقت آپ کے کمرے کی کنٹرول کیاں بند کروا دیتا تو شاید یہ حادثہ پیش نہ آتا آپ بیٹھ جائیں، گھبراہٹیں نہیں آپ کی بہن بہت جلد ٹھیک ہو جائیں گی۔

ربیعہ چند قدم پیچھے ہٹ کر اپنے بستر پر بیٹھ گئی۔ بدر نے بشر کی طرف متوجہ ہو کر کہا۔

”میں ذرا مہمانوں کو تسلی دے آؤں۔“

بشر نے کہا: ”بس میں بھی قریباً فارغ ہو چکا ہوں۔ اب صرف انہیں دوا پلانی ہے۔“

(۱۵)

کمرے سے نکلے وقت بدر بن معینہ، ربیعہ کے بستر کے قریب رکا اور دبی زبان میں بولا۔

”آج کی فتح ایک شریف خاتون کے خواب کی تعبیر ہے۔ اگر اجازت ہو تو بادشاہ کے بھائی کے سامنے اس کا نام ظاہر کر دوں۔“

ربیعہ نے گھبرا کر پہلے کمرے کے دوسرے کونے میں اپنے ماں باپ اور پھر طہجی نگاہوں سے بدر بن معینہ کی طرف دیکھا اور گھٹی ہوئی آواز میں کہا: ”نہیں، نہیں۔ خدا کے لئے نہیں۔“

پھر وہ اپنے باپ کی طرف دیکھنے لگی جو دنیا و مافیہا سے بے خبر میرا کی طرف اس طرح دیکھ رہا تھا جیسے سانپ اپنے شکار کی طرف دیکھ رہا ہو۔

بدر نے کہا: ”تو مجھے الزغل کے سلسلے میں جھوٹ بولنا پڑے گا۔ مجھے اس غیر متوقع حملے کے لئے اتنی بڑی تیاری کی کوئی اور وجہ بتانی پڑے گی۔“

ربیعہ نے قدرے جرات سے کام لیتے ہوئے آنکھیں اوپر اٹھائیں اور اس کے منہ سے بے اختیار یہ نکل گیا: ”میرا خواب صرف آپ کے لئے تھا۔“

اس ایک فقرے میں ربیعہ نے تمام وہ رنگین داستانیں بیان کر دیں جو ابتداء سے آفرینش سے جو اکی بیٹیاں فرزند ان آدم کو سنا تی چلی آتی ہیں۔ بولتے وقت اسے ان الفاظ کی گہرائیوں کا اندازہ نہ تھا لیکن دل کو لطیف اور خوش گو اور دھڑکنوں نے اُسے فوراً آگاہ کر دیا کہ وہ ایک بہت بڑی چھلانگ لگا چکی ہے۔ اُس کی آنکھیں جھبک گئیں، اس کا چہرہ حیا سے ممتا اٹھا۔

بار جا چکا تھا لیکن وہ یہی محسوس کر رہی تھی کہ وہ ابھی تک اس کے سامنے کھڑا اس کی طرف گھور رہا ہے اور صرف وہی نہیں کرے کی ہر شے اس کی طرف گھور رہی ہے۔ اپنے رگ و پے میں ایک ارتعاش محسوس کرتے ہوئے وہ بستر سے اٹھی اور اینچلا کے بستر کے قریب آکھڑی ہوئی۔

بشیر بن حسن نے پیالی میں دو اڈالی تو اس نے کہا "لائیے میں پلا دیتی ہوں"

بشیر بن حسن اور اُس کا نوکر باہر جانے لگے تو ابو داؤد نے کہا "کھڑے بیٹے میں کبھی آپ کے ساتھ چلتا ہوں"

بشیر نے کہا "آپ آرام کریں"

"نہیں اب صبح ہونے والی ہے اور انہوں نے کہا تھا کہ وہ علی الصباح حملہ کریں گے۔ اگرچہ میری تربیت سپاہیانہ نہیں لیکن میرے جیسے آدمی کو سرحدی عقاب کی قیادت میں لڑنے کا موقع بار بار نہیں ملے گا۔ اگر میں تیرے اور تلوار کا صحیح استعمال نہ کر سکوں تو کم از کم قیدیوں کو گننے میں آپ کے ضرور کام آسکوں گا"

بشیر نے کہا "میرے خیال میں ابھی ان کے جانے میں کچھ دیر ہے۔ آپ اتنی دیر بچوں کا دل بہلائیں۔ میں آپ کو وقت پر بلالوں گا"

اتنی دیر میں الزغل کی صحبت میں بیٹھوں گا۔ ایسے لوگوں کی صحبت میں بیٹھنا بار بار نصیب نہیں ہوتا"

دراصل ابو داؤد الزغل کی صحبت میں بیٹھنے سے زیادہ اپنی بیوی کی قہر آلود نگاہوں سے

دُور رہنا چاہتا تھا۔ اسے یقین تھا کہ وہ ذکرِ خالی ہونے کا انتظار کر رہی ہے اور اس کے بعد قسطہ کی عام فہم زبان کے تیروں کی بارش رُکنے کا نام نہیں لے گی۔ میرا نے نگاہوں کے مجال بچھلے لیکن جب وہ اُٹھ کر چل ہی پڑا تو اُس نے کہا: ”تمہیں اینجلا کا بھی خیال نہیں۔ وہ زخم سے کراہ رہی ہے اور تمہیں سیر کا شوق چرایا ہے۔“

اینجلا بھی اپنی ماں کی طبیعت سے اچھی طرح واقف تھی۔ وہ اس کی نگاہوں میں آنے والے طوفان کے ابتدائی جھونکے دیکھ چکی تھی۔ اُس نے کہا: ”ابا جان آپ جائیں، میں بالکل ٹھیک ہوں۔“

ابو داؤد نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: ”ربیعہ بیٹی تم اندر سے دونوں کمروں کے دروازے بند کر لو۔“

بشیر بن حسن نے کہا: ”دروازے بند کرنے کی ضرورت نہیں۔ برآمدے میں کافی سپاہی گشت رگاہے ہیں۔ میں اُنہیں ہدایت کر جاتا ہوں اگر کسی چیز کی ضرورت ہو تو یہ اندر سے آواز دے دیں۔ ہاں کھڑکیاں ضرور بند کر لیں اور قسلی رکھیں کہ حملہ آوروں کے قلعے تک پہنچنے کا کوئی امکان نہیں۔ اُنہیں بہت دُور روکا جا چکا ہے۔“

ابو داؤد چلا گیا تو میرا ربیعہ کی طرف بھوکے بھیرے کی طرح دیکھنے لگی۔ اینجلا فوراً صورتِ حال کی نزاکت بھانپ گئی اور اُس نے کولہتے ہوئے کہا: ”ربیعہ! ذرا میرا سردبا دو۔ مجھے درد ہو رہا ہے۔“

ربیعہ اُٹھ کر اُس کے سر ہانے بیٹھ گئی تو میرا بھی اُٹھ کر اینجلا کے بستر کے قریب پہنچی اور کہنے لگی: ”میری بیٹی! کہاں ہوتا ہے تمہیں درد؟“ اور پھر ربیعہ کو بازو سے پکڑتے ہوئے جھنجھوڑ کر بولی: ”جاؤ تم۔“

اینجلا نے کہا: ”نہیں نہیں اُمی جان! ربیعہ ایک دُعا پڑھتی ہے جس سے میرا درد ٹھیک ہو جاتا ہے۔“

امتانے فوراً ہتھیار ڈال دیئے۔ میری انے ملتجی ہو کر کہا۔ ”بیٹی ربیعہ! تمہاری دعا میں اثر ہے۔ دعا کرو! نجلہ کا زخم اچھا ہو جائے۔ میں تمہارا احسان نہیں بھولوں گی۔“

ربیعہ ایسے الفاظ سے فوراً نرم ہو جایا کرتی تھی۔ اُس نے کہا۔ ”اتمی جان! کیا اینجلا کے لئے دعا کرنا بھی آپ پر اسنان ہے۔ کیا اینجلا میری بہن نہیں؟“

”ربیعہ تم فرشتہ ہو۔ اچھا بیٹھ جاؤ اپنی بہن کے پاس۔“ اُس نے ایک طرف سمٹتے ہوئے کہا۔

اینجلا نے کہا۔ ”اتمی جان! آپ آرام کریں۔“

”بیٹی جب تک تم تندرست نہیں ہو جاتیں مجھے آرام کہاں؟“

”نہیں اتمی آپ جائیں، میں بالکل ٹھیک ہوں۔“

میری انے کہا۔ ”میں جانتی ہوں کہ تم اپنی بہن کے ساتھ پھیر کوئی نہ ختم ہونے والی داستان شروع کرنا چاہتی ہو۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”اتمی جان آپ سو جائیں۔ وہ کہتے تھے کہ یہ قلعہ بالکل محفوظ ہے۔“

میری انے اٹھ کر اپنے بستر پر بیٹھتے ہوئے کہا۔ ”خدا کرے کہ وہ واپس جانے پر مجبور ہو جائیں۔ ورنہ ہمیں اینجلا کے ساتھ اس حالت میں سفر کرنا پڑے گا۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”وہ کہتے تھے کہ ان میں سے کوئی بھی شاید زندہ بچ کر نہ جاسکے۔“

میری انے بایوس ہو کر کہا۔ ”کون کہتا تھا؟“

”سرحدی عقاب نے کمرے سے نکلے ہوئے کہا تھا کہ میں آپ کو تسلی دوں۔“

تھوڑی دیر بعد جب اُونگھے اُونگھے بستر پر لیٹ گئی تو اینجلا نے سرگوشی کے انداز میں

کہا۔ ”ربیعہ تمہیں یقین ہے کہ یہ قلعہ فتح نہیں ہوگا۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”مجھے یقین ہے۔“

”ربیعہ ہم شاید چند دن اور یہیں رہیں۔“

”جب تک سفر کے قابل نہیں ہوتیں ہمیں رہنا پڑے گا۔“
 ایجنڈا نے یہ جاننے کے لئے کہ اُس کی ماں جاگ رہی ہے یا نہیں اُسے آہستہ سے آواز
 دی اور اُس کی طرف سے کوئی جواب نہ پا کر ربیعہ کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر بولی ”میں نے سردرد
 کا بہانہ کیا تھا۔“

ربیعہ نے جواب دیا ”مجھے معلوم ہے۔“

”تمہیں کیا معلوم ہے؟“

”تم مجھے ماں کے غصے سے بچانا چاہتی تھیں۔“

”خدا کا شکر ہے کہ اباجان باہر نکل گئے ورنہ اتنی آسمان سر پر اٹھالیتیں۔“

ربیعہ نے کہا ”ایجنڈا تمہیں زخم کی وجہ سے تکلیف تو ہوگی؟“

”نہیں جس زخم پر اُن کے ہاتھ مرہم رکھیں وہاں درد نہیں ہو سکتا۔ ربیعہ سچ کہو تمہیں

اس بات کی خوشی نہیں کہ ہمارا سفر ملتوی ہو جائے گا۔“

اُس نے جواب دیا ”مجھے تمہارے زخمی ہونے کا افسوس ہے۔“

”کیا تمہاری زندگی کی سب سے بڑی خواہش یہ نہیں تھی کہ کل کا سفر ملتوی ہو جائے؟“

”یہ بہودہ باتیں ہیں۔ میں کیسے یہ خواہش کر سکتی تھی کہ تم زخمی ہو جاؤ۔“

ایجنڈا نے تھوڑی دیر سوچنے کے بعد کہا ”ربیعہ جب وہ تمہارے علاج کے لئے آیا کرتا تھا

تو میں یہ محسوس کیا کرتی تھی کہ تم میرا حق چھین رہی ہو۔ سچ پوچھو تو مجھے زخمی ہونے کا کوئی افسوس

نہیں۔ وہ آج بہت پریشان تھا اور میں اس سے زیادہ کچھ اور نہیں چاہتی تھی کہ وہ میرے لئے

پریشان ہو۔ لیکن مجھے ڈر ہے کہ میرا زخم اچھا ہونا دیکھ کر اس کی پریشانی ختم ہو جائے گی۔“

”میرے خیال میں اس کی پریشانی دوسری میں تبدیل ہو جائے گی۔“

”لیکن تم تو کہا کرتی ہو کہ میرے اور اس کے راستے مختلف ہیں۔“

”آئندہ میں یہ نہیں کہوں گی۔“

”ربیعہ میں تمہیں اس وقت دیکھ رہی تھی جب تمہارا عقاب آہستہ آہستہ تم سے کچھ کہہ رہا تھا اور تمہاری آنکھیں نہیں میں گڑھی جا رہی تھیں۔ تمہارا چہرہ حیا سے سرخ ہو رہا تھا۔“

”تو تم اس حالت میں بھی میری طرف ہی دیکھ رہی تھیں؟“

”ہاں! کیا کہہ رہا تھا وہ؟“

”کچھ نہیں، وہ کہہ رہا تھا کہ قلعہ محفوظ ہے۔“

”نہیں وہ کچھ اور کہہ رہا تھا۔ میرے کان بہت تیز ہیں۔ بتاؤں وہ کیا کہہ رہا تھا؟“

”بتاؤ؟“

وہ یہ کہہ رہا تھا کہ ”خدا کا شکر ہے تمہیں چند دن اور یہاں رہنا پڑے گا۔“

”جھوٹی کہیں کی۔“ ایجنڈا ہنس پڑی۔

(۶)

الزغل، مومسی اور الزغری صبح کی روشنی میں محاذ جنگ کا نقشہ دیکھ کر بدر بن معیرہ کے انتظامات پر حیران تھے۔ حملہ آوروں میں سے بہت کم ایسے تھے جنہیں جان بچا کر بھاگنے کا موقع ملا۔ بدر بن معیرہ کے تیراندازوں نے حملہ آوروں کو وادیوں اور گھاٹیوں میں گھیر رکھا تھا۔ عیسائی اگر تیروں کی بارش میں کسی وادی سے نکلنے کی ہمت کرتے اور کسی دوسری وادی میں پہنچ کر ایک لمحہ کے لئے اطمینان کا سانس لیتے تو دوسرے لمحہ انہیں تیروں کی زیادہ خطرناک بارش کا سامنا کرنا پڑتا۔ پوچھتے ہی جب بدر بن معیرہ اپنے مہمانوں کے ساتھ گھوڑوں پر سوار ہو کر قلعے سے باہر نکلا تو قلعے کے نغارے پر چوٹ پڑی اور ان کی آن میں چاروں طرف عیسویوں نغارے بجھنے لگے۔ پھر اس پاس کے جنگلوں میں گھوڑوں کی ٹاپوں کی آوازیں سنائی دیں اور ان کی آن میں کوئی تین ہزار سوار قلعے کے دروازے کے سامنے جمع ہو گئے۔

الزغل نے کہا: ”اگر میں جادو کا قائل ہوتا تو یہ کہتا کہ تم بہت بڑے جادوگر ہو، یہ فوج کہاں

سے آئی:

”یہ سواریاں کے وقت محفوظ مقامات پر چھپے ہوئے تھے۔ انہوں نے رات کی جنگ میں حصہ نہیں لیا۔ ان کا کام اب شروع ہوگا۔ میرے تیراندازوں نے مختلف جگہوں پر حملہ آوروں کے ریوڑ گھیر رکھے ہیں اور یہ نیزہ باز اب انہیں ایک جگہ جمع کریں گے۔“

دوپہر تک بدر بن معیرہ کے ساتھی دشمن کے بقیۃ السیف آدمیوں کو گھیر کر ایک وادی میں جمع کر چکے تھے۔

ابو داؤد بھی زہرہ اور خود ہیں کہ اپنی سپاہیانہ صلاحیتوں کا مظاہرہ کر چکا تھا۔ اُسے سب سے زیادہ خوشی اس بات کی تھی کہ حملہ آور فوج کا سپہ سالار مارا جا چکا ہے اور سرحد کا گورنر اس حملہ میں شریک نہیں تھا تاہم اُسے ایک پریشانی اب بھی تھی اور اس پریشانی کو دور کرنے کے لئے وہ بے تحاشا ادھر ادھر بھاگ رہا تھا اور اس بھاگ دوڑ میں دشمن کے تین آدمیوں کو موت کے گھاٹ بھی اتار چکا تھا۔

جب قیدیوں کو لمبی لمبی قطاروں میں کھڑا کیا گیا تو اس نے ایک ایک آدمی کو اچھی طرح دیکھا اور پھر گھوڑے پر سوار ہو کر نیزہ بازوں کے ایک گروہ میں شامل ہو گیا۔

ایک وادی کے گھنے جنگل میں سے گزرتے ہوئے اچانک اُسے چند پیادہ سپاہی قیدیوں کی ایک ٹولی کو گھیرے میں لئے آتے دکھائی دئے۔ وہ اپنے دستہ سے الگ ہو کر گھوڑا بھگاتا ہوا ان کی طرف بڑھا۔ پندرہ بیس قیدیوں پر نگاہ دوڑانے کے بعد اس کی نگاہ ایک شخص پر مرکوز ہو کر رہ گئی اور اس نے جلدی سے خود کا نقاب ڈرا اور سچے کھسکا لیا۔ یہ قیدی اس کا کوچوان تھا۔ سپاہی اُس کے ہاتھ کا اشارہ پا کر رُک بیٹھے۔ اس نے ایک نوجوان سے جو اس گروہ کا افسر معلوم ہوتا تھا سوال کیا۔ ”کیا آپ نے اس شخص کو دشمن کی فوج کے ساتھ گرفتار کیا ہے؟“

”ہاں! اُس نے جواب دیا۔ ”یہ ایک درخت پر چڑھ کر چھپنے کی کوشش کر رہا تھا۔“

”بڑا ملعون ہے یہ۔“ یہ کہتے ہوئے وہ گھوڑے سے نیچے اتر پڑا۔ گھوڑے کی باگ ایک سپاہی کے ہاتھ میں دے کر کوچوان کی طرف بڑھا اور قریب پہنچ کر بلند آواز میں بولا۔ ”مجھے یہ خیال بھی نہیں آسکتا تھا کہ میرا اپنا نوکر اتنا ناک حرام اور منافق ہو سکتا ہے۔ کہو اس قلعے کی طرف تم نے دشمن کی فوج کی راہنمائی نہیں کی؟ تم زخمی تھے اور انہوں نے تمہیں اپنے قلعے میں پناہ دی اور تمہارا علاج کیا اور تم ان کے احسانات کا یہ بدلہ دے رہے ہو۔ اب کیا منہ لے کر ان کے سامنے جاؤ گے؟ تم نے مجھے بھی شرمسار کیا۔“

کوچوان جو خود کے باعث اس کا چہرہ نہیں دیکھ سکا تھا اس کی آواز پہچان کر بھونچکا سا رہ گیا۔ یہ آواز اس کے آقا کی تھی لیکن الفاظ کسی اور کے تھے۔ معاً اس کے دل میں خیال آیا کہ شاید مصلحت اسی میں ہو۔ اس نے سہمی ہوئی آواز میں کہا۔ ”میرے آقا آپ جانتے ہیں کہ میں بے تصور ہوں۔ میں۔۔۔۔۔“

وہ کچھ اور کہنا چاہتا تھا لیکن ابو داؤد نے اچانک پوری قوت کے ساتھ اس پر تلوار کا وار کیا اور اس کا سر تن سے جدا کر دیا۔

نوجوان افسر نے اسے بازو سے پکڑ کر جھنجھوڑتے ہوئے کہا: ”تم کون ہو؟ قیدی کو قتل کرنا ہمارے دستور کے خلاف ہے۔ تمہیں سرحدی عقاب کے سامنے اس کا جواب دینا پڑے گا۔“ ابو داؤد نے اطمینان کے ساتھ جواب دیا۔ ”آپ فکر نہ کریں میں اس کا جواب دے لوں گا۔“ یہ کہتے ہوئے اس نے اپنا خود اتار دیا اور پھر کہا۔ ”شاید آپ مجھے پہچانتے ہوں۔“

نوجوان افسر نے کہا۔ ”میں آپ کو پہچانتا ہوں۔ آپ ہمارے امیر کے مہمان ہیں۔ میں یہ بھی محسوس کرتا ہوں کہ آپ نے اس شخص کو کسی معقول وجہ کے بغیر قتل نہیں کیا، ہو گا لیکن اس وقت وہ جنگی قیدی تھا۔“

ابو داؤد نے کہا۔ ”یہ شخص بیس سال سے میرا ملازم تھا۔ میں انتہائی مصیبت کی حالت میں قسطلہ سے فرار ہوا۔ وہ ہمارا پیچھا کر رہے تھے تو سرحدی عقاب نے ہماری جانیں بچائیں۔ چند

دن یہ بھی ہمارے ساتھ ان کا ہمان رہا۔ میں نے اُسے گھر جانے کی رخصت دے دی تو یہ نصرتوں کی فوج کی راہنمائی کرتا انہیں یہاں تک لے آیا۔ مجھے پکڑو اگر یہ زیادہ سے زیادہ چند درہم حاصل کر سکتا تھا لیکن اگر خدا نخواستہ آپ مدافعت کے لئے تیار نہ ہوتے تو اس شخص کی جان بھی خطرے میں تھی جو اندلس کے مسلمانوں کا آخری سہارا ہے۔ اگر یہ عیسائی ہوتا تو میں یقیناً اُسے قتل نہ کرتا لیکن یہ مسلمان تھا۔ ایسے شخص کے لئے دنیا کے کسی قانون میں رحم کی گنجائش نہیں۔ بتائیے اگر آپ میں سے کوئی میری جگہ ہوتا تو اس شخص کے ساتھ کیا سلوک کرتا؟

نوجوان افسر نے لاجواب سا ہو کر کہا: "معاف کیجئے مجھے معلوم نہ تھا کہ یہ مسلمان تھا۔ بیشک ایسے آدمی کی سزا یہی ہو سکتی ہے۔"

ابوداؤد ان سپاہیوں سے پہلے بدر بن معیرہ کے پاس پہنچ گیا اور اس نے اپنے نوکر کے قتل کا واقعہ اس انداز سے اس کے سامنے بیان کیا کہ وہ اس کی نیک نیتی سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ لیکن جب بشیر بن حسن کو اس واقعہ کا پتہ چلا تو وہ تھوڑی دیر کے لئے ایک ذہنی کش مکش میں مبتلا رہا۔ تاہم ابوداؤد نے خود اس کے ساتھ یہ قصہ چھپ کر اس کے شکوک رفع کر دئے۔

(۷)

بدر بن معیرہ نے تمام قیدیوں کو ایک تنگ وادی میں جمع کر کے ان کے گرد تیر اندازوں کا پہرہ بٹھا دیا اور ایک دستہ کے سوار جو اسیروں اور زخمیوں کے گھوڑے جمع کرنے میں مصروف تھا باقی تمام سواروں کو جو ابی حملہ کے لئے تیاری کا حکم دیا۔

ظہر کی نماز کے بعد اُس نے الزغل سے کہا: "میرا گھوڑا سا کام باقی ہے۔ آپ قلعہ میں آرام کریں میں انشاء اللہ فارغ ہوتے ہی آپ کی خدمت میں حاضر ہو جاؤں گا۔ اس چھوٹی سی مہم کی راہنمائی کے لئے میں آپ کی شخصیت بہت بڑی سمجھتا ہوں۔ اس لئے آپ کو تکلیف نہیں دیتا۔ اس کے علاوہ غرناطہ نے ابھی تک قسطنطنیہ کے خلاف باقاعدہ اعلان جنگ نہیں کیا ہے۔"

میں یہ چاہتا ہوں کہ آپ کو تیاری کے لئے زیادہ سے زیادہ وقت مل جائے اور دشمن کو یہی غلط فہمی رہے کہ ان کی جنگ سرِ دست ہمارے ساتھ ہے۔“

الزغل نے کہا: ”تم کس جگہ حملہ کرنا چاہتے ہو۔“

بدر نے جواب دیا: ”میں نے کوئی خاص مقام معین نہیں کیا۔ دشمن کا خیال تھا کہ ہم سو رہے ہیں۔ ہم نے انہیں یقین دلادیا ہے کہ ہم جاگ رہے تھے۔ ہماری اس مہم میں لڑائی کم ہوگی اور سفر زیادہ ہوگا۔“

الزغل نے اپنی قبا اور عمامہ اتار کر ایک سپاہی کو دیتے ہوئے کہا: ”مجھے ایک سپاہی کے لباس کی ضرورت ہے۔ ہم سب تمہارے ساتھ جائیں گے۔ آج کے دن تم ہمارے سپہ سالار ہو۔ وہ دن آنے والا ہے جب تم غرناطہ کا جھنڈا اٹھاؤ گے لیکن آج میں سرحدی عتاب کا جھنڈا اٹھاؤں گا۔ بد گھبرائو تمہیں میں صرف حکم دیتا ہی نہیں جانتا حکم ماننا بھی جانتا ہوں۔“

موسیٰ اور الزغیری اور ان کے ساتھیوں نے الزغل کی تقلید کی اور بدر کے سپاہیوں کا لباس پہن کر اس کا ساتھ دینے کے لئے تیار ہو گئے۔

کشورٹی دیر بعد بدر بن مغیرہ تین ہزار سواروں کے ساتھ قلعہ سے باہر نکلا اور اپنا امتیازی نشان قائم رکھنے کے لئے سفید قبا اور سفید عمامہ پہنے ہوئے تھا۔

شام کے وقت فرٹی ٹینڈ کی حکمت کے سرحدی شہروں اور قصبوں کے باشندے اپنے فاتح سپاہیوں پر پھول پھینچا اور کرنے کی بجائے سرحدی عتاب کے طوفانی حملے کا سامنا کر رہے تھے۔

اکل صبح سورج نکلنے سے کشورٹی دیر بعد یہ فوج سرحد کے ایک وسیع و عریض علاقے کو تخت و تاراج کر کے واپس عتابوں کی وادی میں پہنچ چکی تھی۔ بعض سواروں کے آگے مویشیوں کے ریوڑ تھے اور بعض اپنے گھوڑوں پر بال غنیمت لادے ہوئے تھے اور یہ فوج تاجروں کا ایک بہت بڑا قافلہ معلوم ہوتی تھی۔

بدر بن مغیرہ نے اپنے مستقر پر پہنچ کر اعلان کیا کہ اس مال غنیمت کا پانچواں حصہ غرناطہ کے بیت المال میں بھیجا جائے گا۔ اس کے بعد اس نے پانچ سو تازہ دم سواروں کو ایک نمبروں کی قیادت میں سرحدی قلعہ کی طرف کوچ کرنے کے لئے تیار کیا اور انہیں حکم دیا کہ وہ قیدیوں کو ہانک کر سرحد کے پار پہنچا آئیں اور ایک خاص ایچی کو بشیر بن حسن کے نام یہ پیغام دے کر بھیج دیا کہ دشمن کے وہ زخمی جو چلنے پھرنے کے قابل نہ ہوں گھوڑوں پر سرحد کے پار پہنچا دئے جائیں اور جن کی حالت زیادہ خراب ہے ان کا علاج کیا جائے۔ میں ایک دو دن یہیں رہوں گا۔

اس کے بعد جب بدر بن مغیرہ، الزغل، موسیٰ اور الزغیری کے ساتھ غرناطہ کے آئندہ اقدامات پر بحث کر رہا تھا تو الزغل نے کہا: ”فرڈیننڈ باقاعدہ لڑائی شروع کرنے میں تاخیر نہیں کرے گا۔ اور اگر وہ اس قلعہ پر قبضہ کر لیتا تو باقاعدہ لڑائی چھڑ چکی تھی۔ اُسے مزید تیاری کا موقع نہیں دینا چاہیے۔ تمہاری اس شاندار فتح کی خبر سن کر غرناطہ کے لوگوں کے حوصلے بہت بلند ہو جائیں گے۔ میرا ارادہ یہ ہے کہ میں خود غرناطہ کے لوگوں کو تمہاری اس شاندار فتح کی خبر سناؤں۔ اس کے بعد تم غرناطہ پہنچ جاؤ۔ اہل غرناطہ نے برسوں سے اپنی قوم کے کسی فاتح سپاہی کا استقبال نہیں کیا اور غرناطہ کے شعراء زندوں سے مایوس ہو کر قبروں میں مرنے والے سپاہیوں کے متعلق قصائد لکھتے ہیں، تمہیں دیکھ کر وہ یقیناً یہ خیال کریں گے کہ قدرت نے ان کے لئے حوادث کے سیلاب کا رخ بدلنے والا سپاہی بھیج دیا ہے اور عوام کا جوش و خروش دیکھ کر میرا بھائی فوراً اعلان جنگ کر دے گا۔ وہ پہلے ہی سردھڑکی بازی لگانے کے لئے تیار ہے۔ لیکن اُسے ڈر ہے کہ قوم اس کا ساتھ نہیں دے گی۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”گزشتہ ملاقات کے بعد سے میں اپنے آپ کو غرناطہ کی فوج کا ایک سپاہی سمجھتا ہوں۔ اس محاذ پر میری مہم جنگ کا مقصد صرف ایک تھا اور وہ یہ کہ جب تک اہل غرناطہ خوابِ غفلت سے بیدار نہیں ہوتے ہم فرڈیننڈ کی توجہ اپنی طرف مبذول رکھیں لیکن اب مجھے وہ دن دُور نظر نہیں آتا جب وہ پوری قوت کے ساتھ غرناطہ پر حملہ کر دے گا۔“

بدر بن مغیرہ نے اپنے مستقر پر پہنچ کر اعلان کیا کہ اس مال غنیمت کا پانچواں حصہ غرناطہ کے بیت المال میں بھیجا جائے گا۔ اس کے بعد اس نے پانچ سو تازہ دم سواروں کو ایک لمبوان کی قیادت میں سرحدی قلعہ کی طرف کوچ کرنے کے لئے تیار کیا اور انہیں حکم دیا کہ وہ قیدیوں کو ہانک کر سرحد کے پار پہنچا آئیں اور ایک خاص ایچی کو بشیر بن حسن کے نام یہ پیغام دے کر بھیج دیا کہ دشمن کے وہ زخمی جو چلنے پھرنے کے قابل نہ ہوں گھوڑوں پر سرحد کے پار پہنچا دئے جائیں اور جن کی حالت زیادہ خراب ہے ان کا علاج کیا جائے۔ میں ایک دو دن یہیں رہوں گا۔“

اس کے بعد جب بدر بن مغیرہ، الزغل، موسیٰ اور الزغیری کے ساتھ غرناطہ کے آئینہ اقدامات پر بحث کر رہا تھا تو الزغل نے کہا: ”فرطینہ باقاعدہ لڑائی شروع کرنے میں تاخیر نہیں کرے گا۔ اور اگر وہ اس قلعہ پر قبضہ کر لیتا تو باقاعدہ لڑائی چھڑ چکی ہوتی۔ اُسے مزید تیاری کا موقع نہیں دینا چاہیے۔ تمہاری اس شاندار فتح کی خبر سن کر غرناطہ کے لوگوں کے حوصلے بہت بلند ہو جائیں گے۔ میرا ارادہ یہ ہے کہ میں خود غرناطہ کے لوگوں کو تمہاری اس شاندار فتح کی خبر سناؤں۔ اس کے بعد تم غرناطہ پہنچ جاؤ۔ اہل غرناطہ نے برسوں سے اپنی قوم کے کسی فاتح سپاہی کا استقبال نہیں کیا اور غرناطہ کے شعراء زندوں سے مایوس ہو کر قبروں میں مرنے والے سپاہیوں کے متعلق قصائد لکھتے ہیں، تمہیں دیکھ کر وہ یقیناً یہ خیال کریں گے کہ قدرت نے ان کے لئے حوادث کے سیلاب کا رخ بدلنے والا سپاہی بھیج دیا ہے اور عوام کا جوش و خروش دیکھ کر میرا بھائی فوراً اعلان جنگ کر دے گا۔ وہ پہلے ہی سرحد کی بازی لگانے کے لئے تیار ہے۔ لیکن اُسے ڈر ہے کہ قوم اس کا ساتھ نہیں دے گی۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”گزشتہ ملاقات کے بعد سے میں اپنے آپ کو غرناطہ کی فوج کا ایک سپاہی سمجھتا ہوں۔ اس محاذ پر میری بہیم جنگ کا مقصد صرف ایک تھا اور وہ یہ کہ جب تک اہل غرناطہ خواب غفلت سے بیدار نہیں ہوتے ہم فرطینہ کی توجہ اپنی طرف مبذول رکھیں لیکن اب مجھے وہ دن دور نظر نہیں آتا جب وہ پوری قوت کے ساتھ غرناطہ پر حملہ کر دے گا۔“

ارغون کی ملکہ اور قسطک کے بادشاہ نے اپنی شادی کے دن یہ حلف اٹھایا تھا کہ وہ غرناطہ فتح کئے بغیر چین سے نہیں بیٹھیں گے اور اب تک تیاریوں میں مصروف ہیں غرناطہ کو بچانے کی واحد صورت یہ ہے کہ ان کے حوصلے ہمیشہ کے لئے پست کر دئے جائیں۔“

الزغل نے کہا: حقیقت یہ ہے کہ ہم صخرہ پر قبضہ کرنے کا فیصلہ کر چکے ہیں اور میں اس مقصد کے لئے آپ کو لینے کے لئے آیا تھا۔“

بدر نے کہا: ”میری فوج کے تمام سپاہی حاضر ہیں۔ میں ابھی آپ کے ساتھ چلتے کے

لئے تیار ہوں۔“

الزغل نے کہا: نہیں آپ کے سپاہیوں کا اس محاذ پر رہنا ضروری ہے۔ سر دست

آپ انہیں کسی قابل اعتماد آدمی کی قیادت میں سونپ کر غرناطہ پہنچ جائیں۔ شاید آپ کے پہنچنے سے ایک دو دن بعد ہی ابو الحسن جنگ کے اکھاڑے میں کودنے کے لئے تیار ہو جائے۔“

موسیٰ نے کہا: ”میرے خیال میں اگر یہ اپنی فوج کے چند دستوں کے ساتھ غرناطہ پہنچیں تو

لوگوں پر اس کا خوشگوار اثر ہوگا اور میں یہ بھی چاہتا ہوں کہ ابتدائی جنگوں میں غرناطہ کی فوج کے طرفانی دستوں کی قیادت ان کے سپرد کر دی جائے۔ ان کی موجودگی میں لوگوں کا حوصلہ بہت بڑھ جائے گا۔ اس کے بدلے ہم اس سرحد کی حفاظت کے لئے اپنی فوج کے کچھ سپاہی یہاں بھیج

دیں گے۔“

بدر نے کہا: ہمارا مقصد دشمن پر فتح پانا ہے اور میں ہر اس محاذ پر پہنچا رہوں گا جہاں

میری ضرورت ہوگی۔ سر دست مجھے یہ اطمینان ہے کہ اگر میں دو ہزار سپاہی بھی یہاں سے لے جاؤں تو بھی ہمارا یہ مورچہ کمزور نہیں ہوگا۔ تاہم مجھے آپ کی اس تجویز سے اتفاق ہے کہ یہاں سپاہیوں

کی تعداد میں کمی نہ آئے۔ اگر یہاں سے ایک ہزار تجربہ کار سپاہی نکالے جائیں تو ان کی جگہ غرناطہ سے اتنے ہی نئے سپاہی بھرتی کر کے بھیج دئے جائیں۔ اس صورت میں یہ علاقہ ہمیں

ایک دفاعی مرکز کا کام دے گا اور دوسرے ہم سرحد پر چھڑ چھاڑ جاری رکھ کر فریٹینڈ کی توجہ ایک

”میرا نائب منصور بن احمد“

”منصور بن احمد وہ نوجوان تو نہیں جو آپ کے ساتھ مُشکی گھوڑے پر سوار تھا؟“

”نہیں وہ اس وقت یہاں موجود نہیں ہے۔ وہ قرطبہ گیا ہوا ہے۔“

”قرطبہ؟ کیا وہ قرطبہ کا باشندہ ہے؟“

”نہیں وہ اشبیلیہ کا باشندہ ہے اور قرطبہ دورے پر گیا ہوا ہے۔“

”دورے پر؟“

”نئے سپاہی بھرتی کرنے کے لئے۔“

”اور وہ اشبیلیہ سے خود یہاں کیسے پہنچا؟“

”جس طرح دوسرے سپاہی پہنچے ہیں۔ اسے بشیر بن حسن لایا تھا۔“

اگلے دن الزغل اور اس کے ساتھیوں نے بدمین مغیرہ سے یہ وعدہ لے کر کہ وہ ایک

ہفتہ کے بعد ایک ہزار سپاہیوں کے ساتھ غرناطہ پہنچ جائے گا وہاں سے کوچ کیا ہے

قوم اور اس کا سپاہی

(۱)

سرحدی عتاب ایک ہزار سواروں کے ہمراہ غرناطہ میں داخل ہوا۔ اس کی تازہ فتح کی خبر سلطنت کے ہر شہر میں پہنچ چکی تھی۔ اہل غرناطہ کو برسوں کی آندوؤں کے بعد اس کی صورت دیکھنے کا موقع ملا تھا۔ برسوں کے بعد انہوں نے ایک فاتح کا جلوس نکالا۔ موسیٰ اور غرناطہ کی فوج کے چند بڑے بڑے عہدہ دار جنہوں نے غرناطہ سے ایک منزل آگے پہنچ کر بادشاہ کی طرف سے اس کا استقبال کیا تھا اس کے ہمراہ تھے۔ غرناطہ کا ماجد ابو الحسن اس کا ولی عہد ابو عبد اللہ محمد اور بادشاہ کا بھائی ابو عبد اللہ الزغل شاہی محل کے دروازے کے برج پر کھڑے اس کا شاندار جلوس دیکھ رہے تھے۔ لوگوں کا جوش و خروش اس زمانے کی یاد تازہ کر رہا تھا جب اندلس کے مجاہد شمال میں شاندار فتوحات حاصل کرنے کے بعد واپس آیا کرتے تھے۔

لوگ مکانوں کی چھتوں سے پھولوں کی بارش کر رہے تھے۔ بدر بن مغیرہ حسب معمول سفید قبائیں طبوس تھا۔ لیکن آج اس کے چہرے پر نقاب نہ تھا۔ اس کے دائیں ہاتھ موسیٰ اور بائیں ہاتھ الزغلی سوار تھا۔ غرناطہ کی فوج کے ایک اور جانباز سپاہی نعیم رضوان نے اس کے گھوڑے

کی باگ تھام رکھی تھی اور سب سے آگے ایک مجاہد اپنے ہاتھ میں سرحدی عقاب کا ہلالی پرچم اٹھائے چل رہا تھا۔

یہ جلوس پھولوں کی سیج روندتا ہوا قلعے کے دروازے کے سامنے رکا۔ ابوالحسن نے الزغل کی طرف دیکھا اور مسترت کے آنسو چھپانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: ”مجھے پہلے ہی یقین تھا کہ وہ ہمارا ہے۔“ پھر وہ ابو عبد اللہ کی طرف متوجہ ہوا۔ ”بیٹا تمہیں اس کے استقبال کے لئے باہر جانا چاہیے تھا۔“

”مجھے؟“ ابو عبد اللہ نے حیران ہو کر کہا۔

”ہاں تمہیں۔ یہ تمہارا فرض تھا کہ سب سے پہلے تم اُس کے ہاتھ کو بوسہ دیتے۔“

”لیکن شاہی گھرانے کا وقار۔“

ابوالحسن نے کہا: ”شاہی گھرانے کا وقار ہمیشہ ایسے مجاہدوں کی تلوار کا شرمندہ احسان ہوتا ہے۔“

الزغل نے کہا: ”آپ دربار میں جائیں۔ اسے وہاں لانے کے لئے میں خود جاتا ہوں۔“

ابوالحسن نے کہا: ”نہیں اب جیب ابو عبد اللہ نے شاہی گھرانے کے وقار کا سولہ اٹھایا

ہے۔ اس کا قائم رہنا ضروری ہے۔ بدر بن معیرہ کی پیشوائی کے لئے میں خود چلتا ہوں۔ آپ

دربار میں جمع ہونے والے تمام اُمراء کو حکم دیجئے کہ وہ بھی باہر آجائیں اور میرے لئے پھولوں کا

ایک ہار بھی بھیج دیجئے اور موسیٰ کو یہ کہلا دیجئے کہ وہ تھوڑی دیر اور جلوس کو دروازے پر روکے۔“

لوگ قلعے کے دروازے کے سامنے بدر بن معیرہ کے گرد گھیر ڈالے فلک شگاف نعرے

لگا رہے تھے۔ موسیٰ نے اپنا گھیر ڈالے آگے بڑھا کر راستہ صاف کیا۔ لیکن پیشتر اس کے کہ یہ

جلوس آگے روانہ ہو شاہی ایوان کا ناظم بھاگتا ہوا قلعہ سے باہر نکلا اور موسیٰ کے قریب

پہنچ کر بولا: ”شاہی سردمان ہے کہ معزز مہمان کو تھوڑی دیر کے لئے یہاں روکا

جائے۔“

تھوڑی دیر بعد ابو الحسن لہرائے سلطنت کے ساتھ دروازے سے نمودار ہوا اور لوگ
 تصویر حیرت بنے اس کی طرف دیکھنے لگے۔ ابو الحسن کو بیڑیوں سے نیچے اتر آدیکھ کر موسیٰ اور
 الزیقری گھوڑوں سے اتر پڑے۔ نعیم رضوان نے جو بدر بن مغیرہ کے گھوڑے کی باگ تھا سے
 ہوٹے تھا اس کی طرف مڑ کر دیکھتے ہوئے کہا: "بادشاہ سلامت خود تشریف لارہے ہیں۔"
 بدر بن مغیرہ نے گھوڑے سے پھلانگ لگا دی۔

(۲)

اتنی دیر میں ابو الحسن اس کے قریب پہنچ چکا تھا۔ اُس نے مصافحہ کرنے کی بجائے اُسے
 گلے لگانے کے بعد اُس کی گردن میں پھولوں کا ہار ڈال دیا اور پھر علمبردار کے ہاتھ سے جھنڈا لیکر
 اُسے بوسہ دیتے ہوئے بولا: "موسیٰ! اہل غرناطہ کو خوشخبری دو کہ آج سے ہمارے محل پر سردی
 عقاب کا پرچم لہرائے گا۔ ہمارے پرچم بوسیدہ ہو چکے تھے۔ بدر بن مغیرہ ہمارے لئے ایک نیا
 پرچم لے کر آیا ہے۔ ہماری تلواریں زنگ آلود ہو چکی تھیں قدرت نے انہیں نئی چمک عطا کرنے
 والا بھیج دیا۔ ہم اپنے معزز مہمان کی تشریف آوری کے لشان کے شکر گزار ہیں۔"
 موسیٰ بیڑیوں پر کھڑا ہو کر مجرم کی طرف متوجہ ہوا۔ لوگ ایک دوسرے کو خاموشی کی تلقین
 کرنے لگے۔ وہ موسیٰ کو غرناطہ کی زبان سمجھتے تھے۔ جب اس نے ہاتھ بلند کئے تو لوگ دم بخود ہو کر

لہ موسیٰ بن ابی غویان کی شعلہ بیانی اور آتش نوائی کے قصے اب تک مشہور ہیں۔ جہاں تک شجاعت کا
 تعلق ہے اس کی شخصیت ہندوستان کے سلطان طمپو اور ترکی کے انور پاشا سے مختلف نہیں اسپین
 کے مؤرخین نے اس کے متعلق بہت کچھ لکھا ہے۔ جب اندلس میں مسلمانوں کی کشتی طوفانِ حوادث
 میں ڈگمگا رہی تھی موسیٰ کی شخصیت ان کے لئے روشنی کا معیار تھی۔ اندلس کے مسلمانوں کے زوال
 کی داستان اس وقت مکمل ہوئی جب اس اولوالعزم مجاہد کی تلوار ٹوٹ چکی تھی۔ دارالجزائر کی دیواریں
 (باقی صلا پر)

اس کی طرف دیکھنے لگے۔ موسیٰ نے تقریر شروع کی :-

”غزناطہ کے لوگو! آج تمہارے درمیان وہ اولوالعزم مجاہد کھڑا ہے جس نے اندلس کی تاریخ میں اپنا نام نوکِ شمشیر سے لکھا ہے جس نے مٹھی بھر مجاہدین کے ساتھ کئی بار فروری ۱۱۹۱ء کی لڑائی میں دل افواج کو شکست دی ہے۔ بددین مغیرہ تمہارا سرحدی عقاب، تمہارے لئے ایک پیغام لے کر آیا ہے اور وہ پیغام یہ ہے کہ وہ جماعت جو اپنی عزت اور آزادی کے لئے خون میں نہانے اور آگ میں کوٹنے کے لئے تیار ہو اسے دنیا کی کوئی طاقت مغلوب نہیں کر سکتی۔ قرطبہ، اشبیلیہ اور طلیطلہ میں ہماری عظمت کے جھنڈے اس لئے مہرنگوں ہو گئے کہ ہم خود راستہ اختیار کر چکے تھے جو قوموں کو اوجِ کمال سے قدرِ مذلت کی طرف لے جاتا ہے۔ ہمارے املا نے ان شہروں میں اپنے خون سے جو نقش و نگار بنائے تھے، انہیں ہم نے اپنے آنسوؤں سے دھو ڈالا۔ مسلمانو! اگر تم نے اہل قرطبہ کے انجام سے عبرت حاصل نہ کی تو یاد رکھو مستقبل کے مورخ صرف ہاضمی کے کھنڈروں میں تمہاری داستان کے پکھرے ہوئے اوراق تلاش کیا کریں گے۔

قرطبہ اور اشبیلیہ کی عظیم الشان سلطنتیں کسی دشمن کی قوت نے ہمارے ہاتھ سے نہیں پھینیں، انہیں ہم نے خود کھویا ہے۔ ہماری

(بقیہ صفحہ ۱۴۲) اس وقت متزلزل ہو میں جیب یہ آہنی ستون گر چکا تھا۔ اس کی ولولہ انگیز تقریروں نے کئی بار غزناطہ کے لوگوں کو خوابِ غفلت سے جگایا۔ اس کی تلوار انہیں بار بار فتح اور آزادی کی شاہراہ تک لے گئی لیکن وہ اس قوم کو تباہی سے نہ بچا سکا جس کے اکابرین میں سے اکثر خودکشی کا فیصلہ کر چکے تھے۔

ترقی اور فلاح کا راز اس شاہراہ عظیم پر چلنے میں تھا جو ہمیں
 محمد مصطفیٰ نے دکھائی تھی۔ اس شاہراہ پر چلتے ہوئے ہم عمر
 کے ریگزاروں سے نکل کر، سپانہ کے مرغزاروں تک آ پہنچے۔
 اسی شاہراہ پر چلتے ہوئے ہم نے قیصر اور کسریٰ کے تاج پاؤں
 تلے روند ڈالے۔ یہ شاہراہ ہمیں افریقہ کے تپتے ہوئے صحراؤں
 اور کوہ البرز کی برفانی چوٹیوں تک لے گئی۔

ہمارا منزل اس وقت شروع ہوا جب ہم یہ شاہراہ چھوڑ
 چکے تھے۔ اسلام نے ہمارے لئے قدرت کے انعامات کا دروازہ
 کھولا تھا لیکن ہم نے اپنے ہاتھوں سے رحمت کا یہ دروازہ بند
 کر دیا۔ اسلام نے ہمیں جہاد فی سبیل اللہ کا حکم دیا تھا لیکن ہم
 خانہ جنگیوں میں مبتلا ہو گئے۔ اسلام نے ہمیں ایک ہونے کی
 تعلیم دی تھی لیکن ہم جماعتوں اور فرقوں میں بٹ گئے۔ اسلام نے
 نسلیت کے بت توڑ کر اسلامی اخوت کی بنیاد ڈالی تھی اور عربی
 اور عجمی کو ایک صف میں کھڑا کیا تھا لیکن ہم اس بت کو دوبارہ اپنی
 آستینوں میں جگہ دی۔ ہم نے خدا کی رستہ چھوڑ دی اور نسلیت اور
 وطنیت کے بتوں کے سامنے سر جھکا دیا۔ دنیا کے ہر گوشے میں ایک
 نسل اور وطن کے مسلمانوں کی تلواریں اور دوسری نسل اور وطن کے
 مسلمانوں کی تلواریں کے ساتھ ٹکرائیں۔ عربی نے عجمی اور عجمی نے عربی
 کا گلا کاٹا۔ ترکی اور ایرانی ایک دوسرے کے مقابلہ میں صف آرا ہوئے
 اور اسلام کی چٹان ریت کا انبار بن کر رہ گئی۔ تاریخ شاہد ہے کہ ہماری
 اجتماعی قوت ایک ایسا سیلاب تھا جو مزاحمت کی ہر دیوار کو بہا کر لے

گیا لیکن جب ہم میں نسلیت کا فتنہ بیدار ہوا، ہمیں دنیا کی
حقیر ترین اقوام کے ہاتھوں بدترین شکستیں دیکھنی پڑیں۔ اس
کے باوجود ہم نے ان واقعات سے عبرت حاصل نہ کی۔

غرناطہ کے مسلمانوں میں تم سے پوچھتا ہوں کیا صدیوں کی
حکومت کے بعد قرطبہ، اشبیلیہ اور اندلس کے دوسرے شہروں کا
ہمارے ہاتھ سے چین جانا اس لئے نہ تھا کہ ہم میں نسلیت کا فتنہ
بیدار ہو چکا تھا۔ مقام عبرت ہے کہ جب عیسائیوں کی افواج ان
شہروں کا محاصرہ کر رہی تھی اندلس کے مسلمانوں میں عربی ہسپانوی
اور بربری ایک دوسرے کا گلا کاٹنے کی کوشش کر رہے تھے
اندلس کے شہر ایک ایک کر کے ہمارے قبضہ سے نکل گئے۔ مسلمان
اس قوم کے غلام بنا ڈھے گئے جس پر انہوں نے صدیوں حکومت
کی تھی۔ آج صرف غرناطہ کی چھوٹی ٹیسی سلطنت ہمارے قبضہ میں رہ
گئی ہے۔ یہ ہمارا آخری حصار ہے اور دشمن اس پر بھی قبضہ کرنے
کی فکر میں ہے لیکن ہمیں ابھی تک ہوش نہیں آیا۔ ہم میں ابھی تک
نسلیت کا فتنہ موجود ہے۔ ہم اب بھی ہسپانوی، عربی اور بربری
کا فرق مٹانے کے لئے تیار نہیں۔

اندلس کے وہ مسلمان جو عیسائیوں کی غلامی میں بدترین اذیتیں
برداشت کر رہے ہیں اس اُمیر پر زندہ ہیں کہ غرناطہ کے مسلمان
ان کی مدد کے لئے پہنچیں گے۔ تم ان کا آخری سہارا ہو لیکن اگر
خدا نخواستہ تم اپنی حفاظت بھی نہ کر سکتے تو اندلس کے مسلمانوں کی
تاریخ آنے والی نسلوں کے لئے ایک عبرتناک داستان بن کر رہے

جائے گی اور سیاح ان اُجڑی ہوئی عمارات کو دیکھ کر یہ کہیں گے
کیا انہیں تعمیر کرنے والے واقعی مسلمان تھے۔

فرطی نینڈ نے ہم سے خراج مانگا ہے اور ہم نے اُسے یہ جواب
دیا ہے کہ ہمارے دارالضرب میں صرف تلواریں بنتی ہیں اور یہ جو اس
اِس یقین کے ساتھ ہم نے دیا ہے کہ ہماری تلواریں ہماری آزادی کی
حفاظت کر سکتی ہیں۔“

موسیٰ کی تقریر کے بعد لوگ شور مچانے لگے کہ ہم سرحدی عتاب سے کچھ سُننا چاہتے ہیں۔
ابو الحسن نے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”آپ ضرور کچھ کہیں میرے محل کے سامنے کبھی
اتنے آدمی اکٹھے نہیں ہوئے۔“

بدر بن مغیرہ تذبذب کی حالت میں ادھر ادھر دیکھ رہا تھا کہ موسیٰ نے بازو سے پکڑ کر
اُسے سیر پیوں پر کھڑا کر دیا۔

بدر بن مغیرہ کے لئے اتنے آدمیوں کے سامنے تقریر کرنا ایک بہت بڑی آزمائش تھی۔
یچنے لحات کے لئے وہ تذبذب کی حالت میں لوگوں کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر اُس نے جھکتے ہوئے ابتدا کی۔

”زندہ دلانِ غرناطہ! موسیٰ بن ابی غسان کی تقریر کے بعد میں کسی
اور تقریر کی ضرورت نہیں سمجھتا اور شاید تم بھی خوابِ غفلت سے
جاگنے کے لئے صوبہ اسرائیل کے بعد کسی اور ہنگامے کی ضرورت
محسوس نہ کرو۔ میرا یہ دعوے ہے کہ جو قوم اپنے دورِ انحطاط میں بھی
بہو موسیٰ جیسا مجاہد پیدا کر سکتی ہے اُسے کوئی نہیں مٹا سکتا لیکن یہ
ضروری ہے کہ تم جس شخص کو اپنا رہنما سمجھو اس کی آواز پر صدقہ سے
لبیک کہو۔ وہ جو کہے اس پر عمل کرو۔ یاد رکھو! دنیا کا بڑے سے بڑا
طیب ایسے مریض کو فائدہ نہیں پہنچا سکتا جو مرنے پر تلا ہوا ہو۔“

تم اپنے گرد و پیش سے اچھی طرح واقف ہو تمہارے اُفق پر چاروں طرف مصائب کی گھٹائیں چھائی ہوئی ہیں۔ قرطبہ اور اشبیلیہ میں ہماری سلطوت کے محل مسابو چکے ہیں۔ اس ملک میں آٹھ سو برس کی حکومت کے بعد ہماری قوم کے لاکھوں افراد ایک ایسے دشمن کی غلامی کی چکی میں پس رہے ہیں جس کے دل میں ہمارے لئے نہ رحم ہے اور نہ انصاف۔ آج صرف غرناطہ ہمارا آخری حصار رہ گیا ہے اور اگر ہم نے ان غلطیوں کا اعادہ کیا جو قرطبہ، اشبیلیہ اور طلیطلہ وغیرہ میں ہمارے بھائیوں سے سرزد ہو چکی ہیں تو مجھے ڈر ہے کہ کسی دن یہ بھی ہمارے ہاتھ سے نکل جائے گا جب شمال کے عیسائی اُمراء ہمارے خلاف متحد ہو رہے تھے۔ ان شہروں میں ہمارے اُمراء ایک دوسرے سے برسرِ پیکار تھے۔ ایک کافر دوسرے کافر کو گلے لگا رہا تھا لیکن ایک مسلمان دوسرے مسلمان کا گلہ لگا رہا تھا۔ ہمارے دشمنوں نے یہ ثابت کر دکھایا کہ تمام کفر ایک ہے لیکن ہم یہ ثابت نہ کر سکے کہ اگر تمام کفر ایک ہے تو تمام اسلام بھی ایک ہے۔ وہ فتوحات کے شوق میں متحد ہو گئے لیکن ہمیں اپنی شکست کا خوف بھی متحد نہ کر سکا۔ مراکشی مسلمان بربری مسلمان کا دشمن بنا رہا۔ اور بربری مسلمان اندلسی مسلمان کے خون کا پیاسا رہا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ یہ شہر ایک ایک کر کے ہمارے ہاتھ سے نکل گئے۔

دشمنانِ اسلام پھر ایک بار متحد ہو رہے ہیں۔ اب ان کی نظر غرناطہ پر ہے۔ اگر خدا نخواستہ ہم غرناطہ کی حفاظت بھی نہ کر

سکے تو اندلس میں مسلمانوں کا صرف نام رہ جائے گا۔ یہ سب باتیں
ابو موسیٰ اتم سے کہہ چکا ہے۔ میں صرف ایک بات تم سے کہنا چاہتا
ہوں کہ اب الفانسو کی بجائے فرٹنڈ ہمارے ساتھ تلوار کی
زبان سے ہم کلام ہونا چاہتا ہے اور ہمیں یہ ثابت کرنا ہے کہ مسلمان
آج بھی تلوار کی زبان بولنا جانتا ہے۔ اہل غرناطہ! تمہوں کی زندگی
میں ایک ایسا وقت بھی آتا ہے جب قلم کی بجائے تلوار کی زبان
زیادہ صحیح ہوتی ہے اور تمہارے لئے وہ وقت آچکا ہے۔“

بدر بن مغیرہ کی تقریر کے بعد جب لوگ نعرے لگا رہے تھے ابو الحسن نے اُس سے
کہا۔ ”میں آپ کے ساتھ باتیں کرنے کے لئے بے قرار ہوں۔ جلیوس کے اختتام پر ابو موسیٰ آپ
کو میرے پاس لے آئے گا۔“

(۳)

سرحدی عتاب کی آمد سے دس دن بعد غرناطہ کے باشندے ہزاروں کی تعداد میں
شہر سے باہر کھڑے ہو کر ابو الحسن کی فوج کو خدا حافظ کہہ رہے تھے۔ برسوں کے بعد غرناطہ کی
فوج پہلی بار اپنی سلطنت کے کسی امیر کی سرکوبی کی بجائے دشمن کے خلاف کسی محاذ پر جا رہی
تھی۔ برسوں کے بعد ہسپانوی، بربری اور عربی مسلمان لڑاؤ اور سپاہی ایک امیر کے جھنڈے
تلیے جمع ہوئے تھے۔

ابو الحسن نے کوچ کا حکم دینے سے پہلے فوج کا معائنہ کرنے کے بعد بدر بن مغیرہ سے
کہا۔ بدر اتم نے ٹوٹے ہوئے دلوں کو جوڑا ہے۔ خدا کی قسم! اگر عربی، بربری اور ہسپانوی
مسلمان اسی طرح دوش بدوش کھڑے رہے تو کوئی وجہ نہیں کہ قیامت کے دن ہمیں اپنے
اسلاف کے سامنے شرمندہ ہونا پڑے۔ ہم پھر ایک بار فرانس تک پہنچیں گے۔“

بدر بن معیرہ نے جواب دیا "مجھے یقین ہے کہ جب تک آپ کی تلوار پیام سے باہر رہے گی۔ اہل غرناطہ میں انتشار پیدا نہیں ہوگا۔ ان لوگوں کو ایک صف میں کھڑا کرنے کے لئے ایک متحدہ محاذ کی ضرورت تھی۔ جب تک ہماری تلواریں نصراؤں کے ساتھ ٹکراتی رہیں گی اس وقت تک مسلمان گھمبے بوجھڑوں کی طرف توجہ نہیں دیں گے۔"

الزغل اس مہم میں اپنے بھائی کا ساتھ دینے پر مصر تھا لیکن بعض وجوہات کی بنا پر ابوالحسن نے دارالسلطنت کی حفاظت اور اس سے زیادہ اپنے بیٹے کی نگرانی کے لئے اپنے بھائی کو دارالخلافہ میں چھوڑنا مناسب خیال کیا۔

ابوالحسن نے اس مہم کے لئے اپنے لشکر میں پیادہ سپاہ کو شامل نہ کیا اور ایک حیرت انگیز رفتار سے یلغار کرتا ہوا وادی لکھ تک جا پہنچا۔

موسیٰ ابن ابی غسان اس کا نائب سالار تھا اور ہراول کے طوفانی دستوں کی قیادت بدر بن معیرہ کے سپرد تھی۔

ابوالحسن نے سرحد کے چند علاقے مستحکم کرنے کے بعد صخرہ کا محاصرہ کر لیا اور جب غرناطہ میں اس شہر کے محاصرہ کی خبر پہنچی تو عوام میں مسرت کی ایک لہر دوڑ گئی۔ صخرہ کا عیسائی حاکم مسلمانوں پر اپنے وحشیانہ مظالم کے باعث فردینڈ کے تمام عمال سے زیادہ بدنام تھا۔ اہل غرناطہ برسوں سے صخرہ سے بھاگ کر غرناطہ میں پناہ لینے والے مسلمانوں کی مظلومیت کی داستانیں سن رہے تھے صخرہ کے محاصرہ کی خبر سن کر انہوں نے مساجد میں ابوالحسن کی فتح اور درازی عمر کے لئے دعائیں کیں۔

ابوالحسن کا خیال تھا کہ صخرہ کا محاصرہ طویل کھینچے گا لیکن چاروں کے بعد رات کے تیسرے پہر شہر کے باغی مسلمانوں کی ایک جماعت نے پہر یاروں پر حملہ کر کے شہر کا ایک دروازہ کھول دیا اور ابوالحسن کی فوج جسے وہ پہلے ہی اپنے اس ارادے سے باخبر کر چکے تھے معمولی مزاحمت کو کھینچنے کے بعد شہر پر قابض ہو گئی۔

اس جنگ میں زخمیوں کی تعداد بہت کم تھی۔ انہیں ابو الحسن کے حکم سے گورنر کے محل کے ایک کشادہ کمرے میں پہنچا دیا گیا۔ دوپہر کے وقت ابو الحسن، موسیٰ، بدر اور چند اور سالاروں کے ساتھ زخمیوں کو دیکھنے کے لئے آیا۔ چند جراح جو ان زخمیوں کی مرہم پٹی کر رہے تھے ادب سے سر جھیکا کر کھڑے ہو گئے لیکن ایک شخص جو انتہائی انہماک کے ساتھ ایک سپاہی کے سر اور گردن کے زخموں پر پٹی باندھ رہا تھا، ابو الحسن کے قریب پہنچنے پر بھی ٹس سے مس نہ ہوا۔ بال سے بھی وہ ایک طبیب یا جراح کی بجائے سپاہی معلوم ہوتا تھا۔ اس کی زرہ چمک رہی تھی۔ ابو الحسن نے ایک تانیہ کے لئے زخمی کی طرف دیکھا اور طبی دستہ کے سالار کو آواز دے کر کہا: "اس آدمی کو آپ کی توجہ کی ضرورت ہے۔"

طبی دستے کا سالار بھاگتا ہوا آگے بڑھا اور زرہ پوش کو ایک طرف ہٹاتے ہوئے بولا: "میں نے پہلے بھی آپ سے کہا تھا کہ یہ ہمارا کام ہے۔"

جب زرہ پوش نے اس پر بھی سُنی ان سُنی کر دی تو اُس نے ذرا ترش ہو کر کہا: "اگر آپ کو سیرالخط نہیں تو کم از کم بادشاہ سلامت کی موجودگی کا لحاظ ضرور ہونا چاہیے۔ سپاہی کا مقام میدان جنگ ہے یہ جگہ نہیں۔"

زرہ پوش نے ایک تانیہ کے لئے گردن اوپر اٹھائی اور جواب دیا۔

"آپ میرا وقت ضائع نہ کیجئے۔ زخمی کی حالت بہت نازک ہے۔"

بدر بن مغیرہ زرہ پوش کی آواز سن کر چونک پڑا لیکن چونکہ آنکھوں کے سوا اس کا چہرہ

خود میں چھپا ہوا تھا اس لئے وہ زرہ پوش کو فوراً نہ پہچان سکا۔ طبی دستے کا سالار سٹپٹا گیا

اور اس نے کہا: "اگر آپ کو پٹی باندھنے کا شوق ہے تو باہر جا کر دشمن کے کسی مقتول پر طبع آزمائی کریں۔"

زرہ پوش نے پٹی کو آخری گروہ دیتے ہوئے کہا: "مجھے پٹی باندھنے کا شوق نہیں زخموں

کا علاج کرنے کا شوق ہے۔"

ابو الحسن کی حیرت دل چسپی میں تبدیل ہو چکی تھی لیکن طبیب کی توت برداشت جواب دے چکی تھی۔ اس نے زخمی کی نبض پر ہاتھ رکھتے ہوئے ایک اور طبیب کو آواز دے کر کہا۔

”اسے باہر لے جاؤ۔ یہ کوئی جنونی قسم کا آدمی معلوم ہوتا ہے۔“

دو اور طبیب آگے بڑھا لیکن ابو الحسن کا اشارہ پا کر اس نے اپنے افسر کے حکم کی تعمیل

نہ کی۔

طبی دستہ کے سالار نے زخمی کی پیٹھ کو لٹکھونے کی کوشش کی لیکن زردہ پوش نے اس کا ہاتھ روکتے ہوئے کہا: اگر آپ نے پیٹھ کو لٹکھول دی تو اس کی موت یقینی ہے۔ میں آپ کے کام میں دخل نہ دیتا لیکن آپ کو شاید یاد نہیں کہ آپ نے اُسے ناقابل علاج سمجھ کر چھوڑ دیا تھا۔

اس دوران میں بدر بن مغیرہ کے تمام لشکر کُور ہو چکے تھے۔ آواز کے علاوہ وہ زردہ پوش کا تھیلا بھی پہچان چکا تھا۔ وہ ان ہاتھوں سے ماؤس تھا جو کئی بار اس کے اپنے زخموں پر مرہم رکھ چکے تھے۔ اُس کی حیرانی مسرت میں تبدیل ہو چکی تھی۔ اس نے طبی دستہ کے سالار سے مخاطب ہو کر کہا: ”آپ پریشان نہ ہوں۔ میں اُنہیں جانتا ہوں۔ بشیر بقم یہاں کیسے پہنچ گئے؟“

زردہ پوش نے خود کا نقاب اوپر سر کا دیا اور اٹھ کر ادب کے ساتھ ابو الحسن کے سامنے

کھڑا ہو گیا۔

موسیٰ نے چونک کر کہا: ”بشیر بن حسن! آپ یہاں کب آئے؟“

اس نے جواب دیا: ”میں آج ہی یہاں پہنچا ہوں۔“

موسیٰ نے ابو الحسن سے مخاطب ہو کر کہا: ”یہ بشیر بن حسن ہیں۔ یہ ہمارے عقاب کے

پرروں کی رکھوالی کرتے ہیں۔“

ابو الحسن نے گرم جوشی کے ساتھ بشیر بن حسن سے مصافحہ کرتے ہوئے کہا: ”میں آپ کی

تعریف سن چکا ہوں۔“

بشیر بن حسن نے ابو الحسن کے ہاتھ کو بوسہ دیتے ہوئے کہا: "معاف کیجئے میری طرف سے آداب بجالانے میں کو تاہی ہوئی۔ زخمی کی حالت خراب تھی۔"

طبی دستے کا سالار پریشانی، ندامت اور بے کسی کی حالت میں کھڑا تھا۔ بشیر بن حسن نے اس سے مخاطب ہو کر کہا: "میں بے جا مداخلت کا مجرم ہوں لیکن یہ شخص بازار میں بیہوش پڑا تھا اور سپاہی اُسے مردہ سمجھ کر چھوڑ آئے تھے۔ مجھے اس میں زندگی کے آثار دکھائی دئے اور اسے یہاں اٹھالایا۔ آپ چونکہ بے حد مصروف تھے اس لئے آپ اس پر توجہ نہ دے سکے۔"

طبی دستے کے سالار نے مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھاتے ہوئے کہا: "بشیر بن حسن کے سامنے اپنی کمتری کا اعتراف کرنا بھی میرے لئے باعثِ فخر ہے جب آپ اسے یہاں لائے تھے تو میری نگاہ میں اُس کی حالت مایوس کن تھی۔ اسے طبیب سے زیادہ معجزہ کرنے والے کی ضرورت تھی اور اندلس میں فقط بشیر بن حسن کے نام کے ساتھ ایسے معجزات وابستہ کئے جاتے ہیں۔ ہمارے پاس چند اور زخمی بھی آپ کی توجہ کے محتاج ہیں۔"

ایک اور نوجوان جراح نے آگے بڑھ کر کہا: "میں نے آپ کو قرطبہ میں دیکھا تھا لیکن خود کے باعث آج میں پہچان نہ سکا۔"

بشیر بن حسن نے کہا: "مجھے ڈر تھا کہ خود کے بغیر آپ کو میری اجنبیت اور زیادہ محسوس ہوگی۔ اس کے علاوہ زخمیوں میں ہمارے چند ساتھی بھی ہیں۔ مجھے خطرہ تھا کہ وہ مجھے دیکھ کر شور مچائیں گے اور آپ میں سے بعض زخمیوں کو چھوڑ کر میری طرف متوجہ ہو جائیں گے اور میں بھی اُس زخمی کی حالت پر پوری توجہ نہیں دے سکوں گا۔"

ابو الحسن نے کہا: "ہمیں افسوس ہے کہ ہم نے اس بات کا احساس نہیں کیا۔ آپ دوسرے زخمیوں کو دیکھیں اور فارغ ہو کر مجھ سے ضرور ملیں۔"

ابو الحسن بدر بن مغیرہ اور موسیٰ چلے گئے اور بشیر بن حسن دوسرے زخمیوں کی مرہم پٹی میں مشغول ہو گیا۔ اندلس کے باقی شہروں کی طرح غرناطہ میں بھی اس کے نام کی شہرت پہنچ چکی تھی۔

طبی دستہ کے تمام افراد اس کے ساتھ مصافحہ کرنے، ہمکلام ہونے اور اس کے حکم کی تعمیل کرنے میں فخر محسوس کرنے لگے۔ ان کے احساسِ مرعوبیت کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ بشیر بن حسن مرحدی عقاب کا ساتھی تھا۔

طبی دستے کا سالار دیر تک اپنے طرزِ عمل پر پریشان رہا۔ بالآخر اس نے بشیر بن حسن سے کہا: "میں ابھی تک معدت کے لئے موزوں الفاظ سوچ رہا ہوں۔ مجھے ڈر ہے کہ آپ نے میرے متعلق بہت بری رائے قائم کی ہوگی۔"

بشیر نے جواب دیا: "آپ پریشان نہ ہوں ممکن ہے کہ اگر میں آپ کی جگہ ہوتا تو ایک اجنبی کے ساتھ زیادہ سختی سے پیش آتا۔"

تھوڑی دیر کے بعد وہ زخمی جس کی بشیر بن حسن نے سب سے پہلے مرہمِ طبی کی تھی، نیم بے ہوشی کی حالت میں آہستہ آہستہ کراہنے لگا۔ بشیر بن حسن نے اپنے تھیلے سے ایک دوا نکال کر پیالی میں ڈالتے ہوئے ایک طبیب سے کہا: "یہ تھوڑی دیر کے بعد ہوش میں آ جائے گا۔ جب آنکھیں کھولے آپ فوراً اسے یہ دوا پلا دیں۔ دوا پیتے ہی اسے نیند آجائے گی۔" شام کے وقت میں خود آکر اس کی حالت دیکھوں گا۔ اس وقت آپ یہ خیال رکھیں کہ کوئی اسے جگانے یا اس کے ساتھ بات کرنے کی کوشش نہ کرے۔"

(۴)

دوپہر کے وقت جب بدر بن مغیرہ کو تنہائی میں بشیر کے ساتھ گفتگو کرنے کا موقع ملا تو اس نے اپنے دوست کی غیر متوقع آمد کی وجہ پوچھی۔ بشیر بن حسن نے جواب دیا: "میری زندگی کی سب سے بڑی خواہش یہ تھی کہ میں غرناطہ سے ابوالحسن کی فوج کی روانگی کا منظر اپنی آنکھوں سے دیکھوں لیکن مجھے اس وقت اطلاع ملی جب یہ فوج غرناطہ سے کوچ کر چکی تھی۔ تاہم میں نے خیال کیا کہ میں جنگ کے دوران میں ضرور پہنچ جاؤں گا۔ اب دواؤں بھی مجھے غرناطہ تک

اپنے ساتھ لے جانے پر لبّد تھا۔ منصور بن احمد نے میری درخواست اور ابو داؤد کی سفارش پر مجھے اجازت دے دی۔ غرناطہ پہنچ کر مجھے پتہ چلا کہ آپ صحرہ کا محاصرہ کر چکے ہیں۔ میں بیخار کرتا ہوا آج صبح یہاں پہنچا تو یہ شہر فتح ہو چکا تھا۔

بدر بن مغیرہ نے مسکراتے ہوئے کہا: "اور میں زخمی نہ تھا اس لئے تمہاری ادویات دوسروں کے کام آئیں۔ سچ کہو تمہاری یہ بھاگ دور میری وجہ سے نہ تھی۔"

"تمہاری سلامتی میری زندگی کا ایک مقصد ہے۔"

"ایک فرد کی سلامتی میرے خیال میں ایسا بلند مقصد نہیں جس پر فخر کیا جاسکے۔"

بشیر بن حسن نے محبت بھری نگاہوں سے اپنے دوست کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

"بدر! تم میرے لئے ایک فرد نہیں ایک قوم ہو۔ اور اگر میں ایک طبیب کی زبان استعمال کروں تو میں یہ کہوں گا کہ تم ہسپانیہ کے جسدِ ناتواں میں ایک دھڑکتا ہوا دل ہو۔"

بدر نے کہا: "یہ ایک شاعر کی زبان ہے۔"

بشیر نے جواب دیا: "خدا کا شکر ہے کہ میں شاعر نہیں۔ میں نے الزغل کے دسترخوان پر غرناطہ کے چند شعرا سے ملاقات کی ہے۔ وہ تمہاری تعریف میں ایک دوسرے پر سبقت لے جانے کی کوشش کر رہے تھے۔"

"کیا کہتے تھے میرے متعلق وہ؟"

"بس یہی کہ تم ہوا میں اڑ سکتے ہو، پانی پر چل سکتے ہو، تمہیں دیکھ کر سمندر کی طوفانی لہروں میں سکون آجاتا ہے اور دریا۔۔۔۔۔"

"دریا کیا۔۔۔۔۔؟"

"مجھے یاد نہیں رہا، شاید وہ یہ کہتے تھے کہ دریا پہاڑوں کی طرف واپس ہو جاتے ہیں۔"

بدر نے کہا: "اجن کہیں کے۔"

بشیر بن حسن نے ہنسی ضبط کرنے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: "نہیں وہ سب کے سب
 اہم نہیں تھے۔ ایک نے بھل کی چند باتیں بھی کہی تھیں۔"
 "وہ کیا؟"

"وہ یہ کہ سرحدی عقاب کا گھوڑا کوہ سیرانوادا کی برف سے زیادہ سفید ہے جب
 وہ چلتا ہے تو زمین پر لہر لہہ طاری ہو جاتا ہے۔ اس کی تلوار کی چمک سے سورج کی آنکھیں
 خیر ہو جاتی ہیں۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "بشیر اس زندہ دلی کا باعث یہ فتح ہے یا کچھ اور؟"
 بشیر نے جواب دیا: "بدر میں واقعی بہت خوش ہوں۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ یہ سوں
 کے خوابوں کی تعبیر کا زمانہ شروع ہو چکا ہے۔"

بدر نے سوال کیا: "ایچھا کیسی ہے؟"
 بشیر نے جواب دیا: "وہ ٹھیک ہے لیکن تم نے ربیعہ کے متعلق نہیں پوچھا"
 "اُسے کیا ہوگا؟"

"واہ تمہیں یہ خبر بھی نہیں۔" بشیر نے سنجیدہ ہو کر کہا
 "بشیر! تم اس کے متعلق کوئی بُری خبر تو نہیں لائے۔"
 بشیر ہنس پڑا۔

بدر نے کہا: "تم بڑے مستحضرے ہو۔"
 بشیر نے کہا: "ربیعہ تمہیں سلام کہتی تھی۔"
 "بھوٹ؟"

"اچھا خبانی ہی سمجھ لو کہ وہ تمہاری سلامتی کے لئے دعا کرتی تھی۔"
 "مجھے یہ مان لینے میں کوئی اعتراض نہیں۔ خیر اب مذاق چھوڑو۔ ابوداؤد کا حال
 کیا ہے؟"

”وہ بہت خوش ہے۔ غرناطہ پہنچتے ہی الزغل نے اسے شہزادہ ابو عبد اللہ کا مصائب
خاص بنا دیا ہے۔ اسے رہنے کے لئے قصر الحمراء میں ایک مکان دیا گیا ہے۔ میرے خیال میں
وہ شہزادے کو بہت جلد اپنا گرویدہ بنا لے گا۔“

موسیٰ کی آمد پر ان کی گفتگو کا نسخہ بدل گیا۔ اُس نے اطلاع دی کہ ابو الحسن آپ کو
بلا تے ہیں۔

www.KitaboSunnat.com

سنے عزم

(۱)

صخرہ کی فتح کے بعد ابو الحسن نے عیسائیوں کے ساتھ فیصلہ کن جنگ لڑنے کے لئے وسیع پیمانے پر تیاریاں شروع کر دیں۔ سلطنت کے وہ بااثر سردار اور قبائل کے رہنما جو اب تک ہیری عربی اور ہسپانوی مسلمانوں کے اندرونی جھگڑوں میں الجھے ہوئے تھے مشترکہ دشمن کے خلاف متحد ہونے لگے۔ ہسپانوی اور بربری سرداروں کے لئے ابو الحسن ایک حکمران کی بجائے ایک مسلم حکمران بن چکا تھا۔ اس نے صلیب کے پرچم کے مقابلہ میں ہلال کا پرچم بلند کیا تھا۔ علماء کا ایک بااثر طبقہ اس جنگ کو جہاد قرار دے چکا تھا۔ صخرہ کی فتح کے بعد جب ابو الحسن غرناطہ لوٹا تو اُس نے پہلی بار یہ محسوس کیا کہ وہ صحیح معنوں میں غرناطہ کا حکمران بن چکا ہے۔ عوام نے فوجی مستقر سے لے کر الجھڑا تک اس کے راستے میں پھولوں کی سیج بچھا رکھی تھی۔ رات کے وقت اُس نے قصر الجمر کے بلند عینار پر کھڑے ہو کر چاروں طرف نگاہ دوڑائی۔ تمام شہر میں چراغاں تھا اور لوگ گلیوں اور بازاروں میں مسرت کے نعرے لگا رہے تھے۔ ابو الحسن نے آسمان کی طرف دیکھا اور ہاتھ اٹھا کر دعا کی:

”رب العزت! میرے کمزور بازوؤں کو طاقت عطا کر۔ مجھے طارق بن زیاد کا عزم اور موسیٰ بن نصیر کا حوصلہ عطا کر۔ میری قوم کو پھر ایک بار ان مجاہدین کا ولولہ عطا کر جن کے گھوڑے ایک طرف فرانس اور دوسری طرف چین کے دریاؤں کا پانی پسیا کرتے تھے۔ ہماری نا اتفاق کو اتفاق میں بدل دے۔ اس نہایت کے انبار کو تو ایک نچیان بنا سکتا ہے۔ میرے مولیٰ ان لوگوں کو واپس نہ کیجئے جو اس معمولی سی فتح پر اس قدر شادمان ہیں۔ میں اس کام کا اہل نہ تھا لیکن اگر تو نے مجھے اس کے لئے منتخب کیا ہے تو مجھے ہمت، عزم اور استقلال دے اور اگر میں اپنی زندگی میں اسلاف کی کھوتی ہوئی سلطنت کو واپس نہ لے سکوں تو ابو عبد اللہ کو یہ توفیق دے۔ ورنہ مجھے یہ توفیق دے کہ میں غرناطہ کی سلطنت کے لئے کوئی صحیح جانشین منتخب کر سکوں۔“

جب ابوالحسن یقیناً پرکھڑا یہ دُعا مانگ رہا تھا، اس کا ولی عہد شہزادہ ابو عبد اللہ اپنے نئے اتالیق ابو داؤد کے ساتھ محل کے ایک کمرے میں بیٹھا ہوا تھا۔ چند دن میں اُسٹاد اور شاگرد ایک دوسرے کے ساتھ بہت مانوس ہو چکے تھے اور ابو عبد اللہ کا چچا الزغل جس نے ابو داؤد کو اس منصب تک پہنچایا تھا اس بات پر پھولانہ ممانا تھا کہ اس کا آوارہ مزاج بھتیجا اپنے باکمال اتالیق کے اشاروں پر چلتا ہے اور اس سے ایک لمحہ کے لئے بھی جُدا ہونا پسند نہیں کرتا۔ ابو داؤد فطرتاً محتاط تھا۔ اُسے یہ احساس تھا کہ اس کے شاگرد کی رگوں میں عربی خون ہے۔ اس لئے اس نے اپنے عزائم اور مقاصد کے اظہار میں عجلت سے کام لینا مناسب نہ سمجھا۔ وہ ایک بے تکلف مصاحب بن کر ابو عبد اللہ کے خیالات سے واقفیت حاصل کرتا رہا اور چند ہی دنوں میں یہ معلوم کر چکا تھا کہ وہ وقت آنے پر غرناطہ کے ولی عہد کو اپنا آلہ کار بنا سکے گا۔

ابو عبد اللہ سے تنہائی میں پہلی ملاقات کے بعد وہ اسے اپنا گرویدہ بنا چکا تھا۔ اس نے اس کا ہاتھ دیکھا اور مٹھیلی کی چند لکیروں کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "شہزادے بدم غرناطہ کی حکمرانی کے لئے پیدا نہیں ہوئے۔"

ابو عبد اللہ کے چہرے پر اضطراب کے آثار پیدا ہوئے تو اس نے مسکراتے ہوئے کہا۔ یہ لکیریں تمہارے لئے سکندر کے بخت اور عبدالرحمن اعظم کے جاہ و جلال کی شہادت دیتی ہیں۔ اگر میرا علم مجھے دھوکا نہیں دیتا تو پرنسپل سے لے کر جہلی الطارق تک تمہاری سلطوت کے پرچم لہرائیں گے۔ مراکش اور فرانس کے حکمران تمہارے باجگزار ہوں گے۔"

ابو عبد اللہ کچھ دیر تک اپنے ہاتھ کی طرف دیکھنے کے بعد بولا: "لیکن میرا چچا مجھے نالائق کہتا ہے۔"

"شہزادے اہل بچنے اور پھول کھلنے کے لئے ایک وقت معین ہوتا ہے۔ جب تک تمہارے عروج کا وقت نہیں آئے گا تمہارے عزیز اور خیر خواہ ایسی ہی باتیں کرتے رہیں گے۔ لیکن ان کا مقصد تمہاری بہتری ہے۔ برائی نہیں۔ وقت کا انتظار کرو۔"

اس دن سے ابو عبد اللہ اپنے آپ کو سکندر اور اپنے انا لیس کو ارسطو سمجھا کرتا تھا۔ یونان اپنے اپنے خیال کے مطابق کسی موقع کے منتظر تھے۔ چند ملاقاتوں کے بعد استاد کو یہ معلوم ہو چکا تھا کہ اس کا شاگرد کون سے وقت کا انتظار کر رہا ہے۔ لیکن شاگرد کو اپنے استاد کے ارادوں کے متعلق کوئی علم نہ تھا اور آج ابو عبد اللہ کا بیغام سن کر ابو داؤد اپنے مکان سے نکل کر اس کے پاس پہنچا تو اس نے ایک ہی نظر میں یہ بھانپ لیا کہ اس کا شاگرد کسی نئی پریشانی میں مبتلا ہے۔

(۲)

ابو عبد اللہ نے اپنے استاد کی تعظیم کے لئے اٹھتے ہوئے خواجہ براکو حکم دیا کہ وہ

دروازہ بند کر دے۔ اُستاد اور شاگرد آبنوس کی کرسیوں پر جو محل کے گدیوں سے آراستہ تھیں بیٹھ گئے۔

ابوداؤد نے کہا: ”شہزادے! مجھے توقع تھی کہ تم اس وقت غرناطہ کے بازاروں میں مسرت کے ساتھ نعرے لگا رہے ہو گے۔ وہ کون سا خیال ہے جس نے اس وقت غرناطہ کے ولی عہد کو پریشان کر رکھا ہے؟“

ابو عبداللہ نے کہا: ”کیا میرے اُستاد کا بھی یہی حکم ہے کہ میں ہوسی، الزغیری اور بدر بن مغیرہ کی فتح کے نعرے لگاؤں۔ کیا اس کام کے لئے میرے سوتیلے بھائی کافی نہیں جو آج کے جلوس میں نوکروں کی طرح اُن کے گھوڑوں کے آگے آگے تبدیل جا رہے تھے؟ یہ سب کچھ اس لئے ہو رہا ہے کہ وہ میرے متعلق جانتے ہیں کہ میں اس قسم کی خوشامد نہیں کر سکتا اور وہ میرے والد کو ایک بار پھر یہ جتنا چاہتے ہیں کہ میں نالائق ہوں۔“

ابوداؤد نے کہا: ”تمہارے سوتیلے بھائیوں کے متعلق میں کچھ نہیں جانتا لیکن الزغل کے متعلق میں یہ ضرور کہوں گا کہ وہ تمہارا بدخواہ نہیں اور اگر وہ بدخواہ بھی ہو تو تمہیں تدبیر سے کام لینا چاہیے۔ تم غرناطہ کے ولی عہد ہو اور ولی عہد پر یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ وہ تاج پہننے تک اپنے بدترین دشمنوں کو بھی دوست بنا لے رکھے۔ ایک بادشاہ اپنے مخالفین کو تلوار سے مرعوب کرتا ہے لیکن ایک ولی عہد یہ نہیں کر سکتا اور اس صورت میں جب کہ تخت کے دعویٰ دار اور بھی موجود ہوں اُسے بہت محتاط رہنا چاہیے۔ اگر تمہارا یہ ارادہ ہو کہ تم کل حکمران بن کر اپنے مخالفین کی گردنیں اڑا دو تو آج یہ ضروری ہے کہ اپنی مرضی کے خلاف بھی ان کے گلے میں پھولوں کے ہار پہناؤ تاکہ ان کی رگوں میں سختی نہ آنے پائے۔ تاہم الزغل کے متعلق مجھے یقین ہے کہ وہ تمہارا مخالف نہیں۔“

ابو عبداللہ نے کہا: ”آپ میرے چچا کے متعلق ہمیشہ حسن ظن سے کام لیتے ہیں۔ آپ کو یہ معلوم نہیں کہ وہ اقسد دار چاہتا ہے۔ اس نے میرے باپ کو بھی اپنے ہاتھوں میں کھلوانا

رکھا ہے۔ وہ جانتا ہے کہ میں اس کے ہاتھوں میں کھڑے پائی نہیں بن سکتا۔ اس لئے اس کی خواہش یہی ہوگی کہ میرے سوتیلے بھائی کو تخت پر بٹھا کر خود حکومت کرے۔“

”لیکن خدا سلطان کی عمر دراز کرے، میرا دل تو گواہی دیتا ہے کہ وہ اپنی زندگی ہی میں تمہارے جیسے ہو نہا رہے گا۔ غرناطہ کا تخت و تاج سوئپ دیں گے۔“

ابو عبداللہ نے کھنڈی سانس لیتے ہوئے کہا: ”میں نہیں جانتا کہ انہوں نے اپنی زندگی میں کوئی فیصلہ کیا تو چچا کے مشورے کے بغیر نہیں ہوگا اور چچا کا مشورہ کبھی میرے حق میں نہ ہوگا۔“

ابو داؤد نے کچھ دیر سہرا کھینچ کر سوچنے کے بعد کہا: ”شہزادے! تمہارا ہاتھ دیکھ کر میں نے تمہیں ایک بات نہیں بتائی۔ مجھے ڈر لگتا تھا۔“

ابو عبداللہ نے کہا: ”خدا کے لئے ضرور بتائیے۔“

ابو داؤد نے ادھر ادھر دیکھتے ہوئے کہا: ”مجھے ڈر ہے کہ یہ بات اگر کسی تیسرے آدمی کے کانوں تک پہنچ گئی تو آپ کے ساتھ مجھے بھی مصائب کا سامنا کرنا پڑے گا۔“

ابو عبداللہ نے کہا: ”آپ فکر نہ کریں یہاں کوئی سننے والا نہیں۔“

”میرا علم یہ گواہی دیتا ہے کہ تم اپنے باپ کی زندگی میں غرناطہ کا تخت و تاج سنبھالو گے اس کی مرضی کے خلاف۔ قدرت تمہیں موقع دے گی۔ یہ فیصلہ بہت تلخ ہوگا لیکن تمہیں کرنا پڑے گا۔ اندلس کی تسخیر ابوالحسن کے مقدر میں نہیں تمہارے مقدر میں ہے۔“

ابو عبداللہ نے مسرت، اضطراب اور خوف کے ملے جلے جذبات سے مغلوب ہو کر کہا: ”وہ وقت کب آئے گا؟“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”بہت جلد، لیکن میری نصیحت یاد رکھو۔ وقت آنے سے پہلے تمہارا فرض ہے کہ تمہارے باپ اور چچا کے دل میں تمہارے متعلق کوئی شک پیدا نہ ہو وہ الزم کر رہا ہے کہ یہاں کیوں چھوڑ گئے تھے؟“

ابو عبداللہ نے جواب دیا: "میں جانتا ہوں۔ انہیں مجھ پر اعتبار نہ تھا۔"

"تمہارے لئے یہ ضروری ہے کہ تم ان کا کھویا ہوا اعتماد دوبارہ حاصل کرو۔ تاج اور تخت کے لئے بہت کچھ کرنا پڑتا ہے اور یہ بھی یاد رکھو کہ اگر کسی وجہ سے سلطان یا تمہارے چچا کو تمہارے متعلق کوئی شبہ ہو گیا ہے تو تم ہمیشہ کے لئے میری اعانت سے محروم ہو جاؤ گے۔"

ابو عبداللہ نے کہا: "میں آپ کی نصیحت پر عمل کروں گا۔"

"تو میری پہلی نصیحت یہ ہے کہ ابھی اپنے باپ کے پاس جاؤ۔ اگر وہ سونہیں گئے تو انہیں فتح کی مبارکباد دو اور یہ بھی کہو کہ تمہیں اس جنگ میں شریک ہونے کی سعادت سے محروم رہنے کا افسوس ہے۔ اس کے بعد علی الصبح فوج کے تمام بڑے بڑے عہدہ داروں سے ملو اور ہوسکے تو ان میں انعامات تقسیم کرو۔ سلطان اس بات پر خوش ہو گا اور ان لوگوں میں سے بعض تمہارے کام آئیں گے۔"

"میں ابھی ابا کے پاس جاتا ہوں۔"

انگلے دن ابوالحسن نے الزغل سے کہا: "آپ نے عبداللہ کے لئے جو اتالیق مقرر کیا ہے میں اس سے ملنا چاہتا ہوں وہ کوئی قابل آدمی معلوم ہوتا ہے۔ میں نے آج ابو عبداللہ کے خیالات میں کافی تبدیلی محسوس کی ہے۔ وہ اس بات پر ناراض ہو رہا تھا کہ میں اسے جنگ میں ساتھ کیوں نہیں لے گیا۔"

الزغل نے جواب دیا: "خدا کا شکر ہے کہ ہمیں ایسا آدمی مل گیا ہے۔"

ان واقعات کے تیسرے دن بدر بن مغیرہ کو اطلاع ملی کہ عیسائیوں نے سرحد پر دوبارہ چھڑ چھاڑ شروع کر دی ہے اور اس نے اپنے سپاہیوں کو فوراً کوچ کی تیاری کا حکم دیا۔

بغضت سے پہلے جب وہ ابوالحسن سے بلا تو اس نے کہا: "میں نے پوری تیاری سے پہلے صخرہ پر اس لئے حملہ کیا تھا کہ لوگ خواب غفلت سے بیدار ہو جائیں۔ اب اس فتح کا یہ فائدہ

ہوا ہے کہ میں چند ماہ میں انہیں فیصلہ کن جنگ کے لئے تیار کر لوں گا۔ اتنی دیر آپ اپنے
معاذ پر ڈٹے رہیں۔ میں اشد ضرورت کے بغیر آپ کو نہیں بلاؤں گا۔ اگر آپ سرحد پر چھڑ چھاڑ
جاری رکھیں گے تو اس کا فائدہ یہ ہوگا کہ ہمیں تیاری کے لئے زیادہ موقع مل جائے گا اور
فرطینڈ کی توجہ بھی دو محاذوں پر بٹا جائے گی۔“

ابوالحسن سے ملاقات کے بعد جب بدر بن مغیرہ قصر الحمر سے باہر نکل رہا تھا ایک
لوندی نے کاغذ کا ایک پرزہ اس کے ہاتھ میں دیا۔ بدر بن مغیرہ نے دیکھا تو کاغذ پر یہ
الفاظ لکھے ہوئے تھے :

”آپ کو نئی فتح مبارک ہو۔ ربیعہ!“

ایک لمحہ کے لئے بدر بن مغیرہ کے دل میں لطیف دھڑکنیں پیدا ہوئیں اور ایک
جانی پہچانی صورت اس کی نظروں کے سامنے آسجود ہوئی۔ بدر بن مغیرہ نے لوندی کی طرف
متوجہ ہو کر کہا: ”میری طرف سے ان کا شکریہ ادا کر دیجئے اور کیٹھے میرے لئے دھا کیا کریں۔“
شام کے وقت ربیعہ کو اپنے باپ سے یہ معلوم ہوا کہ سرحدی عقاب اپنے نشیمن
کی طرف جا چکا ہے۔

(۱۲)

فرطینڈ سرحدی عقاب سے انتقام لینے کی تیاریاں کر رہا تھا کہ اُسے صحرہ پر ابوالحسن کے
قابلض ہو جانے کی خبر ملی۔ اس نے اپنے تمام گورنروں اور سرداروں کو تیاری کا حکم دیا۔ یہودی
تاجروں کے بھیس میں اس کے جاسوس اسے ابوالحسن کے عزائم سے باخبر کرتے رہتے اس
لئے ایک بہت بڑی صلیب اپنے محل کے دروازے پر نصب کرائی اور قسطہ کے عوام کے
سامنے یہ حلف اٹھایا کہ جب تک میں یہ صلیب قصر الحمر کے دروازے پر نصب کروں گا
دم نہ لوں گا۔ سلطنت کے تمام اُمراء نے اس کی تقلید کی۔ اس کے بعد سلطنت کے ہر گوشے سے

لوگ قسطلہ پہنچتے اور اس صلیب کے سامنے یہ عہد کرتے کہ وہ غرناطہ کو فتح کئے بغیر اپنی تلواریں
نیام میں نہیں ڈالیں گے۔

ایک دن غرناطہ کا ایک یہودی فرڈینڈ کے پاس پہنچا اور اس نے ایک خط پیش کیا خط
پڑھ کر فرڈینڈ نے ایچی سے کہا: "تم نے ہماری بہت بڑی خدمت سرانجام دی ہے اور اگر
اس خط کا جواب غرناطہ پہنچا سکو تو تمہیں بہت بڑا انعام دیا جائے گا۔"

یہودی نے جواب دیا: "میں یہ خدمت خوشی کے ساتھ سرانجام دوں گا۔"
فرڈینڈ نے کہا: "اگر تم تحریری پیغام لے جانے میں خطرہ محسوس کرو تو ہم کل تمہیں ایک
زبانی پیغام دیں گے۔"

یہودی نے کہا: "میں تحریری پیغام لے جانے میں کوئی خطرہ محسوس نہیں کرتا۔ غرناطہ سے
آتے ہوئے کئی چوکیوں پر تلاشی لینے کے باوجود وہ یہ خط نہیں دیکھ سکے۔"
فرڈینڈ نے کہا: "تم ہوشیار آدمی معلوم ہوتے ہو لیکن تلاشی کے وقت تم نے یہ خط کہاں
چھپا رکھا تھا؟"

یہودی نے جواب دیا: "یہ خط ابوداؤد نے میرے جوتے کے اندر سی دیا تھا۔"
"بہت اچھا کل ہم سے ملو۔" یہ کہتے ہوئے فرڈینڈ نے ایک سپاہی کو بلا کر حکم دیا کہ وہ
ایچی کو شاہی مہمان خانہ میں لے جائے۔

ایچی کے چلے جانے کے بعد فرڈینڈ نے دوبارہ غور کے ساتھ خط پڑھا اور کچھ دیر سوچنے
کے بعد اٹھ کر ملکہ کے کمرے میں پہنچا۔

"ملکہ تم ہار گئیں۔" اس نے اپنی بیوی کے قریب بیٹھتے ہوئے کہا۔
"آپ کا مطلب؟"

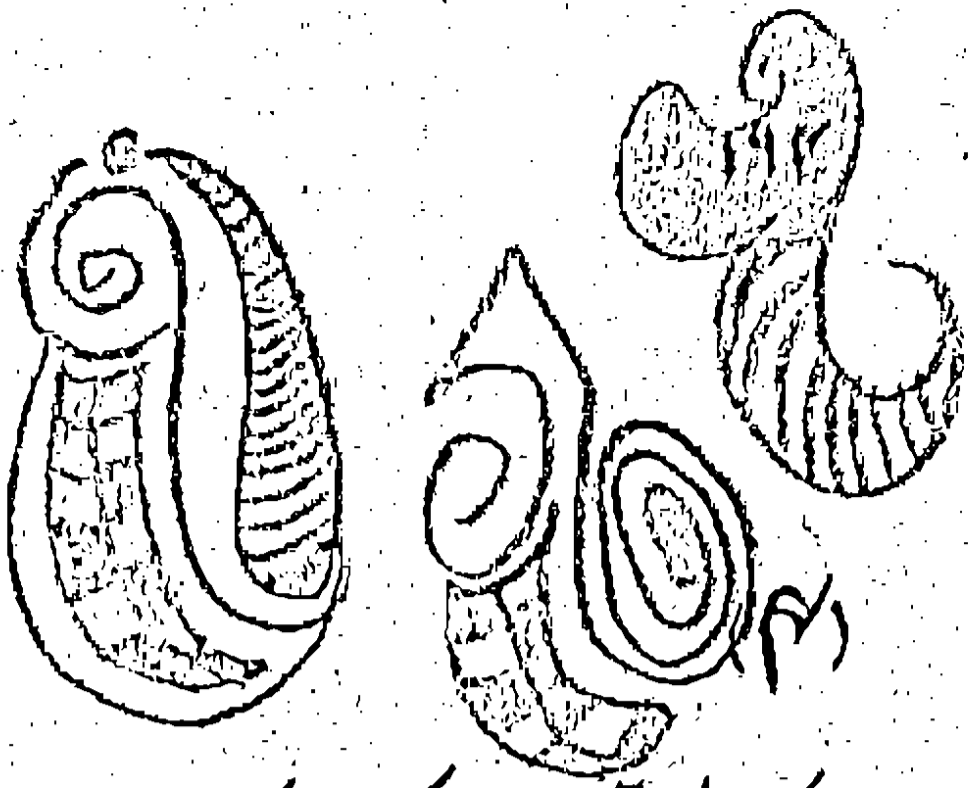
"تم نے ابوداؤد کے متعلق شرط لگائی تھی کہ ہمارے ساتھ وہ غداری کر رہا ہے۔ لو یہ
خط پڑھ لو، تمہارے تمام شکوک رفع ہو جائیں گے۔" بادشاہ نے خط ملکہ کو پیش کر دیا۔

مکہ نے خط پڑھ کر کچھ دیر سوچنے کے بعد کہا! "اس خط سے تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ اس کے متعلق ہمارے شکوک بے بنیاد تھے لیکن ہمیں نہیں بھولنا چاہیے کہ مکہ کے والا ابو داؤد ہے اور وہ جھوٹ کو سچ بنا کر پیش کرنے کی قدرت رکھتا ہے۔ اُس نے ہمیں الحمرہ پر اچانک حملہ کی ترغیب دی ہے لیکن مجھے ڈر ہے کہ اس میں بھی کوئی خطرناک چال نہ ہو۔"

قرظینڈ نے جواب دیا! "ابو الحسن کے ارادوں اور تیاریوں کے متعلق مجھے اپنے جاسوسوں کی زبانی بھی بہت کچھ معلوم ہو چکا ہے۔ مجھے ابو داؤد کی اس بات سے اتفاق ہے کہ ہمیں صخرہ کے نقصان کی تلافی کے لئے غرناطہ کی سرحد کے کسی اہم شہر پر اچانک قبضہ کر لینا چاہیے۔ اس سے مسلمانوں کا جوش و خروش کچھ عرصہ کے لئے ٹھنڈا پڑ جائے گا اور ہمارے سپاہیوں کے حوصلے بلند ہو جائیں گے۔ میرے خیال میں قادس کا گورنران پر بے خبری کی حالت میں حملہ کر دے تو جس قدر آسانی کے ساتھ انہوں نے صخرہ پر قبضہ کر لیا ہے اسی قدر آسانی کے ساتھ ہم الحمرہ پر قبضہ کر سکیں گے۔"

"لیکن آپ کے پاس اس بات کا کیا ثبوت ہے کہ وہ بے خبر ہوں گے۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ ابو داؤد نے غرناطہ پہنچ کر اپنی قسمت مسلمانوں کے ساتھ وابستہ کر دی ہو اور یہ خط اس نے ابو الحسن کے ایسا سے بھیجا ہو۔"

"میرا دل گواہی دیتا ہے کہ تمہارے خدشات بے بنیاد ہیں۔ لیکن اگر یہ ہو بھی تو وہ ہمارے ارادوں سے باخبر ہونے کے لئے اس خط کے جواب کا انتظار کریں گے اور میں یہ احتیاط کر سکتا ہوں کہ جب تک حاکم قادس الحمرہ پر قبضہ نہ کر لے وہ ہمارے خط کا انتظار کرتے رہیں۔ ابو داؤد کا یہ کہنا غلط نہیں کہ الحمرہ غرناطہ کی کنجی ہے اور اس پر قابض ہو کر ہم ادھی جنگ جیت جائیں گے۔ میں آج ہی قادس کے گورنر کو پیغام بھیجتا ہوں اور خود کل لوشہ کی طرف کوچ کر دوں گا۔ ان کی ساری توجہ میری طرف ہوگی اور قادس کی فوج کو الحمرہ پر قبضہ کرنے کا موقع مل جائے گا۔ میں قرطبہ اور اشبیلیہ کی فوج کو بھی پیش قدمی کا حکم دیتا ہوں۔ اگر ہم کسی محاذ سے نقصان اٹھائیں گے



تو وہ یقیناً الحجہ کا محاذ نہیں ہوگا ۴

ابو الحسن کو جاسوسوں نے اطلاع دی کہ فرقہ بندی اپنے لشکرِ جرار کے ساتھ قسطلہ سے روانہ ہو چکا ہے۔ اس کے ساتھ ہی اُسے قرطبہ اور اشبیلیہ کی افواج کی نقل و حرکت کی اطلاع بھی ملی۔ اس نے اپنی فوج کو تین حصوں میں تقسیم کیا۔ ایک حصہ الزغل کی قیادت میں دے کر اشبیلیہ کی فوج کا راستہ روکنے کا حکم دیا، دوسری فوج کی قیادت کے لئے اسے موسیٰ سے زیادہ کوئی آدمی موزوں نظر نہیں آتا تھا، لیکن بعض اُمراء کے مشورے پر اس نے موسیٰ کو غرناطہ میں ابو عبداللہ کے پاس چھوڑ دیا اور فوج کی قیادت کے لئے بدر بن مغیرہ کو بلا بھیجا۔

بدر بن مغیرہ اپنی فوج کے نصف سے زیادہ سپاہی لے کر غرناطہ پہنچا اور قرطبہ کی سرحد کی طرف پیش قدمی کرنے والی فوج کی قیادت سنبھال لی۔

باقی فوج کی قیادت ابو الحسن نے اپنے ہاتھ میں لی۔ روانہ ہونے سے پہلے اس نے ابو عبداللہ کو بلا کر کہا: "بیٹا! میری اور الزغل کی غیر حاضری میں تم پر ایک بہت بڑی فوری عائد ہوتی ہے۔ تم اپنی عمر کے لحاظ سے اس قابل ہو کہ دارالسلطنت کا انتظام سنبھال سکو۔ تاہم میں موسیٰ کو تمہاری مدد کے لئے چھوڑ کر جا رہا ہوں۔ میری نگاہ میں اس کا درجہ الزغل سے کم نہیں۔ اس کے مشورہ کے خلاف کوئی قدم نہ اٹھانا۔ اگر مجھے کوئی حادثہ پیش آجائے تو یہ یاد رکھنا کہ جب تک تم اندلس کی کھوئی سلطنت واپس نہ لے لو گے، میری روح بے چین رہے گی۔"

ابو عبداللہ نے کہا: "یہ میری بد قسمتی ہے کہ مجھے اس موقع پر بھی آپ کی فوج کا ایک سپاہی بننے کی سعادت نصیب نہیں تاہم جو فرض آپ نے مجھ پر عائد کیا ہے میں اپنے

آپ کو اس کا اہل ثابت کرنے کی کوشش کروں گا لیکن میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ آپ کو ہر محاذ پر
موسیٰ جیسے تجربہ کار جنرل کی ضرورت ہوگی۔ اس کا آپ کے ساتھ رہنا ضروری تھا۔ میری مدد
کے لئے آپ کسی اور کو چھوڑ سکتے ہیں۔“

ابوالحسن نے جواب دیا: ”تمہارا خیال درست ہے لیکن موسیٰ کو یہاں چھوڑنے کی ایک
وجہ یہ بھی ہے کہ وہ ملک کے لئے نئے سپاہی بھرتی کر سکے گا۔“

غرناطہ سے کوچ کرنے کے بعد ابوالحسن نے سرحد کے ایک شہر کے پاس پڑاؤ ڈال دیا
اور فرٹینیڈ کی افواج کا انتظار کرنے لگا۔ موسیٰ کی جگہ لینے کے لئے غرناطہ کی فوج کے دو بہترین
سالار الزغلی اور نعیم رضوان اس کے ساتھ تھے۔

دو ہفتے گزر گئے اور ابوالحسن کو پتہ چلا کہ فرٹینیڈ کی افواج سرحد کے پار ایک مقام پر
اکڑ رک گئی ہیں۔ الزغلی اور بدر بن مغیرہ کی طرف سے بھی اسی قسم کی اطلاعات ملیں کہ اشبیلیہ
اور قرطبہ کی طرف سے پیش قدمی کرنے والی افواج سرحد کے قریب رک گئی ہیں۔

لیکن تیسرے ہفتے اُسے اچانک یہ اطلاع ملی کہ حاکم قادس نے فوری پیش قدمی کے بعد
الحمدہ پر قبضہ کر لیا ہے۔ اس خبر سے اُسے یہ احساس ہوا کہ سرحد کے پار تین محاذوں پر قسطلہ،
قرطبہ، اشبیلیہ کی افواج کے رُک جانے کی کیا وجہ تھی۔ الحمدہ کی فتح کے ساتھ ہی ابوالحسن کو اس
قسم کی اطلاعات ملیں کہ حاکم قادس نے اس شہر کے ہزاروں باشندوں کو موت کے گھاٹ
آنا دیا ہے۔

الحمدہ غرناطہ کے دفاع کے لئے اہم ترین قلعہ تھا۔ وہاں سے دشمن کی افواج کسی وقت
بھی غرناطہ پر چڑھائی کر سکتی تھیں۔ غرناطہ کے طول و عرض سے ”میرا الحمدہ“ کی صدا بلند ہوتی۔
یہ کہتے تھے کہ غرناطہ کی کنجی دشمن کے ہاتھ میں چلی گئی ہے۔

ابوالحسن نے محسوس کیا کہ فرٹینیڈ اب اس کی توجہ الحمدہ کی طرف مبذول کر کے کسی شہر
پر حملہ کر دے گا اس لئے اس نے الزغلی اور بدر بن مغیرہ کو حکم بھیجا کہ وہ اپنے اپنے محاذ پر

پر رہیں اور خود اپنی نصف فوج الزغیر کی طرف روانہ کر دیا۔
 الزغیر نے الحمرہ کو محاصرہ میں لے لیا اور باہر سے رسد و ملک کے تمام راستے بند
 کر دئے۔ فرطینہ کو الحمرہ کے محاصرے کی خبر ملی تو اس نے اپنے لشکر کو تینوں اطراف سے پیش قدمی
 کا حکم دیا۔

سب سے پہلے بدر بن مغیرہ کے ساتھ قرطبہ کی افواج کا تصادم ہوا۔ بدر بن مغیرہ نے انہیں
 سرحد میں داخل ہونے کا موقع دینے کی بجائے خود سرحد عبور کر کے حملہ کر دیا قرطبہ کے لشکر کے
 مقابلہ میں اس کی فوج کی تعداد بہت کم تھی لیکن اس کے طریق جنگ کے سامنے قرطبہ کی افواج
 کی پیش قدمی نہ گئی۔ بدر بن مغیرہ کسی میدان میں اپنی فوجی قوت کی نمائش کرنے کی بجائے چند دن
 اپنی فوج کے طوفانی دستوں کے عقبی حملوں سے قرطبہ کی فوج کو سخت نقصان پہنچاتا رہا اس کے
 سواروں کے چند دستے اچانک دشمن کے ہراول کے سامنے نمودار ہوتے اور باقی مہینہ، سیرہ
 اور عقب کی صفیں درہم برہم کرنے کے بعد غائب ہو جاتے اور یہ عمل دن میں کسی بار دہرایا جاتا۔
 قرطبہ کے سپاہیوں کو یہ معلوم ہو چکا تھا کہ غرناطہ کی فوج کا سالانہ سرحدی عتاب ہے۔
 اور وہ یہ سمجھ چکے تھے کہ وہ آگے بڑھیں یا پیچھے ہٹیں، دونوں صورتوں میں ان کی تباہی ناگزیر ہے۔
 دوسری طرف الزغل کی فوج کے ساتھ اشبیلیہ کے لشکر کی پھڑپھار شروع ہو چکی تھی۔
 فرطینہ کو قرطبہ کے سالار کی پریشانی کا علم ہوا تو اس نے لوشہ پر چڑھائی کر دی ابو الحسن
 اس کا ارادہ بھانپتے ہی لوشہ کے قواح میں جا پہنچا۔ لیکن جاسوسوں نے اُسے اطلاع دی کہ
 فرطینہ کی افواج اس کے اندازے سے بہت زیادہ ہیں۔ ابو الحسن کو غرناطہ سے کسی بھاری
 کمک کی توقع نہ تھی اس لئے اس نے الزغل کو بلا بھیجا۔ الزغل نے بھی لوشہ کے محاذ کی اہمیت
 معلوم کی لیکن بھائی کی مدد کو پہنچنے سے پہلے اُس نے اشبیلیہ کی فوج پر زور دار حملہ کیا اور اسے
 کافی نقصان پہنچانے کے بعد لوشہ کا رخ کیا۔ اس کے ساتھ ہی اس نے الزغیر کی کو یہ حکم بھیج
 دیا کہ اگر اشبیلیہ کی افواج الحمرہ کا رخ کریں تو تم محاصرہ اٹھا کر لوشہ پہنچ جاؤ۔

الزبیری ایک مقام سے الحمد کی فصیل توڑ چکا تھا کہ اشبیلیہ کی ٹڈی دل فوج پہنچ گئی۔ اب شہر کو فتح کرنے کی بجائے اس کے سامنے اہم ترین مسئلہ اپنے سپاہیوں کو بچا کر نکالنا تھا جن کے گرد چاروں طرف سے اشبیلیہ کی فوجوں کا گھیراؤ تھا۔ الزبیری نے مایوسی کے عالم میں بھی ہتھیار ڈالنے کی بجائے لڑنے کو ترجیح دی اور فوج کو منظم کر کے ایک طرف دھاوا بول دیا۔ سب سے آگے نیزہ بازوں کی قطاریں تھیں اور ان کے پیچھے پیادہ فوج تھی۔ نیزہ بازوں نے گھیراؤ کو پھیلنے سے روکا اور فوج کے لئے راستہ صاف کیا اور الزبیری کے سپاہی کسی نقصان کے بغیر لڑتے بھڑتے ایک ندی کے پل تک پہنچ گئے۔ لیکن دشمن کی فوج کا ایک دستہ اس پل کے دوسرے سرے پر پہلے ہی تاک لگا کر بیٹھا تھا۔ الزبیری کی فوج پھر ایک بار دشمن کے ترغے میں تھی اور ان پر چاروں طرف سے تیروں کی بارش ہو رہی تھی لیکن اچانک ندی کی دوسری طرف سے اللہ اکبر کا نعرہ سنائی دیا اور ان کی آن میں پانچ سو سوار گروہ کے بادلوں سے نمودار ہوئے اور انہوں نے پل کے دوسرے سرے پر الزبیری کا راستہ روکنے والے دستے پر حملہ کر کے پل بھر میں ان کا صفایا کر دیا۔

جب الزبیری کے پیادہ اور سوار سپاہی ندی کے دوسرے کنارے ایک محفوظ مقام پر پہنچ گئے تو اسے پتہ چلا کہ اس کے نادر غرناطہ سے آتے تھے، اس نے دستے کے سالار کے ساتھ ملنے کی خواہش ظاہر کی تو ایک نقاب پوش نے گھوڑا آگے بڑھا کر حکمانہ لہجے میں کہا: "یہ باتوں کا وقت نہیں تم فوراً لوٹو۔" بیہوش ہو کر لوٹے۔

الزبیری نے نقاب پوش کی آواز پہچانتے ہوئے چونک کر کہا: "میرے ساتھ اس طرح بات کرنے والا موسیٰ بن ابی عسان کے سوا اور کون ہو سکتا ہے۔"

نقاب پوش نے کہا: "لیکن میرے یہاں آنے کا کسی کو علم نہیں ہونا چاہیے۔ سلطان بہت ناراض ہو گا۔ ان سے میرا ذکر نہ کرنا۔ میرے لئے غرناطہ چھوڑنا خطرے سے خالی نہ تھا۔ لیکن اب وہ رادد کو یہی خیال ہے کہ میں فوجی مستقر میں موجود ہوں۔"

یہ کہہ کر موسیٰ نے اپنے ساتھیوں کو اشارہ کیا اور گھوڑے کو ایڑ لگا دی۔ الزغیری کے سپاہیوں نے جس طرح ان پانچ سو سواروں کو گرد کے بادلوں سے نمودار ہوتے دیکھا تھا اسی طرح انہیں غائب ہوتے دیکھ رہے تھے۔

(۵)

بدر بن معیرہ کو جب یہ اطلاع ملی کہ غزناطہ کی باقی تمام فوج فیصلہ کن جنگ لڑنے کے لئے لوشہ کے فوج میں جمع ہو رہی ہے تو اس نے قرطبہ کے لشکر پر آخری ضرب لگانے کا فیصلہ کیا اور اپنے نائب منصور بن احمد کو پیغام بھیجا کہ وہ دو ہزار سواروں کے ہمراہ قرطبہ کے لشکر کے عقب میں پہنچ جائے۔

منصور بن احمد اپنے راستے کے شہروں اور بستیوں کو تاراج کرتا ہوا ایک حیرت انگیز رفتار کے ساتھ قرطبہ کے لشکر کے عقب میں جانکلا۔ بدر بن معیرہ نے اس کی اطلاع ملتے ہی اپنی پیادہ فوج کو چند میل بٹھا دیا اور سواروں کو دشمن کے میمنہ اور میسرہ پر حملہ کرنے کا حکم دیا۔ قرطبہ کے سپہ سالار نے مسلمانوں کی پیادہ فوج کے پیچھے ہٹنے سے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ سرحدی عقباب بھی الزغل اور الزغیری کی طرح لوشہ کی جنگ میں حصہ لینے کے لئے یہ محاذ خالی کرنے کا ارادہ کر چکا ہے۔ فرڈیننڈ کی طرف سے اسے حکم مل چکا تھا کہ وہ لوشہ کی جنگ کا فیصلہ ہونے تک اس محاذ پر دشمن کی فوج کو مصروف پیکار رکھے۔ ابھی تک وہ منصور بن احمد کی آمد سے بے خبر تھا۔ اس نے قلب لشکر کے سواروں کو پیچھے ہٹنے والی پیادہ فوج کا تعاقب کرنے کا حکم دیا لیکن اتنی دیر میں پیادہ فوج کے تیر انداز ایک خندق کے پیچھے ہو چکے بنا کر بیٹھ گئے تھے۔ قرطبہ کے نیزہ بازوں کو خندق کے قریب پہنچ کر تیروں کی بارش کا سامنا کرنا پڑا اور ان کے سپہ سالار کو پیچھے ہٹنے کے سوا کوئی راستہ نظر نہ آیا لیکن اتنے میں منصور بن احمد عقب سے حملہ کر چکا تھا اور قرطبہ کے عقبی دستے پیچھے سے مار لگا کر اپنے قلب لشکر کو آگے دھکیل رہے

تھے۔

دائیں اور بائیں بازو سے بدر بن مغیرہ اور عقب سے منصور بن احمد کے سوار قرطبہ کی فوج کو ایک تنگ گھیرے میں لے چکے تھے اور ان کے سامنے وہ خندق تھی جس کے پار تیر اندازوں کے مورچے تھے۔ قرطبہ کی فوج کی حالت اس کشتی سے مختلف نہ تھی جسے سمندر کی طوفانی لہریں ساحل کی چٹانوں کی طرف دھکیں رہی ہوں۔

افراقبری کے عالم میں قرطبہ کے سینکڑوں سپاہی اپنی فوج کے باوجود اس گھوڑوں کے پاؤں تلے روندے گئے۔ سینکڑوں سوار گھوڑوں سمیت خندق میں جا گئے۔ سپاہی اپنے افسروں اور افسرانے سپاہیوں سے بے خبر تھے۔ قرطبہ کی فوج جو فتح کی اُمید انتہائی بہادری کے ساتھ لڑ سکتی تھی، مایوسی کے عالم میں ہمت ہار چکی تھی۔ صرف چند ایسے تھے جنہیں بھاگنے کا راستہ ملا۔ دوپہر تک میدان میں قرطبہ کے سپاہیوں کی لاشوں کے انبار لگے ہوئے تھے، اور بچے کھچے سپاہی ہتھیار پھینک چکے تھے۔

(۶)

لوشہ کے محاذ پر ابو الحسن تیس ہزار سپاہیوں کے ساتھ فرڈیننڈ کی چالیس ہزار فوج کے مقابلہ میں صف آرا ہو چکا تھا۔ دو دن سے فرڈیننڈ کے ٹانٹ اور غرناطہ کے جانباز انفرادی بہادری کے جوہر دکھا رہے تھے۔ جنگ کی ابتدا اس طرح ہوئی کہ فرڈیننڈ کی فوج سے ایک ٹانٹ جو سر سے لے کر پاؤں تک لوہے میں غرق تھا گھوڑا بھگاتا ہوا میدان میں اکھڑا ہوا۔ اس نئے تلوار بلند کی۔ نعیم بن رضوان جو سر پر خود اور تسم پر ہلکی چمکدار زرہ پہنے ہوئے تھا گھوڑا بھگا کر آگے بڑھا۔

دونوں سواروں کی تلوازیں ٹکرائیں۔ قسطلہ کا ٹانٹ اپنے بھاری آہن کے باعث نعیم بن رضوان کی سی پھرتی نہ دکھا لیکن اس کی بھاری زرہ سے نعیم کی تلوار بار بار اچھٹ کر رہ گئی۔

اس کے چند دراپتی ڈھال پر روکنے کے بعد نعیم نے پوری قوت کے ساتھ اس کے کندھے پر تلوار ماری۔ زرہ کی وجہ سے زیادہ زخم نہ آیا لیکن ضرب کی شدت کے ساتھ اس کا جسم ایک طرف جھٹک گیا۔ نعیم نے اسے سنہلنے کا موقع نہ دیا اور پے درپے چند وار کئے۔ اس کا گھوڑا اچھلا اور وہ اسلحہ کے بوجھ کے باعث سنہل نہ سکا۔ گھوڑے سے گرنے کے بعد وہ اٹھنے کی کوشش کر رہا تھا کہ نعیم نے فوراً اپنے گھوڑے سے کود کر اس کا خود اتارا اور تلوار سے سر قلم کر دیا۔ ابوالحسن کی فوج نے نعرہ تکیہ بلند کیا۔ فریڈینڈ کا دوسرا سپاہی میدان میں آیا تو الزغیری نے نیزہ سنہلا کر گھوڑے کو ایڑ دی۔ قسطہ کے نائٹ نے زرہ کے علاوہ اپنے سینے پر آہنی خول بھی پہن رکھا تھا۔ دونوں حریف ایک دوسرے کی طرف نیزے تان کر بڑھے۔ الزغیری نے اپنے آپ کو بچاتے ہوئے اس کے سینے پر نیزہ مارا۔ نیزے کی آہنی خود سے ٹکرا کر ٹوٹ گئی۔ لیکن عیسائی سپاہی زبردست دھکائے کے سبب زمین پر آ رہا اور الزغیری نے گھوڑے سے کود کر اس کا کام تمام کر دیا۔

اپنے دو بہادروں کا یہ انجام دیکھ کر فریڈینڈ نے عام حملے کا حکم دیا۔ شام تک گھمان کی لڑائی ہوتی رہی۔ رات کی تاریکی میں دونوں لشکر اپنے اپنے پڑاؤ میں چلے گئے۔ دوسرے دن بھی اسی طرح لڑائی کی ابتدا ہوئی۔ دونوں طرف سے چند بہادروں نے یکے بعد دیگرے میدان میں آ کر اپنے جوہر دکھائے اور اس کے بعد عام جنگ شروع ہوئی۔ شام تک کوئی فیصلہ نہ ہو سکا۔ دونوں طرف قتل اور زخمی ہونے والوں کی تعداد پہلے دن سے زیادہ تھی۔ تیسرا دن دونوں فوجوں کے لئے تشویش کا دن تھا لیکن ابوالحسن اپنے دشمن کی نسبت کہیں زیادہ پریشان تھا۔ غرناطہ سے موبی دو ہزار سپاہیوں کی کمک بھیج چکا تھا لیکن گزشتہ دو دن میں اس کے پانچ ہزار سپاہی قتل اور زخمی ہو چکے تھے۔ ابوالحسن کی فوج کے افسروں کے انازے کے مطابق عیسائی مقتول اور زخمی سپاہیوں کی تعداد بیس ہزار سے کم نہ تھی۔ لیکن جنگ کے دونوں میں اس کے پاس انڈس کے مختلف شہروں سے پندرہ ہزار کے قریب

تازہ دم سپاہی پہنچ چکے تھے۔

بدر بن مغیرہ کے متعلق ابوالحسن کو پہلے ہی معلوم تھا کہ وہ اپنی مختصر سی فوج کے ساتھ قرطبہ کے لشکر کا ایک بہت بڑا سیلاب روکے ہوئے ہے لیکن ان سب باتوں کے باوجود ابوالحسن کا حوصلہ پست نہ ہوا۔ اس کی فوج کا ہر سپاہی فتح و شکست سے بے نیاز ہو کر لڑنے پر تلا ہوا تھا۔ انہیں یہ احساس تھا کہ اگر وہ میدان سے منہ موڑ کر بھاگے تو دشمن چند دن تک غرناطہ کی دیواروں تک پہنچ جاتے گا۔

تیسرے دن جب دونوں فوجیں آمنے سامنے ہوئیں تو قسطلہ کی فوج سے ایک نائٹ نے جس کے تمام جسم پر لوہے کا غلاف چڑھا ہوا تھا میدان میں آکر مقابلے کی دعوت دی۔ اس کے خود کی شکل بیل کے چہرے سے مشابہ تھی۔ اس کے ہتھیار اس قدر بھاری تھے کہ گھوڑے کی کمر دوہری ہو رہی تھی۔ ایک بربری نوجوان اس کے مقابلے کے لئے نکلا اور اس کے نیزے کی ضرب کھا کر گھوڑے سے گر پڑا۔ اس کے بعد ایک قوی ہیکل ہسپانوی مسلمان آگے بڑھا لیکن اس کی تلوار اور نیزے کی ضربیں اس آہن میں چھپے ہوئے نائٹ پر بے کار ثابت ہوئیں۔ تھوڑی دیر میں یہ نائٹ اپنے دوسرے مد مقابل کو بھی قتل کر چکا تھا اور فرڈینیٹڈ کے سپاہی مسرت کے نعرے لگا رہے تھے۔ آہن پوش نے اپنی تلوار بلند کرتے ہوئے میدان میں ایک چھوٹا سا چکر لگایا اور غرناطہ کی فوج کی طرف منہ کر کے اپنے نئے مد مقابل کا انتظار کرنے لگا۔

نعیم بن رضوان ابوالحسن سے اجازت لینے کے لئے آگے بڑھا لیکن اتنی دیر میں ایک طرف سے ایک سوار نمودار ہوا۔ اس کا پسینے میں بھیکا ہوا گھوڑا یہ ظاہر کر رہا تھا کہ وہ کہیں دور سے آ رہا ہے۔ اس کا لباس بھی غرناطہ کے سپاہیوں سے مختلف تھا۔ زردہ کی بجائے جسم پر سفید قبائلی اور خود کی بجائے سر پر عمامہ تھا اور آنکھوں کے سوا اس کا باقی چہرہ سرخ رنگ کے نقاب میں چھپا ہوا تھا۔ اس نے غرناطہ کی فوج کی صفوں سے آگے نکل کر ایک لمحہ کے لئے

اپنا گھوڑا روکا اور اپنی جھکی ہوئی تلوار نیام میں ڈال لی۔ لوگوں کو خیال پیدا ہوا کہ وہ نیزے سے حملہ کرے گا لیکن اس نے نیزہ بھی زمین میں گاڑ دیا۔ دونوں طرف تماشائی اس کی اس حرکت پر حیران تھے۔

نقاب پوش نے اچانک گھوڑے کو ایڑ لگائی۔ عیسائی آہن پوش نیزہ تان کر اس کی طرف بڑھا لیکن وہ کتر آگے نکل گیا۔ اپنے تیز رفتار گھوڑے کو ایک چھوٹا سا چکر دینے کے بعد نقاب پوش دوبارہ اپنے مد مقابل کی طرف متوجہ ہوا اور وہ لوگ جنہوں نے ایک لمحہ پیشتر اسے خالی ہاتھ دیکھا تھا اب اس کے ہاتھ میں کندہ دیکھ رہے تھے۔ قبل اس کے آہن پوش گھوڑا موڑ کر اس کی طرف متوجہ ہوا اس نے بجلی کی سی تیزی کے ساتھ آگے بڑھ کر پھندا اس کے گلے میں ڈال دیا۔

ہسپانیہ کا یہ ٹائٹ جو طاقت اور بہادری میں اپنا ثانی نہیں رکھتا تھا، جسے بھاری اسلحہ کے باعث چار آدمیوں نے مشکل سے گھوڑے پر لادنا تھا ایک چٹان کی طرح گھوڑے سے گرا، کندہ کا دوسرا سر نقاب پوش کے گھوڑے کی زمین کے ساتھ منسک تھا۔ غرناطہ کی فوج قسطلہ کے آہنی انسان کی بے بسی پر مسرت کے تہقے لگا رہی تھی۔ نقاب پوش نے آن کی آن میں اسے گھسیٹ کر ابو الحسن کے پاؤں میں لا ڈالا اور چہرے سے نقاب اتارتے ہوئے کہا: "میں قرطبہ کے محاذ سے فتح کی خوشخبری لے کر آیا ہوں۔"

ابو الحسن مسرت سے بے خود ہو کر چلا اٹھا۔ بدر ا جس فتح کا تم پیغام لے کر آئے ہو وہ یقیناً شاندار ہوگی لیکن مجھے فتح سے زیادہ تمہارے آنے کی خوشی ہے۔ میں تائید غلبی کا منتظر تھا۔ کتنی فوج بچا کر لائے ہو۔"

"صرف پانچ سو سپاہیوں کا نقصان ہوا ہے لیکن ساتھ ہی فوج میں دو ہزار کا اضافہ ہو گیا ہے۔ منظور بھی پہنچ چکا ہے۔"

ابو الحسن نے اچانک پریشان سی صورت بناتے ہوئے کہا: "لیکن فوج کو ساتھ کیوں

لائے۔ آج کا دن فیصلہ کن ہے۔“

بد نے جواب دیا۔ ”آپ فکر نہ کریں وہ تھوڑی دیر تک پہنچ جائیں گے۔“
الزغل نے نعرہ تکبیر بلند کرتے ہوئے کہا۔ ”مسلمانو! آج کا دن تمہارے لئے مبارک
ہے۔ قرطبہ کی فوج میدان چھوڑ کر بھاگ چکی ہے اور تمہارا سرحدی عقاب تمہاری مدد کے لئے
پہنچ گیا ہے۔“

”سپاہیوں نے سنتے ہی مسرت کے نعرے بلند کئے۔ بدر نے الزغل سے مخاطب ہو کر
کہا۔ ”معاف کیجئے۔ آپ نے انہیں پوری خبر نہیں سنائی۔ ہم نے قرطبہ کی فوج کو بھاگنے
کا موقع نہیں دیا۔ وہ تقریباً تمام کی تمام میدان میں پڑی ہے۔ صرف پانچ یا چھ سو سپاہی بچ
سکے ہوں گے۔“

نعیم بن رضوان نے ”اللہ اکبر“ کا نعرہ لگا کر اپنے گھوڑے کی بائیں درست کس اور
کہا۔ ”اس فتح کی خوشی میں آج قسطہ کے پندرہ سواروں کو موت کے گھاٹ اتارنے کا عہد
کرتا ہوں لیکن شگون کے لئے آپ کا نیزہ استعمال کروں گا۔“ یہ کہتے ہوئے اُس نے اپنا
نیزہ اس کے سپرد کیا اور آگے بڑھ کر بدر بن مغیرہ کا نیزہ جو ابھی تک زمین میں نصب
تھا اکھاڑ لیا۔

فرڈینینڈ کے چار نائٹ یکے بعد دیگرے اس کے مقابلے میں آئے اور نعیم نے
چاروں کو موت کے گھاٹ اتار دیا۔ آخری نائٹ کے قتل پر فرڈینینڈ نے فوج کو حملے کا حکم
دے دیا۔

(۷)

دوپہر کے وقت جب لڑائی زوروں پر تھی منصور بن احمد بدر کی فوج لے کر پہنچ گیا۔
قیصرے پر فرڈینینڈ کی فوج میں شکست کے آثار نمودار ہونے لگے۔

نعیم چودہ آدمیوں کو موت کے گھاٹ اتار چکا تھا اور پندرہ آدمیوں کو قتل کرنے کا عہد پورا کرنا چاہتا تھا کہ ایک شخص کانیزہ اس کے سینے میں لگا۔ وہ گرنے ہی والا تھا کہ بدر بن مغیرہ نے اس کی مکر میں ہاتھ ڈال کر اُسے آگے بٹھالیا۔ بدر بن مغیرہ اُسے زخمیوں کے خیمے میں پہنچانے کے لئے میدان سے باہر نکلنا چاہتا تھا لیکن نعیم نے کہا: "بدر! میں جانتا ہوں کہ میرا وقت آگیا ہے لیکن میں نے اپنا عہد پورا نہیں کیا۔ میں نے دشمن کے چودہ سپاہی قتل کئے ہیں۔ ابھی ایک باقی ہے۔ میرے زخم کو ہاتھ سے دبا کر خون بند رکھو۔ اپنا نیزہ مجھے دو اور مجھے دشمن کے قریب لے چلو۔ مجھے اپنا عہد پورا کر لینے دو۔ پھر مجھے جہاں جی چاہے لے جانا۔ بدر! یہ ایک درخواست ہے۔"

بدر متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ اس نے اپنا نیزہ اس کے ہاتھ میں تھما دیا اور اُس کے بہتے ہوئے زخم پر ہاتھ رکھ کر گھوڑے کا رخ دشمن کی ایک صف کی طرف موڑ دیا لیکن جب وہ دشمن کے ایک سوار کے قریب پہنچ چکے تھے بدر نے سُوس کیا کہ نیزے پر نعیم کے ہاتھ کی گرفت دھیلی ہو رہی ہے۔ اُس نے نیزے کو سیدھا رکھنے کے لئے نعیم کا ہاتھ اپنے ہاتھ کی گرفت میں لے لیا اور بولا: "ہو شیار! یہ تمہارا پندرہواں شکار ہے۔"

نعیم نے نیم بے ہوشی کی حالت میں کہا: "بدر! مجھے اپنے ساتھ چمٹائے رکھو کاش میں اپنا عہد پورا کر سکتا۔"

"تم اپنا وعدہ پورا کر چکے ہو" یہ کہتے ہوئے بدر بن مغیرہ نے نیزہ ایک مقابلے پر آنے والے سوار کے سینے میں اتار دیا۔ عیسائی سوار گھوڑے سے گر پڑا لیکن اس کے ساتھ ہی نعیم نے بے ہوشی کی حالت میں سر تھکا دیا۔ بدر گھوڑا بھگا تا ہوا زخمیوں کے خیموں کے قریب پہنچا۔ چند نوجوان نعیم بن رضوان کو گھوڑے سے اتار کر اندر لے گئے۔

بدر بن مغیرہ گھوڑے سے کود کر خیمے میں داخل ہوا۔ بشیر بن حسن زخمیوں کی مرہم پیٹ میں مصروف تھا وہ فوراً نعیم کی طرف متوجہ ہوا۔

بدر نے کہا: "بشیر اسے بچانے کی کوشش کرو۔"

بشیر بن حسن نے اُس کی نبض پر ہاتھ رکھنے کے بعد جلدی سے اس کی زردہ کھول کر زخم کا معائنہ کیا اور دوبارہ اس کی نبض پر ہاتھ رکھتے ہوئے بدر کی طرف دیکھ کر سر ہلا دیا۔ بدر نے بھراتی ہوئی آواز میں کہا: "تم کچھ نہیں کر سکتے۔"

بشیر نے جواب دیا: "اس زخم کے بعد اس کا چند لمحے زندہ رہنا بھی ایک معجزہ ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ کسی ارادے کی تکمیل کی خواہش موت کا ہاتھ روک رہی ہے۔ یہ ہوش میں آ رہا ہے۔"

"اگر ہوش میں آئے تو اسے بتادیں کہ وہ اپنا عہد پورا کر چکا ہے۔" یہ کہہ کر بدر بن مغیرہ بھاگتا ہوا خیمے سے باہر نکلا اور چھلانگ لگا کر گھوڑے پر سوار ہو گیا۔

گھوڑی دیر کے بعد فرڈی نینڈ کی فوج میں شکت کے آثار دیکھ کر بدر بن مغیرہ نے بہترین تربیت یافتہ سواروں کو منظم کر کے حکم دیا کہ وہ تعاقب کے لئے تیار رہیں۔

شام سے گھوڑی دیر قبل فرڈی نینڈ کی فوج میدان میں لاشوں کے انبار چھوڑ کر بھاگ نکلی۔ جب سپاہی ابوالحسن کے گرد جمع ہو کر فتح کے نعروں سے لگا رہے تھے وہ گھوڑے سے اتر کر سرجورد ہو گیا۔ جب وہ اٹھا تو اس کی آنکھوں سے شکر کے آنسو بہ رہے تھے۔

ابوالحسن نے ادھر ادھر دیکھنے کے بعد کہا: "ہمارا سرحدی عتاب کہاں ہے؟" الزغل نے جواب دیا: "وہ اپنے جانباڑوں کے ساتھ جا چکا ہے۔"

"کہاں؟"

"بھاگتے والوں کے تعاقب میں۔"

"ہم نے منع کیا تھا، سپاہی بہت تھکے ہوئے تھے۔"

"لیکن وہ مجھے آپ کی خدمت میں معذرت پیش کرنے کے لئے کہا گیا ہے۔ وہ

ادھوری فتح کا قائل نہیں۔ تاہم آپ کی خواہش کا احترام کرتے ہوئے اس نے غرناطہ کا کوئی

سپاہی اپنے ساتھ نہیں لیا۔

ابوالحسن نے کہا: "تم نے ہمیں غلط سمجھا۔ خدا کی قسم اگر وہ میری تمام فوج اپنے ساتھ لے جاتا تو بھی مجھے اس قدر پریشانی نہ ہوتی۔ میں اس کے ایک آدمی کا نقصان بھی ناقابلِ تلافی سمجھتا ہوں۔"

الزغل نے کہا: "آپ پریشان نہ ہوں وہ اپنا کام جانتا ہے۔ وہ مقابلہ کرنے والوں پر شیر کی طرح حملہ کرتا ہے اور بھاگنے والوں پر عقاب کی طرح جھپٹتا ہے۔"

ابوالحسن نے کہا: "ہم قرطبہ کے محاذ پر اس کی فتح کے تمام حالات سُنا چاہتے ہیں عباس! تم اس کے ساتھ تھے کہیں اس نے فوج کی ہمت بڑھانے کے لئے مبالغہ سے کام تو نہیں لیا؟ عباس غرناطہ کی فوج کا ایک سالار رکھا۔ اس نے کہا: "یہ واقعات ایسے ہیں جن کا صراف دیکھنے والے کی آنکھ کو یقین ہو سکتا ہے سنتے والوں کے کان شاید یقین نہ کریں۔" اس کے بعد عباس نے جنگ کی تمام تفصیلات سنائیں۔ جب اس نے منصور بن احمد کے کارناموں کا ذکر کیا تو ابوالحسن نے کہا: "اگر مجھے معلوم ہوتا کہ بدر بن مغیرہ کے ترکش میں اس قسم کے تیر ہیں تو میں آج سے چند برس پہلے اعلانِ جنگ کر چکا ہوتا۔"

رات بھر آرام کرنے کے بعد تھکے ہوئے سپاہی علی الصبح موذن کی اذان سن کر بیدار ہوئے۔ ابوالحسن کئی دنوں کے بعد جی بھر کر سویا تھا۔ جب وہ نماز کے لئے خمیے سے باہر نکلا تو پیریداروں سے اس کا پہلا سوال یہ تھا: "بدر بن مغیرہ نہیں آیا؟" پیریداروں نے نفی میں جواب دیا۔

نماز کے بعد ابوالحسن کی تحریک پر بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھیوں کی سلامتی کے لئے دعا کی گئی۔ دوپہر تک ابوالحسن کی پریشانی تشویش میں تبدیل ہو چکی تھی۔ اس نے سواروں کے ایک دستے کو بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھیوں کا پتہ لگانے کے لئے روانہ کیا اور خود اپنے جرنیلوں کے ساتھ ایک ٹیلے پر چڑھ کر اس کی راہ دیکھنے لگا۔

اچانک ایک افسر نے ایک طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا: "وہ دیکھئے"
ابوالحسن کا دل مسرت سے اُچھلنے لگا۔ حدِ نظر پر گرد کے بادل اُٹھ رہے تھے۔

ابوالحسن نے چند سواروں کو اس طرف جاتے کا حکم دیا۔
گھوڑی دیر کے بعد انہوں نے واپس آکر سرحدی عقاب کی واپسی کی خبر دی۔

الزغل نے کہا: "ایک خوشخبری مجھ سے بھی سن لیجئے۔"

ابوالحسن نے کہا: "وہ کیا؟"

الزغل نے جواب دیا: "سرحدی عقاب رسد کا ایک بہت بڑا ذخیرہ اپنے ساتھ

لا رہا ہے۔"

ابوالحسن کے استفسار پر سواروں نے اس بات کی تصدیق کی کہ بدر بن منیرہ کے

ساتھی مویشیوں کا ایک بہت بڑا ریڈ ہانک کر لا رہے ہیں۔ بھڑوں بکریوں کے علاوہ

سینگڑوں گھوڑے اور خچر تاج سے لے ہوئے ہیں۔

پاپ اور پلٹا

(۱)

جب لوشہ کی جنگ میں نعیم بن رضوان جیسے مجاہد اپنے خون کی روشنائی سے اسلامیانِ اندلس کی قسمت کا فیصلہ لکھ رہے تھے غرناطہ کے شاہی ایوان میں ایک اور فیصلہ لکھا جا رہا تھا۔

الحمد پر علیساٹیوں کے قبضہ کی خبر سن کر ابوداؤد فوراً اپنے شاگرد کے پاس پہنچا اور اُسے منموم دیکھ کر بولا۔ ”شہزادے! میں کہتا رہا تھا کہ قدرت نے سلطنتِ غرناطہ کی تعمیر نو کے لئے ابوالحسن کو نہیں بلکہ تمہیں منتخب کیا ہے۔ اندلس کے مسلمانوں کی قسمت کا ستارا اس وقت چمکے گا جب تمہارے سر پر غرناطہ کا تاج رکھا جائے گا۔ شہزادے تمہارا وقت آ رہا ہے۔“

”میرا وقت خدا جانے کب آئے گا۔ الحمد ہمارے ہاتھ سے جا چکا ہے۔ اب وہ کسی وقت بھی غرناطہ پر چڑھائی کر سکتے ہیں۔“

”لیکن تم نے یہ نہیں سوچا کہ الحمد کے چھین جانے کے بعد عوام اور بعض سردار بھی یہ محسوس کرنے لگے ہیں کہ اس نازک دور میں غرناطہ کی امارت بدلنا ضروری ہے۔ میں چند بربری اور

ہسپانوی سرداروں سے مل چکا ہوں۔ انہوں نے اپنی کوئی زیادہ قیمت مقرر نہیں کی ہے۔
 ”لیکن موسیٰ کی موجودگی میں کسی کو دم مارنے کی جرأت نہ ہوگی۔“

”وقت آنے پر ہم اس کے ساتھ بھی نیٹ لیں گے۔ وہ سردار جن کو ابوالحسن نے بغاوت
 پھیلانے کے جرم میں گرفتار کر رکھا ہے اگر رہا کر دئے جائیں تو آپ کے بہت بڑے مددگار
 ثابت ہوں گے۔“

”لیکن موسیٰ کی موجودگی میں یہ ممکن نہیں۔“

”میرے خیال میں وہ آپ کا دوست ہے۔“

”لیکن اس معاملہ میں وہ میرا بدترین دشمن ثابت ہوگا۔“

”وقت آنے پر دیکھا جائے۔“

”وقت کب آئے گا؟“

”ابوالحسن کی شکست کے بعد غرناطہ کے لوگ آپ کی طرف متوجہ ہوں گے۔“

”لیکن اگر اسے فتح ہوتی تو؟“

”مجھے اس کی اُمید نہیں۔ فتوحات صرف تمہارے مقدر میں ہیں لیکن اگر اُسے ایک

آدھ کا میا بی نصیب بھی ہوگئی تو وہ ایک بڑی تباہی کا پیش خیمہ ثابت ہوگی۔ وہ تمہارے سوتیلے

بھائی کو تخت پر بٹھانے کی کوشش کرے گا۔ یہی وجہ ہے کہ وہ اُسے عوام کا منظور نظر بنانے

کے لئے جنگ میں ساتھ لے گیا ہے۔“

”اگر یہ ہوا تو میں اس قابل نہیں کہ اپنے باپ کے ساتھ لڑ سکوں۔“

”آپ مطمئن رہیں لڑنے کی نوبت ہی نہیں آئے گی۔“

چند دن بعد جب ابو عبداللہ نے قرطبہ کے لشکر کی تباہی کی خبر سنی تو اس نے اپنے

اُستاد سے کہا۔ ”اپنی یہ خبر لایا ہے کہ سرحدی عتاب قرطبہ کے محاذ سے فارغ ہوتے ہی لوٹنے

کی طرف روانہ ہو گیا ہے۔“

ابو داؤد نے کہا: "شہزادے! اب وہ وقت آ گیا ہے جس سے میں ڈرتا تھا۔ ممکن ہے کہ گوشہ کے میدان میں ابو الحسن کو فتح ہو۔ یہ فتح تمہارے مستقبل کے لئے بہت خطرناک ثابت ہوگی جب سلطان شہر میں داخل ہوگا تو غرناطہ کے عوام اس کے ہر صحیح یا غلط فیصلے کی تائید کریں گے۔ ان کی نگاہ میں تمہارے سوتیلے بھائی کا درجہ تمہاری نسبت کہیں بلند ہوگا بلکہ ان کے نزدیک اس مہم کا ایک معمولی سپاہی بھی تمہاری نسبت زیادہ قابل احترام ہوگا۔"

ابو عبداللہ نے مایوس ہو کر کہا: "مجھے کوئی راستہ نظر نہیں آتا۔ جب میں آپ کی باتیں سنتا ہوں تو مجھے پریشانی ہوتی ہے۔ میرا دماغ مجھے ایک ایسے سمندر میں کودنے پر آمادہ کرتا ہے جس کی گہرائی سے میرا دل کانپتا ہے لیکن جب میں اپنی والدہ کے پاس جاتا ہوں تو ان کی باتیں مجھے کسی اور ہی دنیا میں لے جاتی ہیں۔ وہ آج بھی یہی کہتی تھیں کہ میرے والد بارہا اس بات کا حلف اٹھا چکے ہیں کہ وہ مجھے اپنا جانشین بنانے کے متعلق اپنا وعدہ پورا کریں گے۔"

ابو داؤد نے کہا: "اب شاید وقت آ گیا ہے کہ میں آپ کو کسی غلط فہمی میں مبتلا نہ رہنے دوں۔ میری بات غور سے سنیے۔ میں تھوڑی دیر کے لئے مان لیتا ہوں کہ آج آپ کے والد کا ارادہ آپ کے متعلق بُرا نہیں لیکن اس وقت آپ کی عمر چالیس سال کو پہنچ چکی ہے۔ فرض کیجئے آپ کے والد بیس سال اور زندہ رہتے ہیں اس وقت تک آپ کی عمر ساٹھ سال ہو جائے گی اور یہ عمر کا وہ حصہ ہے جب زندگی کی تمام مسنگیں سر درپڑ جاتی ہیں۔ جب انسان آٹھنٹے میں اپنی صورت دیکھنے سے گھبراتا ہے، جب انسان کی سب سے بڑی ضرورت ایک بستر ہوتی ہے خواہ وہ ایک محل میں ہو یا ایک گھونپڑی میں۔ اس وقت آپ کی عقل یقیناً بہت پختہ ہوگی۔ لیکن وہ گرم خون جو انسان کو تسخیرِ عناد پر آمادہ کرتا ہے منجمد ہو چکا ہوگا۔ اور پھر یہ کون کہہ سکتا ہے کہ آئندہ بیس سال کے واقعات سلطان کو آپ کے متعلق کوئی اور فیصلہ کرنے پر آمادہ نہیں کر دیں گے شہزادے! بغرت، شہرت اور ناموری کا دروازہ ایسا نہیں کہ کوئی خواہش کرے اور

یکھل جاتے۔ اسے کھٹکھٹانا پڑتا ہے اور بعض اوقات تو ڈنکا پڑتا ہے۔ بڑے انسانوں کی زندگی میں ایک فیصلہ کن مرحلہ آتا ہے جو سوچ میں وقت گنواتے ہیں وہ بھیچے رہ جاتے ہیں۔ وقت کی ریت میں ان کے پاؤں کے نشان گم ہو جاتے ہیں اور جو جرات سے کام لیتے ہیں وہ اپنی منزل پر پہنچ جاتے ہیں۔ اگرچہ آپ نے مجھے اپنے دل کا حال نہیں بتایا لیکن میں جانتا ہوں کہ آپ غرناطہ کے تخت پر بیٹھنے کے لئے بے قرار ہیں۔ آپ کو اب تک اگر اپنی زندگی کی عزیز ترین خواہش کی تکمیل کی جرات نہیں ہوئی تو اس کی وجہ یہ نہیں کہ آپ کے دل میں آپ کے والد کا احترام ہے، نہیں، پرانہ مانٹے گا آپ کے دل پر ایک خوف سوار ہے۔ اس بات کا خوف کہ دنیا آپ کو کیا کہے گی، عوام آپ کے متعلق کیا فتویٰ دیں گے۔ لیکن یاد رکھئے یہ دنیا ایک کامیاب ڈاکو کو فاتح کہتی ہے اور ناکام مصلح کو باغی کا نام دیتی ہے۔ اگر ابو عبد اللہ غرناطہ کے تخت پر قابض ہو کر سارے اندلس پر اپنی عظمت کے جھنڈے لہراتا ہے تو دنیا اس کے متعلق یہ کہے گی کہ وہ ایک بد نصیب باپ کا خوش نصیب بیٹا تھا۔ اس کو حق تھا کہ وہ اپنے باپ کا تخت و تاج چھین لیتا اور اگر ابو عبد اللہ ساٹھ ستر سال کی زندگی میں تخت نشین ہونے کا انتظار کرتے کرتے چل بسا ہے تو تاریخ کے صفحات میں شاید اس کا نام بھی نہ لکھا جائے گا۔ میں نے آپ کو ایک معمولی انسان سمجھ کر آپ کے ساتھ اپنی قسمت وابستہ نہیں کی لیکن اگر آپ تذبذب میں اپنی تمام زندگی گنوانا چاہتے ہیں تو آج سے ہمارے راستے مختلف ہیں۔

ابو عبد اللہ نے کہا: "خدا کے لئے یہ نہ کہئے۔"

"تو آج آپ کو فیصلہ کرنا ہے۔ یہ موقع شاید پھر نہ آئے۔"

"میں تیار ہوں لیکن کیا میں اس وقت اس قابل ہوں کہ باپ کے خلاف بغاوت کر سکوں؟"

"آپ بیس سال کی عمر میں اس قابل تھے لیکن آپ نے اپنی زندگی کے کئی برس ضائع

کر دیئے۔ پولیس ہمارے ہاتھ میں ہے۔ محل کے داروغہ کو آپ خرید چکے ہیں۔ بربری اور ہسپانوی

اہل میں سے اکثر آپ کے حکم کے منتظر ہیں۔ خزانہ آپ کے ہاتھ میں ہے۔"

”اور موسیٰ —؟“

”اُسے قید کرنا مشکل نہیں۔“

”لیکن شہر کے عوام؟“

”ان میں پھوٹ ڈالی جاسکتی ہے۔ عربی، ہسپانوی اور بربری کے اختلاف کی آگ بگبگ گئی ہے مجھی نہیں۔ مجھے عربوں کے تعاون کی توقع نہیں۔ ان میں سے صرف چند آدمی خریدے جاسکتے ہیں لیکن آپ عربی عہدہ داروں کو معزول کر کے ان کی جگہ ہسپانوی اور بربریوں کو مقرر کر دیں تو اس سے دو فائدے ہوں گے۔ ایک یہ کہ وہ آپ کا ساتھ دیں گے، دوسرا یہ کہ بربری اور ہسپانوی مسلمانوں اور عربی مسلمانوں میں نزاع شروع ہو جائے گی۔ اول الذکر اپنے سرداروں کی طرح آپ کا ساتھ دیں گے۔ انہیں زیادہ خوش کرنے کے لئے آپ ان کے قیدیوں کو رہا کر دیں۔ آپ کے پاس فیصلے کے لئے صرف دو دن ہیں۔ اس کے بعد شاید موقع ہاتھ نہ آئے۔ موزیٰ گوگر فار کرنے کا طریقہ میں نے سوجھ لیا ہے۔“

(۲)

رات کے وقت قصر الحمراء کا ایک کشادہ کمرہ چاندی اور سونے کی قندیلوں سے روشن تھا۔ غرناطہ کے بربری اور ہسپانوی مسلمان اہلکاروں پر بیٹھے ہوئے ابو عبد اللہ کے ساتھ باقیں کر رہے تھے، موسیٰ داخل ہوا اور مجلس پر ایک لمحہ کے لئے سناٹا چھا گیا۔ موسیٰ نے اہل مجلس پر ایک سرسری نگاہ دوڑائی اور عبد اللہ کے قریب پہنچ کر آہستہ سے بولا: ”میں آپ سے تنہائی میں کچھ کہنا چاہتا ہوں۔“

ابو عبد اللہ اس کے تیور دیکھ کر سہم گیا لیکن ایک ثانیہ کے بعد سنبھل کر بولا: ”تم جو کچھ کہنا چاہتے ہو میں کہہ سکتے ہو۔ یہ سب خدا کے فضل و کرم سے مسلمان ہیں۔“ موسیٰ نے کہا: ”بعض باتیں ہر ایک کے سامنے نہیں کہی جاسکتیں۔“

”لیکن اس وقت ہم یہ مجلس پرخواست کرنے کے لئے تیار نہیں۔ تم اگر کوئی کام کی بات کہنا چاہتے ہو تو ہمیں کہو۔“

موسیٰ مجلس کا جائزہ لے چکا تھا۔ ان میں سے اکثر وہ تھے جنہیں پہلی بار قصر الحجر میں داخل ہونا نصیب ہوا تھا۔ آج تک سلطنت کے کسی امیر نے یہ حیرت نہ کی تھی کہ وہ موسیٰ کو دیکھ کر اپنی کرسی پر بیٹھا رہے۔ ابو عبد اللہ کے الفاظ سن کر وہ یہ محسوس کر رہا تھا کہ اس کے کان اُسے دھوکا دے رہے ہیں۔ اس کا چہرہ غصے سے تپتا اٹھاتا، ہم اُس نے ضبط سے کام لیتے ہوئے کہا: ”شہزادے! میں نے سنا ہے کہ آپ نے باغیوں کو رہا کر دیا ہے۔“

”تم نے درست سنا ہے۔“

”اور آپ نے سلطنت کے چند وفاداروں کو معزول کر دیا ہے۔“

”مجھے ان کی وفاداری پر شک تھا۔“

”اور آپ نے غرناطہ کے بدترین غداروں کو اہم ترین عہدوں پر فائز کر دیا ہے۔“

ابو عبد اللہ نے گرج کر کہا: ”موسیٰ ہمارے ساتھ گستاخی کے ساتھ پیش آنا ہمارے

فرائض میں داخل نہیں۔“

”فرض کا احساس کبھی کبھی انسان کو بہت بے باک بنا دیتا ہے۔“

”ہم اس بے باکی کو پسند نہیں کرتے، تمہیں چور دروازے سے قصر میں داخل ہونے

کی حیرت کیونکر ہوتی؟“

”جب اس قسم کے شیاطین کے لئے دارالحجر کے دروازے کھل جائیں تو میرے لئے

چور دروازے سے آپ تک پہنچنے کے سوا کیا چارہ تھا؟“

امراء یہ سن کر ایک دوسرے سے سرگوشیاں کرنے لگے اور ایک بربریری سرور اٹھ کر بولا:

”کیا ابو عبد اللہ کے جانثاروں کی عزت اس کے دربار میں بھی محفوظ نہیں؟“

موسیٰ نے مڑ کر اس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”وہ کون ہے جو میرے مقابلہ میں ابو عبد اللہ

کا جاننا ہونے کا دعویٰ کرتا ہے۔“

ایک اور سردار نے اٹھ کر کہا۔ ”ولی عہد اگر حکم دیں تو گستاخ کا منہ بند کرنے کے لئے ہماری

تلواریں حاضر ہیں۔“

موسیٰ نے غصے سے کانپتی ہوئی آواز میں کہا۔ ”تمہاری یہ جرات ہے کیا تم وہی قدار نہیں جس

نے بربری مسلمانوں کو عربوں کے خلاف اکسایا تھا؟ کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ تم قید خانے سے قہر الحمراء

تک پہنچ کر اپنے گزشتہ جرائم کی تلافی کر چکے ہو۔ اور تم یہ خیال کرتے ہو کہ الحمراء میں چند غلاموں

کا اجتماع دیکھ کر موسیٰ کی تلوار کا لہا زہم ہو جائے گا۔ میں ابو عبد اللہ کے پاس آیا ہوں اور اگر تم میں سے

کوئی یہ سمجھتا ہے کہ اس کی تلوار مجھے ابو عبد اللہ کے سامنے اپنے خیالات کے اظہار سے روک

سکتی ہے تو میں اسے سامنے آنے کی دعوت دیتا ہوں۔ میں دیکھنا چاہتا ہوں کہ وہ کون ہے

جو اس جگہ اپنی گردن سے سر کا بوجھ اٹارنے کی خواہش لے کر آیا ہے۔ اور شہزادے با عم کو ان

بزدلوں سے جان نثاری کی توقع ہے جو میری بوٹیاں توپنے کے لئے تیار ہیں لیکن اپنے ہاتھ تلوار

کے قبضہ تک لے جانے کی جرات نہیں رکھتے۔ تم غرناطہ کے دشمنوں کو اپنا دوست سمجھتے ہو؟

ابو عبد اللہ کی قوت برداشت جواب دے چکی تھی۔ وہ اپنی جگہ سے اٹھا اور آگے بڑھ کر

بولتا۔ ”موسیٰ مجھے قتل کرنے کا ارادہ لے کر آئے ہو؟“

”میں اور آپ کو قتل کرنے کا ارادہ؟ آپ کیا کہہ رہے ہیں؟ یہ کہہ موسیٰ نے اپنی تلوار

کھول کر ابو عبد اللہ کو پیش کر دی۔

ابو عبد اللہ نے تلوار لے کر ایک طرف پھینکتے ہوئے مالی بجائی۔ اٹھ مسلح بربری اور

جلسہ کرے میں داخل ہوئے اور عبد اللہ کے اشارے کا انتظار کرنے لگے۔ ابو عبد اللہ نے کہا۔

”مجھے یقین تھا کہ الحمراء کے دروازوں پر سخت سے سخت پہرا بھی تمہیں یہاں پہنچنے سے

نہیں روک سکے گا لیکن میں تمہیں یقین دلانا ہوں کہ تم جس راستے سے آئے ہو اس راستے

سے واپس نہیں جاسکو گے۔“

موسیٰ حیرت زدہ ہو کر ابو عبد اللہ کی طرف دیکھ رہا تھا، اس ابو عبد اللہ کی طرف جس کے ساتھ اس نے اپنا بچپن گزارا تھا جسے اس نے گھوڑے پر چڑھنا اور تلوار اور نیزے کے ساتھ کھینا سکھایا تھا وہ حیران تھا کہ اس سے کیا غلطی ہوتی ہے۔ صبح ابو عبد اللہ نے اُسے خود بلا کر یہ حکم دیا تھا کہ تم اس پاس کی بیسیوں اور شہروں میں جا کر رضا کار بھرتی کرو۔ شام کے وقت جب وہ واپس آیا تو تہہ چلا کہ ابو عبد اللہ نے چند باغیوں کو رہا کر دیا ہے اور چند فادار عہدہ داروں کو معزول کر دیا ہے۔ وہ اس خبر سے پریشان ہوا تاہم اُسے یہ یقین تھا کہ وہ چند باتیں کرنے کے بعد اُسے اپنی غلطی کی تلافی پر آمادہ کر لے گا۔ وہ کھانا کھائے بغیر گھر سے نکلا۔ الحرام کے دروازے اس کے لئے بند تھے اور ان پر تھے پریدار متعین تھے۔ وہ ایک خفیہ راستے سے محل میں داخل ہوا۔ ابو عبد اللہ کے ساتھ وہ اس سے قبل کئی موقعوں پر زیادہ سخت کلامی سے پیش آچکا تھا لیکن آج اُس نے کمرے میں داخل ہوتے ہی یہ محسوس کیا کہ اس کا بچپن کا دوست بدلا ہوا ہے جب اس نے اپنی تلوار اُتار کر اسے پیش کی تھی تو اسے یقین تھا کہ ابو عبد اللہ ناام ہو کر اُسے بازو سے پکڑ کر دوسرے کمرے میں لے جائے گا اور کہے گا: تم اتنی سی بات پر پکڑ گئے۔“

لیکن جب اس نے تلوار لے کر پھینک دی تو موسیٰ کے دل پر ایک چرکہ لگا۔ وہ اس کی طرف دیکھ رہا تھا اور اس کے کانوں میں یہ الفاظ گونج رہے تھے: ”میں یقین دلاتا ہوں کہ تم جس راستے آئے ہو اس راستے واپس نہیں جاسکو گے۔“ اس نے مسلح سپاہیوں کی طرف دیکھا تو اُسے یہ خیال آیا کہ یہ اب عبد اللہ کی دل لگی ہے۔ یہ صرف مذاق ہے۔

اس نے مسکراتے ہوئے کہا: ”ابو عبد اللہ! میں تمہارا مجرم ہوں۔ میں لوٹنے کی جگہ کے لئے رضا کار بھرتی کرنے کا مجرم ہوں، میں الحرام میں خفیہ راستے سے داخل ہونے کا مجرم ہوں اور میں ان غداروں کو غدار کہنے کا مجرم ہوں۔ میرا سب سے بڑا مجرم یہ ہے کہ میں تمہارا دوست ہوں۔ میری سزا تجویز کرو۔“

موسیٰ نے یہ کہہ کر اپنا سر جھکا دیا۔ ابو عبد اللہ کی آنکھوں میں آنسو آگئے۔ وہ اپنا ہاتھ اٹھا کر اس کے کندھے پر رکھنا چاہتا تھا لیکن ایک شخص نے آگے بڑھ کر اس کا ہاتھ پکڑ لیا۔ یہ ابو داؤد تھا۔ ابو عبد اللہ نے اپنے آلیق کی طرف دیکھا اور اس نے سر ہلایا۔

ابو عبد اللہ نے سپاہیوں کی طرف دیکھا اور منہ موم لہجے میں کہا: "اسے لے جاؤ۔" موسیٰ نے گردن لو پر اٹھائی۔ وہ سپاہیوں کی تنگی تلواروں کے درمیان کھڑا تھا اور وہ سردار بھی جنہیں اب تک ابو عبد اللہ کی مستقل مزاجی پر شبہ تھا اپنی تلواریں نکال چکے تھے۔

موسیٰ جس کی گرجتی ہوئی آواز ہسپانیہ کی دیواروں پر لرزہ طاری کر دیا کرتی تھی اسکے عالم میں ابو عبد اللہ کی طرف دیکھ رہا تھا۔ غرناطہ کے مجاہد کی زبان گنگ ہو چکی تھی۔

ابو عبد اللہ اس منظر کی تاب نہ لاسکا، اس نے منہ پھیر لیا اور بلند آواز میں چلایا: "اسے لے جاؤ۔" لیکن اس کی آواز میں غصے کی بجائے کرب تھا۔

موسیٰ کوئی بات کہے بغیر سپاہیوں کے آگے آگے چل دیا اور ابو عبد اللہ اپنے رومال سے آنکھیں پونچھتا ہوا دوسرے کمرے میں داخل ہوا۔ ابو داؤد نے سرداروں سے کہا: "آپ یہیں رہیں میں ابھی آتا ہوں۔"

دوسرے کمرے میں جا کر ابو داؤد نے اپنے شاگرد سے کہا: "شہزادے بڑے آدمیوں کا دل بڑا ہونا چاہیے۔"

عبد اللہ نے درد بھری آواز میں کہا: "لیکن میرا دوست تھا، میرا بچپن کا دوست۔" ابو داؤد نے کہا: "وہ تمہاری راہ کا ایک خوبصورت کانٹا تھا جسے تم پیار کرتے تھے لیکن اپنی منزل پر پہنچنے کے لئے تمہیں اس قسم کے کئی کانٹے ہٹانے پڑیں گے۔ موسیٰ اگر چاہے تو اب بھی تمہارے تاج کا ہیرا بن سکتا ہے لیکن اُس سے یہ توقع اُسی صورت میں ہو سکتی ہے جب سلطنت غرناطہ کا دوسرا عویدار نہ ہو جب اُسے یقین ہو جائے گا کہ تم ابو الحسن کی جگہ لے چکے ہو تو اُسے قید سے نکل کر تمہاری خدمت کرنے پر اعتراض نہ ہوگا۔ اب اٹھو یہ وقت سوچنے

کا نہیں، کام کرنے کا ہے۔

(۱۳)

لوشہ کی فتح کے بعد جب اگلے دن بدر بن مغیرہ فریڈنہڈ کے لشکر کا تعاقب کرنے کے بعد واپس آیا تو ابو الحسن نے فوج کے سرداروں کی مجلس شوریٰ بلائی۔ بعض سرداروں کی یہ رائے تھی کہ غرناطہ پہنچ کر زیادہ مکمل تیاری کے بعد فریڈی ٹینڈ کی مملکت پر چڑھائی کی جائے لیکن بدر بن مغیرہ نے اس رائے پر زور دیا فریڈی ٹینڈ کو دم لینے کی مہلت نہ دی جائے۔

اس نے کہا: "اس فتح کے بعد اگر ہم فوراً چڑھائی کر دیں تو دشمن کسی میدان میں بھی جمع کر ہمارا مقابلہ نہیں کر سکے گا۔ اس میں شک نہیں کہ ہم غرناطہ پہنچ کر چند ہزار مزید سپاہی بھرتی کر سکیں گے لیکن ہمیں یہ نہیں بھولنا چاہیے کہ دشمن کے ذرائع ہمارے مقابلے میں بہت وسیع ہیں۔ وہ اس واقعہ سے زیادہ فائدہ اٹھاتے گا۔ نہ صرف اندلس کے عیسائی بلکہ فرانس اور اطالیہ کے پرستارین صلیب اس کی مدد کے لئے دوڑیں گے اور سب سے زیادہ تشویش اس بات کی ہے کہ فریڈنہڈ اس شکست کا بدلہ اپنی مسلمان رعایا سے لے گا جو اس وقت بھی تعداد میں غرناطہ کی آبادی سے کم نہیں۔ اس کے برعکس اگر ہم فوراً پیش قدمی کر دیں تو اندلس کی ہر بستی کے مسلمان ہمارا ساتھ دیں گے اور وہ تعداد میں ان سپاہیوں سے کہیں زیادہ ہوں گے جنہیں ہم غرناطہ جا کر بھرتی کر سکتے ہیں۔ ہمارے لئے سب سے بڑا مسئلہ رسد کی فراہمی ہے اس کا ذمہ میں لیتا ہوں۔ الزغل نے بدر بن مغیرہ کی تجویز سے اتفاق کرتے ہوئے کہا: "اس فتح کے بعد قسطلہ کی دیواروں تک پہنچتے ہوئے بھی ہمیں کسی زبردست مزاحمت کا سامنا نہیں کرنا پڑے گا۔ ہمیں گرتے ہوئے دشمن کو سنبھالنے کا موقع نہیں دینا چاہیے۔ جہاں تک غرناطہ سے مزید سپاہی حاصل کرنے کا تعلق ہے میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس کام کے لئے موسیٰ سے زیادہ موزوں اور کوئی نہیں ہو سکتا۔"

ایک بڑھے سردار نے کہا: میں بھی اس بات کا حامی ہوں کہ ہمیں تیغیے لوٹنے کی بجائے آگے بڑھنا چاہیے۔ لیکن میری رائے یہ ہے کہ سلطان کو یہ ہم الزغل کے سپرد کر کے غرناطہ لوٹ جانا چاہیے۔ گزشتہ صدیوں میں ایسے مراحل پر بھی گھر کی پھوٹ بہت نقصان پہنچا چکی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ موسیٰ ایک سمجھ دار نوجوان ہے لیکن غرناطہ کے متعلق ہمیں جو اطمینان سلطان کی موجودگی میں ہو سکتا ہے وہ کسی اور کی موجودگی میں نہیں ہو سکتا۔ نثر سپند غلم سلطان کی غیر حاضری سے قائدہ اٹھانے کی کوشش کریں گے لیکن سلطان کی موجودگی میں کسی کو سر اٹھانے کی جرأت نہ ہوگی۔“

ابوالحسن نے جواب دیا: ”غرناطہ کے متعلق مجھے اطمینان ہے۔ تاہم میں آپ کا مشورہ رد نہیں کرتا۔ میں یہ وعدہ کرتا ہوں کہ میں ایک اور شاندار فتح کے بعد واپس جاؤں گا۔“

مغرب کی نماز کے لئے اٹھنے سے قبل مجلس شوریٰ یہ فیصلہ کر چکی تھی کہ کل صبح کوچ کیا جائے۔ اگلی صبح نماز کے بعد ابوالحسن نے اپنی فوج کے سامنے تقریر کرتے ہوئے کہا۔

مجاہدو دلو شہ کی شاندار فتح کو میں قدرت کا ایک بہت بڑا انعام سمجھتا ہوں۔ یہ ثبوت ہے اس بات کا کہ اگر غرناطہ کے مسلمان ایک ہو جائیں تو وہ آج بھی کفر کی ہر طاقت کو پاش پاش کر سکتے ہیں اور اگر وہ جہاد کا جذبہ لے کر اٹھیں تو ان کا لوہا آج بھی ہر لوہے کو کاٹ سکتا ہے۔ اس فتح نے ہمارے لئے کامیابی کی شاہراہ کھل دی ہے اور اگر ہم نے ہمت نہ ہاری تو میں تمہیں یقین دلاتا ہوں کہ وہ دن دور نہیں جب قرطبہ اور اشبیلیہ کے ایوانوں پر ایک بار پھر ہمارا پرچم لہرائے گا۔

”تمہیں یاد ہو گا کہ اس ملک میں اسلام کا پہلا مجاہد طارق بن زیاد ایک ٹھٹی بھر جماعت لے کر آیا تھا۔ سپہ سالار کی طرف سے اُسے یہ ہدایت تھی کہ وہ صرف اس ملک کے حالات دیکھ کر واپس

آجائے۔ لیکن ہسپانیہ کے ساحل پر قدم رکھتے ہی اس مجاہد نے اپنا ارادہ بدل دیا اور اپنے سپہ سالار کو یہ پیغام بھیجا کہ میں انڈلس کے ساحل پر اسلام کا پرچم لہرا چکا ہوں اور جب تک یہ جھنڈا انڈلس کی آخری حدود تک نہیں پہنچ جاتا میں پیچھے ہٹ کر نہیں دیکھوں گا تم نے مجھے راڈرک کی طاقت کا اندازہ کرنے کے لئے بھیجا ہے انڈلس میں میری رفتار سے تم اس کی صحیح طاقت کا اندازہ لگا سکو گے۔ اپنے جانبازوں سے طارق نے یہ کہا تھا کہ ہم راڈرک کی زمین پر اپنی عظمت کے جھنڈے گاڑنے نہیں آئے بلکہ خدا کی زمین میں اسی کی عظمت کے جھنڈے بلند کرنے آئے ہیں۔ ہم تعداد میں تھوڑے ہیں لیکن مسلمانوں کی قوت کارا ان کی تعداد میں نہیں، ان کے خلوص اور ایمان میں ہے۔

میرے بہادر سپاہیوں! ہم نے آج طارق کے نقش قدم پر چلنے کا فیصلہ کیا ہے، کیا تم ہمارے فیصلے کی تائید کرتے ہو؟

سپاہیوں نے فلک شگاف نعروں سے ابوالحسن کے فیصلے کی تائید کی۔ انہیں ہاتھ کے اشارے سے خاموش کرنے کے بعد ابوالحسن نے دوبارہ تقریر شروع کی:

”تم نے لوشہ کی جنگ میں اپنے دشمنوں پر یہ ثابت کر دیا ہے کہ آج بھی تمہاری ایک تلوار دشمن کی دس تلواروں کا مقابلہ کر سکتی ہے۔ اس فتح نے ہمارے لئے کامیابی کے دروازے کھول دیئے ہیں۔ قسطلہ اور اراغون میں ہمارے مظلوم بھائیوں کی دعائیں مستجاب ہونے کا وقت آ گیا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اگر ہم چند دن کے لئے غرناطہ واپس چلے جائیں تو وہاں فتح کے جشن

میں شریک ہو سکیں گے۔ لوگ ہم پر پھولوں کی بارش کریں گے۔
لیکن اگر ہم قرطبہ اور اشبیلیہ کا رخ کریں تو وہاں ہماری بہنیں
اور بھائی برسوں سے صرف اس امید پر عیسائیوں کے مظالم برداشت
کر رہے ہیں کہ کسی دن غرناطہ کے مجاہدان کی مدد کو پہنچیں گے وہاں
ہمارا استقبال پھولوں کی بجائے تشکر کے آنسوؤں کے ساتھ کیا
جائے گا۔

آج سے چند دن قبل کسے یہ امید تھی کہ قدرت ہمیں اتنی
بڑی فتح سے سرفراز کرے گی اور اس فتح کے بعد یہ کون کہہ سکتا
ہے کہ چند دن کے بعد ہماری اذائیں قرطبہ اور اشبیلیہ کی مناسبت
میں نہیں گونجیں گی اور ہمارا جھنڈا قسطلہ کے شاہی ایوان پر
نہیں لہرائے گا۔

ابوالحسن کی تقویٰ پر سپاہی کے دل میں امید اور ولولے کے نئے چراغ روشن کر رہی تھی۔
وہ تصور میں قرطبہ اور اشبیلیہ کے ایوانوں کو دیکھ رہے تھے۔ وہ قسطلہ کے ایوان شاہی پر اپنی
فتح کے پرچم لہرا رہے تھے۔ وہ برسوں کے غلام مسلمانوں کی آنکھوں میں تشکر کے آنسو دیکھ رہے
تھے۔ وہ اپنی قوم کے مظلوم بھائیوں اور بہنوں سے یہ کہہ رہے تھے کہ اب تم آزاد ہو، اب
ہمیں کوئی غلام نہیں بنا سکتا۔ اندلس ہمارا ہے، ہم تادم ہیں کہ ہم اتنی دیر تمہاری حالت سے
بے پروا رہے۔

لیکن ابوالحسن بولتے بولتے رک گیا۔ اس کی توجیہ تھوڑی دیر کے لئے ایک سوار نے اپنی
طرف مبذول کر لی جو پیدی رفتار سے گھوڑا بھگانا ہوا آ رہا تھا۔ سوار گھوڑے سے اترتا اور کسی
سے بات کہنے بغیر لوگوں کو ادھر ادھر مٹاتا ہوا آگے بڑھا۔ ایک سپاہی نے اُسے بازو سے پکڑ کر
روکنے کی کوشش کی لیکن اس نے جھٹکا دے کر اپنا بازو پھرا لیا اور بدستور آگے بڑھتا گیا۔

جب لوگوں کو یہ احساس ہوا کہ وہ ابو الحسن کے پاس جانا چاہتا ہے تو وہ ادھر ادھر ہٹ کر اُسے راستہ دینے لگے۔ ابو الحسن کے دل کی دھڑکنیں یہ گواہی دے رہی تھیں کہ یہ سوار کوئی اچھی خیرے کہ نہیں آیا۔ تاہم اس نے ہاتھ کے اشارے سے نو وارد کو روکا اور لوگوں کو اپنی طرف متوجہ کرنے کے لئے دوبارہ تقریر شروع کی۔

الزغل جو ابو الحسن کے پاس کھڑا تھا نو وارد کی طرف بڑھا اور اس کے قریب پہنچ کر بولا۔
”تم غرناطہ سے آئے ہو۔“

نو وارد نے جواب دیا۔ ”ہاں میں ایک بہت ضروری خیرے کر آیا ہوں۔“

”تمہیں موسیٰ نے بھیجا ہے؟“

”نہیں، میں خود آیا ہوں۔“

”اگر تم موسیٰ کی طرف سے نہیں آئے تو تمہاری خیراہم نہیں ہو سکتی اور تمہیں اس بات کا لحاظ رکھنا چاہیے تھا کہ اس اجتماع کے سامنے سلطان غرناطہ تقریر فرما رہے ہیں۔“

”لیکن جن حالات میں میں یہاں پہنچا ہوں ان سے واقف ہونے کے بعد آپ میری اس جسارت کو قابل معافی سمجھیں گے۔“

الزغل نے کہا۔ ”کہو کیا کہتے ہو؟“

نو وارد نے ادھر ادھر دیکھنے کے بعد کہا۔ ”یہاں نہیں۔“

الزغل نے پریشان ہو کر کہا۔ ”میرے ساتھ آؤ۔“

اجتماع سے ایک طرف ہٹ کر الزغل نے نو وارد کی طرف دیکھا اور کہا۔ ”مجھے کوئی بڑی

خیر سنانے سے پہلے یہ بتاؤ کہ تم کون ہوتا کہ میں اس کی اہمیت کا اندازہ کر لوں اور یہ بھی سوچ لوں کہ جنگ کے زمانے میں بھوٹی افواہیں پھیلانے والوں کے ساتھ بہت برا سلوک کیا جاتا ہے۔“

نو وارد نے کہا۔ ”اگر آپ غور سے دیکھتے تو مجھے پہچان لیتے۔ میں الحمر کے داروغہ کا بیٹا

ہوں۔ ہبیرہ بن سعید کا شاگرد ہوں۔ چند دنوں سے میں موسیٰ کے ساتھ جہاد کی تبلیغ کر رہا ہوں

یہاں فوج کے بہت سے آدمی مجھے پہچانتے ہیں لیکن جو افسوس ناک خبر میں لے کر آیا ہوں اگر وہ غلط ثابت ہو جائے اور میں اس کے عوض تختہ دار پر لٹکا دیا جاؤں تو بھی مجھے خوشی ہوگی۔ خدا کرے میرا یہاں آنا ایک خواب ہو اور غرناطہ میں جو کچھ میں نے دیکھا اور سنا ہے وہ بھی ایک خواب ہو۔" نو وارد کی آنکھوں میں آنسو چھلک رہے تھے۔

اتنی دیر میں الزغیری ان کے پاس پہنچا۔ اس نے نوجوان کو دُور سے پہچان کر کہا۔ "سلیمان

خیر تو ہے؟"

سلیمان نے ایک لمحہ کے لئے الزغیری کی طرف دیکھا اور پھر الزغل کی طرف متوجہ ہوا۔

میں بہت بُری خبر لے کر آیا ہوں۔ غرناطہ میں بغاوت ہو چکی ہے۔"

الزغل نے چلا کر کہا: "نہیں! نہیں! اتم نے خواب دیکھا ہے۔ موسیٰ کی موجودگی میں بغاوت

ممکن نہیں۔ تم نے خواب دیکھا ہے، تم دشمن کے جاسوس ہو اور ہماری توجہ محاذِ جنگ سے ہٹانا

چاہتے ہو۔ کہو یہ جھوٹ ہے۔" الزغل اضطراری حالت میں سلیمان کو دونوں بازوؤں سے پکڑ کر

جھنجھوڑ رہا تھا۔ اور سلیمان بار بار یہ کہہ رہا تھا: "کاش! یہ جھوٹ ہوتا۔ لیکن یہ جھوٹ

نہیں۔ کاش! یہ جھوٹ ہوتا۔"

"لیکن موسیٰ اور بغاوت؟ یہ ناممکن ہے۔ تم دیوانے ہو۔"

سلیمان نے کہا: "موسیٰ ابو عبد اللہ کی قید میں ہے۔"

الزغل نے سلیمان کو دھکا دے کر زمین پر گرا دیا اور الزغیری سے کہا: "اسے لے جاؤ۔ یہ

دیوانہ ہے۔ ابو عبد اللہ مجھے قتل کر سکتا ہے، اپنے باپ کو قید کر سکتا ہے لیکن موسیٰ پر وہ جان دیتا

ہے۔ اس پاگل کو لے جاؤ۔"

سلیمان نے کہا: "آج شام تک میری خبر کی تصدیق کرنے کے لئے اور بہت سے لوگ آ

جائیں گے۔ ابو عبد اللہ نے اپنی امارت کا اعلان کر دیا ہے۔ اس نے باغیوں کو راکھ کر دیا ہے اور

عرب عہدہ داروں کی جگہ انہیں مقرر کر دیا ہے۔ جن امارتوں نے اس کی امارت تسلیم کرنے سے انکار

کیا تھا ان میں سے چند قتل کئے جا چکے ہیں اور باقی قید کر لئے گئے ہیں۔ الحمراریہ بربری اور ہسپانوی امرار کا قبضہ ہے اور شہر میں وہ اپنے قبائل کے لوگوں کو عربوں کے ساتھ لڑا رہے ہیں۔ میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ اب تک کتنے مکانات جل چکے ہیں اور کتنے آدمی مارے گئے ہیں۔ مجھے ڈر ہے کہ اب تک یہ آگ غرناطہ کے آس پاس کی بستیوں میں بھی پہنچ چکی ہوگی۔

(۴)

ابوالحسن زیادہ دیر تقریر جاری نہ رکھ سکا۔ اس کی توجہ بار بار الزغل اور الزغیری کی طرف مبذول ہو رہی تھی اور جب وہ سلیمان سے باتیں کرنے کے بعد سر جھکاٹے اُس کی طرف آہے تھے تو دس کا دل دھڑکنے لگا اور آواز بیٹھ گئی۔ الزغل کا چہرہ دیکھ کر اس کے لئے یہ اندازہ لگانا مشکل نہ تھا کہ لہجی کوئی اچھی خبر لے کر نہیں آیا ہے۔ اس نے تقریر ختم کر کے ہاتھ اٹھا کر فتح کے لئے دعا مانگی اور جواب طلب نگاہوں سے الزغل کی طرف دیکھنے لگا۔

الزغل نے آگے بڑھ کر کہا: "چلئے!"

ابوالحسن نے کہا: "کہاں؟ خیر تو ہے؟"

"اپنے خیمے میں چلئے۔"

الزغل کے منہموم لہجے سے ابوالحسن کا دل بیٹھا جا رہا تھا۔ وہ اسٹیج سے اُتر اور اس کے ساتھ اپنے خیمے کی طرف چل دیا۔ چند سرداروں نے اُس کا ساتھ دینا چاہا لیکن الزغل نے انہیں ہاتھ کے اشارے سے روکتے ہوئے کہا: "آپ میرے خیمے میں جمع ہوں۔ ہم ابھی وہاں آتے ہیں۔"

کچھ دور جا کر ابوالحسن نے سوال کیا: "کوئی بُری خبر سنانے سے پہلے مجھے اتنا ضرور بتاؤ کہ لہجی کہاں سے آیا ہے؟ اتنی بڑی فتح کے بعد ہمیں معمولی حالات سے پریشان نہیں ہونا چاہیئے۔ کہو کیا بات ہے، تمہاری خاموشی میرے لئے ناقابل برداشت ہو رہی ہے۔"

الزغل نے کوئی جواب نہ دیا۔ سلیمان نے جواب بھی تک وہیں کھڑا تھا، الزغل کا اشارہ پا کر ان کے ساتھ ہو گیا۔

ابوالحسن سلیمان کی طرف متوجہ ہوا۔ تم کہاں سے آتے ہو؟ بتاؤ میری طرف کیا دیکھ رہے ہو؟ کیا تم یہ خبر لے کر نہیں آئے کہ سرحد کا کوئی گاؤں یا شہر ہمارے قبضہ سے نکل گیا ہے اور عیسائی وہاں کے مسلمانوں سے اپنی شکست کا بدلہ لے رہے ہیں؟

سلیمان نے جواب دینے کی بجائے الزغل کی طرف دیکھا اور اس نے سر کے اشارے سے اُسے خاموشی کی تلقین کی۔

ابوالحسن کی قوت برداشت جواب دے چکی تھی۔ اس نے چلا کر کہا: "الزغل! کیا تم نے ایک ماں کا دودھ نہیں پیا ہے۔ کیا میں وہ خبر سننے کی ہمت نہیں رکھتا جسے تم سن چکے ہو؟ کیا یہ قاصد کسی زلزلے کی خبر لے کر آیا ہے، کیا الحمرار میں آگ لگ گئی ہے؟ کیا ابو عبد اللہ کو کوئی حادثہ پیش آ گیا ہے؟ خدا کی قسم ایسی خبریں مجھے پریشان نہیں کر سکیں گی اور اگر یہ قاصد یہ پیغام لایا ہے کہ عیسائیوں کا کوئی دستہ ہماری سرحد کے کسی غیر محفوظ قلعے پر قابض ہو گیا ہے تو یہ خبر تم مجھے فوج کے سامنے سنا سکتے تھے۔ ہم نئے حالات کا مقابلہ کرنے کے لیے ایک دن پیش قدمی کا ارادہ ملتوی

کر سکتے ہیں۔ الزغل! تمہاری زبان گنگ کیوں ہو گئی۔ مجھے بتاؤ وہ کون سا نقصان ہے جس کی تلافی ان مجاہدوں کی تلوار نہیں کر سکتی، وہ کون سا محل گرا ہے جسے یہ مجاہد دوبارہ تعمیر نہیں کر سکتے؟ ایک سہ سالہ لڑکی سب سے بڑی دولت اس کے سپاہی ہوا کرتے ہیں۔ یوسفی اور عبد اللہ کے سوا جن لوگوں کو میں سب سے زیادہ عزیز سمجھتا ہوں وہ میرے ساتھ ہیں۔ کسی کی موت میرے لئے ناقابل برداشت نہیں ہوگی۔ کیا تم نے یہ نہیں دیکھا کہ نعیم رضوان کو جب لحد میں اتاراجا رہا تھا میری آنکھوں میں آنسوؤں کا نشان تک نہ تھا حالانکہ وہ مجھے عبد اللہ سے کم عزیز تر تھا؟ اتنی دیر میں ابوالحسن کا خیمہ قریب آ گیا تھا۔ ابوالحسن مایوس ہو کر تیزی سے خیمے کی طرف بڑھ رہا تھا۔ خیمے میں داخل ہو کر الزغل نے اُسے کرسی پر بٹھاتے ہوئے کہا: "میرے بھائی! یہ

قاصد ایک بہت بڑے حادثہ کی خبر لایا ہے۔ ابو عبد اللہ نے اپنی امارت کا اعلان کر دیا ہے اور باغیوں کو قید سے رہا کر کے شہر میں خانہ جنگی کروادی ہے۔ ہمارے لئے غرناطہ کے دروازے بند ہو چکے ہیں۔ — موسیٰ عبد اللہ کی قید میں ہے۔“

ابو الحسن پر یہ الفاظ بجلی بن کر گرے۔ وہ اچانک اٹھا اور لڑکھڑاتا ہوا پھر کرسی پر آگرا۔ اس نے بولنے کی کوشش کی لیکن اس کی زبان گنگ ہو چکی تھی۔ وہ پٹی پٹی نگاہوں سے الزغل اور سلیمان کی طرف دیکھ رہا تھا۔ ان کے منجم چہروں پر اپنی تقدیر کا نوشتہ پڑھ رہا تھا۔

الزغل نے کہا: ”اب میں حیران ہوں کہ فوج کو یہ خبر کس طرح سنانی جاوے۔ ہم اس خبر کو زیادہ دیر چھپا بھی نہیں سکتے۔ آج شام سے پہلے کئی اور آدمی آجائیں گے۔ مجھے ڈر ہے کہ غرناطہ کی طرح یہاں بھی عرب اور غیر عرب سپاہیوں کی تلواریں آپس میں نہ ٹکرائیں۔ فوج کے سردار میرے خیمے میں جمع ہو رہے ہیں آپ پہلے ان سے وفاداری کا حلف لیں اور پھر ان پر یہ خبر ظاہر کریں۔ کاش آج موسیٰ یہاں ہوتا۔ آپ یا یوس نہ ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ نوشتہ کی فتح کی خبر پھر ایک بار غرناطہ کے عوام کی حرارتِ ایمانی زندہ کر دے گی۔ وہ ابو عبد اللہ کے خلاف بغاوت کر کے ہمارے لئے شہر کے دروازے کھول دیں گے۔ اٹھئے ہمت سے کام لیجئے۔ اب سوچنے کا وقت نہیں۔“

ابو الحسن کے ہونٹ ہل رہے تھے لیکن اُس کی آواز جواب دے چکی تھی۔ سلیمان نے آہستہ سے کہا: ”طیب کو بلائیے سلطان کی طبیعت ٹھیک نہیں۔“

الزغل نے جھک کر اپنے بھائی کی طرف دیکھا اور جلدی سے باہر نکل کر پیردار سے کہا۔ فوراً بشیر بن حسن کو بلاؤ۔ وہ زخمیوں کی دیکھ بھال کر رہا ہو گا۔ اُسے کہو کہ سلطان کی طبیعت ٹھیک نہیں۔ لیکن علیحدگی میں کسی کے سامنے نہیں۔“

کتھڑی دیر کے بعد بشیر بن حسن خیمے میں داخل ہوا۔ اس نے سلطان کی حالت دیکھ کر

الزغل سے کہا۔ ان پر فالج گرا ہے لیکن فالج کا حملہ شدید نہیں، انشاء اللہ جلد آرام آجائے گا۔
معلوم ہوتا ہے کہ انہیں بہت بڑا صدمہ پہنچا ہے †

(۵)

تھوڑی دیر بعد الزغل نے سلیمان سے کہا: ”تم جا کر آرام کرو لیکن ابھی کسی پر یہ بات ظاہر نہ کرنا۔“ پھر وہ بشیر بن حسن کی طرف متوجہ ہو کر بولا: ”اگر میرا یہاں ٹھہرنا ضروری نہ ہو تو مجھے تھوڑی دیر کے لئے اجازت دیجئے۔“

بشیر بن حسن نے کہا: ”سلطان کی نگاہیں آپ پر جمی ہوئی ہیں۔ میرے خیال میں آپ کا کچھ دیر یہاں سے غیر حاضر ہونا ان کے لئے بہتر ہوگا۔ ان کی توجہ کسی اور طرف مبسوط ہو سکے گی۔“

الزغل اپنے خیمے میں داخل ہوا تو فوج کے تمام بڑے بڑے عمدہ داروہاں جمع تھے۔ وہ الزغلی کے گرد گھیرا ڈال کر سوالات کی بوچھاڑ کر رہے تھے اور وہ چلا چلا کر یہ کہہ رہا تھا: ”مجھے پتہ نہیں۔ سلیمان صرف سلطان سے کچھ کہنا چاہتا تھا۔“

الزغل کو دیکھ کر سب خاموش ہو گئے۔ تھوڑی دیر بعد الزغل ان سے وفاداری کا وعدہ لینے اور انہیں غرناطہ کے المناک حادثہ کی خبر سنانے کے بعد خیمے سے باہر نکلا۔ سرداروں نے بھی اپنے اپنے خیمے کا رخ کیا۔ دوپہر تک یہ خبر تمام فوج میں شہور ہو چکی تھی اور شام سے تھوڑی دیر قبل غرناطہ سے آنے والے چند اور آدمی اس خبر کی تصدیق کر چکے تھے۔ وہ سپاہی جو تھوڑی دیر قبل قسطنطنیہ کے شاہی محل پر اپنا جھنڈا لہرانے اور اشبیلیہ اور قرطبہ کی مساجد میں اذانیں دینے کے حسین سپنے دیکھ رہے تھے اب اپنے گھروں کو تباہی سے بچانے کی فکر میں سرگردان تھے۔ وہ شاعر جنہوں نے لوشہ کے مجاہدین کی شان میں قصائد لکھے تھے اب ابو عبد اللہ کی غداری پر مرثیے لکھ رہے تھے۔ اندلس کے مقلد کا ستارہ ایک ہلکی سی مسکراہٹ

کے بعد نچوست کے بادلوں میں چھپ چکا تھا۔

اگلے دن بشیر بن حسن کی سیحانی سے ابوالحسن کی کھوئی ہوئی توت گویائی واپس آگئی۔ اس کے پہلے الفاظ یہ تھے۔ میرے بیٹے بقم نے یہ کیا کیا۔ یہ تخت جسے تم نے چھیننے کی کوشش کی تمہارا ہی تھا لیکن تم نے بادشاہ بننے کے شوق میں اندلس کے مسلمانوں کا مستقبل تباہ کر دیا ہے۔ خدانہ کرے تمہارا پوٹا اندلس کے مسلمانوں کو کاٹنا پڑے۔ میرے بیٹے! میرے عبداللہ! لیکن تم میرے نہیں۔ ابوالحسن نے کرپٹ بدل کر تیکھے میں منہ چھپایا اور ہچکیاں لینے لگا۔ دو دن بعد اس کے اعصاب سے فالج کے اثرات دور ہو چکے تھے لیکن زندگی کی وہ حرارت جس کے باعث وہ ساٹھ سال کی عمر میں بھی بہت سے نوجوانوں کے لئے قابل رشک تھا سرد پڑ چکی تھی۔ زندگی کے ایک ہی حادثہ نے تلوار سے کھیلنے والے مجاہد کو لاکھٹی کا سہارا لیکر چلنے پر مجبور کر دیا تھا۔

فوج کے سرداروں کی اکثریت کا فیصلہ یہ تھا کہ اب غرناطہ کا رخ کیا جائے اور غرناطہ کے قریب کسی شہر میں قیام کر کے ابو عبداللہ کے پاس ایک وفد بھیجا جائے۔ اگر وہ راہ راست پر نہ آئے تو اس کی کچی تلواروں سے درست کرنے کے سوا کوئی چارہ نہیں۔ اگر خدا نخواستہ جنگ کی نوبت آئی تو شہر کے عوام یقیناً ابو عبداللہ کے خلاف اٹھ کھڑے ہوں گے۔ غرناطہ کی شورش کے باعث سپاہیوں میں جو بزدلی پھیل رہی ہے اس کا علاج یہی ہے کہ فوراً دارالسلطنت پر قبضہ کر لیا جائے ورنہ ابو عبداللہ سے یہ بات بھی غیر متوقع نہیں کہ وہ عیسائیوں کا حلیف بن جائے اور ہم کہیں کے نہ رہیں۔

ابوالحسن نے اس فیصلے سے اتفاق کیا لیکن کوچ سے پہلے ایک ایسا واقعہ پیش آیا

جس نے اس کی مکر توڑ دی۔

جس دن ابوالحسن نے غرناطہ کی طرف کوچ کرنے کا فیصلہ کیا اس سے ایک دن قبل

غرناطہ کے چند سواروں کا ایک گروہ ابوالحسن کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہوں نے ابو عبداللہ کو

بڑا بھلا کہنے کے بعد ابو الحسن کو اس بات کا یقین دلایا کہ وہ اس کے لئے اپنے خون کا آخری قطرہ تک بہانے کے لئے تیار ہیں اور غرناطہ میں ان کے زیر اثر لوگ بھی ابو الحسن کی راہ دیکھ رہے ہیں۔ ابو الحسن ان لوگوں سے نہایت عزت و احترام کے ساتھ پیش آیا لیکن چاروں ابو الحسن کی فوج کے ساتھ رہ کر یہ لوگ اپنے مقاصد میں کامیابی حاصل کر چکے تھے۔ ابو داؤد نے انہیں ابو الحسن کی فوج میں پھوٹ ڈالنے کے لئے بھیجا تھا۔ انہوں نے سب سے پہلے عربوں کو یہ کہہ کر بھڑکایا کہ غرناطہ میں تمہارے بھائی بربریوں اور ملکی مسلمانوں کے ہاتھوں قتل ہو رہے ہیں اس کے بعد انہوں نے بربریوں اور ملکی مسلمانوں سے یہ کہا کہ ابو عبد اللہ کی حکومت تمہارے لئے باعث رحمت ہوگی۔ اس نے بڑے بڑے عرب عہدہ داروں کو معزول کر کے ان کی جگہ تمہاری قوم کے آدمیوں کو مقرر کر دیا ہے۔ تمہارا فائدہ اسی میں ہے کہ غرناطہ جا کر ابو عبد اللہ سے وفاداری کا اعلان کرو۔ بعض سرداروں کو انہوں نے عہدوں کا لالچ دے کر اور بعض کو جو کسی فریب میں آنے والے نہ تھے انہوں نے یہ کہا کہ فوج کے وہ عہدہ دار جو ابو الحسن کا ساتھ دیں گے ابو عبد اللہ غرناطہ میں ان کے عزیزوں اور رشتہ داروں کو بدترین سزائیں دے گا۔ کم حیثیت کے آدمیوں کے ضمیر انہوں نے سونے اور چاندی سے خرید لئے۔ یہ کام انہوں نے اس ہوشیاری سے انجام دیا کہ ابو الحسن کے جانثاروں کو خبر تک نہ ہو سکی۔ پہلے دن انہوں نے فوج میں وہ لوگ تلاش کئے جو پہلے سے ان کے زیر اثر تھے۔ پھر ان کی مدد سے دوسروں کو بہکانے کا کام لیتے رہے۔

ایک شام ابو الحسن کی فوج نے غرناطہ سے بیس کوس کے فاصلے پر پڑاؤ ڈالا اور رات کے تیسرے پہر اسے معلوم ہوا کہ اس کی فوج میں سے آٹھ ہزار بربری اور ہسپانوی اس کا ساتھ چھوڑ کر غرناطہ کا رخ کر رہے ہیں۔

الزغل اس واقعہ کی اطلاع ملتے ہی ابو الحسن کے خیمے میں جا پہنچا۔ تھوڑی دیر میں فوج کے چند اور افسروں کا جمع ہو گئے۔ الزغل نے مشورہ دیا کہ غداری کرنے والوں کا راستہ روک کر

انہیں سمجھایا جائے اور اگر وہ کہانہ مانیں تو ان کے ساتھ جنگ کی جائے۔ بعض سرداروں نے اس مشیرہ کی تائید کی اور بعض نے مخالفت کی۔ بالآخر ابو الحسن نے رنج و اطمینان میں ڈوبی ہوئی نحیف آواز میں کہا: "انہیں جانے دو۔ میں اپنی زندگی میں مسلمانوں کی تلواروں کو آپس میں ٹکرائے کی اجازت نہیں دوں گا۔"

ان المناک حوادث سے دوچار ہونے کے بعد سلطان ابو الحسن نے مالقہ کا رخ کیا۔ مالقہ کا حاکم پہلے ہی ابو عبد اللہ کے خلاف بغاوت کا اعلان کر چکا تھا۔ اس نے انتہائی گرجوشی کے ساتھ سلطان کا استقبال کیا اور اپنا محل اس کے لئے خالی کر دیا۔ چند دن میں گرد و نواح کے تمام سردار اپنے سلطان کے پاس پہنچ کر وفاداری کا اظہار کرنے لگے۔

غرناطہ کی وہ سلطنت جس کے عوام چند ماہ قبل سارے اندلس پر قبضہ کرنے کا ارادہ لے کر اٹھے تھے اب دو حصوں میں تقسیم ہو چکی تھی۔ غرناطہ اور اس کے مضافات پر ابو عبد اللہ کا قبضہ تھا اور مالقہ پر ابو الحسن کی حکومت تھی۔

فرڈی نینڈ کو جس قدر اپنی گزشتہ ناکامیوں کا افسوس تھا اس سے کہیں زیادہ ابو عبد اللہ کی بغاوت پر خوشی ہوئی اور وہ ابو الحسن پر آخری ضرب لگانے کی تیاری کرنے لگا۔

(۶)

دشمن کے ہاتھوں بڑی سے بڑی شکست کے بعد بھی شاید ابو الحسن حوصلہ نہ ہارتا۔ لیکن وہ ناکامی جس کا باعث اس کا اپنا بیٹا تھا اس کے لئے ناقابل برداشت تھی۔ اسے اپنے حال اور مستقبل سے کوئی دلچسپی نہ رہی۔ اس کا بھائی الزغل اور اس کے دوسرے جاں نثار اسے تسلی دینے کی کوشش کرتے۔ آہستہ آہستہ وہ ملاقات کی خواہش لے کر آنے والوں کو ٹمانے لگا۔ تنہائی میں اس کا زیادہ وقت آنسو بہانے میں گزرتا۔ رفتہ رفتہ اس کی بیٹائی

جواب دینے لگی۔

ایک دن الزغل اور بدر بن مغیرہ اس کے کمرے میں داخل ہوئے۔ جب الزغل نے اپنے مستقبل کے ارادوں کے متعلق گفتگو شروع کی تو سلطان نے آبدیدہ ہو کر کہا: "میرے بھائی کوئی اور بات کرو۔ ہم دشمن کے خلاف لڑ سکتے ہیں اپنے مقدر کے خلاف نہیں لڑ سکتے۔" بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: "مجاہد اپنی تلوار کی نوک سے اپنی تقدیر لکھتے ہیں۔"

الواحسن نے جواب دیا: "لیکن میری تلوار ٹوٹ چکی ہے۔"

بدر نے کہا: "آپ کو مایوس نہیں ہونا چاہیے۔ دنیا کے ہر بڑے انسان کو ایسے حالات کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔"

"تم ایسے انسانوں کو بڑے آدمیوں کی صف میں نہ گھسیٹو جس کا بیٹا عبداللہ ہو۔ جاؤ مجھے تنہا چھوڑ دو میرے پاس آنسوؤں کے سوا کچھ نہیں۔" یہ کہہ کر سلطان نے منہ پھیر لیا۔

بدر بن مغیرہ نے کہا: "یہ کچھ نہیں۔" یہ کہہ کر سلطان نے منہ پھیر لیا۔ بدر بن مغیرہ نے کہا: "سلطان کی طبیعت ٹھیک نہیں۔ آپ کی باتیں ان کی روحانی اور جسمانی تکالیف میں اضافہ کریں گی۔ ان کا علاج اس کے سوا کچھ نہیں کہ عبداللہ کو راہِ راست پر لایا جائے۔"

بدر بن مغیرہ نے الزغل کی طرف دیکھا اور کہا: "عبداللہ کو راہِ راست پر لایا جاسکتا ہے۔"

سلطان نے چونک کر بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھا اور بھراتی ہوئی آواز میں کہا: "کاش اُسے کوئی سمجھا سکتا لیکن وہ سمجھنے والوں میں سے نہیں۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "وہ مجبور ہو جائے گا۔"

"لیکن میں مسلمانوں میں خانہ جنگی نہیں چاہتا۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "اگر چند دنوں کے بعد اُس نے ہمارے مقابلے میں اپنی قوت کا صحیح اندازہ کرنے کی کوشش کی تو مسلمانوں میں خانہ جنگی کی فوج نہیں آئے گی۔"

اس ملاقات کے بعد الزغل، بدر بن مغیرہ، الزیغری اور فوج کے دوسرے افسروں نے

ایک اجلاس میں یہ فیصلہ کیا کہ فوج کو از سر نو منظم کیا جائے۔

الزغل نے سلطنت کے تمام چیدہ چیدہ سرداروں کے پاس وفد بھیجے۔ بدر بن مغیرہ کے جانیاز چھوٹی چھوٹی ٹولیوں میں تقسیم ہو کر جہاد کی تبلیغ کرنے لگے۔

بذات خود بدر بن مغیرہ اپنے پانچ سو جانیازوں کے ساتھ مالقہ سے نکلا اور غرناطہ کے مضافات میں پہنچ کر ابو عبد اللہ کے خلاف راستے عامہ کو بیدار کرنے کی مہم شروع کر دی۔ ابو عبد اللہ کی فوج کے سپاہیوں نے اس کے راستے میں مزاحم ہونے کی کوشش کی لیکن ان کی پیش نہ گئی۔ چند مقامات پر ابو عبد اللہ کے سپاہیوں اور بدر بن مغیرہ کے سواروں کے درمیان معمولی جھڑپیں ہوئیں اور بدر بن مغیرہ کے سوار انہیں پسپا کر غرناطہ کی چار دیواری کے پاس چھوڑ گئے۔

چند ہفتوں کی بھاگ دوڑ کے بعد بدر بن مغیرہ نے غرناطہ کے آس پاس کی بستیوں کے عوام کے تعاون سے غرناطہ کی مکمل ناکہ بندی کر لی۔ کسانوں نے اس کے ساتھ تعاون کیا۔ اور اپنی پیداوار غرناطہ بھیجنے سے انکار کر دیا۔ شہر میں قحط کے آثار دیکھ کر ابو عبد اللہ کے خلاف غرناطہ کے عوام کا دیا ہوا جذبہ آہستہ آہستہ ابھرنے لگا اور ان میں سے بعض غرناطہ سے ڈر رہ کر مالقہ کا رخ کرنے لگے۔

ابو عبد اللہ نے حالات کی نزاکت محسوس کرتے ہوئے پانچ ہزار سپاہیوں کو سرحدی عقاب کی سرکوبی کے لئے روانہ کیا لیکن ایک ہفتے کے بعد اسے معلوم ہوا کہ ان میں سے دو ہزار بدر بن مغیرہ کے ساتھ جا چکے ہیں اور باقی شکست کھانے کے بعد کسانوں کی چند بستیاں جلا کر واپس آ رہے ہیں۔

تاریخ عسکریہ

(۱)

بلد بن معیرہ غرناطہ سے سیس کوئس کے فاصلے پر پڑاؤ ڈالے ہوئے تھا ایک شام اُس کی فوج کے ایک افسر نے اُسے اطلاع دی کہ غرناطہ سے ایک بربری سردار کوئی اہم پیغام لے کر آیا ہے۔ بدر بن معیرہ نے اسے فوراً اپنے خیمہ میں بلا لیا منصور بن احمد بدر بن معیرہ کے پاس بیٹھا ہوا تھا۔

بربری سردار نے خیمے میں داخل ہو کر ان دونوں سے یکے بعد دیگرے مصافحہ کیا اور ان کے سامنے کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا: "میں غرناطہ سے آیا ہوں۔"

"کہئے؟" بدر بن معیرہ نے کہا۔

بربری سردار نے قدر سے تذبذب کے بعد کہا: "میں آپ سے تنہائی میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔"

بدر بن معیرہ نے منصور بن احمد کی طرف دیکھا اور وہ اٹھ کر باہر نکلا گیا۔
فردار نے اپنی جیب سے ایک تھپڑ نکالا اور اٹھ کر بدر بن معیرہ کی طرف بڑھاتے ہوئے

کہا: ”مجھے اب رواؤ نے بھیجا ہے۔ انہوں نے کہا تھا کہ آپ کی طرف سے اس خط کا جواب پسینہ کو تباہی سے بچا سکتا ہے۔“

بدر بن معیر نے خط کھول کر پڑھنا شروع کیا اور بربری سردار انتہائی دلچسپی سے اس کے چہرے پر تحریر کے اثرات کا مطالعہ کرنے لگا۔ خط پڑھنے کے بعد بدر بن معیر نے ایک تانبہ کے لئے بربری سردار کی طرف دیکھا اور پہلے سے زیادہ انہماک کے ساتھ دوبارہ پڑھنے لگا۔ خط کا مضمون یہ تھا:

”ایک ایسے شخص کی طرف سے جو اپنی
کو تباہی عمل کے باعث اپنی قوم کے لئے
ایک عضوِ معطل بن چکا ہے۔ ایک
ایسے مجاہد کے نام جس کی بلند مہمتی اور
اولوالعزمی مسلمانانِ اندلس کا آئینہ
سہارا ہے۔“

آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ میں کون ہوں۔ غرناطہ میں اتنے بڑے
انقلاب کے باوجود میری خاموشی کا باعث کسی مصلحت سے
زیادہ میری مجبوریاں تھیں۔ اب بھی مجھے یقین نہیں کہ میرا خط
آپ تک پہنچ جائے گا۔ لیکن اگر میں نے قاصد پر اعتماد کرنے
میں غلطی نہیں کی اور یہ خط آپ کو مل جائے اور اس سے کوئی
خوشگوار نتائج برآمد ہوں تو میں اُسے اپنی گزشتہ کوتاہیوں کا
کفارہ سمجھوں گا۔ اور اگر میرے ایلچی کی غداری یا کسی اور وجہ سے
میرا خط غرناطہ کے ملت فروشوں کے ہاتھ لگ گیا تو میں ان
لوگوں میں سے ایک ہوں گا جن کی بہترین خوشنویسی اور اُمنگیں

گمنامی کی موت کے پردوں میں چھپ جاتی ہیں۔ بہر حال میرے
بعد اگر ربیعہ ابو عبد اللہ کی بُری خواہشات کا شکار نہ ہوئی تو وہ
آپ کو تمام واقعات بتا سکے گی۔

ابو عبد اللہ کی بغاوت کے بعد میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ
کاش میں غرناطہ میں نہ آتا۔ یہ میری بد قسمتی تھی کہ میں نے ایک
عقاب کی صحبت میں رہ کر در کس زندگی حاصل کرنے کی بجائے
ایک ایسے طوطے کو پٹھانے کا بیڑا اٹھایا جو ایک سنہری پتھرے
میں بند تھا۔ میں اُسے میلوں فضاؤں میں پرواز کی لذت سے
آشنا کرنا چاہتا تھا لیکن میں خود الحرام کے پتھرے میں بند کر دیا
گیا ہوں۔ کاش ابو عبد اللہ کو انسانیت کی سطح پر لانا میرے بس
میں ہوتا۔

میں حیران ہوں کہ میں صحیح حالات سے اس قدر بے خبر
کیوں تھا اور صرف میں ہی نہیں، ابو موسیٰ، الزغل اور سلطان
ابو الحسن بھی ان فتنوں سے بے خبر تھے جو الحرام کی چار دیواری
کے اندر چل رہے تھے۔ غرناطہ کا حکمران ابو عبد اللہ نہیں بلکہ
وہ سردار اور اکابر ہیں جو ان واقعات سے پہلے فرڈیننڈ سے
غرناطہ کی قیمت وصول کر چکے تھے۔ جب ابو عبد اللہ نے بغاوت
کا اعلان کیا تو الحرام میں صرف ابو موسیٰ ایک ایسا شخص تھا جو
ابو الحسن کا وفادار تھا اور وہ اب کسی تاریک کوٹھڑی میں پڑا ہوا ہے۔
ان حالات میں مجھے کیا کرنا چاہیے، منافقین کی ایک
منظم طاقت جس کا طلسم ابو موسیٰ جیسے جادو بیان سے بھی نہ

ٹوٹ سکا میری طرف سے معمولی مداخلت بھی برداشت کرنے کے لئے تیار نہ ہوئی۔ میرے لئے دو ہی راستے تھے ایک یہ کہ میں بھیری محفل میں ابو عبد اللہ کے سامنے بغاوت کا نعرہ بلند کروں اور اس کے عوض زندگی کے باقی لمحات قید خانے کی تاریک کوٹھڑی میں گزار دوں۔ دوسرا یہ کہ ایک خاموش تماشائی کی حیثیت میں کسی ایسے وقت کا منتظر رہوں جب حالات ابو عبد اللہ کو میری باتوں کی طرف متوجہ ہونے پر مجبور کر دیں۔ میں نے دوسرا راستہ اختیار کیا۔ آپ اسے میری مصلحت انہی سمجھ لیجئے یا نزدیک کہ لیجئے بہر حال میرے اس طرز عمل کے باعث الحمر کے دروازے میرے لئے اب تک کھلے ہیں۔ میں ابھی تک ابو عبد اللہ کو کوئی صحیح قدم اٹھانے پر آمادہ نہیں کر سکا لیکن بعض غلط اقدامات سے روکنے میں میری تدبیریں کئی بار کامیاب ہوئی ہیں۔ اب چند دن سے میں ابو عبد اللہ کے طرز عمل میں ایک تبدیلی محسوس کر رہا ہوں اور اس تبدیلی کا باعث یہ نہیں کہ اس کے دل میں اندس کے مستقبل کے متعلق کوئی خدشہ پیدا ہوا ہے بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ اُسے اپنا مستقبل تاریک نظر آنے لگا ہے۔ وہ خطرات جہنمیں وہ غرناطہ سے بہت دور سمجھتا تھا اب اُسے غرناطہ کی چار دیواری کے قریب نظر آ رہے ہیں۔ شہر کی ناکہ بندی اور اہل شہر کی بے چینی سے وہ سخت پریشان ہے۔ اگر فریڈینڈ سے فوری امداد کی امید ہوتی تو وہ شاید اس قدر مضطرب نہ ہوتا۔ لیکن فریڈینڈ نے اُس کے پیغام کا یہ جواب دیا ہے کہ اُسے

ایک فیصلہ کن جنگ لڑنے کے لئے تیاری کی ضرورت ہے۔ اس کی پریشانی کا یہ عالم ہے کہ پہلے میں بڑی کوشش کے بعد اسے ہلا کر تا تھا لیکن اب وہ اپنی تسکین کے لئے مجھے کبھی کبھی آدھی رات کے وقت بھی بلا بھیجتا ہے اور کبھی میری قیام گاہ پر خود بھی آجاتا ہے۔ پرسوں ابو عبد اللہ نے آدھی رات کے وقت مجھے بلایا اور غرناطہ کے حالات پر تشریح ظاہر کی۔ میں نے چند باتوں سے اُس کی پریشانی میں صاف کرتے کے بعد یہ کہہ دیا کہ کیا یہ ممکن نہیں کہ آپ اور سلطان کے درمیان مصالحت ہو جائے۔ ابو عبد اللہ کے منہ سے بے اختیار یہ نکل گیا کہ "کاش یہ ممکن ہوتا۔ اگر میرا والد مجھے معاف بھی کر دے تو میرے چچا کا دل کبھی میری طرف سے صاف نہیں ہوگا۔" آپ کے متعلق بھی اُس نے یہ حدیث ظاہر کیا کہ آپ اس کے خون کے پیاسے ہیں۔ میں نے اُسے کہا کہ اگر سلطان کی طرف سے صلح کے لئے سلسلہ جنبانی ہو تو آپ کیا جواب دیں گے؟ اس نے کہا "ان حالات میں یہ سوچنا حماقت ہے کہ سلطان میرے ساتھ مصالحت کی خواہش کرے گا۔ سرحدی عقاب کی کامیابیوں کے بعد وہ مجھے ایک بے ضرر دشمن خیال کرتے ہوں گے اور وہ میری طرف مصالحت کا ہاتھ بڑھانے کی بجائے میرے گلے میں پھانسی کا پھندا ڈالنا زیادہ پسند کریں گے۔"

میں نے کہا "اگر میں نے سرحدی عقاب کو سمجھنے میں

غلطی نہیں کی تو غرناطہ کے معاملات کے ساتھ اس کی دلچسپی سلطان کے ساتھ دوستی یا آپ کے ساتھ دشمنی کی وجہ سے نہیں۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ مسلمانوں کو نصرانیوں کے مقابلہ میں متحد اور منظم کرنا چاہتا ہے۔ اگر اُسے آپ کی صلاحیتوں کا علم ہو جائے تو ممکن ہے کہ وہ سلطان کو آپ کے حق میں دست بردار ہوتے پر مجبور کر دے۔“

ابو عبداللہ دیر تک سوچتا رہا۔ بالآخر اس نے مضطرب ہو کر کہا: ”لیکن مجھے کیسے یقین آئے کہ سرحدی عقاب میرا ساتھ دے گا اور میرا والد الزغل یا میرے سوتیلے بھائی کو اپنا جانشین بنانے پر مصر نہیں ہوگا۔“

”میں نے اُسے جواب دیا کہ اس کی زندگی کا سب سے بڑا مقصد تھرائی حکومت کا تختہ الٹنا ہے اور اس مقصد کے لئے وہ غرناطہ میں خائن جنگی روکنے کے لئے اپنا ہر فیصلہ بدلنے پر آمادہ ہو سکتا ہے۔“

میری ان باتوں سے ابو عبداللہ کو یہ امید ہو گئی ہے کہ آپ غرناطہ پر حملہ کرنے سے پہلے مصالحت کی کوشش کریں گے وہ اس بات پر آمادہ ہو گیا تھا کہ مصالحت کے لئے ایک وفد آپ کی نمایندگی میں بھیجا جائے لیکن مجھے یہ ڈر تھا کہ وہ تمام سرکردہ لوگ جنہیں مصالحت کی صورت میں اپنی جان کا خدشہ ہے ابو عبداللہ کے ارادوں کی مخالفت کریں گے اور وہ ابو عبداللہ کی جگہ کسی اور بے وقوف کو تخت پر بٹھادیں گے

اس کے علاوہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ فریڈینڈ کو باپ اور بیٹے کی صلح سے پیدا ہونے والے خطرات سے آگاہ کر کے اُسے فوری مداخلت پر آمادہ کر لیں، اس لئے میں نے انہیں بے خبر رکھنے کے لئے ابو عبد اللہ کو یہ سمجھایا کہ آپ نے صلح کے لئے وفد بھیجتے ہیں پہل کی تو ممکن ہے کہ وہ اسے آپ کی کمزوری سے تعبیر کریں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ آپ کے ساتھیوں میں سے اکثر سردار سزا سے بچنے کے لئے مصالحت سے پہلے ہی آپ کا ساتھ چھوڑ کر ان کے ساتھ جا ملیں۔ یا آپ کو قید کر کے ان کے حوالے کر دیں۔ اس لئے یہ ضروری ہے کہ سردست کسی پر اپنا ارادہ ظاہر نہ کریں اور ان کی طرف سے صلح کے ایچی کا انتظار کریں۔

اور اب ابو عبد اللہ صلح کے ایچی کا انتظار کر رہا ہے، اور میرا کام یہ ہے کہ میں اُسے مایوس نہ ہونے دوں لیکن یہ محسوس کرتا ہوں کہ فریڈینڈ کے نزدیک سردار آپ کی طرف سے صلح کے کسی ایچی کو انجراہ کے دروازوں کے پاس نہیں کھینکے دیں گے اور ابو عبد اللہ کا کوئی قاصد بھی کھلے بندوں آپ تک نہیں پہنچ سکتا اور مصالحت کی وہ گفتگو بھی کامیاب نہیں ہو سکتی جس کا ان ملت فروشوں کو علم ہو۔

اس لئے آپ کو ایک بہت بڑے امتحان کا سامنا کرنا ہوگا۔ میں نے یہ سوچا ہے کہ اگر آپ رات کے وقت ایک خفیہ راستے سے انجراہ میں داخل ہو جائیں تو میں نہایت

میں آپ کے ساتھ ابو عبد اللہ کی ملاقات کا انتظام کر سکتا ہوں۔ اگر میری تجویز کارگر ہو اور آپ پہرہ داروں کی نظروں سے بچ کر الحرام میں داخل ہو جائیں تو یہ سمجھ لیجئے کہ آپ نے غرناطہ فتح کر لیا۔ ابو عبد اللہ کو صرف یہ یقین دلانے کی ضرورت ہوگی کہ اس کی جان کو کوئی خطرہ نہیں۔ اس کے بعد آپ کا ہر اشارہ اُس کے لئے ایک حکم کا درجہ رکھے گا۔ یہ ملاقات میرے اپنے مکان کے ایک کمرے میں ہوگی۔ فرض کیجئے ابو عبد اللہ آپ کی ان باتوں سے مطمئن نہیں ہوتا اور اس کی نیت میں فتور ہے تو بھی وہ سرحدی عقاب کے ساتھ ایک کمرے میں بند ہوگا۔ آپ اس سے ہر ایسے حکم پر دستخط کروا سکیں گے جو الحرام پر قبضہ کرنے کے لئے ضروری ہوگا اور ایسے احکام کی تعمیل کے لئے محل کے چند ایسے مجاہد موجود ہوں گے جنہیں میں ابوالحسن کا وفادار سمجھتا ہوں۔ محل کے وہ ملازم جو ملت فروختوں کے بارے میں کچے بعد دیگیے اس کمرے میں بلائے جاسکیں گے اور میری طرف سے ان کے لئے چار قوی ہیکل حبشی جلاذوں کا بھی انتظام ہوگا۔

الحرام پر قبضہ ہو جانے کے بعد غرناطہ آپ کے ہاتھ میں ہوگا۔ ابو عبد اللہ آپ کے اشاروں پر ناچے گا۔ ملت فروخت سرداروں کو چھوٹی چھوٹی ٹولہوں میں محل کے اندر بلا دیا جائے گا اور ان میں سے ناقابل اصلاح عنصر کو جلاذوں کے سپرد کر دیا جائے گا۔ اس کے بعد ابو عبد اللہ کی طرف سے فوج کو

الحجرہ کے دروازے کے سامنے جمع ہونے کی دعوت دی جائے گی اور ابوموسیٰ کو قید سے نکال کر ان کے سامنے تقریر کے لئے بلایا جائے گا۔ آپ یہ اندازہ نہیں کر سکتے کہ سپاہیوں کے دلوں میں ابھی تک موسیٰ کے لئے کس قدر محبت ہے۔

اس کے بعد ابو عبد اللہ جسے میں ذاتی طور پر قابل معافی

نہیں سمجھتا آپ کے رحم و کرم پر ہو گا۔

اب آپ کو فقط یہ بتانا باقی ہے کہ میں نے آپ کے حجرہ

میں داخل ہونے کی کیا تجویز سوچی ہے۔ میرا مکان دریا کی طرف

الحجرہ کے کونے میں ہے۔ آپ اگر اچھے تیراک ہوں تو کشتی

کی مدد کے بغیر دریا عبور کر کے دیوار کے قریب پہنچ سکتے ہیں۔

دیوار کے ساتھ آپ کو ایک بہت بڑا درخت ملے گا جس کا تنا

دریا میں اس قدر جھکا ہوا ہے کہ اس کی شاخیں پانی کو کھپوتی

ہیں۔ اس درخت سے دائیں طرف کوئی بیس قدم چلنے کے

بعد تقریباً چالیس باشت کی بلندی پر آپ کو میرے مکان کا

دیکھنے نظر آنے گا۔ رات کے وقت یہ دریا سید روشن ہو گا۔ اس

درتھے کے نیچے کھڑے ہو کر اگر آپ دیوار کے ساتھ ساتھ ٹھوس

تو آپ کو ایک باریک رسی ملے گی۔ آپ اس رسی کو کھینچیں گے

تو مجھے آپ کی آمد کی اطلاع ہو جائے گی اور میں رسی کی سہی

لٹکا دوں گا۔ آپ باسانی میرے کمرے میں پہنچ جائیں گے۔

اگر کوئی منظرہ کی بات ہوتی تو رسی کے نچلے سرے کے ساتھ

آپ کو کاغذ کا ایک پرزہ بندھا ہوا ملے گا۔ آپ یہ پرزہ

اُتار کر لوٹ جائیں اور ان ہدایات پر عمل کریں جو اس میں درج ہوں گی۔

میں نے اس کے لئے چہار شنبہ کی رات تجویز کی ہے۔ اگر اس چہار شنبہ کو آپ نہ آسکیں تو اگلے چہار شنبہ کی رات آجائیں لیکن یہ چہار شنبہ اس لئے بہتر ہے کہ رات اندھیری ہوگی اور قرآن سے معلوم ہوتا ہے کہ بادلوں کا زور چند دن تک اور رہے گا۔

اگر میں درپچے کے سامنے آپ کے استقبال کے لئے موجود نہ ہوا تو یہ سمجھئے کہ میں عبد اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کمرے میں بیٹھا ہوں لیکن میری عام موجودگی میں ربیعہ آپ کی رہنمائی کرے گی۔ چہار شنبہ کی رات ابو عبد اللہ میرے ہاں مدعو ہوگا۔ آپ اس بات پر حیران نہ ہوں جب سے ابو عبد اللہ نے ربیعہ کو دیکھا ہے وہ مختلف بہانوں سے میرے ہاں چلا آتا ہے۔ کل اس نے درپردہ ربیعہ کو شادی کا پیغام بھیجنے کی حماقت کی تھی۔ ربیعہ پیغام لانے والی لونڈی کے بال نوچنے کے لئے تیار ہو گئی تھی لیکن ایچلا کی مداخلت سے معاملہ رفع دفع ہو گیا۔ میرے سامنے ابو عبد اللہ اپنی خواہشات کی ترجمانی کے لئے اشاروں پر اکتفا کرتا ہے۔ ان حالات میں میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ میں زیادہ دیر الحرام میں نہیں ٹھہر سکوں گا۔

میں آپ کو ایک خطرناک مہم پر بلا رہا ہوں اور کامیابی

کا پورا یقین بھی نہیں دلا سکتا۔ الحمرارہ کے قریب پہنچنے کے بعد
آپ کا ہر قدم زندگی اور موت کے درمیان ایک نہایت تنگ
تاریک راستے پر ہو گا اس لئے میری ہدایات پر عمل کرنے سے
پہلے آپ اچھی طرح سوچ لیجئے۔ ممکن ہے کہ آپ رات کے
وقت الحمرارہ میں ایک چور دروازے سے داخل ہوں اور
صبح کے وقت آپ کے ساتھیوں کے لئے غرناطہ کے تمام
دروازے کھل جائیں اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آپ کے ساتھ
میں بھی کسی ایسے تاریک گوشے میں پھینک دیا جاؤں جہاں
سے ہمیں دوبارہ نکلتا نصیب نہ ہو اور ہمارے ساتھ غرناطہ کا
مستقبل بھی دفن ہو جائے۔ میرا ایلچی اگر آپ کے پاس یہ طویل
مراسلہ پہنچا دے تو یہ ضروری ہے کہ جب تک یہ کام پورا نہ ہو
جائے آپ اُسے غرناطہ نہ بھیجیں اور آپ کے آدمی اُسے
ایک معزز مہمان کی حیثیت میں اپنے پاس رکھیں۔ مجھے اس
کی نیک نیتی پر بھروسہ ہے لیکن احتیاط ضروری ہے۔ فرطینڈ
کے جاسوس آپ کو پکڑوانے والے آدمی کو سونے میں توڑنے
کے لئے تیار ہوں گے۔“

”ابوداؤد“

دوبارہ خط پڑھنے کے بعد بدر بن مغیرہ کمرے میں ایلچی کی موجودگی کا احساس کئے بغیر
اٹھ کر ٹہنے لگا۔ خط کے الفاظ مختلف معانی کے ساتھ اس کے ذہن میں گھوم رہے تھے۔ وہ
تصویر میں الحمرارہ کی چار دیواری دیکھ رہا تھا۔ اندھیری رات میں ایک درتکے سے داخل ہونے
کے بعد وہ زمیہ کے سامنے کھڑا تھا اور محبت کے آنسوؤں میں بھیگی ہوئی مسکراہٹیں اس کا

خیرت ہم کر رہی تھیں۔ "ربیعہ! میری ربیعہ! اس نے اپنے دل میں لطیف اور خوش گواردھڑکیا
 محسوس کیا۔ اسے ابو عبد اللہ کے ناپاک ارادوں سے خدشہ ہے۔" اس کا خون کھولنے لگا اور
 ابو عبد اللہ کی طرف سے تباہی کا پیغام لانے والی لڑکی کے بال نوچنے کے لئے تیار تھی "اوہ
 مسکایا ہوا تھا۔"

لیکن تھوڑی دیر بعد یہ لطیف جذبات بلند منصوبوں میں دب کر رہ گئے۔ وہ اپنی مہم کے
 تمام پہلوؤں پر غور کرنے لگا۔ الحرام میں ابو داؤد کی موجودگی کے باوجود ابو عبد اللہ کی بغاوت سے
 اس کے دل میں ابو داؤد کے متعلق جو شکوک پیدا ہوئے تھے وہ اس نخط کو بڑھانے کے بعد
 دور ہو چکے تھے۔ "میں آپ کو ایک خطرناک مہم پر بلا رہا ہوں اور کامیابی کا پورا یقین بھی
 نہیں دلا سکتا۔ الحرام کے قریب پہنچنے کے بعد آپ کا ہر قدم زندگی اور موت کے درمیان ایک
 تنگ اور تاریک راستے پر ہوگا اس لئے میری ہدایات پر عمل کرنے سے پہلے اچھی طرح سوچ
 لیجئے۔" ابو داؤد کے یہ الفاظ اس کے کانوں میں گونجنے لگے۔

"میں ضرور جاؤں گا۔" اس کا آخری فیصلہ تھا۔

(۲)

رات کے وقت موسمِ سردی ہوا بارش ہو رہی تھی۔ ابو داؤد اپنے مکان کے اس کمرے میں تھے
 کا دریا کی طرف کھلتا تھا۔ سیرامی کے ساتھ ٹہل رہا تھا۔ ایک حبشی غلام کمرے کے ایک
 کونے میں بیٹھا ہوا تھا۔ کمرے کی دیوار کے ساتھ ایک گھنٹی لٹک رہی تھی۔ ابو داؤد مایوس سا
 ہو کر ایک کرسی پر بیٹھ گیا۔ وہ شاید آج نہ آئے۔ "اس نے حبشی غلام کی طرف دیکھتے ہوئے
 کہا۔"

حبشی نے جواب دیا۔ "ایسے طوفان میں دریا عبور کرنا آسان نہیں۔"
 تھوڑی دیر دونوں خاموشی سے ایک دوسرے کی طرف دیکھتے رہے۔ اچانک

دیواری گھنٹی کے ساتھ بندھی ہوئی رہی کو جنبش ہوئی اور گھنٹی بجنے لگی۔

ابو داؤد نے کہا: "وہ آگیا"

غلام نے جلدی سے اٹھ کر سیوں کی میسرھی نیچے لٹکا دی اور تھوڑی دیر بعد میسرھی کے نچلے سرے پر بوجھ محسوس کرتے ہوئے بولا: "وہ اوپر چڑھ رہا ہے" چند لمحات اور گزر جانے کے بعد وہ بولا: "میرا خیال ہے کہ اب وہ نصف سے زیادہ بلندی پر آگیا ہوگا۔ اگر اب رہی کاٹ دی جاتے تو ہم اُسے کسی اور طریقہ سے قتل کرنے کی تکلیف سے بچ جائیں گے۔"

"آہستہ بولو۔ وہ ہم سے زیادہ ہوشیار ہے۔ اس نے خود اوپر آنے سے پہلے کسی اور کو اوپر بھیجا ہوگا۔"

جیشی نے دبی ہوئی آواز میں کہا: "تاہم جب وہ قریب آجائے گا تو آپ اس کی آواز سے اُسے پہچان سکیں گے اور میری تلوار آپ کے اشارے کی منتظر رہے گی۔"

ابو داؤد نے اپنے ہونٹوں پر انگلی رکھ کر اسے خاموش رہنے کی ہدایت کی اور درپے سے سرنکال کر باہر جھانکنے لگا۔ بجلی چمکی اور اسے چند گز کے فاصلے پر ایک نقاب پوش میسرھی پر چڑھتا ہوا دکھائی دیا۔

اس نے آہستہ سے کہا: "خدا کا شکر ہے کہ آپ آگئے۔"

نقاب پوش نے اس کی بات کا کوئی جواب نہ دیا۔ ابو داؤد نے قدم سے تامل کے بعد پھر کہا: "آپ تنہا ہیں یا نیچے کوئی اور بھی ہے؟"

نقاب پوش نے آخری درمیں قدم جلدی جلدی اٹھانے کے بعد درپے میں اندر داخل ہو کر اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: "تاریکی میں مجھے محل کا یہ کونا تلاش کرتے ہوئے دیر ہوگئی۔ دریا کا پانی بہت تیز تھا۔"

ابو داؤد نے کہا: "آپ سردی سے آٹے ہیں چلئے دوسرے کمرے میں کپڑے بدل لیجئے۔"

بدر بن مغیرہ نے نقاب اُتارتے ہوئے کہا: "میں ایسے موسم میں پھرنے کا عادی ہوں۔"
ابو داؤد نے کہا: "مجھے یقین تھا کہ آپ ضرور آئیں گے۔"

"آپ نے مجھے فرض کی طرف بلایا تھا۔"

"آئیے یہاں کھڑا رہنا مناسب نہیں۔"

بدر بن مغیرہ ابو داؤد کے ساتھ ایک کسادہ کمرے میں داخل ہوا جو نہایت قیمتی قالینوں اور کرسیوں سے مزین تھا۔ ابو داؤد نے بدر بن مغیرہ کو ایک کرسی پر بٹھاتے ہوئے کہا ابو عبد اللہ! اوپر کے کمرے میں میرے ایک نوکر کے ساتھ شطرنج کھیل رہا ہے۔ آپ بہت دیر سے پہنچے لیکن یہ خوش قسمتی ہے کہ شطرنج کے شوق نے اُسے گھر جانے سے روک رکھا ہے۔ وہ نوکر قابل اعتماد نہیں لیکن اُس میں یہ خوبی ہے کہ وہ ابو عبد اللہ کو صبح تک شطرنج میں مصروف رکھ سکتا ہے۔ محل سرا والوں کو یہ اطلاع پہنچ چکی ہے کہ وہ شطرنج کھیلنے میں مصروف ہے، اس لئے اگر وہ صبح تک بھی یہاں بیٹھا رہے تو کوئی اُسے بلانے نہیں آئے گا۔ آپ یہاں بیٹھیں میں کسی بہانے اس نوکر سے نجات حاصل کرنے کے بعد آپ کو اوپر بلا لوں گا۔ اور اس کے بعد آپ کو معلوم ہے کہ آپ کو کیا کرنا ہے۔ آپ کے برابر ولے کمرے میں وہ چار حبشی جلاد موجود ہوں گے جنہیں بروقت بلایا جاسکتا ہے۔ میں جاتا ہوں۔ آپ اطمینان سے بیٹھیں یہاں کوئی خطرہ نہیں۔"

(۳)

ابو داؤد کمرے سے باہر نکل گیا اور بدر بن مغیرہ کمرے کا جائزہ لینے لگا۔ اچانک اُسے ایک طرف سے کسی کے پاؤں کی آہٹ سُنائی دی۔ اُس نے مڑ کر دیکھا اور اضطراری حالت میں اُٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ ربیعہ اس کے سامنے کھڑی تھی اور مہبت ہو کر اس کی طرف دیکھ رہی تھی۔

”رہیمہ! اس کے منہ سے بے اختیار نکلا۔“

اولادہ سہمی ہوئی آواز میں بولی، ”آپ۔۔۔ آپ یہاں کیوں آئے؟“

بدر بن معیرہ اُس کی پریشانی کی وجہ نہ سمجھ سکا۔ اس نے مسکراتے ہوئے کہا، ”کیا آپ کو میرا یہاں آنا ناگوار گزرا ہے؟“

وہ بے اختیار ہوکرا آگے بڑھی اور بولی، ”میں ہر رات ایسے خواب کی تمنا کیا کرتی تھی لیکن کاش یہ ایک خواب ہوتا مگر یہ کسی ناخوشگوار خواب کی تعبیر ہے۔ ایک بولناک تعبیر۔ آپ یہاں سے نکل جائیے، خدا کے لئے یہ۔“

بدر بن معیرہ نے پریشانی کے باوجود مسکرانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا، ”یہاں مجھے کوئی خطرہ نہیں۔ تمہیں شاید معلوم نہیں کہ میں تمہارے باپ کی دعوت پر یہاں آیا ہوں“

”میں جانتی ہوں۔“ انجلا نے مجھے سب کچھ بتا دیا ہے۔ آپ ایک خطرناک سازش کا شکار ہو چکے ہیں۔ ابھی وقت ہے خدا کے لئے جلدی کیجئے!“

بدر بن معیرہ نے کہا، ”کیا ابو عبد اللہ اس وقت اوپر کے کمرے میں نہیں؟“

”یہ سب جھوٹ ہے۔ میں دوسرے کمرے میں دروازے کے ساتھ لگا کر ساری باتیں سن چکی ہوں۔ اگر اس کمرے کے دروازے اندر سے بند نہ ہوتے تو میں جان پر کھیل کر بھی آپ کو خطرے سے آگاہ کر دیتی۔“

”لیکن مجھے یقین نہیں آتا کہ تمہارا باپ۔۔۔۔۔“

”آپ میرے باپ کو مجھ سے زیادہ نہیں جانتے۔ آپ کو یاد نہیں جب ہم آپ کے پاس سرحدی قلعے میں ٹھہرے ہوئے تھے تو میں نے آپ سے کہا تھا کہ میں نے ایک خواب دیکھا تھا کہ نصرانیوں نے آپ پر حملہ کر دیا ہے۔“

”مجھے یاد ہے۔“

”وہ میرا خواب نہیں تھا۔ مجھے اپنے باپ کی سازش کا علم ہو چکا تھا اور اب انجلا

نے مجھے اس سازش سے باخبر کیا ہے۔“

بد بن معیرہ نے اپنے چہرے پر ایک منگھوم مسکراہٹ لاتے ہوئے کہا۔ ”اگر یہ سازش ہے تو اس قدر مکمل ہوگی کہ اب بھاگنے کی کوشش بے سود ہے۔ وہاں سے رسیوں کی سیرھی ہی غائب نہیں ہوگی بلکہ چار دیواری کے نیچے ان کے آدمی پہنچ چکے ہوں گے۔ لیکن ربیعہ! قدرت کو اگر مجھ سے کوئی کام لینا مقصود ہے تو کوئی میرا کچھ نہیں بگاڑ سکے گا۔“

”وہ آپ کے خون کے پیاسے ہیں۔“ ربیعہ نے آنکھوں میں آنسو لاتے ہوئے کہا۔

”مردہ تو میں شہیدوں کے خون کے بغیر زندہ نہیں ہوا کرتی۔ لیکن ربیعہ! بے شک یہ بہت کھوپڑا وقت باقی ہو۔ میں تم سے بہت کچھ کہنا چاہتا تھا۔“

دُور سے چند آدمیوں کے پاؤں کی آہٹ سنائی دی۔ ربیعہ نے بے اختیار آگے بڑھ کر اس کا بازو پکڑ لیا اور پچکیاں لیتے ہوئے بولی۔ ”بہت کچھ کہنے کا وقت نہیں۔ صرف اتنا کہ دیجئے کہ ”ربیعہ تم میری ہو اور میں تم سے نفرت نہیں کرتا۔ نہیں، نہیں مجھے جدا نہ کیجئے انہیں دیکھ لینے دیجئے۔ وہ شاید ابو عبد اللہ کو ساتھ لے کر آ رہے ہیں۔ ابو عبد اللہ کو دیکھ لینے دیجئے کہ وہ جس کے لئے میں نے غرناطہ کی ملکہ کا تاج ٹھکرایا ہے کون ہے۔ بدر! میرے بدر! میرے آقا! اگر یہ وقت نہ آتا تو میں شاید عمر بھر تمہیں یہ بتانے کی جرأت نہ کرتی کہ میں تم سے محبت کرتی ہوں۔ تمہارے ساتھ زندہ رہنے کی تمنا کرتا میرے تخیل سے بلند تھا لیکن موت میں تمہارا ساتھ دینے سے مجھے کوئی نہیں روک سکتا۔“

”ربیعہ! میں تمہیں اپنی زندگی سے زیادہ عزیز سمجھتا ہوں۔ خدا کے لئے جاؤ وہ آ رہے ہیں۔ تمہیں یہاں دیکھ کر وہ کیا کہیں گے۔“

”وہ یہ کہیں گے کہ مجھے آپ سے محبت ہے اور میں ان سے یہ کہوں گی کہ اندلس

میں بدر بن معیرہ کے سوا وہ کون ہے جس کی تلوار ہسپانیہ کی مظلوم اور بے کس لڑکیوں کی عصمت کی حفاظت کے لئے بلند ہوئی ہے۔ وہ کون ہے جس کی نگاہ میں فرشتوں کی کسی

پاکیزگی ہے۔“

مکرے کا دروازہ کھلا اور ابو داؤد اور عبداللہ کے ساتھ آٹھ دس آدمی نیزے تانے اندر داخل ہوئے۔ ربیعہ کو وہاں دیکھ کر ابو داؤد نے پریشان سا ہو کر کہا: ”ربیعہ! تم یہاں کیوں کھڑی ہو۔ جاؤ اپنے مکرے میں۔“

ربیعہ ایک قدم آگے بڑھی اور اپنے باپ کی طرف دیکھ کر غصے سے کانپتی ہوئی آواز میں بولی: ”کسے اپنے ان کے لئے کیا سزا تجویز کی ہے۔ ہم دونوں ایک ہی کشتی میں سوار ہیں۔ اگر یہ غرناطہ کے متعلق نیک خواہشات رکھنے کے مجرم ہیں تو میں بھی مجرم ہوں۔“

ابو داؤد نے کھسیانہ ہو کر کہا: ”ربیعہ کو کبھی کبھی دماغی بیماری کا دورہ پڑا کرتا ہے ہوش میں آنے کے بعد اسے یاد بھی نہیں ہوگا کہ یہ جنون کی حالت میں کیا کچھ کہہ چکی ہے۔“

ربیعہ کچھ کہنا چاہتی تھی لیکن ابو داؤد نے آگے بڑھ کر اسے بازو سے پکڑ لیا اور کھینچا ہوا دوسرے مکرے میں لے گیا۔

ابو عبداللہ کچھ دیر پریشانی کی حالت میں بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر اس نے سیاہیوں کی طرف اشارہ کیا اور وہ نیزے تان کر نصف دائرے کی شکل میں اس کی طرف بڑھنے لگے۔ بدر بن مغیرہ نے جلدی سے اپنی تلوار نکالی اور اسے عبداللہ کی طرف پھینکتے ہوئے کہا: ”ایک آدمی کو گرفتار کرنے کے لئے آپ کو اتنے آدمی لانے کی ضرورت نہ تھی۔“

ابو عبداللہ کے اشارے پر ایک سپاہی نے تلوار اٹھالی اور وہ مطمئن ہو کر آگے بڑھا اور بولا: ”مجھے اُمید نہ تھی کہ تم الحرام میں داخل ہونے کے لئے اس قدر احمقانہ جرات کا مظاہرہ کرو گے۔“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: ”اگر قصر الحرام میں عقل سے مراد فریب، دھوکا اور بزدلی ہے تو مجھے اپنی حماقت کا افسوس نہیں ہونا چاہیے۔“

ابو عبداللہ نے لا جواب سا ہو کر کہا: ”میرے خیال میں ایسی باتیں کرنے کے لئے یہ جگہ موزوں نہیں۔ محل کے ایک کمرہ میں جو تمہاری شان کے شایاں ہے بہت سے لوگ تمہارا

انتظار کر رہے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ تم اپنی بھلائی کے لئے میرے سپاہیوں کے حکم کی تعمیل کرو گے۔“

ابو عبد اللہ باہر نکل گیا اور سپاہیوں نے بدر بن مغیرہ کو ایک تنگ گھیرے میں لے لیا۔ ایک سپاہی ہتھکڑیاں لے کر آگے بڑھا اور بدر بن مغیرہ نے کسی تذبذب کے بغیر اپنے ہاتھ آگے کر دیئے۔

بدر بن مغیرہ سپاہیوں کی کڑی نگرانی اور قیدیوں کی روشنی میں مختلف برآمدوں میں سے گزرتا ہوا دارالاسود میں داخل ہوا۔ راستے میں ہر قدم پر جھکتی ہوئی تلواروں کا پہرہ دیکھ کر اس نے محسوس کیا کہ بھاگنے کی کوشش نہ کرنے کے متعلق اس کا فیصلہ صحیح تھا۔

(۴)

”مجھے چھوڑ دو۔ مجھے چھوڑ دو۔“ ربیعہ نے ابو داؤد کی آہنی گرفت سے آزاد ہونے کی کوشش کرتے ہوئے کہا۔

ابو داؤد نے اسے دھکا دے کر بستر پر پھینکتے ہوئے کہا: ”پگلی لڑکی اگر تمہیں اپنی عزت کا خیال نہیں تو میرے سفید بالوں کا ہی لحاظ کرو۔ تم نے مجھے اس قابل نہیں چھوڑا کہ میں غرناطہ کے ذلیل ترین آدمی کے سامنے بھی آتکھ اٹھا سکوں۔“

ربیعہ نے سنبھل کر بیٹھتے ہوئے اپنے باپ کی طرف دیکھا اور اٹھ کر بے اختیار اس کے پاؤں پر گرتے ہوئے چلائی: ”خدا کے لئے اس کی جان بچائیے۔ اگر میرے لئے نہیں تو غرناطہ کے لئے۔ اپنی بیٹی کے لئے نہیں تو اندلس کی لاکھوں مظلوم بیٹیوں کے لئے۔ میں وعدہ کرتی ہوں کہ میں کبھی اس کا نام نہ لوں گی۔ ورنہ میں آگ میں جل جاؤں گی۔ الجرار کے سب سے اونچے بڑج پر چڑھ کر پھلانگ لگا دوں گی۔“

ابو داؤد اپنے سینے میں پتھر کا دل رکھتا تھا لیکن اس میں انسانیت کی ایک چمکاری

روشن تھی اور وہ اپنے ارادوں کے باوجود اس بیچکاری کو مسل نہ سکا۔ اس کے دل میں انسانیت کے لطیف نعمے پیدا کرنے والے تمام تار ٹوٹ چکے تھے لیکن ایک تار ابھی تک باقی تھا۔ وہ تار جس میں ربیعہ کے آنسو اور تعاشس پیدا کر سکتے تھے، دنیا کے لٹے وہ سفاک انسان تھا۔ ایک ایسا بے رحم انسان تھا جو اپنی معمولی سی خواہش کی تکمیل کے لئے کسی بچکچا ہٹ کے بغیر ہزاروں انسانوں کو موت کے گھاٹ اتار سکتا تھا لیکن ربیعہ کے لٹے وہ ایک باپ تھا۔ اپنی تمام بُری خصلتوں کے باوجود وہ اپنے دل میں انسانیت کی اس سُلگتی ہوئی بیچکاری کو مسل نہ سکا جیسے ربیعہ کی معصوم مسکراہٹوں نے روشن کیا تھا۔

ابو داؤد نے ربیعہ کو دوبارہ دھکا دینے کے لئے ہاتھ اٹھائے لیکن وہ شفقت پوری کے ان سنہری تاروں میں الجھ کر رہ گئے جنہیں توڑ ڈالنا اس کے بس کی بات نہ تھی۔ ربیعہ کے آنسو اس کے پاؤں پر گرے۔ اس نے پیچھے ہٹنے کی کوشش کی لیکن وہ اس کی ٹانگوں سے بُری طرح چمٹی ہوئی تھی۔ اس نے پیچھے جھک کر اُس کے سر پر ہاتھ رکھ دئے اور پھر اُسے بازوؤں سے پکڑ کر اوپر اٹھانے کی کوشش کرتے لگا۔

باپ اور بیٹی ایک دوسرے کے سامنے کھڑے تھے۔ ایک لمحہ کے لئے ابو داؤد نے محسوس کیا کہ ربیعہ کی آنکھوں میں چھلکتے ہوئے آنسوؤں کے سامنے اس کی زندگی کی ہر خواہش بے حقیقت ہے۔ اس نے غموم لہجے میں کہا: "ربیعہ! کاش مجھے معلوم ہوتا کہ اس کے لئے تمہاری دیوانگی اس حد تک پہنچ چکی ہے۔ میں اُسے بچانے کی کوشش کروں گا لیکن..."

ربیعہ نے سر یا التجا بن کر کہا: "ابا جان! آپ سب کچھ کر سکتے ہیں۔ اس کی موت غرناطہ کی تباہی کا پیش خیمہ ہوگی۔"

"مجھے غرناطہ کی پروا نہیں۔ میں فقط تمہارے آنسوؤں کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔"

ابو داؤد یہ کہہ کر دوسرے کمرے میں داخل ہوا۔ ایک الماری کھول کر اس نے ایک شیشی نکالی

اور دو اسکے جند قطرے ایک پیالی میں ڈال کر ربیعہ کے پاس اکھڑا ہوا اور بولا "لو پی کر لیٹ جاؤ تمہاری طبیعت ٹھیک نہیں۔"

ربیعہ نے کانپتے ہوئے ہاتھ سے پیالی ہاتھ میں لے کر باپ کی طرف دیکھا اور کہا۔ اگر اس کے لئے بھی آپ نے اسی قسم کا زہر تجویز کیا ہے تو میں اسے خوشی کے ساتھ قبول کرتی ہوں لیکن کاش آپ اپنے مجروح احساسات کی تسکین کے لئے میری موت کافی سمجھتے اور اندلس کے مسلمانوں سے ان کا آخری سہارا نہ چھینتے۔"

ربیعہ نے پیالی اپنے ہونٹوں کے قریب لے جا کر اپنے باپ کی طرف دیکھا۔ اچانک ساتھ والے کمرے سے اینجلا نمودار ہوئی اور اس نے چلا کر کہا "ربیعہ خدا کے لئے اسے مت پینا۔" اس نے بھاگ کر ربیعہ کے ہاتھ سے پیالی چھیننے کی کوشش کی لیکن ربیعہ نے فوراً ایک گھونٹ پینے کے بعد پیالی فرش پر پھینک دی۔ ابو داؤد کے ہونٹوں پر ایک معنی خیز مسکراہٹ تھی۔ اینجلا مہوت اپنی سوتیلی بہن کی طرف دیکھ رہی تھی اور ربیعہ ایک فاتحانہ انداز میں ان دونوں کی طرف دیکھ رہی تھی۔

"ربیعہ! تم نے کیا کیا؟" اینجلا یہ کہہ کر اس کے ساتھ لپٹ گئی اور اپنے باپ کی طرف دیکھ کر کانپتی ہوئی آواز میں بولی۔ اس زہر کی ایک پیالی مجھے بھی لاد دیجئے۔ ہم دونوں نے ایک ہی سانپ کے گھر میں جنم لیا ہے، ہمارا انجام بھی ایک ہی جیسا ہونا چاہیئے۔"

"تم دونوں پاگل ہو گئی ہو۔ میں نے ربیعہ کو خواب آور دوائی دی ہے جب تک میری کوششوں کا کوئی خوش گوار نتیجہ نہیں نکلتا ربیعہ کا ہوش میں رہنا اس کے لئے تکلیف دہ ہوگا۔" یہ کہتے ہوئے ابو داؤد نے ربیعہ کو بازو سے پکڑ کر بستر پر بٹھا دیا اور کمرے سے باہر نکل آیا۔ ابھی وہ دس قدم سے زیادہ دور نہیں گیا تھا کہ اینجلا نے بھاگ کر پیچھے سے اس کا دامن پکڑ لیا اور کہا "ابا جان! اسے ضرور چاہیئے۔ ربیعہ اس کے بغیر زندہ نہیں رہے گی۔"

ابو داؤد نے معنوم لہجے میں کہا "اینجلا میں اپنے ہاتھ سے بکھیرے ہوئے کانٹے سمیٹنے

جا رہا ہوں۔ ڈبے کے حصول مقصد کی بجائے میرے اپنے ہاتھ زخمی نہ ہو جائیں۔ جب تک ربیعہ کو نیند نہ آجائے تم اسے تسلی دیتی رہو کہ وہ بچ جائے گا۔“

”لیکن میں صرف یہ جاننا چاہتی ہوں کہ آپ اُسے بچانے میں اپنی تمام طاقت صرف کر دیں گے۔“

ابو داؤد نے بگڑ کر کہا۔ ”اینجلا بھاؤ، مجھے پریشان نہ کرو۔ تم ربیعہ کی بہن ہو لیکن میں اس کا باپ ہوں۔“

اینجلا ربیعہ کے کمرے کی طرف لوٹ آئی۔ وہ بار بار اپنے دل میں کہہ رہی تھی۔ ”کاش! تم ایک باپ ہوتے۔“

وہ ربیعہ کے بستر پر اس کے ساتھ لیٹ کر بیٹھ گئی۔ ربیعہ کی آنکھوں پر غنودگی طاری ہو رہی تھی۔ اُس نے اونگھتے اونگھتے اپنا سر اینجلا کی گود میں رکھ دیا اور بولی۔ ”اینجلا! اگر انہیں بچانے کی کوئی اُمید ہوتی تو مجھے بے ہوشی کی دوا نہ دی جاتی۔“

اینجلا نے اُسے تسلی دیتے ہوئے کہا۔ ”مجھے یقین ہے کہ وہ سرحدی عقاب کے متعلق فیصلہ کرنے سے پہلے کئی مرتبہ سوچیں گے۔ ابو عبد اللہ کو یقیناً اس بات کا احساس ہو گا کہ اس کے سپاہی غرناطہ کی اینٹ سے اینٹ بجا دیں گے۔“

”اگر ابو عبد اللہ کو یہ احساس ہوتا تو وہ اپنے باپ کے خلاف بغاوت ہی کیوں کرتا۔ اسے یہ معلوم ہے کہ وہ بدترین اذیتیں برداشت کرنے کے باوجود بھی غرناطہ کو تخت و تاج کرنا گوارا نہیں کریں گے۔“

”لیکن غرناطہ کے عوام سرحدی عقاب کے نام پر جان دیتے ہیں۔ وہ معمولی سی سختی بھی برداشت نہیں کریں گے۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”تم نادان ہو۔ عوام کی نگاہوں کے سامنے الحمرارہ کی بلند دیواریں حائل ہیں۔ الحمرارہ کے راز الحمرارہ میں ہی دفن رہیں گے۔“

” تاہم مجھے یقین ہے کہ اسرار اپنی جان کے خوف سے سرحدی عقاب کے خلاف ابو عبد اللہ کے بڑے ارادوں کی مخالفت کریں گے۔“

” نہیں بلکہ زیادہ احتمال اس بات کا ہے کہ ابو عبد اللہ اپنی جان کے خوف سے اُن ملت فروشوں کی خواہشات کی تکمیل کرے گا جو فرٹنڈ کے ساتھ غرناطہ کا سودا کر چکے ہیں۔ فرٹنڈ کو غرناطہ پر حملہ آور ہونے سے اگر کوئی بات روکے ہوئے ہے تو وہ سرحدی عقاب کا خوف ہے۔ اس کے قتل کے بعد غداروں کو اس بات کا اطمینان ہوگا کہ انہیں اس کے ساتھیوں کے انتقام سے بچانے کے لئے فرٹنڈ کی فوجیں پہنچ جائیں گی۔“

اینجلا نے مایوس ہو کر کہا: ”ربیعہ! ابا جان یقیناً اسے بچالیں گے لیکن فرض کرو ان کی کوشش بھی کامیاب نہیں ہوتی تو ہمیں کیا کرنا چاہیئے؟“

ربیعہ نے آنکھیں کھول کر اس کی طرف دیکھا اور اچانک اُٹھ کر بیٹھ گئی۔ ”اینجلا میں مایوس نہیں۔ میں ایک ایسی ذات پر ایمان رکھتی ہوں جس نے ابراہیم کو آگ سے نکالا تھا۔ کیا یہ ممکن ہے کہ ہم اس وقت حرمِ رسالت پہنچ سکیں۔ میرا دل گواہی دیتا ہے کہ ملکہ اور ابو عبد اللہ کی بیوی ہماری مدد کریں گی۔ میں جانتی ہوں کہ وہ اُن کی قدر کرتی ہیں۔ میں حیران ہوں کہ میں نے پہلے یہ کیوں نہ سوچا۔“

اینجلا نے کہا: ”محلِ سرا کا پھاٹک اس وقت بند ہوگا لیکن چونکہ ابو عبد اللہ اس وقت اپنے دربار میں ہے اس لئے پیردار اور خواجہ سرا اس کے انتظار میں جاگ رہے ہوں گے۔ میرا ہار بند دروازوں کو کھلوانے کے لئے کافی ہوگا اور انجراہ میں سرحدی عقاب کے داخل ہونے کی خبر ایسی نہیں کہ ملکہ اور چھوٹی بیگم بے وقت جگائے جانے پر برہم ہوں۔ چلو! یہ بھی خدا کا شکر ہے کہ امی جان گہری نیند میں خراٹے رہی ہیں۔“

ربیعہ نے بستر سے اُٹھ کر اینجلا کے ساتھ دو تین قدم اٹھائے لیکن اس کی آنکھوں کے سامنے تاریکی چھا گئی۔ وہ ڈگمگا کر گرنے کو تھی کہ اینجلا نے اسے سہارا دے کر بستر پر

ٹاڈیا اور بولی :-

”تم پردہ کا اثر ہو چکا ہے۔ میں جاتی ہوں۔ تم میری کامیابی کے لئے دعا کرو۔“

رہبر نے نیم خوابی کی حالت میں اپنا ہارا تار کر اینجلا کی طرف بڑھاتے ہوئے کہا۔

”یہ بھی لے جاؤ۔“

www.KitaboSunnat.com

حجامد اور عذاب

(۱)

ابوداؤد مختلف خیالات کی کش مکش میں الحرامہ کے اس ایوان کی طرف جا رہا تھا جہاں اس کے خیال کے مطابق بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھ ہی عنترناطہ کی قسمت کا فیصلہ ہونے والا تھا۔

وہ راستے میں چلتے چلتے رک جاتا اور کسی فیصلہ پر پہنچے بغیر آگے چل دیتا۔ زندگی میں پہلی بار وہ یہ محسوس کر رہا تھا کہ اس کی قوت برداشت جواب دے چکی ہے۔ ایک ساعت قبل وہ اپنے عروج کی آخری بلندی تک پہنچنے کے لئے تمام راستے صاف کر چکا تھا۔ بدر بن مغیرہ کو دائم فریب میں لانا اس کی زندگی کا سب سے بڑا کارنامہ تھا۔ اس کے عوض میں وہ فرط غنیمت سے بڑے سے بڑا انعام مانگ سکتا تھا۔ وہ اس کی فوج کے لئے عنترناطہ کا راستہ صاف کر چکا تھا۔ جب چند دن قبل اس نے ابو عبد اللہ کو یہ یقین دلایا تھا کہ میں عنقریب سرحدی عقاب کو باہر زنجیر آپ کے سامنے پیش کر دوں گا تو اس نے یہ کہا تھا کہ مجھے اگر آپ ہوا میں اڑ کر بھی دکھائیں تو مجھے بھی اس وعدے پر یقین نہیں آئے گا۔ لیکن

آج اس نے ابو عبد اللہ اور اس کے تمام ساتھیوں کو اپنی عظمت کے سامنے سر جھکانے پر مجبور کر دیا تھا۔ آج سے اسے یقین تھا کہ ابو عبد اللہ اور اس کے ساتھی اُس کے ہاتھ میں کٹھ پتلیاں ہوں گے اور غرناطہ کے تخت و تاج پر قبضہ کرنے کے متعلق اس کے خوابوں کی تعبیر کا وقت آچکا ہے۔ ابو عبد اللہ اس کی بساطِ سیاست کا ایک ایسا مہرہ تھا جسے وہ ضرورت کے وقت اپنی جگہ سے ہٹا سکتا تھا۔ اسے مالتہ پر حملہ کرنے کی ترغیب دے کر وہ فرطِ غیب کو کھلے دروازوں غرناطہ میں داخل ہونے کا موقع دے سکتا تھا۔

لیکن ربیعہ کا خیال آتے ہی وہ خیالات کی ایک اور رو میں بہنے لگا۔ کیا میری تمام کوششیں ربیعہ اور اینجلا کو دنیا بھر میں معزز ترین خواتین بنانے کے لئے نہیں؟ ربیعہ کی اس کے ساتھ محبت کرتی ہے۔ کیا وہ اس کی موت کا صدمہ برداشت کر سکے گی؟ کیا ربیعہ کو ہمیشہ کے لئے معنوم بنا کر میں غرناطہ کا سلطان بننے کے باوجود بھی خوش رہ سکوں گا۔؟ کیا کوئی ایسی صورت ہے کہ سرحدی عقاب کی جان بچائی جاسکے؟ کوئی ایسی صورت جس سے میرا مستقبل خطرے میں نہ پڑے؟

اس کے دماغ میں ان سوالات کا جواب "نہیں" کے سوا کچھ نہ تھا۔ وہ جانتا تھا کہ آج رات بدر بن مغیرہ کی قسمت کا فیصلہ ہو جائے گا اور وہ اپنی اُمیدوں کے تمام قلعے مسمار کئے بغیر اس کی حمایت میں کچھ نہیں کہہ سکے گا۔ اُس نے سوچا "اگر میں اُسے بچانے کی کوشش میں کامیاب بھی ہو جاؤں تو بھی میرے لئے اس کے دل میں جو نفرت پیدا ہو چکی ہے وہ دور نہیں ہو سکے گی۔ وہ ربیعہ کا خاوند بن کر بھی میری ہر خواہش کی مخالفت کرے گا۔ وہ میرے راستے میں ایک ایسی چٹان ہو گا جسے توڑے بغیر میں آگے نہیں بڑھ سکوں گا۔ ربیعہ اس کی رفیقہ حیات بن کر مجھ سے روز بروز دور ہوتی جائے گی اور ہمارے درمیان ایک ایسی خلیج حائل ہو جائے گی جسے پائنا ناممکن ہو گا۔ ربیعہ کو خوش کرنے کے لئے اس کی جان بچانے کے بعد میرے لئے ایک ہی راستہ ہو گا اور وہ یہ کہ میں اپنی زندگی کی تمام خواہشات

سے دست بردار ہو کر کہیں روپوش ہو جاؤں۔ نہیں، نہیں مجھ سے یہ نہ ہو سکے گا۔ آخر میں ربیعہ کے متعلق اس قدر پریشان کیوں ہوں؟ اُسے چند دن کے لئے صدمہ ہو گا میں اسے سمجھا سکیں گا۔ جب ہسپانیا میں فریٹھی لینڈ کے سوا کوئی میرا بند مقابل نہ ہو گا، جب سلاطین اور بادشاہ میرے دسترخوان پر بیٹھنے میں فخر محسوس کریں گے اور جب ربیعہ کسی بادشاہ کی ملکہ کی حیثیت میں تخت پر رونق افروز ہوگی تو وہ یہ یقیناً محسوس کرے گی کہ اُس کا باپ اس کا دشمن نہ تھا یہ

(۲)

دربار کے تمام دروازوں پر پہرے دار کھڑے تھے۔ محل کے داروغہ نے ابو داؤد کا خیر مقدم کیا اور اس کے لئے دروازہ کھول دیا۔ ابو داؤد کو دیکھتے ہی حاضرین دربار تعظیم کے لئے کھڑے ہو گئے۔ وہ ہاتھ کے اشارے سے ان کے خیر مقدم کا جواب دیتا ہوا آگے بڑھا اور تخت کے قریب پہنچ کر ابو عبد اللہ کو جھک کر سلام کرنے کے بعد ایک خالی کرسی پر بیٹھ گیا۔ امراء کی کرسیوں کی دو قطاروں کے درمیان تخت کے سامنے بدر بن مغیرہ کھڑا تھا۔ اُس کے ہاتھوں میں ہتھکڑیاں تھیں اور اس کا چہرہ غصے سے تمسار ہا تھا۔

دینی زبان میں اپنے قریب بیٹھے ہوئے سردار سے سوال کرنے پر ابو داؤد کو معلوم ہوا کہ وہ اپنا بیان ختم کر چکا ہے۔ سردار نے اُسے یہ بھی بتایا کہ اس کے الفاظ ہر شخص کے لئے ناقابل برداشت تھے۔ وہ ابو عبد اللہ کے متعلق یہ کہہ چکا تھا کہ تم بدر بن مغیرہ کی بیوقوف بھی اور دونوں صورتوں میں میں تمہیں قابلِ رحم سمجھتا ہوں۔

کچھ دیر دربار میں امراء اور علماء ایک دوسرے سے سرگوشیاں کرتے رہے اور ابو عبد اللہ غصہ، حیرت، پریشانی اور تذبذب کی حالت میں بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر وہ بدلا "ہم تمہیں ایک بار پھر موقع دیتے ہیں کہ اگر تم ہماری حکمرانی تسلیم کر لو تو تمہیں کچھ عرصہ نظر بند رکھنے کے بعد رہا کر دیا جائے گا۔"

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا۔ "میں اس کا جواب دے چکا ہوں۔ میں بزدلوں سے زندگی کی بھیک نہیں مانگتا۔ میں اس شخص کی حکومت تسلیم کرنے سے انکار کرتا ہوں جو اللہ کا باغی ہے، جو قوم کا غدار ہے، جو اپنے باپ کا دشمن ہے۔" بدر بن مغیرہ کی نگاہ ابوداؤد پر پڑی اور اس نے اپنی آواز کو بلند کرتے ہوئے کہا:

"ابو عبد اللہ! تم نے اپنی آستین میں سانپ پال رکھے ہیں اور — تم یہ سمجھتے ہو کہ یہ صرف تمہارے دشمنوں کو ڈستے رہیں گے لیکن تم سانپوں کی فطرت سے واقف نہیں۔ وہ کسی کے دوست نہیں ہوتے۔ تم یہ سمجھتے ہو کہ میں تمہارے ساتھ جنگ کرنے کا مجرم ہوں لیکن مجھے قسم ہے اس تلوار کی جو بارہا دشمنانِ اسلام کے خون میں نہا چکی ہے کہ اگر میرے دل میں تمہارے ساتھ لڑنے کی خواہش ہوتی تو البحرار کی دیواریں میرے سپاہیوں کا راستہ نہ روک سکتی تھیں۔ میں تمہیں مختلف حیلوں سے راہِ راست پر لانا چاہتا تھا اور یہی وجہ ہے کہ میں تمہارے ایک ساتھی کی دعوت پر تمہارے محل میں اکیلا چلا آیا ہوں۔ تم میرے متعلق جو فیصلہ چاہو صادر کر سکتے ہو۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ میں کوئی مجرم ہوں اور تمہیں اپنا قاضی تسلیم کرنا ہوں۔ میں نے تمہارے باپ کو بھی اس لئے اپنا امیر تسلیم نہیں کیا تھا کہ وہ غرناطہ کا سلطان ہے اور وہ سنگِ مرمر کی عمارتوں میں زندگی گزار کر سیوں پر بیٹھتا ہے بلکہ اس لئے کہ اس نے اسلام کے بدترین دشمنوں کے خلاف اعلانِ جہاد کیا تھا اور تم تو فریضہٴ نبویؐ کے ہاتھ میں ایک کھلونا ہو۔ تمہارے ذہن میں یہ خیال کیسے پیدا ہوا کہ میں تمہارے ہاتھ پر بیعت کرے گا۔"

ابوداؤد نے اپنے قریب بیٹھے ہوئے سردار کے کان میں کچھ کہا اور وہ اٹھ کر بولا۔ "سلطان معظم اب تک مجرم جو کچھ کہ چکا ہے وہ اس سے اپنی ذات کو بدترین سزا کا مستحق

ثابت کر چکا ہے، اس لئے ہماری درخواست ہے کہ اسے سزا کا حکم سنا کر دربار برخواست کیا جائے۔ آپ کے جانثاروں کے لئے مجرم کا یہ گستاخانہ طرزِ کلام ناقابلِ برداشت ہے۔ باقی سردار اور علمائے بعد و گیسے اٹھ کر اس کی تائید کرنے لگے۔

بدر بن معیر نے کہا: ”بد نصیب ہے وہ شخص جو ایسے لوگوں کو اپنا جاں نثار سمجھتا ہو۔ ابو عبد اللہ! یہ قوم کی لاش پر پلنے والے گدھے ہیں۔ تم ان کی اعانت پر بھروسہ کر کے اپنے ساتھ غرناطہ کو بھی تباہی کی طرف دھکیل رہے ہو۔“

ابو عبد اللہ اٹھ کر کھڑا ہو گیا اور کانپتی ہوئی آواز میں بولا: ”میں بدر بن معیر کو سلطنت غرناطہ کا بدترین دشمن ہونے کے جرم میں موت کی سزا دیتا ہوں۔ مجرم کو طلوعِ آفتاب سے پہلے قتل کیا جائے۔“

بدر بن معیر ایک چٹان کی طرح کھڑا رہا۔ بیت الحرام کے اس مکرے میں آج تک ایسا مجرم پیش نہیں ہوا تھا جس نے اس قدر دلغوب اور مرعوب کن تبسم کے ساتھ اپنے قتل کا حکم سنا ہو۔ اس کی خاموشی زبانِ حال سے کہہ رہی تھی: ”میں ہمیشہ موت کے ساتھ کھیلا ہوں۔ تم مجھے موت کے منہ میں دھکیل سکتے ہو لیکن مجھ سے میری مسکراہٹیں نہیں چھین سکتے۔ یہ تبسم جو میں نے تلواروں کی چھاؤں اور تیروں کی بارش میں سیکھا ہے آخری وقت تک تمہاری بزدلی، سفاکی اور مکاری کا مسخر اُٹاتا رہے گا۔“

(۱۳)

ابو داؤد نے عزم و استقلال کے اس پیکرِ مجسم کی طرف دیکھا اور غرناطہ کا تخت و تاج بے حقیقت نظر آنے لگا۔ اس نے اپنے دل میں سوال کیا: ”کیا دنیا کی کوئی دولت ایک انسان کو موت سے اس قدر بے نیاز کر سکتی ہے۔ آخر وہ کون سا جذبہ ہے جس سے سرشار ہو کر یہ لوگ زندگی اور موت میں کوئی فرق محسوس نہیں کرتے۔ یہ نوجوان جلاد کی تلوار کو اس قدر قریب

دیکھ کر مسکرا رہا ہے اور رہیہ دو اکی پیالی زہر سمجھ کر پی گئی کتنی آخر کیوں؟ کیا اس لئے کہ یہ موت اور حیات کا راز سمجھ گئے ہیں یا اس لئے کہ وہ زندگی کی صحیح راحتوں سے آشنا نہیں ہوئے اور کیا زندگی کی کسی ایسی لذت کو راحت کہا جاسکتا ہے جس پر آنکھوں پر موت کا خوف سوار ہو۔ میں اندلس کے تخت پر قابض ہو سکتا ہوں لیکن کیا یہ کامیابی موت کے بھیانک چہرے کے سامنے مسکرا سکا دے گی؟ نہیں نہیں بلکہ ہر کامیابی کے بعد میرے لئے موت کا چہرہ بھیانک تر ہوتا چلا جائے گا۔

اس نے اپنی زندگی میں پہلی بار یہ محسوس کیا کہ "موت پر غالب آنا دنیا میں انسان کی سب سے بڑی کامیابی ہے، یہ اس کی سب سے بڑی فتح ہے اور یہ فتح صرف ان لوگوں کو نصیب ہوتی ہے جو یہ سمجھ لیتے ہیں کہ ان کی موت و حیات صرف خدا کے لئے ہے۔ بدر بن مغیرہ نے میری طرح اپنے لئے نہیں بلکہ صرف خدا کے لئے لڑنا سیکھا ہے۔ خدا اس کے لئے کسی موروم طاقت کا نام نہیں بلکہ ایک حقیقت ہے۔ وہ حقیقت جس کا سہارا لے کر وہ موت کے سامنے ایک چٹان کی طرح کھڑا ہے۔ کاش! میں موت پر ایسی فتح حاصل کر سکتا۔" ابو داؤد کو اپنے خیالات کے تمام محل مٹی کے انبار نظر آنے لگے۔

ابو عبد اللہ اپنی مسند سے اٹھ کر عقبی کمرے میں چلا گیا۔ پھر بیدار بدر بن مغیرہ کو باہر لے گئے اور سردار اور علمائے بعددیکرے آگے بڑھ کر ابو داؤد کو اس کی شاندار کامیابی پر مبارکباد پیش کرنے لگے لیکن وہ یہ محسوس کر رہا تھا کہ وہ اس کا مذاق اڑا رہے ہیں۔ ایک غلام نے آکر کہا کہ ابو عبد اللہ دوسرے کمرے میں آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔

کھڑی دیر بعد ابو داؤد ایک خوبصورت کمرے میں ابو عبد اللہ کے سامنے بیٹھا ہوا تھا بدر بن مغیرہ کے سامنے اسے اپنی کمتری کا جو احساس ہوا تھا وہ ابو عبد اللہ کی صحبت میں آہستہ آہستہ دور ہو رہا تھا۔ غرناطہ کا نام نہاد سلطان اُسے ایک مافوق الفطرت انسان تسلیم کرتا تھا۔ جب وہ کمرے میں داخل ہوا تو اُس نے آگے بڑھ کر ابو داؤد کے ساتھ

مصافحہ کرنے کے بعد جھک کر اس کے ہاتھ کو بوسہ دیا۔ اس کے ساتھ باتیں کرتے وقت بھی ابو عبد اللہ کا ہجرتی معمول سے کہیں زیادہ نیاز مندانہ تھا۔ جب ابو عبد اللہ نے چند بار یہ کہا کہ آج سے آپ کا ہر اشارہ میرے لئے ایک حکم ہوگا تو ابو داؤد کا احساس برتری بیدار ہونے لگا۔ اور وہ یہ سوچنے لگا کہ وہ دنیا میں کتنی بڑی ویر قیل میرے خیالات بھٹک رہے تھے فقط ایک مفروضہ تھی۔ اس کمرۂ زمین پر بہت بڑی اکثریت ان لوگوں کی ہے جو ابو عبد اللہ کی دنیا میں رہتے ہیں اور اس دنیا میں میں لاکھوں سے زیادہ ذہین اور عقل مند ہوں۔ میں ابو عبد اللہ جیسے لاکھوں انسانوں کو اپنے اشاروں پر چلا سکتا ہوں۔ میں اس دنیا میں اپنی کامیابی کے راستے صاف کر چکا ہوں۔ میں انہی راستوں پر چلتا رہوں گا اور ہر نئی کامیابی کے بعد میرا احترام کرنے والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا جائے گا اور ہر تے وقت مجھے یہ تلخ احساس نہیں ہوگا کہ میری زندگی کی کوئی حسرت پوری ہونے سے رہ گئی۔ مجھے بدر بن معیرہ کے متعلق نہیں سوچنا چاہیئے اس کی دنیا میری دنیا سے مختلف ہے۔ مجھے اس کے متعلق سوچ کر پریشانی کے سوا کچھ حاصل نہ ہوگا۔ میری دنیا وہ ہے جہاں ابو عبد اللہ جیسے احمق بستے ہیں۔ میں ان میں سے لاکھوں کاراہنما اور حکمران بننے کے لئے پیدا ہوا ہوں۔ میں انسانوں کے ریوڑ ہانکنے کے لئے پیدا ہوا ہوں۔ ان خیالات میں اُسے ربیعہ کا خیال آیا اور اُسے یہ پریشانی ہونے لگی کہ جب وہ ہوش میں آئے گی تو میں اُسے کیا جواب دوں گا۔ ممکن ہے کہ احساسات کی شدت نے اُسے دوا کے اثر سے بے ہوش نہ ہونے دیا ہو۔ میں اُسے کیا جواب دوں گا اور انجیل بھی اس کا ساتھ دینے پر بے نظر آتی ہے۔ وہ دروازے پر میرا انتظار کر رہی ہوگی۔ وہ مجھے اپنی بہن کے لئے ہمدردی کے آنسوؤں سے پریشان کرے گی۔

ابو داؤد کی طرح ابو عبد اللہ کو بھی یہ پریشانی تھی کہ اگر یہ خبر حرم تک پہنچ گئی تو اس کی ماں اور بیوی جتنوں نے موسیٰ کے قید ہونے پر تین دن تک کھانے کو ہاتھ نہیں لگایا تھا اُسے اڑے ہاتھوں لیں گی۔

اس نے ابو داؤد سے کہا: میں نے داروغہ کو حکم دیا تھا کہ وہ اُسے قتل کرتے ہی مجھے اطلاع دے۔ میں اس کا دروائی کے اختتام تک حرم میں داخل ہونا پسند نہیں کرتا۔ ابو داؤد نے کہا: آپ ربیعہ کے طرزِ عمل پر پریشان ہوں گے۔ مجھے اس سے یہ توقع نہ تھی لیکن وہ بہت زیادہ ذکی الحس ہے۔ وہ دوسرے کمرے میں جا کر بے ہوش ہو گئی تھی۔ مجھے یقین ہے کہ وہ اس وقت بھی ہوش میں نہ تھی۔

ابو عبد اللہ نے کچھ سوچ کر کہا: آپ بُرا نہ مانئے۔ اگر اس نے عالمِ ہوش میں بھی یہ باتیں کی ہوں تو کم از کم مجھے کوئی تعجب نہیں ہونا چاہیے۔ غرناطہ کی ہزاروں لڑکیاں اس کی شجاعت کے گن گاتی ہیں۔ آج میں اُس کی صورت دیکھ کر یہ محسوس کر رہا تھا کہ اگر میں خود بھی ایک لڑکی ہوتا تو اس کی مردانہ داؤں سے متاثر ہوتے بغیر نہ رہتا لیکن مجھے اُمید ہے کہ ربیعہ اُسے بہت جلد بھول جائے گی۔

ابو داؤد نے موضوع بدلنے کے لئے کہا: داروغہ اس کی لاش کو ٹھکانے لگانے سے پہلے نہیں آئے گا۔ کیا یہ بہتر نہ ہو گا کہ ہم اتنی دیر شطرنج سے دل بہلائیں۔ ابو عبد اللہ لولا: آپ نے میرے دل کی بات کہی۔ لیکن ایک شرط ہے کہ رات کا باقی حصہ یہیں گزارا جائے۔

ابو داؤد نے جواب دیا: میں دوپہر تک آپ کے ساتھ بیٹھنے کے لئے تیار ہوں۔

(۴)

بدر بن مغیرہ کو نہایت بچپیدہ اور زمین دوز راستوں سے گزار کر ایک ایسی کوٹھڑی میں پہنچایا گیا جس کا دروازہ صرف ایسے ہی موقعوں پر کھلتا تھا۔ ان آٹھ سپاہیوں کے علاوہ جو بدر بن مغیرہ کے ساتھ آ رہے تھے راستے میں جگہ جگہ پیرے دار کھڑے تھے۔ کوٹھڑی کے اندر داخل ہو کر وہاں جا کر بیٹھ گئے۔ بدر بن مغیرہ کی طرف سے کسی مزاحمت کا سامنا کرنے لگے۔

سپاہیوں نے اس کی کلاٹیاں ایک آہنی شکنجے میں کس دیں۔

سپاہی داروغہ کے اشارے سے باہر نکل گئے اور وہ دروازہ بند کر کے بدر بن مغیرہ کی طرف متوجہ ہوا اور پولاٹ یہ ایک رسمی ملت ہے لیکن میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ مجھے آپ کی موت سے زیادہ کسی کی موت کا افسوس نہیں ہوگا۔ اس لئے میں الحرام کے داروغہ کی حیثیت سے نہیں بلکہ آپ کے ایک ہمدرد کی حیثیت سے آپ سے یہ پوچھتا ہوں کہ موت سے پہلے آپ کسی ایسی خواہش کا اظہار کرنا چاہتے ہیں جسے پورا کرنا میرے بس میں ہو۔“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: ”میں جانتا ہوں کہ تم بے بس ہو۔ میری ایک خواہش پورا کرنا شاید تمہارے بس میں ہو اور وہ یہ کہ اگر تمہیں کسی دن ابو عبد اللہ کو اور دیا اس کے کسی اور دوست کے حکم سے موت کے گھاٹ اتارنا پڑے تو اس مقصد کے لئے یہ کوٹھڑی استعمال نہ کرنا میں یہ نہیں چاہتا کہ اس کا خون میرے خون کے ساتھ شامل ہو۔“

داروغہ نے کہا: ”آپ ربیعہ کو کوئی پیغام دینا چاہتے ہیں؟“
 ”نہیں۔ ربیعہ کو کوئی پیغام دینے کے لئے مجھے کسی شخص کے توسط کی ضرورت نہیں۔ وہ میرے بعد میری روح کا پیغام سن سکے گی۔ تم اپنا کام ختم کرو۔“

داروغہ نے جلاد کی طرف دیکھا۔ جلاد نے گزشتہ دس برس میں پہلی بار اس کی آنکھوں میں آنسو دیکھے۔ اس نے داروغہ کے ہاتھ کا اشارہ پا کر بیچھا اٹھایا اور داروغہ دوسری طرف منہ پھیر کر اپنے آنسو پونچھنے لگا۔

کسی نے زور سے دروازہ کھٹکھٹایا اور داروغہ نے جلدی سے مڑ کر جلاد کا ہاتھ پکڑتے ہوئے کہا: ”کھڑو! اور پھر اس نے دروازے کے قریب جا کر زور سے آواز دی: ”کون ہے؟“

اس کے جواب میں پریداردوں کی سہمی ہوئی آوازیں آئیں۔ ”دروازہ کھولو۔“
 اس نے جلدی سے کٹھی کھول دی اور دروازے پر الحرام کے ناظم اعلیٰ، ابو عبد اللہ کی عمر رسیدہ ماں، اس کی بیوی اور ایخلاق کو دیکھ کر حیران رہ گیا۔ ان کے پیچھے چند خواجہ سرا

کھڑے تھے۔

الحمرہ کے ناظم اعلیٰ نے اندر جھانکنے کے بعد اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: ”ہم وقت پر پہنچ گئے۔ بیگمات سلطان کے سب سے بڑے دشمن کو اپنی آنکھوں سے قتل ہوتا دیکھنا چاہتی ہیں۔“

داروغہ نے پریشان ہو کر کہا: ”بیگمات کی خواہش کی تعمیل میرا فرض ہے لیکن انہیں ہم لوگوں کو سلطان کے عتاب سے بچانے کا ذمہ لینا پڑے گا۔“

ابو عبد اللہ کی ماں نے کمرے میں پاؤں رکھتے ہوئے کہا: ”تمہیں انعام کی توقع رکھنی چاہیے آج ہمارے بیٹے نے ایک بہت بڑے دشمن پر فتح پائی ہے۔ خواجہ سمران تلم سبیا ہیوں کو جن کی ہوشیاری سے ہمیں اپنے دشمن پر فتح حاصل کرنے کا موقع ملا ہے ہماری طرف سے انعام دو اور ہماری طرف سے یہ درخواست کرو کہ ابو عبد اللہ یا کسی اور کو اس جگہ ہماری آمد کا علم نہ ہو وہ بات بات پر بگڑ جانے کا عادی ہے۔“

ناظم، بیگمات اور انجلا کے اندر داخل ہونے کے بعد داروغہ نے دروازہ بند کر لیا اور کہا: ”آپ مجرم سے کوئی بات کرنا چاہتی ہیں۔“

ابو عبد اللہ کی ماں نے آہستہ سے کہا: ”کیا تم بھی بدر بن مغیرہ کو مجرم سمجھتے ہو؟“
داروغہ حیران ہو کر اس کی طرف دیکھنے لگا۔ ابو عبد اللہ کی ماں نے اپنا ہار اتار کر اس کے ہاتھ میں تھما دیا اور کہا: ”یہ تمہارا انعام ہے۔“

ابو عبد اللہ کی بیوی نے اس کی تقلید کی اور اپنے جواہرات سے مرصع کنگن اتار کر جلتی جلا دکو پیش کر دئے۔ جلا د مذہب کی حالت میں داروغہ کی طرف دیکھنے لگا اور داروغہ ناظم کی آنکھ کا اشارہ پا کر بولا: ”بلکہ عالم! آپ حکم دیجئے ہم کسی انعام کے لالچ کے بغیر اس کی تعمیل کریں گے۔ یہ ہار اور کنگن اپنے پاس رکھئے۔“

ابو عبد اللہ کی ماں نے کہا: ”اس میں شک نہیں کہ الحمرہ کی امارت اور سلطوت ایک فسانہ

بن چکی ہے لیکن سلطان کی ماں اور اس کی بیگم اس قدر تہی دست نہیں کہ اپنے وفاداروں کو معمولی انعامات بھی نہ دے سکیں۔ ہمیں یہ احساس نہ دلاؤ کہ ہم غریب ہیں۔ ہم تپھر کے یہ سچے ٹکڑے سرحدی عتاب پر نچاؤ کرنا چاہتی ہیں۔“

ناظم نے داروغہ سے کہا: ”اب کیا سوچ رہے ہو؟ میں نے تمام انتظامات مکمل کر لئے ہیں۔ انہیں جھپوڑ دو۔“

داروغہ نے جھٹی کی طرف اشارہ کیا اور اس نے فوراً ابو عبد اللہ کی بیوی کے ہاتھ سے لنگن لے لئے۔

بدر بن مغیرہ کا منہ دوسری طرف تھا۔ وہ ان کی باتیں سن چکا تھا اور اس کی آنکھوں میں اس بات کی لیریا کے لئے تشکر کے آنسو جمع ہو رہے تھے جو اپنے بندوں کو کسی حالت میں بھی فراموش نہیں کرتی۔

جلاد نے شکنجہ کھول دیا۔

بدر بن مغیرہ اٹھا اور مڑ کر اپنے محسنوں کی طرف دیکھنے لگا۔ ملکہ نے آگے بڑھ کر کہا۔ ”بیٹا! مجھے اپنی ماں سمجھو۔ ہم نے اپنا فرض ادا کیا ہے لیکن تم اگر اسے ایک نیکی سمجھو تو وقت آنے پر ابو عبد اللہ سے انتقام لینے کی بجائے اُسے رحم کا حقدار سمجھنا۔“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا۔ ”میں اب بھی اُسے قابلِ رحم سمجھتا ہوں۔ میں دیکھ چکا ہوں کہ وہ ملت فروشوں کے ہاتھ میں کس قدر بے بس ہے۔“

ابو عبد اللہ کی بیوی نے آبدیدہ ہو کر کہا۔ ”میں آپ سے وعدہ لینا چاہتی ہوں کہ آپ نے لبردار ہو کر اہل غرناطہ سے کنارہ کش نہیں ہو جائیں گے۔ صرف غرناطہ ہی نہیں بلکہ اندلس کی ہر مسلمان عورت آپ کو اپنا محسن سمجھتی ہے۔“

بدر بن مغیرہ نے متاثر ہو کر کہا۔ ”میری بہن! غرناطہ اسلامیہ اندلس کا آخری حصہ ہے میں اور میرے ساتھی آخری دم تک اس کی حفاظت کریں گے۔“

ملکہ نے کہا: "یہ باتوں کا وقت نہیں مجھے ڈر ہے کہ ابو عبد اللہ کا کوئی ساتھی اس طرف نہ آجائے۔ ہم تمہیں اپنی ذمہ داری پر دہا کر رہی ہیں اور ہمیں یہ اطمینان ہے کہ ہم ابو عبد اللہ کے باخبر ہونے پر بھی اُس کی نظرِ عتاب سے محفوظ رہیں گی تاہم محل کے ان ملازموں کے لئے جنہوں نے تمہارے ساتھ وفا کی ہے تمہیں اس وقت تک روپوش رہنا پڑے گا جب تک کہ ابو عبد اللہ اپنے کٹے پر نادم نہیں ہوتا ورنہ تمہارے بجائے ان لوگوں کو روپوش ہونا پڑے گا اور الخراج پر سلطنت کے خدادوں کا پورا تسلط ہو جائے گا۔"

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: "آپ اطمینان رکھیے صرف چند قابلِ اعتماد لوگوں کے سوا کسی کو میری زندگی کا علم نہیں ہوگا۔ ایک بہت بڑے مقصد کے لئے میرا روپوش رہنا ضروری ہے۔"

ملکہ نے کہا: "خدا تمہارا حامی اور مددگار ہو۔"

(۵)

اینبلا اب تک، خاموشی سے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھ رہی تھی۔ بدر بن مغیرہ اس کی طرف متوجہ ہوا۔ وہ خطرناکی حالت میں ایک قدم آگے بڑھی اور جھکے ہوئے بولی: "آپ ربیعہ کے متعلق پریشان نہ ہوں اس کا یہاں آنا مشکل تھا۔"

ابو عبد اللہ کی بیوی نے کہا: "ہم اینبلا کے شکریہ گزار ہیں کہ اُس نے ہمیں بروقت خبردار کیا۔"

بدر بن مغیرہ نے اپنے ہونٹوں پر ایک احسان مندانہ مسکراہٹ لاتے ہوئے کہا: "اینبلا تمہارا طبیب یقیناً مجھ سے تمہارے متعلق پوچھے گا۔ اگر اُسے کوئی پیغام دینا چاہو تو میں قاصد کا فرض ادا کرنے کے لئے تیار ہوں۔"

ایک ثانیہ کے لئے اینبلا کی رگوں کا تمام خون سمٹ کر اُس کے گالوں میں آ گیا۔ اس کو کھڑکی میں داخل ہونے کے بعد اس کی سب سے بڑی پریشانی یہ تھی کہ کاش وہ بشیر بن حسن کے متعلق کچھ کہہ سکتی۔ اسے اُس کا تذکرہ چھڑنے کا موقع ملنے کی امید نہ تھی اور اسے یہ بھی

احساس تھا کہ موقع ملنے پر بھی اس کی زبان اس کے دل کی ترجمانی سے قاصر رہے گی لیکن بدر بن مغیرہ نے جیسے اُس کے لئے جنت کے بند دروازے کھول دئے۔ وہ بولی: "وہ میرے محسن ہیں۔۔۔ میری طرف سے انہیں یہ رومال پیش کر دیجئے۔"

ایجنڈا نے جھجکتے ہوئے آگے بڑھ کر سُرخ رنگ کا ایک چھوٹا سا رومال بدر بن مغیرہ کے ہاتھ میں دے دیا۔

بیگمات اپنی نسوانی دکاوت جس سے بہت کچھ سمجھ چکی تھیں اس لئے وہ خاموش رہیں۔

ناظم کی تجویز پر بدر بن مغیرہ کو ایک تختے پر جو لاش اٹھانے کے لئے کوٹھڑی میں رکھا گیا تھا لٹا دیا گیا اور اس کے اوپر چادر ڈال دی گئی۔

داروغہ نے کوٹھڑی کا دروازہ کھول دیا۔ تینوں خواتین باہر نکل گئیں۔ پیر بدر دروازے سے چند قدم دُور خواجہ ہراس کے گرد گھیرا باندھے کھڑے تھے اور وہ انہیں اپنی طرف متوجہ رکھنے کے لئے اشرافیاں بانٹنے میں نخل سے کام لے رہا تھا لیکن بیگمات کو آتے دیکھ کر اُس نے جلدی جلدی تھیلی خالی کر دی۔

ایک ثانیہ کے لئے داروغہ دروازے میں کھڑا رہا جب بیگمات کچھ دُور چلی گئیں تو اس نے باہر نکل کر پیر سے واروں سے کہا: "سلطان کا حکم تھا کہ اس قتل کی خبر ہم تک محدود رکھیں۔ مگر اور چھوٹی بیگم سلطان کی اجازت کے بغیر یہاں آگئی تھیں۔ اب اگر یہ بات سلطان تک پہنچ گئی تو وہ بیگمات کو شاید کچھ نہ کہیں لیکن ہماری شامت آجاتے گی۔"

داروغہ نے چار آدمیوں کو لاش اٹھانے کے لئے اندر بلا لیا اور دوسروں کو جانے کی اجازت دے دی۔

کوٹھڑی دیر بعد یہ چار آدمی اس تختے کو جس پر بدر بن مغیرہ لٹا ہوا تھا اپنے کندھوں پر اٹھا کر کوٹھڑی سے باہر نکلے اور ناظم اور داروغہ کے پیچھے پیچھے چل دئے۔ کئی تہیج درہنچ راستوں

سے گزرنے کے بعد وہ ایک دیوار کے سامنے رک گئے۔ یہاں سے آگے بڑھنے کا کوئی راستہ نظر نہ آتا تھا۔ داروغہ نے ناظم کے ہاتھ میں مشعل دیتے ہوئے دیوار کے ساتھ لگی ہوئی ایک لوبہ کی کل گھمائی۔ ایک گڑگڑاہٹ کے ساتھ دیوار میں ایک دروازہ نمودار ہوئی اور یہ دروازہ بڑھتے بڑھتے ایک اچھی خاصی گزرگاہ بن گئی اور اس کے ساتھ ہی بہتے ہوئے پانی کا شور سنائی دینے لگا۔ داروغہ کے اشارے پر ناظم نے مشعل کو ایک طرف رکھ دیا اور اس کے ساتھ باہر نکل آیا۔ سپاہیوں نے ان کی تقلید کی۔ اس دیوار سے باہر کوئی آٹھ دس گز چوڑے اور پانچ گز اونچے چبوترے کے نیچے دریا ٹھاٹھیں مار رہا تھا۔ داروغہ کے اشارے پر سپاہیوں نے تختہ نیچے رکھ دیا۔ ناظم نے داروغہ کے کان میں کچھ کہا اور وہ سپاہیوں سے مخاطب ہو کر بولا۔ ”تم یہاں سے میرے ساتھی ہو اس لئے تم سے کوئی بات چھپانا میں تمہاری وفاداری کی توہین سمجھتا ہوں۔ میں تم پر ایک اہم راز ظاہر کرتا چاہتا ہوں۔“

داروغہ کو متذنب دیکھ کر ایک سپاہی نے کہا۔ ”آپ پریشان نہ ہوں وہ راز ہم پر ظاہر ہو چکا ہے اور مرتے دم تک ہمارے سینوں میں محفوظ رہے گا۔ آپ کو یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ ہم لاش کی بجائے ایک زندہ انسان کو اپنے کندھوں پر اٹھا کر لاتے ہیں۔“

داروغہ خاموش رہا اور ناظم نے اپنی بغل سے اشرفیوں کی ایک تھیلی نکال کر اس سپاہی کو پیش کرتے ہوئے کہا۔ ”یہ تمہارا اور تمہارے ساتھیوں کا انعام ہے۔“

اس نے کہا۔ ”نہیں نہیں، اہل غرناطہ کے لئے سرحدی عقاب کا زندہ رہنا ہمارا سب سے بڑا انعام ہے۔“

کچھ دیر پس و پیش کے بعد ناظم اور داروغہ کے اصرار پر اپنے ساتھیوں کی رضامندی دیکھ کر اس سپاہی نے تھیلی لے لی۔

داروغہ نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے سوال کیا۔ ”کیا دوسرے سپاہیوں کو بھی شک تھا کہ ہم ان کی جان بچانا چاہتے ہیں۔“

”نہیں۔ تاہم ان میں سے اکثر کی یہ خواہش تھی کہ کاش ملکہ کو رحم آجاتے۔ مجھے خود بھی
 فکر سے یہ توقع نہ تھی لیکن مقتل کا جائزہ لینے کے بعد میری تسلی ہو گئی۔ وہاں خون کا چھینٹا ہوا
 زخما“

ناظم نے کہا: ”اب تک جلا دیہ کی پوری کر چکا ہوگا۔“
 تختے پر سے بدر بن مغیرہ نے چادر اٹا کر ایک طرف پھینک دی اور اٹھ کر آگے بڑھتے
 ہوئے کہا: ”میرے خیال میں اب مجھے زندوں کی دنیا میں پاؤں رکھنے کے لئے آپ سے اجازت
 لینے کی ضرورت نہیں۔“

داروغہ، ناظم اور سپاہیوں نے آگے بڑھ کر یکے بعد دیگرے اس کے ساتھ مصافحہ
 کیا۔

ناظم نے کہا: ”دریا کے اس کنارے سے آگے ہمارا دائرہ عمل ختم ہو جاتا ہے۔ پانی سرد
 بھی ہے اور تیز بھی۔ اگر آپ کو اپنے بازوؤں پر بھروسہ نہ ہو تو ہم کوئی اور انتظام کر سکتے ہیں۔
 لیکن وقت بہت تھوڑا ہے۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”آپ فکر نہ کریں۔ وہ ذاتِ اقدس جس نے میری گردن سے
 جلا دیا تھا روک لیا تھا مجھے ان سرکش مروجوں سے بھی بچالے گی۔“

ناظم نے کہا: ”بہت اچھا، خدا حافظ! آج آپ الحمار کے چور دروازے سے داخل
 ہوئے تھے اور چور دروازے سے نکل رہے ہیں۔ ہم اس دن کا انتظار کریں گے جب آپ
 کے لئے الحمار کا بڑا دروازہ کھلا ہوگا۔“

بدر بن مغیرہ ”خدا حافظ“ کہہ کر کنارے کی طرف بڑھا اور ایک لخطہ تامل کے بعد دریا میں
 کود پڑا۔

(۶)

دریا کے دوسرے کنارے تھوڑی دیر ستانے کے لئے بدر بن مغیرہ ایک پتھر پر بیٹھ

گیا۔ آسمان پر بادل چھٹ چکے تھے اور ستارے جگمگا رہے تھے۔ بدر بن مغیرہ اٹھنے کا ارادہ کر رہا تھا کہ اُسے کسی کے پاؤں کی آہٹ سنائی دی۔ وہ جلدی سے اُٹھ کر دبے پاؤں چلتا ہوا ایک درخت کی آڑ میں کھڑا ہو گیا۔ تھوڑی دیر بعد اسے دو آدمی تاریکی میں دریا کے کنارے کے ساتھ ساتھ چلتے ہوئے دکھائی دئے۔ وہ سوچ کر درخت کی آڑ سے نکلا اور دبے پاؤں ان کے پیچھے چلنے لگا۔

ان میں سے ایک نے آہستہ سے کہا: "اُس نے بہت دیر لگائی۔ اب صبح ہونے والی ہے۔"

دوسرے نے کہا: "لیکن اُس نے یہ بھی تو کہا تھا کہ ہم اس کا انتظار نہ کریں۔ کامیابی کی صورت میں اُسے کافی دیر وہاں رہنا پڑے گا۔"

"مگر اُس نے یہ بھی تو کہا تھا کہ اگر ممکن ہو تو سیر طحی کے راستے آدمی اُتار کر ہمیں صحیح حالات سے باخبر کرے گا۔"

"ممکن ہے کہ اُسے اس بات کا موقع نہ ملا ہو۔ اگر آپ اور انتظار کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں اسی جگہ کھڑے رہنا چاہیئے۔"

بدر بن مغیرہ نے آواز دی: "منصُور!"

وہ دونوں رُکے اور مڑ کر بھاگتے ہوئے اس کے ساتھ لپٹ گئے۔ دوسرا آدمی بشیر بن حسن تھا۔

اپنے ساتھیوں کی طرف سے سوالات کی بوچھاڑ پر تنگ آ کر بدر بن مغیرہ نے کہا: "چلو یہاں سے نکلیں۔" چلتے چلتے بدر بن مغیرہ نے بشیر بن حسن کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر اس کے کان میں کچھ کہا اور اس کے ساتھ ہی ایک بھیگا ہوا رومال اس کے ہاتھ پر رکھ دیا۔ منصُور نے ان کی طرف مڑ کر دیکھا اور کہا: "معلوم ہوتا ہے کہ آپ اپنی مرضی سے واپس نہیں آئے۔"

بدر بن معیرہ نے جواب دیا: تمہارا اندازہ صحیح ہے:

بشیر بن حسن نے کہا: ”میرے خیال میں اب ہم خطرے کی حدود سے باہر آ گئے ہیں۔

آپ اپنی داستان شروع کر دیں۔“

بدر بن معیرہ نے چلتے چلتے اختصار کے ساتھ اپنی تمام سرگزشت بیان کر دی۔ کوئی ایک کوس چلنے کے بعد یہ تینوں ایک گھنٹے باغ میں سے گزرتے ہوئے ایک اُجڑے ہوئے مکان میں داخل ہوئے۔ وہاں ان کے پانچ اور ساتھی گھوڑوں کی حفاظت کر رہے تھے۔

جب یہ سب گھوڑوں پر سوار ہو گئے تو بشیر بن حسن نے سوال کیا: ”اب کس طرف کا ارادہ ہے؟“

بدر بن معیرہ نے کہا: ”میں گھوڑی دور جا کر تم سے جدا ہو جاؤں گا۔ یہ پانچ سپاہی میں اپنے ساتھ جنگل میں لے جاؤں گا۔ منصور! تم آج صبح بوتے ہی سلطان کے سپاہیوں کو مالقہ بھیج دو اور اپنے ساتھیوں کو لے کر میرے پاس پہنچ جاؤ اور بشیر! تم مالقہ جاؤ۔ وہاں الزغل اور الزلیغری کو تمام واقعات سے آگاہ کرنے کے بعد یہ بتاؤ کہ کچھ عرصہ میرے روپوش ہونے میں بہت سی مصلحتیں ہیں۔ ابو بکر اللہ اور اُس کے ساتھی فوراً فرڈنی سینڈ کے پاس میری موت کی اطلاع پہنچائیں گے اور وہ فوراً حملہ کے لئے تیار ہو جائے گا۔ الزغل کو مشورہ دو کہ میدان میں مقابلہ کرنے کی بجائے پیچھے ہٹنا ہوا ہمارے علائقہ میں داخل ہو جائے۔ اگر فرڈنی سینڈ نے تعاقب کیا تو ہم اسے ایک قیندک ٹھکرت دے سکیں گے۔ یہ کھلی ممکن ہے کہ وہ ابو عبد اللہ کی رضامندی سے عنیناٹھ کو مستقر بنا کر مالقہ کی طرف بڑھنا چاہے۔ اس صورت میں سلطان کی افواج آگے بڑھ کر اسے سرحد پر روکنے کی کوشش کریں اور معمولی لڑائی کے بعد پیچھے ہٹتی ہوئی جنگل میں پہنچ جائیں۔ میں وقت آنے پر ان کی راہ سنانی کے

لئے تمہیں بھیج دوں گا۔ انہیں یہ بھی تاکید کرنا کہ وہ دونوں صورتوں میں مالقہ کی
حفاظت کے لئے کم از کم نصف فوج ضرور پھوڑ دیں +

www.KitaboSunnat.com

سمیاء پوشش

(۱)

بدر بن مغیرہ کے قتل کی افواہ اندلس کے طول و عرض میں جنگل کی آگ کی طرح پھیل گئی۔ ابو عبد اللہ کی خواہش تھی کہ یہ خبر غرناطہ کے عوام تک نہ پہنچے لیکن ابوداؤد نے مشورہ دیا کہ یہ خبر مشہور ہونے کے بعد ابوالحسن کے حامی مایوس ہو جائیں گے۔ چنانچہ غرناطہ کے بعض زخمیوں کو یہ اجازت مل گئی کہ وہ عوام میں سرحدی عقاب کے قتل کی خبر نشر کریں۔ فرطینت کے پاس ابوداؤد نے اپنے لپچی کو یہ پیغام دے کر بھیج دیا کہ ابوالحسن پر آخری ضرب لگانے کے لئے یہ بہترین موقع ہے۔

ابو عبد اللہ اپنے خیال کے مطابق ایک بہت بڑے دشمن سے نجات حاصل کر چکا تھا تاہم غرناطہ کے قریب دجوار میں سرحدی عقاب کے جانبازوں کی موجودگی اس کے لئے کم پریشانی کا باعث نہ تھی لیکن جب اُس نے یہ سنا کہ سرحدی عقاب کے ساتھی غرناطہ کے محاصرے کا ارادہ ترک کر کے جا رہے ہیں تو اس کی خوشی کی انتہا نہ رہی۔ دو تین دن کے بعد اُسے یہ خبر ملی کہ وہ مالقہ سے بھی ابوالحسن کا ساتھ چھوڑ کر جا رہے ہیں تو اُس

نے محل میں جشن منایا اور ملت فرد شہوں میں انعامات تقسیم کئے۔

چند دنوں کے بعد اس کے پاس فرڈینینڈ کا ایلچی پہنچا اور اس نے اطلاع دی کہ چند ہفتوں تک ہماری فوج اندلس کے جنوبی ساحل تک پہنچ جائے گی۔ فوج کا بیشتر حصہ سرحدی قبائل کی طاقت کچلنے کے لئے شمال اور مشرق کی طرف سے جبل ثلیر کی طرف بڑھے گا اور دوسرا لشکر قلاس اور شریش سے مشرق کا رخ کرے گا۔ یہ دونوں افواج میرانویدا کے پہاڑوں میں مل جائیں گی اور اُس کے بعد ساحلی علاقے کے تمام شہروں پر قبضہ کر لیں گی۔ اتنی دیر میں تم فوراً غرناطہ سے نکل کر مالقہ پر حملہ کر دو۔ ہمیں توقع ہے کہ تم اتنی دیر میں مالقہ کو فتح کر لو گے۔ لیکن اگر دشمن کی شدید مدافعت کے باعث جس کی مجھے توقع نہیں تم مالقہ پر فوراً قبضہ نہ کر سکتے تو قلاؤں کا حاکم تمہاری مدد کے لئے پہنچ جائے گا۔

ابو عبد اللہ اپنے خیال کے مطابق بدر بن مغیرہ کو قتل کر کے فرڈینینڈ کے راستے کے تمام کانٹے صاف کر چکا تھا۔ اُسے یقین تھا کہ اُس کا حلیف اور سرپرست اس کے کندھوں پر کسی اور جنگ کا بوجھ نہیں ڈالے گا۔ وہ مالقہ پر آندھی کی طرح نازل ہوگا اور اس کے دشمنوں کو نیست و نابود کرنے اور اُسے اندلس کا واحد حکمران تسلیم کرنے کے بعد واپس چلا جائے گا۔ اس نے فرڈینینڈ کا پیغام سن کر پریشانی کی حالت میں ابوداؤد سے سوال کیا: کیا فرڈینینڈ کو یہ علم نہیں کہ موجودہ حالات میں میرے لئے محفوظ ترین جگہ الجزائر کی چار دیواری ہے؟ سرحدی عتاب کے قتل کے بعد غرناطہ کے عوام میرے خلاف سخت مشتعل ہیں اور فوج کی طرف سے مجھے یہ خدشہ ہے کہ اگر میں نے اپنے باپ پر چڑھائی کی تو ان میں سے بعض میرا ساتھ چھوڑ کر اس کے ساتھ جا لیں گے۔

ابوداؤد فرڈینینڈ کی نصیحتوں کو سمجھتا تھا۔ اُسے معلوم تھا کہ فرڈینینڈ کو ابو عبد اللہ پر پورا اعتبار نہیں اور وہ اس سے مالقہ پر اس لئے حملہ کرانا چاہتا ہے کہ باپ اور بیٹے کے درمیان نفرت کی خلیج اس قدر وسیع ہو جائے کہ ان کے درمیان مصالحت کا کوئی امکان باقی نہ

رہے۔ چنانچہ اس نے جواب دیا: "شاید فرڈیننڈ کی یہ خواہش ہے کہ دشمن کی توجہ تین محاذوں پر تقسیم ہو جائے۔ اگر آپ نے جنگ سے پہلو تہی کی تو ممکن ہے کہ وہ آپ کی اعانت کا ارادہ ہی ترک کر دے۔ اس لئے آپ کو کسی تاخیر کے بغیر مالقہ پر حملہ کر دینا چاہیے۔ سرحدی عقاب اور اس کے ساتھی دشمن کا سب سے بڑا سہارا تھے۔ سرحدی عقاب مارا جا چکا ہے اور اس کے ساتھی اپنے اپنے گھروں کو جا چکے تھے اس لئے ممکن ہے کہ آپ فرڈیننڈ کی آمد سے پہلے ہی مالقہ فتح کر لیں۔ مالقہ کی فتح کے بعد جنوب کے تمام باغی سردار اور قبائل آپ کی اطاعت قبول کر لیں گے اور آپ کو فرڈیننڈ کا احسان نہیں اٹھانا پڑے گا۔"

ابو عبداللہ نے کہا: "میں مالقہ پر حملہ کرنے کے لئے تیار ہوں لیکن صرف اسی صورت میں

جبکہ فرڈیننڈ کی افواج سرحدی علاقے میں داخل ہو چکی ہوں۔"

ابو داؤد نے کہا: "اگر حکم ہو تو میں یہ جواب لکھ بیٹھوں۔"

"ہاں! لیکن اس طرح لکھئے کہ بادشاہ یہ خیال نہ کرے کہ میں تبدیل ہوں۔ میں صرف

مخاطب رہنا چاہتا ہوں۔"

(۲)

ابوالحسن مقلوب اور نابینا ہو چکا تھا۔ امراء کے اصرار پر اس نے اپنے بھائی الزغل کو اپنا

جانشین بنا دیا۔ فرڈیننڈ اپنی لاتعداد فوج کے ساتھ قسطلہ سے نکلا اور قرطبہ کے پاس پڑاؤ

ڈال کر اندلس میں مسلمانوں کے آخری دفاعی قلعے پر فیصلہ کن ضرب لگانے کی تیاریاں کرنے

لگا۔ اس نے شریش، اشبیلیہ اور قادس کے عیسائی امراء کو حکم دیا کہ وہ غرناطہ کے جنوب

مشرق کے شہروں کو تاخت و تاراج کرتے ہوئے کوہ سیرانویدا کا رخ کریں اور باقی فوج کو ایک

تجزیہ کار جرنیل کی قیادت میں شمال مشرق کے راستے سرحدی قبائل کی سرکوبی کے لئے

روانہ کر دیا۔

جب فریڈنڈ کی افواج بدر بن مغیرہ کے آزاد علاقے میں داخل ہوئیں تو انہیں عقبہ اور بازوؤں سے اٹاؤ کا حملوں کے سوا کسی زبردست مزاحمت کا سامنا نہ کرنا پڑا۔ عیسائیوں نے اپنے راستے کی بہت سی بستیاں تباہ و برباد کر ڈالیں اور وہ بڑھتے ہوئے حوصلوں کے ساتھ سرحدی عقبہ کی زمین پر پیش قدمی کرتے رہے۔ ایک دن ان کے سپہ سالار نے ایک ویران قلعہ پر قبضہ کرنے کے بعد اپنے سپاہیوں کے سامنے تقریر کرتے ہوئے کہا:

”بہادر ویرانہ علاقہ ہے جہاں سرحدی عقبہ کی لہازت

کے بغیر کوئی پرندہ بھی پر نہیں مار سکتا تھا۔ اب ان باغیوں کا

راہنما مارا جا چکا ہے اور ان کے حوصلے پست ہو چکے ہیں۔ ہمارے

بادشاہ کا خیال تھا کہ ہمیں شدید مزاحمت کا سامنا کرنا پڑے گا

لیکن یہ لوگ ہمارے گھوڑوں کی ٹاپوں کی آواز سن کر بھاگ جاتے

ہیں۔ ہماری تلواریں دشمن کے خون کی پیاسی ہیں لیکن معلوم ہوتا

ہے کہ جب تک ہم مالقہ نہیں پہنچتے ان کی پیاس نہ بجھ

سکے گی۔ اس لئے ہمیں راستے میں آرام کئے بغیر آگے بڑھنا

چاہیے۔ کہیں ایسا نہ ہو کہ ہمارے وہ بھائی جو قادس کی طرف

سے مالقہ کا رخ کر رہے ہیں ہم سے سبقت لے جائیں

لگے دن جب وہ ایک جنگل سے گزر رہے تھے انہیں غیر متوقع حالات کا سامنا

کرنا پڑا عقبہ کی فوج پر اچانک ایک ہزار سواروں نے حملہ کیا اور ان کی آن میں کوئی تین

ہزار آدمیوں کو موت کے گھاٹ اتار کر جنگل میں غائب ہو گئے۔

بدر بن مغیرہ کی سب سے بڑی کامیابی یہ تھی کہ وہ اٹاؤ کا حملہ کرتا ہوا دشمن کی فوج کو

ان خطرناک گھاٹیوں اور دروں میں لے آیا جن کی ہر جہان حملہ آور کے خلاف ایک ناقابلِ تسخیر

قلعہ بن سکتی تھی۔ عیسائی فوج کے بعض جہانگیرانہ افسروں نے اپنے سپہ سالار کو راستہ بدلنے کا

مشورہ دیا لیکن وہ طاقت کے نشہ میں چور تھا اور اس کے سپاہی جو عام حالات میں ایسی گزر گاہوں پر پھونک پھونک کر قدم رکھتے، اپنے سپہ سالار کی طرح یہ سمجھ چکے تھے کہ سرحدی عقاب کی موت کے بعد سرکش قبائلیوں کی ہمت جواب دے چکی ہے۔ سیاہ پوش کی قیادت میں ایک ہزار سوار انہیں کافی نقصان پہنچا چکے تھے اور انہیں یہ گوارہ نہ تھا کہ وہ ان سے نپٹے بغیر آگے نکل جائیں۔

ایک شام عیسائی فوج سرحدی شہسواروں کے تعاقب میں دشوار گزار درّے سے اور تنگ گھاٹیاں عبور کرنے کے بعد ایک وادی میں داخل ہوئی۔ سامنے بلند پہاڑ تھے۔ اس لئے سپہ سالار نے فوج کو وادی میں پڑاؤ ڈالنے کا حکم دیا اور کسی غیر متوقع حملے کے پیش نظر انہوں نے فوج کی چند ٹولیاں اردگرد کی پہاڑیوں پر پہرہ دینے کے لئے روانہ کر دیں۔ سارا دن بلیغاً کرنے کے بعد تھکی ماندی فوج بیٹ بھڑک کر کھانے اور جی بھیر شراب پینے کے بعد سو گئی۔ فوج کا سپہ سالار اور دوسرے افسر بھی اردگرد کی پہاڑیوں پر پہرہ دینے والوں کو رات کے وقت کسی غیر متوقع حملے کی روک تھام کے لئے کافی سمجھ کر بے خبری کی نیند سو گئے۔ رات کے تیسرے پہر اچانک ان پہرہ داروں کی پسینیں سنائی دیں۔ سپہ سالار گھبرا کر اٹھا اور آنکھیں ملتا ہوا خمیے سے باہر نکلا۔ چاروں طرف کھرام مچا ہوا تھا اور اردگرد بہت سے خمیے جل رہے تھے۔ عیسائی فوج تلواریں سنبھال رہی تھی کہ اچانک تیروں کی بارش شروع ہو گئی۔ آگ کی روشنی میں سینکڑوں سپاہی حملہ آوروں کے تیروں کا شکار ہو گئے۔

سپہ سالار نے فوج کو تاریکی میں پناہ لینے کا حکم دیا۔ سپاہی چلتے ہوئے خمیوں سے ایک طرف ہٹنے لگے۔ اچانک چاروں طرف سے اللہ اکبر کے نعرے سناؤ دتے اور ان کی آنکھوں میں حملہ آور نیچے اتر کر عیسائیوں کے حواس باختہ لشکر پر ٹوٹ پڑے۔ تاریکی میں عیسائیوں کے کئی سپاہیوں کی تلواریں آپس میں ٹکرائیں۔

سپہ سالار نے اس امید پر کہ حملہ آوروں کی تعداد زیادہ نہیں ہوگی فوج کو چاروں طرف

بمگر کہ پہاڑوں پر قبضہ کرنے کا حکم دیا لیکن پتھروں اور تیروں کی سخت بارش میں ان کی پیش نہ گئی۔ صبح کے آثار نمودار ہونے تک نصرانیوں کی یہ حالت تھی کہ انہر کو اپنے سپاہیوں اور سپاہیوں کو اپنے انہر کی خبر نہ تھی۔ وہ درختوں اور پتھروں کی آڑ میں چھپ چھپ کر اپنی جانیں بچانے کی کوشش کر رہے تھے۔ حملہ آور عیسائیوں کے بہت سے گھوڑے چھین کر ان پر سوار ہو چکے تھے اور باقی گھوڑے جن کی رسیاں کاٹ دی گئی تھیں بے تحاشا وادی میں ادھر ادھر بھاگ رہے تھے بہت سے سپاہی ان کے پاؤں تلے روندے گئے۔ صبح کی روشنی میں عیسائیوں نے دیکھا کہ حملہ آور ان کے اپنے گھوڑوں پر سوار ہو کر ان پر نيزوں سے حملے کر رہے ہیں۔ نصرانی سپہ سالار کو یہ امید تھی کہ حملہ آور صبح کے آثار دیکھتے ہی فرار ہو جائیں گے لیکن ان کا جوش و خروش دیکھ کر اُس نے یہ محسوس کیا کہ وہ ایک فیصلہ کن جنگ کے لئے اس وادی کو منتخب کر چکے ہیں۔ میدان میں عیسائیوں کی ریشوں کی تعداد جو صلہ شکن تھی۔ حملہ آوروں کی نسبت ان کی فوج کی تعداد اب بھی پانچ گنا زیادہ تھی لیکن وادی میں سواروں کے پلے و پلے حملوں سے ان کے پاؤں اکھڑ چکے تھے۔ سپہ سالار نے مدافعتاً جنگ لڑتے ہوئے پیچھے ہٹنے کا فیصلہ کیا۔ وادی سے نکل کر اُس نے ایک تنگ گھاٹی میں پہنچ کر محسوس کیا کہ اب اس کی فوج نیزہ بازوں کی زد سے محفوظ ہو چکی ہے لیکن یہاں بھی اُسے اطمینان کا سانس لینا نصیب نہ ہوا۔ ایک بار پھر عیب چٹانوں میں چھپے ہوئے مجاہدین کے نعرے سنائی دئے اور تیروں اور پتھروں کی بارش ہونے لگی۔

ایک پتھر سپہ سالار کے سر پر لگا اور وہ گر پڑا۔ اُس کی موت کے ساتھ ہی سپاہیوں کے جوڑے ٹوٹ گئے۔ نائب سالار نے فوج کو تیزی کے ساتھ اس گھاٹی سے نکلنے کا حکم دیا۔ تیروں اور پتھروں کی بارش سے نکل کر ایک ہموار وادی میں پہنچ کر اُس نے بچی کھچی فوج کا جائزہ لیا تو پچیس ہزار میں سے صرف آٹھ ہزار اُس کے ساتھ تھے۔ پیچھے سے تعاقب کا خطرہ محسوس کرتے ہوئے اُس نے فوج کو دم لینے کی بھی مہلت نہ دی۔

وادی میں دو کوس چلنے کے بعد یہ فوج ایک گنجان جنگل میں داخل ہو رہی تھی کہ اچانک درختوں کی آڑ سے قریباً ایک ہزار سوار نمودار ہوئے اور انہوں نے پہلے حملے میں ہی عیسائی فوج کو تیرہ تیر کر دیا۔ ان حملہ آوروں کے آگے آگے وہی سیاہ پوش سوار تھا جس کو زندہ پکڑنے کا شوق عیسائی سپہ سالار کو ان خطرناک مقامات تک لے آیا تھا۔ قریباً دو ہزار عیسائی بھاگ کر جنگل میں جا چھپے اور باقی فوج میں تھوڑی دیر مقابلہ کرنے کے بعد ہتھیار ڈال دیے۔

(۳)

مالقہ کی حفاظت پر الزغیری کو متعین کرنے کے بعد الزغل پانچ ہزار جان بازوں کے ساتھ قرطبہ، اشبیلیہ، قاؤس اور شمال مغرب کے دوسروں شہروں کی ٹڈی دل فوج کے ساتھ مدافعتانہ جنگ لڑتا ہوا پیچھے ہٹا گیا اور سیرانویدا کے دامن میں پہنچ کر سرحدی عقاب کا انتظار کرنے لگا۔

فرٹیفینڈ کو عقاب کی وادی میں اپنے سپہ سالار کی کامیابیوں کے متعلق نہایت حوصلہ افزا خبریں پہنچ رہی تھیں۔ اس نے الزغل کے سپاہیوں کو سیرانویدا کی طرف ہٹنے کی خبر سنی تو دونوں الفوج کے سپہ سالاروں کو حکم بھیج دیا کہ وہ ساحل کے شہروں کا رخ کرنے کی بجائے الزغل کو دونوں اطراف سے گھیر لیں اور اس کے ساتھ ہی اس نے غرناطہ میں ابو عبد اللہ کو بیجا بھیجا کہ وہ فوراً مالقہ پر حملہ کر دے۔

ابو عبد اللہ کو یہ اطلاع مل چکی تھی کہ مالقہ کی فوج کا بیشتر حصہ الزغل کے ساتھ ہے اور الزغیری بہت تیزی فوج کے ساتھ شہر کی حفاظت کر رہا ہے۔ چنانچہ اس نے اپنی فوج کو یقینی سمجھ کر مالقہ پر چڑھائی کر دی۔ فرٹیفینڈ کے زرخیز سرداروں کے علاوہ غرناطہ کے بعض ایسے لوگ بھی اس فوج میں شریک تھے جو انڈلس میں مسلمانوں کے مستقبل سے یابوس ہو چکے تھے اور صرف زندہ رہنے کے لئے فرٹیفینڈ کو خوش کرنا چاہتے تھے۔

جس روز ابو عبد اللہ اپنی فوج کے ساتھ غرناطہ سے نکلا اس سے ایک دن قبل عقاب

کی وادی میں فرزند کی فوج کا صفایا ہو چکا تھا اور اس سے تین دن بعد سرحدی عقاب کے جانباز الزغل کے جھنڈے تلے جمع ہو چکے تھے۔ الزغل کی فوج دشمن کی تعداد سے مخالف تھی۔ لیکن شاندار فتح کی خبر سن کر ان کے جوصلے بڑھ گئے۔ الزغل نے بدر بن مغیرہ اور منصور بن احمد کے ساتھ اپنی قیام گاہ کے ارد گرد تمام چوکیوں کا معائنہ کیا۔ بدر بن مغیرہ کے اپنے آدمیوں کے سوا کسی اور کو یہ علم نہ تھا کہ وہ زندہ ہے۔ سیاہی الزغل کے ساتھ ایک نقاب پوش کو دیکھتے اور یہ سمجھتے کہ بدر بن مغیرہ کے تھن جانے کے بعد قدرت نے انہیں ایک نیا مددگار عطا کیا ہے۔ اس کی قیام فوج کے پڑاؤ سے کچھ دور تھی اور الزغل کے چند چیدہ چیدہ افسروں کے سوا جو اس راز سے واقف تھے کسی اور وہاں جانے کی اجازت نہ تھی۔

ایگزرا کے جنگجو قبائل جو درجوق الزغل کے جھنڈے تلے جمع ہو رہے تھے۔ بدت کے بعد انہیں عقاب کی وادی کے مجاہدین کے دروش بدوش لڑنے کا موقع ملا تھا چونکہ منصور بن احمد کو بدر بن مغیرہ کا جانشین سمجھا جاتا تھا اس لئے انہوں نے الزغل سے درخواست کی کہ ان کی قیادت منصور بن احمد کے سپرد کی جائے۔ منصور نے بدر بن مغیرہ کی ہدایات کے مطابق جنگ کا نقشہ تیار کیا اور قبائلی مجاہدین کو تمام راستوں پر پھیلایا دیا اور انہیں ہدایت کی کہ جوں جوں عیسائیوں کی فوج آگے بڑھتی آئے وہ عقب سے اس کے پیچھے ہٹنے کے راستوں کی ناکہ بندی کرتے آئیں۔

یہ لشکر عقاب کی وادی پر حملہ کرنے والی فوج کے انجام سے بے خبر تھا۔ پانچ دن سیرانویہ کے دھن میں پڑاؤ ڈال کر اس کے سپہ سالار کے پیغام کا انتظار کرتا رہا لیکن قبائلی مجاہدین نے چند بار شب خون مار کر انہیں آگے بڑھنے پر مجبور کر دیا۔

تین دن کی پیش قدمی کے دوران میں چند بستیاں جلانے اور چند مردوں اور عورتوں کو قید کرنے کے بعد فرزند کی فوج کا لشکر اس خطرناک علاقے میں داخل ہو چکا تھا جہاں سرحد کے عقاب بے قراری سے اس کا انتظار کر رہے تھے۔

بدین مغیرہ نے اپنے چنے ہوئے ایک ہزار جانباڑوں کے ساتھ دشمن کے ہراول دستے پر حملہ کیا اور ان کی آن میں انہیں تتر بتر کر کے پہاڑوں میں روپوش ہو گیا۔ عیسائی سپہ سالار صومرت حالات کا اندازہ کر رہا تھا کہ عقب سے قبائلیوں کے حملہ کی خبر ملی۔ یہ جگہ باقاعدہ لڑائی لڑنے کے لئے تنگ تھی۔ عیسائی سپہ سالار نے فوج کو تیزی سے آگے بڑھنے کا حکم دیا۔ گھاٹی سے آگے ایک ڈھلوان تھی اور اُس کے آگے ایک وادی تھی۔ عقب سے حملہ کی شدت محسوس کرتے ہوئے سپہ سالار نے اس وادی میں اترنے کا فیصلہ کیا۔ اس وادی کا نشیب کوئی دو کوس کے بعد ایک کشادہ جنگل سے جا پڑا تھا اور اوپر کی طرف اس کا دوسرا سرا دو پہاڑوں کے درمیان ایک تنگ دہلیز دکھائی دیتا تھا۔

جنگل میں سپہ سالار قبائلی حملہ آوروں کو بہت خطرناک سمجھتا تھا اور دوسری طرف اُسے کسی تنگ دہلیز میں گھر جانے کا خطرہ تھا۔ اس نے فوج کو ڈرکنے کا حکم دے کر ہراول دستے راستہ دیکھنے کے لئے دونوں طرف روانہ کر دئے اور خود حملہ آوروں کا انتظار کرنے لگا۔ تھوڑی دیر میں اُس کی فوج کے عقبی دستے بھی پہنچ گئے اور انہوں نے اطلاع دی کہ حملہ آور ان کے جوانی حملوں سے پسپا ہو گئے ہیں۔

ہراول دستے کے جو سپاہی وادی کے نشیب کی طرف گئے تھے جنگل میں داخل ہوتے ہی نیزوں کی بوجھ پڑ کا سامنا کرنے کے بعد لوٹ آئے اور انہوں نے واپس آکر اطلاع دی کہ یہ جنگل تیرا اندازوں سے پٹا پڑا ہے۔

جو سپاہی وادی کے دوسرے کونے کی طرف گئے تھے انہوں نے ایک پہرے کے بعد واپس آکر اطلاع دی کہ وہ قریباً دس کوس تک دیکھ آئے ہیں۔ وادی کا یہ سرا کہیں تنگ اور کہیں کشادہ ہے۔ دونوں طرف پہاڑیاں کافی بلند ہیں۔ راستے میں ہمیں دشمن کا کوئی سپاہی نہیں ملا۔ چند چرواہوں نے بتایا ہے کہ یہ وادی دو دن کی مسافت کے بعد اس زر خیز علاقے سے جا ملتی ہے جہاں سے الپکوزرا کے قبائل کی بستیاں شروع ہوتی ہیں۔

عیسائی سپہ سالار کو یہ راستہ بھی خطرناک دکھائی دیا لیکن اس وادی میں پڑاؤ ڈالنے کے بعد بھی اُسے چاروں طرف سے گھیر جانے کا خطرہ تھا۔ اُسے یہ بھی خطرہ تھا کہ اگر حملہ آوروں نے جنگل اور پہاڑ سے نکل کر اس کے ساتھ باقاعدہ جنگ نہ کی تو بھی وہ شب خون مار کر اُسے کافی نقصان پہنچاتے رہیں گے۔ اس کے سامنے سیرانویدا کے بلند پہاڑ تھے۔ بائیں طرف وہ جنگل تھا جس کو دشمن کو صاف کر کے آگے بڑھنا ناممکن تھا۔ عقب میں دھلوان تھی جس کی طرف لوٹ کر اُسے پھر ایک بار اُن تنگ گھاٹیوں سے گزرنا پڑتا تھا جنہیں عبور کرتے ہوئے وہ کافی نقصان اٹھا چکا تھا۔ اُسے یہ بھی احساس تھا کہ جنگل میں چھپی ہوئی فوج اُس کے واپس مڑتے ہی پہاڑوں پر بیخبر کر اس کا راستہ روک لے گی۔ ناچار اُس نے دائیں ہاتھ مڑنے کا فیصلہ کیا۔ جب یہ وادی تنگ ہو جاتی ہے تو فوج کے سپاہی دشمن کے پتھروں اور تیروں سے محفوظ رکھنے کے لئے دونوں کناروں کی پہاڑیوں پر چڑھ جاتے اور جب یہ وادی کشادہ ہو جاتی تو وہ بلندی کے دشوار گزار راستے چھوڑ کر سوادوں کے ساتھ آلتے۔ وہ شام تک اسی طرح چلتے رہے اور راستے میں کوئی حادثہ پیش نہ آیا۔

رات ہو گئی لیکن فوج کے سپہ سالار کو پڑاؤ ڈالنے کے لئے کوئی موزوں جگہ نظر نہ آئی۔ رات کی تاریکی میں تھوڑی دیر چلنے کے بعد یہ تنگ وادی اور دونوں طرف کی پہاڑیاں بلند نظر آنے لگیں۔ تاریکی اس قدر زیادہ تھی کہ پتھروں میں گھوڑے لڑکھڑانے لگے۔ بعض افسروں نے سپہ سالار کو مشورہ دیا کہ یہ وادی خدا جانے کہاں ختم ہو۔ ممکن ہے کہ ہم کسی ایسی جگہ پہنچ جائیں جہاں آگے بڑھنے کے لئے کوئی راستہ نہ ہو اور وہاں دشمن ہمارا انتظار کر رہا ہو۔ اس لئے بہتر ہے کہ یا تو ہم واپس مڑ جائیں یا گھوڑوں کو وادی میں چھوڑ کر پہاڑیوں پر چڑھ جائیں۔ رات اگر ہم پر کوئی غیر متوقع حملہ ہوا تو بھی ہماری حالت اس قدر مخدوش نہیں ہوگی۔ صبح کی روشنی میں اگر ہمیں واپس جانا پڑا تو بھی ہمارے پیادہ سپاہی پہاڑوں پر چڑھ کر ہمارے راستے کی حفاظت کر سکیں گے۔

وہ ابھی یہ بحث کر ہی رہے تھے کہ لوپر سے ایک پتھر گرا۔ وہ بدحواس ہو کر تاریکی میں آنکھیں
 پھاڑ پھاڑ کر ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگے۔ گھوڑی دیر کے بعد چندا اور پتھر گیسے اور زخمی
 ہونے والوں کی چیخیں سنائی دیں اور اس کے ساتھ ہی پتھروں کی بے محابا بارش ہونے لگی۔
 سپہ سالار نے فوج کو پیچھے لہٹنے کا حکم دیا لیکن پتھروں کی بارش کا زور کم نہ ہوا۔ پتھروں
 کے شور اور زخموں کی چیخوں کے ساتھ گھوڑوں کی ہنہناہٹ نے ایک قیامت برپا کر دی۔
 پہاڑیوں کے اوپر حملہ آور اللہ اکبر کے نعرے بلند کر رہے تھے۔

سپہ سالار نے فوج کو تباہی سے بچانے کے لئے حکم دیا کہ وہ گھوڑوں کو چھوڑ کر
 پہاڑوں پر چڑھ جائیں۔ لیکن اس ہنگامے میں بہت کم سوار ان کا حکم سن سکے اور جنہوں نے
 اس حکم کی تعمیل کرنے کی کوشش کی انہوں نے فوراً ہی یہ محسوس کر لیا کہ چٹانوں پر چڑھنا آسان
 نہیں۔ اکثر سوار وادی کے کسی کشادہ حصے میں پہنچنے کی نیت سے گھوڑوں کی باگیں موڑ
 چکے تھے۔

صبح تک یہ فوج اس وادی میں ٹھکتی اور قیامت خیز تباہی کا سامنا کرتی رہی۔ تیس ہزار
 سپاہیوں میں سے بارہ ہزار پتھروں کا شکار ہو گئے۔ پانچ ہزار پہاڑوں پر چڑھ کر بھاگ نکلنے
 میں کامیاب ہو گئے، باقی فوج واپس اس مقام پر پہنچ چکی تھی جہاں سے اُس نے اپنا سفر
 شروع کیا تھا لیکن انہیں سنبھلنے کا موقع نہ ملا۔ جنگل سے تازہ دم سوار نمودار ہوئے۔ ان
 کے سپہ سالار کے ہاتھ میں غرناطہ کا جھنڈا تھا۔ وہ ان کی آن میں گھوڑے اُڑاتے ہوئے
 ان کے سر پر آ پہنچے۔ نصرانیوں کی تعداد اب بھی ان سے کم نہ تھی۔ انہوں نے ڈٹ کر مقابلہ کیا
 لیکن گھوڑی دیر کے بعد ایک نقاب پوش کی قیادت میں پانچ ہزار مزید سوار ایک پہاڑی
 سے اُترے۔ ان کے جھنڈے پر عقاب کی تصویر تھی۔ انہوں نے ایک ہی ریلے میں دشمن
 کی صفیں توڑ پھوڑ کر رکھ دیں۔ میدان میں "اسلام زندہ باد" "غرناطہ زندہ باد" "الزحف زندہ
 باد" اور "مجاہدین زندہ باد" کے نعرے بلند ہونے لگے۔

فرڈیننڈ کی فوج کے تین ہزار سواروں نے میدان چھوڑ کر جنگل کا رخ کیا اور باقی فوج نے ہتھیار پھینک دیئے۔

قیدیوں میں دو ہزار کے قریب فرڈیننڈ کے نائب اور فوج کے اعلیٰ افسر بھی تھے۔

(۴)

ابو عبداللہ امام حجت کے لئے مالقہ کی طرف روانہ ہوا۔ اُسے معلوم ہو چکا تھا کہ الزغل مالقہ چھوڑ کر پہاڑوں کی طرف جا چکا ہے اور مالقہ کی حفاظت کے لئے بہت کھوڑی فوج ہے۔ اس کے علاوہ اُسے یہ بھی تسلی تھی اگر وہ بہت جلد شہر پر قبضہ کرنے میں کامیاب نہ ہوا تو بھی چند دن میں فرڈیننڈ کی افواج پہاڑی قبائل کی سرکوبی کی مہم سے فارغ ہو کر اس کی مدد کے لئے پہنچ جائیں گی۔ لیکن الزغیری نے شہر سے باہر نکل کر اس کا مقابلہ کیا۔ الزغیری کی فوج کی تعداد کھوڑی تھی لیکن اس کے سپاہیوں میں ابو عبداللہ کے کرائے کے سپاہیوں کے مقابلے میں کہیں زیادہ جوش و خروش تھا۔ جب افواج آمنے سامنے ہوئیں تو الزغیری نے اپنی فوج کے سامنے ایک پُر جوش تقریر کرتے ہوئے کہا:

” دشمن کی تعداد تم سے زیادہ ہے لیکن یاد رکھو کہ غدار کبھی بہادر نہیں ہوتے۔ آج تمہاری جنگ اپنی بقا کے لئے ہے۔ اگر میدان میں تمہارے پاؤں دکھڑ گئے تو مالقہ پر ابو عبداللہ کے ہاتھوں سے فرڈیننڈ کا جھنڈا نصب ہوگا۔ خدا کی اعانت پر بھروسہ کرو۔ یہ قلتِ فردش اور کرائے کے سپاہی تمہارے مقابلہ میں نہیں ٹھہر سکتے۔ ابو عبداللہ کا نسب بڑا سہارا فرڈیننڈ ہے لیکن تم یہ خوش خبری سن چکے ہو کہ عقاب کی وادی میں اُس کی آدمی فوج مجاہدین کی ٹھہری

جماعت کے ہاتھوں تباہ و برباد ہو چکی ہے۔ انشاء اللہ
 آج کل میں تم یہ بھی سن لو گے کہ سیرانویدا میں اُس کی باقی
 فوج کا بھی یہی حشر ہوا ہے۔ مجاہدو! آگے بڑھو۔ آج کے
 دن خدا نے فتح کے لئے جس گروہ کو منتخب کیا ہے وہ
 تمہارے سوا کوئی نہیں ہے۔“

ابو عبداللہ اور اس کے بیشتر ساتھی شہر کے عاصیہ کا خیال لے کر آتے تھے۔ الزغیری
 جیسے سرفروش کے ساتھ کھلے میدان میں نبرد آزما ہونا اُن کی خواہش کے عین خلاف تھا! بھی
 وہ شش و پنج میں تھے کہ الزغیری کی فوج کا ایک سالار گھوڑا بھگاتا ہوا میدان میں آیا اور
 اس نے بلند آواز میں کہا:

”مسلمان صرف حق کے لئے لڑتا ہے۔ اگر تم میں سے
 کوئی یہ سمجھتا ہے کہ وہ حق پر ہے تو میں اُسے مقابلہ کی دھم
 دیتا ہوں۔ اگر تمہارے دل یہ گواہی دیتے ہیں کہ تم حق پر
 نہیں ہو تو یقین کرو کہ تم ہمارے سامنے نہیں ٹھہر سکو گے تم
 فرڈینڈ کی مدد کے بھروسے پر آئے ہو لیکن یقین جانو اُس
 کا ایک سپاہی بھی تمہاری مدد کے لئے نہیں آئے گا۔ عفا
 کی وادی میں اس کی آدھی فوج تباہ ہو چکی ہے اور سیرانویدا
 میں اس کی باقی فوج ہمارے سالارِ اعظم کے گھیرے میں
 آ چکی ہے لیکن ابو عبداللہ! اس کے باوجود اگر تم لڑنا چاہتے
 ہو تو خود میدان میں آؤ۔ شاید تمہارا انجام ان گمراہ لوگوں کو
 راہِ راست پر لاسکے۔“

ابو عبداللہ نے اپنے سپاہیوں کی طرف دیکھا اور اُن کے چہروں پر مایوسی دیکھ کر کہا۔

”یہ جھوٹ ہے۔ تم ان کی باتوں میں نہ آؤ۔ فرڈی ہیڈ کو کوئی طاقت شکست نہیں دے سکتی۔“

ابو عبد اللہ کے اشارے پر ایک بربری سردار گھوڑے کو ایڑ لگا کر آگے بڑھا۔ مالقہ کے مجاہد نے نیزہ بلند کیا اور گھوڑے کو ایک چکر دے کر حملہ کر دیا۔ آن کی آن میں ابو عبد اللہ کی فوج بربری سردار کو زمین پر تڑپا دیکھ رہی تھی۔

الزبیری کی فوج اس کے اشارے کی منتظر تھی۔ الزبیری نے نیزہ بلند کرتے ہوئے اللہ اکبر کا نعرہ لگایا اور مالقہ کے مجاہدین آندھی کی طرح ابو عبد اللہ کی فوج پر ٹوٹ پڑے۔

ایک ساعت کے بعد ت فرشتوں کا لشکر میدان میں چار سو لاشیں چھوڑ کر غرناطہ کا رخ کر رہا تھا۔ الزبیری نے تھوڑی دُور اُن کا تعاقب کیا لیکن مالقہ کو بغیر محن و سببھی کر لوٹ آیا۔ ابو عبد اللہ کے غرناطہ پہنچنے سے پہلے اہل شہر کو سیرانویدا اور عتاب کی وادی میں مسلمانوں کی شاندار فتح کی خبر مل چکی تھی۔ بازاروں اور گلیوں میں جشنِ فتح منایا جا رہا تھا۔ بعض لوگ مساجد میں جمع ہو کر الزغل کی درازی عمر کی دعائیں مانگ رہے تھے اور بعض چوراہوں میں جمع ہو کر غرناطہ کے شعراء سے سرحدی جانباڑوں اور قبائلی مجاہدین کی شان میں قصائد سن رہے تھے۔

ابو عبد اللہ کے الحرام میں داخل ہونے کے تھوڑی دیر بعد سارے شہر میں اُس کی شکست کی خبر مشہور ہو گئی اور لوگ محل کے دروازے کے سامنے جمع ہونے لگے۔ پہریاروں نے دروازہ بند کر دیا۔

محل میں داخل ہوتے ہی ابو عبد اللہ کو اُس کے نائب السلطنت نے بتایا کہ میں دونوں محاذوں پر عیسائی فوج کی شکست کی تصدیق کر چکا ہوں۔ فرڈی ہیڈ کی شکست خوردہ افواج کے چند سپاہی بھٹکتے ہوئے غرناطہ کے پاس ایک بستی میں پہنچ گئے تھے۔ بستی کا سردار انہیں میرے پاس لے آیا۔ اُن میں سے ایک وہ تھا جس کی فوج عتاب کی وادی میں تباہ ہو چکی تھی اور باقی وہ تھے جو سیرانویدا میں الزغل کے حملے سے بچ نکلنے میں کامیاب ہوئے تھے۔ غرناطہ کی بہت سی چوکیوں کے محافظوں کی طرف سے بھی میرے پاس اس قسم کی اطلاعات پہنچی ہیں کہ

انہوں نے میدان سے بھاگے ہوئے عیسائیوں کی کئی ٹولیاں دیکھی ہیں۔ اہل شہر میں ان خبروں سے کافی جوش و خروش پیدا ہو گیا ہے اور طلبانے مفتی اعظم کے علاوہ آپ کے وفادار سردار لس کو قتل کر دیا ہے اور آپ کے ساتھ ہم پر جانے والے کئی سپاہیوں کے گھروں کو آگ لگا دی ہے۔

ابو عبد اللہ نے تازہ صورتِ حالات پر غور کرنے کے لئے امرار کو دارالاسود میں جمع ہونے کا حکم دیا اور خود دوسرے کمرے میں بیٹھ کر ایک غلام کو حکم دیا کہ وہ ابوداؤد کو بلا لائے۔ غلام ابوداؤد کو بلانے چلا گیا تو ابو عبد اللہ اٹھ کر کمرے میں ٹہلنے لگا۔ تھوڑی دیر کے بعد غلام نے واپس آ کر یہ اطلاع دی کہ ابوداؤد کہیں جا چکا ہے۔

ابو عبد اللہ نے پریشان ہو کر پوچھا: "کہاں؟"

غلام نے جواب دیا: "اس بات کا صرف داروغہ کو علم ہے اور شرفِ باریابی کی اجازت

چاہتا ہے۔"

ابو عبد اللہ نے کہا: "اُسے جلدی بلاؤ۔"

تھوڑی دیر کے بعد الخمرار کا داروغہ کمرے میں داخل ہوا اور ابو عبد اللہ کے سامنے سر جھکا

کر کھڑا ہو گیا۔

ابو عبد اللہ نے سوال کیا: "تمہیں معلوم ہے ابوداؤد کہاں گیا ہے؟"

داروغہ نے جواب دیا: "اُس نے مجھے صرف اتنا بتایا تھا کہ وہ آپ کے حکم کی تعمیل میں

کہیں جا رہا ہے۔"

"وہ غرناطہ سے کہیں باہر گیا ہے۔"

"وہ یہاں سے گھسی پڑوانہ ہوا تھا۔ اپنا ضروری ساز و سامان بھی ساتھ لے گیا ہے۔"

"جاؤ اس کے گھر سے پتہ کرو۔ نہیں میں خود جاتا ہوں۔" ابو عبد اللہ دروازے کی طرف

بڑھا لیکن داروغہ نے کہا: "اس کا مکان خالی ہے۔"

”کیا کہا؟“

”وہ سب جا چکے ہیں۔“

”ابو عبد اللہ نے انتہائی بدحواسی میں داروغہ کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”وہ کب

گئے؟“

”آج دوپہر کے وقت۔“

”تم نے انہیں روکا کیوں نہیں؟“

”آپ کے حکم کے بغیر میں یہ جرات کیسے کر سکتا تھا؟“

”اُن کے پاس کوئی ایچی آیا تھا؟“

”نہیں۔ لیکن معلوم ہوتا تھا کہ وہ عیسائیوں کی شکست کی خبر سن کر بہت پریشان تھے۔“

”کیا میرے لئے کوئی پیغام چھوڑ گئے ہیں؟“

”نہیں وہ یہ کہتے تھے کہ وہ آپ کے حکم کی تعمیل میں کہیں بیمار ہے ہیں۔ الحرام کے دروازے

پر چونکہ لوگوں کا ہجوم تھا اس لئے انہیں عقبی دروازے باہر نکلتا پڑا۔ وہ یہ بھی نہیں چاہتے تھے کہ

ہر کوئی انہیں دیکھ کر پہچان سکے اس لئے انہوں نے ایک مراکشی تاجر کا لباس پہن رکھا

۔“

ابو عبد اللہ نے داروغہ کو رخصت کیا اور تھوڑی دیر تنہائی میں سوچنے کے بعد امراء کے

سے میں داخل ہوا۔

(۵)

ابو عبد اللہ کے ساتھی شکست خوردہ ذہنیت کے وہ لوگ تھے جنہوں نے آنے والی جنگوں

سلمانوں کی شکست یقینی سمجھ کر اپنا مستقبل عیسائیوں کے ساتھ وابستہ کر دیا تھا۔ ابو داؤد

یقین دلا چکا تھا کہ فرد ذہنیت وقت آنے پر انہیں اُن کی غداری کا صلہ ضرور دے گا لیکن

فرطینہ کی شکست اور ابوداؤد کے اچانک غائب ہوجانے سے ان کی پریشانی کی کوئی حد نہ رہی۔

جب ابو عبد اللہ دارالاسود میں داخل ہوا تو اس نے دیکھا کہ وہاں بہت سی کرسیاں خالی ہیں۔ پوچھنے پر اسے پتہ چلا کہ بعض اُمراء عیسائیوں کی شکست کی خبر سن کر روپوش ہو گئے ہیں۔ ممکن ہے کہ وہ الزغل کے ساتھ جاملے ہوں اور چند غرناطہ کے مظاہرین کے ساتھ مل گئے ہوں۔

ابو عبد اللہ نے حاضرین سے پوچھا: اب آپ کی کیا رائے ہے؟

وہ ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگے۔ بالآخر ایک سردار نے اٹھ کر کہا: "سلطان معظم! الزغل کی افواج عنقریب غرناطہ کے دروازے پر کھڑی ہوں گی۔ عوام کے جوش و خروش کی یہ حالت ہے کہ اگر الحماز کی حفاظت کے لئے ناقابل تخریب فصل اور آہستی دروازے نہ ہوں تو آج وہ ہم میں سے کسی کو زندہ نہ چھوڑیں۔ جن لوگوں پر ہمیں بہت زیادہ بھروسہ تھا وہ ان کی راہنمائی کر رہے ہیں۔ ہماری فوج مالقہ کی شکست کے بعد الزغل سے جنگ کرنے کی ہمت نہیں رکھتی۔ اگر وہ غرناطہ پر قابض ہو گیا تو صرف سردی عقاب کے بدلے میں وہ ہم سب کو پھانسی پر لٹکا دے گا۔ ہمارے لئے صرف ایک ہی راستہ ہے اور وہ یہ کہ ہم غرناطہ چھوڑ کر فرطینہ کی پناہ میں چلے جائیں۔ وہ اپنی شکست کا بدلہ ضرور لے گا۔ مجھے یقین ہے کہ فرطینہ نے اس مہم پر بہت تھوڑی فوج بھیجی تھی اور وہ اس شکست پر خاموش نہیں بیٹھے گا۔ سردست غرناطہ ہمارے لئے غیر محفوظ ہے۔ اگر یہ محفوظ ہوتا تو ابوداؤد اچانک اس طرح غائب نہ ہوجاتا۔ اب ہمارے سامنے سب سے بڑا مسئلہ یہ ہے کہ ہم الزغل کے انتقام سے کس طرح بچ سکتے ہیں۔"

دوسرے اُمراء نے یکے بعد دیگرے اس تجویز کی حمایت کی۔ ابو عبد اللہ سر جھکا کر دیور تک سوچا رہا۔ بالآخر اس نے کہا: "اگر آپ سب کی رائے یہی ہے تو میں اس کی مخالفت نہیں

کہوں گا۔“

سردار نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا: ”تو بہتر ہے کہ ہم بہت جلد یہاں سے نکل جائیں۔ میرے خیال میں رات کا وقت بہتر ہے گا لیکن آج مشتعل ہجوم انحراس کے گرد گھیرا ڈالے ہوئے ہے۔ اس لئے ہمیں کل رات کے لئے تیار رہنا چاہیے۔“

ابو عبد اللہ نے مجلس برخاست کی اور وزیر اعظم کو تھوڑی دیر کے لئے ٹھہرنے کا حکم دیا۔ کچھ دیر دونوں اپنے مستقبل کے متعلق مختلف تجاویز پر غور و خوض کرتے رہے۔

ابو عبد اللہ نے کہا: ”کیا آپ کو یقین ہے کہ فرڈیننڈ اس قدر نقصان اٹھانے کے باوجود میرا کھویا ہوا تخت و تاج واپس دلانے کے لئے ایک اور جنگ کے لئے تیار ہو جائے گا کیا وہ ایک شکست خوردہ اور کمزور دوست کے لئے جنگ کرنے کی بجائے میرے چچا کو ایک طاقتور دشمن سمجھ کر اس کی طرف مصالحت کا ہاتھ نہیں بڑھائے گا؟ فرض کیجئے اگر والد اور چچا کے ساتھ مصالحت کی خواہش میں اُس نے مجھے اور میرے ساتھ آپ کو اُن کے حوالے کر دیا تو؟“

وزیر نے کچھ دیر سوچنے کے بعد کہا: ”اس بات کا فیصلہ مستقبل کے واقعات کریں گے کہ ہمارا قدم صحیح تھا یا غلط، یہ حال ہم اپنا مستقبل فرڈیننڈ کے ساتھ وابستہ کر چکے ہیں اب ہمارے لئے اس کے سوا کوئی راستہ نہیں کہ ہم اس کے پاس پہنچ جائیں۔ البتہ وہاں پہنچ چکا ہے اور اس کی موجودگی میں اگر فرڈیننڈ، الزغل یا آپ کے والد کی طرف دوستی کا ہاتھ بڑھائے تو یہ ایک معجزہ ہوگا۔ آپ پریشان نہ ہوں جب تک فرڈیننڈ اپنی گزشتہ شکستوں کا انتقام نہیں لیتا اسے ہماری ضرورت رہے گی۔“

انحراس کا داروغہ کمرے میں داخل ہوا اور اس نے آگے بڑھ کر ادب سے سلام کرنے کے بعد کہا: ”شمالی سرحد کا ناظم اعلیٰ شرف باریابی کی اجازت چاہتا ہے۔“

ابو عبد اللہ نے داروغہ کی طرف دیکھا اور کھنکھلا کر کہا: ”تمہیں معلوم نہیں کہ ہم اس وقت وزیر اعظم کے ساتھ باتیں کر رہے ہیں۔“

داروغہ نے کہا: "سلطان معظم! میں نے اُسے روکنے کی کوشش کی لیکن وہ ملاقات کے لئے مصر ہے۔ وہ کوئی اہم شہر ہے کہ آیا ہے؟"

وزیر نے کہا: "لیکن وہ اس وقت الحرام میں کیونکر داخل ہوا؟" داروغہ نے جواب دیا: "آج شام سلطان معظم کی آمد سے تھوڑی دیر قبل شہر کی ایک معزز خاتون جنہیں ملکہ عالیہ نے ہر وقت الحرام میں آنے کی اجازت دے رکھی ہے ملکہ عالیہ کے پاس اس کا کوئی پیغام لے کر آتی تھیں اور ملکہ عالیہ نے مجھے حکم دیا تھا کہ میں اُسے محل میں بلاؤں۔"

ابو عبداللہ نے پوچھا: "ملکہ اس سے مل چکی ہیں؟" "ہاں۔ اور انہوں نے مجھے حکم دیا ہے کہ میں حضور کی خدمت میں حاضر ہو کر اس کے لئے ملاقات کی اجازت حاصل کر لوں۔"

ابو عبداللہ نے پوچھا: "وہ اس وقت کہاں ہے؟" "وہ باہر دروازے پر کھڑا ہے، وہ اس بات پر مصر تھا کہ میں اسے اہرام کی مجلس میں ہی حضور کی خدمت میں پیش کر دوں لیکن میں نے اُسے بڑی مشکل سے روکا۔ وہ سخت پریشان ہے۔"

ابو عبداللہ نے کہا: "اگر وہ یہ خبر لے کر آیا ہے کہ فرعونینڈ کی افواج کو شکست ہو چکی ہے تو کہہ دو کہ ہم اس سے نہیں مل سکتے۔" "سلطان معظم! وہ زخمی ہے اور ملکہ عالیہ کا ارشاد ہے کہ اس کا آپ سے ملنا اشد ضروری ہے۔"

ابو عبداللہ نے کہا: "اچھا بلاؤ اُسے۔" داروغہ سلام کر کے باہر نکل گیا۔ تھوڑی دیر بعد ایک قوی ہیکل نوجوان کمرے میں داخل ہوا۔ اس کی پیشانی پر سفید پٹی بندھی ہوئی تھی اور گلے میں بندھے ہوئے رومال کے ساتھ وہ

اپنے یا میں بازو کو سہارا دتے ہوتے تھا۔

”سلطانِ معظم!“ اس نے ادب سے سلام کرنے کے بعد کہا۔ میں اس وقت آپ کے آرام میں نخل ہونے کی گستاخی پر معذرت چاہتا ہوں لیکن میرے لئے آپ کی خدمت میں حاضر ہونا ضروری تھا۔“

ابو عبداللہ نے کہا: ”تم زخمی ہو۔“

اس نے بے پروائی سے جواب دیا: ”یہ زخم معمولی ہیں۔ میں آپ کی خدمت ایک افسوسناک خبر لے کر آیا ہوں۔“

ابو عبداللہ نے کہا: ”اگر تم یہ خبر لے کر آئے ہو کہ میرا چچا غرناطہ پر حملہ کرنے والا ہے یا قرطبی نے کی فوج میدان چھوڑ کر بھاگ گئی ہے تو تم ہماری معلومات میں اضافہ نہیں کر سکو گے۔“

”سلطانِ معظم! میں صرف اپنے علاقے کے متعلق کچھ کہنے آیا ہوں۔“

”وہاں لوگوں نے ہمارے خلاف بغاوت کر دی ہوگی۔ ہمیں ایسی خبروں سے بھی کوئی دلچسپی نہیں۔ تمہارے علاقہ کے باغی ہمارے خلاف غرناطہ کے باغیوں سے زیادہ پرجوش نعرے نہیں لگاتے ہوں گے۔“

”نہیں میں باغیوں کی نمائندگی کرنے کے لئے نہیں آیا۔ حضور کے کانوں تک مظلوموں کی آواز پہنچانے آیا ہوں۔ شکست کھا کر بھاگنے والی عیسائی فوج نے انتقامی جذب کے تحت سرحد پر تباہی مچا دی ہے۔ انہوں نے ہماری پندرہ بستیاں جلا ڈالی ہیں۔ لوگوں کے مال و متاع کے علاوہ چالیس کے قریب نوجوان لڑکیاں بھین کر لے گئے ہیں۔ سرحد پار کی بہت سی چوکیوں کے عیسائی سپاہی بھی ہمارے علاقہ میں داخل ہو گئے ہیں۔ میرے پاس کل پانچ سو سپاہی تھے۔ جن میں سے تین سو کے قریب مارے جا چکے ہیں۔ حملہ آوروں کی تعداد میں ہر گھنٹی اضافہ ہوتا ہے۔ وہ عورتوں، بچوں اور بوڑھوں میں سے ہر ایک کو موت کے گھاٹ اتار رہے ہیں۔ انہوں نے اعلان کئے بغیر ہمارے خلاف جنگ شروع کر دی ہے۔ سرحد کا علاقہ خالی ہو رہا ہے۔ اگر

ہم نے اس وحشت اور بربریت کے طوفان کو فوراً نہ روکا تو دو تین دن میں کئی ہزار نیاہ گزین اپنے گھر بار چھوڑ کر غرناطہ پہنچ جائیں گے۔

ابو عبداللہ نے کہا: ان حالات میں تم مجھ سے کیا توقع رکھ سکتے ہو؟
 نوجوان نے قدرے جوش کے ساتھ کہا: میں اپنی طرف سے کچھ نہیں کہوں گا۔ میں سلطانِ معظم کے کانوں تک اپنی قوم کی ان بیٹیوں کی آواز بھینچا چکا ہوں جن کی عصمت لٹ رہی ہے، جن کے کم سن بچے ان کے سامنے قتل کئے جا رہے ہیں۔ اگر سلطانِ معظم مجھ سے یہ پوچھتے ہیں کہ وہ کیا چاہتی ہیں تو میں یہ جواب دوں گا کہ ہمیں ان ڈاکوؤں اور لٹیروں کے خلاف فوراً اعلانِ جنگ کر دینا چاہیے۔

ابو عبداللہ نے کہا: ہمارے لئے اس وقت سب سے بڑا مسئلہ یہ ہے کہ مشتعل لوگوں کو الحمرار سے کیونکر دور رکھا جائے۔ اگر تمہیں ہماری مشکلات کا اندازہ نہیں تو خود جا کر دروازے کے سامنے جمع ہونے والے لوگوں کو دیکھ لو۔

”میں انہیں دیکھ چکا ہوں اور یہاں بھی ان کی آواز میرے کانوں تک پہنچ رہی ہے۔ وہ سب یہ کہہ رہے ہیں کہ نصرانی ہمارے دشمن ہیں۔ انہوں نے ہسپانیہ میں اپنی مسلم رعایا پر عرصہ حیات تنگ کر رکھا ہے اور اب وہ مملکتِ غرناطہ میں بھی یہ کھیل کھیلتا چاہتے ہیں۔“
 ابو عبداللہ نے کہا: تمہارے کان اس قدر تیز ہیں لیکن تم یہ نہیں سن سکتے کہ ابو عبداللہ غدار ہے۔ الحمرار کی اینٹ سے اینٹ بجا دو۔

ناظم نے کہا: ”میں سب کچھ سن چکا ہوں لیکن میں جانتا ہوں کہ وہ ہمارے ہیں۔ وہ آپ کو اپنا محافظ اور نگران سمجھتے ہیں۔ وہ یہ چاہتے ہیں کہ ان کا سلطان، ان کا محافظ اور نگران آنے والے خطرات کے مقابلہ کے لیے ان کی راہنمائی کرے گا۔ اگر وہ آپ کو غیر سمجھے تو دروازے پر اس طرح جمع نہ ہوتے۔ وہ مشتعل ہیں لیکن آپ کے چند الفاظ ان کا جوش و خروش ٹھنڈا کر سکتے ہیں۔ نہیں بلکہ ان کے جوش کا رخ دوسری طرف پھیر سکتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اگر انہیں

اپنے سرحدی بھائیوں کی مصیبت کا علم ہو جاتے اور ان کے سامنے یہ اعلان کر دیں کہ نصرانیوں کو اس ظلم کی سزا دی جائے گی تو ان میں سے ہر شخص آپ کے جھنڈے تلے لڑنے مرنے کے لئے تیار ہوگا۔ ورنہ ؟

ابو عبد اللہ نے ناظم کو مذہب دیکھ کر سوال کیا: "ورنہ کیا؟"

ناظم نے جواب دیا: "ورنہ آپ جانتے ہیں کہ وہ اپنی تمام توقعات الزعل سے وابستہ کرنے میں حق بجانب ہوں گے۔"

ابو عبد اللہ نے کہا: "وہ اپنی توقعات الزعل سے وابستہ کر چکے ہیں۔"

"لیکن سرحد پر نصرانیوں کے طرز عمل نے یہ واضح کر دیا ہے کہ مسلمانوں کے متعلق ان کے

کیا ارادے ہیں۔ اس کے بعد یہ ضروری ہے کہ ہم ایک ہو جائیں۔ اگر اسی وقت آپ فوج کو

سرحد کے حملہ آوروں کی سرکوبی کا حکم دیں تو آپ دیکھیں گے کہ ہر سپاہی کے بدلے ہمیں غرناطہ

کے عوام سے دس رضا کار مل جائیں گے۔ یہ ہماری تمام گزشتہ غلطیوں کا کفارہ ہوگا اور مجھے

یقین ہے کہ آپ کے چچا بھی پھلی تمام رنجشوں کو بخوبی جانتے گے۔"

وزیر نے ابو عبد اللہ کو متاثر ہوتا دیکھ کر کہا: "سلطان معظم کے کسی فعل کو غلطی کہنا جرم ہے اور

تم فوج کے ذمہ دار افسر ہو۔"

"اگر مجھے اپنی ذمہ داری کا احساس نہ ہوتا تو شاید یہ باتیں میرے منہ سے نہ نکلتیں۔"

ابو عبد اللہ نے کہا: "اس وقت ہم کوئی فیصلہ نہیں کر سکتے۔ تم جا کر آرام کرو کل دیکھا جاتے گا۔"

ناظم نے کہا: "سلطان معظم! میں فوراً سرحد پر پہنچا جا رہا ہوں۔ اس وقت ہماری کئی بستیاں

تباہ ہو چکی ہوں گی۔ اگر آپ صبح تک کوئی فیصلہ نہیں کر سکتے تو مجھے کم از کم فوج کے پانچ سو سو

دسے دیجئے۔ مجھے یقین ہے کہ میں طلوع آفتاب سے پہلے کم از کم دو ہزار رضا کار تیار کر لوں گا

لوگوں کو صرف یہ معلوم ہونا چاہیے کہ آپ عیسائیوں کے مظالم برداشت کرنے کے لئے تیار

نہیں۔"

وزیر نے کہا: ہم فرٹھینڈ کے ساتھ دوستی کا معاہدہ کر چکے ہیں۔“

”اگر یہ بات نہ ہوتی تو میں سلطانِ معظم سے پوچھے بغیر رضا کاروں کی ایک فوج لے کر

چلا جاتا۔“

وزیر نے کہا: ہم علی الصباح فرٹھینڈ کے پاس اپنا لہجی بھیج کر احتجاج کریں گے۔ مجھے

یقین ہے کہ ہماری سرحد پر عیسائیوں کا یہ حملہ اس کی مرضی اور علم کے بغیر ہے۔“

ناظم نے جواب دیا: ”بکری کا احتجاج بھڑے کی تحصیل نہیں بدل سکتا۔“

ابو عبداللہ نے بگڑ کر کہا: ”تم جاسکتے ہو۔ اگر ہمیں کسی وقت تمہارے مشیروں کی ضرورت

ہوئی تو ہم تمہیں بلا لیں گے۔ اس وقت ہمیں آرام کی ضرورت ہے۔“

”تو کیا سلطانِ معظم کا یہ حکم ہے کہ ہم ان بے کس لوگوں کو ان کے حال پر چھوڑ دیں؟“

ابو عبداللہ نے سچ ہو کر کہا: ”ہم نے ابھی تک تمہیں کوئی حکم نہیں دیا۔ تم صبح تک انتظار کرو۔“

کل تک تم ہمارے مہمان ہو۔“ ابو عبداللہ نے تالی بجائی۔ الخمریہ کا دار و فرم کرے میں داخل ہوا۔ ابو عبداللہ

نے کہا: ”انہیں مہمان خانے میں لے جاؤ۔“

ناظم سرحد نے پریشانی اور اضطراب کی حالت میں وزیر اور سلطان کی طرف دیکھا اور کچھ

کے بغیر باہر نکل گیا۔

ایک کڑوٹ

(۱)

وزیر اعظم کو رخصت کرنے کے بعد ابو عبد اللہ انتہائی پریشانی کی حالت میں حرم سرا میں داخل ہوا جب وہ اپنی بیگم کے کمرے کی طرف بڑھا تو ایک کنیز نے ادب سے سلام کرنے کے بعد کہا: "ملکہ عالیہ اور حضور کی والدہ الحمار کے بڑے دروازے کے بوج میں تشریف فرما ہیں انہیں اطلاع ملی تھی کہ حضور دیر تک مصروف رہیں گے۔ وہ ابھی وہاں گئی ہیں۔"

ابو عبد اللہ تذبذب کی حالت میں تھوڑی دیر کھڑا رہا اور پھر بولا: "وہ مظاہر میں کی آوازیں یہاں بیٹے کو بھی سن سکتی تھیں؟" ابو عبد اللہ کے الفاظ میں تلخی سے زیادہ بے بسی تھی۔

کنیز نے کہا: "اگر حضور کا حکم ہو تو انہیں حضور کی آمد کی اطلاع دی جاتے۔"

ابو عبد اللہ نے جواب دیا: "نہیں ہم خود وہاں جاتے ہیں۔"

ابو عبد اللہ سر جھکائے گہری سوچ میں حرم سرا سے باہر نکلا۔ دروازے کے پرے دار حسب معمول اس کے پیچھے پیچھے چل دیتے لیکن اُس نے مڑ کر ان کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

"ہم تخلیہ چاہتے ہیں۔"

پہریدار لوٹ گئے۔ ابو عبد اللہ سنگ مرمر کی روشنی پر آہستہ آہستہ قدم اٹھاتا ہوا
بڑے دروازے کی طرف بڑھا۔

باہر مظاہرین کے نعرے اُسے زیادہ صاف طور پر سنائی دینے لگے۔ بُرج کی سیڑھیوں کے
قریب پہنچ کر وہ رُکا اور تذبذب کی حالت میں دیر تک وہاں کھڑا رہا۔ وہ اپنی بیوی کو اپنی زندگی
کے ایک تلخ اور اہم فیصلے سے آگاہ کرنے جا رہا تھا اور ابھی تک اُسے خود بھی یہ یقین نہ تھا کہ وہ
اپنے فیصلے پر کہاں تک عمل کر سکے گا۔ اس کی زندگی کے بہت تھوڑے لمحات ایسے تھے جو
اس نے الحمرار کی چار دیواری سے باہر گزارے تھے۔ یہی اس کی دنیا اور یہی اس کی جنت تھی اور
اب حالات اُسے اس جنت کو خیر باد کہنے پر مجبور کر رہے تھے۔ اس نے اپنے دل میں کہا: "کیا یہ
ممکن ہے کہ میں جیتے جی الحمرار کو چھوڑ دوں؟ کیا یہ ممکن ہے کہ میرے لئے الحمرار کے دروازے
ایک بار بند ہونے کے بعد پھر کھل جائیں۔ مجھے اس مفصلہ کے لئے فرڈینینڈ سے مدد لینا پڑے گی
اس کے بغیر کوئی چارہ نہیں اور وہ خوشی سے میری مدد کرے گا لیکن اب مجھے صرف اپنے چچا اور باپ
کے خلاف ہی نہیں بلکہ اپنی باغی رعایا کے خلاف بھی فرڈینینڈ کی تلوار کا سہارا لینا پڑے گا لیکن
کیا ان شکستوں کے بعد فرڈینینڈ صرف میرے لئے ایک ایسی جنگ کے لئے آمادہ ہو جائے گا
جس کے نتائج اس کے لئے بھی خطرناک ہو سکتے ہیں۔ کیا اس کی آخری شکست میری اور میرے
ساتھیوں کی عبرتناک تباہی کا باعث نہ ہوگی؟ اور اگر اُسے فتح بھی حاصل ہوتی تو کیا وہ مجھے
اپنی فتح کے تمام انعامات کا حق دار تسلیم کر لے گا؟"

وہ خود ہی ان سوالات کا جواب دے رہا تھا۔ "ابو عبد اللہ! تم غرناطہ کے آسمان پر ایک
منحوس ستارہ ہو۔ فرڈینینڈ کے ہاتھوں سے اپنے لئے غرناطہ کے بند دروازے کھلوانے کا یہ
مطلب ہوگا کہ غرناطہ کے مسلمانوں کی تمام قوتِ مدافعت کچل دی جائے۔ الحمرار کے دروازے پر
مسلمانوں کی لاشوں کے انبار لگا دئے جائیں۔ یہ لوگ جو اس وقت نعرے لگا رہے ہیں تمہارے
اس تخت کا احترام نہیں کریں گے جو تمہیں فرڈینینڈ کی مدد سے حاصل ہوگا۔ وہ تخت جس کے

نیچے مسلمانوں کی لاشیں تڑپ رہی ہوں گی وہ تمہیں ہمیشہ غدار کہیں گے۔ لیکن اب میرے سامنے صرف اپنی جان بچانے کا مسئلہ ہے۔ میں یہاں ایک یا دو دن سے زیادہ نہیں رہ سکتا۔ میرا چچا یقیناً غرناطہ پر حملہ کرے گا۔ یہ مشتعل لوگ اس کا ساتھ دیں گے اور پھر وہ میرے مفلوج باپ کو کھڑپلی بنا کر غرناطہ پر حکومت کرے گا۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ اس مقصد کے حصول کے بعد وہ فرڈیننڈ سے صلح کر لے۔ کیا فرڈیننڈ صرف میرے لئے اس کی دوستی کا ہاتھ ٹھکرا دے گا؟ کیا وہ اپنے مفاد کی خاطر مجھے الزغلی کے سپرد نہیں کرے گا؟ کیا میں نے اپنی خواہشات پر اپنے باپ تک کو قربان نہیں کیا؟ مالقہ کی معمولی فوج سے شکست کھانے کے بعد فرڈیننڈ کے دل میں میری کیا وقعت ہوگی؟

اس قسم کے پریشان خیالات کا رخ بدلنے کے لئے وہ ابو داؤد کی جادو بیانی کا سہارا لیا کرتا تھا۔ ابو داؤد کی موجودگی میں اس نے کبھی زیادہ سوچنے کی ضرورت محسوس نہ کی تھی۔ اب تک اس نے جو غلطیاں کی تھیں وہ زیادہ تر اس لئے تھیں کہ ابو داؤد نے اسے ان غلطیوں کے پھیانک پہلوؤں پر غور کرنے کا موقع نہیں دیا تھا۔ وہ اسے ذرا سنجیدہ دیکھتا تو فوراً گہر دیتا مآجدار اندلس کو اپنے دماغ میں ایسے خیالات کو جگہ نہیں دینی چاہیے۔ بادشاہوں کو ایسے مراحل سے گزرنا ہی پڑتا ہے۔ ایک حکمران کا دل بہت مضبوط ہونا چاہیے۔ وہ ابو داؤد ہی تھا جس نے اس کی زندگی کی پُر سکون کشتی کے ساتھ بادبان باندھ کر اسے حوادث کے سمندر کی طرف دھکیلا تھا۔ اور وہ ابو داؤد ہی تھا جو ہر نئے بھنور میں اسے تسلی دیا کرتا تھا اور اب یہ کشتی اس خطرناک چٹان کے قریب پہنچ چکی تھی جسے ابو داؤد نے آج تک اپنے شاگرد کی آنکھوں سے ادھل رکھا تھا۔

ابو عبد اللہ ہمسہ استیج در تیج سیر طہیں میں سے گذرتا ہوا اوپر پہنچا۔ برج کی گیلری میں اس کی والدہ اور بیوی کے علاوہ چند اور خواتین کھڑی بیٹھے جہاں تک رہی تھیں منظر ہرین کی تیج پکار کے باعث کسی کو ابو عبد اللہ کے پاؤں کی آہٹ سنانی نہ دی۔ وہ کچھ دیر گنبد کے

نیچے خاموش کھڑا رہا۔ نیچے دروازے کے سامنے وسیع میدان میں عوام کا بے پناہ ہجوم یہ نعرے لگا رہا تھا: "ابو عبداللہ غدار ہے۔" "ابو عبداللہ قوم فروش ہے۔" "ابو عبداللہ کو پھانسی پر لٹکا دو۔" "الحرام کو جلا دو۔"

بعض لوگوں کے ہاتھوں میں مشعلیں تھیں اور بعض اپنے نیزے اور تلواریں بلند کر رہے تھے۔ ابو عبداللہ نے اپنے دل سے سوال کیا: "کیا فرطیئندگی مدد سے میں ان لوگوں پر حکومت کر سکوں گا؟" "نہیں نہیں۔" اُس نے خود ہی جواب دیا: "یہ ممکن ہے کہ فرطیئندگی میرے لئے غرناطہ کی اینٹ سے اینٹ بجا دے اور غرناطہ کے ہر سوپا ہے پر ان لوگوں کی لاشوں کے انبار لگا دے۔ لیکن یہ ممکن نہیں کہ وہ انہیں میری اطاعت پر مجبور کر دے۔ کیا میرے ہاتھوں غرناطہ کی تباہی مقدر ہو چکی ہے؟" وہ اس خیال سے کپکپا اٹھا۔ وہ اپنے آپ سے کہہ رہا تھا: "ابو عبداللہ! تمہارے لئے اب ایک ہی راستہ ہے اور وہ یہ کہ تم اس تخت و تاج سے ہمیشہ کے لئے دست بردار ہو جاؤ۔ تم اُنڈلس کی سرزمین سے روپوش ہو جاؤ۔ لیکن تم کہاں جاؤ گے؟ فرطیئندگی کے پاس؟ نہیں وہاں جانے کا یہ مطلب ہو گا کہ تم اس کے ہاتھوں غرناطہ کو تباہ کرنے کا عزم کر چکے ہو۔ وہ تمہیں ہمیشہ اپنے مقاصد کے لئے استعمال کرتا رہے گا۔ تم اس کی خواہشات کی تکمیل سے انکار نہیں کر سکو گے اور اس کی سب سے بڑی خواہش یہ ہے کہ اُنڈلس کو مسلمانوں کے وجود سے پاک کیا جائے۔ تم بھڑوں کی گلہ بانی کے لئے ایک بھیڑتے کی مدد چاہتے ہو تم فرطیئندگی کے پاس نہیں جاؤ گے۔ آج تک تم اُس کے آلہ کار تھے اور وہ اب وہ بھی شاید اسی کا آلہ کار تھا اور تم نے شاید اس شخص کے اشاروں پر ناپچنے کی حماقت کی جو فرطیئندگی کا معمولی نوکر تھا۔ تمہیں اس پر بھروسہ تھا لیکن جب وقت آیا وہ تمہارا ساتھ چھوڑ کر بھاگ گیا تم اس کے ہاتھ میں ایک کھلوتا تھے۔ اُس نے تمہیں تمہارے باپ کے خلاف اُکسایا اور تم نے اس کے خلاف بغاوت کر دی۔ اس نے تمہیں ابو موسیٰ کو گرفتار کرنے کا مشورہ دیا اور تم نے اپنے بہترین دوست کو قید میں ڈال دیا۔ اُس نے تمہیں سرحدی عقاب کے قتل کا مشورہ دیا اور تم

اندلس کے مسلمانوں کو ان کے بہترین دوست سے محروم کرنے پر آمادہ ہو گئے۔ اس نے تمہارے ہاتھ میں مشعل دی اور تم اپنے خرمین میں آگ لگانے پر تیار ہو گئے۔ اُس نے تم سے وہ جرم بزرگ کر دئے جو تمہارے وہم و گمان میں بھی نہ تھے اور جب نماز کا وقت آیا تو وہ تمہیں غزناطہ کے عوام کی عدالت کے سامنے چھوڑ کر بھاگ گیا۔

ابو عبد اللہ کے دل میں پہلی بار ابو داؤد کے خلاف نفرت کا جذبہ بیدار ہوا۔ وہ تصور میں دیکھ رہا تھا کہ اس کا اہلیق فرٹنی بند کے قریب بیٹھا ہوا اُس کی منسی اڑا رہا ہے۔ وہ کہہ رہا ہے کہ ابو الحسن کا بیٹا میری اور آپ کی توقع سے زیادہ بیوقوف تھا۔ میں اس لئے چلا آیا کہ اب اس سے کوئی اور کام نہیں لیا جاسکتا تھا۔

”کیسے، دعا باز، ملعون۔ کاش میرے ہاتھ اس کی گردن تک پہنچ سکتے۔“ ابو عبد اللہ نے محویت کے عالم میں یہ الفاظ اس قدر بلند آواز میں کہے کہ وہ خواتین جو گیلری میں اُس کی آمد سے بے خبر کھڑی تھیں چونک پڑیں۔

کچھ دیر تذبذب کے بعد ابو عبد اللہ کی والدہ آگے بڑھی اور اُس سے دو تین قدم کے فاصلے پر کھڑی ہو گئی۔ کچھ دیر ماں اور بیٹا چاند کی دھندلی روشنی میں ایک دوسرے کی طرف دیکھتے رہے۔

ابو عبد اللہ نے نحیف آواز میں کہا: ”اگر اجازت ہو تو یہ مجلس برخواست کر دوں۔ مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔“

ابو عبد اللہ کی ماں نے مڑ کر خواتین کی طرف دیکھا اور وہ اس کا مقصد سمجھ کر نیچے اتر گئیں۔ ابو عبد اللہ کی بیوی بھی اُن کے پیچھے چل پڑی لیکن ابو عبد اللہ نے کہا: ”بیگم کھڑو تم بھی۔“ وہ رگ گئی اور گنبد کے ایک سرے پر کھڑی ہو گئی۔ چاند کی دھندلی روشنی میں ماں بیٹا اور بیوی تینوں خاموشی سے ایک دوسرے کی طرف دیکھ رہے تھے اور نیچے ہجوم کے نعرے بدستج بلند ہو رہے تھے۔ ابو عبد اللہ غدار ہے۔“ ابو عبد اللہ اسلام کا دشمن ہے۔“ لیکن ان

الفاظ کی نسبت ابو عبد اللہ کے لئے اپنی بیوی اور ماں کی خاموش نگاہیں کہیں زیادہ ناقابل برداشت تھیں۔

ابو عبد اللہ نے اس خاموشی کو ناقابل برداشت محسوس کرتے ہوئے کہا: ”غناطہ کا غدار اپنی والدہ اور اپنی بیگم کے سامنے کھڑا ہے اور یہ پوچھتا ہے کہ کیا انہوں نے بھی غناطہ کے عوام کی طرح اس کے لئے کوئی مزا تجویز کی ہے؟“

ابو عبد اللہ کی ماں نے جواب دیا: ”غناطہ کے غدار کی ماں صرف یہ سوچ رہی تھی کہ اس نے اپنے بیٹے کو ہمیشہ اپنی چھاتی سے دودھ پلایا تھا اور وہ یہ بھی سوچ رہی تھی کہ کاش وہ عوام کے ہجوم کے سامنے جا کر انہیں یہ بتا سکتی کہ وہ ایک ایسی ماں کا بیٹا ہے جس کے بھائی اور جس کا شوہر اس کی عصمت کی قسم کھا سکتے ہیں۔“

اگر بروج کا گنبد ٹوٹ کر اس کے سر پر آگرتا تو بھی شاید ابو عبد اللہ اس قدر بوجھ محسوس نہ کرتا۔ اس نے ہمتا پی بیے ہنسی کی حالت میں اپنی ماں کی طرف دیکھا اور کہا: ”امی! آج میں اپنا مقدمہ آپ کی عدالت میں پیش کرتا ہوں۔ میرے لئے مزا تجویز کیجئے۔ مجھے کہئے کہ میں اس بروج سے چھلانگ لگا دوں۔ مجھے کہئے کہ میں اپنے ہاتھوں سے اپنا گلا گھونٹ ڈالوں۔“

اولو العزم ماں کو بیٹے کے یہ الفاظ متاثر نہ کر سکے۔ اس نے کہا: ”یہ تم صرف اس لئے کہہ رہے ہو کہ ماںیں صرف رحم کی التجائیں سن سکتی ہیں انصاف کے تقاضے پورے نہیں کر سکتیں۔ ابو عبد اللہ تم نے جس درخت کی آبیاری کی تھی وہ خاردار تھا۔ کاش تمہاری ماں اس کے کانٹوں سے تمہارا دامن چھڑا سکتی۔ تم اپنی غلطیوں سے نادم نہیں ان کے نتائج سے بدحواس ہو تم چاہتے ہو کہ میں تمہیں تسلی دوں لیکن آج تمہاری ماں کو تمہیں تسلی دینے کے لئے الفاظ نہیں ملتے۔ یہاں تک کہہ کر ابو عبد اللہ کی ماں کی آواز بیٹھ گئی اور اس کی آنکھوں میں آنسو جمع ہونے لگے۔“

ابو عبد اللہ آبدیدہ ہو کر کہا: ”امی! اب میرے لیے نجات کا کوئی راستہ نہیں۔ میں کل تک یہاں سے چلا جاؤں گا اور پھر کوئی میری صورت نہیں دیکھے گا۔ اب میں بیگم سے پوچھنا

چاہتا ہوں۔ عائشہ! بتاؤ کیا تم میرا ساتھ دینا چاہتی ہو؟“

عائشہ ایک لمحہ کے لئے خاموش رہی اور پھر ایک قدم آگے بڑھ کر بولی: ”آپ ہماری قوم کے دشمن کے پاس پناہ لینا چاہتے ہیں لیکن میں فرطینڈ کے محل میں رہنے کی بجائے غرناطہ کے قبرستان میں دفن ہونے کو ترجیح دوں گی۔“

ابو عبد اللہ کے ہونٹوں پر ایک دردناک مسکراہٹ نمودار ہوئی اور اُس نے اپنے آنسو چھپانے کے لئے منہ پھیر لیا۔ نیچے سے اب نعروں کی بجائے کسی کی تقریر سنانی دے رہی تھی۔ ابو عبد اللہ آہستہ آہستہ قدم اٹھانا کیلبری کی طرف بڑھا اور جھک کر نیچے دیکھنے لگا۔ چند مشعل برداروں کے درمیان ایک قد آور نوجوان کھڑا تقریر کر رہا تھا اور لوگ اس کے ہاتھ کے اشاروں پر اپنی اپنی جگہ بیٹھ رہے تھے۔ اُس کی آواز میں رعب اور کشمکش تھی۔ ابو عبد اللہ نے غور سے دیکھنے پر اسے پہچان لیا۔ یہ وہی ناظم سرحد تھا جو کھوڑی دیر قبل اس کے دربار سے مایوس ہو کر نکلا تھا۔

(۲)

سرحد کا ناظم بلند آواز میں تقریر کر رہا تھا:

”تم جن عبد اللہ کے خلاف نعرے لگا رہے ہو وہ مرچکا ہے۔ وہ اس دن مرچکا تھا جب اس نے اپنے باپ سے غداری کر کے غرناطہ کے تخت و تاج پر قبضہ کیا تھا۔ میں اس کی لاش دیکھ آیا ہوں۔ تمہارے نعرے اُس کی زندگی میں حرارت پیدا نہیں کر سکتے۔ ایک مُردہ لاش کو چابک رسید کرنے سے کوئی فائدہ نہیں۔ کاش تم اُس وقت آنکھیں کھولتے جب تمہارے بعض سرداروں نے اس لاش کو غرناطہ

کے تحت پر بٹھا دیا تھا۔ آج وہ نصرانی جنہیں خوش کرنے کے لئے ابو عبد اللہ نے مالقہ پر حملہ کیا تھا ہماری سرحدی بستیوں کو تباہ ویرباد کر رہے ہیں اور تم یہ محسوس کر رہے ہو کہ ابو عبد اللہ بے حس ہے لیکن تمہیں اس وقت اس کی بے حسی کا احساس نہ ہوا جب اس نے اپنے باپ کے خلاف بغاوت کی تھی۔ تم نے ایک تاراہل کو غرناطہ کے تحت پر قابض ہوتے دیکھا اور خاموش رہے۔ ابو عبد اللہ نے اپنا مستقبل ہماری قوم کے دشمنوں کے ساتھ وابستہ کر دیا تھا لیکن میں یہ کہتا ہوں کہ اس قومی گناہ میں تم بھی اس کے ساتھ شریک ہو۔ تمہاری بے حسی اور تمہاری مجرمانہ غفلت کے باعث غرناطہ کی حکومت ایسے شخص کے ہاتھ میں آگئی جو غرناطہ کے ہاتھوں میں ایک کھلونا ہے۔ اگر تم ابو عبد اللہ کو ایسا دلا سکتے کہ تم زندہ ہو اور تم اپنے مستقبل کے متعلق اطمینان بند نہیں کرو گے تو وہ یقیناً ایسی غلطیاں کرنے کی جرأت نہ کرتا۔ لیکن مجھے افسوس ہے کہ تم اس جگہ جمع ہو کر ابو عبد اللہ کی بے حسی کا ماتم کر رہے ہو اور تمہاری اپنی بے حسی کا یہ عالم ہے کہ اس وقت سرحد پر عیسائی حملہ آور ہماری بستیاں تباہ کر رہے ہیں وہاں عورتوں، بچوں اور بوڑھوں کا قتل عام جاری ہے۔ ہزاروں گھر جلائے گئے ہیں اور سینکڑوں عورتوں کی عصمت ٹوٹی گئی ہے۔ میں تمہارے پاس ان کی فریاد لے کر آیا ہوں اور تم سے پوچھتا ہوں

کہ میں تمہاری طرف سے ان کے پاس کیا جواب لے کر جاؤں؟
 کیا میں واپس جا کر تمہاری بے کس بہنوں کو تمہاری طرف سے
 یہ جواب دوں کہ تمہاری محنت کے رکھوالے اس وقت
 الحرام کے دروازے پر کھڑے ابو عبداللہ کو گالیاں دینے کا
 مقدس فریضہ ادا کر رہے ہیں؟ میں تمہیں ابو عبداللہ کو برا
 بھلا کہنے سے منع نہیں کرتا شاید فرصت کے وقت میں
 اہل کے خلاف تم سے زیادہ بلند آواز میں نعرے لگاؤں۔
 لیکن اب نعروں کا وقت نہیں عمل کا وقت ہے۔

میرے دوستو قوم کارا ہما قوم کے کردار کا آئینہ
 ہوا کرتا ہے۔ اگر تم یہ کہتے ہو کہ ابو عبداللہ بے حسن ہے تو
 تم اس قوم کے متعلق کیا کہو گے جس نے اُسے اپنا حکمران
 تسلیم کر لیا تھا۔ ابو عبداللہ بُردل ہے اور اس پر نصرائیوں
 کے خوف کا بھرت سوار ہے لیکن یہ درست نہیں کہ جب
 تک سرحد کے جانباڑوں اور الزغل کے مجاہدین نے تم پر
 یہ ثابت نہیں کیا کہ مسلمان کا لہو آج بھی ہر لوہے کو کاٹ
 سکتا ہے۔ تم بھی ابو عبداللہ کی طرح نصرائیوں سے خائف
 تھے اور اس سے قبل جب تک ابوالحسن نے زبردستی
 تمہیں میدان جنگ کی طرف نہیں گھسیٹا تھا، تم نصرائیوں کے
 باجگزار رہ کر ذلت کی زندگی گزارنے پر مطمئن تھے؟
 یاد رکھو جب مستقبل کا مورخ یہ لکھے گا کہ ابو عبداللہ
 ایک غلط اندیش اور پست ہمت انسان تھا تو اُسے یہ بھی

لکھنڈی بڑے گا کہ ابو عبد اللہ کی قوم میں ذلیل انسانوں کا ایک بہت بڑا گروہ ایسا تھا جس نے اپنے مخلص، بہادر اور دشمند حکمران سے غدازی کر کے اس کے نالائق اور بزدل بیٹے کو اپنا راہنما تسلیم کر لیا ہے۔ میرے دوست ابو عبد اللہ نمران ہے تمہاری بد اعمالیوں کی۔ ابو عبد اللہ تمہارے ان اکابرین کے ہاتھ میں ایک کھلوتا ہے جو فرد نیند کی غلامی کے طریق لعنت کو اپنا زیور سمجھتے ہیں۔

ابو عبد اللہ تمہارے جسم میں ایک ناسور ہے اور ناسور ہمیشہ اس جسم میں پیدا ہوتا ہے جس کا خون گندہ ہو چکا ہو جس درخت میں قوت نمر باقی نہ ہو اس پر جنگل کی بلیں قبضہ جمالیتی ہیں۔ جب تک تم اپنے جسم میں صالح خون پیدا نہیں کرتے تمہارے جسم پر ایسے ناسور ظاہر ہوتے رہیں گے۔

یاد رکھو! اگر تمہارے دلوں میں زندہ رہنے کی خواہش ہے اور تم اپنی عزت اور آزادی کی قیمت ادا کرنا جانتے ہو تو ابو عبد اللہ کی زندگی کی سرگزشت ایک انفرادی حادثہ بن جائے گی۔ مؤرخ لکھیں گے کہ ایک آوارہ مزاج اور بد طبیعت شہزادے نے ایک قوم کو اس کے دشمن کے ہاتھ فروخت کرنے کی کوشش کی لیکن اسے ذلت کے سوا کچھ نصیب نہ ہوا لیکن اگر تم اپنی آزادی کی قیمت ادا کرنا نہیں جانتے تو مستقبل کے مؤرخ یہ لکھیں گے کہ وہ قوم ہی

ذلیل تھی اور اس کا انجام وہی ہوا جو کسی ذلیل قوم کا ہونا
 چاہیے تھا۔ ٹٹنے والی قوموں کی سب سے بڑی افسوسناک
 خصوصیت یہ ہوا کرتی ہے کہ وہ حقائق کی تلخیوں کو کھسکھسے
 نعروں میں چھپایا کرتی ہیں۔ اپنی اجتماعی ذمہ داریوں کا سارا
 بوجھ کسی نااہل فرد پر ڈال دیتی ہیں۔ ذرا غور کرو۔ تم یہ سمجھتے
 ہو کہ دشمن کے سامنے سینہ سپر ہونے کی بجائے ابو عبد اللہ
 کو بڑا بھلا کہنا آسان ہے۔ تم یہ سمجھتے ہو کہ دشمن کے قلعوں
 کے دروازے توڑنے کی بجائے الحماہ کا دروازہ توڑنا آسان
 ہے۔ تم یہاں اس لئے جمع نہیں ہوئے کہ تمہارا اس جگہ جمع
 ہونا ضروری تھا۔ نہیں بلکہ تم یہاں اس لئے جمع ہو کہ دشمن
 کے مقابلہ میں جنگ کی کلفتیں اٹھانے کی بجائے یہاں کھڑے
 ہو کر شور مچانا آسان ہے اور یہ بات ابو عبد اللہ کو بھی معلوم
 ہے کہ یہاں چند نعروں لگانے کے بعد تمہارا جوش و خروش
 ٹھنڈا ہو جائے گا اور تم اپنے گھروں کو واپس چلے جاؤ گے۔
 وہ جانتا ہے کہ تم وہ سیلاب نہیں جو اپنے سامنے آنے والی
 رکاوٹوں کو خس و خاشاک کی طرح بہا لے جاتا ہے۔ وہ یہ
 سمجھتا ہے کہ تمہاری مثال جوہڑ کے پانی کی سی ہے جس میں
 پتھر پھینکنے سے ایک ہلکا سا توج پند ہوتا ہے اور تھوڑی
 دیر کے بعد وہی موت کا سا سکوت ظاہر ہو جاتا ہے۔
 میں یہ نہیں کہتا کہ ابو عبد اللہ کے خلاف لہرنے نہ
 لگاؤ لیکن یہ بھی تو دیکھو اس وقت تمہارے گھر جل رہے

ہیں۔ تمہاری بہنوں اور بیٹیوں کی عصمتیں لٹ رہی ہیں اور وہ یہ پوچھ رہی ہیں کیا تم اسی قوم کے بیٹے ہو جو انسانیت کی محافظ بن کر اٹھی تھی کیا تم ہی وہ غیرت مند ہو جن کی تلواریں ظلم کے ہاتھ کاٹنے کے لئے بلند ہوتی تھیں؟ تمہاری مائیں یہ سوال کرتی ہیں کہ ہمارے جوانوں کو بیٹے کہاں ہیں؟ تمہاری بہنیں یہ سوال کرتی ہیں کہ اس وقت جب ظلم کے ہاتھ ہماری عصمت کی طرف بڑھ رہے ہیں ہمارے غیور بھائی کہاں ہیں؟ اور تمہارے بڑھے یہ پوچھتے ہیں کہ ہماری سفید ڈاڑھیوں کی لاج رکھنے والوں کو کیا ہو گیا؟

کیا میں ان کے پاس تمہاری طرف سے یہ جواب لے جاؤں کہ تمہاری عزت، آزادی اور عصمت کے نگہبان اس وقت تمہارے نالائق حکمران کے خلاف نعرے لگانے میں مصروف ہیں اور انہیں تمہاری طرف توجہ دینے کی ہمت نہیں؟ خاموش کیوں ہو گئے؟ بولو۔ جواب دو!

ایک نوجوان جذبات سے مغلوب ہو کر آگے بڑھا اور اس نے مقرر کے قریب پہنچ کر زراواز میں کہا۔ "آپ میدان کی طرف راہنمائی کریں۔ ہم میں سے کوئی ایسا بے غیرت نہیں جو آپ کا ساتھ دینے کے لئے تیار نہ ہو۔" دوسروں نے اس کی تقلید کی۔ تھوڑی دیر میں چاروں طرف سے آوازیں آنے لگیں۔ "ہم سب تیار ہیں؟ ہم سب تیار ہیں!" ہم دشمن سے انتقام لیں گے!"

سرحد کے ناظم کا نام ابو الحسن تھا۔ اس سے قبل اسے کبھی اس بات کا احساس نہ ہوا تھا کہ اس کی زبان میں اس قدر تاثیر ہے۔ لوگوں کا جوش و خروش دیکھ کر اس نے ہاتھ اٹھائے

اور آسمان کی طرف دیکھنے لگا۔ لوگوں کو اپنے الفاظ سے مسحور کرنے والا مقرر تھوڑی دیر خابوش کھڑا رہا۔ اس کی آنکھوں میں تشکر کے آنسو جمع ہو رہے تھے۔ اس کے ہونٹ کانپ رہے تھے۔ وہ انتہائی کوشش کے بعد فقط یہ کہہ سکا: "میرے اللہ میری قوم کو فتح دے!"

تھوڑی دیر بعد ابو محسن پھر سنبھل چکا تھا۔ اس نے عوام سے مخاطب ہو کر کہا: "تم میں سے جو مسلح ہیں وہ قطاریں باندھ کر کھڑے ہو جائیں۔ جو مسلح نہیں وہ فوراً اپنے ہتھیار لے کر یہاں پہنچ جائیں۔ سرِ دست میں صرف نوجوانوں کو ترجیح دوں گا۔ جو بڑی عمر کے ہیں انہیں ضرورت کے وقت بلایا جائے گا۔ آپ وقت ضائع نہ کریں۔ ہمیں بہت جلد کوچ کرنا ہے!"

(۱۳)

تیسرے پیر الحجراہ کے دروازے کے سامنے پانچ ہزار مسلح رضا کار قطاریں باندھے کھڑے تھے اور ابو محسن گھوڑے پر سوار ان کی صفوں کا معائنہ کر رہا تھا۔ دروازے کے اوپر ابو عبد اللہ اس کی بیوی اور والدہ بروج میں کھڑے یہ تمام واقعات دیکھ رہے تھے ابو عبد اللہ کی نگاہیں ایک تکلیف دہ احساس کی ترجمانی کر رہی تھیں جب ابو محسن کی تقریر کے اختتام پر اس کی ماں نے یہ کہا کہ "بیٹا! تم تھکے ہو، جاؤ آرام کرو" تو ابو عبد اللہ ضبط نہ کر سکا۔ اس نے سرایا التجابین کو کہا: "اتی! مجھے معاف کر دیجئے اور اب بتائیے مجھے کیا کرنا چاہیے؟" بہادر ماں نے اپنے بیٹے کی طرف متوجہ ہونے کی بجائے اپنی بیوی کی طرف دیکھا اور کہا "عائشہ اپنے کنگن اتار کر اپنے شوہر کو پیش کر دو۔ تم غرناطہ کی ملکہ ہو جب سلطان غیر حاضر ہو تو ملکہ سلطنت کا بوجھ اٹھایا کرتی ہے۔ الحجراہ کا دروازہ کھول دو اور اپنی رعایا سے کہو کہ میرے شوہر کی ماں نے اُسے دودھ پلانے میں نخل سے کام لیا ہے اور اس کے باپ نے بھی اُسے مردوں کے کھیل نہیں سکھائے لیکن غرناطہ کی ملکہ تیروں کی بارش میں تمہارا ساتھ دے گی۔" عائشہ نے اپنے شوہر کی طرف دیکھا اور پھر اپنی ماس سے مخاطب ہو کر کہا: "اتی!

میں اپنے شوہر کو کنگن پیش نہیں کر سکتی لیکن اگر یہ مجھے اپنی تلوار پیش کرنا چاہیں تو میں حاضر ہوں۔“

ابو عبد اللہ کی قوت برداشت جواب دے چکی تھی۔ اُس نے بلند آواز میں کہا: عائشہ! خدا کے لئے خاموش رہو۔

ابو عبد اللہ کی والدہ نے کہا: ”ہاں عائشہ! میرا بیٹا بہت حساس ہے اسے پریشان نہ کرو۔“

ابو عبد اللہ نے انتہائی کرب کی حالت میں اپنی ماں اور عائشہ کی طرف دیکھا اور کچھ کہے بغیر تیزی سے قدم اٹھاتا ہوا سیرٹھیوں کی طرف بڑھا۔ جب تک سیرٹھیوں سے اترنے کی آہٹ سُنانی دیتی رہی سانس اور بہو خاموشی سے ایک دوسرے کی طرف دیکھتی رہیں۔ تھوڑی دیر کے بعد عائشہ نے کہا: ”اُمّی! اگر واقعی آپ کی اجازت ہو تو میں ان مجاہدوں کا ساتھ دینے کے لئے تیار ہوں۔“

ابو عبد اللہ کی ماں نے کہا: بیٹی! ان باتوں کے بعد میرا دل گواہی دیتا ہے کہ ابو عبد اللہ ہمیں مایوس نہیں کرے گا لیکن اگر قدرت نے ہماری قسمت میں ذلت کے سوا کچھ نہیں لکھا تو میں عزت میں تمہارا ساتھ دوں گی۔ دُعا کرو کہ خدا ابو عبد اللہ کے بھٹکے ہونے پاؤں کو صحیح راستے پر ڈال دے۔“

ساس اور بہو کچھ دیر باتیں کرنے کے بعد گیلری میں کھڑی ہو کر دروازے کے سامنے قطار در قطار کھڑے ہونے والے مجاہدین کی طرف دیکھنے لگیں۔ ابو محسن نے رضا کاروں کی صفوں کا معائنہ کرنے کے بعد محل کے دروازے کے سامنے گھوڑا روکا اور کچھ دیر سوچنے کے بعد بلند آواز میں کہا:

”مجاہدو! کچھ دن قبل میں یہ خیال کر رہا تھا کہ ہم اپنے زوال کی اس منزل تک پہنچ چکے ہیں جہاں سے کوئی

قوم دوبارہ نہیں اٹھا کرتی لیکن انہیں غل اور سرحد کے مجاہدین
 کی شاندار فتوحات نے میری بالوسی کو اُمیر میں بدل دیا
 ہے۔ تھوڑی دیر قبل جب میں آپ کے سامنے کھڑا تھا تو
 مجھے معلوم نہ تھا کہ مجھے کیا کہنا چاہیے۔ تاہم میں نے آپ
 سے کچھ کہنا ضروری سمجھا اور خدا معلوم میں کیا کچھ کہ چکا
 ہوں۔ مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ میں تقریر کے
 فن سے نا آشنا ہوں لیکن آپ کا یہ جذبہ اس بات کا
 ثبوت ہے کہ آپ زندہ ہیں اور کوچ کرنے سے پہلے
 میں الحجاز کے آہنی دروازوں کے پیچھے آرام کی نیند
 سونے والے ابو عبد اللہ تک یہ پیغام پہنچانا چاہتا ہوں
 کہ اے ابو عبد اللہ میری قوم زندہ ہے تم اسے فرط زہد کا
 غلام نہیں بنا سکتے۔ تم وہ بد نصیب ہو جس نے اپنی غیور قوم
 کا ساتھ چھوڑ کر اپنا مستقبل ایک ذلیل دشمن کے ساتھ فاسد
 کر دیا۔ ابو عبد اللہ! تمہاری قوم بہت فیاض ہے۔ اگر اب
 بھی تم راہِ راست پر آ جاؤ تو وہ تمہاری تمام گزشتہ خطائیں
 معاف کر دے گی۔ آؤ اور پیشتر اس کے کہ تمہارے لئے
 بخشائش کے قلم دروازے بند ہو جائیں اپنی قوم سے
 معافی مانگ لو ورنہ یاد رکھو تم زیادہ دیر اس محل میں آرام
 کی نیند نہیں سو سکو گے جس کی تعمیر میں قوم کے نوجوانوں
 کا خون اور بڑیاں صرف ہوئی ہیں۔ تم اپنے جھوٹے وقار کی
 خاطر قوم کی عزت اور آزادی فروخت نہ کرو۔ خدا کی قسم

جو عزت قوم دے سکتی ہے وہ کوئی اور نہیں دے سکتا
 اور جسے قوم گرا دے گی اُسے کوئی نہیں اٹھا سکتا۔ غرناطہ
 کے لوگو! تم گواہ رہنا کہ ہم ابو عبد اللہ کے محل کے آہنی
 دروازوں پر دستک دے کر جا رہے ہیں۔“

ابو محسن کچھ اور کہنا چاہتا تھا کہ اچانک الحمرار کا دروازہ کھلا اور چند سپاہی ہاتھوں میں مشطیں
 اٹھائے نمودار ہوئے۔ اُن کے پیچھے پیادہ سپاہیوں کا ایک دستہ تھا اور ان کے پیچھے بیس
 سوار تھے۔ سب سے آخر میں سفید گھوڑے پر ایک سوار نمودار ہوا۔ اس کے سر پر سفید عمامہ
 تھا اور اس کے ہاتھ میں غرناطہ کا شاہی جھنڈا تھا۔ قلعہ سے باہر نکلنے والے باقی سوار اور سپاہی
 اس کے دائیں بائیں دو قطاریں بنا کر کھڑے ہو گئے۔ اس نے دروازے سے باہر نکل کر
 گھوڑا روکا۔ گھوڑی دیر کے لئے جھجکا اور بالآخر ایک فیصلہ کن انداز میں اپنے گھوڑے کو ایڑہ
 لگا کر ابو محسن کی طرف بڑھا۔ یہ ابو عبد اللہ تھا! اس نے کہا: ابو محسن! میرے متعلق تم نے جو کچھ
 کہا سب درست تھا لیکن ایک بات غلط تھی۔ اپنے محل کے آہنی دروازے بند کر کے کوئی
 حکمران آرام کی نیند نہیں سو سکتا۔ میں قوم کی عدالت کے سامنے حاضر ہوں۔ میں قوم سے رحم
 کی درخواست نہیں کرتا صرف یہ چاہتا ہوں کہ مجھے اپنی غلطیوں کی تلافی کا موقع دیا جائے۔
 تم اس فوج کے سالار ہو۔ اگر تمہیں اعتراض نہ ہو تو میں بھی ان رضا کاروں کی جماعت میں
 شامل ہونا چاہتا ہوں۔ میں آج سے غرناطہ کے تخت کا دعویٰ نہیں۔ میرا چچا اور میرا والد
 غرناطہ پہنچ کر میرے لئے جو سزا تجویز کریں گے میں خوشی کے ساتھ قبول کروں گا۔

ایک لمحہ کے لئے مجمع پر سکوت طاری ہو گیا اور پھر حاضرین دبی آوازوں میں ایک دوسرے
 سے کچھ کہہ رہے تھے۔ ابو محسن سنتے سنتے عالم میں ابو عبد اللہ کی طرف دیکھ رہا تھا۔ ابو عبد اللہ
 نے نحیف آواز میں کہا۔ ”ابو محسن! میں جانتا ہوں۔ میرا جرم ناقابل تلافی ہے۔ میں قوم کی
 عدالت کے سامنے کھڑا ہوں۔ قوم سے کہو میری بوٹیاں نوج ڈالے۔ میں قوم سے رحم کی التجا نہیں

کرتا لیکن تم مجھے اگر ساتھ لے چلو تو ممکن ہے کہ میرے خون کے چند قطرے میرے دامن کی سیاہی دھو سکیں۔“

ابو محسن نے حاضرین کی طرف دیکھا اور ابو عبد اللہ کی طرف متوجہ ہو کر کہا: ”آپ کی قوم شکر کے آنسوؤں سے آپ کے دامن کی سیاہی دھو رہی ہے۔“

تھوڑی دیر بعد بائیس ہزار سپاہی شہر کے مغربی دروازے سے باہر نکلے۔ ابو عبد اللہ اور ابو محسن سب سے آگے تھے۔ شہر سے تھوڑی دور باہر اس فوج نے صبح کی نماز ادا کی۔ دوبارہ کوچ کرنے سے پہلے ابو محسن نے ابو عبد اللہ کو ایک طرف لے جا کر کہا: ”میں نے سنا ہے کہ ابو موسیٰ آپ کی قید میں ہے۔ اگر یہ درست ہے تو اس فوج کی قیادت کے لئے اس سے زیادہ موزوں اور کوئی نہیں ہو سکتا۔ اگر آپ کو ابھی تک یہ خیال نہیں آیا تو اب بھی ہم زیادہ دور نہیں آتے۔“

ابو عبد اللہ نے انتہائی پریشانی کی حالت میں ابو محسن کی طرف دیکھا اور کہا: ”ابو موسیٰ الحرام میں نہیں۔ اور میں جنگ سے واپس آنے سے قبل اس کے متعلق شاید کسی سوال کا جواب نہ دے سکوں۔۔۔۔۔ بہر حال تم تسلی رکھو کہ ابو موسیٰ زندہ ہے اور میں وقت آنے پر اس کے سامنے پیش ہو کر کہوں گا کہ ابو موسیٰ! تمہارا مجرم تمہارے سامنے کھڑا ہے۔ میرے لئے سزا تجویز کرو اور مجھے یقین ہے کہ اس وقت میرا نامہ اعمال اس قدر سیاہ نہیں ہوگا۔ اس وقت اگر وہ مجھ سے دُور نہ بھی ہوتا تو بھی مجھے اُس کے سامنے جانے کی ہمت نہ پڑتی۔ میں چاہتا ہوں کہ جب میں اُس کے سامنے جاؤں تو میرا دامن میرے خون سے تر اور میرا چہرہ زخموں سے داغدار ہو اور مجھ میں فقط یہ آخری الفاظ کہنے کی ہمت ہو۔“ ابو موسیٰ! تمہارا مجرم اب ایک بڑی عدالت کے سامنے جا رہا ہے کیا تم اس کا گناہ معاف نہیں کرو گے؟“

ابو محسن، ابو عبد اللہ کے الفاظ سے زیادہ اُس کی آواز سے متاثر ہو رہا تھا۔ تھوڑی دیر سر تھکا کر سوچنے کے بعد ابو عبد اللہ نے ابو محسن کی طرف دیکھا اور کہا: ”تم میرے دل کا حال سمجھ

سکتے ہو لیکن مجھے ڈر ہے کہ اگر ان لوگوں نے مجھ سے ابو موسیٰ کے متعلق پوچھا تو شاید میرا کوئی بیان ان کی تسلی نہ کر سکے۔“

ابو محسن نے کہا: ”آپ تسلی رکھیں۔ اس وقت یہ لوگ فقط اتنا جانتے ہیں کہ آپ ان کے ساتھ ہیں۔ وہ اس سے زیادہ سوچنے کی ضرورت محسوس نہیں کرتے۔“

(۴)

الزغل نے اپنی شاندار فتوحات کے بعد مالقہ میں پڑاؤ ڈال کر اپنی فوج کو از سر نو منظم کیا اور غرناطہ کا رخ کرنے سے پہلے اپنے بھتیجے ابو عبداللہ کو یہ پیغام بھیجا کہ ابھی تک تمہارے لئے تویہ کا دروازہ بند نہیں ہوا ہے۔ اب تمہیں یقین ہو گیا ہو گا کہ تم نے عیسائیوں کے ساتھ جو امیدیں وابستہ کی تھیں وہ پوری نہیں ہو سکتیں۔ ہم کھلے دروازوں غرناطہ میں داخل ہونا چاہتے ہیں لیکن اگر تم نے مزاحمت کی تو یقین رکھو کہ الجبراء کے آہنی دروازے ہمارے راستے میں حائل نہیں ہو سکتے۔“

الزغل کے ایلچی نے واپس آ کر بتایا کہ غرناطہ میں ان کے استقبال کی تیاریاں ہو رہی ہیں اور ابو عبداللہ سرحد پر حملہ آوروں کے مقابلہ کے لئے روانہ ہو چکا ہے۔ ایلچی نے الزغل کو ابو محسن کی بیوی کا خط پیش کیا اور کہا: ”ملکہ عالیہ نے یہ خط سلطان معظم کی خدمت میں بھیجا ہے۔“ الزغل ایلچی سے چند سوالات پوچھنے کے بعد اٹھا اور سیدھا ابو محسن کے پاس پہنچا۔ بوڑھا سلطان بسترِ علالت پر زندگی کی آخری گھڑیاں گزار رہا تھا۔ اس کی بیٹائی جو اب دس چکی تھی۔ اپنے بیٹے کے متعلق غیر متوقع خبر سن کر وہ بستر سے اٹھ بیٹھا۔ ”کیا یہ درست ہے؟ کیا یہ ممکن ہے؟“ وہ اپنے بھائی سے بار بار پوچھ رہا تھا۔ ”نہیں۔ نہیں۔ تم ایلچی کو بلاؤ۔ مجھے یقین نہیں آتا۔“

الزغل نے کہا: ”ملکہ نے یہ خط بھیجا ہے۔“

ابو الحسن نے بیقرار ہو کر کہا: "کیا لکھا ہے عکہ نے مجھے پڑھ کر سناؤ۔" الزغل نے خط کھول کر پڑھا۔ مختصر سی تحریر کا مفہوم یہ تھا:

"میرے آقا! میری مامتا نے مجھے ابو عبداللہ سے مایوس نہ ہونے دیا اور میں نے الحرام میں ٹھہرنا ضروری سمجھا۔ قدرت نے میری دعاؤں کو اس وقت شرف قبولیت بخشا جب میں چاروں طرف سے مایوس ہو چکی تھی۔ ابو عبداللہ دشمن کے مقابلہ کے لئے روانہ ہو چکا ہے اور میری مامتا مجھے دھوکا نہیں دیتی تو اس کا مقصد اپنی غلطیوں کی تلافی کے سوا اور کچھ نہیں۔ غرناطہ آپ کے لئے چشم براہ ہے۔ اگر آپ فوراً نہ پہنچ سکیں تو الزغل کو بھیج دیں مجھے ڈر ہے کہ سرفروشیوں کے علاوہ ابو عبداللہ کے ساتھ وہ لوگ بھی جا چکے ہیں جن کی غداروں کے باعث ہمیں یہ دن دیکھنے نصیب ہوئے۔ منافقین کا یہ گروہ آخری وقت تک ابو عبداللہ کو بہکانے کی کوشش کرے گا اس لئے ابو عبداللہ کی آمد سے قبل غرناطہ پر قبضہ کر لینا ضروری ہے۔"

اگلی صبح الزغل نے فوج کو کوچ کی تیاری کا حکم دیا۔ بدر بن مغیرہ اہداس کے جانتا زسیاہی عیسائیوں کو شکست دینے کے بعد انہیں شمال اور مشرق کی سرحدوں سے دُور رکھنے کے لئے عقابوں کے مسکن میں پہنچ چکے تھے۔ بشیر بن حسن کو ابو الحسن کے علاج کے لئے مالقہ ٹھہرنا پڑا۔

اپنی علالت کے باوجود ابو الحسن غرناطہ پہنچنے پر مُصر تھا۔ الزغل کو مجبوراً لگھی پراس کے لشکر کا انتظام کرنا پڑا۔ مالقہ کی حفاظت الزغیری کے سپرد کی گئی۔

الزغل کی فوج فتح اود کامرانی کے پرچم لہراتی ہوئی غرناطہ میں داخل ہوئی شہر کے دروازے سے لے کر الجمار کے دروازے تک الزغل کے گھوڑے کے سامنے پھولوں کی سیج بھیجی ہوئی تھی۔ ابوالحسن کی علالت کے باعث معمولی رفتار سے ایک نگھی پر سفر کرنے کی وجہ سے ابھی غرناطہ سے کئی منزل دور تھا تاہم لوگ "الزغل زندہ باد" کے ساتھ ساتھ سلطان ابوالحسن زندہ باد کے نعرے بھی لگا رہے تھے۔

لوگوں کے جوش و خروش کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ وہ شمال مغربی سرحد سے ابو عبد اللہ کی شاندار فتوحات کی خبریں سن چکے تھے۔ محاذ جنگ سے غرناطہ میں خبریں لانے والے لوگ انہیں یہ بتا چکے تھے کہ ابو عبد اللہ سرحد کو حملہ آوروں سے پاک کرنے کے بعد دشمن کے علاقے میں داخل ہو چکا ہے اور چند قلعوں پر قبضہ کر چکا ہے۔

الزغل کو یقین تھا کہ تازہ شکست کے بعد فرڈیننڈ کی فوج ایک ہی تیاری کے بغیر کسی وسیع پیمانہ پر نقل و حرکت نہیں کر سکتی اس لئے اُس نے ابو عبد اللہ کے پاس پیغام بھیجا کہ میں چند دنوں تک فوج کو از سر نو منظم کر کے تمہاری مدد کے لیے پہنچ جاؤں گا۔ فی الحال تم دشمن کے علاقے میں پیش قدمی کرنے کی بجائے سرحد کے کسی محفوظ مقام پر پڑاؤ ڈال کر دشمن کے ساتھ معمولی چھڑ چھاڑ جاری رکھو۔ فیاض چچا نے اپنے ہتھیار کو یہ بھی لکھا کہ تم اپنی گزشتہ خطاؤں کا کفارہ ادا کر چکے ہو اور جیب تم والیں آدھے گئے تو اپنے والد اور چچا کو غرناطہ کے عوام سے کم فیاض نہیں پاؤ گے۔ ابو موسیٰ لاپتہ ہے۔ ہمارا خیال تھا کہ وہ تمہارے ساتھ ہو گا لیکن محاذ سے آنے والے لوگوں نے ہمارے اس خیال کی تصدیق نہیں کی۔ وہ کہاں ہے؟ غرناطہ کے لوگ اُس کے متعلق بہت بے چین ہیں +

(۵)

چار دن کے بعد غرناطہ میں کرام مچا ہوا تھا۔ طلوع آفتاب کے ساتھ ہی غرناطہ کے

لوگوں کو یہ الم ناک خبر ملی کہ ابو عبد اللہ دشمنی کے ہاتھوں شکست کھا کر گرفتار ہو چکا ہے اور غروب آفتاب تک غرناطہ کے لوگوں کو اس خبر کی بہت سی تفصیلات معلوم ہو چکی تھیں۔

غرناطہ میں الزغل کی آمد سے خوفزدہ ہو کر چند غدار منظر اور ان کے ساتھی ابو عبد اللہ کے ساتھ روانہ ہو چکے تھے۔ باقی غداروں نے بھی جب یہ دیکھا کہ غرناطہ کے لوگوں پر ان کی اس تبدیلی کا ایک خوش گوارہ عمل ہوا ہے تو وہ بھی غرناطہ چھوڑ کر ابو عبد اللہ کے پاس پہنچ گئے۔ ان غداروں کی کوشش تھی کہ وہ کسی طرح ابو عبد اللہ کو ساتھ لے کر فرٹنیٹ کی پناہ میں چلے جائیں۔ لیکن انہوں نے جب یہ دیکھا کہ تازہ فتوحات نے ابو عبد اللہ کی ذہنیت میں ایک غیر متوقع تبدیلی پیدا کر دی ہے تو انہوں نے ایک سازش کی۔ ایک شام ابو عبد اللہ فرٹنیٹ کے ایک قلعے پر قبضہ کر چکا تھا۔ اس کی فوج کے دو جاسوس جو ان غداروں کے آلہ کار تھے یکے بعد دیگرے اس کے پاس پہنچے۔ ایک نے اسے اطلاع دی کہ کوئی ہزار نصرانیوں کی ایک فوج مغرب کی طرف سے اس قلعے کا رخ کر رہی ہے۔ دوسرے نے اسے یہ خبر دی کہ اس نے شمال کی طرف نصرانیوں کے دو ہزار سپاہیوں کو دیکھا ہے اور ان کا رخ بھی اس قلعے کی جانب ہے۔ یہ اطلاعات سننے کے بعد جب ابو عبد اللہ نے مجلس شوریٰ بلانی تو منافقتی نے یک زبان ہو کر یہ کہا کہ ہمیں ان لوگوں کو قلعے کا محاصرہ کرنے کا موقع دینا چاہیے۔ ممکن ہے کہ فوج آگے بڑھ کر ہمارے سرد و ملک کے راستے کاٹ دے اور ایک دو دن کے بعد ایک بڑی فوج آکر قلعے پر حملہ کر دے۔

ابو محسن نے رات کے وقت قلعے سے نکل کر دشمن پر حملہ کرنے کی مخالفت کی۔ اس نے کہا: "اگر بغرض محال دشمن ہمیں نرسے میں لے بھی لے تو بھی ہم کم از کم تین ہفتے قلعہ بنا کر ہو کر دشمن کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔ اس دوران میں غرناطہ سے ہمیں کمک پہنچ جائے گی۔ لیکن غداروں نے عبد اللہ کے جذبات کو اکسلیا اور اس نے رات ہوتے ہی فوج کو تیاری کا حکم دیا۔ فوج کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا گیا۔ ایک حصہ ابو محسن کی قیادت میں مغرب کی طرف روانہ

ہوا۔ اور دوسرا ابو عبد اللہ کی قیادت میں شمال کی طرف چل پڑا۔ غداروں کی بہت بڑی اکثریت ابو عبد اللہ کے ہمراہ تھی۔

ابو محسن نے اپنے جاسوس کی راہنمائی میں رات کے وقت مغرب کی طرف کوئی بیس کوس علاقہ چھان مارا لیکن دشمن کا کوئی سراغ نہ ملا۔ تنگ آکر اُس نے جاسوس کو کوسنا شروع کیا۔ تیسرے پہر اُس نے تھکے ہوئے گھوڑے کی باگ موڑ لی۔ اور واپس قلعے کا رخ کیا۔ صبح کے وقت جب ابو محسن قلعے سے چار کوس دُور تھا اُسے سپاہیوں کا ایک گروہ دکھائی دیا جو ابو عبد اللہ کے ساتھ رات کے وقت گئے تھے۔

ابو محسن کا ماتھا کھٹکا۔ وہ فوج کو رکنے کا حکم دے کر اپنا گھوڑا بھگاتا ہوا آگے بڑھا۔ جب وہ اس گروہ کے قریب پہنچا تو ایک نوجوان نے جس کی تباہی پر خون کے نشان تھے، اس کے سوالات کا انتظار کئے بغیر کہا۔ "ہمیں شکست ہوئی۔ یہ ایک سازش تھی۔ ہماری فوج میں غدار ہم سے زیادہ تھے۔ جاسوس تھے ہمیں ایک ایسے مقام پر پہنچا دیا جو چاروں طرف سے دشمن کے تیروں کی زد میں تھا اور منافقین نے دشمن کا نعرہ سننے ہی ابو عبد اللہ سے کہا کہ ہم نرسے میں آچکے ہیں۔ اب لڑائی بے سود ہے۔ جب ہم نے ہتھیار ڈالنے سے انکار کیا تو وہ ایک طرف ہو گئے۔ جب دشمن نے گھات سے نکل کر ہم پر حملہ کیا تو کچھ دیر وہ خاموش کھڑے رہے اور پھر دشمن کے ساتھ شامل ہو کر ہم پر ٹوٹ پڑے۔ ان کی آن میں ہمارے آٹھ سو نوجوان قتل ہو گئے اور ہمارے لئے بھاگنے کے سوا کوئی راستہ نہ تھا۔"

ابو محسن نے کہا۔ "اور عبد اللہ۔۔۔۔؟"

نوجوان نے جواب دیا۔ "لڑائی کے وقت وہ ہمارے ساتھ تھا۔ چند آدمیوں نے اُسے گھوڑے سے گرتا ہوا دیکھا تھا۔ میرے خیال میں اُسے گرفتار کر لیا گیا ہے۔ یہ ایک سازش تھی۔ کاش ہمیں معلوم ہوتا کہ ہمارے ساتھ منافقین کی اتنی بڑی تعداد شامل ہو چکی ہے۔"

ابو محسن نے کہا۔ "ہمیں بھی دھوکا دیا گیا ہے۔ کھڑو میں اُس جاسوس سے پوچھتا ہوں۔"

ابو الحسن نے فوج کے قریب واپس پہنچ کر ادھر ادھر دیکھنے کے بعد پوچھا: "وہ جاسوس کہا گیا؟"
 سپاہیوں نے ادھر ادھر دیکھنے اور ایک دوسرے سے سوال کرنے کے بعد جواب دیا۔
 "اُسے صبح کی نماز کے بعد کسی نے نہیں دیکھا۔"

ابو الحسن نے مایوس ہو کر کہا: "اب ہمارے لئے اپنی سرحد کا رخ مگر نہسے کے سوا کوئی چارہ
 نہیں۔"

فوج کی شکست اور ابو عبد اللہ کے لاپتہ ہو جانے کی خبر ابو الحسن کی زندگی کے ٹمٹاتے
 ہوئے چراغ کے لئے ہوا کا بھونکا ثابت ہوئی۔ غرناطہ پر پھر ایک بار ادبار کے بادلی چھا گئے۔
 لگے دن ایک درد مند نے ابو الحسن کا جنازہ دیکھ کر کہا۔ غرناطہ کے آسمان نے کئی بادشاہوں
 اور کئی شہنشاہوں کے جنازے دیکھے ہیں لیکن اس مجاہد کی سجد میں غرناطہ کے مستقبل کی ہزاروں
 امیدیں بھی سوجائیں گی۔"

ان واقعات کے بعد اندلس میں ہلالِ وصلیب کی جنگ کچھ عرصہ کے لئے سرد پڑ گئی۔
 ربیع الثانی سن ۸۹ھ میں فرطینڈ نے ایک لشکرِ حجاز کے ساتھ صوبہ مالقہ پر یورش کر دی۔
 اس کی پیش قدمی اس قدر اچانک تھی کہ الزغل اپنی پوری قوتِ مدافعت بروئے کار نہ لاسکا۔
 تاہم قہمان اور زندہ کے قلعوں پر قبضہ کرنے کی کوشش میں عیسائیوں کو بھاری نقصانات
 اٹھانے پڑے اور انہیں آگے بڑھنے کی ہمت نہ ہوئی۔ فرطینڈ کی فوج پسپا ہوتے ہوئے
 سرحد کے اہم قلعہ مشیل پر حملہ کیا لیکن انہیں ناکامی ہوئی۔ الزغل نے دشمن کو شکست دینے کے
 بعد جوابی حملہ کیا اور ان کے بہت سے ساز و سامان پر قبضہ کر لیا۔

الزغل کو اس بات کا احساس تھا کہ جب تک وہ خود فرطینڈ کی مملکت میں داخل ہو کر
 اُسے ایک فیصلہ کن شکست نہیں دیتا عیسائیوں کے حملے جاری رہیں گے لیکن ایک بڑی
 جنگ کی تیاری کے لئے وقت کی ضرورت تھی۔ جنوب مشرق اور شمال مشرق کی سرحدوں پر سرحد
 عقاب کا پہرا تھا اور اس طرف سے اُسے پوری تسلی تھی۔ جنوب میں مالقہ کی حفاظت کے لئے

الزغری جیسا تجربہ کار جرنیل موجود تھا۔ ایک بڑی مہم کے لئے تمام وسائل کو بروئے کار لانے کے لئے الزغل کامرکز میں رہنا ضروری تھا۔ اس لئے اس نے شمال مغربی سرحد کی حفاظت کے لئے ابو الحسن کو منتخب کیا اور خود غرناطہ پہنچ کر تیاریوں میں مصروف ہو گیا۔

(۶)

ابو عبداللہ دشمن کے قیدی کی حیثیت میں قسطلہ پہنچا۔ اُسے یقین تھا کہ فرڈیننڈ اس کے لئے بدترین سزا تجویز کرے گا لیکن جب پریدار اسے محل کے سامنے لائے تو فرڈیننڈ، اس کا ولی عہد اور امرائے سلطنت محل کے دروازے پر کھڑے تھے۔ فرڈیننڈ نے چند قدم آگے بڑھ کر ابو عبداللہ کی طرف اپنا ہاتھ بڑھایا۔ ابو عبداللہ نے اضطراری حالت میں اس کے ہاتھ میں ہاتھ دے دیا۔

فرڈیننڈ نے اپنے امراء کی طرف دیکھا اور کہا: "تم کیا دیکھ رہے ہو غرناطہ کے بادشاہ کی تعظیم کرو۔ یہ ہمارے مہمان ہیں۔" اور امرائے ابو عبداللہ کی تعظیم میں سر جھکا دئے۔ فرڈیننڈ ابو عبداللہ کی بغل میں اپنا ہاتھ دئے محل کے اندر داخل ہوا۔ ملاقات کے کمرے کے دروازے کے سامنے چند خواتین کے درمیان ملکہ ازابیلا کھڑی تھی۔ فرڈیننڈ نے اُس کے قریب پہنچ کر کہا: "ملکہ! یہ میرا وہ بیٹا ہے جسے دیکھنے کے لئے تم مدت سے بے قرار تھیں۔" ابو عبداللہ کا چہرہ ابھی تک یہ ظاہر کر رہا ہے کہ یہ اپنے آپ کو ہمارا قیدی سمجھتا ہے۔ تم اسے یقین دلاؤ کہ یہ ہمارا مہمان ہے جس کا راستہ ہم ایک مدت سے دیکھ رہے تھے۔"

ملکہ ازابیلا نے کہا: "ہمارے سپاہیوں نے انہیں راستے میں تکلیف تو نہیں دی۔"

فرڈیننڈ نے جواب دیا: "ہماری طرف سے انہیں ہدایت تھی کہ ہمارے دوست کا بال

بیگانہ ہو لیکن اگر ہمیں پتہ چلا کہ راستے میں انہیں کوئی تکلیف ہوئی ہے تو ہم انہیں بدترین سزا دیں گے۔"

امراء دروازے سے کچھ دُور کھڑے رہے اور فرڈیننڈ، ازاہیلا اور ولی عہد، ابو عبد اللہ کے ساتھ کمرے میں داخل ہوئے۔ جب وہ چاروں ایک نصف دائرے میں کرسیوں پر بیٹھ گئے تو فرڈیننڈ نے کہا: "آپ کے تمام ساتھیوں کو شاہی مہمان خانے میں جگہ دی گئی ہے اور آپ کے لئے ہم نے اپنے محل کے بہترین کمرے منتخب کئے ہیں۔"

ابو عبد اللہ نے بیاب سا ہو کر کہا: "ایسی دل لگی شاید فرڈیننڈ کی شان کے مطابق نہ ہو۔ میں اپنی نزا کا حکم سننے کے لئے تیار ہوں۔"

فرڈیننڈ نے کہا: "ہم ایک بار دوستی کا ہاتھ بڑھا کر واپس نہیں کھینچا کرتے اور ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ آپ نے جو کچھ کیا مجبوری کی حالت میں کیا۔ ہماری بات پر یقین کیجئے کہ آپ کے علاقے پر ہمارے سپاہیوں کا حملہ ہمارے احکام کی خلاف ورزی تھی۔ وہ اپنی شکست سے بوکھلائے ہوئے تھے اور آپ یہ سمجھتے ہوں گے کہ ہم نے آپ کے ساتھ بد عہدی کی ہے۔ اس صورت میں آپ ان کے ساتھ لڑتے بلکہ ایک انتہائی جذبے کے ماتحت ہمارے علاقہ پر حملہ کرتے میں بھی حق بجانب تھے۔ ہمیں اگر کوئی افسوس ہے تو اس بات کا ہے کہ ہمارے چند بے وقوف آدمیوں کی افسوس ناک حرکت نے ہمارے اس عریف کو ہم سے بدظن کر دیا ہے، جسے ہم اپنا بیٹا سمجھتے تھے۔ ہم ان لوگوں کے لئے بدترین سزائیں تجویز کر چکے ہیں۔"

ابو عبد اللہ پھیٹ پھیٹ نکا ہوں سے اپنے میزبانوں کی طرف دیکھ رہا تھا۔

فرڈیننڈ نے کہا: "آپ کو ابھی تک ہماری باتوں پر یقین نہیں آیا۔ شاید ایک شخص آپ کی تسلی کر سکے۔"

فرڈیننڈ ولی عہد کی طرف متوجہ ہوا: "شہزادے! کسی کو حکم دو کہ ابوداؤد کو بلا لائے۔"

"ابوداؤد؟" ابو عبد اللہ نے چونک کر کہا۔

فرڈیننڈ نے جواب دیا: "ہاں وہ ہمارے پاس پہنچ چکا ہے اور اس کا یہ مطالبہ ہے کہ ہم آپ کو آپ کی کھوئی ہوئی سلطنت واپس دلانے کے لئے فوراً کوئی قدم اٹھائیں لیکن

اب اس مقصد کے لئے ایک لمبی تیاری کی ضرورت ہے۔“

ابو عبد اللہ کے دل میں ابو داؤد کے متعلق بہت سے شکوک پیدا ہو چکے تھے لیکن ایک کمزور انسان ہر طاقت ور انسان کو اپنا آخری سہارا فرض کر لیتا ہے۔ ابو عبد اللہ نے ابو داؤد کو اپنی کشتی کا ملاح منتخب کیا تھا۔ اُس کے روپوش ہو جانے کے بعد وہ ابو داؤد کی تقریر سے مرعوب ہوا اور اب پھر وہ زندگی کے نئے موڑ پر کھڑا تھا۔ اس احساس کے باوجود کہ اُس کی زندگی کی تمام تلخیاں ابو داؤد کی پیدا کردہ تھیں۔ ابو عبد اللہ کو اب بھی یہ یقین تھا کہ ابو داؤد سے ہم کلام ہوتے ہی اُسے ذہنی کوفت سے نجات مل جاتے گی۔ فرڈیننڈ کی مسکراہٹوں نے اُس کے دل میں وہ خطرناک عزائم جنہیں وہ غرناطہ سے نکلنے وقت ہمیشہ کے لئے خیر یاد کہہ چکا تھا پھر ایک بار بیدار کر دئے تھے۔ وہ فرڈیننڈ کا آلہ کار بننے سے گھبراتا تھا لیکن اس کے ساتھ ہی اُسے یہ بھی احساس تھا کہ فرڈیننڈ کی مسکراہٹیں کسی نہ کسی دن اُسے پھر اُن ٹھکراتی ہوئی راہوں پر دھکیل دیں گی۔ ابو داؤد کے الفاظ اس کے ضمیر کی آواز کو دیا لیں گے۔ الغرض ایک کمزور آدمی میں منافقت کے سونے ہوئے جذبات پیر بیدار ہو رہے تھے اور وہ اپنے ضمیر کو لوریاں دینے کے لئے ایک بڑے منافق کے سہارے کی ضرورت محسوس کر رہا تھا۔ ابو عبد اللہ اپنے دل میں کہہ رہا تھا: میں اس بے ایمان سے کہوں گا کہ تم نے مجھے سونا کیا، تم نے مجھے اپنی ہی قوم کا غدار بنا دیا۔ میں بیوقوف تھا لیکن اب میری آنکھیں کھل گئی ہیں۔ اب مجھے کو دھوکا نہیں دے سکتا۔ تم مجھے تباہی کے راستے کی طرف مت دھکیو۔ مجھے غرناطہ کے تخت کی ضرورت نہیں۔ لیکن نہیں شاید میں اپنے مقدر کے خلاف جنگ نہ کر سکوں۔ شاید میری تقدیر کے ستارے میری مرضی کے خلاف مجھے غرناطہ لے جائیں اور میں فرڈیننڈ کا آلہ کار بننے پر مجبور ہو جاؤں۔ نہیں نہیں میں ابو داؤد سے کہوں گا کہ خدا کے لئے مجھ پر رحم کرو۔ مجھے غلط راستہ نہ بناؤ۔ میں قوم فروشوں کی جماعت میں نام نہیں لکھوانا چاہتا لیکن فرڈیننڈ نے یہ کہا ہے کہ وہ مجھے اپنی قوم کا آزاد حکمران دیکھنا چاہتے ہیں۔ یہ جھوٹ ہے۔ میں ابو داؤد

سے کہوں گا کہ وہ میرے سامنے فرعونینڈ کے جھوٹ کو بیچ ثابت کرنے کی کوشش نہ کرے لیکن یہ ضروری نہیں کہ میں ان لوگوں کے سامنے اپنے جذبات کا اظہار کروں۔ میں انہیں غلط فہمیوں میں مبتلا رکھوں گا اور یہاں سے موقع ملے ہی فرار ہو جاؤں گا۔ ابو داؤد کرے میں داخل ہوا اور ابو عبد اللہ نے محسوس کیا کہ وہ کسی بھیانک خواب سے بیدار ہوا ہے۔ ابو عبد اللہ غیر ارادی طور پر اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ ابو داؤد نے مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھایا۔ اُس کے چہرے کی مسکراہٹ اپنے شاگرد سے یہ کہہ رہی تھی۔ ”مجھ سے چھپ کر کہاں جاؤ گے بیٹا! میں تمہارے دل کا حال جانتا ہوں۔“

الزُّعَلُ كِي مَالِيسِي

(۱)

بدر بن مغیرہ ایک پہاڑی قلعہ میں مقیم تھا۔ ایک شام وہ قلعے کے صحن میں کھڑا اپنے گڑ جمع ہونے والے سپاہیوں اور افسروں کو رات کے لئے ہدایات دے رہا تھا کہ ایک سرپٹ سوار قلعے کے اندر داخل ہوا۔ بدر بن مغیرہ سے چند قدم کے فاصلے پر اس نے باگیں کھینچ کر گھوڑا روکا۔ بدر بن مغیرہ نے دو تین قدم آگے بڑھ کر کہا: "بشیر! معلوم ہوتا ہے کہ تم کوئی اچھی خبر نہیں لاتے۔"

بشیر بن حسن نے گھوڑے سے اتر کر بدر بن مغیرہ سے مصافحہ کیا اور بولا: "میں ایک ایسی خبر لایا ہوں جسے غرناطہ کے لوگ اچھی سمجھتے ہیں لیکن میں اس کے متعلق بہت پریشان ہوں۔ منصور کہاں ہے؟"

"وہ ابھی نماز پڑھ کر پینے کرے میں گیا ہے۔ آج اُس کی باری ہے۔ وہ تیاری کر رہا ہوگا۔ چلو اُس کے پاس چلتے ہیں۔" یہ کہہ کر بدر بن مغیرہ سپاہیوں کی طرف متوجہ ہوا: "تمہیں عشاء کی نماز کے بعد ہدایات مل جائیں گی۔"

بدر اور بشیر سیڑھیوں پر چڑھنے کے بعد دوسری منزل کے ایک کمرے میں داخل ہوئے
 کمرے میں شمع جل رہی تھی اور منصور زندہ بکتر پہنے ایک کرسی پر پاؤں رکھ کر کندے کے قسمے
 باندھ رہا تھا۔ بشیر بن حسن کو دیکھ کر اس نے آگے بڑھ کر مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھاتے ہوئے
 کہا: "بشیر! یہ بہت اچھا ہوا کہ تم آگے آئے۔ میں ابھی یہ سوچ رہا تھا کہ اگر آج رات میں زخمی
 ہو جاؤں تو میرا علاج کون کرے گا؟"

بشیر بن حسن نے کہا: "قسطہ کے اسلحہ خانہ میں ابھی تک وہ تلوار نہیں بنی جو منصور
 کو زخمی کر سکے۔"

تینوں کرسیوں پر بیٹھ گئے۔ منصور نے بشیر بن حسن سے سوال کیا: "اہل غرناطہ ہمارے
 نقاب پوش کے متعلق بہت پریشان ہوں گے۔"

"ہاں۔ اب غرناطہ کی ہر محفل میں سرحدی عقاب کی جگہ سرحدی نقاب پوش نے لے لی
 ہے۔"

"تو انہیں ابھی تک بدر کی موت کا یقین ہے۔"

فوج کے بعض افسروں کو شک ہے کہ یہ زندہ ہیں۔ اور کبھی بہت سے لوگ مجھ سے
 کہہ کر یہ کہہ پوچھتے تھے اور میں یہ جواب دے کر خاموش ہو جاتا تھا کہ مجھ پر ہمیشہ زندہ
 رہتا ہے۔"

بدر نے کہا: "اچھا اب وہ خیر سناؤ جس کے متعلق غرناطہ کے لوگ خوش تھے اور تم
 پریشان ہو۔"

بشیر نے کہا: "ابو عبداللہ فرطیہ کی قید سے فرار ہو کر غرناطہ پہنچ چکا ہے اور الزغل نے
 یہ اعلان کیا ہے کہ وہ بیرونی خطرات سے نجات حاصل کرتے ہی غرناطہ کا تخت اپنے بھتیجے
 کے حوالے کر دے گا۔ سر دست اسے لوشہ کا حاکم مقرر کیا گیا ہے۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "کیا یہ صحیح ہے؟ الزغل ایسی غلطی نہیں کر سکتا۔"

بشیر نے جواب دیا: ”اگر یہ غلطی ہے تو الزغل اس کا ارتکاب کر چکا ہے۔ میں ابو محسن سے ملا تھا۔ وہ یہ کہتا تھا کہ سرحد پر حملہ کرنے سے پہلے وہ فزونیہ کی پناہ لینے کے لئے تیاریاں کر رہا تھا۔ حالات کی مجبوری نے اُسے رضا کاروں کی صف میں لاکھڑا کیا تھا۔ اُس کی نیت پر میں شک نہیں کرتا لیکن وہ ایک مسلمون مزاج نوجوان ہے۔ موجودہ حالات میں اُسے کوئی ذمہ داری سونپنا خطرے سے خالی نہیں۔ اس کے علاوہ ابوداؤد کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ فزونیہ کے پاس پہنچ چکا ہے اور وہ ایک ایسا آدمی ہے جو ابو عبداللہ کو ہر بڑے سے بڑے کام پر آمادہ کر سکتا ہے۔“

بدر بن مغیرہ نے پوچھا: ”اور غرناطہ کے لوگ اس پر خوش ہیں؟“

”ہاں! ان کی نگاہوں میں ابو عبداللہ کے دامن کی سپاہی دُھل چکی ہے بہت سے لوگ

ایسے بھی ہیں جو بے چین ہیں لیکن وہ بھی کسی عملی مخالفت کے لئے تیار نہیں۔“

”کیا موسیٰ کے متعلق ان کی بے چینی دُور ہو چکی ہے؟“

”ابو عبداللہ نے اس کے متعلق یہ مشہور کر دیا ہے کہ وہ اس کی قید سے فرار ہو گیا تھا۔

الزغل کے سامنے اُس نے چند گواہ پیش کر دئے تھے۔“

”اور الزغل نے اس بات پر یقین کر لیا۔“

”میں نے انہیں کہا تھا کہ اگر وہ فرار ہوتا تو یقیناً آپ کے پاس آتا لیکن الزغل نے

کہا: ”ابو موسیٰ بے حد غمیور تھا اور ابو عبداللہ اس کا بچپن کا دوست تھا۔ یہ ممکن ہے کہ ابو عبداللہ

کی بدسلوکی کے بعد اس نے غرناطہ میں کسی کو منہ دکھانا گوارا نہ کیا ہو۔ شاید وہ مراکش چلا گیا ہو

قرطبہ سے اس کے خاندان کے بہت سے افراد مراکش ہجرت کر چکے ہیں۔ میں اُس کی تلاش

کر رہا ہوں اور اگر مجھے یہ معلوم ہو کہ ابو عبداللہ نے مجھ سے جھوٹ بولا ہے تو میں اُسے کسی

نیک سلوک کا مستحق نہیں سمجھوں گا۔“

بدر بن مغیرہ نے کچھ دیر سوچنے کے بعد کہا: ”منصوبہ! تم غرناطہ جانے کے لئے تیار ہو جاؤ۔“

منصور نے جواب دیا: "لیکن میں تو حملے کی تیاری کر چکا ہوں اور سرحد پر سپاہی میرا انتظار کر رہے ہوں گے۔"

"تمہاری جگہ میں چلا جاؤں گا۔"

"لیکن آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔ آپ کل ساری رات گھوڑے پر تھے۔"

"تمہارا فوراً غرناطہ بہت ہی ضروری ہے۔ الزغل کے پاس میرا خط لے جاؤ۔ اس سے ہماری طرف

سے غیر مبہم الفاظ میں کہہ دو کہ ہماری جنگ کسی سلطان، امیر یا بادشاہ کے لئے نہ تھی۔ ہماری

قربانیوں کا مقصد صرف یہ تھا کہ ہم غرناطہ کو اپنا دفاعی مورچہ بنا کر اپنے منتشر شیرازے کو اکٹھا

کریں اور باقی اندلس کے مظلوم اور بے کس مسلمانوں کو نصرا نیوں کی غلامی سے نجات دلائیں۔

ابو الحسن اور اس کے بعد ہم نے الزغل کو اپنا امیر اسی مقصد کے لئے تسلیم کیا تھا۔ لیکن ابو عبد اللہ

کو آزمایا جا چکا ہے۔ ایک چچا کی حیثیت میں الزغل کو یہ حق ہے کہ وہ اپنے نالائق بھتیجے کی ہر

خطا معاف کر دے لیکن اُسے یہ حق نہیں دیا جاسکتا کہ وہ قوم سے یہ کہے کہ یہ ملت فروش

تو یہ کہ چکا ہے اس لئے تم اسے اپنا حاکم تسلیم کر لو۔ الزغل سے کہو کہ اگر ابو عبد اللہ غلبوں صل

سے تائب ہو چکا ہے تو بھی وہ ایک بے جان لاش ہے اور وہ اس لاشے کو اس قوم کے کنہوں

پر نہ لادے جو موت و حیات کی کش مکش میں مبتلا ہے۔ وہ اپنی زندگی میں اپنا فرض پورا کرے

اور اپنے بعد امیر کا انتخاب ان لوگوں پر چھوڑ دے جو غرناطہ کی آزادی اور مسلمانوں کے ناموس کے

لئے اپنی جانیں پیش کر چکے ہیں مجھے ابو عبد اللہ سے پر غاش نہیں۔ اس نے مجھے دھوکا دے کر

قتل کرنے کی کوشش کی تھی۔ میں اُسے معاف کر سکتا ہوں لیکن میں قوم کی امانت اس شخص کے

سپر د کرنے کے خلاف ہوں جو اُسے ایک بار دھوکا دے چکا ہوں۔ اگر ابو عبد اللہ نے سرحد

سے چند حملہ آوروں کو نکال کر تبدیلی قلب کا ثبوت دیا ہے تو اس کا زیادہ سے زیادہ صلہ

یہ ہو سکتا تھا کہ اسے اس کی گزشتہ خطاؤں کی سزا نہ دی جائے لیکن اسے لوشہ کا حاکم بنانا

اور غرناطہ کے تخت کا وارث تسلیم کر لینا ایک ایسا انعام ہے جس کا وہ کسی صورت میں

مستحق نہیں“

منصیر نے کہا: ”میں جانتا ہوں الزغل کیا جواب دے گا۔ وہ یہ کہے گا اگر میں ابو عبد اللہ کے ساتھ فیاضانہ برتاؤ نہ کرتا تو لوگ یہ کہتے کہ میری جدوجہد ذاتی اقتدار کے لئے تھی۔ اس کے علاوہ میں انتشار سے ڈرتا ہوں۔ ابو عبد اللہ کے حامی غرناطہ میں خانہ جنگی شروع کروادیں گے۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”ابو عبد اللہ کے ساتھ اس سے زیادہ فیاضانہ برتاؤ کیا ہو سکتا تھا کہ اُس کے گلے میں پھندا ڈال کر اُسے غرناطہ کے بازاروں میں نہیں گھسیٹا گیا۔ الزغل سے کہو کہ وہ ایسے لوگوں کی راستے کو کوئی وقعت نہ دے جن کی خود فریبی کا یہ عالم ہے کہ وہ ایک آزمائے ہوئے غدار سے تعمیر ملت کا کام لینا چاہتے ہیں، اور اتحاد کا یہ مطلب نہیں کہ گھوڑے اور گدھے کو ایک ہی گھٹی میں جوت دیا جائے۔ اگر بچاس سپاہی اپنے کندھوں پر بچاس لاشیں اٹھالیں تو وہ سو سپاہی نہیں بن جاتے۔ خانہ جنگی کو روکنے کا یہ طریقہ نہیں کہ نااہل آدمیوں کے ہاتھوں میں اقتدار سونپ دیا جائے بلکہ اس کا علاج یہ ہے کہ ایسی راستے عامہ پیدا کی جائے کہ نااہل لوگ اقتدار کی کرسیوں کی طرف دیکھنے کی جرأت نہ کریں۔ وہ قوم جو زندہ رہنا چاہتی ہو غداروں کی سرکوبی کرتی ہے، انہیں رشوتیں دے کر خوش نہیں کرتی۔“

منصیر نے کہا: ”آپ خط لکھیں میں غرناطہ جانے کے لئے تیار ہوں۔“

(۲)

چند دن بعد منصیر الزغل کی طرف سے بدر بن مغیرہ کے خط کا یہ جواب لایا:-

”میرے عزیز! تمہارا خط مجھے اُس وقت ملا۔“

جب ابو عبد اللہ ہم پر آخری ضرب لگا چکا تھا ابو عبد اللہ نے

لوشہ دشمن کے حوالے کر دیا ہے۔ فرڈیننڈ کے آٹھ ہزار
سپاہی اس شہر میں داخل ہو چکے ہیں۔ میری نیت بری نہ
تھی لیکن شاید قدرت سیاسی غلطیاں معاف نہیں کرتی۔
تمہارے سامنے اور قوم کے سامنے میرے پاس ندامت
کے آنسوؤں کے سوا کچھ نہیں۔

لوشہ پرنسز میں کا قبضہ ہمارے سینے پر خنجر سے کم
نہیں شاید غرناطہ کے دن گننے جا چکے ہیں۔ اگر تم میرے
پاس ہوتے تو میں شاید اتنی بڑی غلطی نہ کرتا اور اب ایک
دل شکستہ بوڑھا تمہاری اعانت کا محتاج ہے۔ اپنے
لئے نہیں غرناطہ کے لئے۔ غرناطہ کے تخت و تاج کی حفاظت
کے لئے نہیں مسلمانوں کی عزت اور ناموس کی حفاظت
کے لئے۔

اپنی اعانت کے لئے میں تمہیں ابھی غرناطہ نہیں
بلاتا۔ تم غرناطہ کی آخری امید ہو۔ تم اس ڈوبتی ہوئی کشتی کا
آخری سہارا ہو اور میں تمہیں شہر سے محفوظ دیکھنا چاہتا ہوں
عقاب کی وادی ہمارا آخری حصار ہے۔ تم اگر سرحد پر اپنے
حملے تیز کر دو تو دشمن کی توجہ دو محاذوں پر مبذول ہو جائے
گی اور میں لوشہ پر دوبارہ قبضہ کرنے کی کوشش کروں گا۔

میرے خیال میں فرڈیننڈ کے نزدیک عقاب کی
وادی کی اہمیت غرناطہ سے کم نہیں۔ بہت ممکن ہے کہ
وہ غرناطہ پر حملہ کرنے سے پہلے تمہارے علاقے پر حملہ

کرے۔ اس لئے اپنی تیاریوں کو تیز کر دو۔ میرے بیٹے!
 ہماری کوتاہیوں سے بد دل ہو کر کہیں تمہارا نہ ہار بیٹھنا۔
 اگر تم مایوس ہو گئے تو مجھے ڈر ہے کہ اُنڈس میں مسلمانوں
 کی اُمید کے چراغ طلوعِ سحر سے پہلے ہی گل ہو جائیں گے،

بدر بن مغیرہ، بشیر اور منصور ایک انتہائی مغموم فضا میں کچھ دیر الزعل کے مکتوب کی
 روشنی میں غرناطہ اور اُنڈس کے مسلمانوں کے مستقبل پر تبصرہ کرتے رہے۔ اس کے بعد
 منصور بن احمد نے اپنی حبیب سے ایک اور خط نکال کر بدر بن مغیرہ کو پیش کرتے ہوئے کہا۔
 یہ خط مجھے ابو عبد اللہ کی بیوی نے دیا تھا اور اس نے مجھ سے یہ درخواست کی تھی کہ جب تک
 آپ کے دل سے لوشہ کے نکل جانے کا اضطراب دور نہ ہو جائے میں یہ خط پیش نہ کروں
 انہوں نے یہ خدشہ بھی ظاہر کیا تھا کہ آپ اس غلط فہمی میں آکر کہ میں نے اپنے شوہر کی کالت
 کی ہوگی کہیں اس خط کو پڑھنے سے پہلے نہ پھاڑ ڈالیں۔“

بدر بن مغیرہ نے منصور کے ہاتھ سے خط لے کر بشیر کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا: ”تم

پڑھو“

بشیر نے خط کھول کر پڑھنا شروع کیا:

”میرے قابلِ فخر بھائی! میں نے چچا کی اجازت سے
 آپ کا مکتوب پڑھ لیا تھا اور چچا آپ کے مکتوب کا جواب
 بھی دکھا چکے ہیں۔ انہوں نے سارا گناہ اپنے سر لے لیا ہے
 حقیقت یہ ہے کہ اس قومی گناہ میں زیادہ حصہ میرا ہے اگر
 میں چچا کو یہ یقین نہ دلاتی کہ میرا شوہر خلوصِ دل سے تائب
 ہو چکا ہے تو وہ یقیناً اس پر اعتماد کرنے سے قبل اُسے اچھی
 طرح آزما کر دیکھتے۔ بلکہ نے اپنے بیٹے کی سفارش کی اور

میں نے اُن کی تائید کی اور اب آپ کی خدمت میں میں یہ
مکتوب اس لئے لکھ رہی ہوں کہ کہیں آپ کو سچا کی نیت
پر شبہ نہ ہو جائے۔

میں اُنڈلس میں آپ کی ان لاکھوں بہنوں میں سے
ایک بہن جن کے ناموس کی حفاظت کے لئے آپ نے
تلوار اٹھائی ہے اور یقین کیجئے کہ مجھے پھر رکن چار دیواری
کی نسبت آپ کی تلوار پر زیادہ بھروسہ ہے۔ کیا آپ
کی ایک بہن ندامت کے آنسو بہانے کے بعد آپ سے
یہ توقع رکھ سکتی ہے کہ آپ اس کی پہلی اور آخری غلطی
معاف کر دیں گے اور خدا شاہد ہے کہ جب میں آپ کو
بھائی کہتی ہوں تو میں یہ محسوس کرتی ہوں کہ میرا اور آپ
کا رشتہ خون کے رشتے سے زیادہ مضبوط ہے۔

آپ کی بہن عائشہ

بدر بن معیرہ نے منصور کی طرف متوجہ ہو کر سوال کیا: "تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ابو عبد
کی بیوی ابھی تک غرناطہ میں ہے؟"

"ہاں۔ ابو عبد اللہ سے اپنے ساتھ لے جا۔ نہ پر مصر تھا لیکن اُس کی ماں نے کہا کہ
جب تک جنگ کا خطرہ باقی ہے میری بہو کو الحرام سے باہر نہیں جانا چاہیے؟"

(۱۲)

دشتر میں عیسائیوں کی پندرہ ہزار فوج جمع ہو چکی تھی۔ ابو عبد اللہ نے غرناطہ کے مختلف شہروں
میں اپنے جاسوس بھیج دئے اور فرٹینیٹ کی عطا کردہ دولت سے منافقین کے ضمیر خریدنے کی

مہم شروع کر دی۔ وہ لوگ جو پہلے ہی اپنی توقعات فرطیہ نیند کے ساتھ وابستہ کر چکے تھے اب زیادہ پُر امید ہو گئے اور ابو عبد اللہ کی قوت میں آئے دن اضافہ ہونے لگا۔

اس کے علاوہ عافیت پسندوں کی وہ جماعت جو ہر قیمت پر امن چاہتی تھی عوام میں یہ تبلیغ کرنے لگی کہ اگر غرناطہ کے مسلمانوں نے عیسائیوں کے ساتھ جنگ جاری رکھی تو اس کی سزا وہ اندلس کے باقی مسلمانوں کو دیتے رہیں گے۔ اندلس عیسائیوں اور مسلمانوں کا مشترکہ وطن ہے اور عیسائی چونکہ قوت اور تعداد میں زیادہ ہیں اس لئے ہمیں ان کی سرپرستی تسلیم کر لینی چاہیے۔ وہ یقیناً اپنے ہم وطنوں پر ظلم نہیں کریں گے۔ یہ مسلمانوں کا دہم ہے کہ انہوں نے عیسائیوں کی حکومت تسلیم کر لی تو وہ انہیں نگل جائیں گے۔ اگر مسلمان کے دل میں ایمان ہے تو اسے کسی سے خطرہ نہیں۔

ابو عبد اللہ کے متعلق یہ لوگ عوام کو یہ سمجھاتے تھے کہ وہ فرطیہ نیند کے ساتھ مصالحت کر کے اندلس کے باقی مسلمانوں کو تباہی سے بچانا چاہتا ہے۔ فرطیہ نیند نے ہماری طرف دوستی کا ہاتھ بڑھایا ہے اور ابو عبد اللہ جانتا ہے کہ اگر ہم نے اس وقت اس کی دوستی کا ہاتھ ٹھکرا دیا تو کل وہ ایک فاتح کی حیثیت میں ہمارے ساتھ نیک سلوک نہیں کرے گا۔

عیسائیوں کی فوج کے ساتھ ابو داؤد بھی لوشہ پہنچ چکا تھا۔ اس نے چند دن حالات کا مطالعہ کرنے کے بعد فرطیہ نیند کو لکھا کہ اب غرناطہ پر فیصلہ کن ضرب لگانے کا موقع ہے فرطیہ نیند نے بذاتِ خود لوشہ پہنچ کر فوج کی قیادت سنبھال لی اور اچانک البیرہ اور مشنیل کے قلعے فتح کرنے کے بعد صخرہ کا محاصرہ کر لیا۔ الزغل اپنی ایک تہائی فوج غرناطہ میں چھوڑ کر صخرہ کی طرف بڑھا اور شہر سے چند میل دور پڑاؤ ڈال دیا۔ چند دن فریقین میں معمولی جھڑپیں ہوتی رہیں اب شہر قلعہ بند ہو کر لڑتے رہے اور الزغل دشمن کے عقب سے معمولی حملوں پر اکتفا کرتا رہا۔ شمال مشرق میں بربن مغیرہ نے اچانک ایک وسیع پیش قدمی شروع کر دی ہے۔ فرطیہ نیند نے مجبوراً صخرہ کا محاصرہ اٹھایا اور اس کے ساتھ ہی فرطیہ نیند کو اطلاع ملی کہ شاہِ فرانس نے

زبردست لشکر کے ساتھ پیر سینیز کی طرف پیش قدمی شروع کر دی ہے۔ فرٹینینڈ نے مجبوراً صخرہ کا محاصرہ اٹھایا اور دس ہزار فوج کو شمال مشرق کی طرف سے پیش قدمی کرنے والے مجاہدین کو روکنے کے لئے بھیج دیا۔ لوشہ، البیرہ اور شیتل کی حفاظت کے لئے جس قدر فوج کی ضرورت تھی وہ اس نے ابو عبد اللہ کے پاس چھوڑ دی اور خود شاہ فرانس کے حملہ کے خطرے کی روک تھام کے لئے واپس چلا گیا۔

(۶)

شاہ فرانس کے ساتھ صلح کرنے کے لئے فرٹینینڈ نے پادریوں کا ایک وفد اس کے پاس بھیجا اور اسے اس بات کا احساس دلایا کہ غرناطہ اور ہسپانیہ کی جنگ ہلال و صلیب کی جنگ ہے اور اس نازک موقع پر صلیب کے دو علم برداروں کی لڑائی سے مسلمان فائدہ اٹھائیں گے۔ تیسطلہ اور فرانس کے بشپ نے ایک دوسرے سے بغل گیری ہو دو بادشاہوں کو مصافحہ کرنے پر مجبور کر دیا۔ فرانس کے بادشاہ نے مسلمانوں کے خلاف جنگ کے ثواب میں حصہ دار بننے کے لئے دو ہزار سوار اور بیس بحری جہاز فرٹینینڈ کے سپرد کر دیئے۔

فرٹینینڈ کو مدت سے اس بات کا احساس تھا کہ جب تک وہ مالقہ پر قبضہ نہیں کرتا غرناطہ کی قوت نہیں ٹوٹے گی۔ مالقہ غرناطہ کی اہم ترین بندرگاہ تھی اور اس پر قبضہ کرنے کے بعد وہ غرناطہ کے تمام ساحلی علاقہ پر قابض ہو سکتا تھا۔ اس صورت میں المیرہ کی بندرگاہ کے سوا وہ اندلس اور مراکش کے درمیان تمام راستے کاٹ سکتا تھا اور مسلمانوں کی اس امید کو خاک میں ملا سکتا تھا کہ اسلامی دنیا ان کی پشت پر ہے۔ اسے یقین تھا کہ مالقہ چھین جانے کے بعد غرناطہ کے مسلمان یہ محسوس کریں گے کہ وہ عیسائیوں کے رحم و کرم پر ہیں۔ مالقہ سے وہ سیرانویدا کے سرکش قبائل کی سرکوبی کر سکتا تھا۔ فرانس سے بیس جہاز مل جانے کے باعث اس کا بحری بیڑہ مضبوط ہو چکا تھا۔ اس نے ابو عبد اللہ کو لکھا کہ میری فوج اچانک

مالمقہ پر حملہ کرے گی اور مالمقہ کی اہمیت کے پیش نظر الزغل فوراً غرناطہ چھوڑ کر وہاں پہنچنے کی کوشش کرے گا۔ تم کسی مزاحمت کے بغیر غرناطہ پر قبضہ کر سکو گے۔

چند دنوں کے بعد فریڈینڈ کا بحری بیڑہ مالمقہ کی طرف روانہ ہو چکا تھا اور وہ خود بھی فوج کے ساتھ جنوب مغرب سے ایک لمبا چکر کاٹنے کے بعد مالمقہ کا رخ کر رہا تھا۔ مالمقہ پر بحری حملہ اس قدر غیر متوقع تھا کہ نصرانی فوج نے معمولی مزاحمت کے بغیر ساحل پر اتر کر شہر کا محاصرہ کر لیا۔

الزغل کی ساری توجہ لوشہ کی طرف تھی۔ اُسے اچانک مالمقہ کے محاصرے کی خبر ملی تو اس نے غرناطہ کو مٹھی بھر سپاہیوں کی حفاظت میں چھوڑ کر مالمقہ کا رخ کیا لیکن وہ ابھی مالمقہ سے ایک منزل دور ہی تھا کہ اُسے یہ اطلاع ملی کہ ابو عبد اللہ آٹھ ہزار فوج کے ساتھ غرناطہ کا رخ کر رہا ہے۔ وہ بالیوسی کی حالت میں اپنی فوج کا بیشتر حصہ مالمقہ کی طرف روانہ کر کے غرناطہ لوٹ آیا۔ لیکن اس کے پہنچنے سے پہلے غداروں کی جماعت ابو عبد اللہ کے لٹے شہر کے دروازے کھول چکی تھی اور الحمرار پر ابو عبد اللہ کا جھنڈا لہرا رہا تھا۔ الزغل نے شکستہ دل ہو کر پھر مالمقہ کا رخ کیا لیکن دعا باز بھیجے نے اُس کی فوج کی معمولی تعداد سے باخبر ہوتے ہی اس پر عقب سے حملہ کر دیا۔ الزغل کے سپاہی بہادری سے لڑے لیکن حیب انہوں نے دیکھا کہ ان کی تلواریں فقط نصرانیوں کے ساتھ ہی نہیں بلکہ اپنے بھائیوں کی تلواروں کے ساتھ بھی ٹکرائی ہیں تو وہ دیر تک ثابت قدم نہ رہ سکے۔ الزغل نے شکست کھا کر الپسرا کے علاقہ میں پناہ لی۔ اگلے دن اُسے خبر ملی کہ مالمقہ کے راستے میں اس کی باقی فوج فریڈینڈ کے ہاتھوں شکست کھا چکی ہے اور مالمقہ اور اس کے درمیان خشکی اور سمندر کے تمام راستے بند ہو چکے ہیں۔ الپسرا کے جنگجو قبائل کی ایک مختصر سی فوج منظم کرنے کے بعد الزغل نے بسط کو اپنا مستقر بنا لیا۔ مالمقہ میں الزغری نے ٹوٹ کر مقابلہ کیا لیکن ایک ماہ تک رسد اور ملک نہ ملنے کے باعث لوگ بے بس ہو گئے۔ الزغل نے چند بار پہاڑوں سے نکل کر مالمقہ کی طرف پیش قدمی کی لیکن میدان میں فریڈینڈ کے

شکر جہاد کے سامنے اس کی پیش نہ گئی۔

بدر بن مغیرہ نے بھی اپنے حملوں کا رخ شمال مشرق کی بجائے جنوب مشرق کی طرف پھیر دیا۔ لیکن فرطیہ نیند کی ٹڈی دل فوج کو معمولی نقصانات بدحواس نہ کر سکے اور فرطیہ نیند نے اپنے گزشتہ تلخ تجربات کے پیش نظر اپنی فوج کو آگے بڑھ کر اس کے حملوں کا جواب دینے کی اجازت نہ

دی +

(۵)

اہل مالقہ کی حالت نازک ہو چکی تھی۔ بھوک سے مرتے ہوئے لوگ ہتھیار ڈالنے کے سہا میں ہو رہے تھے لیکن الزغیری نے ہمت نہ ہاری۔ صلح پسندوں کے سامنے اس کا ایک ہی جواب تھا: "دشمن میری لاش کو روندے بغیر شہر میں داخل نہیں ہو سکتا۔" جب سپاہی حوصلہ ہار دیتے تو اُس کی تقریریں اُن کی روح تازہ کر دیتیں۔ لیکن جب مالقہ کے ہر اُفق پر تاریکی کے سوا کچھ نظر نہیں آتا تھا تو شہری آبادی کی طرح فوج میں بھی پھوٹ پڑ گئی۔ چند غداروں نے فرطیہ نیند سے ساز باز کر کے شہر کے دروازے کنول دئے اور الزغیری کو گرفتار کر کے دشمن کے حوالے کر دیا۔

فرطیہ نیند کے حکم سے الزغیری کو بدترین اذیتیں دے کر قتل کیا گیا۔ اس کے بعد اہل مالقہ نے وحشت اور بربریت کا وہ دور دورہ دیکھا جو اُن کے وہم و گمان میں بھی نہ تھا۔ فرطیہ نیند کی فوج کے سپاہیوں نے فتح کے نشہ کے بعد شراب کے نشے میں مدھوش ہو کر مالقہ میں قیامت برپا کر دی۔ عورتوں کو گھروں سے گھسیٹ کر بازار میں لایا گیا۔ انہیں سوڑ کا گوشت کھانے اور شراب پینے پر مجبور کیا اور بنوک شمشیر سے سمجھایا گیا کہ فاتح کے ہر حکم کی تعمیل مفتوح پر فرض ہے۔ جن مردوں نے اپنی غیرت کا مظاہرہ کیا انہیں زندہ جلائے کی سزا دی گئی اور جب وہ لوگ جنہوں نے الزغیری سے غداری کر کے دشمن کے لئے شہر کے دروازے کھولے تھے، فرطیہ نیند

کے پاس شکایت لے کر گئے تو اس نے جواب دیا۔ "مآلقہ اندلس کا دروازہ ہے۔ میں اُسے دشمن کے وجود سے پاک دیکھنا چاہتا ہوں۔ اگر تمہارے لئے میری فوج کا سلوک ناقابل برداشت ہے تو تم شہر کو چھوڑ کر جا سکتے ہو۔ اگر تم سے کوئی مراکش جانا چاہے تو میرے ہمساز موجود ہیں۔"

مآلقہ چھین جانے کے بعد غرناطہ کی سلطنت کا تمام حصہ عیسائیوں کے قبضہ میں آ گیا اور جنوب میں مآلقہ کے آس پاس ساحلی علاقے کے شہر بھی ان کے قبضے میں چلے گئے۔ الزغل کی مختصر سی سلطنت شمال میں جیان سے لے کر جنوب میں المیر یہ تک تھی۔ مآلقہ کی بندرگاہ چھین جانے کے بعد المیر یہ کی بندرگاہ مسلمانوں کے لئے شاہ رگ کی حیثیت رکھتی تھی اس کے علاوہ گاؤز اور بیغہ الزغل کے قبضہ میں تھے۔ اپنے وسائل کے لحاظ سے یہ مختصر سی سلطنت کافی خوشحال تھی۔ الیکسرا کی وادیاں کورہ میرا نوید کی برفانی چوٹیوں کی ندیوں سے سیراب ہوتی تھیں۔ اس علاقہ میں میوہ جات کی پیداوار سارے اندلس سے زیادہ تھی۔ اور باقی علاقے میں جو زیادہ تر پہاڑی تھا۔ لوگ اپنی ضرورت سے زیادہ مویشی پالتے تھے اور دفاعی اعتبار سے اس علاقے کے جنگل اور پہاڑ کافی محفوظ تھے۔

فرڈینینڈ نے چند دنوں کی تیاری کے بعد بیغہ پر حملہ کیا اور شہر کو محاصرے میں لے لیا۔ لیکن پہاڑی قبائل نے نیچے اتر کر چاروں اطراف سے جنگ چاہل شروع کر دی۔ بیغہ کی اہمیت محسوس کرتے ہوئے بدر بن مغیرہ اپنی سرحد کی حفاظت منصور بن احمد کے سپرد کر کے دو ہزار جانبازوں کے ساتھ ملغارہ کرتا ہوا بیغہ پہنچا اور پہلے شب خون میں اُس نے فرڈینینڈ کے پانچ ہزار سپاہیوں کو تہ تیغ کر دیا۔ اگلی رات اس نے دوبارہ عقب سے حملہ کیا اور الزغل نے شہر سے نکل کر دشمن پر دھاوا بول دیا۔ صبح کے وقت فرڈینینڈ نے محاصرہ اٹھالیا اور مآلقہ واپس چلا آیا۔

مآلقہ میں ایک سال کی تیاری کے بعد فرڈینینڈ نے پھر بیغہ پر چڑھائی کی لیکن اس دفعہ

اس نے شہر پر حملہ کرنے کی بجائے اردگرد کے تمام علاقے میں تباہی مچادی، کسانوں کے مویشی چھین لئے اور ان کی فصلیں اور باغات برباد کر دئے۔ قبائلیوں کے غیر متوقع حملے کی روک تھام کے لئے اس نے بیغہ کے ہر راستے پر مورچے بنا دئے۔ بدر بن مغیرہ کے جانتا زوں اور قبائلیوں کے سپاہی حملے فرٹھینڈ کو کافی نقصان پہنچاتے رہے لیکن وہ اہل بیغہ کی کوئی مدد نہ کر سکے۔ چھ ماہ کے طویل محاصرے کے بعد اہل بیغہ نے سخت قحط میں مبتلا ہو کر اطاعت قبول کر لی۔

فرٹھینڈ نے بیغہ کو اپنا مستقر بنا کر الیکسرا کے تمام قلعے ایک ایک کر کے الزغل سے چھین لئے۔

(۶)

بشیر بن حسن بدر بن مغیرہ کے زخمی بازو پر پٹی باندھ رہا تھا منصور مکرے میں داخل ہوا۔
 بدر بن مغیرہ نے سوال کیا۔ ”منصور دم ابھی تک گئے نہیں؟“
 منصور نے جواب دیا۔ ”میں قلعے سے نکلا ہی تھا کہ وہ مل گئے۔“
 ”الزغل خود یہاں آ گیا ہے۔“

”ہاں میں انہیں نیچے ملاقات کے کمرے میں بٹھا آیا ہوں۔“
 ”ان کے ساتھ اور کون ہے؟“

”ان کے ساتھ ابو الحسن ہے۔ وہ اپنے ساتھ چند سپاہی بھی لائے تھے لیکن ہمارے آدمیوں نے انہیں پل کے پار روک لیا ہے۔“
 ”انہوں نے شکایت تو نہیں کی۔“

”وہ اس بات پر پریشان تھے لیکن میں نے یہ کہہ کر ان کی تسلی کر دی ہے کہ یہ ایک عام حکم تھا اور چونکہ آپ کی آمد غیر متوقع تھی اس لئے سپاہیوں کو اس بارے میں کوئی خاص ہدایت نہیں دی گئی تھی۔“

بدد بن مغیرہ نے کہا۔ ”تم نے انہیں بتایا کہ تم میرا خط لے کر ان کے پاس جا رہے تھے۔“
 ”ہاں میں نے خط پیش بھی کر دیا تھا لیکن انہوں نے پڑھے بغیر مجھے واپس دے دیا۔
 وہ یہ کہتے تھے کہ اتنی دُور آنے کے بعد میں زبانی بات کرنا مناسب سمجھتا ہوں۔“
 ”تم نے انہیں بتایا نہیں کہ ملاقات کی صورت میں میرا جواب وہی ہوگا جو میں نے خط
 میں لکھ دیا ہے۔“

”وہ اس قدر مغموم اور پریشان ہیں کہ میں نے ایسی بات کرنا مناسب نہیں سمجھا۔“
 بدد نے کہا۔ ”میں اس ملاقات سے بچنا چاہتا تھا۔ بہر حال اب یہ ایک مجبوری ہے
 لیکن تم دونوں میرے ساتھ رہو۔ اگر میں اپنے فرض سے کوتاہی کروں تو میری اصلاح کر دینا۔“
 تھوڑی دیر بعد بدد بن مغیرہ، بشیر اور منصور اس پہاڑی قلعے کے ایک کٹاواہ کمرے میں
 الزغل اور ابی محسن سے مصافحہ کر رہے تھے۔ جب وہ دسویں مزاج پرسی کے بعد کرسیوں پر بیٹھ
 گئے تو الزغل نے تھوڑی دیر سر جھٹکا کر سوچنے کے بعد کہا: ”آپ کو معلوم ہو گیا ہوگا کہ میں کیوں
 آیا ہوں۔ میں آپ کے جواب کا انتظار نہ کر سکا۔ آپ کی صورتیں تباہ ہی ہیں کہ آپ مجھ سے
 خفا ہیں۔ میں اپنی صفائی پیش کرنے کی نیت سے یہاں نہیں آیا۔ مجھے افسوس ہے کہ حالات
 نے مجھے آپ سے مشورہ لینے کا موقع نہ دیا۔ آپ سمجھتے ہوں گے کہ میں نے بُزدلی کی لیکن
 خدا شاہد ہے مجھے اپنی جان بچانے کی فکر نہ تھی۔ میں اس وقت بھی اپنے آپ کو زندوں
 میں شمار نہیں کرتا۔ میں آپ کو یہ بتانے آیا ہوں کہ میں نے تلوار اس وقت پھینکی ہے جب کہ
 میرے بازو کٹ چکے تھے۔ کاش! مجھے چند برس پہلے یہ احساس ہوتا کہ دریا کا پانی روکنے
 کے لئے ریت کے بند کام نہیں دیتے۔ میرے اندازے غلط تھے اور مجھ جیسے غلط اندیش آدمی
 کو قوم کی قیادت کا حق نہ تھا اور تمہارے سامنے میرے پاس ندامت کے آنسوؤں کے سوا کچھ
 نہیں۔ میں جانتا ہوں کہ تم مجھے معاف نہ کرو گے۔ ابو عبد اللہ پر اعتماد کرنا ایک ایسا گناہ تھا جس
 کے لئے میں خود اپنے آپ کو معاف کرنے کے لئے تیار نہیں۔ میرا ضمیر ہمیشہ مجھے ہلاکت کرتا

رہے گا۔ میں نے فرطینڈ کی اطاعت اس وقت قبول کی ہے جب مجھے اس بات کا یقین ہو گیا ہے کہ اب مزید قربانیاں بے سود ہیں۔ ہماری ہوا اکھڑ چکی ہے اور دشمن ہمیں چاروں طرف سے گھیر چکا ہے۔ قوم کا ایک حصہ دشمن کی غلامی پر قانع ہو چکا ہے اور جو حریت پسند تھے وہ بھی محسوس کر رہے ہیں کہ اب ان کی قوتِ مدافعت جواب دے چکی ہے۔ میرے لئے دو ہی راستے تھے ایک یہ کہ فرطینڈ کی غلامی قبول کر کے ہرے مسلمانوں کو تباہی سے بچاؤں دوبرا یہ کہ میں ایک ایسی جنگ جاری رکھوں جس کا انجام شکست کے سوا کچھ نہیں ہوگا۔ اس صورت میں مر کر بھی اپنے نام کو داغدار ہونے سے بچا لیتا۔ لیکن میں نے یہ محسوس کیا کہ میرا یہ فعل اندلس اور غرناطہ کے مفتوحہ علاقوں کے مسلمانوں کے حال اور مستقبل سے آنکھیں بند کرنے کے مترادف ہوگا میرا ساتھ دینے والے مسلمانوں کی ایک مٹھی بھر جماعت فقط چند برس آزاد رہ سکے گی لیکن باقی لاکھوں مسلمان جن کی آزادی چھین چکی ہے دشمن کے انتقام کی آگ میں بھسم ہو جائیں گے۔ ممکن ہے کہ امن قائم ہو جانے کے بعد وہ پھر کبھی اٹھ کھڑے ہوں اور قدرت ان کی راہنمائی کے لئے کسی بہتر انسان کو بھیج دے۔ بہر حال اپنے متعلق مجھے یقین ہو چکا تھا کہ میں اگر اس امتداد کی حالت میں انہیں لڑاتا رہا تو ان کی تباہی کے دن قریب تر آتے جائیں گے۔ میری قوم کی رگوں میں صرف خون کے چند قطرے باقی ہیں جب وہ بہہ جائیں گے تو ان کے پاس بھی میری طرح ندامت کے آنسوؤں کے سوا کچھ نہیں ہوگا۔

یہاں تک کہہ کر الزغل نے بدر بن معیرہ کی طرف دیکھا وہ خاموش تھا۔ تھوڑی دیر بچنے کے بعد الزغل نے کہا۔ ”لیکن کہیں یہ نہ سمجھئے کہ میں آپ سے اور آپ کے جاننازوں سے یوں بوجھا ہوں۔ آپ غرناطہ اور اندلس کے مسلمانوں کی اسخری امید ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ کسی دن یہ وادی ہماری قوم کا آخری قلعہ ہوگی لیکن اس وقت یہ ضروری ہے کہ آپ کو تیاری کو موقع دینے کے لئے نھرنیوں کے سیلاب کو اس وادی سے دور رکھا جائے اور اس مقصد کے لئے میں۔۔۔۔۔“

الزغل یہاں تک کہہ کر خاموش ہو گیا۔

بدر نے کہا: "ہاں ہاں کہئے آپ خاموش کیوں ہو گئے؟"

الزغل نے جھجکتے ہوئے کہا: "میں فرط زہد کو یقین دلا چکا ہوں کہ آپ کو صرف میں نے

میدان میں گھسیٹا تھا۔ اب اگر وہ آپ کے اس علاقے کی آزادی تسلیم کر لے تو آپ عراق کے لوگوں کے ساتھ کوئی سروکار نہیں رکھیں گے۔"

بدر نے پوچھا: "آپ نے اُسے یہ تو نہیں بتایا کہ میں زندہ ہوں۔"

"نہیں۔ میں نے اُسے یقین دلایا تھا کہ آپ کا جانشین میری ہدایات پر عمل کرے گا۔"

"تو آپ ہمارے پاس فرط زہد کی دوستی کا پیغام لے کر آتے ہیں۔"

"خدا کے لئے اس بارے میں آپ میری نیت کے متعلق کسی غلط فہمی میں مبتلا نہ ہوں۔"

میرا مقصد صرف یہ ہے کہ آپ کو تیاری کا موقع دیا جائے۔ میں آپ کے پاس فرط زہد کا خط لے کر آیا ہوں۔"

الزغل نے یہ کہتے ہوئے اپنی قبائلی جیب میں ہاتھ ڈالا اور ایک کاغذ نکال کر بدر

بن مغیرہ کو پیش کیا۔

بدر بن مغیرہ نے کاغذ بشر کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا

"تم پڑھو۔ بشر نے گھسی ہوئی آواز میں فرط زہد کا محبوب

پڑھنا شروع کیا۔

"سلطان الزغل کی سفارش پر ہم منصور بن احمد اور

اس کے ساتھیوں کی طرف دوستی کا ہاتھ بڑھاتے ہیں ایک

طویل جنگ کے بعد ہم اندلس کے حوام کی فتوح شکستے

عیسائیوں اور مسلمانوں میں صلح اور امن کی ضرورت محسوس

کرتے ہیں اور ہم یہ امید کرتے ہیں کہ ہمارا ایک بہادر دشمن

ہماری طرف سے ایک نہایت فیاضانہ پیش کش کے بعد
قیام امن کے لئے ہمارا ساتھ دے گا۔ سمجھوتہ کے لئے ہماری
پیش کش یہ ہے :-

(۱) کوہ تدمیر اور جبل التلییر کے درمیان وہ علاقہ جسے
عقاب کی وادی کے نام سے پکارا جاتا ہے آزاد اور خود مختار
ہوگا اور اس علاقے کے باشندوں کو یہ حق ہوگا کہ وہ منصور
بن احمد یا جسے وہ چاہیں اپنا حکمران بنا لیں۔

(۲) بیرونی حملے کی مدافعت کے لئے ہم اس علاقے
کے حکمران کی مدد کریں گے۔

اس انتہائی فیاضانہ پیش کش کے بعد ہم صرف یہ
مطالبہ کرتے ہیں۔

”ہماری شمالی اور مشرقی سرحدوں کے وہ قلعے جن پر
اب تک منصور بن احمد کا قبضہ ہے ہمیں واپس کر دئے
جائیں اور آئندہ کے لئے ہمیں اس بات کا یقین دلایا
جائے کہ منصور بن احمد یا اس کے جانشین ہماری سلطنت
کی سرحدوں پر حملے نہیں کریں گے۔ اس کے علاوہ وہ
غزناہ اور آندکس کی سلطنتوں کے معاملات میں جن کے
حکمران اب ہمارے حلیف بن چکے ہیں مداخلت نہیں
کریں گے اور ہمارے خلاف کسی باغی کو مدد نہیں دیں
گے خواہ وہ عیسائی ہو یا مسلمان۔“

قرطیبی کا مکتوب ختم کرنے کے بعد بشر نے بدر کی طرف دیکھا اور باقی تمام کی نگاہیں بھی

اس کے چہرے پر مرکوز ہو گئیں۔ بددین مغیرہ نے گردن اٹھا کر اپنے ساتھیوں کی طرف دیکھا اور کہا۔
”منصور! تم اس کے متعلق کچھ کہنا چاہتے ہو؟“

منصور نے بشر کی طرف دیکھا اور پھر بددین کی طرف متوجہ ہو کر جواب دیا۔ ”اگر آپ کا مطلب یہ ہے کہ میں مسلمانان اندلس کی اُمیدوں کے جنازے کو کتھادینے کے لئے تیار ہوں یا نہیں تو میرا جواب نفی میں ہے۔“

بددین نے کہا۔ ”اور بشر تم؟“

بشر نے جواب دیا۔ ”اگر مجھے اس بات کا یقین بھی ہو جاتے کہ میری قوم کا سفینہ ڈوب رہا ہے تو بھی میں اُسے چھوڑ کر تنکوں کا سہارا لینا گوارا نہیں کروں گا۔“

بددین مغیرہ نے الزغل کی طرف دیکھا اور کہا۔ ”فرڈیننڈ کو یقین ہے کہ ہم تھک چکے ہیں اور ہم پر نیتار کا غلبہ ہو رہا ہے۔ ہمارا گلا گھونٹنے سے پہلے وہ ہمیں سلانا ضروری سمجھتا ہے اور ہمیں لوزیاں دینے کے لئے اُس نے اُس شخص کو منتخب کیا ہے جس نے غرناطہ کو چھوڑ دیا۔“

کر خواجہ خفلیت سے جگایا تھا۔ اُس کی فیاضانہ پیش کش ایک خواب آور دوا ہے اور اس دوا کو ہماری حلق میں اتارنے کے لئے اُس نے اُس شخص کے ہاتھ منتخب کئے ہیں جو کل تک غرناطہ کا بازوئے شمشیر زن تھا۔ آج غرناطہ کی آخری اُمید ہمیں مایوسی کے آخری گڑھے کی طرف دھکیل رہی ہے۔ ہمارے بزرگ، ہمارے محسن اور ہمارے راہنما کی نگاہ میں ہماری جانیں بہت قیمتی ہیں۔ اس لئے آپ ہمیں یہ مشورہ دینے کے لئے آئے ہیں کہ ہمیں ذلیل رہ کر بھی زندگی کا ساتھ نہیں چھوڑنا چاہیے۔“

”سلطان الزغل! آپ کہتے ہیں کہ دشمن کے ساتھ مصالحت کر کے ہمیں تیاری کا موقع مل جائے گا لیکن آپ یہ کیوں نہیں سوچتے کہ دشمن ہم پر آخری ضرب لگانے کے لئے خود تیاری کی ضرورت محسوس کرتا ہے۔ عمل کی دنیا میں طاقتور اور کمزور کے معاہدوں کے کوئی معنی نہیں ایسے معاہدے کمزور کو پابند سلاسل بنا دیتے ہیں اور طاقتور کو اپنی تلوار تیز کرنے کا موقع دیتے

ہیں۔ اگر ہم طاقتور ہیں تو اپنے دشمن کی بُری خواہشات کے باوجود بھی زندہ رہ سکتے ہیں اور اگر ہم کمزور ہیں تو دشمن کی طرف سے نیک خواہشات کا اظہار ہماری بقا کے لئے کافی نہیں۔ ہماری عزت، ہماری آزادی اور ہماری بقا کی ضمانت فقط ہماری تلوار ہے اور ہماری تلوار ہماری فتح یا موت سے پہلے نیام میں نہیں جائے گی۔ کیا ہم اس دشمن کا اختیار کریں جس نے اللہ کی فتح کے بعد مسلمانوں کو حکم دیا ہے کہ وہ ساحل کا علاقہ خالی کر دیں۔ کیا آپ ہمیں اس شخص کی تحریر پر اعتبار کرنے کا مشورہ دیتے ہیں جس کے ہاتھ ہماری قوم کے بچوں اور عورتوں کے خون سے رنگے ہوئے ہیں میں پوچھتا ہوں کہ جب اللہ کی گلیوں میں مسلمان لڑکیوں کی عصمت درمی ہو رہی تھی تو وہ فیاض اور رحم دل حکمران کہاں سو رہا تھا؟ اگر آپ خود فریبی میں مبتلا ہو چکے ہیں تو خدا کے لئے ہمیں خود فریبی میں مبتلا نہ کیجئے۔ آپ کو اس بات کی پریشانی ہے کہ ہماری قربانیاں بے مقصد ثابت ہونگی لیکن میں آپ کو بتاتا ہوں کہ قربانی بذاتِ خود ایک مقصد ہے۔ اگر ہمارے مقصد میں عزت کی زندگی نہیں تو عزت کی موت کا راستہ بند نہیں ہوا۔

بدر بن معینہ جوش کی حالت میں کرسی سے اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ کسی قوم کی رگوں کا خون بہنے سے شتم نہیں ہوتا۔ یہ صرف اس صورت میں خشک ہوتا ہے جب وہ ذلت کی زندگی قبول کر لیتی ہے۔ فرٹنی سٹڈ سے کہہ دیجئے کہ ہم اپنی آزادی کی قیمت ادا کرنا جانتے ہیں۔ اب تک فرٹنی سٹڈ کی فتوحات کے سیلاب نے قطر بیت کے بند توڑے ہیں لیکن اس وادی کا رخ کرنے کے بعد اسے ان چٹانوں سے واسطہ پڑنے کا جو گزشتہ صدیوں میں کمی طرفانوں کا مقابلہ کر چکی ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ آپ کو ہماری ہمدردی کا جذبہ یہاں تک کھینچ لایا ہے۔ آپ یہ نہیں چاہتے کہ ہم اس راستے پر بڑھتے چلے جائیں جس میں کانٹوں کے سوا کچھ نہیں لیکن یہ پاؤں ان کانٹوں کے عادی ہو چکے ہیں۔ یہ جسم پھولوں کی سیجوں سے آشنا نہیں۔ اگر آپ کو اس بات کا افسوس ہے کہ آپ کی راہنمائی میں ہماری قربانیاں رائیگاں گئیں تو ہمیں بھی اس بات کا افسوس ہے کہ وہ شخص جو الحمرہ میں سنگسار کے مکاتوں میں رہنے

اور مجلس بستروں پر سونے کا عادی تھا بڑھاپے کے ایام میں ہمارے ساتھ جنگ کی کھوپڑیاں
 جھیلتا رہا۔ ابو عبد اللہ کو غرناطہ کا تخت اور آپ کو انڈرکس کی سلطنت مبارک ہو۔ آپ ہماری فکر
 رکھیں۔ ہم نے تو اوروں کے سائے میں آنکھ کھولی ہے اور تیروں کی بارش میں سو
 جاؤں گے۔“

وہ آنسو جنہیں الزفل روکنے کی کوشش کر رہا تھا بے اختیار اُبل پڑے۔ اس کے
 کانپتے ہوئے ہونٹوں سے درد میں ڈوبی ہوئی آواز نکلی۔ ”بدر! بلکہ! اپنے گریہ ہونے
 رفیق کو غیر ضروری ٹھوکریں نہ لگاؤ۔ تم مجھے اس شرم و خجالت کی زمین میں دوبارہ نہیں دکھیو گے
 میں افریقہ جا رہا ہوں۔ آپ کو مجھ جیسے کمزور انسان کی ضرورت نہیں اور باقی قوم عبد اللہ پر
 قناعت کر چکی ہے۔ اندلس میں اگر مسلمانوں کا کوئی مستقبل ہے تو اس کے امین آپ ہیں۔
 انڈرکس کے وہ لوگ جو آپ کے نقش قدم چلنا چاہتے ہیں آپ کے پاس پہنچ جائیں گے۔
 میرے پاس کچھ سونا اور جواہرات ہیں۔ میں قوم کی امانت آپ کے پاس بھیج دوں گا یہ نصرت
 ہونے سے پہلے میں یہ کہوں گا کہ آپ کو میرے آنسوؤں سے غلط فہمی نہ ہو۔ یہ ندامت کے
 آنسو تھے اور ابو محسن تمہارا مقام بھی یہ وادعی ہے۔“

الزغل یہاں تک کہہ کر اُٹھ کھڑا ہوا۔ ”اب میں جانا چاہتا ہوں۔“

بدر نے کہا: ”آپ تھکے ہوئے ہیں کل تک آرام کیجئے۔“

”نہیں میں آج ہی جانا چاہتا ہوں۔“

شام کے وقت بدر اور اس کے چند ساتھی ایک ندی کے پل پر الزفل کو ”خدا حافظ کہہ“

رہتے۔

طرفین مالک

(۱)

ابو عبد اللہ کو جب اپنے چچا کے متعلق یہ اطلاع ملی کہ وہ اندر کس چھوڑ کر افریقہ چلا گیا ہے تو اس نے فریڈینڈ کو مالقہ میں مبارکباد کا پیغام بھیجا اور غرناطہ میں جشن منانے کا حکم دیا۔ رات کے وقت الحمرار کے در و دیوار تھی یلیوں کی روشنی میں جگمگا رہے تھے۔ محل کے ایک کتادہ کمرے میں ابو عبد اللہ کی طرف سے اپنے وفادار سرداروں اور ارکان سلطنت کی دعوت کا اہتمام تھا۔ طعام کے بعد ناچ اور راگ شروع ہوا۔ شراب کے دور چلے اور جب یہ محفل اپنے شباب پر تھی تو ابو عبد اللہ شراب کے نشے میں بھومتا ہوا اٹھا اور بولا: "تم میں سے بعض یہ کہا کرتے تھے کہ میں بد نصیب ہوں۔ آج سے مجھے کوئی بد نصیب نہ کہے۔ میں غرناطہ کا بادشاہ ہوں۔ فریڈینڈ کے وعدے سچے ہیں۔ مجھے غرناطہ کے تمام علاقے واپس مل جائیں گے۔ تم خاموش کیوں ہو گئے؟ ہنسوا گاؤ اور شراب جی بھر کر پیو۔ میں تمہارے لئے الحمرار کے محل میں شراب کی ایک نہر بنواؤں گا۔ الیکسرا کے باغات کے تمام انگوروں سے شراب بنائی جائے گی۔ ہم نے اہل شہر کو بھی جشن منانے کا حکم دیا تھا لیکن ہم نے سنا ہے کہ بعض فریڈینڈ

نے گلیوں اور بازاروں کے چراغ بجھا دئے ہیں۔ یہ ان لوگوں کی وجہ سے ہو رہا ہے جو باہر سے آکر غرناطہ میں یہ مشہور کر رہے ہیں کہ عیسائیوں نے ان پر بہت مظالم کئے ہیں۔ میں کہتا ہوں یہ تھوٹ ہے۔ آئندہ ایسے لوگوں کو شہر میں داخل ہونے کی اجازت نہیں دی جائے گی۔ فریڈرک اعلیٰ کے خلاف کو نعرہ برداشت نہیں کیا جائے گا۔ وہ ہمارا محسن ہے۔ آج الجزائر میں جو کچھ تم دیکھ رہے ہو وہ سب اسی کی بدولت ہے۔“

لیکن شہر کی حالت الجزائر سے بہت مختلف تھی، شام کے وقت سرکاری حکم سے شہر کے کوچوں اور گلیوں میں جو چراغ جلائے گئے تھے وہ ابو عبداللہ کے خلاف مظاہرہ کرنے والوں نے زبردستی بجھا دئے تھے۔ مظاہرین رات بھر گلیوں، کوچوں اور چوراہوں میں جمع ہو کر غداران قوم کے خلاف نعرے لگاتے رہے۔ شہر میں ابو عبداللہ کے جن حامیوں نے اپنے گھروں میں چراغاں کیا ان کے مکانوں پر نشت باری کی گئی۔ علماء کا ایک بااثر گروہ مظاہرین کے ساتھ تھا اور جن نام نہاد علماء نے اپنی مسجدوں میں جلسے کر کے ابو عبداللہ کی درازی عمر کے لئے دعائیں مانگیں انہیں نوجوان طلباء نے مساجد کے باہر گھسیٹ کر بھی زد و کوب کرنے سے دریغ نہ کیا۔ مردوں کی طرح خواتین کا ایک جلوس بھی رات بھر شہر میں چکر لگاتا رہا اور اس جلوس میں غرناطہ کی خواتین کے علاوہ پناہ گزین عورتیں بھی شریک تھیں جن کے آنسو اہل غرناطہ کو مالقہ اور بیغہ میں عیسائیوں کے مظالم کی داستانیں سنا چکے تھے۔

ابو عبداللہ نے تین دن جشن منایا۔ تین دن الجزائر کی دیواریں حکومت کے عشرت پسند اہل کاروں کے قہقہوں اور رعایا کی آہوں کے درمیان حدِ فاصل کا کام دیتی رہیں۔ تین دن الجزائر میں ارغوانی شراب کے جام چھلکتے اور غرناطہ کے عوام کی آنکھوں سے خون کے آنسو بہتے رہے اور چوتھے دن ابو عبداللہ فریڈرک کا یہ مکتوب پڑھا تھا:

”ہمیں معلوم ہوا ہے کہ غرناطہ میں ہماری رعایا

تم سے خوش نہیں اور شہر میں ہمارے باغی جمع ہو رہے

ہیں۔ ہم مسلمانوں اور عیسائیوں کے درمیان آئندہ کسی جنگ کے امکانات ختم کرنے کے لئے یہ ضروری سمجھتے ہیں کہ تم غرناطہ ہمارے حوالے کر دو۔ اس خطا کے جواب میں ہم صرف یہ سننا چاہتے ہیں کہ ہماری فوج کے لئے غرناطہ کے دروازے بند نہیں کئے جائیں گے۔ بصورتِ دیگر ہم قوت کے استعمال پر مجبور ہوں گے۔ غرناطہ پہنچ کر ہم تمہارے مستقبل کے متعلق کوئی فیصلہ کریں گے۔ اگر تمہیں ہماری طرف سے فیاضانہ برتاؤ کی خواہش ہے تو غیر شرط اطاعت ضروری ہے۔“

ابو عبد اللہ کی طرح ارکانِ سلطنت کی آنکھوں سے بھی شراب کا خلا اور چکا تھا۔ سب پھٹ پھٹی آنکھوں سے ایک دوسرے کی طرف دیکھ رہے تھے۔ انہماک کے در و دیوار پر یا یوسی کی گھٹائیں چھا رہی تھیں۔

ابو عبد اللہ نے فرٹینڈ کے ایچی کی طرف دیکھا اور نحیف آواز میں کہا: ”دو دن تک شہنشاہ فرٹینڈ کو ہماری طرف سے جواب مل جائے گا۔“

ابو عبد اللہ کا نیا وزیر طرف بن مالک بربی قبائل کا سب سے بڑا سردار تھا۔ اُس نے اٹھ کر جواب دیا: ”فرٹینڈ کو یقیناً ہمارے متعلق کوئی غلط فہمی ہوئی ہے اور ہمیں یقین ہے کہ یہ غلط فہمی دُور ہو جائے گی۔ اگر آپ کا مشورہ ہو تو میں خود اُس کے پاس جانے کے لئے تیار ہوں۔“

دوسرے سردار نے اٹھ کر کہا: ”فرٹینڈ نے ہمارے لئے صرف دو ہی راستے چھوڑے ہیں۔ ایک یہ کہ ہم اس کے حکم کی تعمیل کریں اور اپنے گھروں میں ان وحشیوں کا استقبال کرنے کے لئے تیار ہو جائیں جن کا اولین مقصد ہماری بہو بیٹیوں کی بے حرمتی کرنا ہے۔ دوسرے یہ کہ

ہم ایک باعزت موت کے لئے تیار ہو جائیں۔“

ایک اور سردار نے اٹھ کر کہا: جنگ ہمارے لئے موت کے مترادف ہے۔“
ابو عبداللہ کو اچانک ایک خیال آیا اور اس نے قدرے پرامید ہو کر کہا: ”طریف بتم ابو داؤد
کے پاس جاؤ۔ اس وقت اس کے سوا ہمیں کوئی صحیح راستہ نہیں بنا سکتا۔ اگر فرطینڈ کو ہمارے
متعلق کوئی غلط فہمی ہو گئی ہے تو وہ یقیناً دور کر سکے گا۔ فرطینڈ اُسے لوشہ کا حاکم بنا چکا ہے،
تم فوراً اُس کے پاس پہنچ جاؤ۔“

تھوڑی دیر بعد طریف لوشہ کا رخ کر رہا تھا۔

(۲)

ابو داؤد نے طریف بن مالک کو دیکھتے ہی پہچان لیا لیکن طریف کی توقع کے خلاف اس
نے کسی گرم جوشی سے خیر مقدم کرنے کی بجائے اپنی کرسی سے اٹھ کر مصافحہ تک بھی نہ کیا فقط
اپنے سامنے خالی کرسی کی طرف اشارہ کر دیا۔

طریف نے کرسی پر بیٹھ کر جھکے ہوئے کہا: ”مجھے ابو عبداللہ نے آپ کے پاس بھیجا ہے۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”مجھے معلوم ہے آپ مجھ سے مشورہ لینے آئے ہیں۔“

”تو آپ کو معلوم ہے کہ فرطینڈ نے ہمارے ساتھ عہد شکنی کی ہے۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”میں ایک گورنر کی حیثیت میں اپنے بادشاہ کے خلاف کوئی

بات سننے کے لئے تیار نہیں اور میں ابو عبداللہ کو بھی یہ مشورہ نہیں دے سکتا کہ وہ اپنے شہنشاہ

کے حکم سے سر تابی کرے۔“

”لیکن میں یہ سمجھ کر آیا ہوں کہ آپ ایک مسلمان ہیں۔ آپ غرناطہ کے خیر خواہ ہیں اور لوشہ

کے گورنر ہونے کی حیثیت میں بھی آپ غرناطہ کی حکومت کے ایک رکن ہیں۔ یہ شہر ہمارا ہے۔

میں آپ سے پوچھنے آیا ہوں کہ ہمیں کیا کرنا چاہیے۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: "ہا توں کے سامنے کمزور کی اطاعت ہمیشہ غیر مشروط ہوتی ہے ابو عبد اللہ
کو میرا ہی مشورہ ہے کہ وہ اپنے آپ کو فرطہینڈ کے رحم و کرم پر چھوڑ دے۔"
"لیکن آپ نے میرے سامنے ابو عبد اللہ کو کسی بار یقین دلایا تھا کہ فرطہینڈ ہمارے ساتھ
دھوکا نہیں کرے گا۔ وہ ہمارا خیر خواہ ہے۔ اُسے اپنی سلطنت و وسیع کرنے کا لالچ نہیں۔ وہ
از غل کو شکست دینے کے بعد غرناطہ کی تمام سلطنت ابو عبد اللہ کے حوالے کر دے گا۔ اب
وہ وعدے کیا ہوتے۔ افسوس آپ لوشہ کی گورنری کے شوق میں یہ بھول گئے کہ آپ مسلمان قوم
کے ایک فرد ہیں اور اگر غرناطہ میں عیسائی فوجیں داخل ہو گئیں تو ہمارا انجام مالقہ کے لوگوں سے
بھی بُرا ہوگا۔"

ابو داؤد نے پھر اُسی لا پرواہی سے جواب دیا: "میں نے ابو عبد اللہ اور فرطہینڈ کے
درمیان ایک ایچی کے فرائض انجام دٹے تھے۔"
"نہیں۔ آپ نے ابو عبد اللہ کو فرطہینڈ کے چھوٹے وعدوں پر اعتماد کرنے کی ترغیب
دی تھی۔"

ابو داؤد نے جواب دیا: "کیا ابو عبد اللہ کی طرح میں بھی غلطی نہیں کر سکتا۔ کیا اس وقت
آپ سب میرے ہمنوا نہ تھے؟ اگر آپ تباہی سے بچنا چاہتے ہیں تو کیا ضروری نہیں کہ ابو عبد
اللہ کی جگہ کوئی زیادہ دُور اندیش آدمی اہل غرناطہ کی قیادت سنبھال لے؟ نصرانیوں کے انتقام
سے بچنے کا واحد طریقہ یہ ہے کہ آپ کا کوئی راہنما انہیں غرناطہ کے لوگوں کی طرف سے کامل
وفاداری کا یقین دلائے۔"

طرفی نے کہا: "اگر آپ کو غرناطہ کے لوگ راہنمائی کے لئے بلائیں تو آپ اس خدمت
کے لئے تیار ہوں گے؟"

"جب میں یہ محسوس کروں گا کہ میں اُن کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں تو میں بن بلائے بھی چلا
آؤں گا۔"

” لیکن میں نے سنا ہے کہ آپ کے وزیر سایہ پوشہ کے مسلمان بھی اپنے آپ کو زندگی کی بجائے موت سے زیادہ قریب محسوس کرتے ہیں۔“

” اس کی وجہ بھی یہی ہے کہ انہوں نے ابھی تک خلوصِ دل سے مجھے اپنا راہنما تسلیم نہیں کیا اور میں پوری تسلی کے ساتھ ان کی طرف سے فرٹینینڈ کے ساتھ کوئی بات نہیں کر سکتا۔“

طریف نے اٹھ کر کہا: ” تو اس کا مطلب یہ ہے کہ جب تک غرناطہ کے تمام شہروں کے مسلمان متفق ہو کر فرٹینینڈ کے کسی ادنیٰ جاسوس کو اپنا قائد نہیں بنا لیتے اس وقت تک ان کی نجات ممکن نہیں۔“

طریف کی توقع کے خلاف ابو داؤد نے اطمینان سے جواب دیا: ” ایسے موقعوں پر چہرہ بانی باتوں سے کچھ حاصل نہیں ہوتا۔ میں فرٹینینڈ کا جاسوس سہی لیکن تم نے بھی اس کی خدمت میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہیں کیا۔ اپنے دل کو ٹوٹل کر دیکھو۔ کیا تم یہ محسوس نہیں کرتے کہ تم ابو عبد اللہ کی جگہ ہوتے تو اہل غرناطہ کے لئے بہتر ہوتا۔“

” نہیں میں ابو عبد اللہ کے ساتھ غداری نہیں کر سکتا۔“

” بہت اچھا پونہی سہی لیکن اس کی وجہ یہ نہیں کہ آپ ابو عبد اللہ کو غرناطہ کا بہترین راہنما

سمجھتے ہیں بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ آپ وزیرِ اعظم کے منصب تک پہنچنے کے لئے ایسے آدمی کو سلطان بنانا ضروری سمجھتے تھے۔ اگر آپ کو یہ اطمینان ہوتا کہ آپ ابو الحسن اور الزغل جیسے حکمرانوں کی موجودگی میں بھی اس منصب تک پہنچ سکتے ہیں تو آپ ان کے ساتھ غداری نہ کرتے اور اپنے دعویٰ کے ثبوت کے لئے میں صرف یہ کہنا کافی سمجھتا ہوں کہ موسیٰ جیسے آدمی کو آپ نے صرف اس لئے قتل کروایا کہ اس کی موجودگی میں آپ کا کسی معمولی عہدے تک پہنچنا بھی محال تھا ورنہ یہ کون نہیں جانتا کہ وہ غرناطہ کا بہترین راہنما بن سکتا تھا۔ میرے دوست ہم دونوں کے سامنے اپنے اپنے مقاصد تھے۔ تم اپنے مقاصد کی تکمیل کے لئے ابو عبد اللہ کے آلہ کار بنے اور میں اپنے مقصد کے لئے فرٹینینڈ کا آلہ کار بنا اور اب بھی آپ کو اہل غرناطہ کی تباہی کا خطرہ نہیں، آپ کو

صرف اس بات کا اندیشہ ہے کہ اگر ابو عبد اللہ کا تخت چھین گیا تو آپ کی وزارت کی کرسی بھی چھین جائے گی۔“

طریف نے کھسیانا ہو کر کہا: ”تم شیطان ہو۔“

ابوداؤد کے چہرے پر پہلی بار مسکراہٹ نمودار ہوئی: ”ایک چھوٹا شیطان بڑے شیطان کی عظمت کا اعتراف کر رہا ہے۔“ اور پھر اُس نے سنجیدہ ہو کر کہا: ”طریف تمہیں پریشان ہونے کی ضرورت نہیں۔ تمہاری منزل مقصود غرناطہ کی وزارت ہے لیکن اگر تم یہ سمجھتے ہو کہ اس کے لئے عبداللہ کا بادشاہ رہنا ضروری ہے تو یہ تمہاری غلطی ہے۔ ابھی مجھے یہ معلوم نہیں کہ فرڈیننڈ نے غرناطہ کی مسند کے لئے کس کو منتخب کیا ہے لیکن وقت آنے پر میں اُسے بتا سکوں گا کہ وزارت کے عہدے کے لئے تم سے زیادہ موزوں کوئی نہیں۔ تم ڈوبتی ہوئی کشتی کا سہارا لینے کی بجائے اس طلح کا سہارا کیوں نہیں لیتے جس کے اشاروں پر ایسی کشتیاں ڈوبتی اور تیرتی رہیں گی۔ تم جانتے ہو کہ اب کسی شخص کے لئے غرناطہ کا بادشاہ یا وزیر بننے کے لئے فرڈیننڈ کی رضامندی کی ضرورت ہے۔ اگر تم چاہو تو وزارت کے لئے اس کی رضامندی حاصل کرنا مشکل نہیں۔ میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ جو شخص موسیٰ کے قتل پر تادم نہیں ابو عبد اللہ جیسے احمق کو فرڈیننڈ کے حوالے کر دینے پر کیوں پشیمان ہوگا۔“

طریف نے کہا: ”جب میں غدار تھا تو مجھے اس بات کا احساس نہ تھا کہ نصرانی اس قدر بد عہد اور سفاک ہیں۔ اب اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ مالقہ میں انہوں نے میری قوم کے ساتھ جو سلوک کیا ہے میں اسے فراموش کر سکتا ہوں تو یہ غلط ہے۔“

”تم پھر جلد بات میں آگئے۔ مالقہ میں الزغیری اگر فوراً ہتھیار ڈال دیتا تو عیسائی مسلمانوں کے ساتھ یقیناً یہ سلوک نہ کرتے۔“

طریف نے کہا: ”اچھا اب میں جاتا ہوں۔“

ابوداؤد نے اٹھ کر مصلحے کے لئے ہاتھ بڑھاتے ہوئے کہا: ”خدا حافظ! لیکن اچانک

طرف کے دل میں کوئی خیال آیا اور اس کا ہاتھ ابوداؤد کے ہاتھ کی طرف بڑھتے بڑھتے رک گیا۔ اس نے کہا: "نہیں آج سے شاید ہمارے راستے مختلف ہوں۔"

ابوداؤد نے اطمینان کے ساتھ اپنی کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا: "تمہاری مرضی۔ لیکن میں جانتا ہوں کہ تم ایک لمبا چکر کاٹنے کے بعد مجھ سے آٹورگے۔ اگر تم اپنے آپ کو دھوکا نہیں دینا چاہتے تو تمہارے لئے ابو عبداللہ کے پاس جانے کی بجائے فریڈ ہینڈ کے پاس جانا بہتر ہوگا۔"

طرف دروازے کے قریب پہنچ کر رکا اور مڑ کر ایک ثانیہ کے لئے ابوداؤد کی طرف دیکھنے کے بعد باہر نکل گیا۔

ابوداؤد نے تھوڑی دیر سوچنے کے بعد تالی بجائی۔ ایک نوکر کمرے میں داخل ہوا اور ادب سے سر جھیکا کر اس کے حکم کا انتظار کرنے لگا۔ ابوداؤد نے کہا: "تم کو تو ال کے پاس جاؤ اور اُسے کہو کہ مجھے فوراً چار مستعد سمجھ دار اور دلیر آدمیوں کی ضرورت ہے۔"

نوکر چلا گیا اور ابوداؤد قلم اٹھا کر لکھنے میں مصروف ہو گیا۔ تھوڑی دیر بعد چار نصرانی جو لباس سے فوجی افسر معلوم ہوتے تھے اُس کے کمرے میں داخل ہوئے۔ ابوداؤد اپنی تحریر پر نظر ثانی کرنے کے بعد اُن کی طرف متوجہ ہوا: "غزناطہ کا ایچی ہمارے مہمان خانے میں بٹھرا ہوا ہے اور اب کوچ کی تیاری کر رہا ہوگا۔ تم اُس کا اُس وقت تک پیچھا کرنا جب تک تمہیں یہ معلوم نہ ہو جائے کہ اُس کا رخ غزناطہ کی طرف ہے یا مالقہ کی طرف۔ اگر وہ مالقہ کا رخ کرے تو یہ سمجھ لو کہ ہمارے شہنشاہ کا دوست ہے۔ اس صورت میں تم میں سے صرف ایک آدمی کو شہنشاہِ معظم کی خدمت میں میرا مکتوب پہنچانے کے لئے مالقہ جانا پڑے گا اور اگر وہ غزناطہ کا رخ کرے تو یہ سمجھ لینا کہ ہماری سلطنت کے لئے اس کا وجود خطرناک ہے۔ اس صورت میں تمہارا یہ فرض ہوگا کہ تم اپنی جان پر کھیل کر بھی اسے غزناطہ جانے سے روکو۔ اُس کے ساتھ صرف پانچ آدمی ہیں۔ تم دو تین اچھے تیر انداز اپنے ساتھ لیتے جاؤ۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ اس کے ساتھی اس وقت باخبر ہوں جب تیر اُس کے سینے میں پوریت ہو چکا ہو۔ اگر کوئی مجبوری

نہ ہو تو اس کے باقی ساتھیوں پر حملہ نہ کیا جائے۔ اس کے بعد تم میں سے ایک آدمی مالقہ پہنچ جاتے اور شہنشاہ کی خدمت میں میرا خط پیش کرنے کے علاوہ باقی واقعات زبانی عرض کروے۔ اب جاؤ اگر طرف روانہ ہو چکا ہے تو بھی وہ زیادہ دُور نہیں گیا ہوگا۔“

(۱۳)

لوشہ سے نکلنے کے بعد طرف نے کئی کوس تک اپنے ساتھیوں میں سے کسی کے ساتھ بات نہ کی۔ رات کے وقت اس نے راستے کی ایک بستی کی چھوٹی ٹھی سرائے میں قیام کیا۔ سرائے کا مالک ایک مراکشی مسلمان تھا۔ طرف نے گھوڑے سے اترتے ہی کہا: ”ہم سے زیادہ ہمارے گھوڑوں کو خوراک کی اور آرام کی ضرورت ہے۔ ہم کھیلے پہرہاں سے روانہ ہو جائیں گے۔“

سرائے کے مالک نے کہا: ”آپ معزز آدمی معلوم ہوتے ہیں۔ سرائے کے بہترین کمرے میں نصرانی فوج کے دو افسر ٹھہرے ہوئے ہیں۔ اگر آپ کو اعتراض نہ ہو تو آپ کے لئے میں اپنے گھر کا ایک کمرہ خالی کر سکتا ہوں۔ آپ کے نوکروں کو سرائے میں جگہ مل جائے گی۔“ طرف نے جواب دیا: ”میں صرف سونا چاہتا ہوں۔“

سرائے کے مالک نے کہا: ”مجھے یہ ڈر ہے کہ سرائے میں آپ آرام کی نیند نہیں سو سکیں گے۔ وہ فوجی گھوڑی دیر میں بستی کے ایک عیسائی کے گھر سے شراب پی کر آجائیں گے اور رات بھر نہ خود سوئیں گے اور نہ کسی کو سونے دیں گے۔ میرے گھر اور اس سرائے کے درمیان صرف ایک دیوار حائل ہے۔ شور تو آپ کو وہاں بھی سنائی دے گا لیکن وہ رات کے وقت شراب کے نشے میں آپ کا دروازہ نہیں توڑیں گے۔“

طرف نے کہا: ”بہت اچھا میں تمہارا مہمان ہوں۔“

کھانا کھانے کے بعد طرف بستر پر لیٹنے کا ارادہ کر رہا تھا کہ اُسے سرائے کی طرف سے

شور سنائی دیا۔ غور سے سننے کے بعد اُسے کسی عورت کی چیخیں سنائی دیں۔ اس نے سرائے کے مالک کو آواز دی۔ سرائے کا مالک برابر کے کمرے سے نکل کر اس کے کمرے میں داخل ہوا اور اس نے طرف کے سوال کا انتظار کئے بغیر کہا: "معلوم ہوتا ہے کہ آج وہ پھر کوئی شکار پکڑ لائے ہیں۔"

"تمہارا مطلب ہے کہ وہ زبردستی لوگوں کی لٹکیاں اٹھلاتے ہیں۔"

سرائے کے مالک نے جواب دیا: "ہاں ایک فاتح قوم اپنے غلاموں سے اس قسم کے حقوق منوالیا کرتی ہے۔"

"اور لوگ مزاحمت نہیں کرتے۔"

"اس بستی میں مسلمانوں کی آبادی بہت تھوڑی ہے اور ہر ایک اپنا گھر بچانے کی فکر

میں دوسرے کا گھر جلتا دیکھ کر خاموش رہتا ہے۔"

"کیا ان کی غیرت جواب دے چکی ہے؟"

"معلوم ہوتا ہے کہ آپ کسی اور ملک سے آئے ہیں۔ جس قوم کا سلطان بزدل ہو اور

انرا غلام ہوں اس کے لئے غیرت کے الفاظ کوئی معنی نہیں رکھتے۔"

طرف نے اپنی تلوار اٹھاتے ہوئے کہا: "میرے دوست! میں ایک مدت سے بھٹک

رہا تھا، آج تم نے مجھے راستہ دکھایا ہے۔"

طرف بھاگتا ہوا مکان سے نکل کر سرائے میں داخل ہوا۔ عورت کی چیخیں اُوپر کی منزل

کے کمرے سے آ رہی تھیں۔ طرف کے ساتھی شش و پنج کی حالت میں برآمدے میں کھڑے

تھے۔

"بزدلہو! کیا سوچ ہو؟" طرف یہ کہہ کر بھاگتا ہوا سیڑھیوں پر چڑھا۔ گیلری کے آخری

سرے پر کمرے کا دروازہ تھا لیکن ایک درجہ کھلا تھا جس سے روشنی باہر آ رہی تھی۔

"بھڑپو! رحم کرو۔ مجھے چھوڑ دو۔ مجھے جانے دو۔"

طریف نے کھڑکی سے جھانک کر دیکھا اور وہ ایک دلخراش منظر کی تاب نہ لاسکا۔ اس نے پوری قوت کے ساتھ دھکا دے کر دروازہ توڑ دیا۔ شراب کے نشے میں بدہوش سپاہی عورت کو چھوڑ کر اس کی طرف متوجہ ہوئے لیکن پلک جھپکنے کی دیر میں طرف کی تلوار ایک کی گردن اڑانے کے بعد دوسرے کے پیٹ سے آدھا بوجھ چکی تھی۔ دہشت زدہ لڑکی ایک لمحہ کے لئے بے حس و حرکت زمین پر پڑی رہی۔ پھر اس نے اپنے عریاں جسم کی طرف دیکھا اور اٹھ کر چیخیں مارتی ہوئی کمرے سے باہر نکل گئی۔ اتنی دیر میں طرف کے ساتھی تلواریں لے کر اوپر چڑھ رہے تھے۔ لڑکی نے انہیں دیکھتے ہی ایک جگر دوزخ کے ساتھ گیلری سے نیچے پھلانگ لگا دی۔ طرف بھاگتا ہوا نیچے اتر۔ سرانٹے کا مالک نیچے کھڑا تھا۔ طرف نے قبائلاً کر لڑکی کے عریاں جسم پر ڈال دی۔ سرانٹے کے مالک نے جھک کر اس کی نبض پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا: "یہ زندگی کی قید سے آزاد ہو چکی ہے۔"

طریف نے اپنے ساتھیوں سے کہا: "گھوڑوں پر زینیں ڈالو۔ ہم ابھی کوچ کریں گے۔" اور پھر وہ سرانٹے کے مالک کی طرف متوجہ ہوا: "اگر تم سے کوئی پوچھے کہ ان بد معاشوں کا قاتل کون تھا تو کہہ دینا کہ غرناطہ کے غدار وزیر کو اپنی قوم کی ایک لڑکی کی منطوبیت نے پھر ایک بار مسلمان بنا دیا تھا۔"

گھوڑی دیر بعد جب یہ لوگ باہر نکل رہے تھے آٹھ سوار سرانٹے کے سامنے رُکے۔ ان میں سے ایک نے گھوڑا آگے بڑھا کر غور سے طرف کی طرف دیکھا اور کہا: "اس وقت آپ کہاں جا رہے ہیں؟"

طریف نے ترش لہجے میں جواب دیا: "تم کون ہو؟"

"ہم سپاہی ہیں۔ خیال تھا کہ رات یہاں قیام کریں گے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ یہاں آپ کو بھی جگہ نہیں ملی۔"

"بہت جگہ ہے اور ایک کمرہ تو ہم نے ابھی خالی کیا ہے۔"

یہ کہہ کر طرفین نے گھوڑے کو ایڑ لگا دی۔ کھوڑی دُور جا کر طرفین کے ایک ساتھی نے جو دوسروں کی نسبت اس سے زیادہ بے تکلف تھا اپنا گھوڑا اُس کے قریب کرتے ہوئے کہا۔

”کیا آپ اس واقعہ کے بعد مالتہ جانا مناسب سمجھتے ہیں؟“



”تمہیں مالتہ جانے کے لئے کس نے کہا ہے؟“

”آپ نے کہا تھا شاید ہمیں مالتہ جانا پڑے۔“

”نہیں ہم غرناطہ جا رہے ہیں۔“

کھوڑی دیر بعد طرفین نے اپنے ساتھی سے کہا۔ ”حسن! تم نے اکثر یہ سوچا ہو گا کہ میں

غرناطہ کا سب سے بڑا فدار ہوں۔“

حسن نے پریشان ہو کر کہا۔ ”آپ میرے آقا ہیں۔“

”نہیں حسن میں جانتا ہوں۔ تمہاری مجبوریوں تمہیں اپنے دل کی بات کہنے کی اجازت ہیں

دیتیں۔ تم زندگی کی تلخ راہوں میں بھی میرا ساتھ دینے پر مجبور تھے لیکن فرض کرو کہ میں آج سے

صحیح راستہ اختیار کرتا ہوں تو تم اپنے لئے کیا فرق محسوس کرو گے؟“

حسن نے جھجکتے ہوئے جواب دیا۔ ”میرے آقا! ضمیر کے بوجھ تلے دب کر اور اس کے

بوجھ سے آزاد ہو کر چلنے میں بڑا فرق ہے۔“

طرفین نے کہا۔ ”حسن! نصرانی ہمارے بدترین دشمن ہیں۔“

”میرے آقا! اگر یہ گستاخی نہ ہو تو میں یہ کہوں گا کہ ہم نے خود اپنے ساتھ دشمنی کی ہے۔

ایک شخص کو اپنا قاتل تسلیم کر لینے کے بعد اُس سے یہ مطالبہ نہیں کیا جاسکتا کہ تم مجھے اس

طریقہ سے قتل نہ کرو اور ہماری حالت تو یہ ہے کہ ہم اپنے ہاتھ پاؤں باندھ کر دشمن کے سامنے

کھڑے ہو گئے ہیں اور ہم نے اپنا خنجر بھی اُس کے ہاتھ میں دے دیا ہے۔ اب یہ

اُس کی مرضی ہے کہ وہ ہمیں آہستہ آہستہ ذبح کرتا ہے یا ہماری شہ رگ فوراً کاٹ

ڈالتا ہے۔“

طریف نے جوش میں آکر کہا: "نہیں ہمارے تختہ بھری تک ہمارے ہاتھوں میں ہیں۔ ہم لڑیں گے۔ اگر عزت کی زندگی نہیں تو عزت کی موت کا راستہ ہمارے لئے بند نہیں ہوا۔"

"خدا آپ کو ہمت دے۔ لیکن مجھے ڈر ہے کہ ابو عبید اللہ آپ کا ساتھ نہیں دے گا۔"

"وہ ہمارا ساتھ دینے پر مجبور ہے۔"

گھوڑی دیر بعد حسن نے چوک کر کہا: "ہمارے پیچھے کوئی آ رہا ہے۔"

طریف کے اشارے پر اس کے ساتھیوں نے گھوڑے روک لئے۔ پیچھے کچھ فاصلے سے سرپٹ گھوڑوں کی ٹاپ سنائی دے رہی تھی۔

حسن نے کہا: "یہ وہی سپاہی ہوں گے جو ہمیں مراٹھے کے دروازے پر ملے تھے۔ مراٹھے کے مالک نے اپنی جان بچانے کے لئے انہیں تباہ کیا ہو گا کہ نصرانی فوج کے واقفوں کا قاتل کون ہے اور آپ نے بھی مراٹھے کے مالک سے اپنا راز پوشیدہ نہیں رکھا وہ یقیناً تعاقب میں آ رہے ہیں۔"

طریف نے کہا: "یہ دیر سے ہمارا پیچھا کر رہے ہیں۔ لوشہ سے نکلے ہی ہم نے انہیں دیکھا تھا۔ راستے میں بھی میں نے انہیں دو تین بار دیکھا ہے۔ تم سب ایک طرف ہٹ کر درختوں کی آڑ میں کھڑے ہو جاؤ۔"

طریف کی قیادت میں اس کے ساتھی راستہ چھوڑ کر گھنے درختوں کی آڑ میں کھڑے ہو گئے۔

سوار گزر گئے اور طریف اور اس کے ساتھی درختوں کی آڑ سے نکل کر گھوڑوں پر سوار ہو گئے۔

(۴)

پیچھے پھر جانڈ کی دھندل روشنی میں یہ لوگ کشادہ نظر چھوڑ کر ایک بگڑناری پر سے

گزر رہے تھے۔ طرف اپنے گھوڑے پر سر تھکاتے بیٹھا تھا۔ جوں جوں منزل مقصود قریب آرہی تھی، اس کا ذہنی اضطراب بڑھ رہا تھا۔ وہ اس منزل سے گزر چکا تھا۔ جب ایک انسان یہ سوچتا ہے کہ اب مجھے کیا کرنا چاہیے۔ جب ابو داؤد سے ملاقات کے بعد وہ لوشر سے نکلا تھا تو اُس کے پاؤں ڈنگا رہے تھے۔ وہ کبھی سوچتا کہ میں غرناطہ جاؤں گا اور ابو عبد اللہ سے کہوں گا کہ ہم نے اپنے آپ کو دھوکا دیا ہے۔ اب ہمارے لئے جنگ کے سوا کوئی راستہ نہیں۔ وہ سیلاب جس کے بند ہم نے خود توڑے تھے اب ہمارے گھروں کا رخ کر رہا ہے جب فرڈیننڈ کی افواج غرناطہ میں داخل ہو جائیں گی تو نہ تم بادشاہ رہو گے اور نہ میں وزیر رہوں گا۔ وہ شاید ہمیں عام انسانوں کی طرح زندہ رہنے کا بھی حق نہ دے سکیں کیا ہم اس قابل ہیں کہ دشمن کے ساتھ لڑ سکیں۔ اس دشمن کے ساتھ جس کے لئے ہم نے اپنے مضبوط ترین قلعوں کے دروازے کھول دئے۔ وہ ہماری تمام کمزوریوں سے واقف ہے۔ اب ہم اسے دھمکی بھی نہیں دے سکتے۔“

پھر وہ یہ سوچتا۔ ”کیا یہ ہو سکتا ہے کہ فرڈیننڈ اس قدر ذلیل ثابت ہو۔ اگر میں اس کے پاس جاؤں اور اُسے یہ کہوں کہ ہم تمہارے لئے قوم کی نظروں میں ذلیل ہوتے۔ ہم تم پر اعتبار کیا اور تمہارے لئے ابو محسن اور انزعل سے لڑائی کی۔ ہمیں یقین تھا کہ تمہارے سائے میں ہم امن کی زندگی بسر کر سکیں گے۔ ہم نے اندلس میں امن کے لئے اپنی سلطنت کا بیشتر حصہ تمہارے حوالے کر دیا اور اب تم غرناطہ بھی ہم سے چھیننا چاہتے ہو۔ تم اندلس کے شہنشاہ ہو۔ یہ عہد شکنی تمہاری شان کے شایان نہیں۔ دنیا کیا کہے گی۔ متوجہ کیا لکھیں گے۔ کیا تم اس بات سے انکار کر سکتے ہو کہ اگر ہم تمہارا ساتھ نہ دیتے تو اندلس میں کوئی طاقت ایسی نہ تھی جو ابو محسن کی فتوحات کے سیلاب کو روک سکتی۔ اگر کسی نے تمہارے خلاف آواز اٹھائی تو ہم نے اس کا گلا گھونٹنے سے دریغ نہ کیا۔ اگر کسی نے تم سے ہرکشی کی تو ہم نے اُسے ذبح کر کے تمہارے قدموں میں ڈال دیا۔ کیا ہماری خدمت کا یہی عمل ہے کہ غرناطہ کے دروازے ان بھڑوں

کے لئے کھول دئے جائیں جو مالقہ میں انسانیت کا دامن تار تار کر چکے ہیں؟ آخر ہم نے کیا جرم کیا ہے۔۔۔ نہیں نہیں اب ان باتوں سے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ اب فریڈینڈ کو ہماری ضرورت نہیں۔ اب اُسے ابو الحسن اور الزغل سے کوئی خطرہ نہیں۔ اب اس کے لئے وہ قوم بے ضرر بن چکی ہے جس نے صدیوں تک اندلس کے میدانوں میں اپنے اقبال کے پرچم لہرائے ہیں۔ فریڈینڈ نے تیرون کی بارش میں پتھروں کی آڑ لی تھی۔ اب اس کے خلاف لڑنے والوں کی کمائیں ٹوٹ چکی ہیں اور وہ ان پتھروں کی ضرورت محسوس نہیں کرتا۔ ابو عبداللہؓ میں اور میرے تمام ساتھی وہ پتھر ہیں جن کے مورچے بنا کر فریڈینڈ نے جگ جگ جیتی ہے۔ اب وہ ہماری ضرورت محسوس نہیں کرتا۔ پھر اس کے دل میں خیال آیا۔ لیکن ابو داؤد بھی تو ہماری طرح اُس کے مورچے کا پتھر تھا اور اُس نے اسے لوشہ کا گورنر بنا دیا۔ طرفین نے خود ہی اس سوال کا جواب دیا۔ نہیں وہ اُسے ابھی تک کارآمد سمجھتا ہے۔ فریڈینڈ اپنے ہار ماننے والے دشمن کو موت کے گھاٹ اُتارتا چاہتا ہے اور ابو داؤد پتھر کی حیثیت میں بھی اس کی تلوار تیز کرنے کے کام آسکتا ہے۔ فریڈینڈ چاہتا ہے کہ اس کے دشمن کی رگوں میں زہنگی کے خون کا ایک قطرہ بھی باقی نہ رہے اور ابو داؤد اُسے بتا سکتا ہے کہ اُسے کون سی رگ کاٹنی چاہیے، شاید وہ دن بھی آجائے جب فریڈینڈ یہ محسوس کرے کہ اب ہماری طرح اُسے اس کی بھی ضرورت نہیں رہی لیکن ابھی اُسے اس کی ضرورت ہے۔ ابو داؤد نے مجھے یقین دلایا ہے کہ میں ابو عبداللہؓ کے ساتھ غداری کیے فریڈینڈ کو خوش کر سکتا ہوں، لیکن یہ دھوکا ہے۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ فریڈینڈ نے ابو عبداللہؓ کے خلاف جو فیصلہ کیا ہے اس میں ابو داؤد کا مشورہ شامل ہو۔۔۔ اور اگر ابو داؤد ابو عبداللہؓ کو فریب دے سکتا ہے تو کیا وہ مجھے فریب نہیں دے گا۔ میں مالقہ نہیں جاؤں گا، میں غرناطہ جاؤں گا لیکن غرناطہ پہنچ کر میں کیا کر سکتا ہوں۔ موسیٰ امیری قید میں ہے۔ میں اُسے رہا کرنے کا خطرہ ہملے سکتا ہوں۔ میں اس کے پاؤں پر گر کر کہوں گا۔ موسیٰ! قوم کو تمہاری ضرورت ہے لیکن اب موسیٰ بھی کیا کر سکتا ہے؟“

اور جب طرفیہ کے لئے یہ ذہنی کش مکش ناقابل برداشت ہو جاتی وہ اپنے ساتھیوں کی طرف متوجہ ہو کر کوئی بات چھیڑ دیتا۔ بستی کی لڑائی میں پیچھے سے قبل اسے معلوم نہ تھا کہ اس کی منزل مقصود کیا ہے۔ اس کا ایک قدم غرناطہ اور دوسرا مالقہ کی طرف اٹھ رہا تھا لیکن جب وہ لڑنے سے نکلا تو اُس کے سامنے صرف ایک ہی منزل تھی۔ ایک مظلوم لڑکی کی المٹاک موت کا حادثہ اس کے اُونگھتے ہوتے ضمیر کے لئے آخری جھٹکا تھا۔ اس کے ڈگمگاتے ہوئے پاؤں سنبھل چکے تھے۔ قوم کی ایک بکس لڑکی کی جگہ دوڑتی بیٹیوں نے غرناطہ کے وزیر اعظم کو ان لوگوں کی صف میں لاکھڑا کیا تھا جنہیں حالات فتح و شکست سے بے نیاز ہو کر لڑنے پر مجبور کر دیتے ہیں۔ طرفیہ کے سامنے اب صرف ایک ہی راستہ تھا۔

جب صبح کے آثار نمودار ہو رہے تھے اُس نے ایک ندی کے کنارے گھوڑا روکا

اور اپنے ساتھیوں کی طرف دیکھ کر کہا: "اب نماز کا وقت ہے"

ندی سے وضو کرنے کے بعد طرفیہ اور اس کے ساتھی قبلہ رو کھڑے ہو گئے اور جب نماز کے بعد طرفیہ نے دُعا کے لئے ہاتھ اُٹھائے تو الفاظ کی بجائے اُس کی آنکھوں سے آنسو بہنے لگے طرفیہ نے اپنا چہرہ ہاتھوں میں چھپا لیا۔ انتہائی کوشش کے بعد اس کے منہ سے یہ الفاظ نکلے:

"میرے مولیٰ! ہم عزت کی زندگی کے راستے سے

بہت دُور آچکے ہیں۔ اب شاید ہمارے آنسو ہمارے

دامن کی سیاہی نہ دھو سکیں۔ ہم نے تیرے احکام سے

بغاوت کی اور تیری رحمت سے انکار کیا اور اب جب کہ

ہمارے سامنے ذلت و رسوائی کے سوا کچھ نہیں ہم تجھ

سے عزت کی موت مانگتے ہیں۔ نہیں عزت کا لفظ ہم

جیسے انسانوں کے لئے نہیں۔ ہم اس قابل بھی نہیں کہ

عزت کی موت کا تصور کر سکیں۔ ہم فقط اپنے ضمیر کے
عذاب سے چھٹکارا چاہتے ہیں۔ ہمارے لئے زندگی کا ہر
لمحہ موت سے کہیں زیادہ تلخ ہے۔ اب تیری زمین کے
لئے ہمارا بوجھ ناقابل برداشت ہو چکا ہے۔“

یہ دعا جو آنسوؤں کے ساتھ شروع ہوئی تھی آنسوؤں کے ساتھ ختم ہوئی۔ طریف اور
اُس کے ساتھی اٹھ کر پھر گھوڑوں پر سوار ہو گئے۔

ندی عبور کرنے اور گنجان درختوں میں سے گزرنے کے بعد طریف کو غرناطہ کی مساجد کے
مینار اور حجرار کے گنبد دکھائی دے رہے تھے۔ اُس نے اُفق کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔
”وہ دیکھو! غرناطہ! ہمارا غرناطہ۔ حسن! یہ اندلس میں ہمارا آخری قلعہ ہے۔ ہم اس کی حفاظت
کریں گے۔ ہمیں خدا کی رحمت سے مایوس نہیں ہونا چاہیے۔ اگر غرناطہ کی دس لاکھ آبادی
میں سے ایک لاکھ نوجوان زندہ رہنے کا عہد کریں تو انہیں کون مٹا سکتا ہے۔ کیا سرحدی
عقابوں کی مٹھی بھر جماعت نے بارہا فریڈینڈ کی ٹرپی ڈل فوج کے دانت کھٹے نہیں کئے؟
کیا طارق کے ایک ہزار جانبازوں نے راڈرک کی سطوت کے ایوانوں کی اینٹ سے اینٹ
نہیں بجا دی تھی۔ جب ہم ہزاروں کی تعداد میں تھے تو ہم نے دشمن کی بڑی سے بڑی طاقت
کو شکست دی اور آج ہماری تعداد لاکھوں میں ہے۔ کیا ہم ہمیشہ کے لئے فریڈینڈ کی
غلامی کی ذلت قبول کر لیں گے۔ کیا ہمارے پاس وہ تلواریں نہیں جو ہمارے اسلاف...“

طریف اپنا فقرہ پورا نہ کر سکا۔ درختوں کی آڑ سے ایک تیر سنسناٹا ہوا آیا اور طریف کی
پسلی میں بیوست ہو گیا۔ وہ اُف کہہ کر ایک طرف جھکا لیکن اس کے ساتھ ہی ایک اور تیر اس
کی پیٹھ میں لگا۔ طریف کے ساتھیوں نے گھوڑوں کی باگیں موڑ لیں لیکن اتنی دیر میں چند تیر
اور آٹے اور طریف کا ایک اور ساتھی زخمی ہو گیا اور اس کے ساتھ ہی درختوں کے عقب
میں گھوڑوں کی ٹاپ سنائی دی۔

طرف نے بلند آواز میں کہا۔ "حسن! ان کے تعاقب کے لئے مت جاؤ۔ میرا بہت سا کام باقی ہے۔"

طرف نے اپنے گھوڑے کو ایڑی اور اس کے ساتھی جو غصے کی حالت میں ہونٹ کاٹ رہے تھے اس کے پیچھے ہوئے۔ گھوڑی دُور آگے جا کر حسن نے اپنا گھوڑا طرف کے قریب لاتے ہوئے کہا۔ "ذرا گھوڑا روکنے میں یہ تیر نکال دوں۔"

"نہیں میرے یہ لمحات بہت قیمتی ہیں۔ اب وقت ضائع نہ کرو۔"

"آپ اس حالت میں زیادہ دُور نہیں جا سکتے۔ کم از کم مجھے اپنے زخم دیکھنے دیجئے۔ یہ کہتے ہوئے حسن نے ہاتھ بڑھا کر طرف کے گھوڑے کی باگ پکڑ لی اور دوسرے ہاتھ سے اپنے گھوڑے کی باگ پکڑ لی۔"

طرف نے گھوڑے سے اترتے ہوئے کہا۔ "تم بہت ضدی ہو حسن! وہ گھوڑے کے ساتھ اپنا سینہ لگا کر کھڑا ہو گیا اور زمین کو دونوں ہاتھوں سے پکڑ کر بولا۔ "جلدی کرو۔" حسن نے جلدی سے اپنا عمامہ اتار کر اپنے ایک ساتھی سے کہا۔ "اسے دو حصوں میں پھاڑ ڈالو۔"

دو آدمیوں نے گھوڑوں سے اتر کر طرف کو سہارا دینے کی کوشش کی لیکن اس نے جھنجھلا کر کہا۔ "میں ٹھیک ہوں۔ حسن جلدی کرو۔"

حسن نے اچانک ایک تیر نکال کر پھینک دیا لیکن دوسرا تیر نکالتے وقت طرف بہوش ہو چکا تھا۔ دونوں زخموں پر پٹیاں باندھنے کے بعد طرف کو اس کے ساتھیوں نے زمین پر لٹا دیا۔ گھوڑی دیر بعد طرف نے ہوش میں آ کر آنکھیں کھولیں اور پانی کے چند گھونٹ پینے کے بعد اٹھنے کی کوشش کی لیکن حسن نے کہا۔ "اس حالت میں گھوڑے پر سفر کرنا ٹھیک نہ ہوگا۔ کیا یہ بہتر نہیں کہ ہم آپ کو پاس کی بستی میں چھوڑ کر غرناطہ سے کوئی جراح لے آئیں۔"

طرف نے اٹھ کر فیصلہ کن انداز میں جواب دیا۔ "نہیں میں فقط اپنا آخری فرض پورا کرنے

کے لئے زندہ ہوں۔“

طرف گھوڑے پر سوار ہوا لیکن کوئی آدھ میل جانے کے بعد حسن نے محسوس کیا کہ اس کا گھوڑے کی زمین پر جم کر بیٹھنا مشکل ہے۔ وہ کبھی ایک طرف اور کبھی دوسری طرف بھک جاتا تھا۔ گھوڑے کی باگ پر اس کی گرفت ڈھیلی ہو رہی تھی۔ حسن اپنا گھوڑا قریب لے گیا اور اس نے طرف کی کمر میں ہاتھ ڈال کر اسے اپنے گھوڑے پر ڈال لیا۔ طرف نے کہتے ہوئے کہا: ”مجھے موسیٰ کے پاس لے چلو۔“

(۵)

مربز باغات میں سے گزرنے کے بعد حسن نے ایک پرانے مکان کی چار دیواری کے آہنی پھاٹک کے سامنے گھوڑا روکا۔ ایک حبشی غلام نے پھاٹک کی سلاخوں سے جھانک کر باہر دیکھا۔

حسن نے کہا: ”دروازہ کھولو۔ جلدی کرو۔“

حبشی نے حسن اور اس کے ساتھیوں کو پہچانتے ہی دروازہ کھول دیا۔ مکان کی ڈیڑھ سی عبور کرنے کے بعد حسن کشادہ صحن میں داخل ہوا۔ اتنی دیر میں چند غلام اور نوکر جمع ہو گئے اور وہ حسن کے اشارے پر طرف کو گھوڑے سے اتار کر ایک کمرے میں لے گئے۔ طرف بے ہوش تھا۔ حسن نے نوکروں سے کہا: ”یعقوب کو ذرا بلاؤ۔“

ایک حبشی بھاگ کر باہر نکلا اور جلد ہی واپس آکر بولا: ”وہ آ رہا ہے۔“

ایک اُدھیر عمر لیکن قوی ہیکل آدمی اندر داخل ہوا۔ طرف کو بے ہوشی کی حالت میں بستر پر دیکھ کر اس نے جواب طلب نگاہوں سے حسن کی طرف دیکھا۔

حسن نے کہا: ”یعقوب آقا کا حکم ہے کہ موسیٰ کو فوراً قید سے نکال کر یہاں لے آؤ۔“

یعقوب نے تذبذب اور پریشانی کی حالت میں پہلے حسن اور پھر اس کے ساتھیوں کی طرف

دیکھا۔ اس کی خاموش نگاہیں اس غیر متوقع حکم کے خلاف احتجاج کر رہی تھیں۔

حسن نے کہا: "یعقوب، وقت ضائع نہ کرو۔ جلدی کرو۔"

یعقوب نے قدرے جرات سے کام لیتے ہوئے کہا: "لیکن آقا بے ہوش ہیں اور جب

تک وہ خود مجھے حکم نہ دیں۔۔۔۔۔"

حسن نے گرج کر کہا: "آقا کی طرف سے میں تمہیں حکم دیتا ہوں۔ جلدی کرو۔"

"لیکن وہ مجھے زندہ نہیں چھوڑے گا۔"

"شیر لوطریوں پر ہاتھ نہیں اٹھایا کرتے۔ چلو میں تمہارے ساتھ چلتا ہوں۔"

کھوڑی دیر بعد حسن، یعقوب اور ایک غلام اس مکان کے دوسرے سرے پر ایک تنگ برآمدے سے گزرتے ہوئے ایک کھوڑی کے آہنی دروازے کے سامنے رُکے۔ بربری

نے دروازے کا تالہ کھولا۔ کھوڑی کے ایک سرے پر پتھر کی تنگ سیڑھی نیچے کی طرف اترتی تھی۔ کوئی بیس سیڑھیاں اترنے کے بعد یہ لوگ ایک آہنی سلاخوں والے دروازے

کے سامنے رُکے۔ یعقوب نے دروازہ کھولا۔ اندر سخت اندھیرا تھا۔ یعقوب نے دروازے کے قریب دیوار کے ساتھ ایک لہجے کی چرخ کی گھمایا تو سامنے کی دیوار میں چھت کے قریب

ایک چھوٹا سا رُدن کھل گیا اور کمرے میں دھندلی سی روشنی آگئی۔ یہ کمرہ خالی تھا اور ایک آدمی دائیں ہاتھ دوسری کھوڑی کے تنگ دروازے کی آہنی سلاخوں کے پیچھے کھڑا اپنی

تہائی میں مغل ہونے والوں کی طرف دیکھ رہا تھا۔ یہ موسیٰ ابن ابی عسان تھا۔ سطوت و جبروت کا پیکر۔ مجسم جس کا سر چھایا ہوا چہرہ بھی دیکھنے والوں کے دل ہلا دینے کے لئے کافی تھا۔

حسن نے ایک قدم آگے بڑھ کر کہا: "ہم طریف بن مالک کے حکم سے آپ کو قید سے

نکلنے آئے ہیں۔"

موسیٰ خاموشی سے حسن کی طرف دیکھتا رہا۔ حسن نے پھر کہا: "وہ زخمی ہے اور اس کی

آخری خواہش یہ ہے کہ آپ اسے پاؤں پر گرنے کا موقع دیں۔ ہم اُسے بے ہوشی کی حالت

میں یہاں لاتے ہیں۔ ہم جانتے ہیں کہ آپ اُسے معاف نہیں کریں گے لیکن وہ تو یہ کہہ چکا ہے اور اب کھڑی دیر میں شاید اُنس کا معاملہ خدا کے سامنے ہو گا۔ ہم سب آپ کے مجرم ہیں اور اگر آپ سزا دینا چاہیں تو ہماری طرف سے سرتابی نہیں ہوگی۔“

حسن کے اشارے پر یعقوب نے ڈرتے ڈرتے دروازہ کھول دیا۔ موسیٰ کو کھڑی سے باہر نکل کر ایک لمحہ کے لئے خاموش کھڑا رہا۔ اور پھر بولا: ”میری سمجھ میں نہیں آتا طرف ابو عبد اللہ کے لئے ہر گناہ کر سکتا تھا اس پر یہ عتاب کیسے نازل ہوا۔“

حسن نے جواب دیا: ”طرف کو نزدیک نظر کے آدمیوں نے زخمی کیا ہے۔ آپ تمام حالات سے باخبر ہونے کے بعد اُسے شاید قایل معافی سمجھیں لیکن اب اس کی زندگی کا چراغ ٹمٹا رہا ہے۔ وہ آپ کا منتظر ہے۔ وہ آپ سے کچھ کہنا چاہتا ہے۔“

موسیٰ نے کہا: ”چلو!“

(۶)

طرف نے درد سے کراہتے ہوئے کہا: ”جلدی کرو۔ مجھے موسیٰ کے پاس لے چلو۔“

اس کے ایک ساتھی نے کہا: ”حسن موسیٰ کو لینے گیا ہے۔ وہ آہی رہے ہوں گے۔“

طرف نے آنکھیں کھل کر ادھر ادھر دیکھا اور اُٹھ کر بستر پر بیٹھتے ہوئے کہا: ”میں اس حالت میں اُسے دیکھنا نہیں چاہتا۔ مجھے اس کی کھڑی کے سامنے لے چلو۔ میں اس قابل نہیں کہ وہ میرے پاس آئے۔ جلدی کرو۔“

طرف نے اپنے پاؤں بستر سے نیچے لٹکادئے۔ دو آدمیوں نے اُسے سہارا دیا جب اسے دروازے سے باہر نکالا گیا تو ایک حبشی غلام نے کہا: ”وہ آ رہے ہیں۔“

طرف نے کہا: ”مجھے چھوڑ دو۔ مجھے سہارے کی ضرورت نہیں۔“ نوکروں نے اپنی مرضی کے خلاف اُس کے حکم کی تعمیل کی۔ طرف نے چند قدم اٹھائے۔ برآمدے کے دوسرے سرے

پراسے موسیٰ دکھائی دیا۔ اس کی نگاہوں کے سامنے اندھیرا چھا گیا۔ وہ لڑکھڑاتا ہوا آگے بڑھا اور برآمدے کے ستون کے ساتھ لپٹ کر کھڑا ہو گیا۔ موسیٰ اس کے قریب پہنچ کر زکا اور تازیب کی حالت میں اس کی طرف دیکھنے لگا۔ طرف کے کانپتے ہوتے ہونٹوں سے درد میں ڈوبی ہوئی آواز نکلی۔ "موسیٰ! تمہارا مجرم موت کے دروازے پر دستک دے رہا ہے لیکن اس سے پہلے..... اس سے پہلے....."

طرف ستون کا سہارا چھوڑ کر ایک قدم آگے بڑھا اور بے اختیار موسیٰ کے پاؤں پر گر پڑا۔ موسیٰ ایک ثانیہ کے لئے بے حس و حرکت کھڑا رہا۔ پھر اس نے پیچھے ہٹنے کی کوشش کی لیکن اس کے پاؤں طرف کے بازوؤں کی گرفت میں تھے۔ بے ہوشی کی حالت میں بھی یہ گرفت کافی مضبوط تھی۔ اچانک موسیٰ نے محسوس کیا کہ اس کے پاؤں بھیگ رہے ہیں۔ طرف اس کے پاؤں پر آنسوؤں کی پوچی لٹا رہا تھا۔ نہیں یہ آنسو تھے۔ موسیٰ کے دل پر چرکا لگا۔ وہ ماضی کی تمام تلخیوں کو بھول چکا تھا۔ اس نے جھک کر طرف کو اٹھایا۔ آنسوؤں کی بجائے اس کے منہ سے خون کی دھار بہ رہی تھی۔ موسیٰ اُسے اٹھا کر اندر لے گیا۔ اُسے بستر پر لٹا کر ہوش میں لانے کی کوشش کی لیکن تھکا ہوا مسافر اپنی آخری منزل پر پہنچ کر دم توڑ چکا تھا۔

موسیٰ نے انا اللہ وانا الیہ راجعون کہا اور قبضہ کی کوشش کے باوجود اس کی آنکھوں سے آنسو ٹپک پڑے۔ یہ آنسو طرف کے چہرے پر گرے۔ ابو موسیٰ نے اُس کا سر اپنی گود سے اٹھا کر تکیے پر رکھ دیا اور بھرتی ہوئی آواز میں کہا: "طرف! تم ہمارے تھے؟"

نئے ولولے

(۱)

موسلی مدت کے بعد پھر ایک بار ہندی کے اس پل کے قریب کھڑا تھا جس کے دوسرے کنارے سے سرحدی عقاب کی آزاد مملکت شروع ہوتی تھی۔ پل کے پاس اسی درخت کے ساتھ اسی طرح لکڑی کا ایک تختہ لٹک رہا تھا لیکن اس پر لکھی تحریر اس تحریر سے مختلف تھی جسے موسیٰ نے شاہین کی وادی میں پہلی بار حاصل ہوتے وقت پڑھا تھا۔ اس تحریر کے الفاظ یہ تھے :-

”اس ندی کے پار سرحدی عقاب کی مملکت ہے۔“

کسی ایسے شخص کو جو غدار ابو عبد اللہ کی بادشاہت تسلیم کر چکا

ہو، اس وادی میں داخل ہونے کی اجازت نہیں نظر آئی

کے مظالم سے پناہ لینے والے مسلمانوں کو اس وادی میں داخل

ہونے کی اجازت ہے لیکن دشمن کے جاسوس کی سزا موت ہے۔“

عصر کی نماز کا وقت ہو چکا تھا۔ موسیٰ نے گھوڑے سے اتر کر اسے ایک درخت کے ساتھ

باندھ دیا اور ندی کے پانی سے وضو کرنے کے بعد سرسبز گھاس پر نماز کے لئے کھڑا ہو گیا کوئی
بچپن کے لگ بھگ مسلح نوجوان درختوں کی آڑ سے نمودار ہوئے اور موسیٰ کے قریب جمع ہو
گئے۔ موسیٰ نماز سے فارغ ہو کر اٹھا اور ان کی طرف متوجہ ہو کر بولا: "میں تمہارے امیر سے ملنا
چاہتا ہوں۔ میرا نام موسیٰ ہے۔"

"موسیٰ! آپ؟" ایک نوجوان نے آگے بڑھ کر اُسے غور کے ساتھ دیکھتے ہوئے کہا: "آپ
زندہ تھے! لیکن اتنی دیر آپ کہاں رہے؟" نوجوان کی پریشانی مسرت میں تبدیل ہو رہی تھی۔
موسیٰ نے کہا: "اپنے امیر سے کہو کہ میں ان کی خدمت میں حاضر ہونے کی اجازت
چاہتا ہوں۔ میں یہاں ٹھہر کر ان کے حکم کا انتظار کروں گا۔"
نوجوان نے جواب دیا: "غزاطہ کے شیر کو عقاب کی وادی میں داخل ہونے کے لئے
اجازت کی ضرورت نہیں۔"

یہ نوجوان مجاہدین کے اس گروہ کا سالار تھا۔ اُس کے اشارے پر ایک سپاہی موسیٰ کا
گھوڑا کھول لایا۔ نوجوان نے موسیٰ سے مخاطب ہو کر کہا: "آپ سوار ہو جائیں ہمارے گھوڑے ندی
کے پار کھڑے ہیں۔"

ندی عبور کرنے کے بعد نوجوان اور اس کے پانچ ساتھی اپنے گھوڑوں پر سوار ہو کر موسیٰ
کے ساتھ ہوئے اور باقی پھر درختوں کی آڑ میں روپوش ہو گئے۔ جنگل اور پہاڑ کے تنگ تاریک
راستوں سے گزرنے کے بعد آدھی رات کے قریب وہ ایک قلعے کے دروازے کے سامنے
پہنچے۔ موسیٰ کی توقع کے خلاف قلعے کا دروازہ کھلا تھا اور باہر چند آدمی کھڑے اور ان کا انتظار
کر رہے تھے۔ ان میں سے ایک کے ہاتھ میں مشعل تھی۔ موسیٰ دروازے کے قریب پہنچا
تو ایک شخص نے آگے بڑھ کر اس کے گھوڑے کی باگ پکڑ لی۔ موسیٰ گھوڑے سے اتر ا اور
مشعل کی دھندلی روشنی میں اس کی طرف دیکھتے ہوئے بولا: "کون بشر؟" بشر بے اختیار اس
کے ساتھ لپٹ گیا۔ جذبات کے ہیجان میں بشر بار بار یہ الفاظ دہرا رہا تھا: "آپ کہاں تھے؟"

آپ نے اپنے متعلق ہمیں اتنی دیر بے خبر کیوں رکھا؟ یہ ایک خواب تو نہیں!

بشیر کی گرفت سے علیحدہ ہونے کے بعد موسیٰ دوسرے آدمیوں کی طرف متوجہ ہوا۔ ایک سیاہ پوش نے اس کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ موسیٰ نے اس کے ساتھ مصافحہ کرتے ہوئے بشیر کی طرف دیکھا اور بشیر نے کہا: "یہ منصور بن احمد ہیں۔"

منصور کے ساتھ مصافحہ کرنے کے بعد موسیٰ کی نظر ابو محسن پر جا پڑی۔ ابو محسن بے حس و حرکت کھڑا اپنے سالار کی طرف دیکھ رہا تھا۔ موسیٰ نے اس کی طرف ہاتھ بڑھاتے ہوئے کہا: "ابو محسن! تم مجھے نہیں پہچانتے؟"

ابو محسن نے فرط عقیدت سے موسیٰ کا ہاتھ اپنے ہونٹوں سے لگایا۔

وہ قلعے کے اندر داخل ہوئے۔ ایک وسیع کمرے میں دسترخوان بچھا ہوا تھا۔ موسیٰ نے کہا: "آپ نے ابھی تک کھانا نہیں کھایا۔"

بشیر نے جواب دیا: "ہم آپ کا انتظار کر رہے تھے۔"

"تو دروازے پر کبھی میرا ہی انتظار ہو رہا تھا لیکن آپ کو کیسے معلوم ہوا کہ میں آ رہا ہوں؟" منصور نے جواب دیا: "جب آپ ہماری سرحد سے چار کوس کے فاصلے پر تھے تو ہمیں معلوم ہو چکا تھا کہ ایک مہمان آ رہا ہے اور مغرب کی نماز سے کھوڑی دیر بعد ہمیں یہ اطلاع مل گئی کہ ہمارا مہمان کون ہے؟"

دسترخوان پر بیٹھنے کے بعد موسیٰ کی آنکھوں کے سامنے وہ منظر آ گیا جب وہ الزغل کے ساتھ پہلی بار عقاب کی وادی میں داخل ہوا تھا۔ وہ جنگل کی اس دعوت کا تصور کر رہا تھا جس میں ان کا میزبان بدر بن مغیرہ تھا۔ آج جب بدر بن مغیرہ کی بجائے منصور بن احمد نے اس کے ہاتھ دلائے تو اسے اچانک اس محفل میں اجنبیت کا احساس ہوا۔ بشیر کی بے تکلفی اور منصور کے خلوص کے باوجود وہ اس محفل میں ایک تنہائی محسوس کر رہا تھا۔ اس نے بدر بن مغیرہ کا ذکر چھپڑنا چاہا لیکن وہ بول نہ سکا۔ میزبان اس بات کا انتظار کر رہے تھے کہ ان کا مہمان کھلنے

کی طرف ہاتھ بڑھائے۔

بشیر نے کہا۔ "شروع کیجئے۔"

موسیٰ نے غیر ارادی طور پر ایک لقمہ اٹھایا لیکن اس کی بھوک مر چکی تھی۔ اس کا ہاتھ منہ تک پہنچتے پہنچتے رک گیا۔ اس کی آنکھوں کے سامنے آنسوؤں کے پردے حائل ہونے لگے۔ اس کے منہ سے درد میں ڈوبی ہوئی آواز نکلی۔ "بدر! بدر! بدر!" اور اس نے اٹھایا ہوا نوالہ پھر دسترخوان پر رکھ دیا۔

میزبان انتہائی پریشانی کی حالت میں اس کی طرف دیکھ رہے تھے۔ موسیٰ نے اپنا چہرہ آستین میں چھپا لیا۔ وہ مجاہد جس کے سامنے شیروں کے دل وہل جاتے تھے، جس نے ساری عمر طوفانوں سے لڑنا اور بجلیوں سے کھیلنا سیکھا تھا، جو موت کے بھیانک چہرے کے سامنے قہقہہ لگانے کی جرأت رکھتا تھا اس بھری مغل میں رو رہا تھا، اس معصوم بچے کی طرح جس کا عزیز ترین کھلونا ٹوٹ چکا ہو۔ معاف کیجئے مجھے بھوک نہ تھی۔" موسیٰ بھڑائی ہوئی آواز میں یہ کہہ کر اٹھا اور کمرے سے باہر نکل گیا۔

میزبانوں نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا۔ منصور نے کہا۔ "مقہور ہی دیر انتظار کرو میں ابھی آتا ہوں۔" بشیر! تم میرے ساتھ آسکتے ہو۔"

موسیٰ صحن میں کھڑا آسمان کے حکمگاتے ہوئے ستاروں کی طرف دیکھ رہا تھا۔ "بدر! بدر! اس نے سچکی لیتے ہوئے کہا۔

منصور نے آگے بڑھ کر اس کے کندھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا۔ "یہ ما یوسٰی غرناطہ کے مجاہد اعظم کی شان کے شایان نہیں۔ غرناطہ کا انجام بہت اطم ناک ہے لیکن ہمیں ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔"

ابو موسیٰ نے مڑ کر اس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ "میں اس وقت غرناطہ کے متعلق نہیں سوچتا۔ منصور! تم نہیں جانتے ٹوٹی ہوئی دیواریں پھر کھڑی کی جاسکتی ہیں قلعے دوبارہ تعمیر کئے

جاسکتے ہیں اور قوم کی مردم شماری میں بھی اضافہ کیا جاسکتا ہے لیکن وہ مسیح جو مردہ اقوام کی رگوں میں ایمان کی حرارت پیدا کرتے ہیں، بار بار پیدا نہیں ہوتے۔ بلکہ ہماری قوم کا مسیح تھا لیکن ہم نے اُسے تختہ دار پر لٹکا دیا۔ وہ اس مردہ قوم کی رگوں میں زندگی کے خون کا آخری قطرہ تھا۔ وہ ہماری تلوار تھا جو ٹوٹ گئی، وہ ہمارا بازو تھا جو کٹ گیا، وہ ایک آفتاب تھا جو غروب ہو چکا ہے اور ہم تاریکی میں بھٹک چکے ہیں ۛ

(۲)

قلعے سے باہر گھنٹوں کی ٹاپوں کی آواز سنائی دی منصور نے بشیر کی طرف دیکھا اور بشیر اس کا اشارہ سمجھ کر قلعے کے دروازہ کی طرف چل دیا۔ منصور نے موسیٰ سے کہا: "آپ تھکے ہوئے ہیں چلئے اندر بیٹھیں۔" ابو موسیٰ کچھ کے بغیر منصور کے ساتھ چل دیا۔ پتھر کی سیڑھیاں چڑھنے کے بعد وہ بالائی منزل کے ایک کمرے میں داخل ہوئے۔ اندر شمعیں جل رہی تھیں منصور کے اشارے پر موسیٰ ایک کرسی پر بیٹھ گیا منصور نے اس کے قریب دوسری کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا: "اگر قدرت ایک معجزہ کر سکتی ہے تو وہ دوسرا معجزہ بھی کر سکتی ہے۔ ہم آپ کے متعلق نا اُمید ہو چکے تھے۔ آج جب ہمیں آپ کی آمد کی اطلاع ملی تو ہم یہ سمجھتے تھے کہ ہمارے آدمیوں کو دھوکا ہوا ہے۔ لیکن یہ ممکن نہیں کہ جس طرح ہمیں موسیٰ مل گیا ہے اسی طرح آپ کو بدل جاتے؟ کیا آپ کی طرح وہ بھی واپس نہیں ہو سکتا؟"

موسیٰ نے قدرے پُر اُمید ہو کر منصور کی طرف دیکھا لیکن پھر بالوں سا ہو کر کہنے لگا: "حالات نے تمہیں بھی میری طرح شاعر بنا دیا ہے۔ مایوسی ہر شخص کو شاعر بنا دیتی ہے۔ میں سارا راستہ اپنے دل کو یہ چھوٹی ٹسلی دیتا آیا تھا کہ بدر بن مغیرہ زندہ ہے ممکن ہے کہ وہ شخص جسے ابو عبد اللہ نے قتل کیا ہو کوئی اور ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ وہ قتل ہونے کی بجائے میری طرح قید میں ہو اور تمہارے

دسترخوان پر بیٹھے وقت بھی میری نگاہیں دروازے پر لگی ہوئی تھیں۔ میں قدرت کے معجزے کا انتظار کر رہا تھا اور جب تم نے مجھے کھانے کی طرف ہاتھ بڑھانے کے لئے کہا تو میری لہید کا ٹٹما ہوا چراغ بجھ گیا۔ حقیقت میرے لئے ناقابل برداشت تھی کہ اس محفل میں بدر بن مغیرہ کی جگہ خالی ہو چکی ہے۔ اگر میں آتے ہی اس کا ذکر چھپر دیتا تو مجھ سے دسترخوان پر بچوں کی سی حرکت سرزد نہ ہوتی۔ لیکن میں اُسے مردہ نہیں بلکہ زندہ سمجھ کر اس کا انتظار کر رہا تھا۔ اپنے منہ سے کچھ کہنے کی بجائے میں آپ کی زبان سے کچھ سنا چاہتا تھا۔ منصور! میں زندگی اور موت کے مفہوم سے نا آشنا نہیں۔ مرنے والوں کی یاد نے مجھے کبھی نہیں ستایا۔ خواب میں بھی میں نے انہیں اس دنیا کی بجائے ہمیشہ کسی اور دنیا میں دیکھا ہے۔ بیماری دوستی کا رازنا بہت مختصر تھا لیکن اس کے باوجود میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ اس دنیا میں وہ مجھ سے بہت زیادہ قریب تھا بلکہ وہ میرے وجود کا ایک حصہ تھا۔

دروازے سے باہر کسی کے پاؤں کی آہٹ سنانی دی۔ منصور نے اپنے چہرے پر ایک معنی مخیز مسکراہٹ لاتے ہوئے کہا: "آپ بدر بن مغیرہ سے ابھی ملنا چاہتے ہیں۔" ایک لمحے کے لئے موسیٰ مہبوت سا ہو کر منصور کی طرف دیکھتا رہا۔ باہر سے پاؤں کی آہٹ پا کر دروازے کی طرف متوجہ ہوا اور اچانک اس کی تمام حسیات سمٹ کر آنکھوں میں آگئیں۔ بدر بن مغیرہ مگر سے پاؤں تک لوہے میں غرق اس کے سامنے تھا۔

ایک ثانیہ کے لئے موسیٰ بے حس و حرکت کر سی بیٹھتا رہا۔ آہستہ آہستہ اس کے دل کی دھڑکنیں تیز ہونے لگیں۔ اس کے ہونٹ کپکپاتے۔ وہ چلا یا۔ "بدر! بدر!!"

بدر نے ایک قدم آگے بڑھ کر ہاتھ پھیلاتے۔ موسیٰ اٹھا اور اس کے ساتھ لیٹ گیا۔ وہ کہہ رہا تھا: "بدر! تم زندہ ہو۔ میرے دل نے مجھے دھوکا نہیں دیا۔ میرے دوست! میرے رفیق!!"

میرے بازو!!

بدر کی آنکھوں میں آنسو آچکے تھے لیکن وہ خاموش تھا اور جب وہ ایک دوسرے

کے سامنے بیٹھ گئے تو موسیٰ منصور کی طرف متوجہ ہوا۔ تم دونوں بہت ظالم ہو۔ تم نے مجھے یہاں آنے ہی کیوں نہ بتا دیا۔

منصور نے جواب دیا: کیا آپ سمجھتے ہیں کہ اتنی دیر درپوش رہنے کے بعد آپ کسی ہنرا کے مستحق نہ تھے۔ بدر سے پوچھئے وہ آپ کے لئے کس قدر بے قرار تھا۔ تاہم ہماری نیت یہ نہ تھی کہ آپ کو پریشان کیا جاتے۔ بدر ابھی باہر سے آیا ہے اگر ہم آپ کو پہلے بتا دیتے تو آپ کے لئے انتظار کے چند لمحات بھی ناقابل برداشت ہوتے۔

بشیر نے کمرے میں داخل ہو کر کہا: دسترخوان پر آپ کا انتظار ہو رہا ہے۔ آئیے! بدر نے موسیٰ کی طرف دیکھا اور کہا: آپ چلیں میں لباس تبدیل کر کے آتا ہوں۔

(۳)

کھانا کھانے کے بعد بدر بن مغیرہ، موسیٰ، بشیر، منصور اور ابو محسن پھر اسی کمرے میں آ گئے۔ اور دیر تک باتیں کرتے رہے۔ موسیٰ طویل سفر کے بعد میاں پہنچا تھا اور بدر بھی اپنی ایک دور افتادہ جگہ سے اس قلعے تک پہنچنے میں تین گھوڑے تبدیل کر چکا تھا لیکن اس غیر متوقع ملاقات کے بعد کسی کو تیندیا تھکاوٹ کا احساس نہ تھا۔ دونوں نے اپنی اپنی سرگزشت سنائی۔ اس کے بعد حال اور مستقبل کے متعلق بحث شروع ہوئی۔

موسیٰ نے ابو محسن سے چند سوالات پوچھنے کے بعد کہا: میں قید سے رہا ہونے کے بعد ایک تاجر کا بیس بدل کر غرناطہ گیا تھا۔ وہاں میں نے صرف دو دن قیام کیا اور ان دو دنوں میں اپنے عوام کے متعلق میں نے جو رائے قائم کی ہے وہ یہ ہے کہ اب وہ ذلت کی موت سے بچنے کے لئے ہمارا ساتھ دیں گے۔ سرطیندے کے متعلق اب کسی کو غلط فہمی نہیں۔ دوسرے شہروں سے قریباً چار لاکھ ماہر بن غرناطہ میں داخل ہو چکے ہیں اور ان کی منسلکویت کی داستانیں سن کر غرناطہ کے ہر باشندے کو یہ یقین ہو چکا ہے کہ اگر ابو عبید اللہ نے فرطیندے کی افواج کے لئے

فرمانے دروازے کھول دتے تو ان کا انجام مالقہ اور دوسرے شہروں کے مسلمانوں سے مختلف نہ ہوگا۔ رضا کاروں کے دستے شہر کے دروازوں پر پہرہ دے رہے ہیں۔ الحمرائے کے دروازے پر ابو عبد اللہ کے خلاف شب و روز مظاہرے ہوتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اگر ابو عبد اللہ نے عوام کے جذبات کا اہستہ اہستہ کیا تو فوج عوام کا ساتھ دے گی اور غداروں کی جماعت بھی اب یہ محسوس کر رہی ہے کہ انہیں اپنے محل فرڈینٹ کے سپاہیوں کے لئے حالی کرنے پڑیں گے۔ پہلے انہیں یہ یقین تھا کہ وہ ابو عبد اللہ کی حکومت اور فرڈینٹ کی سرپرستی سے فائدہ اٹھا کر عوام کو دونوں ہاتھوں سے لوٹیں گے۔ لیکن اب ان پر یہ خوف طاری ہو رہا ہے کہ اگر غرناطہ فرڈینٹ کے قبضے میں چلا گیا تو انہیں اپنے سے زیادہ خطرناک اور بے رحم ڈاکوؤں سے واسطہ پڑے گا۔ طرف کے ایک ساتھی نے ابو عبد اللہ کو اس کا آخری پیغام پہنچا دیا ہے اور ابو عبد اللہ اور اس کے ساتھی محسوس کر رہے ہیں کہ اگر فرڈینٹ کے آدمی طرف جیسے آدمی کو قتل کر سکتے ہیں تو ان میں سے کسی کو بھی اپنے متعلق خوش فہمی نہیں ہونی چاہیے۔ مجھے یقین ہے کہ فرڈینٹ غرناطہ پر حملہ کرنے میں تاخیر نہیں کرے گا۔ وقت تھوڑا ہے اور ہمیں ابھی بہت کچھ کرنا ہے۔“

بدر نے کہا: ”فرڈینٹ کی افواج مالقہ سے روانہ ہو چکی ہیں۔ مجھے آج دوپہر یہ اطلاع

مل گئی تھی۔“

موسیٰ نے چونک کر کہا: ”اگر یہ صحیح ہے تو میرا غرناطہ فوراً پہنچنا ضروری ہے۔“

بدر بن مغیرہ نے کہا: ”میرا خیال ہے کہ آپ ابھی تک غرناطہ کے لوگوں کے متعلق

غلط فہمی میں مبتلا ہیں۔“

موسیٰ نے کہا: ”جب میں یہ سمجھتا تھا کہ اہل غرناطہ عزت کی زندگی کے حصول کے لئے ہمارا

ساتھ دیں گے تو یہ ایک خوش فہمی تھی لیکن اب وہ ذلت کی موت سے بچنا چاہتے ہیں اور مجھے

یقین ہے کہ جب ان کے سامنے موت کے سوا کوئی راستہ نہ ہوگا تو وہ ذلت کی موت پر عزت

کی موت کو ترجیح دیں گے۔ فرط غم و غم کے خلاف ہماری یہ پہلی جنگ ہوگی جس میں شاید قوم کے پرانے غدار اور عاقبت پسند لوگ بھی ہمارا ساتھ دیں گے۔

بدین معیرہ نے کہا: "اور اس جہاد کے لئے آپ پھر ابو عبید اللہ کے مقدس ہاتھ پر بیعت کریں گے۔"

موسیٰ نے پریشان ہو کر جواب دیا: "میں ابو عبید اللہ کے لئے نہیں غرناطہ کے لئے آپ کے پاس آیا ہوں۔ ہو سکتا ہے کہ اہل غرناطہ کے متعلق مجھے غلط فہمی ہو لیکن آپ کے متعلق مجھے غلط فہمی نہیں۔ اگر میں یہاں نہ بھی آتا تو بھی آپ اہل غرناطہ کی مدد کے لئے پہنچتے۔"

بدین معیرہ ایک لمحہ کے لئے خاموش رہا اور پھر اٹھ کر کھڑکی کے قریب جا کر باہر جانے لگا۔ اس کی پیٹھ موسیٰ کی طرف تھی۔

موسیٰ نے کہا: "بدین! اگر مجھے یہ یقین نہ ہوتا کہ ہم ان حالات میں بھی غرناطہ کی چار دیواری کی حفاظت کر سکتے ہیں تو میں ایک گنہگار سپاہی کی حیثیت میں تمہارے مجاہدین کی جماعت میں شامل ہو جاتا لیکن مجھے یہ یقین ہے کہ ہم تمہاری مدد کے ساتھ یہ جنگ جیت سکتے ہیں غرناطہ میں اس وقت بھی ایک لاکھ سے زیادہ رضاکار بھرتی کئے جاسکتے ہیں۔"

بدین معیرہ نے اچانک ٹھٹھکی موسیٰ کی طرف دیکھا اور کہا: "موسیٰ! تم جانتے ہو کہ میں غرناطہ کو بچانے کے لئے بڑی سے بڑی قربانی سے دریغ نہیں کروں گا لیکن گزشتہ واقعات نے مجھے یہ سوچنے پر مجبور کر دیا ہے کہ کیا ہم غرناطہ کو بچا سکتے ہیں، کیا غرناطہ کے لئے ہماری گزشتہ قربانیاں کسی کام آسکیں؟ اور اب بھی اگر ہم غرناطہ کو اپنا دفاعی مورچہ بنائیں تو کیا ہماری مزید قربانیاں ایسے نئے جائیں گی؟ ہم کب تک ان گرتی ہوئی دیواروں کو سہارا دیں گے جن کی بنیادیں ہل چکی ہیں اور ہمارا خون کب تک اس درخت کی آبیاری کرتا رہے گا جس کی جڑوں کو کڑے لگے ہوئے ہیں میری باتیں قدح تلخ ہیں لیکن اب حقیقت کے پھیانک پسرے کو الفاظ کے حسین پردوں میں چھپانے کی کوشش بے سود ہے۔ میں یہ ماننے کے لئے تیار ہوں کہ غرناطہ کے عوام

اپنی غلطیوں کو محسوس کر رہے ہیں۔ ان کے دل میں مدافعت کا جذبہ ابھر رہا ہے اور شاید وہ
 لڑیں گے بھی لیکن بد قسمتی سے آج بھی ان کا امیر ابو عبد اللہ ہے اور آج بھی وہی لوگ برسرِ اقتدار
 ہیں جن کی غداریوں کے باعث ہماری شاندار فتوحات شکستوں میں تبدیل ہو کر رہ گئیں۔ اہل
 غرناطہ کے کندھوں پر لاشوں کا بوجھ ہے جنہیں آج سے کئی برس پہلے دفن کر دینا ضروری تھا۔
 تم کہتے ہو کہ لوگ الحمراب کے دروازے پر شب و روز مظاہرے کرتے ہیں لیکن کیا ان مظاہروں
 سے ان کا مقصد یہ نہیں کہ ابو عبد اللہ اپنے محل سے نکل کر ان کی راہنمائی کرے۔ میں ان
 لوگوں کے متعلق کیا کہوں جو میدانِ جنگ میں راہنمائی کے لئے ایک بوسیدہ لاش اٹھا کر
 اپنے کندھوں پر رکھ لیں۔ موسیٰ! الحمراب کی تعمیر میں ہمارے اسلاف کا خون اور پسینہ صرف
 ہوا ہے لیکن اگر آج اُس کی دیواریں ابو عبد اللہ جیسے غداروں کو پناہ دیتی ہیں تو خدا کے لئے
 اہل غرناطہ سے کہو کہ وہ ان دیواروں کو گرا دیں۔ اگر الحمراب کے دروازے ان کے ہاتھوں کو
 قوم کے غداروں کی شہرگمک پہنچنے سے روکتے ہیں تو ان دروازوں کو توڑ ڈالو۔ اگر
 مردوں نے اقتدار کی کرسیاں سنبھال رکھی ہیں تو انہیں کہ سیوں سمیت دفن کر دو۔
 آپ کو غلط فہمی تہ ہو۔ ہماری تلواریں کسی بادشاہ کے لئے بے نیام نہیں ہوتی تھیں۔
 ہمیں غرناطہ کے نام تھا و شاہی خاندان سے کوئی محبت نہ تھی۔ ابوالحسن کی دعوت پر ہم نے اس لئے
 لیبیک کہا کہ اس نے قوم کو دشمن کی غلامی سے نجات دلانے کا عہد کیا تھا۔ ہم نے الزغل کی قیادت
 اس لئے قبول کی کہ وہ قوم کی آزادی کے لئے میدانِ جنگ میں کودا تھا لیکن ہماری ناکامیوں کا
 باعث صرف یہ تھا کہ انہوں نے میدان میں کودنے سے پہلے غرناطہ کو منافقین کے وجود سے
 پاک کرنے کی ضرورت محسوس نہ کی۔ الزغل کو موقع ملا لیکن اُس نے اپنے بھتیجے کو تختہ دار پر
 لٹکانے کی بجائے اسے لوشہ کا حاکم بنا دیا اور اس نے یہ شہر فرطیہ کے حوالے کر دیا۔
 ابوالحسن سے پوچھئے۔ اُسے اہل غرناطہ کی راہنمائی کا موقع ملا لیکن اس نے بھی وہی غلطی
 کی۔ اس نے رضا کاروں کی فوج تیار کی اور ابو عبد اللہ کو اپنا راہنما بنا لیا لیکن ابو عبد اللہ کے ساتھ

غدار بھی میدان میں پہنچ گئے اور ان کی فتوحات شکست میں تبدیل ہو گئیں۔

”موسیٰ! اگر تم جہاد کی دعوت لے کر آتے ہو تو یہاں سے مایوس ہو کر نہیں جاؤ گے لیکن کیا یہ ضروری ہے کہ ان تمام واقعات کے بعد بھی ہم عبداللہ اور اس کے ساتھیوں کا تابوت اٹھائے پھریں۔ آپ اطمینان رکھیں ہم سیلاب کے سامنے آنکھیں بند کرنے والوں میں سے نہیں لیکن تنکوں کی کشتی پر بیٹھنے کی بجائے ہم اپنے بازوؤں پر بھروسہ کریں گے۔ ہم ریت کی دیواروں کی پناہ لے کر اپنے آپ کو دھوکا نہیں دیں گے۔“

تم کہتے ہو کہ اب ابو عبد اللہ اور اس کے ساتھی اپنا مفاد خطرے میں دیکھ کر عوام کا ساتھ دیں گے لیکن اس بات کا کیا ثبوت ہے کہ کل اگر فریڈینڈ انہیں یہ یقین دلا دے کہ تمہارا مفاد خطرے میں نہیں بلکہ تمہیں عوام کے کندھوں پر سوار رہنے اور قوم کا خون چوسنے کی اجازت دیتا ہوں تو وہ قوم کا ساتھ نہیں چھوڑ دیں گے؛ جب تک یہ لوگ زندہ ہیں غرناطہ کی زندگی خطرے میں ہے اور میں ان کی غیر طبعی زندگی میں اضافہ نہیں کرنا چاہتا۔ مجھے جو کچھ کہنا تھا کہ چکاہوں اس کے باوجود اگر تم حکم دیتے ہو تو میں حاضر ہوں اور میرے تمام سپاہی حاضر ہیں۔“

بدر بن مغیرہ اپنی کرسی پر بیٹھ گیا۔ موسیٰ کچھ دیر سر جھکا کر سوچا رہا۔ بالآخر اس نے کہا: ”آپ کو یہ معلوم ہو چکا ہے کہ فریڈینڈ غرناطہ پر حملہ کرنے والا ہے اور خدا شاہد ہے کہ اس وقت میرے سامنے صرف یہ سوال ہے کہ اندلس کے مسلمانوں کے اس آخری حصار کو بچایا جائے۔ ہمارے لئے یہ وقت ابو عبد اللہ کے متعلق سوچنے کا نہیں۔ وقت آنے پر ہم سب غداروں سے نپٹ لیں گے کیا آپ یہ سمجھتے ہیں کہ میرے دل میں ان لوگوں کے لئے کوئی رسم ہو سکتا ہے جن کے باعث ہماری قوم کی ہزاروں بیٹیوں کی عصمت لٹ چکی ہے لیکن اب ایک طرف دشمن ہمارے سینے پر نیر داتا ہے لکڑا ہے اور دوسری طرف یہ مجرم ہیں۔ اگر ہم ان کی طرف متوجہ ہو جائیں تو دشمن کا وار خالی نہیں جائے گا۔ اگر خدا نخواستہ فریڈینڈ نے غرناطہ فتح کر لیا تو ہم ہمیشہ کے لئے منہم ہو جائیں گے۔ بدر! میرے سامنے اس وقت کسی لاکھ عورتوں کی عصمت بچانے کا سوال ہے۔ اگر ہم

نے نصرانیوں کو لپکا کر دیا تو ان منافقین کے لئے صرف دو ہی راستے ہوں گے۔ یا تو یہ قوم کے پیچھے لگ جائیں گے اور یا قوم کے پاؤں تک کچلے جائیں گے۔ میں صبح ہوتے غرناطہ چلا جاؤں گا۔ اگر فرطینہ کا رخ غرناطہ کی طرف ہے تو چند دن تک آپ کو اہل غرناطہ کی قوتِ مدافعت کا حال معلوم ہو جائے گا۔ اگر مجھے مایوسی ہوئی تو میں یہ سمجھ لوں گا کہ غرناطہ کی بجائے یہ جنگل اور پہاڑ ہمارا آخری حصار ہے۔ میں آپ کے پاس چلا آؤں گا اور وہ لوگ میرے ساتھ ہوں گے جو دشمن کے ساتھ آخری دم تک لڑنے کا فیصلہ کر چکے ہیں۔“

بد نے کہا: ”یہ آپ کو معلوم ہے کہ جب آپ دشمن کے خلاف تلوار اٹھائیں گے تو ہماری تلواریں نیام میں نہیں رہ سکیں گی۔ اگر اہل غرناطہ کا کوئی گروہ آخری دم تک لڑنے کا فیصلہ کر چکا ہے تو آپ ان کو یہاں آنے کا مشورہ نہ دیں۔ وہ صرف مایوسی کے وقت یہاں آئیں گے اور یہاں مایوس ہونے والوں کے لئے کوئی جگہ نہیں۔ وہ اگر اپنی جگہ پر ڈٹے رہے تو صرف ہم ہی نہیں بلکہ دنیا کے ہر گوشے سے مسلمان ان کی مدد کے لئے پہنچیں گے۔ ابو عبد اللہ اور اس کے ساتھیوں کے متعلق میں پھر یہ کہوں گا کہ اگر حالات آپ کو اس کے خلاف کسی فوجی اقدام کی اجازت نہ دیں تو بھی ان کی کڑی نگرانی ضروری ہے۔“

موسیٰ نے کہا: ”اگر آپ کو اعتراض نہ ہو تو میں ابو محسن کو اپنے ساتھ لے جانا چاہتا ہوں۔“

میں نے کہا: ”میں نے اعتراض ہو سکتا ہے۔ آپ ہم میں سے جس کو چاہیں اپنے ساتھ لے جاسکتے ہیں۔ صبح کی نماز کے بعد بدر بن معینہ اور اس کے ساتھی موسیٰ اور ابو محسن کو الوداع کہہ رہے تھے۔“

(۴)

فردوسی نے غرناطہ کا محاصرہ کر رکھا تھا۔ اس کی ٹڈی دل فوج نے بار بار شہرِ نیاہ پر

حملے کئے لیکن ہزار تیروں کی بارش میں انہیں پیچھے ہٹنا پڑا تاہم فرٹھینڈ اور اس کے سپاہی طاقت کے نشے میں چُود تھے۔ انہوں نے معمولی نقصانات کی پروا نہ کی اور شہر کا محاصرہ جاری رکھا۔ اردگرد کی بستیوں کے لوگ نصرانیوں کی پیش قدمی کی خبر سنتے ہی شہر میں پناہ لے چکے تھے۔ فرٹھینڈ کے سپاہیوں نے ان کے سرسبز باغات برباد اور فصلیں تباہ کر ڈالیں۔

اہل شہر کی قیادت موسیٰ کے ہاتھ میں تھی اور اس کی روح پرورد تقریروں سے اہل غرناطہ میں ایک نئی زندگی اچھکی تھی۔ قوم کے افراد کی طرح ابو عبد اللہ اور اس کے ساتھی بھی اُسے اپنا راہنما تسلیم کر چکے تھے اور قوم اُن کے گزشتہ گناہ بھول چکی تھی۔ علماء اپنے شاگردوں اور عقیدتمندوں اور سردار اپنے قبائل کی طرف فرٹھینڈ کے خلاف اعلان جہاد کر چکے تھے۔ نوجوانوں کے جوش و خروش کا عالم تھا کہ وہ دو یا اثر سرداروں کو فرٹھینڈ کے جاسوس ہونے کے جرم میں پھانسی کی سزا دے چکے تھے۔

فرٹھینڈ کو یقین تھا کہ سامانِ رسد ختم ہو جانے پر اہل شہر خود بخود ہتھیار ڈال دیں گے لیکن ایک دن طلوع آفتاب سے تھوڑی دیر قبل فرٹھینڈ کی فوج نینار سے بیدار ہوئی تھی، شہر کے تمام دروازے کھل گئے اور مسلمانوں نے باہر نکل کر حملہ کر دیا۔ یہ حملہ فرٹھینڈ کی توقع کے خلاف تھا۔ اُن کی آن میں مسلمان تو بآچار ہزار نصرانیوں کو موت کے گھاٹ اتار چکے تھے۔ اتنی دیر میں فرٹھینڈ کے تیر انداز خندقوں میں جم کر بیٹھ گئے اور اس کی پیادہ اور سوار فوج کو منظم ہونے کا موقع مل گیا۔ موسیٰ نے ایک ہزار جانباز سواروں کے ساتھ شہر کے مغربی دروازے سے نکل کر حملہ کیا اور دشمن کی کئی صفیں دہم دہم کر ڈالیں اور تیر اندازوں کے اگلے مورچوں پر قبضہ کر لیا۔

جنوبی دروازے سے ابو عبد اللہ نمودار ہوا اور دشمن کی فوج کے سپاہی یہ کہنے پر مجبور ہو گئے کہ غرناطہ کا کٹھ پتلی بادشاہ ابھی تک تیزہ بازی اور شہسواروں میں اپنے املاک کی روایا نہیں بھولا۔

دو پہر تک فرٹھینڈ کی فوج ہر محاذ سے پیچھے ہٹتی رہی لیکن تیسرے پہر وہ آخری خندق

کے پیچھے اپنی سوار اور پیادہ افواج منظم کر چکے تھے اور غرناطہ کے حملہ آوروں کے لئے آگے بڑھنا ممکن نہ تھا۔ فریقین کی صفوں کے درمیان تیر کی پرواز حد فاصل بن چکی تھی۔ ابو موسیٰ کے پاس پیادہ فوج کی کمی نہ تھی لیکن اُس نے عام حملے کا حکم نہ دیا۔ اُس کے تیر انداز شہر نیاہ کے ارد گرد مورچے بنا چکے تھے۔ اس کے سوار چھوٹی چھوٹی ٹولیوں میں آگے بڑھ کر حملہ کرتے اور دشمن کو نقصان پہنچانے کے بعد واپس آجاتے۔

فریقین نے بھاری نقصان اٹھانے کے باوجود اس صورتِ حال سے پریشان نہ تھا۔ اُسے یقین ہو چکا تھا کہ فاتحہ کشی نے مسلمانوں کو شہر سے باہر آ کر لڑنے پر مجبور کر دیا ہے اور ایک دو دن میں اُن کی رہی سہی بہت جواب دے جائے گی۔ اس لئے اُس نے جوابی حملہ کرنے کی بجائے اپنے سپاہیوں کو فقط مدافعت کی جنگ لڑنے کا حکم دیا۔

ظہر کی نماز کے بعد موسیٰ نے شہر کے چاروں طرف اپنی فوج کی صفیں درست کیں اور سالاروں کو حکم دیا کہ وہ آخری حملے کے لئے تیار رہیں۔ وقت آنے پر شہر نیاہ کے ہر بیج سے نقیب اُنہیں آوازیں دیں گے اور وہ آواز اُٹلتے ہی دشمن پر حملہ کر دیں۔

تجربہ کار لوگ اس حملہ کے نتائج کے متعلق پُر اُمید نہ تھے بلکہ وہ اس حملہ کو خود کشی کے مترادف سمجھتے تھے۔ دشمن کے تیر اندازوں کے مورچوں پر سیدھا حملہ بہت خطرناک تھا اور اس کے علاوہ فریقین کے سواروں کی تعداد موسیٰ کے سواروں سے کم از کم آٹھ گنا تھی اور پیادہ فوج جس پر موسیٰ کی طاقت کا دار و مدار تھا، اس حملے میں زیادہ کام نہیں دے سکتی تھی لیکن عوام کو موسیٰ پر اعتماد تھا۔ وہ اس کے اشارے پر آگ میں کودنے کے لئے بھی تیار تھے۔

فوج کو ہدایات دینے کے بعد موسیٰ شہر کے دروازے میں داخل ہوا اور گھوڑے سے اتر کر فصیل پر چڑھ گیا۔ باری باری ہر دروازے کے بُرج پر کھڑے ہو کر اُس نے اُفق کی طرف نگاہ دوڑائی۔ ڈھلتے ہوئے سائے اُس کی بالیوسی میں اضافہ کرنے لگے۔ وہ فصیل پر بھاگا ہوا ایک دروازے سے اتر کر دوسرے دروازے پر پہنچا اور پیر پاروں سے پوچھتا: "ابھی تک

تہیں کچھ نظر نہیں آیا؟ اور جب پھر یہ نفی میں جواب دیتے تو اطمینان کسے لئے خود اُفت کی طرف دیکھتا۔

دوسری طرف فریڈینڈ قسطلہ کے بٹشپ سے کہہ رہا تھا: "مقدس باپ! آپ دعا کریں کہ دشمن ہم پر حملہ کرنے کا ارادہ طے نہ کرے۔ اگر آپ کی دعا قبول ہوئی تو یہ جنگ آج ہی ختم ہو جائے گی۔" اور بٹشپ مریم کی مورتی کے سامنے دوڑا تو ہو کر دعا کر رہا تھا۔

(۵)

موسیٰ تیسری بار شہر کے دروازے کے برج کی سیڑھیوں پر چڑھ رہا تھا کہ اوپر سے پھر بارش نے آواز دی۔ اُفتی پر گرد دکھائی دے رہی ہے۔ شاید کوئی فوج آرہی ہے۔"
موسیٰ بھاگتا ہوا برج پر پہنچا اور اُفتی کی طرف دیکھ کر چلایا: "وہ آگے! وہ آگے!"
ہمارے عقاب آگے!! آج خدا نے ہمیں فتح دی ہے۔"

اور جب گرد کے بادلوں میں سوار دکھائی دینے لگے تو موسیٰ کی آنکھوں سے تشکیر کے آنسو اُبل پڑے۔ اُس نے بُرج سے نیچے دیکھتے ہوئے بلند آواز میں کہا: "ہوشیار!"
اور فصیل پر کھڑے ہونے والے نقیبوں نے اُن کی آن میں امیر عساکر کی آواز سناہیں
کے کانوں تک پہنچا دی۔ سواروں نے نیزے تان لئے اور پیادوں نے تلواریں سونت لیں۔
موسیٰ نے "بزن" کہا اور فصیل کے ہر کونے سے "بزن" کی آواز گونجی۔ موسیٰ بھاگتا ہوا
باہر نکلا اور اپنے گھوڑے پر سوار ہو گیا۔

دوسری طرف فریڈینڈ نے قسطلہ کے بٹشپ سے کہا: "مقدس باپ! آپ کی دعا قبول ہوئی۔ موت کو دشمن کے دروازے پر دستک دینے کی ضرورت نہیں، اب وہ خود موت کی آغوش کی طرف بڑھ رہا ہے۔"

ڈوبتے ہوئے سورج کی آخری نگاہیں ہلال و صلیب کے علم برداروں کا ایک اور معرکہ

دیکھ رہی تھیں۔ اہل غرناطہ تیروں کی بارش میں آگے بڑھے۔ فرڈیننڈ نے سواروں کو حملے کا حکم دیا، اور گھمسان کی جنگ ہونے لگی۔

موسیٰ، ابو عبد اللہ اور ابو محسن شہر کی تین اطراف سے سواروں کے دستوں کی راہنمائی کر رہے تھے۔ اور پیادہ فوج تیر اندازوں کے مورچوں پر پوش کر چکی تھی۔ موسیٰ شمالی دروازے کی طرف دشمن کی صفوں کو توڑتا ہوا آگے نکل گیا۔ فرڈیننڈ گھوڑا بھگا کر آگے بڑھا اور بلند آواز میں چلایا: "اس دستے کے ایک سوار کو بھی واپس شہر تک پہنچنے کا موقع نہ دو۔ تعاقب مت کرو وہ واپس آئیں گے!"

موسیٰ پانچ سو سواروں کے ساتھ دشمن کی صفوں سے گزرنے کے بعد ایک باغ کے گھنے درختوں کے پیچھے غائب ہو گیا اور فرڈیننڈ کے تیر انداز اس کی واپسی کا انتظار کرنے لگے۔ لیکن موسیٰ شہر کی دوسری طرف اس کی فوج کے عقب میں جا نکلا اور اس کے ساتھ ہی شمال سے ایک نئی فوج نمودار ہوئی۔ وہ فوج جس کا موسیٰ ابو محسن کے سوا کسی کو علم نہ تھا۔

سرحدی عتاب کے مجاہد اہل غرناطہ کی مدد کے لئے پہنچ چکے تھے۔ بدر بن مغیرہ نے دشمن کے عقب میں تین ہزار سواروں کے ساتھ حملہ کیا اور ان کی آن میں دشمن کی صفیں روند ڈالیں۔ فرڈیننڈ نے بدحواس ہو کر فوج کو دائیں طرف ہٹنے کا حکم دیا لیکن اتنی دیر میں موسیٰ عقب سے حملہ کر چکا تھا۔ اب فرڈیننڈ کی فوج کے سامنے بدر بن مغیرہ کے سوار تھے اور پیچھے موسیٰ کے جاناڑ تھے۔ تیسری طرف فرڈیننڈ کی فوج ابو عبد اللہ کے سواروں کو پیچھے بٹا چکی تھی لیکن یہاں بھی نصرانیوں کو ایک غیر متوقع مصیبت کا سامنا کرنا پڑا۔ ان کے عقب سے اچانک دو ہزار سوار نمودار ہوئے اور شام کے دھند کے میں انہوں نے یہ خیال کیا کہ ان کے لئے ملک پہنچ گئی ہے لیکن جب باہر سے آنے والوں نے اللہ اکبر کے نعروں کے ساتھ حملہ کر دیا تو نصرانی انتہائی انتشار کی حالت میں بائیں طرف ہٹنے لگے۔ ابو عبد اللہ کی قیادت میں جو سوار شہر کی طرف سپاہی ہو رہے تھے۔ انہوں نے صورت حال کی تبدیلی محسوس کرتے ہی ہلیٹ کر حملہ کر دیا۔ اب فرڈیننڈ کی تمام فوج

بہتر سے سمٹ کر شہر کے ایک طرف جمع ہو چکی تھی۔ ان کے دائیں اور بائیں بازوؤں پر بدر بن مغیرہ اور منصور بن احمد کے سوار تھے۔ عقب میں موسیٰ کے جانناز اور سامنے غرناطہ کی باقی فوج ابو عبد اللہ اور ابو محسن کی قیادت میں لڑ رہی تھی۔ پوٹھی طرف شہر پناہ کا وہ حصہ جس کے ساتھ دریا بہتا تھا، پرسکون تھا۔

بارہویں رات کے چاند کی روشنی کے باعث جنگ کی تیزی میں کوئی فرق نہ آیا۔ دشمن کی فوج آہستہ آہستہ پیچھے ہٹ رہی تھی اور ابو موسیٰ کے ساتھ عقب سے حملہ کرنے والے مہٹی بھر جاننازان کا راستہ روکنے کے لئے کافی تھے۔

منصور گھوڑا دوڑا کر دشمن کی فوج کے گرد ایک چکر کاٹنے کے بعد عقب میں پہنچا اور اس نے موسیٰ سے کہا: "آپ اپنے دستے کو یہاں سے فوراً ہٹالیں۔"

موسیٰ نے کہا: "لیکن میرے خیال میں یہ بہتر ہوگا کہ میں یہاں سے ہٹنے کی بجائے اپنی فوج کا ایک حصہ یہاں متصل کر لوں۔ وہ دائیں یا بائیں چکر کاٹ کر یہاں پہنچ سکتے ہیں۔ اگر ہم انہیں دھکیل کر شہر کی طرف لے جائیں تو وہ شہر پناہ پر ہمارے تیراندازوں کی زد میں آجائیں گے۔"

"لیکن اگر وہ شہر میں داخل ہو گئے تو؟"

"میں دروازے بند کرنے کا حکم دے چکا ہوں۔"

"آپ کی یہ تجویز بُری نہ تھی لیکن شہر کی پیادہ فوج کو اتنی جلدی عقب میں نہیں لایا جاسکتا۔ دشمن کے سواروں کی تعداد ہم سے بہت زیادہ ہے اور اگر وہ دائیں یا بائیں طرف کترا کر نکلنا چاہیں تو ہم تخت نقصان اٹھائے بغیر انہیں نہیں روک سکیں گے۔ یہ بحث کا وقت نہیں۔ اگر آپ نے اخیر سے کام لیا تو مجھے ڈر ہے کہ دشمن کو ہماری ایک نہایت اہم چال کا علم ہو جائے گا۔ موسیٰ نے کہا: "بہت اچھا، اگر آپ کی تجویز کے ساتھ بدر بن مغیرہ کو اتفاق ہے تو مجھے یہاں سے فوج ہٹانے میں کوئی اعتراض نہیں۔"

"ہم دونوں ایک ہی دماغ کے ساتھ سوچتے ہیں۔ آپ یہ محاذ چھوڑ کر دوسری طرف پہنچ

جائیں لیکن فوراً ورنہ دشمن چوکتا ہو جائے گا۔ آپ تھوڑی دُور سپاہ ہوتے جائیں اور پھر دشمن کے لئے پیچھے ہٹنے کا میدان خالی کر دیں۔“

یہ جنگ ایک فیصلہ کن مرحلے میں داخل ہو چکی تھی۔ نصرانی تین اطراف سے دب کر بیٹھے ہٹ رہے تھے۔ یہ حالت دیکھ کر فرڈی ٹینڈ اپنے ان محفوظ دستوں کو میدان میں لانے پر مجبور ہو گیا جو میدان جنگ سے باہر خیموں کی حفاظت کر رہے تھے۔ قصرانیوں کے اکھڑتے ہوئے پاؤں پھر ایک بار جم گئے۔

اچانک میدان جنگ سے کچھ دُور ایک گھنے باغ کے درختوں کی آڑ سے دوسری مجاہدین کا ایک تازہ دم دستہ نمودار ہوا۔ یہ سوار جن کی تعداد ایک سو کے لگ بھگ تھی اپنے ہاتھوں میں جلتی ہوئی مشعلیں لٹے ہوئے تھے اور ان کا رخ میدان جنگ کی بجائے فرڈی ٹینڈ کی فوج کے پڑاؤ کی طرف تھا۔ پڑاؤ سے حفاظتی دستوں کا بیشتر حصہ میدان میں آچکا تھا۔ فرڈی ٹینڈ کے رہے سپاہیوں نے خیموں اور رسد کے ذخیروں کو بچانے کی کوشش کی لیکن برق رفتار سوار ایک طرف سے پڑاؤ میں داخل ہوئے اور خیموں کو آگ لگاتے ہوئے دوسری طرف نکل گئے۔ محافظ فوج ابھی سنہلنے نہ پائی تھی کہ مشعل برداروں کا ایک اور دستہ عقب سے نمودار ہوا۔ ایک خیمے میں قسطہ کا بٹپ اور اس کے ساتھ کوئی تیس راہب مریم مقدس کے مجسمے کے سامنے جھک کر صلیب کی فتح کے لئے دُعائیں مانگ رہے تھے۔ باہر سے پیر میڈیوں نے شور مچانا شروع کر دیا۔ ”مقدس باپ خیمے کو آگ لگ چکی ہے۔“

خیموں کے علاوہ سوکھی گھاس کے ایک بہت بڑے ذخیرے کو آگ لگ جلتے کے باعث روشنی میدان جنگ تک پہنچ رہی تھی۔ نصرانی فوج کے سپاہی اپنے سالاروں اور سالار اپنے سپاہیوں کے حکم کا انتظار کئے بغیر خیموں کی طرف متوجہ ہوتے اور اس کے ساتھ ہی بدر بن مغیرہ کے تمام سپاہی ان پر ٹوٹ پڑے۔

سپاہیوں نے والی فوج کے لئے اپنے پڑاؤ میں چاروں طرف جلتے ہوئے خیموں کے درمیان

کوئی جاتے پناہ نہ تھی۔ آگ کی روشنی میں تعاقب کرنے والے انہیں گھیر گھیر کر موت کے گھاٹ اتار رہے تھے۔ بدحواس گھوڑے خمیوں کی رسیوں میں الجھ کر گر رہے تھے۔

فرڈیننڈ نے سپانی کا بگل بجانے کا حکم دیا اور اُس کی رہی سہی فوج پڑاؤ میں جلتے ہوئے خمیوں کو چھوڑ بھاگ کھڑی ہوئی۔ موسیٰ نے پیادہ فوج کو سامانِ رسد کے ذخیرے بچانے اور سواروں کو اپنے ساتھ تعاقب جاری رکھنے کا حکم دیا۔

بدر بن معیرہ اور منصور بن احمد نے دشمن کو دایئیں اور بائیں طرف سے گھیر رکھا تھا اور غرناطہ کے سوار اُن کے پیچھے تھے۔ فرڈیننڈ کی فوج کے لئے نقطہ سامنے کا راستہ کھلا تھا۔

کوئی تین کوس دشمن کا تعاقب کرنے کے بعد بدر بن معیرہ نے موسیٰ کے قریب پہنچ کر بلند آواز میں کہا: "یہاں سے گھوڑے سے فاصلے پر ایک ندی ہے۔ اپنے دستوں کو روکنے۔ دشمن ہمارے آخری وار کی زد میں آچکا ہے۔ تیرا انداز سواروں کو آگے کر دیجئے۔ دشمن بہت جلد واپس آئے گا۔"

موسیٰ نے فوج کو روکنے کا حکم دیا۔ وہ یہ سمجھ چکا تھا کہ بدر بن معیرہ نے اہل غرناطہ کو مصلحتاً اپنی تجاویز سے آگاہ نہیں کیا۔ وہ یہ بھی اندازہ لگا چکا تھا کہ ندی کے پاس پہنچ کر دشمن کے لئے بدر بن معیرہ کے ترکش کے آخری تیر کس قدر خطرناک اور تباہ کن ثابت ہوں گے۔

فرڈیننڈ نے یہ سمجھ کر کہ دشمن ان کا تعاقب چھوڑ چکا ہے ندی سے کچھ فاصلے پر گھوڑا روکا۔ اپنے منتشر دستوں کو جمع کیا لیکن دایئیں اور بائیں بازو سے دشمن کے سواروں کی آہٹ پا کر اُس نے فوج کو آگے بڑھنے کا حکم دیا۔ ندی کے کنارے پہنچ کر شکست خوردہ فوج کو ایک نئی پریشانی کا سامنا کرنا پڑا۔ پل ٹوٹا ہوا تھا اور اُس پاس ان سپاہیوں کی لاشیں بکھری ہوئی تھیں جنہیں فرڈیننڈ نے اُس پل کی حفاظت پر متعین کر رکھا تھا۔

اہل قسطلہ کو پہلی بار یہ احساس ہوا کہ ندی کے پار ایک نئی مصیبت ان کا انتظار کر رہی ہے لیکن فرڈیننڈ کے لئے سوچنے کا وقت نہ تھا۔ اُس نے فوج کو ندی عبور کرنے کا حکم دیا۔

ندی کا پاٹ زیادہ نہ تھا۔ پانی بھی مشکل سے سواروں کی رکابوں تک پہنچا تھا لیکن کنارے بلند تھے۔

جونہی اگلی صف کے سواروں کے گھوڑے پانی میں کودے، بہتے ہوئے پانی کے دھیمے راگ نے ایک ہنگامے کی صورت اختیار کر لی۔ دوسرے کنارے سے "اللہ اکبر" کی صدا بلند ہوئی اور اُس کے ساتھ ہی درختوں کی آڑ سے تیروں کی بارش ہونے لگی۔

سوار زخمی ہو ہو کر پانی میں گر رہے تھے اور گھوڑے بدحواس ہو کر ادھر ادھر بھاگ رہے تھے۔ اہل قسطلہ پھر ایک بار قیامت کا سامنا کر رہے تھے۔ باقی جو ابھی تک ندی سے باہر تھے۔ انہوں نے اپنے گھوڑوں کی باگیں موڑ لیں اور پیچھے ہٹنے لگے اور ندی میں جو بچ گئے وہ بھی واپس بڑنے لگے۔ اتنی دیر میں دائیں اور بائیں بازو سے تعاقب کرنے والے سوار ان کے سر پر پہنچ چکے تھے۔ اب صرف عقب خالی تھا لیکن جب وہ پیچھے مڑے تو تھوڑی دُور جانے کے بعد موسیٰ کے تیراندازوں کی زد میں آچکے تھے۔ تیروں کی زد سے گزرنے کے بعد ان کے سامنے نیزہ بازوں کی دیوار کھڑی تھی۔ منصور بن احمد دایاں بازو چھوڑ کر غناطہ کے سواروں کے ساتھ مل چکا تھا۔ اہل قسطلہ دائیں طرف مڑے۔ اب ان کی کوشش یہ تھی کہ ندی کے ساتھ ساتھ جنوب کی طرف بڑھتے جائیں اور کسی محفوظ مقام سے ندی عبور کریں لیکن ندی کے دوسرے کنارے اب سواروں کا ایک دستہ ان کے ساتھ ساتھ بڑھ رہا تھا اور وہ بھاگتے ہوئے تیر رہی برسائے جا رہے تھے۔ ان حالات میں فرط ہند جس آخری تباہی کے تصور سے کانپ رہا تھا وہ اس کے سامنے تھی۔ جنوب کی طرف زونیل عبور کرنے کے سوا اس کے لئے کوئی راستہ نہ تھا۔ یہ ندی جس کے کنارے کے ساتھ ساتھ اُس کی فوج کا تعاقب ہو رہا تھا اسی دریا سے نکلتی تھی۔ عقب اور بائیں ہاتھ سے تعاقب کرنے والے اُنہیں بُری طرح ندی کی طرف دھکیل رہے تھے۔ ندی کے دوسرے کنارے سے تیراندازوں کا دستہ جو تازہ دم گھوڑوں پر سوار تھا ان پر لگاتار تیروں کی بارش کر رہا تھا۔

دیریا کے قریب پہنچتے پہنچتے فرٹینڈ کی فوج کے بے شمار گھوڑے اپنے سواروں کے چوہے سے نجات حاصل کر چکے تھے۔ مجاہدین نیزوں کی بجائے تلواروں سے ان کا قتل عام کر رہے تھے۔ ان کے بازو نکل ہو چکے تھے لیکن فتح کی خوشی میں ہر شخص دوسرے سے سبقت لے جانے کی کوشش کر رہا تھا۔ بدر بن مغیرہ کو اپنے بائیں ہاتھ غرناطہ کا ایک سوار دکھائی دیا۔ چاند کی روشنی میں اس کی زرہ اور خود چمک رہے تھے لیکن بدر بن مغیرہ کو جس چیز نے اُس کی طرف متوجہ کیا وہ اس کا خوب صورت گھوڑا تھا۔ یہ سوار دشمن کے چند سپاہیوں کو موت کے گھاٹ اتار کر آگے نکل گیا۔ قسطلہ کے ایک سوار نے اُس کے نیزے سے زخمی ہو کر اپنا گھوڑا موڑ کر اُس پر حملہ کیا۔ غرناطہ کے سوار نے اپنی تلوار سے اُس کا وارہ روکا لیکن اتنی دیر میں پیچھے سے قسطلہ کا ایک اور سپاہی اسے نیزے سے زخمی کر کے آگے نکل گیا۔ اس سوار نے زخمی ہونے کے باوجود اپنا گھوڑا نہ روکا اور یکے بعد دیگرے دو اور آدمیوں کو موت کے گھاٹ اتار دیا۔

بدر بن مغیرہ کے منہ سے بے اختیار تحسین کے الفاظ نکل گئے۔ اور اس نے قریب پہنچ کر کہا: "میں تمہاری بہادری پر خوش ہوں لیکن دشمن کے بیچ میں گھٹسنے کی ضرورت نہیں۔" گھوڑی دیر بعد جب دوسری دفعہ بدر بن مغیرہ کی نگاہ غرناطہ کے اُس سوار پر پڑی تو وہ بڑھال ہو کر اپنی زین پر جھکا ہوا تھا۔

بدر بن مغیرہ نے گھوڑا آگے بڑھا کر کہا: "تم زخمی ہو۔" سوار کے ہاتھ سے تلوار گر پڑی۔ اور اُس نے ہتے پر سر ٹیک دیا۔ بدر بن مغیرہ نے اس کی کمر میں ہاتھ ڈال کر اُسے اپنے گھوڑے پر ڈال لیا۔

آدھی رات کے وقت فرٹینڈ کی رہی سہی فوج دیریا عبور کر رہی تھی اور مجاہدین ان پر تیسڑوں کی بارش کر رہے تھے۔ یہ فرٹینڈ کی زندگی کی سب سے بڑی شکست تھی۔

(۶)

اس عظیم الشان فتح کے بعد موسیٰ گھوڑے سے اتر اور دیر تک نہر بسجود رہا۔ اس کے ہونٹوں سے بار بار یہی دعا نکل رہی تھی۔ اسے غفور الرحیم اہم اس قابل نہ تھے، یہ تیرا انعام ہے یہ تیری رحمت ہے۔ اور پھر اس نے اُٹھ کر اپنے ساتھیوں کی طرف دیکھا۔ بدر بن مغیرہ چند قدم کے فاصلے پر بشیر کو آوازیں دے رہا تھا۔ موسیٰ نے بھاگ کر اس کے گھوڑے کی باگ پکڑ لی اور اس کا ہاتھ کھینچ کر ہونٹوں سے لگایا اور کہنے لگا: "بدر! اپنا خود امارہ و اولیٰ غرناہ اس فرشتے کی صورت دیکھنے کے لئے بیقرار رہیں جو اپنے ساتھ حشر کی ہزاروں رحمتیں لے کر آیا ہے۔"

بدر نے جواب دیا: "اس وقت صرف وہ صورتیں دیکھنے کے قابل ہیں جن کی پیشانیوں پر شہادت کا خون چمک رہا ہے۔ اس فتح کے بعد مجھے اپنے آپ کو ظاہر کرنے پر اعتراض نہیں لیکن ابھی لوگوں کی توجہ میری طرف مبذول نہ کیجئے۔ فرٹھینڈ کی پیادہ فوج ابھی تک اس علاقے میں بکھری ہوئی ہے ہمیں انہیں نکل جانے کا موقع نہیں دینا چاہیے۔" یہ کہتے ہوئے بدر بن مغیرہ نے اپنے خود کا نقاب اُپر اٹھا دیا۔

موسیٰ نے کہا: "انشاء اللہ ان میں سے بہت کم بچ کر جا سکیں گے۔ میں چاہتا ہوں کہ ہمارے گھوڑے ذرا تازہ دم ہوں۔"

اتنی دیر میں ابو محسن منصور اور فوج کے دوسرے افسران کے گرد جمع ہو گئے۔ بدر بن مغیرہ نے کہا: "منصور! آج تم میری تلوار اور میرے گھوڑے کے حق دار ہو۔ مجھے یقین نہ تھا کہ تم اس زمین کے نشیب و فراز سے اس قدر واقف ہو۔ مجھے تم پر فخر ہے۔"

بہادر سالار کے لئے اپنے محبوب قائد کے یہ الفاظ ایک بہت بڑا انعام تھا۔ بدر بن مغیرہ نے ادھر ادھر دیکھتے ہوئے کہا: "بشیر ابھی تک نہیں آیا خدا کرے وہ بچ

گیا ہو۔“

”بشیر کہاں ہے؟“ موسیٰ نے چونک کر کہا۔

”میں ندی کے پار آپ کی فوج کے ایک زخمی کو چھوڑ آیا تھا۔ میں نے بشیر کو اس کی سرپرستی کے لئے بھیجا ہے۔ اس کا سفید گھوڑا نہایت خوبصورت تھا اور لباس سے بھی وہ آپ کی فوج کا کوئی بڑا افسر معلوم ہوتا تھا۔ وہ بہادر ضرور ہے لیکن بہت زیادہ جوشیلا ہے۔ میں اُسے دیکھنا چاہتا ہوں۔ میرے خیال میں وہ بہت بڑی طرح زخمی ہوا ہے۔“

ایک سوار نے آگے بڑھ کر موسیٰ سے کہا: ”سلطان کا کوئی پتہ نہیں چلتا۔ بعض آدمیوں نے ان کا خالی گھوڑا دیکھا ہے۔“

بدر بن مغیرہ کے چہرے پر قدرے اضطراب کے آثار نمودار ہوئے اور اس نے کہا۔
”میرا خیال تھا غرناطہ کے سپاہی اب لاشوں کے بوجھ سے نجات حاصل کر چکے ہوں گے۔ اگر سلطان سے مراد ابو عبد اللہ ہے تو مجھے ڈر ہے کہ وہ پھر ایک بار غرناطہ پہنچ کر سپاہیوں کے لئے شہر کے دروازے بند کرنے کا حکم نہ دے چکا ہو۔“

منصور نے کہا: ”میں نے اُسے دیکھا ہے لیکن آپ یہ سن کر حیران ہوں گے کہ مجھے اپنی مرضی کے خلاف اُسے دو تین مرتبہ داد دینی پڑی جب ابو محسن نے بتایا کہ یہ ابو عبد اللہ ہے تو مجھے یقین نہیں آتا تھا۔“

موسیٰ نے کہا: ”میں شہر کی بجائے اُسے میدان میں بے ضرر سمجھ کر اپنے ساتھ لے آیا تھا۔“

بدر کچھ کہتا چاہتا تھا کہ بشیر گھوڑا بھگاتا ہوا اس کے قریب پہنچا اور بولا: ”وہ زخمی آپ سے ملنے کے لئے بیقرار ہے۔“

بدر نے سوال کیا: ”کیسی حالت ہے اُس کی؟“

”پسل میں زخم ہے لیکن انشاء اللہ بیچ جلتے گا۔“

(۷)

زخمی زمین کے ایک درخت کے ساتھ ٹیک لگائے بیٹھا تھا۔ چند سیاہی اس کے گرد کھڑے تھے۔ بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھیوں کو دیکھ کر سیاہی ایک طرف ہٹ گئے۔ بدر گھوڑے سے اتر کر زخمی کے قریب پہنچا۔ پہلی نگاہ میں بدر بن مغیرہ اُسے پہچان نہ سکا، لیکن جب اُس نے زمین پر ایک زانو ٹیک کر غور سے اُس کی طرف دیکھا تو اپنے رگ درشتے میں ایک کنگلی سی محسوس کرنے کے بعد کھڑا ہو گیا۔ زخمی نے گردن اُپر اٹھائی اور نحیف آواز میں کہا۔

”آج آپ نے ایک ایسے آدمی کی جان بچائی ہے جسے زندہ رہنے کا کوئی حق نہ تھا۔ میں آپ کا مجرم ہوں۔ میں آپ کا قاتل ہوں۔ میں اپنے گناہوں پر نادم ہوں اور آپ کو یہ حق ہے کہ آپ میرے لئے بدترین سزا تجویز کریں۔“

بدر بن مغیرہ خاموش کھڑا اس کی طرف دیکھ رہا تھا۔ اس کے سامنے ابو عبد اللہ تھا۔ وہ ابو عبد اللہ جس کی رت فروشی کی داستان اندلس کے ہر مجاہد کے دل پر نقش تھی جسے بھول جانا یا معاف کر دینا بدر بن مغیرہ جیسے انسان کے بس کی بات نہ تھی۔

وہ اپنے دل میں کہہ رہا تھا: کاش! اس خوشی کے موقع پر میں تمہاری صورت نہ دیکھتا۔

موسىٰ بشیر، ابو محسن اور منصور، بدر بن مغیرہ کے پیچھے کھڑے خاموشی سے ایک دوسرے کی طرف دیکھ رہے تھے۔ بدر بن مغیرہ کے چہرے سے اس کے تاثرات کا اندازہ لگانا مشکل نہ تھا۔

ابو عبد اللہ اچانک اٹھا اور لڑکھڑاتا ہوا ایک قدم آگے بڑھ کر بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھنے لگا۔ اس کے ہونٹوں سے درد میں ڈوبی ہوئی آواز نکلی۔ ”تم مجھے قتل کیوں نہیں کرتے۔ میرے گناہوں کا بوجھ اب میرے لئے ناقابل برداشت ہو چکا ہے۔“

ابو عبداللہ کی آنکھوں سے آنسو بہہ نکلے۔ بدر بن مغیرہ ایک چٹان کی مانند کھڑا تھا، ابو عبداللہ نے پھر کہا: "میں زندگی کے عذاب سے نجات حاصل کر چکا تھا۔ دشمن کے گھوڑے میری لاش روندنے لگتے لیکن تم نے مجھ پر ظلم کیا۔ خدا کے لئے مجھے قتل کر دو۔ اس زمین کے لئے میرا بوجھ ناقابل برداشت ہو چکا ہے۔" وہ رو رہا تھا۔

بدر بن مغیرہ کے دل میں ابو عبداللہ جیسے غدار کے لئے رحم کی کوئی گنجائش نہ تھی لیکن مجاہدانہائی غصے کی حالت میں بھی گرسے ہوئے دشمن پر وار کرنے کا عادی نہ تھا۔ اس نے کہا۔ "ابو عبداللہ! تمہارے آنسو مجھے متاثر نہیں کر سکتے لیکن تمہاری قبا پر خون کے نشان ہیں میدان جنگ میں تمہارا خون شہیدوں کے ساتھ مل چکا ہے۔ میں تم پر ہاتھ نہیں اٹھا سکتا۔ جہاں تک میری ذات کا تعلق ہے میں تمہیں معاف کرتا ہوں لیکن قوم کے مجرم کو صرف قوم ہی معاف کر سکتی ہے۔ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ اہل غرناطہ حماقت کی حد تک فیاض ہیں۔ وہ تمہارے دامن پر خون کے نشان دیکھ کر تمہارا ماضی بھول جائیں گے۔ وہ تمہیں دیکھتے ہی "سلطان ابو عبداللہ زندہ باد" کے نعرے لگائیں گے لیکن ابو عبداللہ بخدا کے لئے ایسی فیاض اور ایسی سادہ دل قوم کو دو بارہ دھوکا دینے کی کوشش نہ کرنا۔ میری بات پر یقین کرو کہ اگر اس میدان کی بجائے الحما کے ایوانوں میں ہماری ملاقات ہوتی تو میری تلوار شاید تمہیں بولنے کا موقع بھی نہ دیتی۔ میں اہل غرناطہ کے احتجاج کے باوجود اس شخص کا سر تسلیم کئے بغیر نہ رہتا جس نے تاج پہننے کے شوق میں دشمن کے ہاتھ قوم کی بیٹیوں کی عصمت فروخت کی تھی۔ لیکن اس وقت تم قوم کے ایک سپاہی ہو۔ تمہاری تلوار دشمن کے خون میں نہس چکی ہے اور تمہارے خون کے چند قطرے شاید تمہارے ماضی کی سیاہی مٹھو ڈالیں۔"

ابو عبداللہ کی قوت جواب دے چکی تھی۔ وہ لڑکھڑاتا ہوا پیچھے ہٹا اور درخت کا سہارا لے کر بولا: "تم بہت فیاض ہو لیکن میں جانتا ہوں کہ سمندر کا تمام پانی بھی میرے دامن کی سیاہی دھونے کے لئے کافی نہیں۔ کاش! تم مجھے موت کی آغوش سے پھینکنے کی کوشش نہ کرتے! اس

نے نڈھال سا ہو کر آنکھیں بند کر لیں۔ وہ گرنے کو تھا کہ بشریتے آگے بڑھ کر اُسے سہارا دیا اور
آہستہ سے اُسے زمین پر لٹا دیا۔

بدر بن مغیرہ نے گھوڑے کی رکاب میں پاؤں رکھتے ہوئے کہا: "بشیران کی حفاظت
تمہارے ذمے ہے۔ ہمارا بہت سا کام باقی ہے۔" موسیٰ، منصور اور ابو محسن بھی گھوڑوں پر
سوار ہو گئے۔

فرطیہ نیند کی پیادہ فوج جو سواروں سے پیچھے رہ گئی تھی انتہائی انتشار کی حالت میں
ادھر ادھر بھاگ رہی تھی اور غرناطہ کے سواروں کے دستے انہیں گھیر گھیر کر موت کے گھاٹ اُتار
رہے تھے۔ جو باغات اور فصلوں میں چھپنے کی کوشش کر رہے تھے ان کا کھوج لگانے کے
لئے غرناطہ کی پیادہ فوج کے دستے پہنچ چکے تھے۔ بھاگتے ہوئے دشمن پر آخری ضرب لگانے
کے لئے شہر کے بوڑھے اور کمسن لڑکے بھی میدان میں نکل آئے تھے۔ طلوع آفتاب سے پہلے
میدان صاف ہو چکا تھا۔ قدم قدم پر دشمن کی لاشیں پڑی ہوئی تھیں۔ قیدیوں کی تعداد پانچ
ہزار کے لگ بھگ تھی اور ہلاک ہونے والے چار گنا زیادہ تھے۔

(۸)

فاتح لشکر نے دریائے زونیل کے کنارے صبح کی نماز ادا کی۔ موسیٰ کے اصرار پر بدر
بن مغیرہ نے امامت کے فرائض ادا کئے۔ نماز کے بعد اس کی مختصر سی دعا یہ تھی: "اے جزا اور
مہرا کے مالک! ہمیں اپنے اسلاف کا ایمان عطا کر۔ ہمارا مستریرے سوا کسی کے سامنے نہ جھکے،
اور ہمارا دل تیرے سوا کسی سے مرعوب نہ ہو۔ ہمیں اپنی اطاعت کے لئے جینے کی توفیق دے
اور اپنے پیارے نبی کے دین کا بول بالا کرنے کے لئے مرنے کی ہمت عطا کر۔ آمین!"
دعا کے بعد بدر بن مغیرہ تھوڑی دیر خاموش کھڑا رہا۔ عقاب کی وادی کے مجاہد فخر کے ساتھ
اپنے راستہ کی طرف دیکھ رہے تھے اور اہل غرناطہ کی خاموش نگاہیں اپنے محسن کے لئے

عقیدت، محبت اور شکر کے جذبات کا اظہار کر رہی تھیں۔ بدر بن مغیرہ نے کہا :-

”میرے بزرگوار اور بھائیو! تمہیں یہ شاندار فتح مبارک

ہو۔ لیکن کہیں یہ نہ سمجھ لینا کہ اس جنگ کے بعد تم مستقبل کے

خطرات سے نجات حاصل کر چکے ہو۔ تم نے دشمن کو فقط غرناطہ

کی چار دیواری سے پیچھے ہٹایا ہے لیکن تمہاری سلطنت کا

بیشتر حصہ ابھی تک دشمن کے قبضہ میں ہے اور یہ کھوئی ہوئی

سلطنت دوبارہ حاصل کرنے کے بعد بھی تمہارا کام ختم نہیں

ہوگا جب تک تم سارے اندلس پر قابض نہیں ہوتے تم اطمینان

کا سانس نہیں لے سکتے۔ اگر تم اس فتح کے بعد سو گئے تو یاد

رکھو کہ قدرت سونے والوں کو بار بار نہیں جگاتی جب تک

وہ کسی قوم میں زندگی کی علامات دیکھتی ہے تو وہ اُسے بھجورتی

ہے لیکن جب وہ مایوس ہو جاتی ہے تو اُسے لوریاں دے کر

موت کی تیند سلا دیتی ہے۔ اندلس کے مسلمان تمہارے ان

حکمرانوں کے اعمال کی سزا بھگت رہے ہیں جو اس عظیم الشان

سلطنت کے بیشتر علاقے دشمن کے حوالے کرنے کے بعد غرناطہ

کی چپہ بھری زمین کو اپنے لئے کافی سمجھ کر آرام کی تیند سو گئے

تھے۔ صدیوں تک اندلس کے مظلوم مسلمان اس بات کا

انتظار کرتے رہے کہ غرناطہ سے اُن کے بھائی اُن کی مدد کے

لئے آئیں گے لیکن تم سوتے رہے۔ اندلس میں تمہارے بھائی

ظلم اور استبداد کی چکی میں پستے رہے۔ وحشت اور بربریت کا ہاتھ

تمہاری قوم کی بیٹیوں کی عصمت اور ناموس کے دامن کو تار تار

کرتا رہا لیکن تم سوتے رہے۔ تمہاری غیرت کو جوش نہ آیا۔
ان کے ہونٹوں سے فریاد نکلتی رہی، ان کی آنکھوں سے آنسو
بہتے رہے لیکن تم ٹس سے مس نہ ہوئے۔ تم مسرت کے
نغموں سے دل بہلاتے رہے۔

ابو الحسن اپنے اسلاف کی کوتاہیوں کی تلافی کرنے
کے لئے اٹھا لیکن رباب کی بیٹھی تانوں میں سونے والوں
کو تلوار کی جھنکار ناگوار محسوس ہوئی اور تم نے اس مردِ مجاہد
کے ہاتھ باندھ دئے۔

تم اس وقت بیدار ہوتے جب سیلاب تمہارے گھر
کے دروازوں تک پہنچ چکا تھا۔ تمہارے کمرانے پہلی بار
یہ محسوس کیا کہ عوام کی جھوٹی نظریوں کے علاوہ ان کے محل
بھی خطرے میں ہیں۔ میں اُسے بھی خدا کی رحمت سمجھا ہوں
لیکن یاد رکھو! تمہاری یہ فتح منزل کی طرف پہلا قدم ہے۔
منزل ابھی دور ہے۔ تمہارے راستے میں ابھی سینکڑوں
ایسی خندقیں ہیں جنہیں تم کو اپنی لاشوں سے پائنا ہے۔ تم
نے اپنی زندگی کے تاریک اُفق پر ابھی ہلکی سی روشنی دیکھی
ہے۔ اگر تم جاگتے رہے تو صبح دور نہیں لیکن خدا نخواستہ اگر
تم پھر سو گئے تو تمہاری یہ فتح ڈوبتے ہوئے سورج کی آخری
روشنی ہوگی۔

میں دشمن سے مرعوب نہیں لیکن تمہیں اس کے متعلق
غلط فہمی نہیں ہونی چاہیے۔ اس کے وسائل لا محدود ہیں۔

اس کی افواج کی تعداد ہم سے کہیں زیادہ ہے۔ فرانس، روم اور یورپ کے دوسرے عیسائی ممالک اس کی پشت پر ہیں۔ وہ ہمیں مٹانے کے لئے ایک جھنڈے تلے جمع ہو گئے ہیں اور اس کے برعکس المیر یا اور مالقہ چھین جانے کے بعد ہم باقی اسلامی ممالک سے کٹ چکے ہیں۔ دشمن نے ہمیں چاروں طرف سے گھیر رکھا ہے۔ لیکن ان سب بوس کے باوجود اگر مجھے اس بات کا اطمینان ہو کہ تم اب اپنی گرفتار غلطیوں کا اعادہ نہیں کرو گے تو میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ دنیا کی کوئی طاقت تمہیں مغلوب نہیں کر سکتی اور اگر تم نے اپنے ماضی سے سبق نہ سیکھا۔ اگر تم دشمن کی متحدہ طاقت کا مقابلہ کرنے کے لئے ایک ہو جانے کی بجائے ان منافقین کے اشاروں پر چل کر آپس میں لڑتے رہے جو تم میں نسلی منافرت پھیلاتے ہیں تو یاد رکھو! جس طرح باقی اندلس میں تمہارے بھائی اپنے بزرگوں کی غلطیوں کی سزا بھگت رہے ہیں اسی طرح غرناطہ میں تمہاری آنے والی نسلیں تمہارے گناہوں کا بوجھ اٹھائیں گی۔ دشمن کی چالوں سے خبردار رہو اور دشمن سے زیادہ اپنے غداروں سے خبردار رہو۔ اس میں شک نہیں کہ اس لڑائی میں ان میں سے اکثر تمہارا ساتھ دیا ہے اور بعض کے دامن کی سیاہی ان کے خون سے دھل چکی ہے لیکن یہ ممکن ہے کہ مشکل کے وقت یہ لوگ پھر ایک بار تمہیں

دھوکا دے جائیں۔ ان لوگوں پر کڑی نگرانی رکھو اور انہیں
اپنی غلطیوں کو دہرانے کا موقع نہ دو۔ یہ ایسی صورت میں
ممکن ہے کہ تمہاری قوتِ محاسبہ بیدار ہو اور تمہارے قومی
کردار میں غداروں اور ملتِ فروشوں کے لئے رحم کی
کوئی گنجائش نہ ہو۔

یہ پہلی جنگ ہے جس میں ابو عبد اللہ نے شاید
خلوصِ دل سے قوم کا ساتھ دیا ہے اور میں یہ دعا کرتا
ہوں کہ وہ آئندہ بھی قوم کا ساتھ دیتا رہے لیکن تم اُسے
یقین دلا دو کہ وہ آئندہ قوم کو دھوکا دینے میں کامیاب
نہیں ہوگا۔

دشمن اس شکست کے بعد خاموش نہیں بیٹھے گا وہ
ایک بہت بڑی قوت کے ساتھ دوبارہ حملہ کرے گا اور
تمہیں آج ہی اس کے مقابلے کی تیاری شروع کر دینی چاہیے
یہ تمہاری خوش قسمتی ہے کہ قدرت نے تمہیں موسیٰ جیسا
راہنما دیا ہے۔

مجھے بہت جلد واپس پہنچنا ہے۔ ممکن ہے کہ دشمن
ہمارے علاقے کا رخ کرے لیکن میں یہ وعدہ کرتا ہوں کہ
جب میری ضرورت ہوگی تم مجھے اپنے پاس موجود پاؤں گے
بدر بن مغیرہ کے بعد موسیٰ نے اٹھ کر تقویٰ کی :-

مسلمانو! آج سے چار سو سال قبل حبِ نصرانیوں نے
ہمارے اندرونی انتشار سے فائدہ اٹھا کر ہماری سلطنت کے

بیشتر حصے ہم سے چھین لئے تھے تو قدرت نے یوسف
 بن تاشفین کو ہماری مدد کے لئے بھیجا تھا اور اس مرد مجاہد
 نے مسلمانوں کو ایک ایسے دشمن سے نجات دلائی تھی جس
 نے ان پر عرصہ حیات تنگ کر رکھا تھا اور جب آج ہماری
 قوم کے عقدار دشمن کے لئے ہمارے گھروں کے دروازے
 کھول چکے تھے، جب منافقین کا گروہ ذلت کے چند ٹکڑوں
 کے عوض ہمیں فرطہ نیند کی غلامی کی بیڑیاں پہنا چکا تھا، بد
 بنی مغیرہ ہمارے لئے فرشتہ رحمت بن کر آیا۔

کل کا آفتاب تمہارے چہروں پر بالوسی کی گھٹائیں دیکھ
 رہا تھا اور آج کا آفتاب تمہارے ہونٹوں پر مسرت کی
 مسکراہٹیں دیکھ رہا ہے۔ سرحد کے مجاہدین نے تمہیں
 ایک بھولا ہوا سبق یاد دلایا ہے اور وہ یہ ہے کہ مسلمان
 کی طاقت کا راز اس کی تعداد میں نہیں اس کے ایمان
 میں ہے۔

تاریخ اس بات کی شہادت دیتی ہے کہ مسلمانوں
 نے اگر کبھی شکست کھائی ہے تو اپنیوں کی غداری کے باعث
 دشمن کی طاقت سے نہیں۔ ہماری آج کی فتح اس بات
 کا ثبوت ہے کہ ہم اس گہری گزری حالت میں بھی دشمن کی
 بڑی سے بڑی قوت کو کھیل سکتے ہیں۔ ہم نے آج تک جو
 کچھ کھویا ہے اپنی غلطیوں کے سبب کھویا ہے تم نے غداروں
 کا کھانا، تم نے منافقین کا ساتھ دیا، تم نے خدا کا امر اٹھوڑ کر فری نیند
 کا سہارا لیا۔

اور تم نے اپنی آنکھوں سے دیکھا کہ بسطہ، المیر یا اور مالقہ
 میں تمہارے اعمال کی سزا تمہارے بچوں، بوجھوں اور
 عورتوں کو مل رہی ہے۔ تم اس وقت میدان میں آئے
 جب تم نے یہ دیکھا کہ اب لڑنے کے سوا کوئی چارہ باقی
 نہیں رہا۔ تمہیں آگ بجھانے کی فکر اس وقت ہوئی جب
 تمہارے گھر قریباً جل چکے تھے۔

میں اس خوشی کے موقع پر ماضی کی تلخیوں کو دہرانا
 نہیں چاہتا۔ لیکن یاد رکھو کہ ہم نے ایک لڑائی جیتی ہے
 لیکن ابھی جنگ باقی ہے۔ ایک طویل اور صبر آزما جنگ
 جس سے عہدہ براہوتے بغیر ہم اس ملک میں چین کا
 سانس نہیں لے سکتے اور اس جنگ میں آخری فتح
 حاصل کرنے کے لئے ہمیں اپنی ان تمام بیماریوں کا علاج
 کرنا پڑے گا جن کے باعث ابوالحسن ابنالزغل کی شاندار
 فتوحات شکستوں میں تبدیل ہو گئیں۔ ہمیں قوم کے ان
 غداروں سے نجات حاصل کرنا پڑے گی جو ہماری عزت
 اور آزادی چند کوٹریوں کے عوض دشمن کے ہاتھ فروخت
 کر چکے تھے۔ ہمیں غرناطہ کو ان بُزدلوں اور شکست خوردہ
 ذہنیت کے آدمیوں کے وجود سے پاک کرنا پڑے گا
 جن پر دشمن کی قوت کا رعب چھایا ہوا ہے۔ ہمیں ان
 شریکوں سے باخبر رہنا چاہیے جو غرناطہ میں مسلمانوں
 پر بری اور عربی کی نزاع پیدا کرنا چاہتے ہیں۔

میں جانتا ہوں کہ الحرام ابھی تک منافقین کے وجود سے پاک نہیں ہوا اور تم میں سے بعض شاید یہ بھی سمجھتے ہوں کہ ابو عبد اللہ کے ناراض ہو جانے کے خوف سے میں قوم کے ان مجرموں پر ہاتھ نہیں ڈالوں گا جو ابھی تک فرڈینٹ کے آلہ کار ہیں۔ لیکن میں آپ کو یقین دلانا ہوں کہ اگر مجھے ابو عبد اللہ کی نیت پر بھی شک ہوا تو میں اس کا دامن پکڑ کر تمہارے سامنے لے آؤں گا اور تم سے یہ کہوں گا کہ اس نے توبہ کے بعد بھی قوم کو دھوکا دیا ہے اب اس پر رحم کرنا گناہ ہے۔ ابو عبد اللہ نے میرے ساتھ وعدہ کیا ہے کہ وہ قوم کے کسی غدار کی سفارش نہیں کرے گا میں تمہارے سامنے اعلان کرتا ہوں کہ میں ہر اس معاملہ میں جس کا غرناطہ کی حفاظت کے ساتھ تعلق ہو ابو عبد اللہ کی مداخلت برداشت نہیں کروں گا اور مجھے تم سے یہ امید ہے کہ اگر خدا نخواستہ مجھ سے بھی کسی قسمی گناہ کا ارتکاب ہو جائے تو تم مجھے معاف نہیں کرو گے۔“

غرناطہ کے ایک بوڑھے سردار نے اٹھ کر کہا: ”ہم سب کی یہ خواہش ہے کہ ہمارے سرحدی بھائی غرناطہ سے ہو کر جائیں۔ لوگ بدر بن مغیرہ کو دیکھنے کے لئے بے تاب ہوں گے۔“ موسیٰ نے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھا لیکن اس نے سر ہلا دیا۔ موسیٰ نے بوڑھے سردار سے مخاطب ہو کر کہا: ”تھوڑی دیر پہلے میری بھی یہی خواہش تھی کہ میں اپنے محسن کو کم از کم ایک دن کے لئے غرناطہ لے جاؤں لیکن بدر بن مغیرہ سے تبادلہ خیالات کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ ہمیں خود بھی ابھی غرناطہ نہیں جانا چاہیے۔ ہم اپنی پیش قدمی جاری رکھیں گے۔“

اہلِ غرناطہ کی بجائے ان شہروں کے لوگ زیادہ بے تسراری سے ہماری راہ دیکھ رہے
ہیں جن پر ابھی تک ہمارے دشمن کا قبضہ ہے۔

لوشہ کا نیا حاکم

(۱)

لوشہ کا گورنر ابوداؤد اپنے محل کے ایک کمرے میں بیٹھا سرکاری کاغذات دیکھ رہا تھا اس کا دربان کمرے میں داخل ہوا اور کچھ دیر خاموش کھڑا رہا۔ جب چند منٹ تک ابوداؤد اس کی طرف متوجہ نہ ہوا تو دربان نے جھجکتے ہوئے کہا: "ملاقات کے کمرے میں جان مائیکل آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔ اگر حکم ہو تو انہیں یہاں لے آؤں۔"

"جان مائیکل ابوداؤد نے اٹھتے ہوئے کہا: "نہیں میں وہیں لوں گا۔ انہیں آتے زیادہ

دیر تو نہیں ہوتی۔"

"وہ ابھی آتے ہیں۔"

ابوداؤد باہر نکل کر چند قدم برآمد سے میں چلنے کے بعد ایک کسادہ کمرے میں داخل ہوا۔ ایک لادھیٹر عمرین قوی، ہیکل آدمی اسے دیکھ کر کرسی سے اٹھا اور ابوداؤد اس کے ساتھ مصافحہ کرنے کے بعد اس کے سامنے دوسری کرسی پر بیٹھ گیا۔

ابوداؤد نے جان مائیکل کی طرف غور سے دیکھنے کے بعد کہا: "اگر میں غلطی پر نہیں تو

آپ محاذ پر تھے۔“

جان مائیکل نے جواب دیا۔ ”ہاں لیکن اب میں قسطلہ سے آ رہا ہوں۔ مجھے بادشاہ و سلاطین

نے بعض امور کے متعلق مشورہ کرنے کے لئے کہاں بلایا تھا۔“

”تو لوشہ میں میرے قائم مقام آپ ہوں ہونگے۔“

جان مائیکل نے ایک مراسلہ ابو داؤد کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا۔ ”یہ بادشاہ و سلاطین

کافر مان ہے۔ میں حکم کی تعمیل میں یہاں آ گیا ہوں ورنہ ایسے نازک وقت میں ایک سپاہی کا

میدان جنگ سے دُور رہنا اس کے لئے بہت تکلیف دہ ہے۔“

ابو داؤد نے مراسلہ کھول کر اس پر سرسری نظر ڈالنے کے بعد کہا۔ ”میں خوش ہوں کہ

انہوں نے آپ جیسے تجربہ کار آدمی کو یہاں بھیجا ہے۔ میں کل ہی قسطلہ روانہ ہو جاؤں گا۔“

”لیکن مجھے آپ سے بہت سی ہدایات لینا تھیں۔“

ابو داؤد نے کہا۔ ”میری پہلی اور آخری ہدایت یہ ہے کہ لوشہ کو ہر قیمت پر دشمن

سے بچایا جائے۔“

”اس کے لئے آپ مجھ پر بھروسہ کر سکتے ہیں۔ کل تک یہاں پانچ ہزار مزید سپاہی

پہنچ جائیں گے۔“

اس کے بعد میں صرف یہ کہوں گا کہ دشمن کی تازہ فتوحات نے مقامی مسلمانوں میں کسی حد

تک جوش پیدا کر دیا ہے۔ میں نے خطرناک آدمی گرفتار کر لئے ہیں۔ اب بغاوت کا کوئی

اندیشہ نہیں۔ مسلمانوں کا جوش ٹھنڈا کرنے کے لئے ان کے اکابر کا ایک گروہ کام کر

رہا ہے۔ آپ ان کے ساتھ تعاون کریں اور ان کے راستے میں مالی مشکلات حائل نہ

ہونے دیں۔ میں جانے سے پہلے آپ سے ان لوگوں کی ملاقات کرادوں گا۔“

جان مائیکل نے کہا۔ ”آپ کتنا عرصہ باہر رہیں گے۔“

”یہ حالات پر منحصر ہے۔ اگر میرے جانے تک تمام علماء و جنہیں قسطلہ پہنچنے کی دعوت

دی جا چکی ہے وہاں پہنچ گئے تو میں جلدی آجاؤں گا۔ ورنہ مجھے شاید دیر لگ جائے۔“
 ”میرے خیال میں قرطبہ، اشبیلیہ اور دوسرے شہروں سے پانچ سو کے قریب علما وہاں
 پہنچ گئے ہیں۔“

”تو قسطلہ میں میرا کام جلد ختم ہو جائے گا لیکن اس کے بعد مجھے دوسرے شہروں میں
 جانا پڑے گا۔ اچھا یہ بتائیے اب جنگ کی کیا حالت ہے؟“

”جنگ کی حالت روز بروز مخدوش ہوتی جا رہی ہے۔ اہل غرناطہ ہم سے بہت ساعلا
 واپس لے چکے ہیں۔ غرناطہ کی شکست کے بعد ہم کہیں بھی پاؤں جما کر نہیں لڑ سکتے۔“
 ابو داؤد نے کہا: ”یہ ڈوبتے ہوئے سورج کی آخری جھلک ہے۔“

”لیکن اہل غرناطہ اُسے طلوع آفتاب کی ابتدائی روشنی خیال کرتے ہیں۔ ایک افواہ سے
 ہماری افواج بہت پریشان ہیں۔“
 ”وہ کیا؟“

”لوگوں کا خیال ہے کہ سرحدی عقاب کوئی نیا آدمی نہیں بلکہ وہی بدر بن مغیرہ ہے۔ ہماری
 فوج کے بعض قیدیوں نے جو فرار ہو کر آئے ہیں اس بات کی تصدیق کی ہے۔ بادشاہ سلامت
 کا بھی یہی خیال ہے۔ ممکن ہے ابو عبد اللہ نے اُسے قتل نہ کیا ہو۔“
 ابو داؤد نے کہا: ”اگر ابو عبد اللہ بیوقوف نہ ہوتا تو یہ ممکن تھا۔“

”کچھ عرصہ پہلے ابو عبد اللہ کے متعلق میری بھی یہ رائے تھی کہ وہ ایک مجبوط الحو اس آدمی
 ہے لیکن اس کی تازہ فتوحات نے مجھے اپنی رائے بدلنے پر مجبور کر دیا ہے۔“

ابو داؤد نے کہا: ”میں صرف اتنا جانتا ہوں کہ اس کے ہاتھوں غرناطہ کی تباہی مقدر ہو
 چکی ہے۔ جنون کی مختلف کیفیتیں ہوتی ہیں۔ کبھی اس کے جنون کی یہ کیفیت تھی کہ اس نے
 اپنے باپ اور چچا کے خلاف بغاوت کر کے ہمارے لیے غرناطہ کی چار دیواری تک کا راستہ
 صاف کر دیا تھا۔ اب اس کے جنون کی کیفیت میں ایک تبدیلی آئی ہے۔ کچھ عرصہ تک یہ

کیفیت بھی جاتی رہے گی۔ آپ چند ماہ تک غرناطہ کے متعلق عجیب و غریب خبریں سنیں گے۔
جان مائیکل نے کہا: "بادشاہ سلامت چند ہفتوں تک غرناطہ پر اپنی پوری قوت سے
حملہ کرنے کا فیصلہ کر چکے ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ اگر آپ کی تدبیر کامیاب ہوئی تو غرناطہ کا
محاصرہ زیادہ طول نہیں کھینچے گا۔ میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ آپ نے کیا تدبیر سوچی ہے۔ کیا
آپ غرناطہ میں اندس کے علماء کا کوئی وفد بھیجنا چاہتے ہیں؟ ابو عبد اللہ کے ساتھ مصالحت
کی بات چیت کا تو کوئی ارادہ نہیں؟"

"میں آپ کو صرف اتنا بتا سکتا ہوں کہ الخمراء پر شہنشاہ فرڈیننڈ کی فتح کا پرچم لہراتا
میری زندگی کا سب سے بڑا مقصد ہے۔ اس سے قبل ہم بہت سی غلطیاں کر چکے ہیں اب
کوئی غلطی نہیں ہوگی۔ آندھی صرف ان دیواروں کو گراتی ہے جن کی بنیادیں کھوکھلی ہو چکی
ہوں۔ غرناطہ کے لئے جو موسم میں تیار کر چکا ہوں اس کی کامیابی کے بعد اہل غرناطہ کی قوت
دفاعت اس قدر کمزور ہو جائے گی کہ آپ کی فوج کو کسی پریشانی کا سامنا نہیں کرنا پڑے گا۔
تاہم ابھی آپ مجھ سے تفصیلات نہ پوچھیں تو بہتر رہے گا۔ اب میرا سب سے پہلا کام
یہ ہے کہ آپ کے قیام کا بندوبست کیا جائے اور آپ کو ان لوگوں کے ساتھ متعارف کیا
جائے جو میری غیر حاضری میں آپ کو
مضید مشورے دے سکیں گے۔ محل کا ایک حصہ بالکل خالی پڑا ہے۔ میرے بال بچے
یہیں رہیں گے۔ تاہم اگر آپ کو ضرورت ہو تو چیٹرا اور کمرے بھی حثالی کئے جا
سکتے ہیں۔

جان مائیکل نے کہا: "میں ایک سپاہی ہوں۔ اس کے علاوہ میں اکیلا ہوں میری ضروریات
بہت مختصر ہیں۔ ایک مختصر سا مکان میری ضروریات کے لئے کافی ہوگا۔ میں آپ کے بچوں کو
شکلیف دینا مناسب نہیں سمجھتا۔"
ابو داؤد نے کہا: "محل کا بائیاں حصہ بالکل خالی ہے۔ آپ دیکھ لیجئے میرے خیال میں

وہ آپ کے لئے کافی ہو گا یہ

(۲)

رات کے وقت جان مائیکل نے ابو داؤد کے ہاں کھانا کھایا۔ اس دعوت میں شہر کے چند امراء کے علاوہ اونچے طبقہ کی خواتین بھی شریک ہوئیں۔ ربیعہ عیالیت کا بہانہ کر کے غیر حاضر رہی۔ ایجنلا نے بھی سر درد کا بہانہ کیا لیکن ماں کے سامنے اس کی پیش نہ گئی۔ غرناطہ چھوڑنے کے بعد ایجنلا کے مزاج میں بہت تبدیلی آچکی تھی۔ ربیعہ کی طرح وہ بھی کسی مجلس میں شریک ہونا پسند نہ کرتی۔ یہ سوتیلی بہنیں ایک دوسرے کی راز دار اور غم خوار تھیں۔ انہیں تنہائی میں ایک دوسرے سے باتیں کرنے کے لئے موقع کی تلاش رہتی۔ میرا کو یہ احساس تھا کہ اس کی بیٹی ربیعہ کی عادات اور خیالات سے بہت متاثر ہے۔ اُسے یہ شکایت تھی کہ ایجنلا اتوار کے دن بھی عبادت کے لئے گرجے میں جانے کی بجائے گھر پر ربیعہ کے پاس رہتا زیادہ پسند کرتی ہے۔ ربیعہ کی طرح وہ کسی سے ملنا جلنا پسند نہیں کرتی جب میرا کو زیادہ غصہ آتا وہ ربیعہ کو جی بھر کر کوستی اور ایجنلا کو اُس سے دُور رہنے کی تاکید کرتی لیکن ایجنلا ماما کی کمزوریوں سے واقف تھی۔ وہ عیالیت کا بہانہ کرنے لپٹ جاتی اور کھانے پینے سے انکار کر دیتی۔ میرا اُسے منانے کی ناکام کوشش کے بعد چلا اٹھتی۔ ربیعہ! ربیعہ!! میں جانتی ہوں جب تک تم نہ کہو گی وہ کھانے کو ہاتھ نہیں لگاتے گی۔ تم نے اُس پر جادو کر دیا ہے۔ وہ کھائے بغیر سو جاتے گی۔ وہ پہلے ہی سوکھ کر کانٹا ہو چکی ہے۔ وہ سمجھتی ہے کہ میں اُس کی دشمن ہوں۔ ربیعہ! آخر میں نے کیا کہا تمہیں؟ کیا سوتیلی ماں کو اتنا بھی حق نہیں؟

میرا نارمان کراپنے کمرے میں چلی جاتی اور تھوڑی دیر بعد خادمہ اُسے آکر بتاتی کہ وہ دونوں کھانا کھا رہی ہیں۔

اس قسم کے واقعات کے بعد چند دن خیریت سے گزر جاتے۔ بارہ ماہ میرا نے دروازوں کی

اس میں کھڑی ہو کر ربیعہ اور اینجلا کی کانٹا پھوسی سننے کی کوشش کی لیکن اینجلا اپنی سوتیلی بہن سے عربی بولنا سیکھ چکی تھی اور یہ وہ زبان تھی جسے اندلس کی عیسائی حکومت خلاف قانون قرار دے چکی تھی۔ وہ ابوداؤد سے شکایت کرتی لیکن وہ اُسے یہ کہہ کر ٹال دیتا کہ اینجلا عربی زبان سیکھنے کے بعد سلطنت کی نہایت اہم خدمات سر انجام دے سکے گی۔ اگر کوئی نازک وقت آیا تو ہمیں دشمن کی صفوں میں انتشار ڈالنے کے لئے ایسی لڑکیوں سے کام لینا پڑے گا۔“

آج جب میری انے اینجلا کو دعوت میں شریک ہونے کے لئے کہا تو وہ کوئی جواب دینے بغیر ربیعہ کے پاس گئی اور اُس سے کہنے لگی۔ ربیعہ! میں وہاں نہیں جانا چاہتی۔ اُن کی باتیں میرے لئے ناقابل برداشت ہوں گی۔“

ربیعہ نے کہا۔ اینجلا! یہ ایک مجبوری ہے۔ ابھی وہ وقت نہیں آیا کہ ہم ہر کام اپنی مرضی سے کر سکیں۔ تم وہاں جاؤ شاید اُن کے متعلق کوئی نئی بات معلوم ہو جائے۔“

جب اینجلا ربیعہ کے کمرے سے باہر نکلی تو میرا دروازہ سے پرکھڑی تھی۔ اس نے کہا۔
 ”اینجلا خدا کے لئے مجھے پریشان نہ کرو جان مائیکل بہت بڑا آدمی ہے۔ ہسپانیہ کی معزز ترین خواتین اس کے ساتھ بات کرنا اپنے لئے باعثِ فخر سمجھتی ہیں۔ تم اب جوان ہو مجھے تمہارے مستقبل کی فکر ہے۔ ایسا موقع بار بار ہاتھ نہیں آتا۔ جان مائیکل کی بیوی مرچکی ہے۔ تم آج دکھو گی کہ کوشہ کی خواتین اُسے اپنی طرف متوجہ کرنے کے لئے کس قدر بے قرار ہیں۔“

اینجلا نے برہم ہو کر کہا۔ امی جان! اگر آپ ایسی باتیں کریں گی تو میں ہرگز اس کے سامنے نہیں جاؤں گی۔“

میری انے پر اُمید ہو کر کہا۔ اینجلا! تم سمجھ دار ہو۔ میں تمہیں کسی فیصلے پر مجبور نہیں کروں گی۔ لیکن ایک جہان کی عزت افزائی تمہارا فرض ہے۔ وہ بادشاہ کا نائب اور صلیب کا محافظ ہے۔
 ”امی جان میں آپ کے حکم کی تعمیل میں وہاں جاؤں گی ورنہ مجھے اس کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں۔ مجھے ان دشمنوں سے نفرت ہے جن کے دامن معصوم لڑکیوں کی عصمت کے خون

سے داخل ہیں۔“

”تمہیں ربیعہ نے اپنے مذہب سے بدظن کر دیا ہے۔“

ایجنلا نے جواب دیا: ”اگر کوئی مذہب معصوم بچوں کو موت کے گھاٹ اُتارنے، بے گناہوں کو قتل کرنے اور سرِ بازاہ عورتوں کی بے حرمتی کی اجازت دیتا ہے تو مجھے ایسے مذہب کے نام سے بھی نفرت ہے۔“

میریا نے قدم سے نام ہو کر کہا: ”ایجنلا! جان مائیکل تمہارے باپ کی غیر حاضری میں اس شہر کا گورنر ہوگا۔ میرے خیال میں ہم اُس کے ساتھ مانوس ہو کر اُسے زیادہ متاثر کر سکتی ہیں۔ اب تم تیاری کرو۔ مہمان آنے والے ہیں۔“

(۱۳)

کھانا کھانے کے بعد جب مہمان رخصت ہو رہے تھے ایجنلا آنکھ پچا کر کمرے سے نکلی اور تیزی سے قدم اٹھاتی ہوئی ربیعہ کے کمرے میں داخل ہوئی۔ اُس نے دروازہ بند کر کے سہمی ہوئی آواز میں کہا: ”ربیعہ! میں اس سے ڈرتی ہوں۔ وہ بھوکے بھیڑتے کی طرح میری طرف دیکھ رہا تھا مجھے اپنی مرضی کے خلاف اُس کے قریب بیٹھنا پڑا وہ شراب میں غرق تھا اور اب وہ اسی محل میں رہے گا۔ ربیعہ! ربیعہ! میں ڈرتی ہوں۔ وہ کہتا تھا کہ غرناطہ کی فوج یہاں سے تیس میل کے فاصلہ پر ایک قلعے پر قبضہ کر چکی ہے کاش! ہم وہاں جا سکتیں۔“

ربیعہ نے اُسے تسلی دیتے ہوئے کہا: ”ایجنلا! خدا کو بیماری بے بسی کا علم ہے۔ وہ ہماری مدد کرے گا۔“

کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ ایجنلا نے بدحواس ہو کر دروازہ کھولا۔ میریا نے جلدی سے اندر داخل ہو کر کہا: ”ایجنلا! ہمیں شرمسار نہ کرو۔ تمہیں مہمانوں کو رخصت کرنے سے پہلے نہیں بھاگنا چاہیے تھا۔ مجھے یہ بہانہ کرنا پڑا کہ تم دردِ سر کی وجہ سے وہاں نہیں ٹھہر سکتیں۔ باقی مہمان چلے گئے۔“

ہیں، لیکن جان مائیکل تمہاری تیمارداری کرنے پر مُصر ہے۔ اب خدا کے لئے اپنے کمرے میں جاؤ۔ میں اُسے وہاں لاتی ہوں۔“

اینجلا نے جواب دیا۔ ”وہ شراب سے مدہوش ہے۔ میں اُس سے نہیں بولوں گی۔“

”وہ اُسے اپنی بے عزتی خیال کرے گا۔“

”لیکن مجھے اپنی عزت زیادہ عزیز ہے۔“

کچھ دیر ماں اور بیٹی کی بحث جاری رہی۔ اتنے میں ابو داؤد کمرے میں داخل ہوا۔

میریا نے اپنے شوہر کی طرف دیکھ کر کہا۔ ”اینجلا، ربیعہ کے سوا کسی کا کہا نہیں

مانے گی۔“

ابو داؤد میریا کی طرف توجہ دے بغیر کرسی پر بیٹھ گیا۔ میریا نے پھر کہا۔ ”اینجلا اپنے

کمرے میں جانے کے تیار نہیں۔ وہ یہ سمجھے گا کہ اُس نے جان بوجھ کر اُس کی توہین کی ہے۔“

ابو داؤد نے مغموم لہجے میں کہا۔ ”ایک شرابی کو اس قدر ذکی اُحس نہیں ہونا چاہیے۔ میں

اُسے اس کے کمرے میں چھوڑ آیا ہوں۔ میریا شاید میں نے اسے اس محل میں ٹھہرنے کی اجازت

دے کر غلطی کی ہے۔ کاش! میں تمہیں اپنے ساتھ لے جاسکتا۔ وہ میری غیر حاضری میں تمہارے

ساتھ کسی بدسلوکی کی جرات نہیں کر سکتا لیکن پھر بھی تم لڑکیوں کو اس کی نگاہوں سے ڈور رکھو۔

نشے کی حالت میں مجھے وہ اس آدمی سے مختلف نظر آتا ہے جس کو میں اپنے مکان کے ایک

حصے میں ٹھہرنے کی اجازت دے چکا ہوں۔“

میریا نے کہا۔ ”میں شہنشاہ فرڈیننڈ کے ناٹ کو اس قدر ذلیل نہیں سمجھتی کہ وہ۔۔۔“

ابو داؤد نے اس کی بات کاٹتے ہوئے کہا۔ ”تاہم محنتا ط رہنے میں کیا نقصان

ہے۔“

میریا نے لاجواب سی ہو کر کہا۔ ”آپ جانتے ہیں کہ اینجلا ربیعہ کی اجازت کے بغیر کسی

سے بات تک نہیں کرتی اور ربیعہ کسی عیسائی کے ساتھ خواہ وہ فرشتہ ہی کیوں نہ ہو اینجلا

کو ملنے کی اجازت نہیں دے گی۔ اس لئے آپ کا مجھ سے کوئی بات کہنا بے سود ہے۔ آپ جو کچھ کہنا چاہتے ہیں ربیعہ سے کہیں :-

ربیعہ نے کہا :- "امی! میں اباجان کے کسے بغیر بھی اپنا فرض پورا کروں گی :-
"تو تمہارے خیال میں میں اینجلا کی دشمن ہوں :-"
"میں نے یہ نہیں کہا :-"

"تم اینجلا کو اُس کے ہم مذہبوں سے دور رکھنا چاہتی ہو :-"

"میں اسے بری نگاہوں سے دور رکھنا چاہتی ہوں۔ اینجلا میری بہن ہے۔"

"تم نے اُس پر جادو کر رکھا ہے۔ تم اُسے اپنے مذہب کی تعلیم دیتی ہو۔ تم نے اُسے

عربی میں باتیں کرنا سکھایا ہے۔ تم نے میری بھولی بھالی لڑکی کے دل میں میرے خلاف نفرت کا بیج بویا ہے۔ تم میری دشمن ہو۔ تم ۔۔۔ :-"

اینجلا نے چلا کر کہا :- "امی! خدا کے لئے ایسی باتیں نہ کرو۔ اگر تمہاری باتوں سے ربیعہ کو میری ساتھ نفرت ہو گئی تو میں زندہ نہیں رہوں گی۔ میں اس محل کے سب سے اُوچے برج پر چڑھ کر پھلانگ لگا دوں گی :-"

اینجلا ماتا کی دکھتی ہوئی دگ کو چھیر چلی تھی۔ میرا نے مرعوب ہو کر اپنی بیٹی کی دیکھا۔ وہ رو رہی تھی۔ بیٹی کی آنکھوں میں چمکتے ہوئے آنسوؤں نے میرا کے ہونٹ سی دئے اور وہ کوئی بات کہے بغیر ماہر نکل گئی۔

ابو داؤد نے اُٹھتے ہوئے کہا :- "ربیعہ! میں اینجلا کو تمہیں سونپ کر چار ماہوں میرا کی باتوں سے متاثر نہ ہونا :-"

(۴)

قسط کے شاہی محل کے ایک وسیع کمرے میں اُنڈس کے وہ اکابر اور علمائے دین

جمع تھے جو ابوداؤد کی دعوت پر دور دراز کے شہروں سے آئے تھے۔ اجلاس سے قبل ابوداؤد ان میں سے اکثر کے ساتھ علیحدہ علیحدہ مل چکا تھا۔ ابوداؤد نے اس اجتماع کے سامنے تقریر کرتے ہوئے کہا:

”بزرگانِ دین! آج آپ کو جن مسائل پر غور کرنے کے لئے بلایا گیا ہے، وہ اسپین میں مسلمانوں کے مستقبل سے تعلق رکھتے ہیں۔ غرناطہ کی چوپہ بھرزین اور کھوڑے سے پہاڑی علاقہ کے سوا باقی تمام اندلس کے مسلمان شہنشاہ فرڈیننڈ کی رعایا بن چکے ہیں اور جب تک غرناطہ کے ساتھ ہماری جنگ شروع نہیں ہوتی تھی اندلس کے مسلمان اپنے عادل اور رحمدل بادشاہ کے سامنے میں آرام کے دن گزار رہے تھے۔ حکمران قوم کی اکثریت ہم پر مہربان تھی لیکن اب آپ کو شکایت ہے کہ عیسائی حکومت آپ کے ساتھ پہلی سی فیاضی کے ساتھ پیش نہیں آتی۔ آپ میں سے بعض یہ سمجھتے ہیں کہ اندلس کے مسلمانوں پر عرصہٴ حیات تنگ ہو رہا ہے مسلمانوں کو غرناطہ کے جاسوس ہونے کے جرم میں گرفتار کیا جا رہا ہے۔ عیسائی اپنی حکومت کے ساتھ ان کی وفاداری پر مشتبہ کرتے ہیں۔ یہ واقعات بہت افسوسناک ہیں لیکن اگر آپ ٹھنڈے دل سے غور کریں تو آپ یہ محسوس کریں گے کہ کچھ کوتاہی ہم سے بھی ہوتی ہے۔ عوام ہمیشہ کوتاہ نظر ہوتے ہیں لیکن ہماری سب سے بڑی بد قسمتی یہ ہے کہ ابھی تک ہمارے علمائے بھی وقت کے سیلاب کا رخ نہیں پہچانا۔ ہم میں سے کون ہے جو یہ نہیں جانتا کہ غرناطہ اور قسطلہ کی جنگ چھوٹی اور ہاتھی کا مقابلہ ہے۔ اہل غرناطہ جس راستے پر گامزن ہوئے ہیں وہ صرف تباہی کا راستہ ہے۔ وہ چند ہفتوں یا چند مہینوں کے لئے اپنی تباہی کی تاریخ ملتوی کر سکتے ہیں وہ اپنی تقدیر نہیں بدل سکتے۔“

اگر یہ مسئلہ صرف غرناطہ اور قسطلہ کی افواج تک محدود ہوتا تو ہم اس قدر پریشان نہ ہوتے اور میں آپ کو یہاں آنے کی تکلیف نہ دیتا لیکن یہ ایک تلخ حقیقت ہے کہ اس جنگ کا ہمارے حال اور مستقبل کے ساتھ گہرا تعلق ہے۔ اندلس کے لاکھوں مسلمان عیسائیوں کی

اکثریت اودان کی حکومت کے رحم و کرم پر ہیں۔ قسطلہ اور غرناطہ کی جنگ اب اسلام اور عیسائیت کی جنگ بن چکی ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسی صورت میں اندلس کے مسلمان عیسائیوں سے کسی اچھے سلوک کی توقع نہیں رکھ سکتے۔ غرناطہ کی لڑائیوں میں اندلس کے جو عیسائی مارے جاتے ہیں ان کے عزیز ہم سے ان کا انتقام لیتے ہیں اور یہ جنگ جس قدر طویل پکڑے گی اسی قدر ہمارے خلاف عیسائیوں کا جذبہ انتقام شدید ہوتا جائے گا۔ مجھے اہل غرناطہ کے متعلق کوئی پریشانی نہیں۔ انہوں نے ایک طاقتور مہماتے کے ساتھ جنگ مول لینے کی حماقت کی ہے اور انہیں اس کی سزا ملے گی لیکن ہم اندلس میں لاکھوں مسلمانوں کے مستقبل سے بے اعتنائی نہیں یرت سکتے۔ ہمارے بچاؤ کی اب صرف ایک صورت ہے اور وہ یہ کہ غرناطہ کی جنگ جلد ختم ہو جائے۔ جب تک یہ جنگ جاری رہے گی اندلس کی حکومت کو ہماری وفاداری پر شک رہے گا اور ہمارے ساتھ ان کا سلوک بد سے بدتر ہوتا جائے گا۔

”آپ مجھ سے یہ سوال کریں گے کہ اندلس کے علمائے اسلام اور بزرگان قوم اس جنگ کو ختم کرنے کے لئے کیا کر سکتے ہیں؟ لیکن پیشتر اس کے کہ میں آپ کو اس سوال کا جواب دوں میں آپ سے یہ پوچھتا ہوں کیا آپ اس بات کی ضرورت محسوس کرتے ہیں کہ یہ جنگ جلد ختم ہو جائے؟“

ایک شخص نے جواب دیا: ”اندلس کا ہر مسلمان اس بات کی ضرورت محسوس کرتا ہے۔“
دوسرے نے اٹھ کر کہا: ”ہم سب آپ کے ساتھ متفق ہیں۔“

ابو داؤد کو ان لوگوں سے اختلاف کی توقع بھی نہ تھی۔ یہ سب شاہی مہمان تھے اور ابو داؤد اجتماع سے پہلے فرداً فرداً انہیں یہ بتا چکا تھا کہ انہیں کس مقصد کے لئے یہاں بلایا گیا ہے۔ ان علماء کے ہر گروہ کے لیڈر نے یکے بعد دیگرے اٹھ کر ابو داؤد کے خیالات کی تائید کی اور اس سے مطمئن ہو کر اپنی تقریر دوبارہ شروع کی۔

”حضرات! میں نے عیسائیوں کو مطمئن کرنے کے لئے دوسرا اور دوسرے شہروں کے

مسلمانوں کو بادشاہ سلامت کی فوج میں رضا کارانہ طور پر شامل ہونے کی ترغیب دی تھی۔ گزشتہ حملے میں کوئی یا سچ سو مسلمان نوجوانوں نے حکومت کی فوج کا ساتھ دیا لیکن بد قسمتی سے ان میں سے اکثر جذبات میں آکر غرناطہ کی فوج سے جا ملے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مسلمانوں پر عیسائیوں کا رعبا سہا اعتماد بھی بھاتا رہا اور مختلف شہروں میں جو افسوس ناک واقعات ہوئے، وہ اسی کا نتیجہ تھے۔

مجھ سے یہ غلطی ہوئی کہ میں نے ایسے کوتاہ اندیش لوگوں پر اعتماد کیا جو جذبات کی رو میں بہ جانے والے تھے۔ اب میں آپ حضرات کو ایک بڑی مہم سونپ رہا ہوں۔ آپ کو آندلس کے مسلمان پناہ گزینوں کی حیثیت میں غرناطہ جانا پڑے گا۔ وہاں پہنچ کر آپ غرناطہ کے حکام اور ان سے زیادہ وہاں کے عوام کو یہ سمجھائیں کہ جنگ ایک سچی لڑائی حاصل ہے۔ تمہاری غلطی کی سزا باقی آندلس کے مسلمانوں کو مل رہی ہے۔ ان پر عرصہ حیات تنگ ہو رہا ہے۔ حضرات! اگر آپ نے اہل غرناطہ کو ہتھیار ڈالنے پر آمادہ کر لیا تو آپ نہ صرف فرڈی نیڈ کی مملکت کی مسلم رعیت بلکہ اہل غرناطہ کو بھی عیسائیوں کے انتقام سے بچا سکیں گے اور یہ ایک بہت بڑا کام ہوگا۔

اس مہم کی تکمیل کے لئے آپ کو حکومت کی طرف سے تمام سہولتیں مہیا کی جائیں گی۔ آپ کو اس مہم کی باقی تفصیلات سے آگاہ کرنے کے لئے کل پھر اسی جگہ ہمارا اجتماع ہوگا اس اجلاس کو برحمانت کرنے سے پہلے میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ اگر آپ میں سے کسی کو میری باتوں سے اتفاق نہ ہو تو اسے اپنے خیالات کے اظہار کا موقع دیا جائے۔

حاضرین ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگے۔ ایک کونے سے قرطبہ کا ایک سفید پوش عالم اٹھا اور اس نے بلند آواز میں کہا:

”حضرات! میں آج ہی یہاں پہنچا ہوں۔ میں اپنے عیسائی حکمران سے کچھ کہنے کا ارادہ لے کر آیا تھا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ میں شاید شاہ فرڈی نیڈ سے براہ راست ہمکلام نہیں ہو سکوں گا۔“

تاہم میں اس مجلس کے صدر کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے مجھے بادشاہ کے دار الحکومت میں اپنی آزادانہ رائے کے اظہار کا موقع دیا ہے۔ یہ سوچنا صدر مجلس کا کام تھا کہ یہ مقام ایک مسلمان کی آزادانہ رائے کے اظہار کے لئے موزوں ہے یا نہیں۔ بہر حال اس دعوت کے بعد انہوں نے مجھ پر ایک فرض عائد کر دیا ہے اور میں یہ فرض پورا کروں گا۔ میں اپنے جذبات کے اظہار کی بجائے علمائے اسلام کے اجتماعی احساسات کی ترجمانی کروں گا۔

حضرات ائندلس کے بیشتر حصے میں ہمارے اقتدار کا خاتمہ ایک بہت بڑا نقصان تھا۔ اس کے بعد دوسرا نقصان یہ ہوا کہ ہماری قوم کا ایک بڑا حصہ ذلت کی زندگی پر مطمئن ہو گیا۔ لیکن یہ نقصانات ناقابل تلافی نہ تھے۔ امید مظلوموں، ناداروں اور بے کسوں کو زندہ رکھتی ہے جب ہماری محفل کے تمام چراغ بجھ گئے تو ہمیں غرناطہ میں ایک مشعل دکھانی دی۔ ایک طوفان مدت سے غرناطہ کی اس مشعل کو بجھانے کی فکر میں ہے اور کئی ناکام کوششوں کے بعد یہ طوفان اب ہم سے مطالبہ کر رہا ہے کہ ہم اپنے ہاتھوں سے اس مشعل کو بجھا دیں۔ آج قوم کا تیز زہ اٹھانے کے لئے ان علمائے دین کو منتخب کیا گیا ہے جو مردہ قوم کے کانوں میں صویرا ابراقیل پھونکا کرتے تھے۔

ابوداؤد اقیامت کے دن تم میرے گواہ ہو۔ یہ سب اکابر اور علماء جو یہاں بیٹھے ہوئے ہیں میرے گواہ ہیں کہ میں نے اپنی تلم کز ویدیں کے باوجود ان لوگوں کا ساتھ دینے سے انکار کیا جو حق کی جنگ سے منہ پھیر کر باطل کی فتح کے انعامات میں حصہ دار بننا چاہتے تھے۔

ابوداؤد اتم نے مجھے اپنی آزادانہ رائے کے اظہار کی دعوت دی ہے تو سنو! شاید قسطہ میں حق کی یہ آخری آواز ہو۔ جس دن غرناطہ پر عیسائیوں کی فتح کا پرچم لہرتے گا ائندلس کے ہر مسلمان کے مکان پر موت کا پہرا ہوگا۔ تم کہتے ہو کہ غرناطہ کے لوگوں کی مدافعت جنگ کے باعث عیسائی ہم سے بظن ہو گئے ہیں۔ لیکن میں پوچھتا ہوں کہ جب فرٹکینڈ کی غرناطہ کے ساتھ جنگ نہ تھی اس وقت ہمارے ساتھ کیا سلوک ہوتا تھا۔ کیا اس وقت بے گناہوں

کو قتل نہیں کیا گیا؟ کیا اُس وقت ہماری بہو بیٹیوں کی بے عزتی نہیں کی گئی۔ کیا غرناطہ کے ساتھ دوستی کے باوجود اُنڈلس کے عیسائی حکمرانوں نے لاکھوں مسلمانوں کو ملک بدر نہیں کیا؟ کیا انہیں زبردستی عیسائی نہیں بنایا گیا؟ کیا ہماری مساجد کو گرجوں میں تبدیل نہیں کیا گیا؟ کیا ہمارے لئے عربی زبان بولنا حیرم قرار نہیں دیا گیا اور دنیا میں وہ کون سا ظلم تھا جو ہم پر روا نہ رکھا گیا۔

ابوداؤد! ہر قوم کی عزت کی محافظ اُس کی قوتِ مدافعت ہوا کرتی ہے۔ مجھے معلوم ہے جب ابوالحسن کی افواج لوشہ کا رخ کر رہی تھیں، ہمارے عیسائی حکمران نے یہ اعلان کیا تھا کہ اُنڈلس کے مسلمانوں کے ساتھ بُرا سلوک کرنے والے افسروں کو بدترین سزائیں دی جائیں گی۔ اس کے بعد جب ابو عبداللہ نے غداری کی اور ہماری حکومت کی نظر میں غرناطہ کا خطرہ کم ہوا تو ہمیں بدترین سلوک کا مستحق سمجھا گیا۔

غرناطہ اُنڈلس کے مسلمانوں کا آخری حصار ہے۔ اگر یہ حصار ٹوٹ گیا تو یاد رکھئے اُنڈلس میں مسلمانوں کے زندگی کے دن موت سے زیادہ اہم ناک ہوں گے۔

”صدرِ مجلس نے یہ کہا ہے کہ ”اب چونکہ غرناطہ کے مسلمانوں کی موت یقینی ہے اس لئے ہم دشمن کو خوش کرنے کے لئے اپنے ہاتھوں سے اُن کا گلا کیوں نہ گھونٹ ڈالیں لیکن میں یہ کہتا ہوں کہ جب ہمارے ہاتھ ان کی شہرگ تک پہنچیں گے ہماری اپنی شہرگ خود بخود کٹ جائے گی۔“

سامعین کی طرف سے احتجاج کے نعرے بلند ہو رہے تھے لیکن اُن کی توقع کے خلاف ابوداؤد انتہائی اطمینان سے اُس کی تقریر سناتا رہا۔ تقریر کے دوران میں چند بار لوگوں نے شور مچانے کی کوشش کی لیکن ابوداؤد نے ہاتھ کے اشارے سے انہیں خاموش کر دیا جب بوڑھا عالم خاموش ہو گیا تو ابوداؤد نے اطمینان سے کہا ”میرے بزرگ! آپ کچھ اور کہنا چاہتے ہیں؟“

”نہیں“ اُس نے بیٹھتے ہوئے جواب دیا۔

ابوداؤد نے کہا: یہ حضرات! میں اُن کی صاف گوئی کی داد دیتا ہوں لیکن مجھے افسوس ہے کہ میری تقریر سے ان کے دل میں چند غلط فہمیاں پیدا ہو گئی ہیں۔ میں اُن کے ساتھ ملگ بیٹھ کر گفت گو کرنا چاہتا ہوں۔ اگر ان کی تقریر کے بعد کسی اور بزرگ کے دل میں شکوک پیدا ہو گئے ہوں تو میں ان کے ساتھ بھی تبادولہ خیالات کرنے کے لئے تیار ہوں۔ اگر آپ میں سے کوئی ان خیالات کی تائید کرتا ہے تو مجھے بتادے۔“

اشبیلیہ کے چار علماء اٹھ کر کھڑے ہو گئے۔

ابوداؤد نے کہا: اس مجلس میں سے صرف پانچ حضرات میرے ساتھ متفق نہیں مجھے امید ہے کہ ہم ایک آزادانہ بحث کے بعد کسی نتیجہ پر پہنچ جائیں گے۔ میں آپ کو شام کے بعد اپنے پاس بلاؤں گا۔ یہ جلسہ برخاست کرنے سے پہلے ہی باقرین سے یہ درخواست کروں گا کہ وہ کسی سے اس جلسے کی کارروائی کا ذکر نہ کریں۔

رات کے وقت ابوداؤد کا ایک خادم ان پانچ علماء کو اپنے ساتھ لے گیا اور اس کے بعد کسی کو یہ معلوم نہ ہو سکا کہ وہ کہاں گئے۔ اگلے دن اُن کے بعض ساتھیوں کا خیال تھا کہ وہ کسی اور ہی دنیا میں پہنچ چکے ہیں۔

قریباً دو ہفتوں میں تمام تہذیبی علماء اور اکابر کا یہ گروہ ابوداؤد سے تربیت حاصل کرنے کے بعد غرناطہ کی طرف روانہ ہوا۔ اس کے بعد ابوداؤد نے فرڈینیسیئنڈ سے ہر صوبہ کے گورنر کے نام احکام حاصل کر لئے اور نئے رضا کار بھرتی کرنے کی غرض سے دوسرے شہروں کا دورہ کرنے کرنے کے لئے روانہ ہوا۔ ہر شہر میں اپنے ہم خیال لوگوں کی ایک جماعت بنانے کے بعد اس نے اشبیلیہ کو اپنی سرگرمیوں کا مرکز بنالیا۔ دوسرے شہروں کے گورنر قابل اعتماد لوگوں کو بھرتی کر کے اس کے پاس بھیج دیتے اور وہ انہیں تربیت دینے کے بعد غرناطہ روانہ کر دیتا۔

عیسائیوں کے مظالم کی وجہ سے اُنڈس کے مسلمان اپنے شہر اور بستیاں چھوڑ کر غناطہ کا رخ کر رہے تھے۔ اورداد کے جاسوس ان پناہ گزنیوں کے قافلوں میں شامل ہو جاتے اور کسی وقت کے بغیر غناطہ جا پہنچتے۔ غناطہ کی حکومت کے لئے پناہ گزنیوں کا مسئلہ بہت سی مشکلات پیدا کر رہا تھا لیکن عوام نے اپنے ایثار اور غلوں کے باعث حکومت کو پریشان نہ ہونے دیا۔ وہ پناہ گزنیوں کو اپنے گھروں میں جگہ دیتے اور اپنی روٹی کے ہر فولے میں انہیں برابر کا حصہ دار سمجھتے۔ الیکسرا کا تمام زرخیز علاقہ آزاد ہو چکا تھا اور وہاں مہاجرین کے بہت خاندان آباد ہو چکے تھے۔

غناطہ اور گردونواح کی بستیوں میں قریباً دس لاکھ پناہ گزین آچکے تھے اور ان میں قریباً دو ہزار کے قریب وہ بااثر لوگ تھے جن کا پیر و مرشد اشبیلیہ سے انہیں ہدایات بھیج رہا تھا۔ یہ لوگ اہل غناطہ کے سامنے اُنڈس کے مسلمانوں کی زبوں حالی کے قصے بیان کر کے انہیں اپنی طرف متوجہ کرتے اور پھر ان کے ذہن میں اس قسم کے خیالات ٹھونسنے کی کوشش کرتے۔ "یہ جنگ کب ختم ہوگی؟ اس کا انجام کیا ہوگا؟ افسوس افریقہ سے مسلمانوں کو کوئی مدد ملنے کی امید نہیں۔ عیسائی تعداد میں مسلمانوں سے کئی گنا زیادہ ہیں لیکن کاش ہمارا مقابلہ صرف اُنڈس کے عیسائیوں کے ساتھ ہوتا۔ اب نہ صرف اہل ہسپانیہ بلکہ یورپ کے دوسرے عیسائی بھی غناطہ میں ہماری چھوٹی سی سلطنت کا نام و نشان مٹانے کا عہد کر چکے ہیں۔ مسلمانوں کے دل ٹوٹ چکے ہیں مسلمان بزدل نہیں۔ وہ مارنا اور مرنا چاہتے ہیں۔ آج بھی اگر فرڈیننڈ اپنی مملکت کے تمام عیسائی سپاہی لے کر میدان میں آجائے تو ہم انہیں چند دن میں کچل کر رکھ دیں۔ لیکن اب تمام یورپ کے عیسائی اس کی مدد کے لئے جمع ہو رہے ہیں۔ اس کے برعکس افریقہ میں ہمارے بھائی ہمارے حال سے بے خبر ہیں۔ ہم کب تک لڑیں گے؟ اس جنگ کا نتیجہ کیا ہوگا؟"

صبح کے وقت غناطہ کی مساجد میں اس قسم کے اشتہار دیواروں کے ساتھ چسپاں ہوئے۔

”کیا فرماتے ہیں علمائے دین! کیا ایسی جنگ جاری رکھنا جائز ہے جس کا انجام ہلاکت کے سوا کچھ نہ ہو؟“

منافقین کی ان کوششوں سے غرناطہ میں شکست خوردہ ذہنیت کے لوگوں کی تعداد بڑھنے لگی۔ اندلس کے اکابر سے غرناطہ کے اکابر بھی متاثر ہونے لگے۔ ان زہریلے اثرات سے فوج ابھی تک محفوظ تھی لیکن ابوداؤد کے آدمی فوج میں بھی بھرتی ہو رہے تھے۔ اشبیلیہ سے بعض یہودی تاجر بھی پناہ گزینوں کے بھیس میں آگئے تھے اور وہ فریڈینڈ کے سونے اور چاندی سے بااثر اُمراء کے ضمیر خرید رہے تھے۔

(۱۵)

لوشہ کا قائم مقام گورنر جان مائیکل تدیر کی بجائے طاقت سے کام لینے کا قائل تھا۔ ابوداؤد کی موجودگی میں بھی لوشہ کے مسلمان اپنے آپ کو عیسائیوں کے ظلم و تشدد سے محفوظ نہیں سمجھتے تھے تاہم ابوداؤد کی حکمت عملی کے باعث مسلمانوں کے خلاف ان کا جذبہ انتقام کسی حد تک دبا رہا لیکن ابوداؤد کے جاتے ہی مسلمان یہ محسوس کرنے لگے کہ لوشہ میں ان پر عرصہ حیات تنگ ہو گیا ہے۔

وہ پانچ ہزار سپاہی جو لوشہ کی حفاظت کے لئے آئے تھے شراب سے بیست ہو کر شہر کی گلیوں میں چکر لگاتے۔ مساجد میں گھس کر نماز پڑھنے والوں کو زد و کوب کرتے۔ رات کے وقت وہ مسلمانوں کے گھروں کے دروازے توڑ کر اندر گھس جاتے اور ان کی عورتوں کو زبردستی گھسیٹ کر فوجی اڈوں میں لے جاتے۔

ایک دن ایک نوجوان نے غیرت میں آکر اپنے پڑوسی کے گھر پر حملہ کرنے والے سپاہیوں میں سے تین کو قتل کر دیا۔ اس کے بعد جان مائیکل نے شہر پر فوجی حکومت مسلط کر دی۔ شہر کے ایٹنٹینٹ راہب کی قیادت میں سرکردہ عیسائیوں کا ایک وفد گورنر سے

ملا اور انہوں نے گورنر سے درخواست کی کہ فوج کے شہر میں داخل ہونے پر پابندی عائد کی جائے
شراب سے بدست سپاہی نہ صرف مسلمانوں بلکہ کبھی کبھی عیسائیوں کے گھروں میں بھی جا
گھستے ہیں۔ گورنر نے یہ حکم صادر کر دیا کہ عیسائی اپنے گھروں کے دروازوں پر صلیب کے نشان
لگا دیں تاکہ سپاہیوں کو غلط فہمی نہ ہو۔

لوشہ کا ایک متمول تاجر عیسائی جان مائیکل کا دوست تھا۔ جان مائیکل رات کے وقت
اکثر اس کے ہاں چلا جاتا۔ ہر رات سپاہی اس تاجر کے مکان پر کوئی نہ کوئی بد نصیب لڑکی پکڑ
لاتے۔

ایک رات جان مائیکل شراب کے نشے میں بدست تھا۔ اُس نے اپنے میزبان سے
کہا: "میں نے اب شادی کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔"

تاجر نے تمہارے لگایا "شادی با تم شادی کرو گے۔"

جان مائیکل نے گرج کر کہا: "خاموش! تم سمجھتے ہو کہ میں نشے کی حالت میں بک رہا

ہوں لیکن میں نے شادی کا فیصلہ کیا ہے۔ میں انڈس کی سب سے خوبصورت لڑکی سے شادی
کرنا چاہتا ہوں اور وہ لوشہ میں ہے۔ جانتے ہو وہ کون ہے؟"

"میں جانتا ہوں۔"

"اچھا بتاؤ وہ کون ہے؟"

"وہ ایورڈ کی لڑکی ہے۔"

"اس کا نام جانتے ہو؟"

"اس کا نام ربیعہ ہے۔"

گورنر نے شراب کا جام اٹھاتے ہوئے کہا: "تم کچھ نہیں جانتے۔ اس کا نام اینجلا ہے۔"

تاجر نے کہا: "میں نے اینجلا کو دیکھا ہے لیکن میں نے سنا ہے کہ ربیعہ اس سے

بھی زیادہ خوبصورت ہے۔"

جان مائیکل نے گرج کر کہا۔ ”یہ ربیعہ کون ہے؟“

”وہ اینجلا کی سوتیلی بہن ہے۔ وہ مردوں کے سامنے نہیں آتی۔ وہ گرجے میں بھی نہیں آتی۔ میں نے سنا ہے کہ اُس کی ماں مسلمان تھی۔“

”تم بچتے ہو۔ امدیس کی کوئی لڑکی اینجلا سے زیادہ خوبصورت نہیں۔ میں اس کی تو بہن برداشت نہیں کر سکتا۔ اگر تم نے دوسری مرتبہ یہ کہا کہ کوئی لڑکی اینجلا سے زیادہ خوبصورت ہے تو تمہاری جان کی خیر نہیں۔“

”تو آپ اینجلا کے ساتھ شادی کرنے کا فیصلہ کر چکے ہیں۔“

”ہاں میرا فیصلہ اٹل ہے لیکن وہ مجھ سے نفرت کرتی ہے۔“

”آپ سے نفرت؟“

”ہاں وہ مجھ سے نفرت کرتی ہے۔“

”میری سمجھ میں نہیں آتا کہ فریڈینڈ کے ٹائٹ سے ایک لڑکی کیسے نفرت کر سکتی ہے۔“

اس کی ماں عیسائی ہے اور وہ یقیناً اُسے اپنی خوش قسمتی سمجھے گی۔ اگر اجازت ہو تو میں بشپ کو اس کے ساتھ بات کرنے کے لئے کہوں۔“

”میں خود اس کی ماں کے ساتھ بات کر چکا ہوں اور اُسے کوئی اعتراض نہیں۔ لیکن

لڑکی کو مجھ سے نفرت ہے۔ پڑھوں میں نے اُسے دعوت دی تھی۔ اس کی ماں آئی لیکن اس نے دردِ سر کا بہانہ کیا۔ جانتے ہو خوبصورت لڑکیاں کس وقت دردِ سر کا بہانہ کرتی ہیں؟ تم نہیں جانتے تم بیوقوف ہو۔ جب وہ کسی کو دیکھنا پسند نہیں کرتیں تو دردِ سر کا بہانہ کرتی ہیں۔ میں نے اپنی خادمہ کے ہاتھ اسے پھول بھجوائے تھے۔ جانتے ہو اس نے کیا کیا؟ — تم نہیں جانتے کٹھروں میں بتاتا ہوں۔“

جان مائیکل نے اٹھ کر میز پر رکھے ہوئے گلدستہ کو اٹھایا اور تاجر کے سر پر دے

مارا اور تمہارے گاتے ہوئے کہا۔ ”اس نے پھولوں کا گلدستہ میرے خادمہ کے سر پر دے مارا

اور اُسے کہا اگر تم دوبارہ کوئی چیز لے کر آئیں تو تمہاری جان کی خیر نہیں۔“
تاجر نے کہا: ”لیکن آپ کو مایوس نہیں ہونا چاہیئے۔“

جان مائیکل نے شراب کا ایک جام حلق سے اُتارتے ہوئے کہا: ”مایوس اور میں؟ تم مجھے نہیں جانتے۔ میرے اور اُس کے درمیان صرف چند قدم کا فاصلہ ہے لیکن اگر عمار کے درمیان سات سمندر بھی حائل ہوتے تو بھی میں مایوس نہ ہوتا۔ وہ میری ہے۔ اینجلا میری ہے۔ میری بننے کے سوا اس کے لئے کوئی راستہ نہیں۔ جانتے ہو میں کون ہوں؟ تم نہیں جانتے۔ تم ایک بیوقوف تاجر ہو۔“

(۶)

عام حالات میں شاید میریا اینجلا کی مرضی کے خلاف کوئی قدم نہ اٹھاتی لیکن ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس نے اُسے اینجلا کے مستقبل کے متعلق جلد کوئی فیصلہ کرنے پر مجبور کر دیا۔

میریا دیر تک سونے کی عادی تھی لیکن ایک رات طبیعت کی خرابی کے باعث اُسے نیند نہ آئی۔ اینجلا کا کمرہ اس کے ساتھ تھا۔ پچھلے پہر اُس نے پیاس محسوس کی۔ پانی کی مارجی برآمدے میں تھی۔ میریا نے خادمہ کو آواز دینے کی بجائے خود اٹھ کر پانی پیا۔ واپس جاتے ہوئے اُسے کوئی خیال آیا اور وہ اینجلا کے کمرے کی طرف چل دی۔ دروازہ کھلا تھا لیکن اینجلا کا بستر خالی تھا۔

اس سے آگے رعبیہ کا کمرہ تھا اور اندر سے بولنے کی آواز آرہی تھی۔ میریا دبے پاؤں دروازے کے قریب پہنچ کر کھڑی ہو گئی۔ اس نے آہستہ سے دروازے کو دھکیلا اور کھوڑی سی دروازہ بنا کر اندر جھانکنے لگی۔ اندر شمع جل رہی تھی۔ اینجلا ایک کتاب ہاتھ میں لئے رعبیہ کے سامنے قالین پر بیٹھی آہستہ آہستہ پڑھ رہی تھی۔ وہ کسی لفظ پر رک جاتی تو رعبیہ

اسے بتا دیتی۔ یہ وہ کتاب تھی جسے میری مائے اکرہ بیویہ کو انتہائی سوز و گداز کے ساتھ پڑھتے ہوئے دیکھا تھا۔ یہ قرآن تھا۔

میرا کچھ دیر بہوت کھڑی رہی۔ اینجلا اس کے نزدیک بدترین گناہ کی ترکیب ہو چکی تھی۔ اس کا جی چاہتا تھا کہ وہ بھاگ کر اپنی بیٹی کے ہاتھ سے قرآن پھین لے لیکن اس کے پاؤں زمین سے پھرتے ہو کر رہ گئے۔ اس کی قوت فیصلہ جواب دے چکی تھی۔

اینجلا نے قرآن پڑھا اور اُسے محل کے جزدان میں لپیٹ کر الماری میں رکھ دیا۔ اس کے بعد وہ نیا رنگینیت پانچ لاکھ کھڑی ہو گئیں۔

یہ نیا رنگینیت کو بکری کی حالت میں اپنے کمرے کی طرف لوٹ آئی۔ بارہا اس کے پاس آیا کہ وہ اینجلا کو بالوں سے پکڑ کر گھسیٹتی ہوئی اپنے کمرے میں لے آئے لیکن اس نے محسوس کیا کہ یہ معاملہ خطرناک حد تک آگے جا چکا ہے اور اس کی جلد بازی اینجلا کو کھلی بغاوت پر آمادہ کر دے گی۔ دیر تک وہ بے حس و حرکت بیٹھی رہی۔ اچانک اُسے خیال آیا اور وہ اُٹھ کر باہر نکل گئی۔ بیرونی دروازے سے گزرنے کے بعد اس کا رخ بشپ کی قیام گاہ کی طرف تھا۔ اس سے قبل اُسے محل کے کسی ملازم یا سپاہی نے پیدل باہر جلتے نہیں دیکھا تھا۔

کھڑکی دیر بعد وہ لوشہ کے بشپ سے کہہ رہی تھی: "مقدس باپ! میں چاہتی ہوں کہ اینجلا کی شادی کر دی جائے لیکن وہ بہت سرکش ہے۔ وہ میرا کہا نہیں مانتی۔" بشپ نے سوال کیا: "وہ راہبہ بنا چاہتی ہے؟"

"نہیں مقدس باپ! اُسے کوئی رشتہ پسند نہیں۔"

"میں اس بارے میں خود تم سے ملنے والا تھا۔ جان مائیکل نے مجھ سے کہی بار یہ کہا ہے کہ اُسے تمہاری لڑکی پسند ہے۔"

"مقدس باپ! میں اُسے اپنی عزت افزائی سمجھتی ہوں لیکن اینجلا بہت ضدی ہے۔"

آپ اسے سمجھائیں۔“

بشپ نے کچھ سوچ کر کہا: ”میرے خیال میں اگر تم جان مائیکل کو اپنی بیٹی سے ملاقات کا

موقع دیتیں تو شاید یہ مشکل خود بخود حل ہو جاتی۔“

میریا نے جواب دیا: ”مقدس باپ! اگر یہ معاملہ اس قدر آسان ہوتا تو میں آپ کو

مکلیف نہ دیتی۔ اینجلا پیتھیری سوتیلی لڑکی نے جادو کر رکھا ہے۔ وہ مسلمان ہے اور اس نے

اینجلا کے دل میں ہمارے ہم مذہبوں کے خلاف سخت نفرت پیدا کر دی ہے۔ مجھے ڈر ہے

کہ وہ گمراہ نہ ہو جائے اس لئے میں فوراً اس کی شادی کرنا چاہتی ہوں۔ میں اُسے پر عہد سے

دور رکھنا چاہتی ہوں۔“

بشپ نے کہا: ”اگر یہ بات ہے تو ہمیں سستی نہیں کرنی چاہیے۔ لیکن میں یہ پوچھنا

چاہتا ہوں کہ اگر اینجلا کو اس کی مرضی کے خلاف شادی پر مجبور کیا جائے تو تمہارا خاندان مضامند

ہوگا؟“

میریا نے جواب دیا: ”وہ اس بات کا مخالف نہیں کہ اینجلا کی شادی کسی معتزہ عیسائی

خاندان میں کر دی جائے لیکن مجھے ڈر ہے کہ اگر اینجلا نے انکار کر دیا تو وہ اس کی طرف داری

کرے گا۔“

”اینجلا صرف جان مائیکل سے شادی کرنے کے خلاف ہے یا ہر عیسائی سے نفرت

کرتی ہے۔“

میریا نے گہرا جواب دیا: ”مقدس باپ! وہ شراب پینے والوں سے نفرت کرتی ہے اور

یہ اس کی سوتیلی بہن کی صحبت کا اثر ہے۔ جان مائیکل جب پہلے دن ہمارے گھر آیا تھا وہ شراب

میں مدہوش تھا اور شاید اسی وجہ سے اینجلا کو اس سے نفرت ہو گئی ہے۔“

بشپ نے کہا: ”میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ تمہارے گھر کا ماحول عام عیسائیوں کے ماحول

سے مختلف رہا ہے تمہیں اس قدر پریشان نہیں ہونا چاہیے یہ معاملہ ٹھیک ہو جائے گا۔“

آج شام میں تمہارے ہاں آؤں گا۔ تم جان مائیکل کی دعوت کا انتظام کرو۔ سرِ دست کسی اور کو بلانے کی ضرورت نہیں۔“

میریا نے کہا: ”مقدس باپ! مجھے ڈر ہے کہ جان مائیکل کا نام سُنتے ہی وہ علالت کا بہانہ کر کے لیٹ جائے گی۔“

”تو اس کے سامنے جان مائیکل کا ذکر کرنے کی کیا ضرورت ہے۔ وہ اُس وقت آئیگا جب ہم کھانے کی میز پر بیٹھ چکے ہوں گے۔“

(۷)

لوشہ کے بشیپ سے ملنے کے بعد میریا باقی سارا دن ربیعہ اور ایچلا کے پاس بیٹھی رہی۔ ایچلا کو اس بات کا افسوس تھا کہ وہ اپنی ماں کی موجودگی میں ربیعہ کے ساتھ نماز میں شریک نہ ہو سکی تاہم اُسے اس بات کی خوشی تھی کہ اس کی سوتیلی بہن کے ساتھ اس کی ماں کے طرزِ عمل میں ایک خوشگوار تبدیلی آچکی ہے۔

آج میریا ربیعہ پر بہت مہربان تھی۔ وہ اس کے بال سنوارنے اور اس کا لباس تبدیل کرنے پر مُصر تھی۔ وہ کہہ رہی تھی: ”ربیعہ تم لباس کے معاملے میں بہت پرواہو۔ دیکھنے والے کہتے ہونگے کہ تمہاری سوتیلی ماں کو تمہارے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں۔ تم سارا دن معموم بیٹھی رہتی ہو۔ دیکھو تمہارا رنگ کیسا زرد ہو رہا ہے۔ تمہارا باپ آکر دیکھے گا تو شاید یہ خیال کرے گا کہ میں تمہیں تنگ کرتی رہی ہوں۔ خدا کے لئے اپنی صحت کا خیال رکھا کرو۔“

ربیعہ کے لئے اپنی ماں کے دل میں اتنی بڑی تبدیلی دیکھ کر ایچلا اس قدر متاثر ہوئی کہ رات کے وقت جب میریا نے اس سے بشیپ کے ساتھ کھانا کھانے کا مطالبہ تو وہ انکار نہ کر سکی۔

کھانے کی میز پر ادھر ادھر کی باتیں کرنے کے بعد بشیپ نے جان مائیکل کا ذکر بھیر دیا

ایجلا نہایت بے توجہی سے اس کے بہادرانہ کارناموں کی داستانیں سنتی رہی۔ بشیپ نے اس کے مختلف معرکوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا۔ "جان مائیکل کے متعلق مجھے صرف اس بات کا افسوس ہے کہ شراب پینے کے معاملے میں اعتدال سے کام نہیں لیتا ورنہ اسپین کا کوئی ناپٹ اس کا ہم پلہ نہیں۔ تاہم وہ لوگ جو اس کی کمزوری کی وجوہات جانتے ہیں اُسے قابلِ معافی سمجھتے ہیں۔ اُسے اپنی بیوی کے ساتھ از حد محبت تھی۔ اس کی موت کے بعد وہ شراب میں غرق رہ کر اپنا غم قلم کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ اُسے کوئی ایسی رفیقہ حیات نہیں ملی جو اس کی زندگی کی تلخیوں کو کم کر سکتی۔ اندلس کے معزز ترین گھرانے اس کے ساتھ رشتہ کرنا اپنے لئے باعثِ عزت سمجھتے ہیں لیکن اُسے کوئی لڑکی پسند نہیں آتی۔ یہاں تک کہ شاہی گھرانوں کی لڑکیاں بھی اس کے معیار پر پوری نہیں اترتیں۔ اب مجھے اس کے ایک دوست نے بتایا ہے کہ وہ ایک نہایت معصوم لڑکی کے ساتھ شادی کرنا چاہتا ہے۔ اگر وہ لڑکی ذہین بھی ہے تو مجھے یقین ہے کہ وہ جان مائیکل کی تمام عادات میں تبدیلی لاسکے گی اور یہ کلیسا کی بہت بڑی خدمت ہوگی۔ کلیسا کے فرزند اس وقت دشمن کے ساتھ لڑ رہے ہیں اور کلیسا کی بیٹیوں کا فرض ہے کہ وہ ان کی تسکین کا سامان مہیا کریں۔ جان مائیکل کی شراب نوشی پر تکتہ چینی کرنے کی بجائے ہمیں ان تمام وجوہات پر غور کرنا چاہیے جن کے باعث وہ ہمیشہ شراب میں غرق رہتا پسند کرتا ہے۔ اُسے اپنی بیوی کی موت کا صدمہ ہے۔ اس کے علاوہ اس نے وحشی مسلمانوں کے خلاف جنگ میں اپنے بہترین دوستوں کو مرتے ہوئے دیکھا ہے۔ اگر قوم کی بیٹیاں اس کی حالت پر رحم کھانے کی بجائے اس سے نفرت کریں تو یہ قابلِ افسوس ہے۔"

ایجلا کا اضطراب بڑھ رہا تھا۔ وہ یہ محسوس کر رہی تھی کہ اس کے لئے کوئی حوالہ بچھایا جا رہا ہے۔ اس نے اپنی ماں اور پھر بشیپ کی طرف دیکھا۔ وہ کچھ کہنا چاہتی تھی لیکن خادمہ نے میریا کے کان میں کچھ کہا اور میریا نے برمجم ہو کر اسے جواب دیا۔ تم نے انہیں ملاقات کے کمرے میں کیوں بٹھا رکھا ہے انہیں یہاں لے آؤ۔"

خادمہ تذبذب کی حالت میں میریا کی طرف دیکھنے لگی۔ میریا اس کی وجہ نہ سمجھ سکی۔ وہ یہ ہم ہو کر بولی۔ "جاتی کیوں نہیں، میری طرف کیا دیکھ رہی ہو؟"

لیکن خادمہ نے جھک کر کھپیر میریا کے کان میں کچھ کہا اور میریا کے پھرے پر اچانک ندی چھا گئی۔ بٹشپ اور اینجلا میریا کی طرف جواب طلب نگاہوں سے دیکھ رہے تھے۔ بٹشپ نے پریشان سا ہو کر سوال کیا۔ "کیا بات ہے؟"

میریا نے اٹھتے ہوئے جواب دیا۔ "کچھ نہیں میں ابھی آتی ہوں۔"

لیکن برآمدے میں کسی کے پاؤں کی آہٹ سن کر میریا دک گئی اور اُس کے ساتھ ہی اُسے اپنا حبشی غلام یہ کتا ہوا سنا دیا۔ "میں آپ کو ایسی حالت میں لندہ نہیں جاتے دوں گا۔ اس کے جواب میں شراب کے نشے میں ڈوبی ہوئی آواز سنا دی۔ "تم میرا راستہ نہیں روک سکتے۔ میں اس شہر کا گورنر ہوں۔ ہٹ جاؤ ورنہ تمہیں پھانسی پر لٹکا دوں گا۔" میریا کے پاؤں زمین کے ساتھ پیوست ہو کر رہ گئے۔ ایک ثانیہ بعد جان مائیکل دروازے میں کھڑا تھا۔ اس کے ایک ہاتھ میں سونے کی صراحی اور دوسرے ہاتھ میں پیالہ تھا۔ اُس کی آنکھوں سے وحشت برس رہی تھی۔ میریا، اینجلا اور بٹشپ مہوت ہو کر اس کی طرف دیکھ رہے تھے۔

میریا نے سہمی ہوئی آواز میں کہا۔ "اینجلا! تم پیچھے کے کمرے میں چلی جاؤ۔"

لیکن اینجلا کی غیرت نے ماں کو تنہا چھوڑنا گوارا نہ کیا۔ بٹشپ اس غیر متوقع صورتحالات کا سامنا کرنے کے لئے تیار نہ تھا۔ وہ کبھی غصے اور ندامت کے ساتھ جان مائیکل اور کبھی معذرت طلب نگاہوں سے میریا کی طرف دیکھ رہا تھا۔

جان مائیکل نے دروازے سے کھڑے کھڑے صراحی سے ایک جام بھر کر پیا اور لڑکھڑاتا ہوا آگے بڑھا۔ وہ صراحی اور پیالہ میز پر رکھ کر بٹشپ کے قریب خالی کرسی پر بیٹھ گیا۔ اینجلا اپنی جگہ سے کھسک کر اپنی ماں کے قریب کھڑی ہو گئی۔

جان مائیکل نے کہا: "آپ کھڑی کیوں ہیں بیٹھ جاتے۔ آپ کے نوکر بہت بدتمیز ہیں۔ لوشہ کا ہر آدمی مجھے جانتا ہے لیکن آپ کے نوکروں کو یہ معلوم نہیں کہ میں اس شہر کا گورنر ہوں۔ مقدس باپ! میں آج اس بات کا فیصلہ کر کے جاؤں گا لیکن یہ کھڑی کیوں ہیں۔ کیا میں کوئی بھوت ہوں۔ اینجلا! تم مجھ سے خوف زدہ ہو؟ خدا کے لئے بیٹھ جاؤ۔ میں تمہارا دشمن نہیں ہوں اور اپنی ماں کی طرف دیکھو۔ اس نے مجھے یہاں آنے کی دعوت دی تھی اور اب یہ میری صورت دیکھ کر کانپ رہی ہے۔"

بشپ نے کہا: "میرا بیٹھ جاؤ۔ اینجلا بیٹی! ڈرو نہیں۔ مائیکل ایک ٹائٹ ہے کیسا کی بیٹی کو اس سے خوف کھانے کی ضرورت نہیں۔"

مائیکل نے کہا: "مقدس باپ! ان کا احترام میرا فرض ہے لیکن کوئی ٹائٹ یہ برداشت نہیں کر سکتا کہ کوئی گھر میں بلا کر اس کی بے عزتی کرے۔ کیا انہوں نے مجھے یہاں آنے کی دعوت نہیں دی؟"

اینجلا نے تحارت کے ساتھ اپنی ماں کی طرف دیکھا۔ بشپ نے پھر کہا: "میں ابھی تمہیں یہ بتا رہا تھا کہ موجودہ حالات ایسے ہیں جن کے باعث ہمارے بہترین سپاہی بہت زیادہ شراب پینے کے عادی ہو چکے ہیں۔ جب حالات بدلیں گے یہ عادات بھی بدل جائیں گی۔ میرا! اینجلا! بیٹھ جاؤ۔ جان مائیکل کے دل میں تمہاری توہین کا خیال نہیں آسکتا۔"

میرا ایک لمحہ جھجکنے کے بعد کرسی پر بیٹھ گئی۔ لیکن اینجلا کھڑی رہی۔

مائیکل نے اپنا لہجہ تبدیل کرتے ہوئے کہا: "مقدس باپ! میں نے آپ کے ساتھ وعدہ کیا تھا کہ میں آج شراب پینے میں احتیاط برتوں گا لیکن مجھے افسوس ہے یہ میرے بس کی بات نہیں۔ میں جانتا ہوں کہ اینجلا شراب سے نفرت کرتی ہے۔ مقدس باپ! میں اسے چھوڑ دوں گا۔ اینجلا کے لئے میں سب کچھ کر سکتا ہوں۔ اینجلا! خدا کے لئے بیٹھ جاؤ! تم نہیں بیٹھو گی؟ تمہیں بیٹھنا پڑے گا۔ میں تمہارے گھر آ کر اپنی توہین برداشت نہیں کر سکتا۔"

جان مائیکل نے لرزتے ہوئے ہاتھوں سے ایک اور جام پھر کر منہ سے لگا لیا۔
میرا نے اینجلا کا ہاتھ پکڑتے ہوئے آہستہ سے کہا: "اینجلا! یہ ایک شرابی کی ضد ہے
خاک کے لئے بیٹھ جاؤ۔"

اینجلا اپنی ماں کے الفاظ سے زیادہ اس کی ملتی ننگا ہوں سے متاثر ہو کر بیٹھ گئی۔ مائیکل
کے متعلق اس کا خوف نفرت میں تبدیل ہو چکا تھا۔ چند لمحات قبل حیا کا تقاضا یہ تھا کہ وہ وہاں
سے بھاگ جائے اور اب غیرت کا تقاضا یہ تھا کہ وہ صورتِ حالات کا مقابلہ کرے۔

جان مائیکل کچھ دیر خاموشی سے اینجلا کی طرف دیکھنے کے بعد بولا: "تم نے کھانا کیوں چھوڑ دیا۔
کھاؤ! میری فکر نہ کرو۔ میں اس وقت کھانا نہیں کھایا کرتا میں صرف پیاتا ہوں۔ مقدس
باپ! اگر آپ میرے ساتھ شرکت کرنا چاہیں تو یہ صراحی حاضر ہے۔ اس دن مجھے جو شراب ملی
تھی وہ بہت ہلکی قسم کی تھی۔ اس لئے آج میں اپنی صراحی اٹھالایا ہوں۔ اینجلا کی طرح شاید
آپ بھی شراب سے نفرت کرتے ہیں لیکن اگر آپ میری جگہ ہوتے تو بہت زیادہ پیتے، مجھ سے
بھی زیادہ۔ آپ ہمیشہ بد ہوش رہتے۔ ہوش میں انسان کو طرح طرح کے خیالات ستاتے
ہیں۔ میرے متعلق آپ یہ خیال نہ کریں کہ میں ہمیشہ اسی طرح شراب پیتا تھا۔ نہیں کسی زمانے میں
شراب سے میری نفرت کا یہ عالم تھا کہ میں مذہبی رسومات میں بھی اُسے ہاتھ نہیں لگاتا تھا لیکن
اب میں سب سے زیادہ پیتا ہوں۔ اینجلا کو میری یہ عادت پسند نہیں۔ اسے شاید میری یہ
عادت بھی پسند نہ ہو کہ میں رات کے وقت لوگوں کے گھروں میں چلا جاتا ہوں۔ اینجلا شاید
مجھے ظالم کہے گی۔"

بشپ نے مائیکل کو ڈر کرنے کی ضرورت محسوس کرتے ہوئے کہا: "میں اینجلا کو بتا چکا ہوں کہ
آپ اپنی بیوی کی وفات کے بعد شراب کے عادی ہو گئے ہیں۔"

مائیکل نے جواب دیا: "یہ غلط ہے۔ یہ بالکل غلط ہے۔ میں جانتا ہوں کہ میری بیوی کی
موت کا باعث میری شراب نوشی تھی۔ صرف شراب نوشی ہی نہیں اُسے میری بہت سی عادتوں

سے نفرت تھی۔ الجھ کی فتح کے بعد جو کچھ ہوا اُس کے بعد وہ کہا کرتی تھی کہ تم وحشی ہو لیکن یہ میرا قصور نہ تھا۔ الجھ کی فتح سے پہلے میں بہت کم شراب پیا کرتا تھا لیکن اس دن فتح کی خوشی میں میں نے کئی صحرا حیاں خالی کر دیں اور اس کے بعد وہ واقعہ پیش آیا، نشے کی حالت میں مجھے معلوم نہ تھا کہ میں کیا کر رہا ہوں۔ وہ بہت خوبصورت تھی۔ میں نے اس کے ساتھ وعدہ بھی کیا کہ میں تمہاری جان بچا لوں گا۔ اس کا جرم معمولی نہ تھا۔ اُس نے ہمارے دو سپاہی قتل کئے تھے۔ اس کے چار بھائی جنگ میں مارے گئے تھے۔ شہزادے ہتھیار ڈال چکے تھے۔ ان کا فرض تھا کہ ہمارے لٹے اپنے گھروں کے دروازے کھول دیتے لیکن اُس خوبصورت لڑکی کے گھر کا دروازہ بند تھا۔ میں نے دروازہ توڑنے کا حکم دیا۔ میں شاید ایسا نہ کرتا لیکن فتح کی خوشی میں بہت زیادہ پیٹے ہوئے تھا۔ جب میرے سپاہی دروازہ توڑ رہے تھے مکان کی چھت سے چند تیر آئے۔ میرے آٹھ سپاہی زخمی ہوئے اور وہ وہیں ڈھیر ہو گئے۔ ہم مکان میں داخل ہوئے تو وہاں صرف ایک لڑکی تھی۔ اُس نے مجھ پر خنجر کے ساتھ حملہ کیا لیکن میں نے اس کے ہاتھ سے خنجر چھین لیا۔ اگر میں منع نہ کرتا تو سپاہی اس کی بوٹیاں توج ڈالتے سپاہی چلے گئے لیکن میں وہیں رہا۔ میں نے اور شراب منگوائی۔ میں نے اُسے ایک پیالہ پیش کیا میں نے کہا میں تمہاری جان بچانے کا وعدہ کرتا ہوں۔ میں تمہیں شہر سے باہر چھوڑاؤں گا لیکن وہ بہت ضدی تھی بالکل اینجلا کی طرح۔ اس نے شراب کا پیالہ میرے منہ پر دے مارا۔ اُس نے میرا منہ توج ڈالا۔ اُس کی گالیاں میرے لٹے ناقابل برداشت تھیں۔ اس کے بعد مجھے ہوش نہ رہا۔ مجھے معلوم نہ تھا کہ میں کیا کر رہا ہوں۔ وہ تڑپتی رہی اور اس کے گلے پر میرے ہاتھوں کی گرفت سخت ہوتی گئی۔ صبح کے وقت جب مجھے ہوش آیا تو اس کی لاش میرے قریب پڑی ہوئی تھی۔ اس کی خوبصورت گردن پر میری انگلیوں کے نشانات تھے۔ میں یہ سمجھ رہا تھا کہ وہ سو رہی ہے۔ اُس کی صورت دیکھ کر مجھے یقین نہیں آتا تھا کہ میں نے اُسے اپنے ہاتھوں سے ہلاک کیا ہے۔ میں اُسے جگانے کی کوشش کر رہا تھا۔

”اس کے بعد میں سارا دن شراب پیتا رہا۔ اس کے بعد میں ہمیشہ شراب میں غرق رہتا ہوں لیکن یہ ایک ایسی تشنگی ہے جو کبھی دُور نہ ہوگی۔ میں نے پہلی بار اینجلا کو دیکھا تو مجھے وہ لڑکی یاد آگئی۔ آج تک میں نے جو کچھ کیا ہے اس کی ذمہ دار وہ لڑکی ہے اور اب آئندہ جو کچھ کروں گا اس کی ذمہ دار اینجلا ہوگی۔ میں آج اس بات کا فیصلہ کرنے آیا ہوں۔ اینجلا! تمہیں اس بات کا جواب دینا پڑے گا کہ میرے ساتھ شادی کرنا منظور ہے یا نہیں؟“

اینجلا کی آنکھوں میں آنسو آچکے تھے۔ وہ تصور میں اس بے کس لڑکی کی جگہ دوڑ چرخیں سُن رہی تھی۔ جان مائیکل کے سوال پر وہ چونک اٹھی۔ ”تمہیں میرا جواب معلوم ہے۔“

اینجلا اٹھ کر کھڑی ہوگئی۔

مائیکل نے گرجتے ہوئے کہا: ”اگر یہ وہی جواب ہے جو مجھے اس لڑکی نے دیا تھا تو سنو! جس پھول کی تھک میرے لئے نہیں میں اُسے اپنے ہاتھوں سے مسنے کا عادی ہو چکا ہوں۔“

اینجلا نے جواب دیا: ”اس لڑکی کے ساتھ تم اپنا منہ کالا کرنا چاہتے تھے اور مجھے تم نے شادی کا پیغام دیا ہے۔ فرطِ غیبی کے ناٹھ اور کلیسا کے بہادر کو میرا یہ جواب ہے کہ میری نگاہ میں تمہاری نسبت لوشہ کا ایک بھکاری زیادہ قابلِ عزت ہے۔ اس بے کس لڑکی کے لئے تم ایک بھوکے بھیڑنے تھے لیکن میرے سامنے تم ایک پاگل کتے ہو۔ تم اس وقت بھی قابلِ نفرت تھے اور اب بھی قابلِ نفرت ہو!“

”اینجلا! اینجلا! ایشپ اور میرا نسا ایک زبان ہو کر کہا۔ لیکن وہ ان کی طرف متوجہ نہ ہوئی۔ وہ کہہ رہی تھی۔“ تم انسانیت کے نام پر ایک بدنام داغ ہو۔ تم مجھے دھکیاں دیتے ہو لیکن جب تک مجھ پر خدا کا ہاتھ ہے تم میرا بال بیکا نہیں کر سکتے۔ تم نے جس زمین پر کلیسا کی شاندار عمارتیں بنائی ہیں اسی زمین پر بے گناہوں کا خون گرایا ہے۔ وہ وقت آنے کا جب یہ عمارتیں بیوندرِ خاک ہو جائیں گی اور آنے والی نسلوں کو ان کے کھنڈر بھی نظر نہ آئیں گے لیکن وقت کا ہاتھ تاریخ کے صفحات پر ان بگینا ہوں کے نمون سے لکھی ہوئی تحریریں نہیں مٹا سکے گا۔“

اینجلا بشپ کی طرف متوجہ ہوتی۔ "اودم مریم کے ٹبت بنا کر پوچھتے ہو لیکن اپنے پیاروں کے ہاتھوں معصوم لڑکیوں کی عصمت مری کر وانا مریم کے بیٹے کے دین کی بہت برسی خدمت سمجھتے ہو۔ تم اس صلیب کی پوجا کرتے ہو جس پر خدا کے بیٹے کو لٹکایا گیا تھا۔ لیکن میں پوچھتی ہوں اندلس کے ہر شہر میں کتنے بے گناہ ہیں جنہیں تم ہر روز پھانسی دیتے ہو۔"

بشپ نے اٹھتے ہوئے کہا۔ "یہ لڑکی گمراہ ہو چکی ہے۔ اُس کی بہن نے اس پر جادو کر دیا ہے۔ اُسے معلوم نہیں یہ کیا کہہ رہی ہے۔ مائیکل اچلو چلیں!"

"نہیں میں فیصلہ کر کے جاؤں گا۔" مائیکل آخری جام پینے کے بعد اب بیہوشی کی حد تک پہنچ چکا تھا۔ وہ اٹھ کر اینجلا کی طرف بڑھا۔ اُس کے پاؤں لڑکھڑا رہے تھے۔ اینجلا میز پر سے بھاری پھولدان اٹھا کر ایک طرف ہٹ گئی۔ میریا نے اپنے حبشی غلام کو آواز دی۔ وہ بھاگتا ہوا داخل ہوا۔ اتنی دیر میں مائیکل اینجلا کے قریب پہنچ چکا تھا۔ اینجلا نے پھولدان اس کے سر پر ڈالتے مارا۔ مائیکل کو گرنے کے لئے فقط ایک بہانہ چاہیے تھا۔ پھولدان کی معمولی ضرب سے وہ اپنا توازن قائم نہ رکھ سکا۔

اس کے گرتے ہی بشپ نے آگے بڑھ کر حبشی غلام سے کہا۔ "تم انہیں فوراً اٹھا کر ان کے کمرے میں چھوڑ آؤ۔ ان کے نوکر پوچھیں تو یہ کہہ دینا کہ یہ شراب سے بے ہوش ہیں توئی مائیکل حبشی نے جان مائیکل کو اٹھا کر اپنے کندھوں پر لاد لیا اور باہر نکل گیا۔

بشپ نے اینجلا کی طرف دیکھا اور کہا۔ "اینجلا جان مائیکل کو میں نے یہاں آنے کی دعوت دی تھی۔ تمہاری ماں کا اس میں کوئی قصور نہیں اور میرا یہ کہنا بالکل غلط ہے کہ تمہاری سوسیلی بہن نے تمہیں گمراہ کیا ہے۔ اگر یہ باتیں اُس نے تمہیں سکھائی ہیں تو تمہیں اس سے بہت کچھ سیکھنا چاہیے۔ میں مائیکل کو قابل اصلاح سمجھتا تھا لیکن میرا خیالی غلط نکلا۔ تمہیں اس سے دُور رہنا چاہیے۔ میں کل اپنے عہدہ سے استعفائے رہا ہوں۔ مجھے مدت سے اس بات کا احساس تھا کہ ایک بشپ کی حیثیت میں میں کلیسا کی کوئی خدمت نہیں کر سکتا۔ لیکن

میرے ضمیر کو ایک ٹھوکہ کی ضرورت تھی۔ میں تمہارا شکر گزار ہوں کہ تم نے ایک اونگھتے ہوئے
انسان کو جگا دیا ہے اور میرا تم اپنے خاوند کو لکھو کہ اگر وہ فوراً یہاں نہیں آسکتا تو تمہیں
اپنے پاس بلا لے۔

حرم اور اُس کی مہترا

(۱)

لگے دن جان مائیکل کی خادمہ میریا کے پاس اُس کی طرف سے ایک خط لے کر آئی۔ خط پڑھ کر میریا کو یہ یقین نہیں آتا تھا کہ یہ مائیکل نے لکھا ہے۔ وہ بار بار خادمہ سے پوچھ رہی تھی: "کیا یہ واقعی انہوں نے لکھا ہے؟" اور خادمہ کو اُسے یقین دلانے کے لئے مریم کی قسم کھانی پڑی۔

جان مائیکل نے انتہائی عجز و انکسار کے ساتھ معافی مانگی تھی۔ اُس نے لکھا تھا کہ مجھے اپنے طرزِ عمل پر ندامت اور افسوس کے اظہار کے لئے الفاظ نہیں ملتے۔ میں بے حد شرمسار ہوں۔ آپ کو معلوم ہے کہ میں تشے کی حالت میں تھا، اس لئے مجھے اُمید ہے کہ آپ میری خطا قابلِ معافی سمجھیں گی۔ میں وعدہ کرتا ہوں کہ آئندہ کبھی شراب پی کر آپ کے گھر میں قدم نہیں رکھوں گا اور ایچلا کے ساتھ میں اس وقت تک ہم کلام ہونے کی جرأت نہیں کروں گا جب تک وہ خود اپنی زبان سے یہ نہ کہے کہ میرے اخلاق میں ایک بہت بڑی تبدیلی آچکی ہے۔ میں اطمینان سے اس وقت کا انتظار کروں گا جب میرے طرزِ عمل سے وہ مجھے ایک انسان سمجھنے

پر مجبور ہو جائے گی۔ میں جانتا ہوں کہ رات کے واقعہ کے بعد مجھے پر آپ کے گھر کا دروازہ بند ہو چکا ہے لیکن آپ اطمینان رکھیں جب تک آپ خود نہ بلائیں گی میں یہ دروازہ کھٹکھٹانے کی جرأت نہیں کروں گا۔“

جان مائیکل کی خادمہ کی آمد سے تھوڑی دیر پہلے میریا اپنے خاوند کے نام ایک طویل خط لکھ چکی تھی لیکن مائیکل کا خط آنے پر اُس نے اپنا مکتوب قاصد کے سپرد کرنے کا ارادہ تبدیل کر دیا۔

جب وہ جان مائیکل کے خط کا جواب سوچ رہی تھی اُس کی خادمہ نے اطلاع دی کہ ملاقات کے کمرے میں شپ آپ کا انتظار کر رہا ہے۔ میریا نے جان مائیکل کی خادمہ سے کہا: ”تم جاؤ میں انہیں اس خط کا جواب بھیج دوں گی۔“

میریا نیچے اتر کر ملاقات کے کمرے میں داخل ہوئی۔ چند رسمی باتوں کے بعد شپ نے کہا: ”مجھے تھوڑی دیر ہوئی جان مائیکل کا خط ملا ہے۔ وہ لکھتا ہے کہ رات کے وقت اُسے ہوش نہ تھا اور وہ بہت نادم ہے۔ اس نے مجھ سے یہ درخواست کی ہے کہ میں آپ کے سامنے اُس کی طرف سے معذرت پیش کروں۔“

”اُس نے میرے پاس بھی یہ خط بھیجا ہے۔ آپ پڑھ لیجئے۔“ شپ نے میریا کے ہاتھ سے خط لے کر اس پر سرسری نظر دوڑانے کے بعد کہا: ”مجھے بھی اُس نے اسی طرح کی باتیں لکھی ہیں اور میں یہ پوچھنے آیا ہوں کہ آپ نے اپنے شوہر کو رات کے واقعات کی اطلاع بھیج تو نہیں دی۔“

”نہیں میں خط لکھ چکی تھی لیکن ابھی تک بھیجا نہیں۔“

”اینگلاند نے خط پڑھ لیا ہے۔“

”نہیں۔“

”اُسے بلاؤ۔ میں اس سے چند باتیں کرنا چاہتا ہوں۔“

”مجھے آپ کے حکم کی تعمیل سے انکار نہیں لیکن اس وقت شاید وہ جان مائیکل کے متعلق
کوئی بات سننا پسند نہیں کرے گی۔“

”میں جان مائیکل کا ایچی بن کر نہیں آیا۔“

”اچھا میں اُسے بُلاتی ہوں۔“

بشپ نے کہا: ”یہ خط لے جاؤ بہتر ہے کہ اینجلا میرے پاس آنے سے پہلے اس خط کو پڑھ

لے۔“

میریا اینجلا کو بلانے کے لئے اُوپر چلی گئی۔

رات کو رخصت ہوتے وقت بشپ نے جو باتیں کی تھیں اینجلا اُن سے مثبت متاثر ہوئی
تھی لیکن جب میریا نے اُس کے ہاتھ میں جان مائیکل کا خط دینے کے بعد اُسے یہ بتایا کہ بشپ
تم سے ملنا چاہتا ہے تو اُس نے فوراً یہ کہا: ”اگر بشپ اس شرابی کا ایچی بن کر آیا ہے تو میں اس
سے ہرگز نہیں ملوں گی۔ کل وہ کہتا تھا کہ میں لوشہ کے بشپ کے عہدہ سے مستعفی ہو جاؤں گا اور

اب اُسے ایک انتہائی قابلِ نفرت آدمی کی ذلیل ترین خدمت بجالانے سے عار نہیں۔“

میریا نے جواب دیا: ”اینجلا یہ خط میرے پاس مائیکل کی خادمہ لائی تھی۔ اگر تمہیں یقین نہیں

آتا تو تم اپنی خادمہ سے پوچھ لو۔ بشپ کا اس خط سے کوئی تعلق نہیں۔“

”تو آپ نے اس خط کا کیا جواب دیا ہے؟“

”میں نے ابھی تک کوئی جواب نہیں دیا۔ میں نے یہ خط بشپ کو دکھایا ہے۔ وہ کہتے ہیں

کہ مائیکل نے انہیں بھی اسی طرح کا ایک خط لکھا ہے۔“

”تو اب وہ ہمارے درمیان مصالحت کروانے کا ارادہ لے کر آتے ہوں گے۔“

”ان سے ملے بغیر تمہیں اُن کی نیت پر شک نہیں کرنا چاہیے۔“

”چلے! اینجلا نے اُٹھتے ہوئے کہا۔“

بشپ نے اینجلا کو دیکھتے ہی سوال کیا: ”بیٹی! میں نے کل تمہیں بتایا تھا کہ میں اپنے عہدے

سے مستعفی ہونے کا ارادہ کر چکا ہوں لیکن آج مجھے مائیکل کا ایک خط ملا ہے۔ اُس نے اپنے طرز عمل پر سخت مذمت کا اظہار کیا ہے۔ اگر یہ تبدیلی ہتنگامی اور عارضی نہیں تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ مجھے مستعفی ہونے کے متعلق جلد بازی سے کام نہیں لینا چاہیے۔ اس کے علاوہ میں یہ بھی سوچتا ہوں کہ جب تک تمہارا باپ غیر حاضر ہے مجھے گوشہ میں رہنا چاہیے۔ ابھی تمہاری ماں نے بھی مجھے اس کا ایک خط دکھایا ہے۔“

ایجنڈا نے کہا: ”میں بھی یہ خط دیکھ چکی ہوں۔“

بشپ نے سوال کیا: ”اس خط کے متعلق تمہاری کیا رائے ہے؟“

ایجنڈا نے جواب دیا: ”میں صرف اتنا سمجھتی ہوں کہ حالات نے اُسے ایک بھڑکتے کی

زندگی کی بجائے ایک لپٹری کی چالاکی سے کام لینے پر مجبور کر دیا ہے۔ اس نے اپنا طریق کار بدلا ہے خود نہیں بدلی۔ وہ جس شکار کو اپنے پنجے سے ہلاک نہیں کر سکا اُس کے لئے اب جال بن رہا ہے۔ اور پھٹکارنے والے اژدہا کی نسبت خاموشی کے ساتھ جالا بننے والی بکری کو زیادہ خطرناک سمجھتی ہوں۔“

”ممکن ہے تمہارا خیال صحیح ہو۔ کسی کے دل کا حال خدا کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اس معاملہ

میں میری ہمدردی تم لوگوں کے ساتھ ہے۔ میں تمہیں اور تمہاری ماں کو یہ مشورہ دینا چاہتا ہوں

کہ اس خط کے بعد آپ کو ایسا جواب دینا چاہیے جس سے وہ مشتعل نہ ہو۔ میں آپ کو اس کے

ساتھ راہ و رسم رکھنے کا مشورہ نہیں دیتا لیکن میں یہ مشورہ بھی نہیں دوں گا کہ آپ اس کے خط کے

جواب میں سخت الفاظ استعمال کریں۔ بعض ٹھوکریں ایسی ہوتی ہیں جو انسان کو سیدھا کر دیتی

ہیں۔ ممکن ہے کہ کل کا واقعہ اس کی زندگی بدل ڈالے۔ اگر اس کے طرز عمل میں یہ تبدیلی عارضی

اور وقتی ہے تو کبھی میں یہ چاہتا ہوں کہ جب تک وہ اس شہر کا گورنر ہے اور تم سے اس قدر

قریب رہتا ہے، وہ ایک پرائیونٹ ہمسایہ بنا رہے۔ ہماری افواج غرناطہ پر حملہ کرنے والی ہیں۔

اشبیلیہ میں البوداؤد کی مصروفیات کچھ ایسی ہیں کہ وہ شاید غرناطہ کی فتح تک واپس نہ آسکے۔

اس کی غیر حاضری میں اگر آپ قدرے تدبیر سے کام لیں تو مجھے اُمید ہے کہ وہ آپ کو پریشان نہیں کرے گا۔

ایجنلا نے کہا: "اس نے وعدہ کیا ہے کہ وہ آئندہ ہمیں پریشان نہیں کرے گا اور جب تک وہ اپنے وعدے پر قائم ہے ہمیں اُس کے ساتھ اُلجھنے کی ضرورت نہیں۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ میری ماں کا کوئی جواب اس کی دشمنانہ فطرت بدل سکتا ہے تو آپ لکھو اور بھجوا دیں لیکن جہاں تک میرا تعلق ہے خدا گواہ ہے کہ اگر مائیکل ایک ہزار سال تک عبادت میں مصروف رہے اور میں اپنی آنکھوں سے یہ دیکھوں کہ فرشتے آسمان سے اتر کر اُسے سلام کرنے آتے ہیں تو بھی میں اُسے قابلِ نفرت سمجھوں گی۔"

(۲)

اس واقعہ سے ایک ماہ بعد فرٹینڈہ طرغناطہ پر حملہ کر چکا تھا۔ ملکہ ازابیلا اور بادشاہ طرغناطہ کو فتح کئے بغیر واپس نہ جانے کا حلف اٹھا کر اپنی ساری قوت کے ساتھ میدان میں آچکے تھے۔ ابوداؤد شیبلیہ چھوڑ کر طرغناطہ کی سرحد سے چند میل کے فاصلے پر ایک شہر کو اپنی سرگرمیوں کو مرکز بنا چکا تھا۔ وہ گذشتہ چار ماہ میں سینکڑوں جاسوسوں کو تربیت دے کر طرغناطہ بھیج چکا تھا۔ اس نے اپنی بیوی کو یہ خط لکھا کہ طرغناطہ ہماری توقع سے پہلے فتح ہو جائے گا اور بادشاہ سلامت مجھے طرغناطہ میں اپنا نائب السلطنت بنانے کا وعدہ کر چکے ہیں۔

لوشہ میں قریباً ایک ماہ تک جان مائیکل کی طرف سے میریا کو کسی قسم کی پریشانی کا سامنا نہ کرنا پڑا۔ آخری ملاقات کے بعد اس کے طرزِ عمل میں کافی تبدیلی آچکی تھی۔ اس کی خادمہ دن میں ایک بار میریا کے پاس آتی اور پوچھ کر چلی جاتی کہ آپ کو کوئی تکلیف یا کسی چیز کی ضرورت تو نہیں۔ میریا اس کے جواب میں اس کا شکریہ ادا کرتی۔ بذاتِ خود جان مائیکل ان سے الگ تھلگ رہتا تھا۔ چند ہفتوں کے بعد میریا کو اس بات کا یقین ہو چکا تھا کہ وہ اپنے قول کا پکا

ہے اور وہ بن بلائے اُن کے گھر میں نہیں آئے گا۔ کبھی کبھی اُسے اس بات پر غور ہوتی کہ اس کی اس تبدیلی کا باعث ایچلا ہے لیکن جب وہ یہ سوچتی کہ ایچلا کسی صورت میں بھی اُس کے ساتھ شادی کرنے پر رضامند نہیں ہوگی تو اُس کا دل بیٹھ جاتا اُسے جان مائیکل پر رحم آتا۔ جان مائیکل اب اپنی اکثر راتیں اپنے باجر دوست کے ہاں گزارتا تھا اور شہر کی بسکس لڑکیوں کے ساتھ اُس کا برتاؤ زیادہ وحشیانہ تھا۔ میریا ان باتوں سے بے خبر تھی لیکن شہر میں مسلمانوں کی زبوں حالی کی خبریں کسی نہ کسی طرح رومیہ اور رومیہ سے ایچلا تک پہنچ جاتی تھیں اور جان مائیکل سے ایچلا کی نفرت روز بروز زیادہ شدید ہوتی گئی۔

ایک دن شب نے میریا کو بتایا کہ جان مائیکل ایک دو روز تک محاذ جنگ پر جا رہا ہے اور اس کی جگہ قسطہ سے ایک نیا آدمی آ رہا ہے۔ لگے دن میریا کو شہر کے کووال کی بیوی کی طرف سے شام کے وقت جان مائیکل کے اعزاز میں الوداعی ضیافت میں شریک ہونے کی دعوت ملی۔ میریا نے ایچلا اور رومیہ کو اپنے ساتھ اس دعوت میں جانے کی کوشش کی لیکن انہوں نے انکار کر دیا۔ میریا نے ایچلا کو بھجایا۔ بیٹی اب وہ جنگ پر جا رہا ہے۔ تمہارے دل میں اس کے خلاف کوئی بغض نہیں ہونا چاہیے۔ شہر کے تمام معززین وہاں جمع ہوں گے۔ اگر تم وہاں نہیں جاؤ گی تو لوگ یہ محسوس کریں گے کہ تمہارے اور اُس کے درمیان کوئی ناتواں شکار بات ہو چکی ہے۔“

لیکن ایچلا اپنی ضد پر قائم رہی۔ میریا کو مجبوراً اتنا جانا پڑا۔ شام کے دھند کے میں جب میریا اپنی گھسی پر سوار ہو کر قلعے سے باہر نکلی تو اُسے دروازے پر جان مائیکل دکھائی دیا۔ وہ فرج کے چند سپاہیوں کے درمیان کھڑا اُن سے باتیں کر رہا تھا۔ میریا نے نوکر کو گھسی روکنے کا حکم دیا اور باہر جھانکتے ہوئے ہاتھ کے اشارے مائیکل کو اپنی طرف بلایا۔

جان مائیکل نے اُس کے قریب پہنچ کر کہا۔ ”آپ غالباً کووال کے ہاں جا رہی ہیں؟“
 ”ہاں! لیکن مجھے اس بات کا کھڑک رہے گا کہ آپ نے مجھے یہ نہیں بتایا کہ آپ جا رہے ہیں۔“

”آپ کو الوداع کہے بغیر میرے لئے لوشہ چھوڑنا آسان بات نہیں لیکن میں یہ عہد کر چکا تھا کہ جب تک اینجلا مجھے نہیں بلائے گی، میں آپ کو پریشاں نہیں کروں گا اور ایک نامٹ کو اپنے عہد کا پاس کرنا پڑتا ہے۔“

میریا نے کہا: ”اینجلا اب بہت بدل چکی ہے۔ جب آپ جنگ سے واپس آئیں گے اُسے شاید آپ کو بلانے پر اعتراض نہیں ہوگا۔ میں شاید وقت سے پہلے جا رہی ہوں۔ آپ وہاں کب پہنچیں گے؟“

”میں چند دوستوں کا انتظار کر رہا ہوں۔ آپ چلیں میں ابھی آتا ہوں لیکن آپ اکیلی ہیں۔“

”ہاں! مجھے افسوس ہے کہ اینجلا کی طبیعت ٹھیک نہیں ورنہ وہ میرے ساتھ آنے کے لئے تیار تھی۔“

مائیکل نے کہا: ”اس کی طبیعت اکثر خراب رہتی ہے۔ اُسے علاج کی ضرورت ہے۔ اچھا آپ چلیں۔“

جب میریا کی نگہی کچھ دُور چلی گئی تو مائیکل اپنے ساتھیوں کی طرف متوجہ ہوا۔ اُسے ایک طبیعت کی ضرورت ہے اور میں کئی مریضوں کا علاج کر چکا ہوں۔“

(۱۳)

ربیعہ اور اینجلا اوپر کی منزل کے ایک کمرے میں کھانا کھا رہی تھی اچانک سچے انہیں شہر سنانی دیا۔ ربیعہ نے چونک کر کہا: ”شاید احمد کے ساتھ کوئی لڑ رہا ہے۔“

اینجلا نے کہا: ”یہ جیس ہوگا۔ میں آج اس کی خبر لوں گی۔ کبھی کبھی مجھے احمد پر بھی غصہ آتا ہے۔ وہ ہاتھی کی طرح مضبوط ہے لیکن پھر بھی ہرنو کر سے مار کھالیتا ہے۔“

ربیعہ نے کہا: ”یہاں ہر مسلمان ہر عیسائی کو اپنا آقا سمجھتا ہے۔“

ایخیلا نے خادمہ سے کہا: "جاؤ جیسی کو بلالو، آج میں اس کی خبر لیتی ہوں۔"
 لیکن اچانک سیرٹھیوں پر کسی کے پاؤں کی آہٹ سنا دی اور ایخیلا نے کہا: "کھڑو اور وہ
 شاید خود ہی آ رہا ہے۔ اب وہ احمد کی شکایت کیسے گا۔"
 ایک تانیر کے بعد ربیعہ، ایخیلا اور خادمہ مہربت ہو کر دروازے کی طرف دیکھ رہی
 تھیں۔ نوکر کی بجائے ان کے سامنے جان مائیکل کھڑا تھا۔ ایخیلا اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔
 "تم!" اس نے سہمی ہوئی آواز میں کہا۔

"ہاں میں! لیکن تمہارا چہرہ زرد کیوں ہو گیا۔ میں تمہاری تیمارداری کے لئے آیا ہوں نہیں
 تمہارے علاج کے لئے آیا ہوں۔ تم ہمیشہ بیمار رہتی ہو۔"
 جان مائیکل ایک قلم آگے بڑھا اور ایخیلا چار قدم پیچھے ہٹ گئی۔ اس دوران میں
 ربیعہ بھاگ کر عقب کے کمرے کے دروازے کے قریب پہنچ گئی۔ خادمہ اپنی جگہ پر کھڑی
 بری طرح کانپ رہی تھی۔

جان مائیکل نے کہا: "ایخیلا ابھا گئے اور شور مچانے سے کوئی فائدہ نہیں، اس وقت تمہاری
 مدد کے لئے کوئی نہیں آسکتا۔ تمہارے نوکر میرے آدمیوں کی حراست میں ہیں، تمہاری ماں
 کو تو ال کے ہاں میری الوداعی ضیافت میں گئی ہے۔ جب تک میں وہاں نہیں جاؤں گا وہ
 یہاں نہیں آسکے گی۔"

جان مائیکل چند قدم آگے بڑھا اور ایخیلا بھاگ کر ایک کونے میں جا کھڑی ہوئی۔ وہ چلائی
 "تم وحشی ہو، تم کیسے ہو۔ تم شراب سے طہ ہوش ہو۔"
 جان مائیکل ایخیلا کو جواب دینے کی بجائے خادمہ کی طرف متوجہ ہوا۔ "تم کیا دیکھ رہی ہو۔
 بھاگو یہاں سے؟ خادمہ سر پر پاؤں رکھ کر بھاگی۔

مائیکل پھر آگے بڑھا اور ایخیلا کو گھیر کر کمرے کے دوسرے گوشے میں لے آیا۔ پھر
 ربیعہ کی طرف متوجہ ہوا۔ "تم اس کی بہن ہو! لوگ غلط نہیں کہتے۔ اندلس کے حصہ کا تمام حسن

خدا نے تم دونوں کو عطا کر دیا ہے لیکن اس وقت میں صرف ایچلا کے لئے آیا ہوں۔ تم جا سکتی ہو۔“

لیکن ربیعہ اپنی جگہ سے نہ ہلی۔ مائیکل چلایا۔ ”خاؤ!“

ربیعہ نے سخاوت سے اُس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”تم بہت بہادر ہو۔ عورتوں کے مقابلہ میں تم واقعی بہت بہادر ہو۔ ایک لڑکی پر حملہ کرنے کے لئے تم نے فقط چند آدمیوں کو اپنے ساتھ لانے کی کوشش کی ورنہ اس مہم کے لئے ایک پوری فوج درکار تھی۔ تم اپنا سخر کیوں نہیں نکالتے۔ ایچلا اسے بتاؤ کہ تمہارے ہاتھ خالی ہیں۔ فرٹھ بنڈ کے نائٹ کا وار خالی نہیں چاہیے۔“

ورنہ کلیسا کی تاریخ میں بہادری کا ایک کارنامہ کم ہو جاتے گا۔“

مائیکل نے عقلمندی سے کانپتے ہوئے کہا: ”بدر زبان لڑکی اٹھاموش رہ تو مجھے نہیں جانتی۔“

ربیعہ نے کہا: ”میں تمہیں جانتی ہوں۔ تم ایک بہادر نائٹ ہو۔ تم اس شہر کے گورنر ہو کلیسا کو تم پر ناز ہے۔ کلیسا کو اس بات پر ناز ہے کہ تم نے اس کا جھنڈا معصوم لڑکیوں کی عصمت کے خون میں رنگا ہے، کلیسا کو اس بات پر ناز ہے کہ تم جیسے بہادروں کی بدولت اس کا سفینہ بے گناہوں کے خون کے سمندر میں تیر رہا ہے۔ میں تمہیں جانتی ہوں تم مردوں کے مقابلوں میں بھڑا اور عورتوں کے مقابلے میں شیر ہو۔“

مائیکل زخمی درندے کی طرح آگے بڑھا اور اس نے ربیعہ کو دونوں بازوؤں سے پکڑ کر

بھینچھوڑنے کے بعد عقبی کمرے کی طرف دھکیل دیا۔ ربیعہ منہ کے بل گری۔ اتنی دیر میں ایچلا

بھاگ کر سیڑھیوں کی طرف کھلنے والے دروازے سے باہر نکل چکی تھی۔ مائیکل اس کی

طرف متوجہ ہوا تو ربیعہ نے جلدی سے اٹھ کر دروازے کو بند کر کے کٹدی لگا دی۔

مائیکل ایچلا کے پیچھے بھاگا۔ ایچلا تیزی کے ساتھ پیچھے اترتے ہوئے چلا چلا کر لوگوں

مدد کے لئے بلا رہی تھی۔ نصف سیڑھیاں اُترنے کے بعد اُس نے محسوس کیا کہ محل میں اُس کی

آواز پر بیک کہنے والا کوئی نہیں۔ اُسے ربیعہ کا خیال آیا اور اُس کے پاؤں وہیں رک گئے

اچانک اُسے پتھے سے چند آدمیوں کے تھمتے سُنانی دئے۔ سیرطصیوں کی شمع جل رہی تھی۔ اس نے جلدی سے ہاتھ مار کر شمع پتھے گرا دی۔ مائیکل کے آدمی تھمتے لگاتے ہوئے اُوپر آ رہے تھے۔ ایجلا کو خیال آیا کہ اگر وہ بالائی منزل کی باہر کی گیلری تک پہنچ جائے تو وہاں سے اس کی بیخ پکار قلعے کے دروازے کے پریدوں تک پہنچ سکے گی۔ وہ دبے پاؤں اُوپر چڑھی۔ زینے کے آخری موڑ پر اُسے ایک خوفناک تھمتہ سنانی دیا۔ وہ مائیکل کے مضبوط بازوؤں کی گرفت میں اسپکی تھی۔ وہ چلا رہی تھی۔ "ظالم! دغا باز! اے کینے! اے مجھے چھوڑ دو! مجھے چھوڑ دو!"

جان مائیکل نے اُوپر آنے والے سپاہیوں کو آواز دی۔ "تم اب قلعے کے دروازے پر کھڑے رہو جب تک میں اجازت نہ دوں اس طرف کوئی نہ آئے۔"

سپاہی لوٹ گئے اور مائیکل تڑپتی بیخچی چلاتی ہوئی ایجلا کو اپنے بازوؤں کی آہنی گرفت میں لئے پھراُسی کمرے میں داخل ہوا جہاں تھوڑی دیر پہلے رہیہ اور ایجلا کھانا کھا رہی تھیں۔ اس نے ایک ہاتھ سے دروازہ بند کرتے ہوئے کہا۔ "شور مچانے سے میرا کچھ نہیں بگڑے گا تمہاری ہی رسوائی ہوگی۔ میں تمہارے باپ سے نہیں ڈرتا اس نے ہمارے ساتھ اپنے ضمیر کا سودا کیا ہے اور ہم اس کی قیمت ادا کر چکے ہیں۔ بادشاہ میرے خلاف اس کی کوئی شکایت نہیں سنے گا۔"

ایجلا نے دونوں ہاتھوں سے اس کا منہ نوچتے ہوئے کہا۔ "مجھے چھوڑ دو! وحشی ظالم! کینے! مجھے چھوڑ دو!" وہ اس کے مضبوط ہاتھوں کی گرفت میں تڑپ رہی تھی۔

اچانک جان مائیکل بلبللا اٹھا۔ اُس کے ہاتھ کی انگلی ایجلا کے دانتوں میں اسپکی تھی۔ اُس نے دوسرے ہاتھ سے ایجلا کا گلا دبا کر اپنی انگلی پھرائی۔ اس کے بعد مائیکل پاگل ہو چکا تھا۔ اس نے ایک ہاتھ سے ایجلا کو لگے سے پکڑ رکھا تھا اور دوسرے ہاتھ سے اُس کا لباس نوچ رہا تھا۔

اچانک عقب کے کمرے کا دروازہ کھلا۔ ربیعہ ہاتھ میں برچھائے دبے پاؤں آگے بڑھی۔
مائیکل کی پیٹھ اس کی طرف تھی لیکن انجیلا اُسے دیکھ چکی تھی۔ ربیعہ نے مائیکل کے قریب پہنچ
کر پوری قوت سے برچھایا مارا اور وہ ایک پٹا کھانے کے بعد نیچے گر پڑا۔ برچھے کی تیز نوک
اس کے سینے کے آدھار پہنچ چکی تھی، وہ تڑپ رہا تھا۔

انجیلا ربیعہ کے ساتھ لپٹ گئی۔ وہ سسکیاں لے رہی تھی۔ ربیعہ اربیعہ ایا میں سمجھ
رہی تھی کہ تم مجھے چھوڑ کر بھاگ گئی ہو۔“

وہ کہہ رہی تھی۔“ مجھے برچھیا تلاش کرنے میں دیر لگی۔ مجھے باہر کے کونے کی سیڑھی سے
اُتر کر احمد کے کمرے میں جانا پڑا۔“

”لیکن تم نے اُسے قتل کر دیا۔ اب کیا ہوگا؟ نہیں انہیں ربیعہ اتم نے اُسے قتل
نہیں کیا، اُسے میں نے قتل کیا ہے اور میں بڑی سے بڑی عدالت کے سامنے اس بات کا
جواب دے سکوں گی کہ میں نے اُسے کیوں قتل کیا ہے۔ ابھی اس کے سپاہی آجائیں گے تم
اپنے کمرے میں چلی جاؤ۔ ربیعہ جلدی کرو۔ خدا کے لئے۔“

ربیعہ نے اطمینان کے ساتھ جواب دیا۔“ نہیں انجیلا اتم مجھے اس نیکی کے ثواب
سے محروم نہ کرو۔“

”نہیں ربیعہ! میں تمہیں ایسا نہیں کرنے دوں گی۔ نہیں نہیں کبھی نہیں۔“ انجیلا
پھوٹ پھوٹ کر رو رہی تھی۔

ربیعہ نے کہا۔“ انجیلا تمہارا لباس! تمہارا اسارا جسم عریاں ہو رہا ہے چلو اپنا لباس
تبدیل کرو۔“

انجیلا نے کہا۔“ پہلے یہ دعا کرو کہ تم اس معاملے میں خاموش رہو گی۔“
ربیعہ جواب دینے کی بجائے اُسے بازو سے پکڑ کر کھینچتی ہوئی اس کے کمرے کی طرف
لے گئی۔ گیلری میں کوئی نہ تھا۔ مائیکل کے آدمی نیچے شور مچا رہے تھے۔

وہ چھوٹا سا کمرہ جس میں اینجلا کے کپڑے اور آرائش کا دوسرا سامان تھا اس کے سونے کے کمرے کے پیچھے تھا۔ اینجلا نے اس کمرے کا دروازہ کھولا۔ اندر تاریکی تھی اس لئے ربیعہ نے دوسرے کمرے سے شمع اٹھا کر اندر رکھ دی اور اینجلا سے کہا تم جلدی سے اندر جا کر لباس تبدیل کرو۔ میں یہاں کھڑی ہوں۔“

جب اینجلا لباس تبدیل کر رہی تھی۔ ربیعہ نے دروازہ بند کر کے باہر سے کنڈی لگا دی۔ اینجلا اندر سے چلا رہی تھی۔“ ربیعہ! ربیعہ! ا خدا کے لئے دروازہ کھول دو۔“ ربیعہ نے کہا۔“ اینجلا خدا حافظ۔“

اس نے اندر سے کہا۔“ نہیں نہیں! زندگی اور موت میں میرا اور تمہارا ساتھ تھا تم میرے ساتھ دھوکا کیر رہی ہو۔ ربیعہ! میری ربیعہ! میری بہن! اینجلا اور رہی تھی۔“

ربیعہ نے اپنے آنسو پونچھتے ہوئے کہا۔“ اینجلا! تمہارے دل میں یہ خیال کیونکر پیدا ہوا کہ میں تمہیں اپنے لئے خودکشی کی اجازت دے سکتی ہوں۔ تمہیں یاد ہے تم نے الحمر میں انجان جان بچانی تھی۔ اس وقت مجھے ان پر کسی کا احسان گوارا نہ تھا۔ مجھے تمہاری جرات پر رشک آتا تھا۔ اینجلا! یہ ایک ایسا احسان تھا جس کا بدلہ شاید میں اس زندگی میں نہ دے سکتی۔ میرے متعلق تمہارا ہمیشہ یہ خیال رہا ہے کہ میرا دل کمزور ہے اور اب بھی تمہیں شاید میری کمزوری پر ترس آ رہا ہے لیکن میں اپنا فرض بھجانتی ہوں۔“

اینجلا نے اندر سے کہا۔“ ربیعہ! دروازہ کھول دو۔ میں وعدہ کرتی ہوں کہ میں خاموش رہوں گی۔“

”نہیں اینجلا! میں جانتی ہوں جب وہ بیٹریوں کی طرح میری بوٹیاں ٹوچیں گے تم سے دیکھا نہیں جائے گا۔ تم خاموش نہیں رہ سکو گی۔“

اینجلا نے کہا۔“ ربیعہ! میری بات سنو! کیا یہ ممکن نہیں کہ ہم یہاں سے فرار ہو جائیں۔“

”تم جانتی ہو کہ اس قسم کی کوئی کوشش کامیاب نہیں ہو سکتی۔ اول تو یہ ممکن نہیں لیکن اگر ہم کسی طرح قلعے سے باہر بھی نکل جائیں تو شہر میں ہمارے لئے کوئی جائے پناہ نہیں۔ صبح تک ہر گھر یہ فوج بکا پیرا ہو گا۔ اگر ہم شہر سے نکلنے میں بھی کامیاب ہو جائیں تو صبح تک سارا شہر شکاری کتوں کی طرح ہمارا تعاقب کر رہا ہو گا۔ ایچلا! میں نے کوئی گناہ نہیں کیا۔ میں موت سے کیوں بھاگوں۔ میں لوشر کی عدالت میں یہ کیوں نہ کہوں کہ میں نے اپنا فرض ادا کیا ہے۔ میں ان سے رحم کی التجا بھی نہیں کروں گی۔ میرا باپ قوم کا غدار ہے۔ اسے غداری کا صلہ ملنا چاہیے ممکن ہے کہ میری قربانی کے بعد اس پر توبہ کا دروازہ کھل جائے۔“

ربیعہ کو محل کے دروازے کی طرف آدمیوں کا شور سنائی دیا۔ وہ گیلری کی طرف بھاگی اور ایک لمحہ پیچھے جھانکنے کے بعد واپس آکر بولی۔ ”ایچلا! لوگ دروازے پر جمع ہو رہے ہیں۔ شاید کو تو ال کے گھر سے کوئی اس کا پتہ کرنے آیا ہے اور مائیکل کا کوئی آدمی اسے باہر کرنے کے لئے اوپر آجائے۔ میں جاتی ہوں۔ ایچلا! خدا حافظ۔“

”نہیں نہیں ربیعہ! میری بات سنو! میں موت کی آغوش تک تمہارا ساتھ دوں گی۔“

ربیعہ ٹھہرو۔ ربیعہ! ربیعہ!!

ربیعہ جا چکی تھی +

(۴۱)

ایچلا کو خدا حافظ کہنے کے بعد ربیعہ اس کمرے میں پہنچی جہاں مائیکل کی لاش پڑی ہوئی تھی۔ اس کا خون قالین پر منجمد ہو چکا تھا۔ اس کی شکل سخت ہیبت ناک بن چکی تھی۔ ربیعہ نے دوسرے کمرے سے ایک چادر لاکر اس کے منہ پر ڈال دی اور خود ایک کرسی پر بیٹھ گئی۔

تھوڑی دیر بعد اسے سیرھی پر کسی کے پاؤں کی آہٹ سنائی دی۔ کسی نے دروازے کے قریب پہنچ کر کہا: ”آقا! بہت دیر ہو گئی، کو تو ال کے آدمی آپ کے متعلق پوچھ رہے ہیں۔“

ربیعہ اپنے دھڑکتے ہوئے دل پر قابو پا کر اٹھی اور دروازہ کھول کر باہر نکلتے ہوئے بولی: "ادھر آؤ میرے کمرے میں ایک شرابی کی لاش پڑی ہوتی ہے۔ دیکھو تم اسے پہچانتے ہو؟"

سپاہی بدحواس ہو کر اندر داخل ہوا۔ ایک ثانیہ کے لئے اس نے ربیعہ کی طرف دیکھا اور پھر جھبک کر کپڑا اٹھا دیا۔ "جان مائیکل" وہ بدحواس ہو کر چلا آیا۔ ربیعہ نے کہا: "تم اسے جانتے ہو؟"

سپاہی نے جواب دیا: "یہ شہر کا گورنر ہے، یہ فرڈیننڈ کا مشہور ناٹھ ہے۔ یہ ملکہ کا رشتہ دار ہے۔ اسے کس نے قتل کیا؟"

ربیعہ نے کہا: "تمہیں مجھ سے اس کے متعلق کوئی سوال پوچھنے کا حق نہیں۔ تم جا کر کو تو ال کو اطلاع دو۔"

لیکن اس کے بدلے ہم سب کو پھانسی دی جائے گی۔ ہم جانے سے پہلے اس کے قاتل کو گرفتار کرنا ضروری سمجھتے ہیں۔

"اس کو میں نے قتل کیا ہے"

سپاہی ایک لمحے کے لئے مبہوت ہو کر ربیعہ کی طرف دیکھا رہا۔

ربیعہ نے چلا کر کہا: "جاتے کیوں نہیں، میری طرف کیا دیکھ رہے ہو۔ کیا تم یہ نہیں جانتے کہ اس شہر کا اصلی حاکم میرا باپ ہے۔ وہ اس شہر کا حاکم ہی نہیں فرڈیننڈ کا دوست بھی ہے۔ تم ایسے شخص کی حفاظت کا ذمہ کیوں لیتے ہو جو شراب پی کر شرفا کے گھروں میں گھس آتا ہے۔ میں پوچھتی ہوں تم اس وقت کہاں تھے جب اس کمرے میں ایک بے بس لڑکی جین مار رہی تھی۔ تم نیچے قہقہے لگا رہے تھے۔ میں تمہیں حکم دیتی ہوں جاؤ اور نہ تمہارے لئے اچھا نہ ہوگا اور دیکھو جب تک کو تو ال نہ آجائے تمہارے کسی ساتھی کو اوپر آنے کی اجازت نہیں۔"

سپاہی پریشانی کی حالت میں یہ فیصلہ نہ کر سکا کہ اُسے کیا کرنا چاہیے۔ وہ ربیعہ کی طرف گھور کر دیکھتا ہوا باہر نکل گیا۔

(۵)

سپاہی کے جانے سے تھوڑی دیر بعد ربیعہ اُٹھ کر کمرے سے باہر نکلی اور باہر کی گیلری میں کھڑی ہو کر بیچھے جھانکنے لگی۔ اینجلا کے کمرے سے دروازہ کھٹکھٹانے کی آواز آرہی تھی۔ ربیعہ اس کے کمرے کی طرف بڑھی لیکن دروازے پر اس کے پاؤں رُک گئے۔ اینجلا کی آواز سنائی دی۔ "ربیعہ! ربیعہ! ربیعہ کچھ دیر تذبذب کی حالت میں وہاں کھڑی رہی اور پھر دبے پاؤں واپس چلی آئی۔"

گیلری کے کونے سے وہ تنگ و تاریک سیڑھیوں پر چڑھتی ہوئی مکان کی چھت پر جا پہنچی۔ چاند کی دلفریب روشنی میں اس نے چاروں طرف نگاہ دوڑائی اور پھر آسمان کی طرف دیکھنے لگی۔ چاند کی پیشانی سے نور کے چشمے پھوٹ رہے تھے، ستارے مسکرا رہے تھے۔ یہ دنیا اسی طرح قائم تھی اور اس دنیا میں زندگی کی تمنا بیدار کرنے کے لئے ہزاروں سامان تھے۔ ربیعہ ان تمام دلچسپیوں کو خیر باد کہہ رہی تھی، لیکن ان تمام دلچسپیوں کا مرکز اپنی جگہ پر موجود تھا۔ زندگی کے عادات ربیعہ کے دل سے بدرغیرہ کی تمنا نہ پھین سکے۔ طوفان گزر چکے تھے۔ اب وہ ٹھنڈے دل سے اپنے مستقبل کے متعلق غور کر رہی تھی۔ اُسے قید خانے کی تاریکی کا خوف نہ تھا۔ اُسے پھانسی پر لٹکنے یا آگ میں جلانے جانے کا ڈر نہ تھا۔ موت کا آہرہ اس کے لئے بھیانک نہ تھا۔ لیکن اپنے دل میں بدر بن مغیرہ کی تمنا لے کر موت کے دروازے پر دستک دینا اس کے لئے ہمت آزمائش اور درد تھا۔ کاش وہ مرنے سے پہلے اُسے دیکھ سکتی۔ کاش وہ اُس سے یہ کہہ سکتی کہ میں ایک نئی زندگی میں تمہارا انتظار کروں گی کاش وہ اس کے لئے زندہ رہ سکتی! کاش اس کی موت کے بعد یہ چاند، یہ ستارے بدر

کہ اس کی یاد دلا سکتے۔ اسے یہ بتا سکتے کہ اس کی زندگی میں کوئی شام ایسی نہ تھی جب وہ اس کی یاد سے غافل تھی۔

ربیعہ نے اپنے دل میں کہا: "لیکن میں کیا سوچ رہی ہوں۔ بدر صرف میرے لئے نہیں وہ قوم کا سپاہی ہے۔ وہ مجھ جیسی ہزاروں لڑکیوں کی ناموس اور عصمت کی حفاظت کے لئے لڑ رہا ہے۔ میں کس قدر نادان ہوں۔ میں یہ سمجھ رہی ہوں اس وقت وہ بھی کسی پہاڑی پر کھڑا اس چاند، ان ستاروں کو دیکھ رہا ہوگا اور یہ اس کے دل میں میری یاد تازہ کر رہے ہوں گے۔ میں سوچ رہی ہوں کہ وہ میری آہیں سن رہا ہے، میرے آنسو دیکھ رہا ہے لیکن یہ اس کی توہین ہے۔ اس کا تصور میری فات تک محدود نہیں رہ سکتا۔ وہ اس وقت ہزاروں بے کس لڑکیوں کی جینیں سن رہا ہوگا۔ ان کے آنسو دیکھ رہا ہوگا۔ آنسوؤں اور آہوں کے اس طوفان میں اس کے لئے میری آواز پہچاننا بھی مشکل ہوگا۔ وہ کسی پہاڑی کی چوٹی پر کھڑا چاند سے میرا ذکر کرنے کی بجائے اس سے یہ کہہ رہا ہوگا: "تم نے میری قوم کا عروج بھی دیکھا ہے۔ آج اس کا زوال بھی دیکھ لو۔ تم نے اس سرزمین پر طارق اور عبدالرحمن کا جاہ و جلال دیکھا ہے آج ابو عبداللہ کی ذلت اور رسوائی دیکھ لو۔ تم نے اندلس کے ساحل پر ان مجاہدوں کو دیکھا ہے جنہوں نے اپنا سفینہ جلا دیا تھا۔ آج ان ملتِ فرشتوں کو بھی دیکھ لو جو دشمن سے قوم کی عزت اور آزادی کی قیمت وصول کر رہے ہیں۔ تم نے ہمارے شہسواروں کو میدانِ کارخ کرتے دیکھا ہے آج انہیں غرناطہ کی چار دیواری میں سمٹتے ہوئے بھی دیکھ لو۔ کیا تم پہچانتے ہو کہ یہ وہی قوم ہے جو شہنشاہوں کے تاج اتار کر غلاموں کے سر پر رکھ دیا کرتی تھی؟ کیا یہ وہی قوم ہے جس کے فرزند اپنی ایک غریب بہن کی عزت کی خاطر بڑی بڑی سلطنتوں کو زیر کر دیا کرتے تھے۔"

تھوڑی دیر بعد جب ربیعہ نے اپنے اتر رہی تھی اس کے دل کا بوجھ اتر چکا تھا۔ وہ کہہ رہی تھی: "ربیعہ! اجتماعی مصائب کے اس دور میں تیری زندگی کی کوئی اہمیت نہیں لیکن

اگر تو چاہے تو اپنی موت کو اندلس کی تاریخ کا ایک قابل ذکر واقعہ ضرور بنا سکتی ہے۔ اگر موت ناگزیر ہے تو تجھے بہادری سے اس کا سامنا کرنا چاہیے۔ تجھے یہ ثابت کرنا چاہیے کہ ظلم کے ہاتھ قابل نفرت ہیں، خونخوار نہیں۔ تیرا اور بدد کی زندگی کا مقصد ایک ہے۔ وہ باطل کے خلاف لڑ رہا ہے اور تُو سنی کے لئے قربانی دے رہی ہے۔ قیامت کے دن تُو اس کا دامن تھام کر یہ کہہ سکے گی کہ ہم دنیا میں ایک دوسرے کے ساتھی تھے۔

(۶)

شہر کا کوتوال، فوج کے چند افسر، بشپ اور چند بااثر لوگ مائیکل کی تلاش کے گرد کھڑے تھے۔

کوتوال اس سپاہی کو جو اسے اس حادثے کی خبر دینے گیا تھا ڈانٹ ڈھیٹ رہا تھا "تم بیوقوف ہو۔ اس مکان سے باہر نکلنے کے کئی راستے ہوں گے نہ یقیناً قلعے سے نکل چکی ہے۔ تم نے اپنے ساتھیوں سے قلعے کا دروازہ بند کرنے کے لئے بھی نہ کہا میں پوچھتا ہوں تم نے اُسے گرفتار کیوں نہ کر لیا؟"

کوتوال فوج اور پولیس کے دوسرے افسروں کی طرف متوجہ ہوا۔ "تم یہاں کیا دیکھ رہے ہو۔ جاؤ شہر کی ناکہ بندی کر دو اور مسلمانوں کے گھروں کی تلاشیاں شروع کر دو۔ کچھ آدمیوں کو اس محل کی تلاشی لینے کے لئے چھوڑ دو۔"

"محل کی تلاشی لینے کی ضرورت نہیں۔" زمبوع نے گیدی کی طرف سے اندر داخل ہوتے ہوئے کہا۔

سب دم بخود ہو کر اس کی طرف رہے تھے۔ وہ اطمینان کے ساتھ آگے بڑھی۔ اس کے چہرے پر ایک غیر معمولی وقار تھا۔

کوتوال نے کہا "جان مائیکل کو تم نے قتل کیا ہے؟"

”ہاں! اس آدمی کو جو ہمارے گھر میں شہرناک ارادہ لے کر آیا تھا میں نے قتل کیا ہے۔“
 ”اس قتل میں تمہارے ساتھ کوئی اور بھی شریک تھا؟“
 ”نہیں۔“

میریا مانتی کانپتی ہوتی کرے میں داخل ہوتی۔ ”ربیعہ! ایچلا کہاں ہے؟ وہ کہاں
 گئی۔ اُسے کیا ہوا؟ خدا کے لئے بتاؤ۔“

اس نے جواب دیا۔ ”ایچلا یہیں ہے۔ آپ اس کی فکر نہ کریں۔“
 ”لیکن وہ ہے کہاں؟“

”اس لاش کو دیکھ کر اُسے بہت صدمہ ہوا۔ وہ چیخیں مارتی ادھر ادھر بھاگ رہی تھی۔
 میں نے اُسے اُس کے سونے کے کمرے کی ساتھ والی کوٹھڑی میں بند کر دیا ہے لیکن آپ
 اُسے ابھی یہاں نہ لائیں تو اُس کے لئے بستر ہوگا۔ مجھے ڈر ہے کہ یہاں آکر اُسے پھر غشی
 کا دورہ نہ پڑ جائے۔“

میریا بھاگتی ہوئی ایچلا کے کمرے میں پہنچی اور ایچلا! ایچلا کہتی ہوئی کوٹھڑی کے
 دروازے کی طرف بڑھی۔

ایچلا اندر سے چلائی۔ ”ربیعہ کہاں ہے؟ خدا کے لئے میرا دروازہ کھولو۔ اُسے
 میں نے قتل کیا ہے۔ اُسے میں نے قتل کیا ہے۔ ربیعہ بے گناہ ہے۔“

میریا کا ہاتھ کنڈی تک پہنچ کر رک گیا اور اس نے بھاگ کر گیلری کی طرف کھٹنے والا
 دروازہ بند کر دیا۔

دوسری طرف شہر کا کوتوال عجیب کش کش میں تھا۔ جان مائیکل کا قتل معمولی بات نہ
 تھی لیکن اس کا قاتل ایک ایسے آدمی کی بیٹی تھی جس پر فرڈنسنڈ بہت مہربان تھا۔ عدا
 کے فیصلہ سے پہلے اس کے لئے گورنر کی لڑکی کو گرفتار کر کے عام قیدیوں کی طرح رکھنا
 مشکل تھا اور اس کے ساتھ ہی اُسے اس بات کا ڈر تھا کہ اگر اس نے تذبذب سے کام لیا

تو نہ صرف شہر کے عیسائیوں کی راستے عامہ اس کے خلاف ہو جائے گی بلکہ انڈس کے تمام
 ٹائٹ اس کے دشمن بن جائیں گے۔ شام کو میر یا کو بھی پرتنہا جاتے دیکھ کر ٹائٹل نے اُسے
 یہ پیغام بھیج دیا تھا کہ مجھے شاید ایک ضروری کام کی وجہ سے دیر ہو جائے لیکن میں میرا یہ
 چند باتیں کرنا چاہتا ہوں اس لئے میری آمد تک اسے ہر ممکن طریقے سے روکنے کی کوشش کرو۔
 اب کو تو ال پر یہ بات واضح ہو چکی تھی کہ وہ ضروری کام کیا تھا۔ لیکن وہ ایک شرابی اور بدچلن
 ہونے کے باوجود ایک ٹائٹ تھا اور ربیعہ ابو داؤد کی بیٹی ہونے کے باوجود ایک مسلمان لڑکی
 تھی۔ تاہم اُسے اس بات کا اندیشہ تھا کہ ابو داؤد اپنی خدمات کے عوض اپنی بیٹی کے خلاف
 بڑی سے بڑی عدالت کا فیصلہ تبدیل کر داسکے گا۔

کو تو ال نے بشارت سے مشورہ لیا تو اس نے کہا "میرے خیال میں جب تک عدالت
 کوئی فیصلہ نہیں دیتی اس لڑکی کو اسی قلعے کے کسی علیحدہ کمرے میں بند رکھا جائے یا کم از کم جب
 تک نیا گورنر نہیں آتا اس وقت تک اُسے عام قیدیوں کے ساتھ نہ رکھا جائے۔ اس دوران میں
 آپ بادشاہ سلامت سے بھی اس لڑکی کے متعلق ہدایات لے سکیں گے۔"

(ک)

ایک ہفتہ اینجلا شدید بخار میں مبتلا رہی۔ اُسے جب کبھی ہوش آتا وہ "ربیعہ! ربیعہ! کبھی
 ہونی اٹھ بیٹھی۔ کبھی کبھی وہ ہوش میں اپنے کمرے سے بھاگ کر باہر نکلنے کی کوشش کرتی لیکن
 چند قدم چلنے کے بعد بے ہوش ہو کر گر پڑتی۔ کبھی میر یا کو نوکیروں کی مدد سے اُسے زبردستی بستر
 پر لٹا کر لے آتا۔ وہ بے بسی کی حالت میں چلاتی۔ "مجھے چھوڑ دو، مجھے اُس کے پاس جانے دو۔ ٹائٹل
 کو میں نے قتل کیا ہے۔ وہ میری وجہ سے قتل ہوا ہے۔ وہ میری جان بچانے کے لئے اپنی
 سربانی دے رہی ہے۔" میر یا گھبرا کر دروازے بند کر لیتی۔ شہر کی خواتین اس
 کی تیمارداری کے لئے آتیں لیکن میر یا کسی نہ کسی بہانے انہیں اینجلا کے کمرے میں

جانے سے روک دیتی۔ میر یا کو یہ پریشانی بھی تھی کہ کہیں ان دنوں ابو داؤد نہ آجائے۔ اُسے اس بات کا ڈر تھا کہ وہ اینجلا کے لئے ربیعہ کو قربان نہیں مہر لے دے گا۔ اینجلا کی نسبت وہ ربیعہ سے زیادہ پیار کرتا تھا اس لئے میر یا نے اُس کو اس واقعے کی اطلاع نہ بھیجی۔ پہلے اُسے ربیعہ کی طرف سے بھی خطرہ تھا کہ کہیں عدالت میں وہ اپنے بیان سے پھر نہ جائے لیکن یہ خطرہ اب ٹل چکا تھا۔ ربیعہ پادریوں کی عدالت میں اپنے جرم کا اقبال کر چکی تھی۔

عدالت کے نام از اسیلا کا یہ حکم آچکا تھا کہ جان مائیکل کے آمل کو سخت سزا دی جائے مائیکل کے قتل کے بعد عیسائیوں کے جوش و خروش کا یہ عالم تھا کہ وہ اس کے جنازے میں شریک ہونے سے پہلے کئی مسلمانوں کو موت کے گھاٹ اتار چکے تھے۔ شہر کا کووالا شیلیہ کے حاکم اعلیٰ کو لکھ چکا تھا کہ اگر اس لڑکی کو فوراً سزا دی گئی تو شہر میں سخت بد امنی کا خطرہ ہے۔ فرٹھینڈ کو میدان جنگ میں اس واقعے کی اطلاع ملی۔ اگر مقتول کوئی اور ہوتا تو شاید وہ اس معاملے کو دبانے کی کوشش کرتا لیکن مائیکل اس کا ٹارٹ تھا۔ وہ ملکہ کا قریبی رشتہ دار تھا اور ملکہ یہ سننے کے لئے تیار نہ تھی کہ قاتل کون ہے اور اس کے باپ کی خدمات کیا ہیں۔ جان مائیکل بہر حال ایک ٹارٹ تھا اور اس کی قاتل ایک مسلمان لڑکی تھی۔

چھ ماہ قبل یہ واقعہ رونما ہوتا تو شاید فرٹھینڈ یا ملکہ ابو داؤد کی دل آزاری سے بچنے کی کوشش کرتے لیکن اب اس سے کام لیا جا چکا تھا۔ اب اس کی اُن تھک کوششوں کے باعث اندلس کے ہر شہر میں کئی ملت فروش پیدا ہو چکے تھے۔ وہ سردار اور علماء جنہیں اہل غرناطہ میں اتسار ڈالنے کے لئے ابو داؤد نے تربیت دے کر بھیجا تھا اب براہ راست فرٹھینڈ سے تعلق پیدا کر چکے تھے۔ وہ زیادہ از نام حاصل کرنے کے لالچ میں ابو داؤد کی بجائے فرٹھینڈ اور ملکہ کو اپنی کارگزاری سے مطلع کرتے تھے۔ بادشاہ اور ملکہ کو اب یہ اطمینان تھا کہ ان کے پاس سینکڑوں آدمی ایسے ہیں جو ابو داؤد کی جگہ لے سکتے ہیں۔ وہ یہ بھی جانتے تھے کہ غرناطہ کی

رہی توت مدالحت کچھنے کے لئے انہیں سپاہیوں کی تلواروں کی ضرورت ہے اور اگر
مائیکل کے قاتل کو سزا نہ دی گئی تو فوج میں بددلی پھیل جائے گی۔ بڑے بڑے نائٹ مخالف
ہو جائیں گے۔

ملکہ نے بادشاہ سے کہا: "آخر ہماری جنگ کا مقصد اس کے سوا اور کیا ہے کہ مسلمانوں
سے کلیسا کی عظمت کا لوہا منوایا جائے۔ کیا کلیسا کے لئے یہ بات باعث رسوائی نہیں کہ ایک
مسلمان لڑکی مائیکل جیسے نائٹ کو قتل کرے اور ہم اتنا مہم نہ لے سکیں۔ ابو داؤد نے کلیسا سے
وفاداری کا حلف اٹھایا ہے۔ وہ ہمارے سامنے کئی بار یہ کہہ چکا ہے کہ اُسے مسلمانوں سے
قطعاً کوئی ہمدردی نہیں۔ وہ صرف اس لئے مسلمان ہے کہ اس لباس میں وہ مسلمانوں کو دھوکا
دے دے کہ کلیسا کی بہت بڑی خدمت کر سکتا ہے۔ اب اس کے امتحان کا وقت آیا ہے۔
اگر وہ ہمیں فریب نہیں دیتا تو اُسے اس لڑکی کے ساتھ کوئی ہمدردی نہیں ہونی چاہیے جس
نے ہمارے بہترین سپاہی کو قتل کیا ہے۔ وہ لڑکی مسلمان ہے اور اُس نے مائیکل کو مذہبی
جنون میں قتل کیا ہے۔ ہم نے ابو داؤد کی خدمات کا اُسے کوئی کم صلہ نہیں دیا۔ ہم نے اُسے
لوشہ کا گورنر بنایا۔ ہم نے اُسے یہ اختیار دے رکھا ہے کہ وہ ہمارے خزانے سے جتنا چاہے
خرچ کرے۔ اب وفاداری کا تقاضہ یہ ہے کہ اگر ہم اسی کو مقدمے کے فیصلہ کرنے کا اختیار دے
دیں تو بھی وہ اپنی بیٹی کو سزا دینے سے نہ ہچکچاتے۔"

فرط غنڈ نے کہا: "مجھے ڈر ہے کہ جب وہ میرے پاس آئے گا میں عدالت کا فیصلہ
تبدیل کرنے پر مجبور ہو جاؤں گا۔"

ملکہ نے برہم ہو کر کہا: "تم بادشاہ ہو اور تمہاری ملکہ یہ برداشت نہیں کرے گی کہ ایک
نوکر تمہیں کلیسا کی کسی عدالت کا فیصلہ تبدیل کرنے پر مجبور کر دے۔"
ملکہ کے اصرار پر بادشاہ نے نئے گورنر کو یہ ہدایت بھیجی کہ وہ مجرم کو عدالت سے سزا دلوانے
میں تاخیر نہ کرے۔

(۸)

ربیعہ عدالت کے سامنے کھڑی تھی۔ مکرے کے اندر اور باہر آدمیوں کا ہجوم تھا پادریوں کی جمیوری تھپ تھپ کر اپنا فیصلہ دے چکی تھی۔ ربیعہ اپنے جرم کا اقبال کر چکی تھی۔ کو تو ال اور ماسکل نے نوکروں کی شہادت کے بعد عدالت نے کسی اور گواہی کی ضرورت محسوس نہ کی۔ دو دن قبل ربیعہ نے عدالت کے سامنے جو بیان دیا تھا اس سے وہ اپنے آپ کو بدترین سزا کی مستحق ثابت کر چکی تھی۔ اس نے عدالت کا مذاق اڑایا تھا۔ اس نے کلیسا کی توہین کی تھی۔ اس نے کہا تھا:

”میں اس عدالت کو تسلیم نہیں کرتی جو ایک شرابی اور بد معاش کو یہ اجازت تو دے دیتی ہے کہ وہ لوگوں کے گھروں میں گھس کر من مانی کرے لیکن ایک بے کس لڑکی کو اپنی عصمت کی حفاظت کے لئے ہاتھ اکھانے کی اجازت نہیں دیتی۔ تم اس وقت کہاں تھے جب تمہارا یہ نائٹ لوگوں کے گھروں کے دروازے توڑا کرتا تھا جب معصوم اور بے کس لڑکیاں چلا چلا کر تمہیں مدد کے لئے پکارا کرتی تھیں۔ جب وہ کہا کرتی تھیں: عدل و انصاف کے اجارہ دارو! آؤ ہماری عصمت لٹ رہی ہے۔ ہمیں بچاؤ۔ تمہیں مجھ پر مقدمہ چلانے کی ضرورت نہ تھی۔ تم مجھے مقدمہ چلانے بغیر بھی تو سزا دے سکتے تھے۔ کلیسا کی عظمت کا لوہا منوانے کے لئے تم مجھ جیسی سینکڑوں لڑکیوں کو مقدمہ چلانے بغیر موت کے گھاٹ اتار چکے ہو۔ تمہارا دامن

بے گناہوں کے خون سے تر ہے۔ میرے خون کے
 چند پھینٹے اس کی بدنمائی میں اضافہ نہیں کر سکتے۔ تم
 انصاف نہیں کر سکتے اور میں تم سے رحم کی بھیک مانگتا
 انسانیت کی توہین سمجھتی ہوں۔ تم نے اب تک مجھ سے
 یہ نہیں پوچھا کہ میں نے اُسے قتل کیوں کیا۔ تم نے
 مجھ سے یہ نہیں پوچھا کہ وہ کس ارادے سے میرے کمرے
 میں داخل ہوا تھا۔ تمہارے لئے فقط یہ جاننا کافی
 ہے کہ میں نے اسے قتل کیا ہے۔ ایک مسلمان لڑکی نے
 اپنی عصمت کی حفاظت کے لئے تمہارے ایک نائب
 کو قتل کیا ہے۔ تم یہ سمجھتے ہو کہ اس درندے کی موت
 کے بعد تمہارے کلیسا کا ایک ستون گر چکا ہے۔ تم
 مجبور ہو کہ مجھے سزا دو۔ میرے ساتھ انصاف کرنا تمہارا
 بس کی بات نہیں۔ تم اندلس میں کلیسا کی نئی عمارت
 کے معمار ہو۔ تم نے اس کی بنیاد بے گناہوں کے خون اڑ
 پڑیوں پر رکھی ہے۔ میری موت کا فتویٰ دینے کے لئے
 تم صرف یہ جاننا کافی سمجھتے ہو کہ میں بے گناہ ہوں۔ میں
 نے اپنی عزت بچانے کی کوشش کی ہے۔ میں ایک
 مسلمان ہوں اس لئے میرا خون اور میری ہڈیاں کلیسا کی
 عمارت کی تعمیر کے کام میں لائی جاسکتی ہیں۔ میں نے
 صرف ایک جان مائیکل کو قتل کیا ہے لیکن تم سب جان
 مائیکل ہو۔ وہ شراب میں بدست ہو کر بے بس مسلمانوں کو

موت کے گھاٹ اُتارنا تھا اور تم انصاف کی کرسیوں پر
بیٹھ کر بے گناہوں کی موت کے فتوے دیتے ہو۔ وہ انسانیت
کا منہ نوحیا تھا، تم حتی و صداقت کی آواز کا گلا کاٹتے

ہو“

دو دن پہلے یہ بیان دینے کے بعد آج ربیعہ اپنے مقدمے کا فیصلہ سننے کے لئے عدالت
میں کھڑی تھی۔ لوشہ کا بشپ جان لوقس اس مقدمے کے بڑے جج کی حیثیت میں نئے گورنر
ڈان لوئی کا وہ فیصلہ پڑھنے کے لئے تیار نہ تھا جس پر باقی پادری متفق ہو چکے تھے۔ اس کا
فیصلہ یہ تھا کہ لڑکی کو جلا وطن کر دیا جائے۔ اس نے جان مائیکل پر بھی جرم عائد کرنے کی کوشش
کی تھی۔ گورنروں اور پادریوں کا یہ خیال تھا کہ جان لوقس پر ربیعہ نے جادو کر دیا ہے۔ اس لئے
فیصلہ کے دن بڑے جج کی کرسی پر ایک اور پادری رونق افروز تھا۔

عدالت کے اندر اور باہر جو لوگ جمع تھے انہیں معلوم تھا کہ اس مقدمے کا فیصلہ کیا ہوگا۔
ربیعہ کلیسا کی عدالت کی توہین کر چکی تھی۔ اس نے کلیسا کے ایک سپاہی کو قتل کیا تھا۔ بعض
لوگوں کو بشپ لوقس کی غیر حاضری کی وجہ معلوم ہو چکی تھی اور وہ ربیعہ کو ایک خطرناک جادوگر بنی
سمجھتے تھے۔ لوگ ایک دوسرے سے کانپھوسی کر رہے تھے۔ ”اُسے پھانسی پر لٹکایا جائے گا۔“
”اُسے آہنی شکنجے میں کسا جائے گا۔“ ”اُسے زندہ جلا یا جائے گا۔“

لوگوں کو خاموشی کا حکم دینے کے بعد جج نے اپنا فیصلہ پڑھ کر سنایا۔ حاضرین ربیعہ کی طرف
دیکھ رہے تھے۔ اُس کی موت کا حکم صادر ہو چکا تھا لیکن وہ خاموش کھڑی تھی۔ جب جج نے یہ کہا
کہ طریم کلیسا اور عدالت کی توہین کے بعد سخت سے سخت سزا کی مستحق تھی لیکن اس کے باپ کی
خدمات کا لحاظ رکھتے ہوئے عدالت اُسے زندہ جلائے کی بجائے اُس کے قتل کا حکم صادر
کرتی ہے۔ ایک نوجوان لڑکی ہجوم کو چیرتی ہوئی آگے بڑھی اور ربیعہ کے قریب پہنچ کر چلائے
”کھڑو! انصاف اور انسانیت کا خون نہ کرو۔ جان مائیکل کو میں نے قتل کیا ہے۔“

عدالت میں سناٹا چھا گیا۔

ربیعہ نے چونک کر اس کی طرف دیکھا۔ یہ اینجلا تھی۔ جج پاوری اور حاضرین عدالت تھوڑی دیر کے لئے سناٹے میں آگئے۔ اینجلا اپنی بیل میں ایک چھوٹی سی گھٹری دبائے ہوئے تھی۔

ربیعہ نے جج سے مخاطب ہو کر کہا۔ ”آپ پریشان نہ ہوں۔ یہ میری سوتیلی بہن ہے۔ اس کے دماغ پر ان واقعات کا بہت برا اثر پڑا ہے۔“

اینجلا نے ایک قدم بڑھتے ہوئے کہا۔ ”یہ غلط ہے یہ جھوٹ ہے۔ ربیعہ نے میری جان بچانے کے لئے یہ سب کچھ کیا ہے۔ یہ بے قصور ہے۔ مائیکل کو میں نے قتل کیا ہے اور اسے قتل کو نامیرا فرض تھا۔“

جج نے سوال کیا۔ ”تم آج تک کہاں تھیں؟“

اینجلا نے جواب دیا۔ ”مائیکل کے قتل کے بعد ربیعہ نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا تھا۔ اس کے بعد میں چند دن بے ہوش رہی۔ میری ماں نے میرے کمرے پر پہرہ بٹھا رکھا تھا۔ میری بہن کی طرح وہ بھی میری جان بچانا چاہتی تھی۔“

جج نے کہا۔ ”تم اب بھی بیمار نظر آتی ہو۔ تمہارا بیان لینے سے پہلے عدالت کے لئے تمہاری دماغی حالت کا امتحان لینا ضروری ہے۔“

اینجلا نے کہا۔ ”میرے دماغ پر صرف یہ بوجھ تھا کہ میری بے گناہ بہن میرے لئے اپنی زندگی کی قربانی دے رہی ہے۔ اب یہ بوجھ اتر چکا ہے۔“

”عدالت کو ثبوت کی ضرورت ہے۔“

”ثبوت؟ یہ دیکھئے! اینجلا نے آگے بڑھ کر کپڑے کی چھوٹی سی گھٹری جج کی میز پر رکھتے

ہوئے کہا۔ ”اسے غور سے دیکھو۔ یہ وہ لباس ہے جو میں اس رات پہنے ہوئے تھی۔ اسے تمہارے بہادر نائٹ نے تار تار کیا تھا۔ یہ لباس اس بات کی گواہی دے گا کہ اس رات قتل

ہونے سے پہلے کلیسا کے بہادر سپاہی نے کس کے دامن پر ہاتھ ڈالا تھا۔

عدالت میں پھر ایک بار سناٹا چھا گیا۔

میریا لاپٹی ہونی مکر سے میں داخل ہوئی اور آگے بڑھ کر اینجلا کے ساتھ پیٹ گئی۔ اینجلا! اینجلا! میری بیٹی تمہاری طبیعت ٹھیک نہیں۔ چلو گھر۔ میرا یہ کہتے ہوئے اُسے بازو سے پکڑ کر باہر کی طرف کھینچنے کی کوشش کر رہی تھی۔

حج نے کہا: "کھڑو! ہم چند سوالات پوچھنا چاہتے ہیں۔"

اینجلا نے اپنی ماں کا ہاتھ جھٹک دیا۔ میریا ملتی ننگا ہوں سسج کی طرف دیکھتے ہوئے بولی: "میری بیٹی کا اس قتل کے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔ یہ بیمار ہے، اس کے جو اس ٹھیک نہیں۔"

حج نے کھڑے کھول کر میریا کو پھٹے ہوئے کپڑے دکھاتے ہوئے کہا: "تم پہچانتی ہو یہ کس کا لباس ہے؟"

میریا جواب دینے کی بجائے اینجلا کی طرف دیکھ رہی تھی۔ اینجلا نے کہا: "امی! خاموش کیوں ہو؟ تم نے خود میرے لئے یہ لباس خریدا تھا۔ تمہیں سب واقعات کا علم ہے۔ تم جانتی ہو کہ وہ میری تلاش میں آیا تھا اور یہ اُس کا دوسرا حملہ تھا۔ پہلی بار جب تم نے اُسے دعوت دی تھی، اُس نے تمہارے سامنے میری بے عزتی کرنے کی کوشش کی تھی بسطلہ کا بٹپ اس بات کا گواہ ہے کہ میں نے اُس کے سر پر پھولدان مار کر اپنی جان بچائی تھی۔ تمہارے پاس وہ خنجر ہے جس میں اُس نے اپنی حرکت پر ندامت کا اظہار کیا تھا۔ اس کے بعد اُس رات اُس نے اپنے ذلیل مقاصد کی تکمیل کے لئے تمہیں بڑی ہوشیاری کے ساتھ گھر سے دُور رکھنے کی کوشش کی تھی۔ تم گھر آنا چاہتی تھیں لیکن کو تو ال نے تمہیں روکے رکھا۔"

پھر اینجلا نے حج کی طرف متوجہ ہوتے ہوئے کہا: "میری ماں کی محبت شاید اُسے

حق گوئی کی اجازت نہ دے لیکن بشپ لوقس اس بات کی گواہی دے گا کہ میرے متعلق مائیکل کی نیت ٹھیک نہ تھی۔ میں نے بشپ لوقس کی موجودگی میں اُس کے ساتھ شادی کرنے سے انکار کیا تھا اور وہ مجھ سے اپنی توہین کا بدلہ لینے کے لئے موقع کی تلاش میں تھا۔

میریا نے انتہائی بے بسی کی حالت میں حج کی طرف دیکھا اور کہا "مقدس باپ! میری لڑکی بے قصور ہے۔ اس پر ربیعہ کے جادو کا اثر ہے۔ اس نے میری بیٹی کو مذہب سے گمراہ کیا ہے۔ ربیعہ کے جادو کا یہ اثر ہے کہ میری بیٹی چھپ چھپ کر قرآن اور نمازیں پڑھتی ہے۔ میں مائیکل کے ساتھ اس کی شادی کرنا چاہتی تھی لیکن ربیعہ نے اسے بہکا دیا۔ ربیعہ اپنے جادو کے زور سے اُس سے جو چاہتی ہے کرواتی ہے۔ اینجلا معصوم ہے۔ اُسے معلوم نہیں کہ وہ کیا کہہ رہی ہے۔ یہ سب ربیعہ کے جادو کا اثر ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ بشپ لوقس پر بھی کہیں ربیعہ کے جادو کا اثر نہ ہو۔ جس دن سے مائیکل قتل ہوا ہے میری بیٹی جنون کے مرض میں مبتلا ہے۔ یہ دروازے توڑ کر باہر بھاگنے کی کوشش کرتی ہے۔ یہ لباس جو آپ دیکھ رہے ہیں اس نے جنون کی حالت میں تیار کیا ہے۔"

اینجلا نے حقارت کے ساتھ اپنی ماں کی طرف دیکھا اور پھر حج کی طرف متوجہ ہو کر کہنے لگی "میری بہن! میرا جرم اپنے سر لے چکی ہے۔ میرے متعلق اگر اُس کی نیت بُری ہوتی تو وہ ایسا نہ کرتی لیکن میری ماں اس کے اشارے سے متاثر ہونے کی بجائے صرف میری جان بچانے کے لئے حقیقت کے چہرے پر نقاب ڈالنے کی کوشش کر رہی ہے۔ میری ماں کا خیال ہے کہ ربیعہ چونکہ مسلمان ہے اس لئے عدالت اس کے متعلق ہر غلط بات مان لے گی۔ اُسے یقین ہے کہ ایک مسلمان لڑکی پر اگر کوئی اور جرم عائد نہ ہوتا تو اُسے جادو کرنی ثابت کرنا بہت آسان ہے۔ لیکن میں اس عدالت میں اعلان کرتی ہوں کہ اپنی سوتیلی بہن کی طرح میں بھی ایک مسلمان ہوں۔ اگر اسلام ایک حبا دو ہے تو مجھ پر اس جادو کا اثر ہو چکا ہے اور دنیا کی کوئی طاقت اس جادو کا اثر زائل نہیں کر سکتی۔ مجھے اگر کوئی افسوس ہے تو اس بات کا کہ

میں نے اس سے قبل چھپ چھپ کر نمازیں پڑھی ہیں۔ یہ میری بزدلی تھی لیکن اب میں زندگی اور موت کے مفہوم سے آشنا ہو چکی ہوں۔ اب مجھے کسی کا ڈر نہیں۔ اگر مسلمان ہونے کی کوئی مٹرا ہے تو میں اس کے لئے تیار ہوں لیکن جہاں تک مائیکل کے قتل کا سوال ہے یہ کوئی جرم نہیں۔ وہ ایک وحشی تھا، وہ ایک بد معاش تھا۔ یہ عدالت اس کے متعلق اس لئے پریشان ہے کہ وہ ملکہ کا رشتہ دار ہے۔ کاش! ملکہ کو یہ معلوم ہوتا کہ دنیا کی ہر عورت بالخصوص وہ عورت جو کلمہ توحید پڑھ چکی ہو، اپنی عصمت کو جان سے عزیز سمجھتی ہے۔ کلیسا کی عدالت کو اس بات کا افسوس ہے کہ لوگوں کے دلوں پر کلیسا کی ہیبت بٹھانے والا ایک ہاتھ کٹ گیا۔ لیکن کاش وہ ہاتھ جنہوں نے میرا لباس تار تار کیا تھا کبھی کلیسا کے علمبرداروں کی بہو بیٹیوں کی طرف بھی پڑھے ہوتے۔“

سج، پادریوں اور حاضرین عدالت کی قوت برداشت جواب دے چکی تھی۔ سچ نے گرج کہہ کہا: ”گستاخ لڑکی! زبان بند کرو!“

لیکن اینجلا کی آواز بلند ہوتی گئی۔ بچار کی حالت میں اُسے یہ معلوم نہ تھا کہ وہ کیا کہہ رہی ہے۔ شہر کا گورنر ڈان لونی جسے اس مقدمے میں ایک نئی پیمیدگی کی اطلاع مل چکی تھی، عدالت کے دروازے میں کھڑا اینجلا کی تقریر سن رہا تھا۔ اینجلا کلیسا کے عدل و انصاف کا مذاق اڑا رہی تھی۔ وہ یہاں تک کہہ چکی تھی کہ تم غریبوں، ناداروں اور نہتوں پر ظلم کرتے ہو۔ لیکن طاقت ور کے سامنے بھڑبن جاتے ہو۔ تمہیں آٹھ برس کی غلامی کے بعد حکومت کا موقع ملا ہے لیکن تم نے ثابت کر دکھایا ہے کہ تم اس کے اہل نہیں ہو۔

ڈان لونی نے آگے بڑھ کر کہا: ”میں عدالت کی یہ توہین برداشت نہیں کر سکتا۔ یہ لڑکی اپنے آپ کو بدترین سزا کی مستحق ثابت کر چکی ہے۔ یہ کلیسا کو بدنام کر رہی ہے۔ یہ سلطنت کی غدار ہے۔ یہ ہمیں جاننے کی ضرورت نہیں کہ مائیکل کے قتل کے ساتھ اس کا کیا تعلق ہے۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ ان دونوں لڑکیوں کے مقدمات پر نئے سرے سے غور کیا جائے۔“

ایجنلانے ڈان لوئی کی طرف متوجہ ہو کر کہا " اگر تمہارا کلیسا تمہارے وحشیانہ کارناموں سے بدنام نہیں ہوتا تو اُسے میرے الفاظ سے پریشان نہیں ہونا چاہیے۔ اگر تمہاری حکومت ظالموں کی پشت پناہی کرتی ہے اور مظلوموں کو فریاد کرنے کا حق نہیں دیتی تو میں ایک باغی ہوں۔ میں اس عدالت کی توہین کرنے میں حق بجانب ہوں جو ایک پاگل کتے کو میری بوٹیاں نوچنے کی اجازت دیتی ہے لیکن مجھے اس کی کھوپڑی توڑنے کی اجازت نہیں دیتی۔ "

گورنر کے اشارے پر سپاہی ایجنلا کو دھکیلتے ہوئے باہر لے گئے۔ وہ بدستور چلا رہی تھی مگر ظالم ہو با تم وحشی ہو، تم وہ بزدل ہو جو آٹھنٹے میں اپنی صورت دیکھنا پسند نہیں کرتے " میرا بے ہوش ہو کر گر پڑی۔ سپاہی اُسے اٹھا کر باہر لے گئے۔ ربیعہ ابھی تک عدالت میں کھڑی تھی۔ گورنر نے آگے بڑھ کر جج کے کان میں کچھ کہا اور وہ سر ہلانے کے بعد ربیعہ کی طرف متوجہ ہوا۔

" کیا تم یہ تسلیم کرتی ہو کہ ایجنلا نے جان مائیکل کو قتل کیا ہے؟ "

ربیعہ نے جواب دیا: میں اپنا بیان ختم کر چکی ہوں۔ میرے متعلق عدالت اپنا فیصلہ دے چکی ہے۔ اس لئے میں مزید کچھ کہنے کی ضرورت نہیں سمجھتی۔ ایجنلانے جو کچھ کہا ہے عدالت کی حالت میں کہا ہے۔ مائیکل کے قتل کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں۔ "

جج نے سوال کیا: " کیا یہ درست ہے کہ ایجنلا اپنے مذہب سے گمراہ ہو چکی ہے؟ "

" نہیں ایجنلا گمراہ نہیں ہوتی۔ وہ ایک سچا دین اختیار کر چکی ہے۔ "

گورنر نے آگے بڑھ کر جج کے کان میں کچھ کہا اور وہ سر ہلانے کے بعد بولا: " اس مقدمے کی نوعیت میں ایک غیر متوقع تبدیلی کے پیش نظر عدالت بلزمرہ ربیعہ کے متعلق اپنا فیصلہ واپس لیتی ہے۔ بلزمرہ کی سوتیلی بہن کا بیان سُننے کے بعد عدالت کی رائے ہے کہ یہ دونوں بہنیں جان مائیکل کی قتل کی سازش میں شریک ہیں اور اس کے علاوہ حکومت کے خلاف بغاوت اور کلیسا کے خلاف نفرت پھیلانے کی مجرم ہیں۔ پولیس کو تحقیقات کا موقع دینے کے لئے عدالت مقدمے کی کارروائی کل پر ملتوی کرتی ہے۔ "

(۹)

شام تک میرا بے ہوشی کی حالت میں چلائی رہی۔ جب اُسے ہوش آیا تو وہ اپنے کمرے کی بجائے ایک چھوٹے سے کمرے میں لٹی ہوئی تھی۔ اُس کی خادمہ اس کے قریب ایک کرسی پر بیٹھی ہوئی تھی۔ ایک تانیہ کے لئے وہ کمرے کی بوسیدہ چھت کی طرف دیکھتی رہی۔ پھر اچانک اٹھ کر بیٹھے ہوئے بولی: "ایجنلا کہاں ہے۔ میں کہاں ہوں۔"

خادمہ نے آنکھوں میں آنسو بھرتے ہوئے کہا: "ایجنلا بیچہ کے ساتھ قید میں ہے۔" میرا کو عدالت کے تمام واقعات یاد آگئے اور وہ بستر سے اتر کر کھڑی ہو گئی۔ میں گورنر کے پاس جاتی ہوں۔ وہ میری بیٹی کے ساتھ یہ سلوک نہیں کر سکتے۔" خادمہ نے اٹھ کر اُس کا ہاتھ پکڑتے ہوئے کہا: "آپ کی طبیعت ٹھیک نہیں۔ آپ باہر نکلنے کے قابل نہیں ہیں۔"

میرا نے کہا: "نہیں میں بالکل ٹھیک ہوں لیکن میں ہوں کہاں؟ عدالت میں میں شاید بے ہوش ہو گئی تھی۔ یہ کس کا مکان ہے؟"

خادمہ کے جواب کا انتظار کتے بغیر میرا دروازے سے باہر جھانکنے لگی اور پھر خادمہ کی طرف متوجہ ہو کر بولی: "یہاں کوئی بھی نہیں۔ مجھے اس ٹوٹے ہوئے مکان میں کون لے آیا۔ کیا میں خواب دیکھ رہی ہوں۔ میرے گھر کا سامان اس مکان کے صحن میں کیسے آگیا؟" خادمہ جواب دینے کی بجائے پھوٹ پھوٹ کر رو رہی تھی۔

بشپ لوقس صحن میں داخل ہوا اور میرا اُسے دیکھ کر باہر نکل آئی۔ اس نے سہمی ہوئی آواز میں کہا: "مقدس باپ! یہ کیا معاملہ ہے۔ میں کہاں ہوں۔ میرے گھر کا سامان یہاں کھراڑا ہے۔ خادمہ مجھے کوئی جواب نہیں دیتی۔"

بشپ نے سرد مہری سے جواب دیا: "یہ سب تمہارے اعمال کی سزا ہے۔"

میرا شدید سی ہو کر ایک قدم پیچھے ہٹتی اور انتہائی بے بسی کی حالت میں نشیب کی طرف دیکھنے لگی۔ ایک تائرہ کے بعد وہ بھاگ کر باہر کے دروازے کی طرف بڑھی اور باہر بھانکنے کے بعد پھر نشیب کی طرف متوجہ ہوتی۔ "مقدس باپ! مجھ پر رحم کرو۔ مجھے بتاؤ یہ کیا معاملہ ہے۔ میں یہاں کیسے آئی۔ اینجلا کا کیا ہو گا؟ میری بیٹی کو بچاؤ۔"

"تمہاری بیٹی کو بچانا اب کسی کے بس کی بات نہیں۔ تم نے اپنی سوتیلی بیٹی کے ایثار کی قدر نہ کی۔ تم نے اس پر جادو کر دیا ہونے کا الزام لگایا۔ یہ قیوف عورت! تمہارا یہ خیال تھا کہ اگر تم ایک مسلمان لڑکی پر بہتان لگاؤ گی تو عدالت کی نگاہ میں اینجلا کا جرم چھپ جاتے گا۔ کاش تم پہلے دن ہی اینجلا کو عدالت میں جانے سے نہ روکتیں۔ اس وقت کسی کو یہ معلوم نہ تھا کہ وہ مسلمان ہو چکی ہے۔ تمہارے پاس اس بات کے کافی ثبوت تھے کہ مائیکل اینجلا کے متعلق بڑی نیت لے کر تمہارے گھر میں داخل ہوا تھا۔ اگر تم یہ حماقت نہ کرتیں تو اس مقدمے کی نوعیت بالکل مختلف ہوتی۔ لوگوں کو یہی احساس ہوتا کہ اینجلا ایک عیسائی لڑکی ہے اور بادشاہ اور ملکہ کو بھی یہ کہنے کی جرات نہ پڑتی کہ اپنی عزت بچانے کے لئے اُس نے جو کچھ کیا ہے وہ قابلِ سزا ہے۔ اب وہ دونوں قید میں ہیں اور تمہیں اس حماقت کا یہ صلہ ملا ہے کہ گورنر نے تمہیں بے ہوشی کی حالت میں محل سے نکال کر اس کٹیا میں بھجوا دیا ہے۔"

میریا کی پھرائی ہوئی آنکھوں میں آنسو جمع ہو رہے تھے۔ اُس نے آگے بڑھ کر نشیب کے پاؤں پر گرتے ہوئے کہا۔ "مقدس باپ! مجھ پر رحم کیجئے۔ اینجلا کو بچائیے۔ خدا کے لئے اینجلا کو بچائیے۔ مجھے یقین نہیں آتا کہ اُس نے مائیکل کو قتل کیا ہے۔ لیکن اگر اُس نے واقعی قتل کیا ہے تو بھی وہ بے گناہ ہے۔ اینجلا نے جو کچھ کیا ہے اپنی عصمت کی حفاظت کے لئے کیا ہے؟"

لو قس میریا کے آنسوؤں سے متاثر نہ ہوا۔ وہ ایک قدم پیچھے ہٹ کر بولا۔ "بے وقوف عورت! اب رونے سے کیا فائدہ۔ اینجلا کو اس قتل کے باوجود بے گناہ ثابت کیا جاسکتا تھا

لیکن اب تمہاری حماقت سے اس پر قتل سے زیادہ سنگین الزامات عائد ہو چکے ہیں۔ کلیسا کی توہین اپنے مذہب سے نفرت اور حکومت کے خلاف بغاوت، یہ معمولی الزامات نہیں۔ اب اس کی جان بچانا میرے بس کی بات نہیں۔“

میرا نے اٹھ کر لوٹس کا دامن پکڑتے ہوئے کہا: ”نہیں نہیں آپ بہت کچھ کر سکتے ہیں۔ آپ لوٹشہ کے بٹپ ہیں۔“

”آج سے میں لوٹشہ کا بٹپ نہیں ہوں۔ میں نے کل عدالت میں گورنر کی خواہش کے مطابق بیان دینے سے انکار کر دیا ہے اور اس کے ساتھ ہی میں نے لارڈ بٹپ کو اپنا استعفا بھیج دیا ہے۔ تاہم اینجلا اور ربیعہ کے متعلق میں اپنا فرض پورا کر چکا ہوں۔ میں نے عدالت کو اپنا تحریری بیان بھیج دیا ہے۔ میں نے یہ لکھ دیا ہے کہ اینجلا کے متعلق جان مائیکل کے ارادے سے کس قدر شرمناک تھے۔ اپنے بیان میں میں نے ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ اینجلا مائیکل کو قتل کرنے میں حق بجانب تھی۔ لیکن میرا بیان چونکہ گورنر کی مرضی کے مطابق نہیں اس لئے مجھے یقین ہے کہ عدالت اسے دبا لے گی۔ میں ابوداؤد کے پاس جا رہا ہوں۔ ممکن ہے کہ وہ بادشاہ اور ملک سے رحم کی درخواست کر سکے۔ اگرچہ جس مقصد کے لئے بادشاہ نے اسے اس قدر اہمیت دی تھی وہ بہت حد تک پورا ہو چکا ہے۔ فرڈیننڈ غرناطہ کا محاصرہ کر چکا ہے۔ ابوداؤد کی کوششوں سے اہل غرناطہ کا ایک بااثر طبقہ جنگ کا مخالف ہو چکا ہے اور بادشاہ کو یقین ہے کہ غرناطہ کی فتح کوئی دن کی بات ہے۔ ابوداؤد کی جماعت میں اب کئی لوگ اس کے رقیب بن چکے ہیں۔ ان حالات میں مجھے یہ امید نہیں کہ بادشاہ رحم کے لئے اس کی درخواست پر غور کرنے کے لئے تیار ہوگا لیکن ہو سکتا ہے کہ اس کے تدبیر کے ترکش میں ابھی تک کوئی تیر باقی ہو اور بادشاہ اسے کارآمد سمجھ کر اس کی درخواست پر غور کرنے کے لئے تیار ہو جائے۔ اب میں تم سے جو ضروری بات کہنے آیا تھا وہ یہ ہے کہ تم کل عدالت میں جا کر یہ کہو کہ جب تک میں گواہ نہیں دیتا اس وقت تک عدالت اس مقدمے کا فیصلہ نہیں کر سکتی۔ اگر عدالت

تمہارا یہ اعتراض رد کر دے اور مقدمے کا فیصلہ دینے میں جلد بازی سے کام لے تو تم اس فیصلے کے خلاف بادشاہ سے لبیل کرنے کی مہلت مانگو۔ ممکن ہے کہ عدالت تمہیں لبیل کے لئے مہلت نہ دے۔ لیکن تمہارے اس مطالبے کے بعد عدالت اپنے فیصلہ پر بادشاہ کی تصدیق حاصل کرنے پر مجبور ہو جائے گی۔ اتنی دیر میں تمہارے خاوند کو دوڑ دھوپ کرنے کا موقع مل جائیگا۔ میری رائے سہرا یا التجا بن کر کہا: "مقدس باپ! آپ بہت رحم دل ہیں۔ میں آپ کا احسان نہیں بھولوں گی۔ آپ کب جا رہے ہیں؟"

"میں آج رات روانہ ہو جاؤں گا۔"

انجلا اور ریمہ کا پاپ

(۱)

ماہ اپریل ۱۳۹۱ء میں فرڈیننڈ نے غرناطہ پر اپنی پوری فوجی قوت کے ساتھ حملہ کیا۔ بادشاہ اور ملکہ کی طرح اندلس کے تمام نائٹ یہ حلف اٹھا کر آئے تھے کہ وہ غرناطہ فتح کئے بغیر واپس نہیں جائیں گے۔ شاہین کی وادی اور اسپسرا کے مجاہدین کو اپنے علاقوں میں مصروف رکھنے کے لئے وہ سواروں کی ایک فوج روانہ کر چکا تھا۔ غرناطہ کی فوج کی قیادت موسیٰ کے ہاتھ میں تھی۔ اگرچہ غرناطہ میں منافقین اور غداروں کی ایک بہت بڑی جماعت کام کر رہی تھی۔ تاہم عوام کی اکثریت موسیٰ کے اشاروں پر جان دینے کے لئے تیار تھی۔

فرڈیننڈ اپنی گزشتہ ناکامیوں سے سبق سیکھ چکا تھا۔ اس نے اپنی قوت کی بڑی بڑی کے باوجود شہر پر براہ راست حملہ کرنے کی بجائے کچھ دور پڑاؤ ڈال کر قرب و جوار کی بستیوں میں مار دھاڑ شروع کر دی۔ وہ تین اطراف سے غرناطہ کا محاصرہ کر چکا تھا لیکن اس کی فوج شہر پر حملہ کرنے کی بجائے شہر سے باہر باغات جلانے اور فصلیں تباہ کرنے میں مصروف تھی۔ فرڈیننڈ کو یہ یقین تھا کہ ایک طویل محاصرے کے بعد اہل غرناطہ فاقہ کشی سے تنگ

آکر ہتھیار ڈالنے پر مجبور ہو جائیں گے اس لئے وہ باہر کے کسانوں کی بستیاں جلاتے کے بعد انہیں غرناطہ میں پناہ لینے پر مجبور کر دیا تھا۔ دو ماہ میں وہ غرناطہ کے تین اطراف میں تک سرسبز و شاداب علاقہ ویران کر چکا تھا۔ صرف جبل البشارت کی طرف سے غرناطہ کے لئے باہر کی رسد و کمک کے راستے کھلے تھے۔ اس راستے سیرانویسیا کی زرخیز وادیوں سے ایک محدود مقدار میں رناج سبزیاں اور پھل غرناطہ میں پہنچ رہا تھا لیکن یہ غرناطہ کے لاکھوں انسانوں کے لئے کافی نہ تھا۔ روز بروز اہل غرناطہ کی حالت نازک ہو رہی تھی۔ موسیٰ کے لئے شہر سے باہر نکلی کہ کھلے میدان میں سر فریڈینڈ کی ٹیڈی ڈل کا مقابلہ کرنا آسان نہ تھا۔ اس کے سواروں کے چھوٹے چھوٹے دستے شہر سے باہر نکلتے اور فریڈینڈ کی فوج کو نقصان پہنچانے کے بعد واپس آجاتے۔ موسیٰ کا خیال تھا کہ آٹے دن اپنی فوج کے نقصانات میں اضافہ دیکھ کر سر فریڈینڈ شہر پر حملہ کرنے پر مجبور ہو جائے گا لیکن فریڈینڈ پر ان نقصانات کا کوئی اثر نہ ہوا۔ اس کی فوج شہر کے گرد خندقیں اور مورچے بنانے میں مصروف رہی۔

محاصرے کے زمانہ سے متعلق غرناطہ کے شہسواروں کی انفرادی شجاعت کی بے شمار داستانیں مشہور ہیں۔ ایک سوار گھوڑا بھگاتا ہوا شہر سے نکلتا اور دُور سے بلند آواز میں فریڈینڈ کے کسی مشہور نائٹ کا نام لے کر اُسے مقابلے کی دعوت دیتا۔ ایک نائٹ کے لئے مقابلے کی دعوت پر بیک نہ کہنا باعثِ عار تھا۔ اُسے مجبوراً میدان میں آنا پڑتا۔ ایسے معرکوں میں عام طور پر غرناطہ کے شہسواروں کا پتہ بھاری رہتا۔ ایک نائٹ سے نپٹنے کے بعد غرناطہ کا شہسوار کسی دوسرے کو مقابلے کے لئے پکارتا۔ ان انفرادی معرکوں میں فریڈینڈ کے کسی نائٹ مارے جا چکے تھے۔ ایک دن غرناطہ کا ایک سوار میدان میں آیا۔ اس کی زہرہ چمک رہی تھی اور آنکھوں کے سوا اس کا تمام جسم زہرہ خود میں چھپا ہوا تھا۔ اس کا گھوڑا نہایت خوبصورت تھا۔ اُس نے فریڈینڈ کی فوج کی اگلی صف سے کچھ دُور اپنا گھوڑا روکا اور بلند آواز میں کہا: "کوئی ہے جسے موت کی تمنا ہے؟" جب دشمن کی طرف سے

تھوڑی دیر کے لئے کسی نے جواب نہ دیا تو اس نے کہا: "میرا گھوڑا دیکھو، ایسے گھوڑے کی سواری تمہارے بادشاہ کو بھی نصیب نہیں ہوتی ہوگی اور میری تلوار میں دو ہیرے جڑے ہوئے ہیں جو تمہارے بادشاہ کے تاج میں بھی نہیں۔ تم میں کوئی ہے جسے اس تلوار اور گھوڑے کی خواہش ہے؟"

کازنٹ ٹنڈیلانے اپنا گھوڑا آگے بڑھاتے ہوئے جواب دیا: "میرے دل میں اس گھوڑے اور تلوار سے زیادہ اس گستاخ زبان کو نوچنے کی خواہش ہے لیکن ایک ثانیہ کے بعد فرطینڈ کے بہترین نائٹ کی لاش خاک و خون میں تری رہی تھی۔ مارکوس آت فادس میدان میں آیا لیکن اس کا بھی وہی حشر ہوا۔ اس کے بعد غرناطہ کا شہسوار فرطینڈ کی فوج کے سات بہترین نائٹ کے بعد دیگرے موت کے گھاٹ اُتار چکا تھا۔ غرناطہ کی فصیل پر سے تماشائی خوشی کے نعرے بلند کر رہے تھے۔ شہسوار نے تھوڑی دیر کے لئے مد مقابل کا انتظار کیا اور پھر لوٹا۔ ہمارا بادشاہ کہاں ہے۔ ان بہادریوں کی ارواح دوسری دنیا میں کب تک اس کا انتظار کریں گی۔ اُسے کہو، ایک مرد کی تلوار اس کے خون کا رنگ دیکھنا چاہتی ہے۔"

ایک نائٹ کو جوش آیا لیکن فرطینڈ نے اس کے گھوڑے کی باگ بکھلی اور کہا: "نہیں تمہیں اس کے مقابلے پر جانے کی اجازت نہیں۔"

غرناطہ کے شہسوار نے شہر کے دروازے کے قریب پہنچ کر اپنا خود اُتار دیا۔ پہریلوں نے اس کی تعظیم میں سر جھکا دئے۔ یہ موسیٰ ابن ابی عثمان تھا۔ غرناطہ کے مسلمانوں کی آخری تلوار۔

(۲)

ابو داؤد فرطینڈ کے سامنے ٹھہرا تھا۔ وہ انتہائی بے بسی کی حالت میں بادشاہ کے چہرے پر اپنی التجاؤں کا اثر دیکھ رہا تھا۔ بادشاہ لوشہ کی مذہبی عدالت کے فیصلہ کے خلاف

اُس کی اپیل رد کر چکا تھا۔ انصاف سے مایوس ہو کر ابو داؤد نے رحم کی درخواست کی تھی۔ بادشاہ کی خاموشی اس کے لئے صبر آزما تھی۔ وہ محسوس کر رہا تھا کہ اُس کے مقدمہ کا ستارہ گردش میں آ چکا ہے۔ یہ پہلا موقع تھا کہ وہ فرڈیننڈ کے سامنے کرسی پر بیٹھنے کی بجائے کھڑا تھا۔ جب وہ اس خیمے میں داخل ہوا تھا تو اُسے یقین تھا کہ فرڈیننڈ طحسب معمول آگے بڑھ کر اس کے ساتھ مصافحہ کرے گا، اُسے کرسی پر بٹھائے گا اور اس کی آمد کی وجہ معلوم کرنے کے بعد یہ کہے گا کہ رشتہ کے پادری پاگل ہو گئے لیکن جب فرڈیننڈ نے اُسے دیکھتے ہی یہ کہا: "ابو داؤد! مجھے مائے ساتھ ہمدردی ہے لیکن یہ کلیسا کی عدالت کا فیصلہ ہے۔ عدالت نے میرے پاس یہ فیصلہ تصدیق کے لئے بھیجا ہے۔ میں مجبور ہوں۔ تمہاری لڑکیوں سے مجھے یہ توقع نہ تھی" ابو داؤد کو اپنے کانوں پر یقین نہ آیا۔ وہ دیر تک بادشاہ کی طرف دیکھتا رہا۔ بالآخر اس نے ٹوٹے پھوٹے الفاظ کے ساتھ اپنی تقریر شروع کی۔ چند جملوں کے بعد اُس کی تقریر میں روانی آ چکی تھی۔ اس نے زبیر اور اینجلا کو بے گناہ ثابت کرنے کے لئے کئی دلائل دئے۔ لیکن فرڈیننڈ نے نفی میں سر ہلاتے ہوئے کہا: "تم مجھے قابل نہیں کر سکتے۔ تمہاری لڑکیوں نے اپنے جرم کا اقبال کیا ہے۔ یہ ممکن تھا کہ میں مائیکل کے قتل کا جرم معاف کر دیتا لیکن کلیسا کی توہین اور حکومت کے خلاف بغاوت ایسے جرائم ہیں جو کسی حالت میں بھی قابل معافی نہیں۔ تمہاری ایک لڑکی کے متعلق عدالت یہ یقین کرنے میں تھی۔ بجانب ہے کہ وہ جادو گرئی ہے۔ دوسری کے متعلق میں یہ مانتے کے لئے تیار ہوں کہ اس نے جو کچھ کیا یا کہا ہے اس کی وجہ تمہاری دوسری لڑکی کا جادو ہے لیکن حکومت کلیسا اور عدالت کے متعلق اس کے الفاظ میرے لئے بھی ناقابل برداشت ہیں۔ اگر لارڈ شپ کی صاحبزادی بھی یہ الفاظ کہتی تو اس کا انجام بھی تمہاری بیٹی سے مختلف نہ ہوتا"

ابو داؤد کی آواز بیٹھ گئی۔ تاہم اُس نے دوبارہ ہمت سے کام لیتے ہوئے رحم کی درخواست کی۔ اُس نے اپنی خدمات کا واسطہ دیا۔ اُس نے کہا: "عالی جاہ! میں نے یہ بالی، آپ کی خدمت میں سفید کئے ہیں اور یہ لڑکیاں میرا آخری سہارا ہیں مجھ پر رحم کیجئے! ان التجاؤں کے جواب میں

فرڈیننڈ کچھ دیر خاموش رہا۔ بالآخر اس نے کہا: "میرا رحم کلیسا کی عدالت کا فیصلہ رد نہیں کر سکتا۔ اب تو مجھے افسوس ہے۔ اب تم صبر سے کام لو۔ یہ تمہاری وفاداری کے امتحان کا وقت ہے۔ اس نے کہا: "عالی جاہ! میری وفاداری میں کوئی فرق نہیں آیا لیکن وہ میری بیٹیاں ہیں۔ وہ آپ کے اُس وفادار خادم کی بیٹیاں ہیں جس کی کوششوں کے باعث آپ کی افواج آج غرناطہ کی چار دیواری کے سامنے کھڑی ہیں۔ یہ اُس شخص کی بیٹیاں ہیں جو آپ کے لئے الجزائر کے دروازے کھولنے کے انتظامات مکمل کر چکا ہے جو آپ کے لئے غرناطہ کے راستے سے ابوالحسن اور الزغل جیسی بیٹیاں بٹھا چکا ہے۔ میرے آقا! میں نے ان انعامات کے لئے ابھی تک دامن نہیں پھیلایا جن کا آپ میرے ساتھ وعدہ کر چکے ہیں۔ میں تو ایک چھوٹی سی التجا لے کر آیا تھا۔ مجھے آپ غرناطہ میں اپنا نائب بنانے کا وعدہ کر چکے ہیں۔ کیا میری لڑکیاں اتنا بھی حق نہیں رکھتی کہ وہ میری غیر حاضری میں اپنی عصمت بچا سکیں۔"

"لیکن انہوں نے مائیکل کو قتل کیا ہے اور وہ ملکہ کا عزیز ہے۔ ہمیں تمہاری خدمات کا اعتراف ہے لیکن ہم مائیکل کی خدمات کو بھی فراموش نہیں کر سکتے۔"

ملکہ ازابلہ جو پردے کے پیچھے یہ باتیں سن رہی تھی کمرے میں داخل ہوئی۔ ابوداؤد نے سر ایا التجا بن کر کہا: "ملکہ عالیہ! مجھ پر رحم کیجئے۔"

ملکہ کوئی جواب دئے بغیر بادشاہ کے قریب بیٹھ گئی۔ فرڈیننڈ نے کہا: "ابوداؤد اگر ہم کلیسا کی عزت کی حفاظت نہیں کر سکتے تو ہماری فتوحات کا کیا فائدہ؟"

ابوداؤد نے کہا: "عالی جاہ! ان فتوحات میں میرا بھی حصہ ہے اور آپ کی آخری فتح کے لئے مجھے ابھی بہت کچھ کرنا ہے۔"

ملکہ نے کہا: "اگر تم ہمیں اس بات سے ڈرانا چاہتے ہو کہ تمہارے بغیر ہم غرناطہ فتح نہیں کر سکتے تو یہ تمہاری بھول ہے۔ ہم نے تمہاری وساطت سے فقط چند آدمیوں کے ضمیر کا سودا کیا ہے۔ لیکن اگر تم نہ بھی ہوتے تو بھی ہم یہ کام کر سکتے تھے۔ تم نے فقط سودا چکایا ہے لیکن

قیمت ہمارے خزانے سے ادا ہوئی ہے۔ اب اگر تم دھمکی دیتے ہو کہ تم ہمیں چھوڑ کر چلے جاؤ گے تو سنو! غرناطہ میں ایسے لوگ موجود ہیں جو تم سے زیادہ ہوشیار اور زیادہ کارآمد ہیں۔“

ابو داؤد نے کچھ سوچ کر بادشاہ کی طرف دیکھا اور کہا: ”عالی جاہ! شاید میں آپ کی تمام توقعات پوری نہیں کر سکا۔ ممکن ہے کہ غرناطہ کی فتح کے لئے اب آپ میری ضرورت محسوس نہ کریں لیکن ابھی ایک محاذ ایسا ہے جہاں آپ کو میری ضرورت ہے۔ سرحدی عقابوں کے پروں میں ابھی تک جان ہے۔ بدر بن مغیرہ کی موت کے بعد بھی ان کی تندہی اور تیزی میں کوئی فرق نہیں آیا۔“

فرطہ نے چونک کر ابو داؤد کی طرف دیکھا اور کہا: ”تم جانتے ہو کہ بدر بن مغیرہ زندہ ہے تم نے ہمیں دھوکا دیا تھا۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”جہاں تک مجھے معلوم ہے وہ سچا ہے۔ میں نے اُسے گرفتار کر لیا۔ ابو عبداللہ نے اُسے جلاؤ کے حوالے کیا تھا لیکن اگر قدرت کا کوئی معجزہ اُسے بچا چکا ہے تو میں اس بات کا ذمہ لیتا ہوں کہ اُسے زندہ آپ کے سامنے پیش کروں گا۔ اس مقصد کے لئے مجھے بہت بڑا خطرہ بھون لینا پڑے گا لیکن اگر آپ میری لڑکیوں کی بچائے کا وعدہ کریں تو میں اس مہم پر جانے کے لئے تیار ہوں۔ اگر بدر بن مغیرہ زندہ ہے تو میں اُسے آپ کے پاس لے آؤں گا۔ اگر وہ زندہ نہیں تو میں اس کے جانشین کو قتل کر کے اس کی جماعت میں انتشار ڈالنے کا ذمہ لیتا ہوں۔“

فرطہ نے کہا: ”غرناطہ کی فوج کے چند قیدیوں نے ہمیں بتایا ہے کہ وہ زندہ ہے۔ لیکن تم ایک بار اُسے دھوکا دینے چکے ہو۔ ہم تمہارے ساتھ کوئی وعدہ کرنے سے پہلے یہ جاننا ضروری سمجھتے ہیں کہ اس مہم میں تمہاری کامیابی کے امکانات کیا ہیں؟“

”عالی جاہ! میں گستاخی کے لئے معافی چاہتا ہوں لیکن یہ سچا ہے۔ مجھے یہ یقین ہے کہ میری کامیابی کے امکانات بہت روشن ہیں لیکن میں اس وقت تک آپ کو کچھ نہیں

بتاؤں کا جب تک آپ میری لڑکیوں کی جاں بخشی کا وعدہ نہیں کرتے۔“

فرٹھینڈ نے ملکہ کی طرف دیکھا اور پھر ٹھوڑی دیر سوچنے کے بعد کہا: ”ابو داؤد بیٹھ جاؤ۔ سنو! اگر تمہاری لڑکیوں پر کلیسا کی توہین کا جرم عائد نہ ہوتا تو ہمارے لئے جان مائیکل کا قتل بھول جانا مشکل نہ تھا تاہم تمہاری اس محم کی کامیابی کے بعد ہم لارڈ بشپ سے تمہاری لڑکیوں کی سزا معاف کرا سکیں گے۔“

”عالی جاہ! آپ کو اس غلام کے ساتھ وعدہ کرنا ہو گا۔“

”ہم وعدہ کرتے ہیں کہ تمہاری لڑکیوں کی سزا معاف کر دی جائے گی لیکن اگر تم شرط پوری نہ کر سکتے تو دوبارہ ہمارے سامنے ان کا ذکر نہ کرنا۔“

ابو داؤد نے کہا: ”عالی جاہ! میں ایک مہینے کی مہلت چاہتا ہوں۔ آج قمری کی تاریخ تاریخ ہے۔ آپ عدالت کو حکم دیں کہ وہ اگلے مہینے کی چار تاریخ تک ان کی سزا ملتوی رکھے۔ اگر میں اس مدت کے اندر اندک کامیابی کے ساتھ واپس نہ آؤں تو عدالت کو یہ حق ہے کہ میری لڑکیوں کو اگلے مہینے کی چار تاریخ کو غروب آفتاب کے وقت سزا دے دے۔ میری غیر حاضری کا مطلب یہ ہو گا کہ میں زندہ نہیں ہوں اور دوسری دنیا میں اپنی بیٹیوں کا انتظار کر رہا ہوں۔“

فرٹھینڈ نے کہا: ”میں آج ہی اپنی ہدایات نوشتہ کے گورنر کو بھیج دوں گا لیکن اس سے پیشتر تمہیں یہ بتانا ہو گا کہ تمہاری کامیابی کے امکانات کیا ہیں؟“

ابو داؤد نے جواب دیا: ”بدر بن مغیرہ میری بڑی لڑکی ربیعہ کے ساتھ شادی کرنا چاہتا تھا۔ اگر وہ زندہ ہے اور میں اُسے یہ یقین دلانے میں کامیاب ہو گیا کہ بادشاہ سلامت تمہاری گزشتہ خطا میں معاف کر دیں گے تو ربیعہ کی خاطر وہ میرے ساتھ آنے پر تیار ہو جائے گا۔“

ملکہ اور بادشاہ اس بات پر یقین کرنے کے لئے تیار نہ تھے لیکن ابو داؤد نے سرحدی قلعہ میں اپنے قیام اور اُس کے بعد الحرار میں بدر بن مغیرہ کی آمد کے واقعات ضروری رد و بدل کے ساتھ بیان کئے تو انہیں کسی حد تک یقین آ گیا۔

بادشاہ نے کہا: "اگر وہ زندہ نہ ہوا تو؟"

ابوداؤد نے جواب دیا: "اگر وہ زندہ نہ ہوا تو یا آپ یہ سنیں گے کہ اس کا جانشین مارا جا چکا ہے اور یا آپ یہ دیکھیں گے کہ اُن کا ایک بااثر گروہ آپ کی طرف صلح کا ہاتھ بڑھا رہا ہے۔"

فرڈیننڈ نے کہا: "میں دونوں صورتوں میں تمہاری لڑکیوں کی جان بچانے کا وعدہ کرتا ہوں۔ اس کے علاوہ میں تمہیں اپنی طرف سے بڑے سے بڑے انعام کا مستحق سمجھوں گا لیکن اگر تم اس مہم میں کامیاب نہ ہوئے تو لڑکیوں کو یقیناً سزا دی جائے گی۔ تمہیں چاندکی چار تاریخ سے کم از کم دو دن پہلے میرے پاس پہنچ جانا چاہیے۔ تاکہ میں بروقت گوشہ کے حاکم کو عدالت کے حکم کی تعمیل سے منع کر سکوں۔"

ابوداؤد نے جواب دیا: "ممکن ہے کہ میں وہ ہفتوں کے اندر اندر ہی پہنچ جاؤں مگر میں کسی وجہ سے رُک بھی گیا تو بھی میں اس مہینے کے اختتام سے پہلے آپ کو اپنی کارگزاری سے مطلع کروں گا۔ اگر ضرورت ہوئی تو شاید مہلت مانگوں اور مجھے یقین ہے کہ جہاں پناہ ایسی صورت میں مجھے چند دنوں کی مہلت ضرور دیں گے۔ لیکن اگر اس مہینے کی آخری تاریخ تک حضور کی خدمت میں میری طرف سے کوئی پیغام نہ آئے تو حضور سمجھ لیں کہ یہ غلام آپ پر نثار ہو چکا ہے۔"

فرڈیننڈ نے کہا: "تمہاری درخواست آنے پر ہم چند دن کی اور مہلت دے سکیں گے۔" ابوداؤد آگے بڑھا اور دونوں ہوکے فرڈیننڈ کے دامن کو بوسہ دینے کے بعد بولا: "علاء! میری کامیابی کے لئے دعا کریں۔" پھر وہ ملکہ کی طرف متوجہ ہوا۔ ملکہ نے اُس کی طرف ہاتھ بڑھا دیا اس نے پھر ایک بار گھٹنے ٹیکتے ہوئے ملکہ کے ہاتھ کو بوسہ دیا اور اُٹھتے ہوئے بولا: "ملکہ عالیہ! میں جانتا ہوں کہ مائیکل آپ کا عزیز ہے۔ مجھے اس کی موت کا افسوس ہے۔ اُمید ہے کہ آپ کا یہ غلام خدمت سرانجام دینے کے بعد پھر اپنے آپ کو اسی نظرِ کرم کا مستحق ثابت کر سکے گا۔"

ملکہ نے کہا۔ " میں اس مہم میں تمہاری کامیابی کو مائیکل کے قتل کی تلافی سمجھوں گی ہمیں عقبے قبائلیوں کے اگا دکا حملے پریشان کر رہے ہیں۔"

تھوڑی دیر بعد ابو داؤد ایک تیز رفتار گھوڑے پر بیٹھ کر عقاب کی وادی کا رخ کر رہا تھا۔ اُسے ایک طرف الحمر کی شاندار عمارتیں اور دوسری طرف فریڈینڈ کی فوج کے خمیوں کی قطاریں دکھائی دے رہی تھیں۔ ایک ٹیلے پر چڑھ کر اُس نے گھوڑا روکا۔ کچھ دیر وہ الحمر کی طرف دیکھتا رہا اور پھر ایک ٹھنڈی سانس لیتے کے بعد بولا۔ "الحمر! تیری چار دیواری سے بڑے بڑے بادشاہوں کے جنازے نکلے ہیں۔ میری طرف دیکھ میں کسی کی اُنگوں کا جنازہ ہوں۔ میری بے بسی کسی کے حسین سینوں کی تعبیر ہے۔" ابو داؤد نے فریڈینڈ کی افواج کے خمیوں کی طرف دیکھا اور اپنے دل میں کہا۔ "موتخ یہ کہیں گے کہ غرناطہ کو فریڈینڈ نے فتح کیا تھا۔ تاریخ میں یہ لکھا جائے گا کہ فریڈینڈ کی افواج غرناطہ کی افواج سے طاقت ور تھیں۔ کاش میں جانے سے پہلے الحمر کے ہر تھپڑ پر یہ لکھ سکتا کہ ابو داؤد نہ ہوتا تو موتخ فریڈینڈ کو غرناطہ کے فاتح کی حیثیت سے یاد نہ کرتے۔ غرناطہ کے آسمان تم گواہ ہو کہ کسی قوم کو دشمن کے فریڈینڈ تباہ نہیں کرتے بلکہ اُس کے اپنے ابو داؤد اُسے موت کے گھاٹ اُتارتے ہیں۔ الحمر! حافظہ غرناطہ الوداع! اے۔"

(۱۳)

عشا کی نماز کے تھوڑی دیر بعد بدر بن مغیرہ اپنے پہاڑی قلعے کے ایک کمرے میں بشیر بن حسن، منصور بن احمد اور چند اور چیدہ چیدہ سالاروں کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا۔ ایک دن قبل اُس کی فوج سرحد پر ایک کامیاب حملہ کرنے کے بعد واپس آئی تھی اور اب ایک تازہ حملے کی تفصیلات طے ہو رہی تھیں۔

ایک سپاہی نے کمرے میں داخل ہو کر ادب سے سلام کرنے کے بعد کہا۔ "سرحد سے

چار سپاہی ایک آدمی کو گرفتار کر کے لائے ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ وہ کوئی جاسوس ہے۔ سپاہی یہ کہتے ہیں کہ سرحد کے سالار کے سامنے اس نے بیان دینے سے انکار کر دیا تھا۔ اس کا مطالبہ ہے کہ مجھے سالارِ اعظم کے سامنے پیش کیا جائے۔

بدر بن مغیرہ نے کہا: "اُسے سر دست قید میں رکھو اور صبح میرے سامنے پیش کر دو۔" سپاہی نے کہا: "لیکن وہ ابھی آپ سے ملنے پر مُصتر ہے۔ وہ یہ کہتا ہے کہ میں ایک اہم خبر لے کر آیا ہوں۔"

"اس کا نام کیا ہے؟"

"وہ اپنا نام بتانے سے بھی انکار کرتا ہے۔ وہ یہ کہتا ہے کہ اگر سالارِ اعظم مجھ سے نہ مل سکیں تو مجھے بشیر بن حسن کے سامنے پیش کیا جائے۔"

بدر بن مغیرہ نے کچھ سوچ کر کہا: "وہ کون ہو سکتا ہے اچھا بلاؤ اُسے؟"

مٹھوڑی دیر بعد سپاہی ابوداؤد کو کمرے میں لے آئے۔ بدر اور اُس کے ساتھی چند تاشیے غصے کی بجائے حیرت اور پریشانی کی حالت میں اس کی طرف دیکھتے رہے۔ ابوداؤد کو اب تک یہ یقین نہ تھا کہ بدر بن مغیرہ واقعی زندہ ہے۔ وہ سہمی ہوئی نگاہوں سے اس کی طرف چند بار دیکھنے کے بعد بولا: "آپ مجھے یہاں دیکھ کر حیران ہوں گے لیکن مجھے آنا پڑا۔"

بدر بن مغیرہ نے کہا: "کیا تم نے اپنی جرات کا مظاہرہ کرنے میں زیادتی سے کام نہیں لیا؟"

"میں جانتا ہوں کہ میں بدترین سزا کا مستحق ہوں لیکن جو سزا میں نے خود اپنے لئے تجویز کی ہے وہ شاید آپ بھی میرے لئے تجویز نہ کریں لیکن اس سے پہلے میں کچھ کہنا چاہتا ہوں۔"

"تم یہ کہنا چاہتے ہو کہ فرڈیننڈ کی فوج بہت زیادہ ہے اس لئے ہم ہتھیار ڈال دیں۔"

"نہیں میں آپ کو یہ بتانے آیا ہوں کہ لوشہ لی عدالت ربیعہ اور انجلا کو زندہ جلاتے کی

سزا دے چکی ہے اور آپ اگر چاہیں تو انہیں بچا سکتے ہیں۔"

بدر بن مغیرہ اور بشیر بن حسن کبھی ایک دوسرے کی طرف اور کبھی ابوداؤد کی طرف دیکھ رہے

تھے۔ ان کی نگاہیں یہ کہہ رہی تھیں کہ ابو داؤد جھوٹ کہتا ہے۔ یہ ان کے لئے کوئی نیا پھندا لے کر آیا ہے لیکن ان کے دلوں کی دھڑکنیں یہ کہہ رہی تھیں کہ اگر یہ خبر درست ہوئی تو بہ ابو داؤد ان کی نگاہ میں دنیا کا ایک ذلیل ترین انسان تھا لیکن اس یقین کے باوجود کہ یہ سب جھوٹ ہوگا۔ ربیعہ اور اینجلا کو زندہ جلائے جانے کا تصور انہیں اضطراب اور پریشانی کی انتہا تک پہنچا دینے کے لئے کافی تھا۔

ابو داؤد نے پھر کہا: "میں جانتا ہوں کہ آپ کو یقین نہیں آئے گا۔ آپ مجھے، فریبی، دغا باز اور منافق سمجھنے میں حق بجانب ہیں لیکن آپ اور بشیر جس قدر مجھے جانتے ہیں اس سے کہیں زیادہ ربیعہ اور اینجلا کو جانتے ہیں۔ ربیعہ پہلے ہی مسلمان تھی اور اب اینجلا بھی مسلمان ہو چکی ہے۔ آپ یہ جانتے ہیں کہ ان کے دلوں میں نسوانی حیا اور غیرت ہے۔ میں آپ کو یہ بتانے آیا ہوں کہ فرڈیننڈ کے ایک نائٹ نے ان کی عزت پر حملہ کیا تھا اور انہوں نے اس نائٹ کو قتل کر دیا۔ عدالت نے قتل کے جرم میں ربیعہ پر مقدمہ چلایا تھا اور اسے موت کی سزا دی تھی لیکن فیصلے کے دن اچانک اینجلا نے عدالت میں پہنچ کر یہ بیان دے دیا کہ فرڈیننڈ کے نائٹ کے قتل کی اصلی مجرم میں ہوں۔ اس نے اپنے بیان میں یہ بھی تسلیم کیا ہے کہ وہ مسلمان ہو چکی ہے۔ اس کے علاوہ اس نے عدالت اور کلیسا کی توہین کی ہے اور حکومت کے متعلق اس کی گفتار نہایت باغیانہ تھی۔ عدالت نے ربیعہ کو جادوگرنی اور حکومت اور کلیسا کی دشمن قرار دیا ہے اور اینجلا پر حکومت کے خلاف بغاوت، اپنے مذہب سے ارتداد اور کلیسا اور عدالت کی توہین کے جرائم عائد کئے ہیں اور فرڈیننڈ کے نائٹ کے قتل کا جرم بھی ان دونوں پر عائد کیا ہے۔ اب انہیں زندہ جلائے کی سزا دی جا چکی ہے۔"

بدر بن معیرہ نے سوال کیا: "کب؟"

ابو داؤد نے پریشان سا ہو کر جواب دیا: "اس سوال کا جواب دینے کے لئے میں مناسب موقع کا منتظر تھا۔"

بدر بن مغیرہ نے اپنے ساتھیوں کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ "بشیر اور منصور کے سوا باقی سب جا سکتے ہیں۔"

جب وہ کمرے سے باہر نکل گئے تو بدر نے کہا۔ "ابو داؤد! مومن ایک ہی سوراخ سے دوبارہ نہیں ڈسا جا سکتا۔ اگر لوشہ کا شہر آسمان پر نہیں تو میری بات پر یقین کرو کہ میرے آدمی ایک ہفتہ کے اندر اندر اس واقعہ کی چھان بین کر لیں گے اور یہ میں اس لئے کہہ رہا ہوں کہ اگر تم مجھے دھوکا دینے کی نیت سے آئے ہو تو تمہیں اپنے انجام سے بے پروا نہیں ہونا چاہیئے۔"

ابو داؤد نے جواب دیا۔ "میں آپ کو یہ مشورہ نہیں دوں گا کہ آپ کو کیا کرنا چاہیئے میرے گزشتہ اعمال کے پیش نظر آپ میری ہر بات پر شک کرنے میں حق بجانب ہیں۔ آپ یہ سوچ رہے ہوں گے کہ اس دفعہ میں نے الحمر کی بجائے آپ کے لئے لوشہ میں ایک پھندا تیار کیا ہے لیکن میں طلوع آفتاب سے پہلے یہ ثابت کر سکوں گا کہ ربیعہ اور اینجلہ کے متعلق میں نے جو کچھ کہا ہے وہ صحیح ہے۔ مجھے آپ صبح تک اپنی قید میں رکھیں۔ صبح تک میں اپنا تحریری بیان آپ کے سامنے پیش کروں گا۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ مجھے قید میں رکھنے کی اجازت دہی جائے۔"

بشیر نے کہا۔ "تم ہمارے لئے ایک مہتابی کی کوشش نہ کرو۔ اگر تمہاری زبان کا جادو ٹوٹ چکا ہے تو تمہاری تحریر بھی ہمیں بے وقوف نہیں بنا سکے گی۔ ہم لوشہ سے تمہاری ہر بات کی تصدیق کریں گے۔ تم نے بدر کے سوال کا جواب نہیں دیا۔ انہیں کب سزا دی جائے گی۔"

"انہیں اگلے چاند کی چار تاریخ کو غریب آفتاب کے وقت زندہ جلایا جائے گا۔" منصور نے کہا۔ "تم یہ چاہتے ہو کہ ہم اس دن لوشہ پر حملہ کریں۔ ہم فریڈنڈ کی یہ خواہش بھی پوری کر دیتے لیکن افسوس یہ ہے کہ لوشہ ہم سے ذرا دور ہے۔ تم لوگوں نے فوجی معاملات

میں ہماری ذہانت کا غلط اندازہ لگایا ہے۔ اگر وہ سرحد کے آس پاس کسی شہر میں فریب کا جال بچھاتا تو ممکن تھا کہ ہم اس کی خواہش کا احترام کرنے پر مجبور ہو جاتے۔ اب اگر ہم دھوکا کھانے کے لئے تیار نہ ہوں تو تمہیں اس شخص کی حماقت کا ماتم کرنا چاہیے جس نے جال بچھاتے وقت یہ نہیں سوچا کہ یہ شاہین تہنیں وہ پھنسانا چاہتا ہے۔ بنیانی سے محروم نہیں۔“

بد نے کہا: "ابو داؤد! اگر میں یہ فرض بھی کر لوں کہ عدالت بدیعہ اور اینجلا کو سزا دے چکی ہے تو تمہیں جانتے ہوئے میں اس بات پر کیونکر یقین کر سکتا ہوں کہ ہمیں لوشہ پر حملہ کرنے کی ترغیب دینے کے لئے جو سازش کی گئی ہے اس میں تم نے عدالت اور حکومت کے ساتھ تعاون نہیں کیا۔ میں یہ کیوں نہ سوچوں یہ سب ایک کھیل ہے۔ حکومت نے تمہاری مرضی سے انہیں گرفتار کیا ہے اور عدالت نے تمہاری مرضی سے ان پر مقدمہ چلایا ہے اور لوشہ میں اگلے چاند کی چار تاریخ تک ہماری راہ دیکھی جائے گی۔ ہو سکتا ہے کہ اس دن ایک فرضی چتا بھی تیار کی جائے اور تم اپنی لڑکیوں کو چتا کے سامنے کھڑا کرتے ہوئے بھی شرم محسوس نہ کرو لیکن ہماری آمد سے مایوس ہو کر تم فریب کا جال سمیٹنے پر مجبور ہو جاؤ۔ کاش! تم میں تھوڑی بہت انسانیت ہوتی اور تم ذلت کے چند ٹکڑوں کے لئے اپنی لڑکیوں کو لوشہ کے باشندوں کے سامنے سامانِ تضحیک نہ بناتے۔ یاد رکھو! اگلے چاند کی چار تاریخ کو میرے آدمی لوشہ میں موجود ہوں گے۔ وہ اس کھیل کے اختتام تک وہاں رہیں گے اور جب مجھے یہ اطلاع ملے گی کہ ربیعہ اور اینجلا دکھاوے کی چتا سے نکال کر گھر پہنچا دی گئی ہیں تو تمہیں پھانسی دی جائے گی اس وقت تک تم میری قیدی ہو۔ تم اس نئے جرم کے بغیر بھی بدترین سزا کے مستحق ہو۔ لیکن میں تمہیں اس شرط پر چھوڑنے کے لئے تیار ہوں کہ تم مجھے اس سلازش کی تمام تفصیلات بتاؤ۔ مجھے یہ گوارا نہیں کہ لوشہ کے عوام تمہاری لڑکیوں کا تماشہ دیکھیں۔“

ابو داؤد نے جواب دیا: "اگر موجودہ حالات میں میں اپنی جان کی کوئی قیمت سمجھتا تو یہاں نہ آتا۔ میں نے اپنی تحریر پیش کرنے کے لئے صبح تک نہلت مانگی ہے۔ ہر دست میں

جو کچھ کہہ چکا ہوں اُسے کافی سمجھتا ہوں۔“

بدر نے کہا۔ ”میں تمہاری درخواست رد نہیں کرتا لیکن مجھے یقین ہے کہ تمہاری تحریر

تمہاری زبان سے زیادہ موثر نہیں ہوگی۔“

بدر بن مغیرہ نے مالی بجاتی۔ ایک سپاہی اندر داخل ہوا۔ بدر نے کہا۔ ”اُسے لے جاؤ

اور محفوظ کرے میں اس کے قیام کا انتظام کرو۔ اس کے کھانے پینے اور آرام کا خیال

رکھو۔ اسے کھنے کی سہولت مہیا کی جائے لیکن اس کی نگرانی میں کوئی کو تا ہی نہ ہو۔“

یہ کہہ کر بدر ابو داؤد کی طرف متوجہ ہوا اور بولا۔ ”تمہیں بھی میں یہ ہدایت کرتا ہوں کہ یہاں

سے بھاگنے کی کوشش بے سود ہوگی۔“

ابو داؤد کوئی جواب دے بغیر سپاہی کے ساتھ باہر نکل گیا۔ دروازے پر چار اور سپاہی

جو فنگی تلواریں لئے کھڑے تھے ان کے ساتھ ہو گئے۔

تھوڑی دیر کے لئے بدر، بشر اور منصور خاموشی کے ساتھ ایک دوسرے کی طرف دیکھتے

رہے۔ بدر اضطراب کی حالت میں اٹھا اور درپے کے سامنے کھڑا ہو کر باہر جھانکنے لگا۔ کیا

یہ ممکن ہے؟ کیا یہ ہو سکتا ہے؟ وہ اپنے دل سے پوچھ رہا تھا۔ اپنے ضمیر کو ہزاروں تسلیاں

دینے کے باوجود وہ جلتی ہوئی چٹا میں ربیعہ کے تھوڑے کپکپا اٹھا۔ اس کے دل کی دھڑکنیں

یہ کہہ رہی تھیں، ربیعہ سے یہ بعید نہیں۔ ربیعہ اپنی عصمت کی حفاظت کے لئے جان

پر کھیل سکتی ہے۔ اس سے یہ بعید نہیں کہ اُس نے کسی نائٹ کو قتل کر دیا ہو۔ اُسے اسلام

سے محبت ہے۔ وہ بڑی سے بڑی عدالت کے سامنے حق کی آواز بلند کرنے کی جرات

رکھتی ہے لیکن نہیں نہیں ابو داؤد مکار ہے۔ یہ سب فریب ہے۔“

منصور اٹھ کر بدر کے قریب پہنچا اور اُس کے کندھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے بولا۔ ”بدر!

اگر یہ بات درست ہے تو تمہیں اس بات کا اطمینان ہونا چاہیے کہ لوٹنے کی کوئی دیوار ہمارا

دائم نہیں روک سکے گی۔“

بدر بن مغیرہ نے اچانک مڑ کر اُس کی طرف دیکھا اور کہا "لوشرے میں دو لڑکیوں کی میان
غریب کی لاکھوں لڑکیوں سے زیادہ قیمتی نہیں۔ ان مجاہدوں نے ساری قوم کا بوجھ اپنے کندھوں
پر اٹھایا ہے۔ میں اپنے حصے کا بوجھ ان پر نہیں ڈالوں گا۔ یہ معاملہ فقط میری اور بشر
کی ذات تک محدود رہے گا۔"

دونوں نے بشر کی طرف دیکھا وہ اُٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ اس کے تاثرات کا اندازہ کرنا مشکل
تھا۔ اس کے چہرے پر اس طوفان کا کوئی اثر نہ تھا جو اُس کے دل کی اتھاہ گہرائیوں میں گہر
لے رہا تھا۔ تھوڑی دیر وہ ایک چٹان کی طرح کھڑا رہا اور پھر یہ کہنے کے بعد باہر نکل گیا کہ میں
زخمیوں کو دیکھنے جا رہا ہوں۔"

یہ کچھ دیر بدر کی طرف دیکھنے کے بعد منصور نے کہا۔ "اگر ابو داؤد نے آپ کو اس بات
کا قائل کر دیا کہ اس کی اطلاع صحیح ہے تو میں آپ کو یہ تسلیم کرتے پر مجبور کر سکتا ہوں کہ لوشرے پر
ہمارا حملہ نہایت اہم نتائج پیدا کر سکے گا۔ اس وقت بھی ہمارے سامنے یہی مسئلہ ہے کہ فرزند
کی توجہ دو محاذوں پر مبذول کی جائے؟"

(۴)

انگلی صبح بدر بشر، منصور اور چند دوسرے افسرانہ تہہ کر رہے تھے کہ ایک سپاہی گھبراہٹ
ہوا کرے میں داخل ہوا اور اس نے اطلاع دی کہ ابو داؤد اپنے بستر کی بجائے فرش پر
بیہوش پڑا ہے۔ یہ لوگ بھاگتے ہوئے اس کے کمرے میں داخل ہوئے۔

ابو داؤد منہ کے بل فرش پر پڑا ہوا تھا۔ بشر بن حسن نے اس کی نبض پر ہاتھ رکھنے کے
بعد اسے جلدی سے پیٹھ کے بل ٹاڈا اور اس کی آنکھیں کھول کر دیکھتے ہوئے بولا۔ "یہ مر
چکا ہے۔ میرے خیال میں اُس نے زہر کھا لیا ہے۔"

کمرے کے ایک کونے میں ایک چھوٹی سی میز پر قلم و دوات اور کچھ کاغذات رکھے

ہوتے تھے۔ بدر بن مغیرہ نے اوپر کے چند اوراق جن پر ابو داؤد کی تحریر تھی، اٹھائے۔ سپاہیوں نے
بشیر کے اشارے پر ابو داؤد کو اٹھا کر بستر پر لٹا دیا۔

بشیر بن حسن نے اُس کی تلاشی لیتے کے بعد اس کی جیب سے چاندی کی ایک چھوٹی سی
ڈبیا برآمد کی اور اُسے کھول کر دیکھنے کے بعد کہا: اُس نے وہ زہر کھایا ہے جس کا اثر یاق آج تک
معلوم نہیں ہو سکا۔

قلعے کے باقی سپاہی بھی جوق در جوق اس کمرے کے دروازے پر جمع ہو رہے تھے۔
بدر نے بشیر اور منصور کے سوا سب کو کمرے سے نکلنے کا حکم دے کر دروازہ بند کرتے ہوئے
کہا: بشیر! ہم غلطی پر تھے۔ یہ اس کا خط ہے پڑھو۔

بشیر نے بظاہر بے پروائی کے ساتھ کاغذ کی طرف ہاتھ بڑھایا لیکن چند قعرے پڑھنے
کے بعد اُس کی ساری توجہ اس تحریر پر مرکوز ہو چکی تھی۔

بد نے کہا: "بشیر! اونچی آواز سے پڑھو۔ میں نے صرف چند سطریں دیکھی ہیں۔"
بشیر نے چونک کر اپنے ساتھیوں کی طرف دیکھا اور بلند آواز میں پڑھنا شروع کر دیا۔
بدر بن مغیرہ کے نام ابو داؤد کے آخری مکتوب کا مضمون یہ تھا:-

"میرا مکتوب آپ کو اس وقت ملے گا جب میں اس
دنیا میں نہیں ہوں گا۔ اس ذلیل موت کے بغیر میرے لئے
آپ کو یہ یقین دلانا مشکل تھا کہ ربیعہ اور اینجلا کے متعلق میری
اطلاع صحیح ہے اور میں اس کے لئے تیار ہو کر آیا تھا۔
میری موت کے ساتھ وہ ذلیل خواہشات اور ناپاک ارادے
ختم ہو جائیں گے جن کے باعث میں آپ کی نگاہ میں ایک
ملت فروش اور ایک غدار تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ وہ
ابو داؤد جس نے غرناطہ کی حکمرانی کا خواب دیکھا جس نے

اپنی قوم کی لاشوں پر اپنے لئے محل تعمیر کرنے کی خواہش
 کی تھی آج سے چند دن پہلے مرچکا تھا۔ وہ اسی وقت
 اپنا گلا گھونٹنے پر مجبور ہو گیا تھا جب فرطینڈ نے اس
 کی لٹکیوں کے لئے رحم کی درخواست ٹھکرا دی تھی اور
 وہ ابوداؤد جس کی لاش آپ کے سامنے پڑی ہوئی
 ہے گزشتہ شب صرف ایک باپ کی حیثیت میں آپ
 کے سامنے پیش ہوا تھا۔ اس کے سامنے اپنی دو
 لٹکیوں کی جان بچانے کا مسئلہ تھا۔ اس لئے میری دوسری
 موت ایک باپ کی موت ہے اور مرنے سے پہلے جو کچھ
 میں لکھ رہا ہوں اور اس صورت میں جب کہ مجھے بھوٹ کوئی
 فائدہ نہیں پہنچا سکتا۔ میں سچ کہنے میں ایک تسکین محسوس
 کرتا ہوں۔

تم میرے متعلق صرف اتنا جانتے ہو کہ میں نے تمہیں
 الحرام میں بلا کر قتل کروانے کی سازش کی اور میں نے ابو عبد اللہ
 کو غداری پر آمادہ کیا لیکن میرے جرائم اس سے کہیں زیادہ
 ہیں۔ میں تمہارے باپ کا قاتل ہوں۔ اُسے میں نے ہی
 خنیا لکھ کر طلیطلہ آنے کی دعوت دی تھی۔ پہلی بار جب
 میں تمہارے مہمان کی حیثیت میں آیا تھا میں فرطینڈ کا
 جاسوس تھا اور رات کے وقت تمہارے قلعے پر دشمن
 کا حملہ میری ترغیب پر تھا۔ الحرام میں موسیٰ کو میں نے گرفتار
 کر دیا تھا۔ ابو عبد اللہ کو ملت فروشی پر میں نے آمادہ کیا

تھا۔ غرناطہ میں جہاد کے خلاف تبلیغ کرنے کے لئے اندلس کے جن مسلمان جاسوسوں کو بھیجا گیا ہے ان کی تربیت میں نے کی ہے۔

تم نے مجھ سے سوال کیا تھا کہ اینجلا اور ربیعہ کو کب سزا دی جائے گی اور میں بتا چکا ہوں کہ انہیں اگلے چاند کن چار تاریخ کو زندہ جلایا جائے گا۔ تم اس بات پر حیران ہو گے کہ عدالت نے انہیں اتنی مہلت کیوں دی۔ رات کے وقت اگر میں آپ کے سامنے اس کی وجہ بیان کرتا تو میرے متعلق آپ کے شکوک اور زیادہ ہو جاتے۔ مجھے ایک ماہ کی مہلت حاصل کرنے کے لئے فرڈیننڈ سے یہ وعدہ کرنا پڑا کہ اگر بدرین مغیرہ زندہ ہے تو میں اس عرصہ میں کسی نہ کسی بہانے سے اُسے آپ کے سامنے پیش کروں گا میں نے اُس سے مجاہدین کی صفیوں میں انتشار ڈالنے کا عہد بھی کیا تھا۔ اس کے عوض فرڈیننڈ نے میرے ساتھ ربیعہ اور اینجلا کی جان بچانے کا وعدہ کیا تھا۔

سیاست دان ابوداؤد شاید کسی حالت میں بھی اپنے ان جرائم کا اقبال نہ کرتا لیکن اینجلا اور ربیعہ کے باپ کو اپنی بیٹیوں کی بھلائی اسی بات میں نظر آتی ہے کہ وہ مرنے سے پہلے اپنے چہرے کے تمام نقاب الٹ دے۔ میرے بعد اگر آپ کی کسی تدبیر سے ان لڑکیوں کی جان بچ جائے تو میں ربیعہ کو تمہارے اور اینجلا کو بشیر بن حسن کے

سیر د کرتا ہوں۔ میں ایک مدت سے جانتا تھا کہ وہ تم دونوں
 کو اپنے رفیق اور محافظ منتخب کر چکی ہیں لیکن میری زندگی
 کے مقاصد میں ان کی خواہشات کے احترام کی گنجائش
 نہ تھی۔ میں نے ایک باپ کی نظر سے انہیں صرف اس
 وقت دیکھا جب مجھے یہ معلوم ہوا کہ میری غیر حاضری میں
 لوشہ کی عدالت انہیں موت کی سزا دے چکی ہے۔ میں ان
 کی جان بچانے کے لئے آپ سے التجا کرنے کی ضرورت
 نہیں سمجھتا۔ تم جانتے ہو کہ میرے ساتھ ربیعہ اور اینجلا کا
 رشتہ صرف خون کا رشتہ تھا اور میری موت کے بعد یہ رشتہ
 ختم ہو جائے گا۔ میں ان کا انجام نہیں دیکھوں گا۔ چتا
 سے ان کی چنجیں میرے کانوں تک نہیں پہنچ سکیں گی۔
 اگر میں زندہ رہتا تو بھی انہیں مرتے وقت اس بات کا
 ملال نہ ہوتا کہ وہ اپنے باپ سے جدا ہو رہی ہیں۔ انہیں
 میری دنیا سے کوئی دلچسپی نہیں۔ انہیں صرف اس دنیا
 سے دلچسپی ہے جس میں تم اور بشر سانس لیتے ہو انہیں
 میرے ہوائی قلعوں سے کوئی افس نہیں۔ انہیں لوشہ کے
 گورنر کے محل کو ہمیشہ کے لئے خیر یاد کہنے کا کوئی افسوس
 نہ ہوگا۔ جلتی ہوئی چتا میں وہ صرف اس وادی کا تصور
 کریں گی جس میں انہوں نے اپنی بھٹکی ہوئی روحوں کے لئے
 گوشہٴ عنایت تلاش کیا تھا۔ وہ اُفق کی طرف دیکھ کر یہ
 کہیں گی، 'بدر اور بشر تم کہاں ہو؟'

تم نے زندگی کے جس سمندر کی گہرائیوں میں ایک
دوسرے کو تلاش کیا ہے میری نگاہ اس کی تک نہیں
پہنچ سکتی۔ میں صرف یہ جانتا ہوں کہ انہوں نے فقط
تمہاری وجہ سے اس سمندر میں غوطہ لگایا ہے۔ اب اگر
ان کی زندگی کے چراغ بجھتے والے ہیں تو اس کی وجہ
یہ ہے کہ تم نے ان میں طوفانوں کے ساتھ کھیلنے کی
خواہش پیدا کی۔ وہ غیرت جس نے ربیعہ یا اینجلا
کو جان مائیکل کے قتل پر آمادہ کیا دراصل تمہاری اور
بشیر کی عطا کردہ تھی۔ وہ سونسلہ جس نے ایک لڑکی کے
کمزور ہاتھوں کو برچھے کا استعمال سکھا دیا تھا۔ وہ
زبان جس نے عدالت میں باغیانہ تقریر کی، تمہارے
خیالات کی ترجمانی کر رہی تھی۔ میں ربیعہ اور اینجلا کو
قید میں نہیں دیکھ سکا لیکن ایک شخص جس نے انہیں
دیکھا ہے مجھے یہ بتا چکا ہے کہ انہیں اپنے کٹے کا
ذرا بھی ملال نہیں۔ ان کا ایمان یہ ہے کہ خدا کو اگر ان
کا زندہ رکھنا مقصود ہے تو وہ چٹا کی آگ کو گلزار بنانے
پر قادر ہے۔ بدر اور بشیر! تم مجھ سے بہتر جانتے
ہو کہ ان کے دلوں میں یہ ایمان کس نے پیدا
کیا۔

اگر تم ان سب باتوں کی ذمہ داری اپنے سر
لینے سے انکار نہیں کرتے تو میں یہ کہوں گا کہ ربیعہ

اور ایجنڈا کا معاندہ تمہارا اور بشیر کا معاملہ ہے اور مجھے ان کے متعلق پریشان ہونے کی ضرورت نہیں۔ تم پر ان کی جان بچانے کا فرض عائد کر کے میں اپنے فرض سے سبکدوش ہوتا ہوں۔ میں تمہیں یہ نہیں بتا سکتا کہ تم کس طریقے سے ان کی جان بچا سکتے ہو۔ یہ سوچنا تمہارا کام ہے۔

میں اسپین کے مستقبل کے متعلق کچھ نہیں کہنا چاہتا۔ وقت نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ میں نے آج تک جو کچھ سوچا اور جو کچھ کیا وہ غلط تھا۔ میں نے اپنے لئے پھول منتخب کئے، اور اپنی قوم کے لئے کانٹے بچھائے لیکن میرے حصے کے پھول فری ہینڈ کے دامن کی زینت بن گئے۔ میرے ہاتھ اور پاؤں کانٹوں سے زخمی ہیں اور قوم کا انجام مجھے معلوم نہیں۔ میری سیاست ختم ہو چکی ہے۔ میں ذلت اور نامرادی کی موت مر رہا ہوں۔ آپ میری خودکشی کو قابل نفرت سمجھیں گے لیکن میں آج اس حقیقت کو سمجھا ہوں کہ دنیا میں عزت کی موت صرف ان لوگوں کے لئے ہے جو عزت کی زندگی کا راستہ منتخب کرتے ہیں۔

اپنی بیوی کے متعلق میں نے کچھ نہیں کہا۔ میں اُسے قابل ذکر نہیں سمجھتا۔ اس نے ایجنڈا کو بچانے کے لئے ربیعہ کے خلاف شہادت دی تھی۔ اگر وہ عدالت

۳۵۵

کا فیصلہ سننے کے بعد زہر نہ کھالیتی تو میں اپنے ہاتھوں
سے اس کا گلا گھونٹ ڈالتا۔

اس خط کے اختتام کے ساتھ میں اپنی کتاب
زندگی کی آخری سطر لکھ چکا ہوں۔

ابوداؤد

”اینجلا اور ربیعہ کا باپ“

انسوا اور مسکراہٹیں

(۱)

غروب آفتاب سے کچھ دیر پہلے لوٹہ شہر کے باہر ایک کھلے میدان میں اینجلا اور ربیعہ کی چٹا کے گرد ہزاروں مرد اور عورتیں جمع ہو رہے تھے۔ وہ ایک دوسری کے قریب لگڑی کے کھمبوں کے ساتھ بندھی ہوئی تھیں۔ چٹا کے قریب راہبوں کا ایک گروہ مریم مقدس کی حمد و ثنا کے گیت گارہا تھا۔ لوگ بیقراری کے ساتھ غروب آفتاب کا انتظار کر رہے تھے۔ لوٹہ کا گورنر ڈان لونی اور نیا بشپ بار بار اپنی مغرب کی طرف دیکھ رہے تھے۔ لوگوں کو یہ معلوم ہو چکا تھا کہ غروب آفتاب تک فرڈینڈ کے آخری حکم کا انتظار کیا جائے گا۔ اگر بادشاہ کا ایچی کوئی نیا حکم لے کر آتا تو چٹا کو آگ لگا دی جائے گی۔ دو سپاہی چٹا کے قریب چلتے ہوئے مشعلیں لئے تیار کھڑے تھے۔

ربیعہ اور اینجلا کو اپنے انجام کے متعلق کوئی شبہ نہ تھا لیکن انہیں چٹا کو آگ لگانے میں تاخیر کی وجہ معلوم نہ تھی۔

اینجلا نے کہا: ربیعہ! میں موت سے بہت ڈرتی تھی لیکن اب میں یہ محسوس کر رہی ہوں

کہ موت اتنی بھیانک شے نہیں لیکن یہ انتظار میرے لئے بہت صبر آزما ہے۔ یہ لوگ کس بات کا انتظار کر رہے ہیں؟

”میں خود حیران ہوں۔ سورج غروب ہو رہا ہے۔ شاید.....“

”شاید کیا؟“

”کچھ نہیں ایجنلا! میں سوچ رہی تھی۔۔۔ کہ شاید قدرت لوشہ کی عدالت کا فیصلہ رد کر چکی ہو۔ دیکھو سورج جہاں تھا وہیں کھڑا ہے۔“

ایجنلا نے کہا۔ ”ربیعہ! یہ مومہم امیدوں کا سہارا لینے کا وقت نہیں۔“

ربیعہ نے جواب دیا۔ ”میں صرف یہ کہہ رہی تھی کہ خدا انسان کا ہر فیصلہ بدلنے پر قادر ہے اور جب آگ کے شعلے میرے قریب آچکے ہوں گے اس وقت بھی میں یہی کہوں گی۔“

”ربیعہ! میرا بھی یہی ایمان ہے لیکن اب موت کے دروازے تک صرف چند قدم باقی ہیں۔ دعا کرو کہ میرے قدم ڈگمگانہ جائیں۔“

ربیعہ نے کہا۔ ”تمہارے قدم نہیں ڈگمگائیں گے۔ ایجنلا! مجھے تم پر فخر ہے۔ اسلام کی ہر بیٹی تم پر فخر کرے گی۔“

”دعا کرو ربیعہ مجھے سہارا دو۔“

ربیعہ نے آسمان کی طرف دیکھا اور کہا۔ ”اے جزا اور سزا کے انکاب! ہمیں استقامت

دے تو ہماری بے بسی دیکھ رہا ہے تو ہماری کمزوریوں سے واقف ہے لیکن دوسروں پر ہماری کمزوری اور بے بسی ظاہر نہ ہو۔ ہماری منظریت فقط تیری رحمت کا دروازہ کھٹکھٹائے۔

یہ لوگ ہماری چیخیں نہ سنیں۔“

ربیعہ ابھی دعا کر رہی تھی کہ میدان کی طرف سے پانچ سوار نمودار ہوئے اور لوگ شور مچانے

لگے۔ ”وہ آگئے!“

لوگوں نے سواروں کے گرد گھیرا ڈال لیا۔ اب چٹاکی طرف کسی کی توجہ نہ تھی۔ سوار قسطلہ

کے سپاہیوں کا لباس پہننے ہوئے تھے۔ لوگ اُن سے پوچھ رہے تھے: "یادشاہ سلامت نے کیا حکم دیا ہے؟ آپ نے اتنی دیر کیوں لگائی۔" لوشہ کا گورنر اور نیشپ ہجوم کو پھیرتے ہوئے آگے بڑھے۔ گانے والے راہب بھی ادھر ادھر منتشر ہو کر سواروں کے قریب پہنچنے کی کوشش کر رہے تھے لیکن ان میں سے ایک راہب بدستور گاتا ہوا چتا کے قریب جا کھڑا ہوا دوسرے راہبوں کی طرح اس کا سارا جسم ایک سفید قبائلی چھپا ہوا تھا۔ اس کی آواز سن کر اینجلا اور ربیعہ اس کی طرف متوجہ ہوئیں۔ گاتے گاتے اس نے ربیعہ اور اینجلا کے ذرا اور قریب کھسکتے ہوئے اپنے سر سے بھاری کپڑا کھسکا دیا۔ ایک لمحہ کے لئے ربیعہ اور اینجلا کو اپنی آنکھوں پر یقین نہ آیا۔ وہ مبہوت سی ہو کر اُس کی طرف دیکھ رہی تھیں۔ یہ بدین مغیرہ تھا۔ اچانک ایک اور راہب اس کے قریب آکھڑا ہوا۔ اُس کی آواز سے معلوم ہوا تھا کہ وہ زندگی میں پہلی بار گانے کی مشق کر رہا ہے۔ وہ اپنے ساتھی کے سُر کے ساتھ ملانے کی کوشش کر رہا تھا لیکن کوشش کے باوجود اس کی آواز کبھی بہت دھیمی اور کبھی بہت بلند ہو جاتی تھی۔ یہ بشیر بن حسن تھا۔ سورج کی آخری کرن کے ساتھ ربیعہ اور اینجلا اپنے مقدر کے آسمان پر اُمید کے دو روشن ستارے دیکھ رہی تھیں۔ دل کی دھڑکنیں ذرا کم ہوئیں تو ربیعہ نے ادھر ادھر دیکھنے کے بعد دبی زبان میں کہا: "تم ہمارے لئے خودکشی نہ کرو۔ خدا کے لئے جاؤ۔"

بدر نے اپنے ہونٹوں پر انگلی رکھتے ہوئے اُسے خاموشی کی تلقین کی اور بشیر کا بازو پکڑ کر اسی طرح گاتا ہوا، ہجوم کی طرف چل دیا۔

ڈان لونی نے سواروں کے گرد شور مچانے والے لوگوں کو بڑی مشکل سے خاموش کرایا اور سواروں سے مخاطب ہو کر کہا: "تم بہت دیر سے آئے۔ ہم چتا کو آگ لگانے والے تھے۔ کیا حکم لائے ہو؟"

ایک سوار نے کہا: "ہم گورنر سے بات کرنا چاہتے ہیں۔"

ڈان لونی نے برہم ہو کر کہا: "میں گورنر ہوں۔"

سوار نے اطمینان سے کہا: "بادشاہ سلامت نے تمہیں معزول کر دیا ہے۔ کھڑی دیر میں کاؤنٹ انٹرنیو شاہی فرمان لے کر یہاں پہنچ جائے گا۔ ہمیں اُس نے حکم دیا ہے کہ ابوداؤد کی لڑکیوں کی سزا ملتوی کی جائے۔ ہم عجلت میں یہاں پہنچے ہیں۔ کاؤنٹ انٹرنیو کھڑی دیر میں آجائیں گے اور آپ کو بادشاہ کا سفیری حکم سنا دیں گے۔"

ڈان لوئی سکتے کے عالم میں کھڑا تھا۔ لوگ مایوسی کی حالت میں کبھی گورنر کبھی بشپ اور کبھی اُن سواروں کی طرف دیکھ رہے تھے۔

بالآخر بشپ نے کہا: "بادشاہ سلامت کا تحریری حکم ہمارے پاس موجود ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر بادشاہ سلامت نے لوشہ کی عدالت کے فیصلے میں کسی تبدیلی کی ضرورت محسوس کی تو آج کے دن غروب آفتاب سے پہلے اُن کا دوسرا تحریری حکم پہنچ جائے گا اور اگر ان کا ایچی غروب آفتاب سے پہلے نہ پہنچے تو یہ سمجھ لیا جائے کہ بادشاہ سلامت عدالت کے فیصلے کے ساتھ متفق ہیں۔ اب سورج غروب ہو چکا ہے بادشاہ کا ایچی ہمارے پاس ابھی تک ان کا کوئی حکم لے کر نہیں پہنچا اس لئے ڈان لوئی اگر تیار ہو آگ لگانے کا حکم دے دے تو وہ اپنا فرض پورا کرے گا۔ اگر تم ایچی ہو تو بادشاہ سلامت کی تحریر پیش کر ورنہ ہم کوئی بات سننے کے لئے تیار نہیں۔"

سوار نے جواب دیا: "لیکن ہم ایچی کے ساتھ آتے ہیں اور یہ گورنر معزول ہو چکا

ہے۔"

بشپ نے کہا: "لیکن جب تک بادشاہ کا حکم انہیں نہیں ملتا اُن کے اختیارات میں کوئی فرق نہیں پڑتا۔ اگر بادشاہ سلامت نے کاؤنٹ انٹرنیو کو واقعی کوئی حکم دے کر بھیجا ہے اور وہ بروقت یہاں نہیں پہنچ سکا تو اس کی ذمہ داری اس پر عائد ہوگی، ڈان لوئی اُس کے لئے جواب دہ نہیں ہوگا۔ ڈان لوئی کو شام تک انتظار کرنے کی ہدایت تھی اور اب شام ہو چکی ہے۔"

سوار نے جواب دیا: "ہمیں اس لئے بھیجا گیا ہے کہ ان لڑکیوں کی حفاظت کریں اور ہم اپنی جان پر کھیل کر بھی یہ فرض پورا کریں گے۔"

بشپ اور گورنر پریشان ہو کر عوام کی طرف دیکھ رہے تھے۔ لوگ ان زدہ پوش سپاہیوں کی مداخلت پر خوش نہ تھے۔ بعض آدمیوں نے عوام کو اشتعال دلانے کی کوشش کی لیکن کوئی فرٹنی نٹ کے سپاہیوں پر ہاتھ اٹھانے کے لئے تیار نہ ہوا۔ عوام کی اکثریت کو مرعوب یا کر ڈان لوتی نے اپنے ساتھ ہمکلام ہونے والے سپاہی سے کہا: "میں یہ نہیں جانتا کہ تم کون ہو اور تمہاری اطلاع کہاں تک صحیح ہے۔ میں تھوڑی دیر اور انتظار کروں گا لیکن اگر تمہاری اطلاع قلط ثابت ہوئی تو تمہیں بدترین سزا کے لئے تیار رہنا چاہیے۔ کاؤنٹ انٹرنیوٹ فرطیہ کا گورنر ہے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اسے یہاں کیسے بھیجا جا رہا ہے اور میں نے وہ کون سی غلطی کی ہے جس کے باعث میں معزول کیا جا رہا ہوں؟"

سوار نے جواب دیا: "ممکن ہے کہ بادشاہ سلامت سے ابوداؤد نے آپ کی شکایت کی ہو۔ بہر حال تھوڑی دیر میں یہ معاملہ صاف ہو جائے گا۔ کاؤنٹ انٹرنیوٹ آہی رہا ہو گا اتنی دیر ہم چتا کے گرد پہرہ دیتے ہیں۔ کاؤنٹ انٹرنیوٹ نے یہ خدشہ ظاہر کیا تھا کہ لوگ اشتعال کی حالت میں قیدیوں کے ساتھ بدسلوکی نہ کریں۔"

ڈان لوتی نے جواب دیا: "چتا کے گرد پہرہ دینے کے لئے میرے سپاہی کافی ہیں۔"

سوار نے کہا: "نہیں چتا کے گرد اتنا بڑا ہجوم دیکھ کر کاؤنٹ انٹرنیوٹ پر تنہا ہو گا۔ یہ بستر ہو گا کہ لوگوں کو ذرا دُور دُور بٹا دیا جائے۔"

ڈان لوتی بہت تند مزاج آدمی تھا لیکن اپنی معزولی کی اطلاع کے بعد اس میں وہ پہلا سا جوش و خروش نام کو نہ تھا۔ وہ اپنے دل سے بار بار یہی سوال پوچھ رہا تھا کہ اُسے معزول کیوں کیا گیا ہے، اس سے کیا خطا سرزد ہوئی ہے۔ اُسے اپنی شاندار خدمات کا یہ صلہ کیوں دیا جا رہا ہے۔ اس کے خیال میں ملکہ ازابلہ کی سفارش ابوداؤد کے جادو کا توڑ ہو سکتی تھی اور وہ اڑ کر ملک کے

پاس پہنچنا چاہتا تھا۔ جب سوار نیزے دکھا دکھا کر عوام کو جتنا سے پرے ہٹانے لگے تو اس نے مزاحمت نہ کی اور گوند کے طرز عمل میں یہ تبدیلی دیکھ کر بشپ کا غصہ بھی بہت حد تک ٹھنڈا ہو چکا تھا۔ اب وہ اپنے الفاظ پر نادم تھا اور سپاہیوں کے آگے پیچھے پھر رہا تھا اور ہر ایک سے باری باری یہ کہہ رہا تھا۔ "دیکھئے اگر آپ کا ڈنٹ انٹونیو کا تحریری حکم لے آتے تو یہ باتیں نہ ہوتیں۔ بہر حال اب وہ آہی رہے ہوں گے۔ آپ انہیں کتنی دُور چھوڑ آتے تھے، کافی دیر ہو گئی اب تو چاند بھی غروب ہو رہا ہے وہ کہیں راستہ نہ بھول گئے ہوں۔"

ادھر ڈان لوتی اب خود ڈانٹ ڈپٹ کیے لوگوں کو پیچھے ہٹا رہا تھا۔

پچھٹی رات کا چاند اپنی منزل کا مختصر سا فاصلہ ختم کر رہا تھا اور رفتہ رفتہ رات کی تاریکی بڑھ رہی تھی۔ بددین مغیرہ اور بشیر بن حسن راہمیوں کے لباس میں چٹا کے گرد چکر لگا رہے تھے۔ شہر کا کوتوال بھی بڑی ہوشیاری کے ساتھ چٹا کے گرد چکر لگا رہا تھا۔ بددین نے بشیر سے کہا: "تم اس کی توجہ اپنی طرف مبذول رکھو۔ یہ ہوشیار آدمی معلوم ہوتا ہے۔"

بشیر نے آگے بڑھ کر کوتوال سے کہا: "یہ کتنے افسوس کی بات ہے آج تک کلیسا کی کسی عدالت کے احکام کی اتنی توہین نہیں ہوئی۔"

مشعل برداروں کو سوار چٹا سے کافی دُور ہٹا چکے تھے اس لئے کوتوال اپنے مخاطب کو اچھی طرح نہ دیکھ سکا۔ اس نے سوال کیا: "آپ کون ہیں؟"

بشیر نے سنہل کر جواب دیا: "میں طلیطلہ کی خالقاہ کا راہب ہوں۔"

"آپ یہاں کیسے آئے؟"

"میں ایشیلیہ جا رہا تھا یہ تماشہ دیکھ کر یہاں رُک گیا۔ میں طیب بھی ہوں۔ ایشیلیہ کے بشپ نے مجھے علاج کے لئے بلایا ہے۔ میں آپ سے یہ پوچھنا چاہتا تھا کہ اگر بادشاہ نے حکم دیا تو اتنے سنگین جرم کے متعلق کلیسا کی عدالت اپنا فیصلہ واپس لے لے گی۔"

کوتوال نے جواب دیا: "کلیسا کو اپنا فیصلہ واپس لینے کی ضرورت نہیں۔ بادشاہ اپنے

حکم سے یہ فیصلہ منسوخ کر دے گا۔“

”یہ کلیسا کی توہین ہوگی۔“

”بادشاہ کلیسا کے مفاد کو ہم سے بہتر ہے؟“

(۷)

جب بشیر بن حسن کو تو ال کے ساتھ باتیں کر رہا تھا۔ بدر بن معینہ نے عقب سے ربیعہ کے قریب پہنچ کر اس کے ہاتھوں اور پاؤں کی رسیاں کاٹتے ہوئے آہستہ سے کہا: ”ربیعہ! گھوڑے پر سواری کر سکوگی۔“

ربیعہ رسیوں سے آزاد ہوتے ہی جواب دینے کی بجائے اس کی طرف مڑ کر دیکھنے

لگی۔

بدر نے کہا: ”ابھی نہیں ربیعہ! گھوڑی دیر اسی طرح کھڑی رہو۔“

ربیعہ اسی طرح کھمبے کے ساتھ لگ کر کھڑی ہو گئی۔

بدر نے پھر کہا: ”تمہیں آج ساری رات سفر کرنا پڑے گا۔ تم گھوڑے پر سواری کر

سکوگی نا؟“

ربیعہ نے دھڑکتے ہوئے دل کو قابو میں لانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا: ”آپ

کے ساتھ؟“

”ہاں میرے ساتھ۔“

”آپ کے ساتھ سفر کرتے ہوئے میں راستے کی طوالت کی شکایت نہیں کروں گی۔“

”اینبلا بھی گھوڑے کی سواری جانتی ہے نا؟“

”اینبلا مجھ سے بہتر سوار ہے۔“

”بہت اچھا۔ تم تیار رہو۔“

اس کے بعد بدن نے اینٹلا کے قریب پہنچ کر اُس کی رسیاں کاٹ ڈالیں اور ایک سوار کے قریب پہنچ کر اُس سے کہا: "جلدی کرو۔ مجھے اپنی کندا تار دو۔"

سوار نے زمین کے ساتھ بندھی ہوئی کندا تار کر بدن کے ہاتھ میں دے دی۔

اتنی دیر میں کچھ فاصلے پر گھوڑوں کی ٹاپ سنائی دی اور لوگوں کی ساری توجہ دوسری طرف مبذول ہو گئی۔ بشیر بن حسن نے ادھر ادھر کی باتوں سے کوتوال کی توجہ ابھی تک اپنی طرف مبذول کر رکھی تھی لیکن گھوڑوں کی ٹاپ سننے کے بعد کوتوال نے کہا: "مقدس باپ شاید وہ آرہے ہیں مجھے معاف کیجئے لیکن کل جانے سے پہلے مجھے ضرور ملٹے۔"

بشیر کے جواب کا انتظار کئے بغیر کوتوال بھاگتا ہوا آگے بڑھا۔ بشپ اور گورنر دونوں اب ایک سوار سے باتیں کر رہے تھے۔ گورنر کہہ رہا تھا: "مجھے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کاؤنٹ انٹونیر کے ساتھ کوئی فوج آ رہی ہے۔"

سوار نے جواب دیا: "اُس کے ساتھ کوئی پچاس آدمی ہوں گے۔"

بشپ نے کہا: "میں اتنے آدمی ساتھ لانے کی وجہ نہیں سمجھتا۔"

بدن بن مغیرہ نے آگے بڑھ کر کہا: "اس کی وجہ میں آپ کو سمجھانا ہوں۔ آئیے میرے ساتھ!"

بشپ نے پریشان ہو کر کہا: "تم کون ہو؟"

بدن نے کہا: "آپ مجھے نہیں پہچانتے؟"

بشپ نے کہا: "تاریکی میں میں تمہیں اچھی طرح نہیں دیکھ سکتا اور تمہاری آواز بھی میرے

لئے اجنبی ہے۔"

بدن نے کہا: "مقدس باپ! پہلے میں آپ سے ایک ضروری بات کر لوں پھر آپ کو

کوئی سوال پوچھنے کی ضرورت نہیں رہے گی۔"

بشپ نے کہا: "لیکن وہ کونسی بات ہے جو تم گورنر ڈان لوئی کے سامنے نہیں کرنا

چاہتے۔"

بدر نے جواب دیا۔ "ان سے میں بعد میں معذرت کر لوں گا۔ آپ آئیں میں علیحدگی میں

آپ سے ایک بہت ضروری بات کرنا چاہتا ہوں۔"

بدر نے بشپ کا بازو پکڑ لیا اور وہ تذبذب اور پریشانی کی حالت میں اس کے ساتھ

چل دیا۔ چند قدم کے فاصلے پر بشیر کھڑا تھا بدر کو دیکھ کر وہ قریب آ گیا۔ بشپ نے کہا: "وہ

لوگ آ رہے ہیں جلدی کہو کیا کہنا چاہتے ہو اور میرا بازو تھوڑ دو۔"

بدر نے اس کا بازو اپنے ہاتھ کی آہنی گرفت میں پھینچتے ہوئے کہا: "خاموش رہو۔"

ایک لمحے کے لئے بشپ کے اوسان متطا ہو گئے۔ بدر نے بشیر سے کہا: "اسے جاؤ

اور بیرسی بھی لو۔ اس میں سے آدھی گورنر کے لئے رکھ لینا۔ میں ابھی اسے بھی لاتا ہوں۔"

بشپ نے شور مچانے کی کوشش کی لیکن بشیر کا خنجر اپنی شہرگ کے قریب دیکھ کر

اس کی آواز منہ سے باہر نہ نکل سکی۔ وہ اس کے آگے آگے چل دیا۔

گھوڑوں کی ٹاپوں کی آوازیں قریب آچکی تھی۔ ڈان لوتی اس طرف جانے کا ارادہ کر

رہا تھا کہ بدر بن مغیرہ نے آگے بڑھ کر اس کا بازو پکڑ لیا اور اس کی پسلی پر خنجر کی نوک رکھتے

ہوئے کہا: "میرے ساتھ چلو۔ اگر بولنے کی کوشش کی تو۔" بدر بن مغیرہ نے اپنا فترہ پورا کرنے

کی بجائے خنجر کو ذرا دبا دیا اور ڈان لوتی بے بس ہو کر اس کے ساتھ ساتھ چل دیا۔

سوار اب کو تو ال کے سپاہیوں کو بھی جتا سے کافی دور رکھنے کی کوشش کر رہے تھے۔

وہ جتا کے گرد زیادہ تیزی کے ساتھ چکر لگا رہے تھے اور کو تو ال کے سپاہی بھاگتے ہوئے

گھوڑوں کی زد سے بچنے کے لئے پیچھے ہٹ رہے تھے۔

بدر نے ربیعہ کو ایک طرف ہٹاتے ہوئے اس کی جگہ گورنر کو لکڑی کے کھمبے کے ساتھ جکڑ

دیا۔ اتنی دیر میں بشیر بن حسن بشپ کو اینچلا کی جگہ باندھ چکا تھا۔ دوسری طرف پچاس سواروں نے

ہجوم کے قریب پہنچتے ہی نعرہ تکبیر بلند کیا اور ہجوم کو اپنے تیزوں کے اٹے سروں سے ہانکتا

شروع کیا۔ لوگ نہایت بدحواسی میں پہنچتے چلا تے ایک دوسرے پر گرنے لگے۔ لوشہ کی پولیس

کے سپاہی اب چتا کا خیال چھوڑ کر ادھر ادھر بھاگنے والے لوگوں کا ساتھ دے رہے تھے۔
چتا کے گدیہ پر ادینے والے سواروں میں سے چار اپنے گھوڑوں سے اتر پڑے۔
بدر بن معیرہ راہب کا چولا اُٹا کر چتا میں پھینکنے کے بعد جست لگا کر ایک گھوڑے پر سوار
ہو گیا۔ باقی تین گھوڑوں پر بشیر، ربیعہ اور اینجلا سوار ہو گئے۔

بدر نے کہا: "بشیر! تم ربیعہ اور اینجلا کے ساتھ وہاں پہنچ کر ہمارا انتظار کرو۔ ہم تھوڑی
دیر میں پہنچ جائیں گے۔ جلد ہی کرو۔"

بشیر نے گھوڑے کی باگ موڑ لی۔ بدر نے پانچویں سوار کی طرف متوجہ ہو کر کہا: "تم بھی ان کے

ساتھ جاؤ۔"

بشیر اور یہ سپاہی ربیعہ اور اینجلا کو ساتھ لے کر ایک طرف نکل گئے۔ بدر بن معیرہ نے
اپنے گھوڑے کو ایڑ لگائی اور آگے بڑھ کر ایک سپاہی کے ہاتھ سے جلتی ہوئی مشعل چھین کر
چتا میں پھینک دی۔ چتا میں لاکڑیوں کو آگ لگانے کے لئے سُکھی گھاس ڈالی گئی تھی اُسے
فورا آگ لگ گئی۔ گورنر اور بشپ بڑی طرح چلا رہے تھے لیکن اس ہنگامے میں ان کی آواز
سننے والا کوئی نہ تھا۔ میدان میں ایک قیامت کا سماں تھا۔ حملہ آور سوار فقط اپنے نیزوں کی
اُلٹی طرف سے لوگوں کو بانجنے کی کوشش کر رہے تھے لیکن لوگ ایک دوسرے سے ٹکرائے اور
کڑی طرح زخمی ہو رہے تھے۔ تاریکی میں لوشہ کے باشندے یہ سمجھ رہے تھے کہ ہزاروں پیادہ
اور سواران پر حملہ کر چکے تھے۔ کو تو ال اور اس کے سپاہیوں کا پتہ نہ تھا۔ بعض لوگوں نے آگ
کے شعلوں کے سامنے اپنے گورنر اور بشپ کی صورتیں پہچان لیں لیکن کسی نے ان کی مدد کے
لیے پہنچنے کی ضرورت محسوس نہ کی۔

تھوڑی دیر میں میدان خالی ہو گیا۔ بدر بن معیرہ نے سواروں کو منظم کرنے کے بعد کہا: "ہمارا
کام ختم ہو چکا ہے لیکن واپس جانے کے لئے ہمیں تازہ دم گھوڑوں کی ضرورت ہے اور لوشہ
میں گھوڑوں کی کمی نہیں۔ ہمیں ایک ساعت کے اندر اندر واپس جانا ہے۔ کیا تم تیار ہو؟"

منصور بن احمد کی آواز سنائی دی۔ ہم تیار ہیں۔“

”چیلو“

(۲)

کوئی تین میل چلنے کے بعد بشیر اور اُس کے ساتھی ایک خانقاہ کی چار دیواری کے پھاٹک پر رُکے۔ دور راہب دروازے پر کھڑے اُن کا انتظار کر رہے تھے انہوں نے بشیر بن حسن کو پہچانتے ہی کسی کو اندر سے دروازہ کھولنے کے آواز دی۔ پھر سے دار نے اندر سے دروازہ کھول دیا۔

خانقاہ کے صحن میں تین اور راہب کھڑے تھے۔ انہوں نے اُن کے گھوڑوں کی باگیں پکڑ لیں۔ اینجلا اور ربیعہ بشیر کے ساتھ خانقاہ کے ایک کمرے میں داخل ہوئیں۔ یہ کمرہ بیش قیمت سامان سے آراستہ تھا۔ چھت سے چاندی کے فانوس لٹک رہے تھے۔ سنگ مرمر کے فرش پر ایک میز کے گرد آبنوس کی چند کرسیاں بٹھی ہوئی تھیں۔ میز کے نیچے ایک شمعدان میں آٹھ شمعیں جل رہی تھیں۔

بشیر نے کہا: ”فی الحال یہ ہمارا گھر ہے۔ آپ تھوڑی دیر یہاں آرام کر سکتی ہیں۔“

اینجلا نے گہرا کر کہا: ”لیکن اس خانقاہ میں۔۔۔۔۔؟“

بشیر نے مسکراتے ہوئے اپنا چولا اُتار کر ایک طرف پھینک دیا اور کہا: ”یہ خانقاہ گزشتہ

تین دن سے ہمارے قبضہ میں ہے۔ یہ راہب جو آپ نے دیکھے ہیں ہمارے آدمی ہیں

اور اس خانقاہ کے مکین بالائی منزل کے تین کمروں میں بند ہیں۔ آپ کو بھوک لگی ہوگی۔“

اینجلا نے ربیعہ کی طرف دیکھا اور پھر بشیر کی طرف متوجہ ہو کر کہا: ”اگر یہ آپ کا گھر ہے،

اور یہاں بے تکلفی خلاف تہذیب نہیں سمجھی جاتی تو مجھے یہ کہنے کی اجازت دیجئے کہ بھوک

سے میری بہن کا بُرا حال ہو رہا ہے۔“

ربیعہ نے جواب دیا۔ "میرا بھائی اندلس کا سب سے بڑا طبیب ہے۔ وہ یہ پچاننے میں غلطی نہیں کرے گا کہ ہم دونوں میں سے کس کو زیادہ بھوک لگی ہے؟"

"میرے دونوں مہمان بھوک سے پریشان ہیں۔" بشر نے یہ کہتے ہوئے تلی بجائی۔

ایک راہب اندر داخل ہوا۔

بشر نے کہا۔ "ان کے لئے کھانا لاؤ اور چوسے آثار دو، اب ان کی ضرورت نہیں۔"

تھوڑی دیر میں وہی آدمی اپنے سپاہیانہ لباس میں ایک بڑا طشت اٹھاتے ہوئے کمرے میں داخل ہوا۔ طشت میں روٹی کے علاوہ کچھ بھنے ہوئے برے کی ایک سالم بان تھی۔ اس کے بعد ایک اور سپاہی آیا اور اس نے سیب اور انگور سے بھری ہوئی مٹھری میز پر رکھ دی۔

بشر نے اٹھتے ہوئے کہا۔ "آپ اطمینان سے کھائیں میں دوسرے کمرے میں جاتا ہوں۔"

ربیعہ نے کہا۔ "آپ نہیں کھائیں گے۔"

بشر نے جواب دیا۔ "میں باقی آدمیوں کے ساتھ کھاؤں گا۔"

باہر نکل کر برآمدے میں سے گزرنے کے بعد بشر ایک لور کمرے میں داخل ہوا۔ وہاں چار آدمی بیٹھے ہوئے تھے بشر کو دیکھ کر وہ کھڑے ہو گئے۔ بشر نے سوال کیا۔ "تم سب کھانا کھا چکے ہو؟"

ان میں سے ایک نے جواب دیا۔ "ہاں لیکن ابو محسن نے نہیں کھایا۔"

بشر نے کہا۔ "وہ اوپر بڑے راہب کے ساتھ بحث کر رہا ہوگا۔"

سپاہی منس پڑے۔ بشر نے کہا۔ "اچھا اُسے بلاؤ اور ہمارا کھانا لے آؤ۔"

آدھی رات کے قریب بدر بن مغیرہ کے سوار اس خانقاہ میں داخل ہوئے۔ اس مختصر سے عرصہ میں وہ فوجی مستقر سے اپنے لئے بہترین گھوڑے حاصل کرنے کے علاوہ مستقر کے خیموں اور مکانوں کو آگ لگا چکے تھے۔ شہر میں انہوں نے سرکاری خزانے پر قبضہ کرنے اور

گورنر کے محل کو آگ لگانے پر اکتفا کیا تھا۔

ربیعہ، اینجلا اور خانقاہ میں باقی آدمی جن کی تعداد چودہ کے لگ بھگ تھی ان کی آمد سے پہلے ہی تیار کھڑے تھے۔

کوچ کا حکم دینے سے پہلے بدر نے ابو محسن سے کہا: "ابو محسن! لوشہ میں ہمارا کام ختم ہو چکا ہے۔ کہو تمہیں کامیابی ہوئی ہے یا نہیں؟" اس پر منصور بن احمد منس پڑا اور ابو محسن نے قدرے کھسیانہ ہو کر کہا: "خدا کی قسم وہ بالکل گدھا ہے۔ آپ مجھے خواہ مخواہ یہاں چھوڑ گئے۔ اس نے خود مجھے بلا کر کہا کہ میں کچھ کچھ اسلام کی صداقت کا قائل ہوتا جا رہا ہوں۔ آج آپ جا رہے ہیں۔ اس لئے مجھے کچھ اور تبلیغ کی جاتیں اور ایک پر سر کھیلنے کے بعد مجھے معلوم ہوا کہ وہ کم نخت شراب پی کر میرے ساتھ دل لگی کر رہا ہے۔"

بدر نے کہا: "اس کا گلا تو نہیں گھونٹ ڈالا تم نے؟"

"اگر آپ کا حکم نہ ہوتا تو میں شاید یہ بھی کر ڈالتا۔"

بدر نے کہا: "اچھا اب چلو۔"

اپنے محفوظ علاقے میں داخل ہونے سے پہلے بدر نے راستے میں تین جگہ منزل کی۔

وہ رات کے وقت سفر اور دن کے وقت شہروں اور بستیوں سے دوران خانقاہوں میں قیام کرتا جن پر راہبوں کے لباس میں اس کے سپاہی چند دن پیشتر قبضہ جا چکے تھے۔ ان خانقاہوں کے مکین لوشہ کی خانقاہ کے راہبوں کی طرح قید میں تھے۔ بدر بن مغیرہ جس خانقاہ میں داخل ہوتا۔ وہاں اس کے آدمی اس کے ساتھیوں کے لئے کھانا اور گھوڑوں کے لئے چارہ تیار رکھتے۔ ہر منزل اس کے آدمیوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا گیا۔ جب وہ قرطبہ کی مملکت کی سرحد عبور کر رہا تھا تو اس کے ساتھیوں کی تعداد ڈیڑھ سو ہو چکی تھی +

(۴)

بدر بن مغیرہ پہاڑی قلعے کے ایک کمرے میں بیقراری سے ٹہل رہا تھا۔ اس کے چہرے

پر مایوسی، پریشانی اور ملال کے آثار تھے۔ ربیعہ کمرے میں داخل ہوئی۔ بدر کسی گہری سوچ میں تھا۔ جب کھڑی دیر وہ اس کی طرف متوجہ نہ ہوا تو ربیعہ نے ایک قدم آگے بڑھ کر کہا: "آپ نے مجھے بلایا تھا"

بدر نے چونک کر اس کی طرف دیکھا: "ہاں ربیعہ! میں تم سے ایک ضروری بات کہنا چاہتا تھا۔ بیٹھ جاؤ۔"

اس کا لہجہ اس قدر منعموم تھا کہ ربیعہ سہم کر رہ گئی۔ وہ کمرے کے قریب پہنچی لیکن تذبذب کی حالت میں کھڑی رہی۔ بدر نے پھر کہا: "بیٹھ جاؤ ربیعہ۔"

ربیعہ نے کرسی پر بیٹھتے ہوئے کہا: "آپ بہت پریشان ہیں۔"

کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد بدر نے جواب دیا: "ربیعہ! میں تمہارے متعلق سوچ

رہا تھا۔ نصرانیوں کے خلاف ہماری جنگ ایک فیصد کن دور میں داخل ہو چکی ہے۔ میں یہ

محسوس کرتا ہوں کہ اب تمہارا یہاں رہنا ٹھیک نہیں۔"

ربیعہ اچانک اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ وہ کچھ کہنا چاہتی تھی لیکن اس کی آواز بیٹھ گئی۔ وہ

سراپا التجا بن کر اس کی طرف دیکھ رہی تھی۔

بدر نے کہا: "بیٹھ جاؤ ربیعہ! میں نے ابھی اپنی بات ختم نہیں کی۔"

ربیعہ بیٹھ گئی اور بدر نے کھڑی دیر سوچنے کے بعد کہا: "تمہیں معلوم ہے کہ قرظ بنید

کے طویل محاصرہ کے باعث غزناطہ کے حالات مخدوش ہو چکے ہیں۔ سیرانوبدا کے راستے رسل

کا جو تھوڑا بہت سامان ہماری کوششوں سے وہاں پہنچ رہا ہے لاکھوں انسانوں کی ضرورت

پوری نہیں کر سکتا۔ لوگ فاقہ کشی سے تنگ آچکے ہیں۔ اب سردیاں آنے والی ہیں۔ موسیٰ نے

میرے ساتھ یہ فیصلہ کیا تھا کہ وہ غزناطہ کی فوج کے ساتھ اگلے مہینے کی پہلی تاریخ کو جملہ کوسے گا

اور میں نے اس دن اپنی ساری قوت کے ساتھ عقب سے حملہ کرنے کا وعدہ کیا تھا۔ ہمیں اپنی

فتح پر یقین تھا لیکن آج مجھے موسیٰ کا خط ملا ہے۔ اس نے لکھا ہے کہ ابو عبد اللہ کے وزیر

نے فریڈینڈ کے ساتھ صلح کی بات چیت شروع کر دی ہے۔ سرکردہ امرا کی اکثریت صلح کے حق میں ہے اور غداروں کی کوششوں سے عوام میں بھی ایک ایسا عنصر پیدا ہو چکا ہے جو صلح کے لئے بیتاب ہے۔ چونکہ اس بات کا اندیشہ ہو گیا تھا کہ حملے کے دن ابو عبد اللہ اور اس کے امراء کی نیت بدل نہ جائے، اس لئے موسیٰ نے یہ حملہ ملتوی کر دیا ہے۔ اس نے لکھا ہے کہ وہ حملے کا کوئی اور دن متعین کر کے مجھے اطلاع دے گا۔ موسیٰ یا یوسس ہونے والے انسانوں میں سے نہیں لیکن اس کا خط پڑھ کر میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ غرناطہ کے حالات بہت مخدوش ہیں۔ یہ بیعیہ اتم یہ سمجھ سکتی ہو کہ اگر خدا نخواستہ غرناطہ ہمارے ہاتھ سے نکل گیا تو قسطہ کا سیلاب ہمارے خلاف اٹھ آئے گا۔ اس لئے میں نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ ایسا وقت آنے سے پہلے تمہیں مراکش بھیج دیا جائے۔ سلطان میرے والد کا دوست ہے۔ منصور اور بشیر کے خاندان کے بہت سے لوگ وہاں موجود ہیں۔ وہاں تمہیں کوئی تکلیف نہ ہوگی۔

بدراب ربیعہ کی طرف دیکھنے کی بجائے باہر کی طرف کھلنے والے درپے کی طرف دیکھ رہا

تھا۔

ربیعہ کا دل بیٹھ گیا۔ وہ کچھ دیر خاموش بیٹھی رہی۔ بالآخر اس نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا: "تو آپ مجھے مراکش بھیجنے کا فیصلہ کیسے ہیں؟"

"نہیں تمہیں میرے متعلق غلط فہمی نہیں ہونی چاہیئے۔ میں نے صرف مشورہ دیا ہے اور مجھے اُمید ہے کہ تم میرا مشورہ قبول کرو گی۔"

"آپ کا مشورہ؟" ربیعہ نے آبدیدہ ہو کر کہا: "آپ یہ کیوں نہیں کہتے کہ ربیعہ ہمارا دل کمزور ہے۔ تم ایک شاہین کی قوت پر واز کا ساتھ نہیں دے سکتی۔ اس لئے میرا حکم ہے کہ تم یہاں سے چلی جاؤ یہاں تمہاری ضرورت نہیں۔"

بدر نے کہا: "میری دنیا میں کانٹوں کے سوا کچھ نہیں اور قدرت نے تمہیں کانٹوں پر

چلنے کے لئے نہیں بنایا۔

ربیعہ نے جواب دیا۔ قدرت نے مجھے آگ کی چٹا میں ڈالا تھا اور چلنے کی بجائے میں نے ان کانٹوں پر چلنے کی خواہش کی تھی۔ آپ کی راہ کے کانٹے مجھے پھولوں سے زیادہ عزیز ہیں۔ آپ کے ساتھ چلتے رہنے میرے پاؤں نہیں ڈگ گائیں گے۔ اور آپ یہ کہیں نہیں سوچتے کہ آپ کی طرح میں بھی ایک مقصد کے لئے زندہ ہوں۔ قدرت نے میری زندگی کا راستہ اس شاہراہ سے ملا دیا ہے جس پر آپ گامزن ہیں۔ آپ نے وعدہ کیا تھا کہ غرناطہ کا محاصرہ اٹھ جانے کے بعد..... لیکن..... "ربیعہ آگے کچھ نہ کہہ سکی۔ اس نے اپنا چہرہ دونوں ہاتھوں میں چھپا لیا اور سسکیاں لینے لگی۔

بدر نے متاثر ہو کر کہا۔ "ربیعہ! مجھے غلط نہ سمجھو! تمہارا رفیق حیات بنا میرے لئے باعثِ فخر ہے۔ میرے لئے تم وہ سرسبز درخت ہو جس کی چھایوں میں ایک تھکا ہوا مسافر تیار ہوتا ہے۔ اس دن جب میں نے تم سے شادی کی درخواست کی تھی۔ میں یہ سمجھتا تھا کہ غرناطہ کی جنگ سے فارغ ہو کر تمہارے ساتھ زندگی کے چند لمحات گزارنا میری گزشتہ تلخیوں اور صعوبتوں کے لئے بہت بڑا انعام ہو گا۔ لیکن اب میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ میرے صحرا میں ایک آندھی کے بعد دوسری آندھی ہے۔ میں جس سمندر میں اپنی کشتی ڈال چکا ہوں اس کا ساحل روز بروز دور ہوتا جائے گا۔ میرے سامنے ایک بھتور کے بعد دوسرا بھتور ہو گا۔ ربیعہ! تمہاری بھلائی اسی میں ہے کہ تم مراکش چلی جاؤ۔ میں ایک اہم فیصلہ کرنے سے پہلے تمہارے مستقبل کے متعلق اطمینان چاہتا ہوں۔ ہو سکتا ہے کہ میرا گھوڑا کسی دن خالی واپس آئے اور تم یہ محسوس کرو کہ اس وادی میں تمہیں جاننے والا کوئی نہیں۔"

ربیعہ اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ اس نے کہا۔ "اگر یہ آپ کا حکم ہے تو مجھے سزائی کی مجال نہیں لیکن اگر یہ آپ کا حکم نہیں تو مجھے اپنے متعلق فیصلہ کرنے کی اجازت دیجئے۔"

بدر نے کہا۔ "میں نے اپنی بات ختم نہیں کی۔ میں تمہیں یہ سمجھانا چاہتا ہوں کہ اگر اہل غرناطہ

نے ہتھیار ڈال دئے تو یہ وادی بھی آگ اور خون کے طوفان سے محفوظ نہیں رہ سکے گی اور ہم سب پر ایک دور ایسا بھی آسکتا ہے جب کہ ہمارے سامنے عزت کی موت کے سوا کوئی دوسرا راستہ نہ ہو۔

ربیعہ نے کہا: "تو کیا میں عزت کی موت میں آپ کا ساتھ نہیں دے سکتی؟"
 بدر بن مغیرہ نے کہا: "ربیعہ! مجھے تمہارے متعلق کوئی غلط فہمی نہیں۔ میں نے تمہیں چاہا کہ سامنے مسکراتے دیکھا ہے لیکن مجھے یہ حق نہیں کہ میں چند دن کی مسرت کے لئے تمہیں اپنی زندگی کے پرخطر راستوں پر لے جاؤں۔ میری رفاقت میں تمہارے لئے مصائب کے سوا کچھ نہیں۔ ربیعہ! میں ہر روز موت کے دروازے پر دستک دیتا ہوں۔ میری زندگی میں صرف آج ہے کل نہیں۔"

ربیعہ نے کہا: "بدر خدا شاہد ہے کہ میں تمہاری رفاقت میں چند لمحات کو ہزار برس کی زندگی پر ترجیح دوں گی۔ اگر زندگی بے مقصد ہو تو اس کی طوالت سے فائدہ؟ آپ کہتے ہیں کہ آپ طوفان سے پہلے مجھے کسی ساحل پر چھوڑ آنا چاہتے ہیں۔ لیکن اگر زندگی کا انجام موت کے سوا کچھ نہیں تو میں کنارے پر بیٹھ کر لہریں گنتے کی بجائے بھنور میں آپ کا ساتھ کیوں نہ دوں؟ اگر آپ کو میرا خیال ہے تو میری بات پر یقین کیجئے کہ میں نے آپ کو اس زمین کی بجائے ہمیشہ اپنے تخیل کے آسمان پر دیکھا ہے۔ مجھے اپنی بے بسی اور کمتری کا احساس ہے۔ میں آپ کو کسی گزشتہ فیصلے کی پابندی پر مجبور نہیں کروں گی۔ میں اس قابل نہیں کہ آپ کی رفیقہ حیات بن سکوں لیکن آپ مجھے اپنی رفیقہ کار بننے کی سعادت سے محروم نہ کیجئے۔ میں میدان میں تیر اندازی تیغ زنی کے جوہر نہیں دکھا سکتی لیکن زخمیوں کی مرہم پی کر سکتی ہوں۔ مجھے مراکش نہ بھیجئے۔ مجھے اپنی موت سے پہلے ہی زندگی کو خیر باد کہہ دینے پر مجبور نہ کیجئے۔"

بدر بن مغیرہ کچھ دیر تک ایثار و وفا کے اس پیکر کی طرف دیکھتا رہا۔ اچانک اُس کے بھینچے ہوئے ہونٹوں پر ایک ہلکی سی مسکراہٹ نمودار ہوئی لیکن اُس نے منہ پھیر لیا اور سر جھکا کر

آہستہ آہستہ کمرے میں ٹہلنے لگا۔ دو تین چکر لگانے کے بعد وہ ربیعہ کے قریب رکا۔ ربیعہ اس کے چہرے پر اپنی قسمت کا فیصلہ دیکھ رہی تھی۔ اس کا دل دھڑک رہا تھا۔

بد نے کہا: ربیعہ! میں تمہیں اپنے فیصلے پر نظر ثانی کرنے کا موقع دینا چاہتا تھا۔ یہ میرا فرض تھا اور اس کے بعد کبھی اگر تم نے نخل کے فرش کی بجائے زندگی کی سنگلاخ زمیوں پر میرے ساتھ چلنے کا فیصلہ کیا ہے تو میں تمہارا شکریہ گزارا ہوں۔ اگر تم اس تاریخ حقیقت سے آنکھیں بند کرنے کے لئے تیار ہو کہ میری زندگی صرف چند برس، چند مہینے یا دن ہے تو میں آج ہی تمہارے ساتھ شادی کرنے کے لئے تیار ہوں۔ جو اب دو ربیعہ! کیا تم اس کے لئے تیار ہو؟

ربیعہ کے چہرے پر حیا کی سرخی چھا گئی۔ اس نے گردن جھکالی۔ اس کی زبان گنگ تھی لیکن اس کے دل دھڑکنیں بدر بن مغیرہ کے سوال کا جواب دے رہی تھیں۔

فقوڑی دیر بعد بدر بن مغیرہ نے کہا: ربیعہ! میں نے تمہارے ساتھ شادی کی درخواست کی ہے۔ جواب دو۔“

ربیعہ نے گردن اٹھا کر اس کی طرف دیکھا۔ الفاظ اس کے کانپتے ہوئے ہونٹوں تک آکر رگ گئے۔ تشکر اور احساس نندی کے جذبات نے جھکتی ہوئی نگاہوں کا سہارا لیا۔ بدر بن مغیرہ اس کی آنکھوں میں وہ آنسو دیکھ رہا تھا جن میں الفاظ کی ایک دنیا بند تھی۔ اس نے حیرت زدہ ہو کر کہا: ربیعہ! اگر میں نے تمہارا دل دکھایا ہے تو میں معذرت کے لئے تیار ہوں۔ ربیعہ تم سو رہی ہو۔“

ربیعہ نے جلدی سے اپنے آنسو پونچھتے ہوئے اس کی طرف دیکھا اور طلحیا نہ لہجے میں کہا: ان آنسوؤں کے لئے میری معذرت قبول کیجئے۔ مجھے یہ توقع نہ تھی کہ اس تمہید کے بعد ہماری گفتگو یہاں ختم ہوگی۔ یہ آنسو ایک بے بس عورت کا اظہارِ شکر ہے۔“

”تو تمہیں آج ہی میرے ساتھ شادی کرنے پر کوئی اعتراض نہیں۔“

وہ سنجیدہ ہو کر بولی: ”آپ مذاق کر رہے ہیں۔“

وہ بولا۔ "میں مذاق نہیں کرتا۔ آج اگر کوئی حادثہ پیش نہ آیا تو ڈوبتے ہوئے سو درج کی آفری نٹاہ بدر بن مغیرہ اور ربیعہ بنت ابوداؤد کو شوہر اور بیوی کی حیثیت سے دیکھے گی۔"

"لیکن آج ہی، اتنی جلدی"

بدر نے جواب دیا۔ "ہاں، اگر تمہیں اعتراض نہ ہو تو۔"

ربیعہ نے بدر بن مغیرہ کی طرف دیکھا اور کچھ کہے بغیر تیزی سے قدم اٹھاتی ہوئی باہر

نکل گئی۔

(۵)

ربیعہ کے پاؤں ڈنگا رہے تھے۔ دل کی دھڑکنوں کے ساتھ اس کی رفتار کبھی تیز اور کبھی سست ہو رہی تھی۔ وہ ایجلا ایجلا کہتی ہوئی اپنے کمرے میں داخل ہوئی۔ ایجلا درپے کے سامنے کھڑی جھانک رہی تھی۔ اُس نے مڑ کر ربیعہ کی طرف دیکھا۔ ربیعہ اپنے خیال کے مطابق اس کے لئے ایک بہت بڑی خبر لے کر آئی تھی لیکن ایجلا کی آنکھوں میں آنسو دیکھ کر اُس نے کہا۔ "ایجلا کیا ہوا؟ تم رو رہی ہو۔"

ایجلا نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا۔ "تمہیں معلوم نہیں؟"

ربیعہ انتہائی پریشانی کی حالت میں اُس کی طرف دیکھ رہی تھی۔ ایجلا نے اپنے آنسو پونچھے کے بعد اس کی طرف دیکھا اور سوال کیا۔ "ہم کب جا رہی ہیں؟"

"کہاں؟"

"ربیعہ! تمہیں مجھ سے کوئی بات چھپانے کی ضرورت نہیں۔ وہ مجھے سب کچھ بتا گئے ہیں۔"

"کون بشیر بن حسن؟"

"ہاں۔ وہ ابھی آئے تھے۔"

”اس نے تمہیں یہ بتایا ہوگا کہ ہم مراکش جا رہی ہیں۔“

”ہاں۔“

”لیکن ہم مراکش نہیں جائیں گی۔ اینجلا میری بات پر یقین کرو ہم یہیں رہیں گی۔“
اینجلا نے کہا: ”ربیعہ اب دل کو قریب دینے سے کوئی فائدہ نہیں ہمارے مقصد میں
یہی کچھ تھا۔“

”تم نے بشر کو کیا جواب دیا۔“

”میں انہیں کیا جواب دے سکتی تھی۔ وہ آئے اور مجھ سے یہ کہہ کر چلے گئے کہ تم ربیعہ کے
ساتھ مراکش جا رہی ہو۔ وہ بہت مغموم تھے۔ ربیعہ میں جانتی ہوں۔ یہ ان کے دل کی آواز تھی
پیشتر اس کے کہ میں ان کچھ کہہ سکتی وہ تیزی کے ساتھ باہر نکل گئے۔ مجھے ان سے شکایت
نہیں۔ انہوں نے میرے ساتھ کوئی وعدہ نہیں کیا تھا لیکن تمہارا سرحدی عقاب تو تمہیں سادوی
کا پیغام دے چکا تھا۔ اس نے تمہارے سامنے ان مجبور لوں کا اظہار کیا ہوگا جن کے باعث
ہمیں مراکش بھیجا جا رہا ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ فرماطہ کے حالات مخدوش ہیں۔“

ربیعہ نے کہا: ”اگر میں نے ان کے ساتھ خواب میں باتیں نہیں کیں تو آج جنوب آفتاب
سے پہلے تمہاری بہن ان کی رفیقہ حیات بن چکی ہوگی۔ اینجلا! میری بات پر یقین کرو تم مراکش
نہیں جاؤ گی۔ یہ فیصلہ فسخ ہو چکا ہے۔“

اینجلا بے اختیار آگے بڑھ کر ربیعہ کے ساتھ لپٹ گئی اور ہچکیاں لیتے ہوئے بولی۔
”ربیعہ مجھے دھوکا نہ دو۔ خدا کے لئے سچ کہو۔“

”میں بھٹوٹ نہیں کہتی اینجلا! میری بات پر یقین کرو۔ میں تمہیں سب کچھ بتاتی ہوں۔ بیٹھ

جاؤ۔“

اینجلا کرسی پر بیٹھ گئی اور ربیعہ نے اس کے قریب دوسری کرسی پر بیٹھتے ہوئے بدر

بن مشرد کے ساتھ اپنی ملاقات کی داستان شروع کر دی۔

(۶)

قلعہ کے دو سے سرے پر ایک وسیع کمرے میں بشیر بن حسن اور دوسرے طبیب اور جراح مریضوں کی دیکھ بھال میں مشغول تھے۔ بابر بن مغیرہ اس کمرے میں داخل ہوا۔ بشیر بن حسن زخمی کو پٹی باندھ رہا تھا۔ اپنے ایک ساتھی کا اشارہ پا کر بشیر نے پیچھے مڑ کر دیکھا اور پٹی کو آخری گزہ دینے کے بعد اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔

بدر نے کہا: "آپ کو یہاں کتنی دیر لگے گی...."

بشیر نے جواب دیا: "میرا کام قریباً ختم ہو چکا ہے۔"

"میں تم سے ایک ضروری بات کہنا چاہتا ہوں۔"

"اگر آپ کو جلدی نہیں تو صرف ایک مریض دیکھنا رہ گیا ہے۔ وہ میرے سوا کسی کو

اپنے قریب نہیں آنے دیتا۔"

"نہیں مجھے کوئی جلدی نہیں۔ تم فارغ ہو کر سیدھے میرے کمرے میں آؤ۔"

تھوڑی دیر بعد بشیر بید کے کمرے میں داخل ہوا اور اس نے کہا: "آپ بہت پریشان

نظر آتے ہیں۔ غرناطہ سے کوئی نئی خبر آئی ہے؟"

"نہیں۔ میں ربیعہ اور ایخلا کے متعلق کچھ کہنا چاہتا تھا۔"

"ایخلا سے میں نے کہہ دیا ہے۔ آپ کو اس بات کی کوئی خبر ملی ہے کہ مراکش کا جہاز

کب یہاں پہنچے گا اور کس جگہ لنگر انداز ہوگا؟"

"ابھی تک اس کی کوئی اطلاع نہیں آئی۔ ایک یا دو دن میں وہ ضرور پہنچ جائیں گے

اور وہ غالباً المیریا کے شمال میں اسی مقام پر لنگر انداز ہوں گے جہاں وہ پچھلے عینے لگا انداز

ہوئے تھے۔"

"تو میرے خیال میں ربیعہ اور ایخلا کو بہت جلد ماحل پر پہنچ جانا چاہیے۔"

”اسی مسئلہ پر میں تمہارے ساتھ گفتگو کرنا چاہتا تھا“

”میرے خیال میں یہ فیصلہ ہو چکا ہے۔“

بدربن مغیرہ نے کھوڑی دیر سوچنے کے بعد کہا: ”بشیر! اس مسئلے پر ربیعہ کے ساتھ گفتگو کے بعد میں اسے مراکش بھیجنے کے متعلق اپنی رائے بدل چکا ہوں۔“

بشیر کے پشیمردہ چہرے پر اچانک تازگی آگئی اور اس نے کہا: ”میرا خواب صحیح نکلا۔“

”ہاں، اور اس خواب کی آخری تعبیر کا حصہ سن کر تم حیران رہ جاؤ گے۔“

بشیر نے مسکراتے ہوئے کہا: ”مجھے اس خواب کی تعبیر کا آخری حصہ ہی معلوم ہے۔“

”اچھا بتاؤ۔“

”آپ ربیعہ کے ساتھ شادی کر رہے ہیں۔“

”بھلا کب۔“

”آج۔“

”لیکن تمہیں یہ باتیں کیسے معلوم ہوئیں۔ تمہیں اینجلا نے بتایا ہوگا اور وہ ربیعہ سے سن

چکی ہوگی۔“

”نہیں بدربن! تمہارا چہرہ میرے لئے ایک کتاب ہے۔ تم ساری دنیا کے لئے ایک مہمّا

ہو میرے لئے نہیں۔ اب بتاؤں مجھے یہ باتیں کیسے معلوم ہوئیں۔“

”بتاؤ۔“

ربیعہ سے ملاقات کے بعد آپ پریشانی کی حالت میں میرے پاس آئے تو میں نے

سمجھ لیا کہ آپ اپنا فیصلہ بدل چکے ہیں۔ آپ نے یہ بتا کر میرے خیال کی تائید کر دی کہ آپ کی

پریشانی کا باعث غرناطہ کے متعلق کوئی نئی خبر نہیں۔ اس کے علاوہ اگر کوئی فوجی یا سیاسی پریشانی

ہوتی تو آپ مجھے تلاش کرنے کی بجائے منصور کو بلاتے یا مجلس شوریٰ طلب کرتے۔ اس کے

بعد جب آپ نے خود ہی یہ کہہ دیا کہ ربیعہ یہاں رہے گی تو میں سمجھ گیا کہ ہمارے عقاب کو اب

اپنے نشیمن میں تنہا رہنا پسند نہیں۔“

”لیکن تمہیں یہ کیسے معلوم ہوا کہ میں آج ہی یہ شادی کر رہا ہوں۔“

”آپ کے چہرے پر یہ لکھا ہوا ہے کہ آپ ایک اہم فیصلہ کر چکے ہیں اور آپ کے اہم ترین فیصلے فوراً نافذ ہوا کرتے ہیں۔“

”تو تمہارا مطلب ہے کہ میں جلد باہر ہوں۔“

”نہیں میں ایک سپاہی کی اہم ترین خصوصیت کی تعریف کر رہا ہوں۔ عام پرندے جتنی دیر میں اڑنے کا ارادہ کرتے ہیں ”شاہین“ اتنی دیر میں آسمان کی بلندیوں میں چکر لگا کر واپس آجاتا ہے۔ جب آپ ربیعہ کے متعلق یہ فیصلہ کر چکے ہیں کہ وہ یہاں رہے گی تو شادی کو کل پر ملتوی کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔“

بدر نے کہا: ”اچھا فرض کرو یہ صحیح ہے کہ میں آج ہی شادی کر رہا ہوں۔“

بشیر نے ہنستے ہوئے کہا: ”مجھے فرض کرنے کی ضرورت نہیں۔ میں جانتا ہوں۔“

”اچھا اب میں انڈس کے ارسطو سے پوچھتا ہوں کہ اس کا کیا ارادہ ہے؟“

بشیر نے جواب دیا: ”مجھ پر ایک لڑکی سے معذرت کرنے اور اپنا غلط فیصلہ واپس

لینے کا فرض عائد ہوتا ہے اور یہ فرض بہت زیادہ خوشگوار نہیں۔ ایسے مراحل میں ارسطو کی عقل کام نہیں دیتی۔“

بدر نے سنجیدہ ہو کر کہا: ”بشیر! میں چاہتا ہوں کہ تمہاری شادی بھی آج ہی ہو

جائے۔“

بشیر نے جواب دیا: ”بدر! تمہیں یہ کہنے کی ضرورت نہیں۔ اس سے جدائی کا تصور

میرے لئے صبر آزما تھا۔ میں تمہارا شکر گزار ہوں کہ تم انہیں مراکش بھیجنے کا فیصلہ بدل

چکے ہو۔ اگر وہ چلی جاتی تو میری ظاہر داری کے باوجود تم یہ محسوس کرتے کہ تمہارا رفیق اپنے

مرا یہ حیات میں سے بہت کچھ چھپا ہے۔ تم میرے کھلے تہقہوں کے باوجود یہ محسوس

کرتے کہ میں تم سے کوئی بات چھپا رہا ہوں۔“

بدر نے کہا: ”بشیر! اگر مجھے معلوم ہوتا کہ اینجلا کی طرح تم بھی اُسے چاہتے ہو تو میں انہیں مراکش بھیجنے کا مسئلہ ہی نہ چھیڑتا۔ میں نے صبح یہ کہا تھا کہ انہیں اب مراکش بھیج دینا بہتر ہوگا تو تمہارا چہرہ یہ بتاتا تھا کہ تم میرے فیصلے سے ذرہ بھر پریشان نہیں ہو۔“

بشیر نے جواب دیا: ”اُس وقت میرے سامنے اپنا مسئلہ نہ تھا۔ مجھے ان مجبوروں کا احساس تھا جنہوں نے بدر بن معیرہ جیسے مجاہد کو اپنی عزیز ترین خواہشات کو خیر باد کہہ دینے پر مجبور کر دیا تھا۔ میں یہ دیکھ رہا تھا کہ وہ مجاہد جس کی تلوار ایک قوم کو پناہ دے رہی ہے اُس لڑکی کو رخصت کر رہا ہے جو اُس کی رفیقہ حیات بننے والی تھی۔ تم میرے سامنے ایک چٹائی کی طرح کھڑے تھے۔ تمہاری عظمت مجھے مرعوب کر رہی تھی۔ تم قوم کی زنجیریں کاٹنے کے لیے زندگی کے تمام ناطے توڑ رہے تھے اور تمہارا ایک رفیق یہ کیسے کہہ سکتا تھا کہ مجھے محبت کے سنہری تاروں نے کسی کے دامن کے ساتھ باندھ رکھا ہے؟ مجھے ربیعہ کا بھی افسوس تھا۔“

بدر نے کہا: ”بشیر! یہ سیری زندگی میں پہلا فیصلہ تھا جسے میں بدلنے پر مجبور ہوا ہوں۔ مجھے ربیعہ کا دل توڑنا گوارا نہ تھا۔ میں نے اُسے مستقبل کے تمام خدشات سے آگاہ کر دیا ہے۔ اس نے ساحل کی بجائے میرے ساتھ بھنور منتخب کئے ہیں۔ اب یہ خدا بہتر جانتا ہے کہ یہ فیصلہ صحیح ہے یا غلط۔ اپنے متعلق میں تمہیں یہ اطمینان دلانا چاہتا ہوں کہ

میرے عزائم میں کوئی تبدیلی نہیں آئے گی۔ دشمن کے لئے میری تلوار کی تیزی میں کوئی فرق نہیں آئے گا۔ مجھے ڈر تھا کہ ربیعہ کے متعلق اتنی جلدی اپنا فیصلہ بدلنے پر تم میرا مذاق اڑاؤ گے لیکن میں تمہارا احسان مند ہوں۔ اب تم اینجلا کے پاس جا کر اُسے تسلی

دو۔“

شام کے وقت سرحدی عقاب کی وادی میں ایک سرسے لے کر دو سرے

سرے نام نقادوں کی آواز گونج رہی تھی۔ بدر بن معیرہ اور ربیعہ، بشیر بن حسن اور ایبلہ
کی شادی ہو چکی تھی +

الحمر اکا آخری محافظ

(۱)

غزناطہ کے محاصرہ کو ساتواں مہینہ شروع ہو چکا تھا۔ شہر کی حالت نازک ہو رہی تھی عوام بھوک سے تنگ آ چکے تھے۔ غزناطہ کے اکابر الحمر کے ایک کشادہ مکرے میں جمع تھے۔ شیر غزناطہ موسیٰ بن ابی عثمان غضب آلود نگاہوں سے ابو عبد اللہ اور اس کے درباریوں کی طرف دیکھ رہا تھا۔

فرڈیننڈ کی طرف سے صلح کا ایچی کرے میں داخل ہوا۔ اس نے شہ نشین کے سامنے جھک کر سلام کیا اور پھر سینہ قدم پیچھے ہٹ کر ادب کے ساتھ کھڑا ہو گیا۔ اس کے دائیں ہاتھ میں فرڈیننڈ کا مراسلہ تھا۔ ابو عبد اللہ اور حاضرین دربار کو اپنی طرف متوجہ دیکھ کر اس نے مراسلہ کھولا اور پڑھنا شروع کیا:

”شہنشاہ والا تبار فرڈیننڈ اعظم غزناطہ کے بادشاہ ابو عبد اللہ

کو ایک بار پھر یہ مشورہ دیتے ہیں کہ وہ اس بے فائدہ

جنگ کو طول دے کر اپنی رعایا کی مشکلات میں اضافہ نہ

کہیں۔ شاہِ غرناطہ کو اب تک اس بات کا یقین ہو گیا ہوگا کہ جب تک غرناطہ فتح نہیں ہوگا قسطلہ کی فوج واپس نہیں بلٹے گی اس بات کا کوئی امکان نہیں کہ افریقہ کے سلاطین جو خود خانہ جنگی میں مبتلا ہیں، اہلِ غرناطہ کی مدد کے لئے کوئی فوج روانہ کریں گے۔ فرڈیننڈ اعظم کو یہ یقین ہے کہ ان کی قوت اہلِ غرناطہ اور ان کے معاون بہاڑی قبائل کی قوتِ مدافعت کچلنے کے لئے کافی ہے۔ اس کے باوجود بادشاہ اور ملکہ ابو عبد اللہ اور اس کی رعایا کی طرف صلح کا ہاتھ بڑھاتے ہیں۔ اگر ابو عبد اللہ کو اپنی رعایا کی بد حالی میں مزید اضافہ کرنا مقصود نہیں تو یہ ضروری ہے کہ وہ فوراً ہتھیار ڈال دے اور صلح کی شرائط طے کرنے کے لئے بادشاہ کے دربار میں اپنا ایلچی بھیجے۔ شاہِ فرڈیننڈ یہ یقین دلاتے ہیں کہ ان کا سلوک نہایت فیاضانہ ہوگا۔ بصورتِ دیگر شاہِ عبد اللہ پر غرناطہ کی عبرت ناک تباہی کی ذمہ داری عائد ہوگی۔“

اہلِ دربار خاموشی سے ابو عبد اللہ، ابوالقاسم اور موسیٰ کی طرف دیکھ رہے تھے۔ ایلچی نے مراسلہ پیش کر کے ابو عبد اللہ کو پیش کیا۔ ابو عبد اللہ نے اپنے دائیں بائیں وزیر اور سپہ سالار کی طرف دیکھا۔

ابوالقاسم عبد الملک نے ایلچی کی طرف دیکھتے ہوئے کہا: ”آپ کو کل تک ہمارا جواب مل جائے گا۔“

ایلچی بادشاہ کو جھک کر سلام کرنے کے بعد کمرے سے نکل گیا۔ دروازے پر دو پیریدار

س کے ساتھ ہوئے اور اُسے شاہی مہمان خانہ کی طرف لے گئے۔

ابو عبد اللہؓ اسلہ کھول کر ایک نظر دیکھنے کے بعد موسیٰ کی طرف متوجہ ہوا اور مغموم

لہجے میں بولا: ”موسیٰ! تمہاری کیا رائے ہے؟“

موسیٰ اٹھا اور ایک لمحہ کے لئے خاموشی کے ساتھ حاضرین دربار کی طرف دیکھنے

کے بعد بولا:

”ہمیں یہ بتایا گیا تھا کہ فرڈی نیڈ کا ایچی صلح

کا پیغام لے کر آ رہا ہے لیکن مصالحت کے لئے پہلی شرط

جو آپ بھیج چکے ہیں یہ ہے کہ ہم ہتھیار ڈال دیں۔ میرے

خیال میں ہتھیار ڈال دینے کے بعد ہمارے لئے دوسری

شرائط طے کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوگا۔ اس مکتوب کا

مغہوم یہ ہے کہ ہم پہلے فرڈی نیڈ کی طاقت کے سامنے

گھٹنے ٹیک دیں اور پھر اس کے رحم و کرم پر بھرپور کریں۔

ابوالقاسم عبدالملک نے ہمیں یہ بتایا تھا کہ فرڈی نیڈ ہمارے

ساتھ ایک باعزت سمجھوتہ کے لیے تیار ہے۔ اس لیے

ہمیں کھلے میدان میں فیصلہ کن جنگ لڑنے کا ارادہ ترک

کرنا چاہیے۔ اس کے ساتھ ساتھ

بتلار پٹا چاہیے۔ اس کے ساتھ ساتھ

ہو۔ سلطان معظم وزیر اعظم ابد بیدگان قوم امیری رائے

تمہیں معلوم ہے۔ تلوار نے ہمیشہ قلم کے فیصلے کو فسوخ نہیں

کیا۔ فرڈی نیڈ کا خیال ہے کہ غرناطہ کی لاش قبر میں اتاری

جا چکی ہے اور اب اس پر صرف مٹی ڈالنے کا کام باقی

ہے۔ اس کا اپنی تہا سے پاس یہ پیغام لایا ہے کہ اگر تم
لحد میں دفن ہونے کے لئے تیار ہو تو تمہارا قبرستان تمہاری
خواہش کے مطابق بنایا جائے گا۔ تم اپنا گلاب اپنے ہاتھوں
سے گھونٹنے کے لئے تیار ہو جاؤ تو تمہاری لاشوں کی
بے حرمتی نہیں کی جائے گی۔

سلطان معظم! اگر آپ مجھ سے فریڈ ہینڈ کے مکتوب
کا جواب پوچھتے ہیں تو اہل مغرناطہ کی طرف سے ایک خط
اس کے پاس بھیج دیجئے۔ باعزت معاہدوں کی تحریر قلم
سے نہیں نوک شمشیر سے لکھی جاتی ہے۔“

موسیٰ بیٹھ گیا۔ دربار پر تھوڑی دیر کے لئے عاموشی طاری رہی۔ ابو عبد اللہ نے اپنے
وزیر کی طرف دیکھا اور کہا: ”ابوالقاسم! تم کچھ کہنا چاہتے ہو؟“
ابوالقاسم نے اٹھ کر جواب دیا:

سلطان معظم! میں موسیٰ بن ابی غسان کا مخالف نہیں
میں ان کے جذبات کا احترام کرتا ہوں لیکن اگر انہیں میری
نیک نیتی پر شبہ ہے تو میں اسی وقت مستعفی ہونے کے
لئے تیار ہوں۔ میرا جرم یہ ہے کہ میں نے شہر سے نکل کر
کھلے میدان میں فیصلہ کن لڑائی کی مخالفت کی ہے۔

لیکن موسیٰ بن ابی غسان کو معلوم ہے کہ میری مخالفت بزدلی
کی وجہ سے نہ تھی۔ میں نے صرف یہ رائے دی تھی کہ اگر
جنگ کا نتیجہ ہوا۔ خے حق میں نہ نکلا تو ہمیں الم ناک حادثات
سے دوچار ہونا پڑے گا۔

فوج کی جو حالت ہے وہ مجھ سے زیادہ موسیٰ کو معلوم ہے۔ عوام کی حالت کسی کی نگاہوں سے پوشیدہ نہیں۔ موسیٰ یقیناً مجھے یہ الزام نہیں دے گا کہ اس دن الحرام کے دروازے پر عوام نے صلح کے حق میں جو مظاہرہ کیا تھا وہ میری کسی سازش کا نتیجہ تھا اور اس کے بعد سلطان معظم کے سامنے فوج کے جن سالاروں اور شہر کے جن اکابر نے کھلے میدان میں فیصلہ کن جنگ کی مخالفت کی تھی، ان سب کو میں نے سکھایا تھا اور آج فرط ہند کے پٹی کی آمد پر شہر کے جو لوگ خوشیاں منا رہے ہیں انہیں میں نے خفیہ ہدایات دی ہیں۔

اکابر فرناط! اگر تم موسیٰ کے اس فیصلہ سے اتفاق کرتے ہو کہ ہمارے لئے آخری دم تک لڑنے کے سوا کوئی چارہ نہیں تو میں تمہارے ساتھ ہوں۔ دشمن کو تمہارے فیصلہ سے آگاہ کر دیا جائے گا۔

ایک سردار نے اٹھ کر کہا: "میری رائے یہ ہے کہ ہم فیصلہ کن جنگ کے لئے تیار رہیں لیکن اس کے ساتھ ہی اگر دشمن کے ساتھ کسی باعزت سمجھوتے کا امکان ہو تو گفت و شنید کا دروازہ بند نہ کیا جائے۔"

دوسرے سردار نے اٹھ کر کہا: "جذبات کی رو میں بہہ کر ہمیں تلخ حقائق کو نظر انداز نہیں کرنا چاہیے۔ اہل شہر بھوکوں مر رہے ہیں۔ اگر یہ محاصرہ سردیوں تک جاری رہا تو ہماری حالت اور بھی نازک ہو جائے گی۔ باہر بدر بن مغیرہ کی مٹھی بھر جماعت کے سوا ہمیں کسی اور سے مدد کی امید نہیں۔ ہماری قوم فاقہ کشی اور جنگ کی دوہری مصیبت سے تنگ آ

چکی ہے۔“

ایک عالم دین اٹھ کر بولا۔ ”اگر ہم یہ فرض بھی کر لیں کہ ہم سترہ ماہ اور قلعہ بند رہ کر یا کھلے میدان میں لڑ کر فریڈینڈ کو محاصرہ اٹھانے پر مجبور کر دیں گے تو یہ کون کہہ سکتا ہے کہ یہ جنگ ختم ہو جائے گی اور فریڈینڈ زیادہ تیاری کے ساتھ دوسرا حملہ نہیں کرے گا۔ آخر ہم کب تک لڑتے رہیں گے۔ ہمیں یہ بھی نہیں بھولنا چاہیے کہ اس جنگ کی طوالت باقی اسپین میں ہمارے اُن بے کس بھائیوں کی مشکلات میں اضافہ کر رہی ہے جو وہاں کی عیسائی اکثریت اور عیسائی حکومت کے رحم و کرم پر ہیں۔“

موسیٰ نے اٹھ کر کہا۔ ”اگر آج کے دن ہم غرناطہ میں محصور ہوئے کی بجائے قسطلہ کی چار دیواری کے سامنے کھڑے ہوتے تو اسپین میں ہمارے بھائیوں کی یہ حالت نہ ہوتی۔ ان پر مصائب کے پہاڑ اس وقت ٹوٹے ہیں جب کہ عیسائیوں کو ہماری بے حسی کا احساس ہو چکا ہے۔“

ایک شخص نے اٹھ کر کہا۔ ”غرناطہ کے بعض علماء کا خیال ہے کہ فریڈینڈ کے ساتھ ہماری یہ بے نتیجہ جنگ جہاد نہیں۔ ہماری قوم کا ایک بڑا عنصر عیسائیوں کا محکوم ہو چکا ہے اور اس جنگ کا نتیجہ ہماری لود ہمارے بھائیوں کی مشکلات میں اضافہ کرنے کے سوا اور یہ کچھ نہ ہوگا۔“

موسیٰ غصے سے ہونٹ کاٹا ہوا اٹھا۔ اُس نے لڑتی ہوئی آواز میں کہا۔

”ہماری جنگ ظلم و استبداد کے خلاف انسانیت

کی جنگ ہے۔ ہماری فتح انسانیت کی فتح اور ہماری

شکست انسانیت کی شکست ہوگی۔ میں اس مجلس میں

کسی ایسے آہن کو عالم کے نام سے یاد کرنے کی اجازت

نہیں دوں گا جو اسے جہاد نہیں سمجھتا۔

اہل غرناطہ! تم یہ کیوں نہیں سوچتے کہ ہم اس زمین
 کے لئے لڑ رہے ہیں جس پر ہم کھڑے ہیں۔ اگر ہم سے یہ
 چھین گئی تو ہم کہیں کے نہ رہیں گے۔ اگر غرناطہ ہمارے ہاتھ
 سے چلا گیا تو اندلس میں اسلام کا چراغ ہمیشہ کسے لئے بجھ
 جائے گا۔“

اس کے بعد اہل دربار نے باری باری اس بحث میں حصہ لیا۔ آدھی رات کے وقت
 یہ بحث ختم ہوئی۔ موسیٰ اور اس کے چند ساتھیوں کے سوا باقی سب کا فیصلہ یہ تھا کہ فرطینڈ
 کے جواب میں ابوالقاسم عبدالملک کو اس کے پاس بھیجا جائے اور ابوالقاسم فرطینڈ سے
 صلح کے لئے جو شرائط لے کر واپس آئے ان پر بحث کی جائے۔ اگر یہ شرائط قابل قبول
 ہوں تو بہتر ورنہ فیصلہ کن جنگ کی تجاویز پر غور کیا جائے۔

موسیٰ کو یہ یقین تھا کہ فرطینڈ کی طرف سے صلح کی شرائط اس قدر ذلیل ہوں گی کہ اہل
 غرناطہ اسے قبول نہیں کریں گے۔ اس لئے جب اس کی مرضی کے خلاف ابوالقاسم فرطینڈ
 کے ساتھ بات چیت کے لئے روانہ ہوا تو اس نے فوج کو فیصلہ کن حملہ کے لئے تیار رہنے
 کا حکم دے دیا۔ بدر بن مغیرہ اور اس کے ساتھیوں کو بھی اس نے تیار رہنے کے لئے ہدایات
 بھیج دیں۔ ابوالقاسم عبدالملک تین دن تک فرطینڈ کے ساتھ سمجھوتے کی شرائط پر
 بات چیت کرتا رہا اور اس دوران میں غرناطہ کی مساجد میں موسیٰ کی روح پرورد تقریریں اہل شہر
 میں ایک نئی زندگی پیدا کر چکی تھیں۔ عوام کے جوش و خروش کے باعث جنگ کے مخالفین کا عنصر
 بہت حد تک دب چکا تھا۔

(۲)۔

تین دن کی طویل ملاقاتوں کے بعد ابوالقاسم عبدالملک فرطینڈ سے صلح جو شرائط

کرنے میں کامیاب ہوا وہ یہ رکھیں :

- ۱۔ فریقین شتر دن تک جنگ ملتوی رکھیں گے اور اس عرصہ میں حسب ذیل شرائط پر غرناطہ کی حکومت فرٹینڈ کے سپرد کی جائے گی۔
 - ۲۔ فریقین جنگی قیدیوں کو رہا کر دیں گے۔
 - ۳۔ غرناطہ کی عیسائی حکومت مسلمانوں کی جان و مال اور عزت کی حفاظت کا ذمہ لے گی۔ مسلمانوں کی مساجد اور اوقاف اور ان کی عبادات میں عیسائی کوئی مداخلت نہیں کریں گے۔ انہیں نماز پڑھنے، روزہ رکھنے اور اذان دینے کی پوری پوری آزادی ہوگی۔ مسلمانوں کے گھروں اور ان کی مساجد میں کسی عیسائی کو داخل ہونے کی اجازت نہیں ہوگی۔ مسلمانوں کے مقدمات کا فیصلہ ان کے قانون شریعت کے مطابق ہوگا اور اس مقصد کے لئے مسلمان قاضی مقرر کیے جائیں گے۔ کوئی عیسائی یا یہودی ایسے مقدمات کا فیصلہ کرنے کا مجاز نہ ہوگا۔
 - ۴۔ اگر مسلمان چاہیں تو انہیں افریقہ، ہجرت کرنے کی اجازت ہوگی اور عیسائی حکومت انہیں اپنے جہاز مہیا کرے گی۔
 - ۵۔ مسلمانوں کو ان کا بین تبدیل کرنے پر مجبور نہیں کیا جائے گا۔ جو عیسائی مسلمان ہو گئے ہیں انہیں بھی اسلام ترک کرنے پر مجبور نہیں کیا جائے گا۔ مسلمانوں کے گھروں پر عیسائی سپاہ متعین نہیں کی جائے گی اور نہ ہی ان پر کسی نئے ٹیکس کا بوجھ ڈالا جائے گا۔
 - ۶۔ غرناطہ چھوڑنے کے بعد سلطان ابو عبد اللہ کے پیروا بشارات کی حکومت کی جائے گی۔
- شتر روز کے اندر شہر غرناطہ، قلعہ الحمر اور تمام سامان جنگ عیسائیوں کے حوالے کر دیا جائے گا۔

۸۔ عیسائیوں کی طرف فرٹینینڈ کے علاوہ روما کا پاپاٹے اعظم اس معاہدہ پر دستخط کرے گا اور اس کی تعمیل کا ذمہ دار ہوگا۔

ابوالقاسم نے ابو عبد اللہ کے دربار میں معاہدے کی شرائط پڑھ کر سنانے سے پہلے حاضرین سے یہ وعدہ لیا کہ ان شرائط کے متعلق شاہی دربار میں جو باتیں ہوں گی وہ غرناطہ کے عوام پر ظاہر نہیں کی جائیں گی۔

دربار میں اُمراء اور علماء کی اکثریت کے خیال میں فرٹینینڈ کی پیشکش نہایت فیاضانہ تھی لیکن موسیٰ اس معاہدے کی مخالفت میں اپنی سلمیٰ قوتِ بیان سے کام لے رہا تھا۔ چار دن تک بحث ہوتی رہی۔ اُمراء کی اکثریت اس معاہدے کے حق میں اپنے خیالات کا اظہار کر چکی تھی۔ آج بحث کا آخری دن تھا۔

الحرم میں شیر غرناطہ کی آخری گرج سنانی دے رہی تھی۔ حاضرین دربار دم بخود ہو کر اس کی طرف دیکھ رہے تھے۔ موسیٰ بن ابی غسان کہہ رہا تھا:

”اہل غرناطہ! میں تمہارے مرجھائے ہوئے چہروں

پر اس قوم کی تقدیر کا فیصلہ پڑھ رہا ہوں جس نے اس

ملک پر آٹھ سو سال حکومت کی ہے۔ میں جانتا ہوں کہ

میری چیخ پکار تم پر کوئی اثر نہیں کرے گی۔ تمہاری رگوں

میں وہ خون خشک ہو چکا ہے جسے الفاظ جوش میں لاسکتے

ہیں۔ لیکن یہ جاننے کے باوجود کہ میری آواز ایک بار پھر

اس ایوان کی دیواروں سے ٹکرا کر فضا میں گم ہو جائے گی

میں تم سے کچھ کہنے پر مجبور ہوں۔

الفاظ مردوں کے لئے آبِ حیات کا کام نہیں دے

سکتے لیکن اگر تم میں زندگی کی کوئی رمت باقی ہے تو میری

بات غور سے سنو۔ قیامت کے دن الحمر کی دیواروں کے
یہ بے جان پتھر اس بات کی گواہی دیں گے کہ جب تم اپنے
ہاتھوں سے اپنا کلا گھونٹ رہے تھے، کسی نے تمہیں منع
کیا تھا۔ جب تم موت کی نیند سو رہے تھے کسی نے تمہیں
جھنجھوڑ کر جگایا تھا اور جب تم اپنے لئے اور اپنی قوم کے
لئے ذلت کی زندگی کا راستہ اختیار کر رہے تھے کسی
نے تمہیں عزت کی موت کا راستہ دکھایا تھا۔ تم اپنی
ہمت اور خدا کی رحمت سے مایوس، یہ سمجھتے ہو کہ
دشمن کے سامنے ہتھیار ڈال کر اپنی زندگی کے باقی دن
آرام سے گزار سکو گے لیکن تم یہ نہیں جانتے کہ غلامی کی
زندگی کا ہر لمحہ تمہارے لئے موت سے بدتر ہوگا۔ اگر
تمہیں اس بات کی شرم نہیں کہ قیامت کے دن تمہیں
اپنے ان اسلاف کو منہ دکھانا ہے جن کی ہڈیاں غرناطہ
کی خاک میں دفن ہیں، تو خدا کے لئے یہی سوچو کہ تمہاری
آنے والی نسلیں تمہیں کیا کہیں گی۔ تمہیں اپنے اسلاف
سے وراثت میں حکومت ملی تھی اور تم اپنی آنے والی
نسلیں کے لئے کیا چھوڑ کر جا رہے ہو؟ غلامی۔ ذلت

اور سوائی !

اگر تم نے ہتھیار ڈال دئے تو نہ صرف ہماری گزشتہ
چند برس کی قربانیاں رائیگاں جائیں گی بلکہ وہ تمام خون
رائیگاں جاتے کا جو طارق بن زیاد کے زمانے سے لے کر

آج تک مسلمان اس سرزمین پر بہا چکے ہیں۔ آج تمہیں قوم
 کے شہیدوں کی رُو میں دیکھ رہی ہیں، ان کے خون کی
 توہین نہ کرو۔ میرا آج بھی یہ ایمان ہے کہ ہم یہ جنگ جیت
 سکتے ہیں۔ تم یہ کہتے ہو کہ اہل غرناطہ بھوک اور فاقہ کشی
 سے تنگ آچکے ہیں لیکن کیا بھوک جو بزدل کو بہادر
 بنا دیتی ہے، بہادریوں کو بزدل بنا چکی ہے۔ تم اگر بہت
 نہ مارو تو قوم آج بھی لڑنے کے لئے تیار ہے۔ ہم چالیس
 ہزار مجاہدین کے ساتھ دشمن کو لوشہ کی جنگ میں شکست
 دے چکے ہیں۔ کیا ایک لاکھ سپاہی غرناطہ کی حفاظت
 نہیں کر سکتے؟ اب تک ہم نے غرناطہ کی چار دیواری کی
 اٹلی ہے لیکن اب ہم سر پر کفن باندھ کر میدان میں آئیں
 گے۔ اگر ہم زندہ رہے تو ہماری آزادی محفوظ رہے گی اور
 اگر شہید ہوئے تو جیسی ہماری عزت پر دھبہ نہیں آئے گا۔
 یہ زمین جس کے ہر ذرے پر ہمارے اسلاف کی عزت
 کی داستانیں نقش ہیں ہماری رسوائی نہیں دیکھے گی
 یہ آسمان جس نے آٹھ سو برس تک ہمارے بزرگوں کی
 تلواریں دیکھی ہیں ہمارے پیروں میں غلامی کی زنجیروں
 نہیں دیکھے گا۔ قیامت کے دن ہمارے دامن خون
 شہادت سے رنگین ہوں گے لیکن ان پر غلامی اور
 ذلت کی سیاہی کے داغ نہیں ہوں گے۔

ایک بااثر سردار نے اٹھ کر کہا: "آپ پھر اسی طرح جذبات کی رُو میں بہ رہے ہیں

آپ کی شجاعت میں کلام نہیں لیکن آپ تلخ حقائق کو نظر انداز کر رہے ہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ الفاظ سے کوئی مورچہ سر نہیں ہوسکتا۔

موسیٰ بن ابی غسان نے گرج کر کہا: بیٹھ جاؤ۔ تلخ حقائق کو نظر انداز کرنے کا مجرم میں نہیں تم ہو۔
لیکن اس کے بیٹھتے ہی ایک عالم اٹھ کر کھڑا ہو گیا اور بولا: موسیٰ! خود کشی کسی مذہب میں جائز نہیں۔ ہم خدا کی رضا کے سامنے لاچار اور بے بس ہیں۔ تفتدیر کا بلکھا کوئی نہیں مٹا سکتا۔

موسیٰ کا پہرہ غصے سے تمٹا اٹھا۔ اُس نے کانپتی ہوئی آواز میں کہا۔

”تم ذات اور غلامی کی زندگی اور شہادت کو خود کشی

سمجھتے ہو۔ یہ نئی بات نہیں۔ جب طارق نے اندلس کے

ساحل پر سفینہ جلا کر اپنے ساتھیوں کو آگے بڑھنے کا حکم

دیا تھا تو تمہارے جیسے دور اندیش اس وقت بھی یہ کہتے

تھے کہ یہ خود کشی ہے اور جب سلطان ابوالحسن کی فوج کو

کی طرف بڑھ رہی تھی تو بھی تمہارا یہی خیال تھا کہ یہ اقدام

خود کشی ہے۔ طارق اور ابوالحسن تو ہمارے جیسے معمولی انسان

تھے لیکن میدان بدر میں بھی جب سرور کائنات صلی اللہ

علیہ وسلم کے تین سو تیرہ سرفروش دشمن کی ایک بڑی فوج

کے سامنے کھڑے تھے تو منافقین کا ایک گروہ کفار کی

تعداد سے مرعوب ہو کر یہ کہہ رہا تھا کہ اسلام کا چراغ

ابھی کفر کی آندھیوں کا سامنا کرنے کے قابل نہیں ہیں

تہیں جاننا کہ تم کس خدا کی رضا کے قائل ہو۔ میں صرف ایک
 خدا کو جانتا ہوں۔ اسی کے حکم کو مانتا ہوں اور اسی کی رضا
 کے سامنے سر خمیکانا جانتا ہوں۔ میرا خدا وہ ہے جس
 نے محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم پر قرآن نازل کیا تھا۔
 میرا خدا وہ ہے جس نے نوح علیہ السلام کی کشتی کو طوفان
 سے بچایا تھا۔ میرا خدا وہ ہے جس نے تین سو تیرہ کو ہزار
 پر فتح دی تھی۔ میرا خدا وہ ہے جس نے قیصر و کسریٰ کے
 تاج اتار کر صحرائے سینا میں عرب کے قدموں میں ڈال
 دئے تھے۔ اس خدا کے محبوب پیغمبر نے مجھے یہ تعلیم
 دی ہے کہ مومن زندہ رہے تو غازی، اور مر جائے تو شہید
 ہوتا ہے۔ اس خدا کو ماننے والے تلوار کی دھار پر چلتے
 ہیں غلامی کی زنجیروں کا بوجھ نہیں اٹھاتے۔ اس خدا کی رضا
 یہ ہے کہ ہم سر پر کفن باندھ کر میدان میں نکل آئیں اور
 دنیا کی آخری حدود تک ظلم و استبداد، وحشت اور بربریت
 کا تعاقب کریں۔

اہل غرناطہ! میں تمہاری آنکھوں میں آنسو دیکھ رہا
 ہوں لیکن غرناطہ کو تمہارے خون کی ضرورت ہے۔ اقوام
 کی عزت اور آزادی کی تاریخ آنسوؤں سے نہیں خون
 لکھی جاتی ہے۔

تم قوم کے راہنما ہو۔ قوم نے تمہیں اپنے مستقبل کا
 فیصلہ کرنے کا اختیار دیا ہے۔ اگر تم نے غلطی کی تو تمام

قوم کو اس کا خمیازہ بھگتنا پڑے گا۔ قانونِ قنوت میں انفرادی غلطیوں کے لئے چشم پوشی کی گنجائش ہے لیکن اجتماعی غلطیاں معاف نہیں ہوتیں۔ تم اگر خود ڈوبنا چاہتے ہو تو خدا کے لئے قوم کو ڈوبنے کا شور نہ دو۔ تمہارے پاس وسائل ہیں۔ تم مصیبت کے وقت غرناطہ پھوڑ کر کہیں اور چلے جاؤ گے لیکن قوم کے لئے ایسے حالات پیدا نہ کرو جن کے باعث وہ کہیں کی نہ رہے۔“

موسیٰ بیٹھ گیا۔ ایوان میں سکوت طاری تھا۔ حاضرین کچھ دیر ادھر ادھر دیکھتے رہے۔
بالآخر ابوالقاسم اٹھا اور اس نے کہا:

”بزرگانِ قوم! غرناطہ کی قسمت کا فیصلہ اب آپ کے ہاتھ میں ہے۔ میں نے آپ کے حکم کے مطابق دشمن کے ساتھ صلح کی بات چیت کی تھی لیکن ان شرائط کو منظور کرنا یا نہ کرنا آپ کے اختیار میں ہے۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ ان حالات میں ہم جنگ جاری رکھ سکتے ہیں تو میں آپ کے فیصلے کا تیر مقدم کروں گا لیکن اگر آپ بددل ہو چکے ہیں تو میں یہ کہوں گا کہ ہمیں صلح کے لئے ان شرائط کو فہمیت سمجھنا چاہیے۔ اپنی انفرادی حیثیت سے میں موسیٰ کے خیالات کی تائید کرتا ہوں لیکن ایک وزیر کی حیثیت میں میں آپ کے فیصلے کا منتظر ہوں۔ اس وقت یہاں وہ تمام سردار اور علماء جمع ہیں جو غرناطہ کی فوج اور عوام کی نمائندگی کا حق رکھتے ہیں میں صرف اتنا جانتا ہوں کہ اگر آپ جنگ جاری رکھنے کا یہ فیصلہ

کریں گے تو ان جو صلہ شکن حالات کے باوجود پھر ایک بار
ساری قوم اٹھ کھڑی ہوگی لیکن اگر آپ صلح کے حق میں ہیں تو
فوج یا عوام سے کوئی توقع رکھنا بے سود ہے۔ میں خدا سے
دعا کرتا ہوں کہ وہ فیصلہ کرتے وقت تمہاری راہ سنبھالی
کرے۔“

ایک یورپی سردار نے اٹھ کر کہا: ”موسیٰ بن ابی غسان کو معلوم ہے کہ ہم نے انتہائی
ماریسی کے باوجود بھی جنگ میں اُس کا ساتھ دیا ہے لیکن اب حالات ایسے ہیں کہ ان پر پردہ
ڈالنا بے سود ہے۔ جنگ جاری رکھنے کے دو نتائج ہی ہو سکتے ہیں۔ مکمل فتح یا مکمل تباہی لیکن
صلح کی صورت میں ہمارے لئے مکمل تباہی سے بچنے کا راستہ کھلا رہے گا۔“

دوسرے سردار نے اٹھ کر اُس کی تائید کی۔ اس کے بعد علمائے دین نے یکے بعد دیگرے
یہ کہنا شروع کر دیا کہ خدا کی یہ مرضی ہے۔ ہم اس کے خلاف نہیں لڑ سکتے۔“
غزناطہ کا ایک مفتی جو دین اسلام کے متعلق کئی کتابیں لکھ چکا تھا، اٹھا اور اُس نے کہا۔
”اس میں شک نہیں کہ نصرانی اس وقت ہمارے دشمن ہیں لیکن صلح کے بعد ہمیں ان کے سامنے
پُرانے طریقوں سے اسلام کی تبلیغ کا موقع ملے گا اور نفرت کی دیواریں جو اس وقت ہمارے
درمیان حائل ہیں خود بخود نابود ہو جائیں گی۔ میں وہ دن دیکھ رہا ہوں جب مسلمانوں کے دشمن
اسلام کے بہترین پیارے ہوں گے۔“

قرطبہ کے ایک مہاجر نے جو گزشتہ چند ماہ سے اپنی ذہانت کے باعث غزناطہ کے
دربار میں کافی اثر و رسوخ حاصل کر چکا تھا اٹھ کر ان خیالات کی تائید کی: *

(۱۲)

تقریروں کا یہ سلسلہ دوپہر تک جاری رہا۔ غزناطہ کے اُمراء اور علماء صلح کے حق میں اپنا

فیصلہ دے چکے تھے۔ سب سے آخر میں ابوالقاسم نے اٹھ کر ابو عبد اللہ کی طرف دیکھا۔ نصیب قوم کا آخری تاجدار سر جھیکائے بیٹھا تھا۔ ابوالقاسم نے کہا: "سلطانِ معظمِ اقوام کے راہنماؤں کا فیصلہ یہی ہے کہ صلح کی یہ شرائط منظور کر لی جائیں۔ آپ کا کیا حکم ہے؟"

ابو عبد اللہ نے انتہائی بے بسی کی حالت میں اہل دربار کی طرف دیکھا۔ موسیٰ کے سوا سب کے چہروں پر مایوسی ٹپک رہی تھی۔ ابو عبد اللہ نے مغموم آواز میں کہا: "میرا خیال تھا کہ قوم کے یہ راہنما موسیٰ کی تقریر کے بعد اپنی رائے بدل ڈالیں گے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ تباہی کی اس آگ کا کوئی علاج نہیں جو میں نے اپنے ہاتھوں سے سلگائی تھی۔" ابو عبد اللہ کچھ اور کہنا چاہتا تھا لیکن اس کی آواز بیٹھ گئی اور اس کی آنکھوں میں آنسو بھرتے۔

ابوالقاسم نے موسیٰ کی طرف دیکھا۔ اس کی آنکھوں سے وحشت برس رہی تھی۔ ابوالقاسم نے کہا: "موسیٰ! تم کچھ اور کہنا چاہتے ہو؟"

موسیٰ اس کے جواب میں اٹھ کر کھڑا ہو گیا اور ایک ثانیہ توقف کے بعد بولا:

"میں تم سے آخری بار کچھ کہنا چاہتا ہوں اس

کے بعد تم میری آواز نہیں سُنو گے۔ آج سے ہمارے راستے

مختلف ہوں گے۔ میں عزت کی موت کے لئے تمہارا

ساتھ دے سکتا ہوں، ذلت کی زندگی کے لئے تمہارا

ساتھی نہیں بنوں گا۔ تم سمجھتے ہو کہ فرطِ غم کی صلح کی

شرائط میں تمہارے لئے امن اور دوستی کا پیغام ہے۔

تم سمجھتے ہو کہ اپنی آزادی دشمن کے حوالے کرنے کے بعد

تم چین سے بیٹھ سکو گے لیکن اپنے آپ کو دھوکا مت دو۔

یہ الفاظ اس کاغذ سے زیادہ بے ثبات ہیں جس پر لکھے

گئے ہیں۔ میری روح اس ذلت کے تصور سے لرزتی

ہے جو تمہیں فرڈینڈ کی غلامی میں نصیب ہوگی۔ جب وہ
 غرناطہ پر قابض ہوگا ان فیاضانہ شرائط کے الفاظ کا مفہوم
 بکسر بدل جائے گا۔ تم سمجھتے ہو کہ تم فرڈینڈ کے پیرے
 میں آرام کی نیند سو سکو گے۔ تم سمجھتے ہو کہ دنیا میں بے خفیاں
 اور ذلیل ہو جانے کے بعد تم دین اسلام کی خدمت کر سکو
 گے لیکن یاد رکھو! فرڈینڈ کی حکومت کے ساتھ غرناطہ میں
 وحشت و بربریت کا وہ دور آئے گا جو آج تک دنیا کی
 کسی قوم نے نہیں دیکھا۔ وہ زبانِ بوحدا اور رسول کا نام
 لے گی نوح ڈالی جائے گی۔ تمہاری مساجد کی بے حرمتی
 کی جائے گی۔ تمہارے گھروں کو لوٹا جائے گا۔ تمہاری
 ہو بیٹیوں کو ہر بازار سو کیا جائے گا۔ تمہیں ہوک شمشیر
 عیسائی بنایا جائے گا۔ تمہارے لٹے یہ کشادہ اور عالیشان
 محل نہیں، تنگ و تاریک قید خانے ہوں گے۔ زمین تمہارے
 آنسو دیکھے گی اور آسمان تمہاری آہیں سُنے گا۔ میں یہ نہیں
 دیکھوں گا۔ میرے لٹے آزادی کی موت آسان ہے تمہارے
 لٹے غلامی کی زندگی مشکل ہوگی۔ میں جاتا ہوں اور اس
 کے بعد تم مجھے نہیں دیکھو گے۔“

موسیٰ تیزی سے قدم اٹھاتا ہوا باہر نکل گیا۔ دارالاسود کے دروازے کے باہر ابو عبد اللہ
 کی ماں اور اس کی بیوی کھڑی تھیں۔ ان کی آنکھوں میں آنسو تھے۔ موسیٰ ایک تانبہ کے لٹے ان
 طرف دیکھ کر رُکا اور پھر اسی رفتار سے آگے چل دیا۔ تھوڑی دیر بعد اس کے محل کے دروازہ پر
 لوگوں کا ایک ہجوم کھڑا تھا۔ موسیٰ اپنے خوبصورت گھوڑے پر سوار ہو کر محل سے باہر نکلا۔ وہ سر

سے پاؤں تک لوہے میں غرق تھا۔ لوگ اسے دیکھ کر ادھر ادھر ہٹ گئے اور اس نے کسی سے بات کئے بغیر گھوڑے کو ایڑ لگا دی۔ شہر کے دروازے سے باہر نکلنے کے بعد اُس کا برق رفتار گھوڑا گرد کے بادلوں میں روپوش ہو گیا۔

آج تک شیر غرناطہ کا انجام کسی کو معلوم نہیں۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ وہ دریائے زونیل کے کنارے فرڈیننڈ کے سپاہیوں کے ساتھ لڑتا ہوا شہید ہو گیا اور بعض یہ کہتے ہیں کہ فرڈیننڈ کی فوج میں گھس کر کئی آدمیوں کو موت کے گھاٹ اتارنے اور خود بُری طرح زخمی ہونے کے بعد اُس نے دریا میں چھلانگ لگا دی۔

۱۱۔ موسیٰ بن ابی غسان تاریخ کی ان شخصیتوں میں سے ایک تھا جنہیں فوق العادۃ سمجھ کر لوگ ان کی موت پر یقین نہیں کرتے۔ غرناطہ کے مظلوم مسلمان ایک مدت تک یہ خیال کرتے رہے کہ وہ مرکش پہنچ کر ان کی مدد کے لئے ایک فوج تیار کر رہا ہے لیکن اسپین کا ایک عیسائی مورخ فرے "انٹونیو آگا پٹرا" لکھتا ہے کہ ایک شام دریائے زونیل کے کنارے فرڈیننڈ کے پندرہ نیزہ بازوں نے ایک مور شہسوار کو لٹکارا۔ مور شہسوار نے انہیں جواب دینے کی بجائے ان پر حملہ کر دیا۔ اور نیزے کے پہلے ہی وار سے فرڈیننڈ کے ایک ٹامٹ کو مار گرایا۔ اس کے بعد اُس نے یکے بعد دیگرے عیسائی دستے کے نصف سے زیادہ سواروں کو موت کے گھاٹ اتار دیا۔ آخر کار وہ بُری طرح گھائل ہوا لیکن اس کے باوجود بھی وہ گھٹنوں کے بل ہو کر بخر سے مقابلہ کرتا رہا۔ جب اُس کے ہاتھ پاؤں بالکل جواب دے گئے تو اُس نے دم توڑتے وقت بھی دشمن کی قید کی ذلت گوارا نہ کی اور سخت کوشش کے بعد اپنے آپ کو دریا میں ڈال دیا۔ زخموں کی شدت اور اسلحہ کے بوجھ کے باعث وہ تیر نہ سکا اور اُسے دریا کی موجوں نے اپنی آغوش میں لے لیا۔ عیسائی سوار اس کا گھوڑا پکڑ کر لے گئے اور غرناطہ کے جنگی قیدیوں نے اس بات کی تصدیق کی کہ یہ گھوڑا موسیٰ بن ابی غسان کا ہے۔

(۴)

الحمرار کے باز غرناطہ کے عوام کی نظروں سے دیر تک پوشیدہ نہ رہ سکے۔ شہر کے فوجوان جو موسیٰ کو اپنا نجات دہندہ سمجھتے تھے اُمرار کے خلاف ہو گئے۔ فوج میں اگرچہ ایک گروہ ایسا پیدا ہو چکا تھا جو صلح کے حق میں تھا لیکن اکثریت ایسے لوگوں کی تھی جو جنگ کے بغیر اپنی شکست تسلیم کرنے کے لئے تیار نہ تھے۔

ایک صبح جب لوگ بیدار ہوئے تو غرناطہ کی ہر مسجد کے دروازے پر اس قسم کے اشتہار چسپاں تھے کہ ابو عبد اللہ اور اس کے اُمرار دشمن کے ساتھ قوم کی عزت اور آزادی کا سودا کر چکے ہیں لیکن اگلی صبح صلح پسندوں اور شکست خوردہ ذہنیت کے لوگوں نے جگہ جگہ یہ اشتہار چسپاں کر دیئے کہ فریڈینڈ کی فیاضانہ شرائط کو رد کرنا کفرانِ نعمت ہے۔ یہ انتشار کی ابتدا تھی۔ چند دن میں تو بیت یہاں تک پہنچ گئی کہ ہر گلی، ہر محلے اور ہر در میں گاہ میں امن پسندوں اور جنگ کے حامیوں کا تصادم ہونے لگا۔ مساجد اور درگاہوں میں متصادم خیالات کے علمائے کی تقریریں ہونے لگیں۔ ایک شام عوام کی ایک بڑی جماعت نے ابو عبد اللہ اور اُمرارے سلطنت کے خلاف سخت مظاہرہ کیا۔ صلح پسندوں کی ایک ٹولی نے انہیں سمجھانے کی کوشش کی لیکن عوام کے جوش و خروش کا یہ عالم تھا کہ وہ اُن پر ٹوٹ پڑے۔ انہیں مار بھگانے کے بعد عوام نے شہر میں جلوس نکالا اور چند ایسے اُمرار اور علمائے کے گھروں کو آگ لگا دی جن پر فریڈینڈ کے جاسوس ہونے کا شبہ تھا۔ شہر میں خانہ جنگی کا خطرہ محسوس کرتے ہوئے ابو عبد اللہ نے شہر دن کی مدت ختم ہونے سے پہلے ہی شہر کو فریڈینڈ کے حوالے کر دینے کا فیصلہ کیا۔ چنانچہ ۱۲ ربیع الاول ۸۹۲ھ یعنی ۱۴۹۲ء میں غرناطہ کو دشمن کے قبضہ میں دے دیا گیا۔

ابو عبد اللہ گھوڑے پر سوار ہو کر الحمرار سے نکلا۔ اس کے پیچھے شہر کے پچاس اُمرار

بھی گھوڑوں پر سوار تھے۔ شہر سے باہر فرڈیننڈ، ملکہ ازابیلا اور ان کی فوج قطاریں باندھ کر کھڑی تھی۔ ابو عبد اللہ نصرانی بادشاہ کے قریب پہنچ کر گھوڑے سے اتر پڑا۔ ضبط کی انتہائی کوشش کے باوجود اس کی آنکھوں سے آنسو ابل پڑے۔ فرڈیننڈ نے گھوڑے سے اتر کر اسے گلے لگالیا۔

ابو عبد اللہ نے اُسے الحمرار کی کنجیاں پیش کرتے ہوئے کہا: "خدا نے تجھے غرناطہ کی حکومت عطا کی ہے۔ میری دعا ہے کہ وہ تجھے رسم، عدل اور انصاف کے قابل بنائے۔"

ابو عبد اللہ ملکہ ازابیلا کی طرف متوجہ ہوا۔ ملکہ الحمرار کی عظمت کے سامنے غرناطہ کے آخری تاجدار کی بے کسی دیکھ کر متاثر ہوئے بغیر نہ رہی۔ ایک لمحہ کے لئے وہ ایک عورت تھی۔ اس کا دل بھرا آیا اور وہ آبدیدہ ہو کر اپنے شوہر کی طرف دیکھنے لگی۔ ملکہ کا اشارہ پا کر فرڈیننڈ ابو عبد اللہ کو تسلی دینے کے لئے کچھ کہنا چاہتا تھا لیکن ابو عبد اللہ نے کسی توقف کے بغیر گھوڑے پر سوار ہو کر اس کی باگ موڑ لی۔ تھوڑی دیر بعد وہ اس قافلے کے ساتھ جا ملا جو اس کے مال و متاع کے ساتھ انڈرکس کا رخ کر رہا تھا۔ اس قافلے میں اُس کی والدہ امدیوی بھی تھیں۔

فرڈیننڈ کی افواج فتح کے نغارے بجاتی ہوئی شہر میں داخل ہوئیں۔ بادشاہ اور ملکہ نے اپنے اپنے مذہبی پیشوا سے درخواست کی کہ وہ اپنے مقدس ہاتھوں سے الحمرار کے بروج پر نشانِ صلیب نصب کرے۔

غرناطہ کے مردوں، عورتوں اور بچوں کی نگاہیں الحمرار کے بروج پر لگی ہوئی تھیں۔ یہ شہر جس نے صدیوں تک مجاہدینِ اسلام کو دروازہ کی فتوحات سے واپس آکر مسرت کے نعرے لگاتے سنا تھا اب دشمن کی فتح کے ترانے سن رہا تھا۔ الحمرار کے بروج پر ابھی تک پرچمِ اسلام لہرا رہا تھا۔ اہل غرناطہ اپنے مقدر کے اس ستارے کو دیکھ رہے تھے۔

جو ہمیشہ کے لئے غروب ہونے والا تھا۔ جب غرناطہ کا ہلالی پرچم آتا جا رہا تھا اور اس کی جگہ صلیب کا جھنڈا بلند ہو رہا تھا، ایک طرف فرڈیننڈ کی فوج کے سپاہی خوشی کے ترانے گارہے تھے اور دوسری طرف اہل غرناطہ کی جگہ دوزخیں سناتی دے رہی تھیں ایک فاتح قوم کی رگوں میں زندگی کا خون دوڑ رہا تھا اور ایک مفتوح قوم کی نبضیں ڈوب رہی تھیں۔“

ابو عبداللہ نے البشارات کی ایک پہاڑی کی چوٹی پر پہنچ کر اپنا گھوڑا روکا۔ اس نے آخری بار غرناطہ کی طرف دیکھا اور پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔

بہادر ماں نے حقارت آمیز لہجے میں کہا: ”تم حسین سلطنت کی حفاظت کے لئے مردوں کی طرح اپنا خون نہ بہا سکتے اب اس کی بربادی پر عمورتوں کی طرح آنسو بہانے سے کیا فائدہ؟“

البشارات کے ایک محدود علاقے میں ابو عبداللہ کی حکومت چند دن سے زیادہ نہ رہی۔ وہاں کے حریت پسند مسلمانوں کے دل میں اس کے لئے نفرت کے سوا کچھ نہ تھا۔ ابو عبداللہ نے عیسائی فوج کی مدد سے اُن پر حکومت کرنے کی بجائے کشتی کی طرف ہجرت کی اور وہاں سلطان کی فوج میں ملازم ہو گیا۔

(۱۵)

موسیٰ بن ابی عثمان کے خدشات صحیح ثابت ہوئے۔ یہ معاہدہ جسے اہل غرناطہ اپنے لئے امن اور فارغ البالی کا پیغام سمجھتے تھے ایک دام فریب تھا اور وہ اس میں پھنس چکے تھے۔ تلوار قلم کی تحریر مٹا کر چکی تھی۔ فاتح اپنی خواہش کے مطابق معاہدے کی شرائط کا مفہوم بدل رہا تھا اور مفتوح کا احتجاج بے معنی تھا۔ فاتح قوم کے مذہبی پیشوا یہ فیصلہ سے چکے تھے کہ مسلمانوں کا دین اسپین کے اتحاد کی راہ میں رکاوٹ ہے۔ مسلمان حکومت

کے وفادار نہیں بن سکتے۔ اپنی غرناطہ، مراکش اور اہل اسلام کے دوسرے مسلمانوں کی مدد کا انتظار کر رہے ہیں۔ وہ جاسوس ہیں اور ان کی علیحدہ زبان، علیحدہ لیا سن اور علیحدہ تمدن، عیسائی حکومت کے لئے مستقل خطرہ ہے۔ حکومت ان کی حفاظت کا صرف اس صورت میں ذمہ لے سکتی ہے جبکہ وہ تبدیلی قلب کا ثبوت دیں اور تبدیلی قلب کا ثبوت دینے کے لئے ان کے راہنمائوں کے رسمی اعلانات کافی نہیں۔ انہیں امن پسند شہری بننے کے لئے حکومت کا مذہب اختیار کرنا پڑے گا۔ نہ صرف دنیا میں امن اور آزادی کی زندگی بسر کرنے کے لئے بلکہ آخرت کی نجات کے لئے بھی یہ ضروری ہے کہ وہ اسلام ترک کر کے عیسائیت کے دامن میں پناہ لیں۔

مسلمانوں کے لئے ان کی مساجد کے دروازے بند ہو رہے تھے۔ انہیں نماز پڑھنے یا اذان دینے کی اجازت نہ تھی۔ سر بازار عربی زبان میں گفتگو کرنا ایک ناقابل معافی جرم تھا۔ غرناطہ کی وہ عظیم الشان درس گاہیں جنہوں نے آٹھ صدیوں تک مغرب کے ممالک کو علم کی روشنی دی تھی اب حکماً بند کی جا رہی تھیں۔ وہ کتب خانے جہاں علم کی قندیلیں روشن تھیں، آگ کے سپرد کئے جا رہے تھے۔ غرناطہ سے باہر زرخیز ارضیات اور باغات پر عیسائی قابض ہو چکے تھے۔ تجارت پیشہ مسلمان اپنی دکانوں سے محروم کئے جا رہے تھے۔ لوٹ مار اور قتل و غارت کا طوفان شروع ہو چکا تھا۔ غرناطہ کے یہودی تاجر کافی متمول تھے لیکن وہ اپنی دولت بچانے کے لئے لوٹ مار کرنے والوں کو دولت مند مسلمانوں کے گھروں کا پتہ دے رہے تھے۔ وہ حکومت کے عمال کے پاس تھوڑے بہت تحائف لے جاتے اور لوٹ مار کے لئے ان کی توجہ مسلمانوں کی طرف مبذول کراتے۔

یہ صرف ابتدا تھی۔!

ہر نئی صبح غرناطہ کے مسلمانوں کے لئے ایک نئی مصیبت کا پیغام لے کر آتی تھی اور ہر شام آفتاب کی آخری نگاہیں ان کے چہروں پر مایوسی اور بے بسی میں ایک نیا افسانہ

دیکھتی تھیں۔ اہلِ غرناطہ زبانِ حال سے یہ کہہ رہے تھے:

”اب کیا ہوگا؟“

”اب ہم کیا کریں؟“

”اب ہم کیا کر سکتے ہیں؟“

قوم کے ترس کا آخری تیر

(۱)

جیل شیلیہ کی ایک وادی میں سہجادی فوج کے علاوہ تمام ان پارٹی قبائل کے رہنما جمع کئے جو غرناطہ چین جانے کے بعد عقاب کی وادی کو اپنا آخری حصار سمجھ چکے تھے۔ بدر بن مغیرہ ایک پتھر پر کھڑا ان کے سامنے تقریباً کہتا تھا:

میرے عزیزو اور میرے بزرگو! اور میرے ساتھیو!
 دشمن ہم پر چاروں طرف سے یلغار کر رہا ہے۔ وہ ہمیں
 مغلوب کرنے کے لئے اپنی تمام قوت بروتے کار لا چکا
 ہے۔ جن حالات کا ہم سامنا کر رہے ہیں وہ تم سے
 پیشیدہ نہیں۔ میں ان حالات میں تمہارے ساتھ
 صرف ایک وعدہ کر سکتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اگر تم
 عزت اور آزادی کی زندگی حاصل نہ کر سکتے تو بھی عزت
 کی موت کا دروازہ تمہارے لئے بند نہیں ہوگا۔ اگر

تم نے مجھے اپنا راہنما بنایا ہے تو تمہارے لئے میرا پیغام
یہ ہے کہ تمہارے مقدر میں آزادی کی زندگی یا عزت
کی موت ہے۔ غلامی کی زندگی یا ذلت کی موت نہیں۔

یہ قانونِ فطرت ہے کہ اس دنیا میں جو پیدا ہوتا
ہے وہ ایک دن ضرور مرتا ہے۔ اگر دنیا کی زندگی کا انجام

موت ہے تو اس سے کیا فرق پڑتا ہے کہ ہم ایک لمحہ
کے لئے زندہ رہے یا ایک حدی تک زندہ رہے۔ مرنے

والے کی قبر سے دنیا صرف یہ پوچھا کرتی ہے کہ تم زندہ

رہے تو کس شان سے زندہ رہے اور تم مرے تو کس

آن سے مرے۔ مجھے اس بات پر ناز ہے کہ جب میں

اس سرزمین پر اپنے اسلاف کی قبریں دیکھتا ہوں تو مجھے

ندامت سے اپنا سر جھکانا نہیں پڑتا۔ تاریخ شاہد ہے کہ انہوں

نے کسی وقت بھی عزت کا دامن چھوڑ کر ذلت کی زندگی کا

دامن نہیں پکڑا۔ انہوں نے عزت کی موت کے راستے سے

بھٹک کر ذلت کی زندگی کے دروازے پر دستک نہیں

دی اور اپنے اسلاف کی طرح مجھے بھی یہ گوارا نہیں کہ

آنے والی نسلیں میری قبر کو حقارت کی نظر سے دیکھیں۔ میں

قیامت کے دن اس جماعت کے ساتھ اٹھنا چاہتا ہوں جس

نے حق اور انسانیت کے لئے لڑ کر جان دی۔ مجھے اُن

لوگوں کے ساتھ اٹھنا پسند نہیں جنہوں نے چند دن کی

ذلیل زندگی کی خاطر حق و صداقت سے منہ پھیر لیا اور

اپنی آنے والی نسلوں کے لئے دائیں غلامی کی نعمت پھیر گئے۔ مومن حق کے لئے جان دیتا ہے۔ حق سے نہ پھیر کر زندہ رہنا اپنے لئے باعثِ ننگ و عار سمجھتا ہے۔ ہم تعاد میں بہت کھوڑے ہیں۔ ہمارے ذرائع محدود ہیں لیکن اپنے ماضی کا آریخ کے اوراق الٹ کر دیکھو اور وہ دن یاد کرو جب کہ حق پرستوں کی ایک مٹھی بھر جماعت نے اپنے پیٹ پر پتھر باندھ کر قسبہ و کسریٰ کی سطوت کے پرچم سرنگوں کر دئے تھے۔ وہ دن یاد کرو جب طارق بن زیاد نے اندلس کے ساحل پر پہنچ کر اپنا سفینہ بھلا دیا تھا اور اپنے جانباڑوں کو یہ پیغام دیا تھا کہ مسلمانوں کے پاؤں آگے بڑھنے کے لئے ہیں پیچھے ہٹنے کے لئے نہیں۔

ہماری جنگ وحشت اور بربریت کے خلاف انسانیت کی بنیاد ہے۔ یہ اصول کی جنگ ہے۔ اگر ہم لڑتے ہوئے ختم ہو جائیں تو بھی ہمارا مقصد زندہ رہے گا۔ انسانیت ہر دور میں وحشت کے خلاف آواز بلند کرتی رہے گی۔ ہر زمانے میں حق پرستوں کا کوئی نہ کوئی گروہ اس عظیم الشان مقصد کے لیے شمشیر بکف رہے گا۔ جب تک انسانیت زندہ رہے گی یہ مقصد زندہ رہے اور جب تک یہ مقصد زندہ رہے گا ہم زندہ رہیں گے۔ اندلس کے مورخ انسانیت کے علم برداروں کے نام فراموش

نہیں کریں گے۔ وقت صفحہ ہستی سے وہ تحریر نہیں مٹ
سکتا جو شہیدانِ قوم اپنے خون سے لکھا کرتے ہیں۔
غرناطہ کے متعلق جو اطلاعات آرہی ہیں وہ بیحد
الٹا ک ہیں۔ مسلمانوں کو بنوکِ شمشیر اسلام ترک کرنے پر مجبور
کیا جا رہا ہے۔ ظلم، وحشت اور بربریت کے ہاتھ چاروں
طرف سے ان کا تعاقب کر رہے ہیں۔ بازاروں میں
مسلمانوں کی زندگی محفوظ نہیں اور گھروں میں ان کی بہو
بیٹیوں کی عزت محفوظ نہیں۔ اب اس معاہدے کے الفاظ
کے معنی بدل چکے ہیں جسے اہلِ غرناطہ اپنی عزت اور بقا
کا ضامن سمجھتے تھے۔ وہ لوگ جنہوں نے ایک صحیح اصول
کے لئے تلوار اٹھانے سے انکار کیا تھا اب دشمن کے غلط
فیصلے تسلیم کرنے پر مجبور ہیں۔ وہ لوگ جنہوں نے اپنی
عزت اور آزادی کے لئے خون بہانے سے دریغ کیا
تھا اب بے بسی کے آنسوؤں سے اپنی تاریخ کا آخری
باب لکھ رہے ہیں۔ انہوں نے آزادی کے تاج پہ
غلامی کی زنجیروں کو ترجیح دی۔ انہوں نے یہ سمجھا تھا کہ
وہ غلامی کا نہایت معمولی بوجھ اٹھا کر زندگی کے ہزاروں
انعامات حاصل کر سکیں گے لیکن اب ان پر زندگی کی نعمتوں
کے دروازے بند ہو چکے ہیں اور غلامی کا بوجھ آئے دن
زیادہ ہو جا رہا ہے۔ ان کی ہڈیاں اس بوجھ کے نیچے
پس رہی ہیں لیکن وہ احتجاج نہیں کر سکتے۔ ان میں سے

بعض کا یہ خیال تھا کہ وہ عیسائی بن کر ان آلام و مصائب سے نجات حاصل کر لیں گے لیکن اب وہ یہ محسوس کر رہے ہیں کہ غلام عیسائی اور حکمران عیسائی میں بہت فرق ہے۔

میرے دوستو! جب تک میں زندہ ہوں اور جب تک آپ میرے ساتھ ہیں میں یہ وعدہ کرتا ہوں کہ اس وادی میں غرناطہ کی تاریخ نہیں دہرائی جائے گی ہم لڑیں گے۔ ہم آخری دم تک لڑیں گے۔ اندلس کی خاک ہماری بے بسی کے آنسو دیکھنے کی بجائے ہمارے خون سے سیراب ہوگی!ؕ

(۱۲)

عیسائیوں کو غرناطہ پر قابض ہونے سے سات سال گزر چکے تھے۔ جنوب مشرق میں ایک چھوٹے سے پہاڑی علاقے کے سوا باقی اسپین پر ان کا تسلط تھا۔ جب اہل غرناطہ اپنی آزادی کی جنگ لڑ رہے تھے قرطبہ اشبیلیہ، طلیطلہ اور باقی اندلس کے مسلمان یہ سمجھتے تھے کہ وہ غرناطہ کی جنگ کے باعث اپنے عیسائی حکمرانوں کے مظالم کا شکار ہو رہے ہیں۔ ان کا خیال تھا کہ اگر غرناطہ کے مسلمان ہتھیار ڈال دیں تو عیسائی ان پر ظلم نہیں کریں گے۔ اسپین میں امن اور مذہبی رواداری کا ایک نیا دور شروع ہو گا جیسا کہ جب انہیں یہ خبر ملی کہ اہل غرناطہ نے ہتھیار ڈال دیے ہیں تو انہوں نے عیسائیوں کو خوش کرنے کے لئے فتح کے جشن میں حصہ لیا۔ اپنے عیسائی حاکموں کے دروازوں پر جمع ہو کر فتح کے نعرے لگاتے۔ ان کے مذہبی رہنماؤں نے یہ اعلان کیا کہ غرناطہ کی فتح فقط عیسائیوں

کی فتح نہیں، ہم سب کی فتح ہے۔ انہوں نے بد اوداس کے مجاہدین کے خلاف ملک کے ساتھ غداری کا الزام لگایا جو اب تک پہاڑوں اور جنگوں میں آزادی کی جنگ لڑ رہے تھے۔

لیکن سات سال کے عرصہ میں انہیں معلوم ہو چکا تھا کہ ظلم کی چکی میں غرناطہ ایک سیا سخت پتھر تھا جو اس کے دو پاٹوں کے درمیان حدِ فاصل کا کام دے رہا تھا اور اس پتھر کے ہٹ جانے کے بعد چکی کے دونوں پاٹ آپس میں مل چکے تھے۔ وحشت اور بربریت کا سیلاب جو ایک مدت سے غرناطہ کی حدود پر رکا رہا اب اپنے راستے کا آخری پتھر ہٹانے کے بعد ہر سمت سے مسلمانوں کا تعاقب کر رہا تھا۔ اندلس کے وہ مسلمان جو فتح کے لئے اہل غرناطہ کا ساتھ نہ دے سکے، اب ذلت، رسوائی اور منظرِ بیت میں ان کے ساتھ برابر کے حصّہ دار تھے۔ وحشت کے ہاتھ ہر بستی اور ہر شہر میں انسانیت کا دامن فوج رہے تھے۔

عیسائی حکومت نے یہ اعلان کیا کہ اسپین کے مسلمانوں کے لئے اب صرف تین راستے ہیں۔ ترکِ اسلام، ترکِ وطن یا موت۔ جن لوگوں نے عیسائی مذہب قبول کیا وہ عیسائیوں کے ساتھ مساوی حیثیت حاصل نہ کر سکے۔ حکمران ان کے ساتھ نفرت سے پیش آتے تھے۔ ان کی نیت پر شبہ کیا جاتا تھا۔ ان پر یہ الزامات لگائے جاتے تھے کہ وہ درپردہ نمازیں پڑھتے ہیں۔ گھروں میں عزنی بولتے ہیں۔ پہاڑی باغیوں کی فتح کے لئے دُعا میں مانگتے ہیں۔ ان الزامات میں مانوڈ ہونے والوں کو عام طور پر دُروں کی سزا دی جاتی تھی۔ وہ مسلمان جو کلہ تو حید پڑھنے پر مُصر تھے بدترین سزاؤں کے مستحق سمجھے جاتے تھے انہیں گرم لوہے سے داغا جاتا۔ انہیں پیٹوں پر کھینچا جاتا اور انہیں مساجد کے دروازوں کے سامنے زندہ جلایا جاتا۔ ان حالات میں لاکھوں مسلمان مراکش کی طرف ہجرت کر چکے تھے۔ شمال کے قافلے جنوب کی بندرگاہوں کا رخ کرتے۔ جو لوگ راستے میں اُٹ مارے بچ کر

ساحل تک پہنچتے انہیں مراکش پہنچنے کے لئے جہازوں کو بھاری اجرت ادا کرنا پڑتی۔ اگرچہ معاہدے کی شرائط کی رو سے عیسائی حکومت اسپین سے ہجرت کرنے والے مسلمانوں کو اپنے خرچ پر افریقہ کے ساحل تک پہنچانے کی ذمہ دار تھی اور فریڈرک نینڈ بذاتِ خود یہ چاہتا تھا کہ ہجرت کرنے والوں پر سختی نہ کی جائے تاہم حکومت کے افسر معاہدے کی باقی شرائط کی طرح اس شرط کو بھی کوئی اہمیت دینے کے لئے تیار نہ تھے۔ شمالی افریقہ کے مسلمان حکمرانوں نے اپنے تمام جہاز اسپین کے پناہ گزینوں کو ٹکانے کے لئے وقف کر دیے۔ لیکن لاکھوں مسلمانوں کو ٹکانے کے لئے ایک مدت درکار تھی۔

اہلِ غرناطہ نے عیسائی حکومت کے وحشیانہ مظالم سے تنگ آکر بغاوت کی لیکن حکومت نے چند ہی دنوں میں ہزاروں مسلمانوں کو موت کے گھاٹ اتار دیا اور بغاوت فرد کردی۔ جنوبِ مشرق کے پہاڑوں اور جنگلوں میں ابھی تک آزادی کے پرچم لہرا رہے تھے فریڈرک نے بدر بن مغیرہ کی سرکوبی کے لئے کئی مہینے روانہ کیے لیکن اُسے ہر باہر نامی کامنہ دیکھنا پڑا۔ عتاب کی وادی کے مجاہدین کی تعداد آٹھ دن کم ہو رہی تھی۔ اس کے بہت سے ساتھی ہمت ہار کر ہجرت کر رہے تھے لیکن اس کے عزم و استقلال میں کوئی فرق نہ آیا۔

(۱۲)

رات کے تیسرے پہراچانک ربیعہ گہری نیند سے بیدار ہوئی۔ اس کے کمرے میں مشعل جل رہی تھی اور بدر بن مغیرہ زندہ بستر میں ملبوس اس کے سر ہانے کھڑا غور سے اس کی طرف دیکھ رہا تھا۔

ربیعہ نے اٹھ کر بیٹھے ہوئے کہا: "آپ کب آئے؟"

"میں ابھی آیا تھا اور ابھی جا رہا ہوں۔"

ربیعہ جواب طلب نگاہوں سے اپنے شوہر کی طرف دیکھنے لگی۔ بدر بن مغیرہ نے کہا:

”رہبیرہ اشمال کے محاذ پر خدائے ہمیں فتح دی ہے۔ ہم نے دشمن کو تیس میل پیچھے ہٹا دیا ہے لیکن یہاں پہنچتے ہی مجھے منصوبہ کی اطلاع ملی ہے کہ دشمن کی ایک بہت بڑی فوج نے مغرب کی طرف سے حما کر دیا ہے۔ میں اب وہاں جا رہا ہوں۔ انتشار اللہ اس فتح کے بعد میں کئی راتیں آرام کی نیند سو سکوں گا۔ یوسف کیسا ہے؟“

رہبیرہ نے جواب دیا: ”یوسف اب ٹھیک ہے۔ پیسوں اس کا بخارا تر گیا تھا اگر کہیں تو اسے جگا دوں۔“

”نہیں اسے سونے دو۔ وہ میرے ساتھ جانے کے لئے خد کرے گا۔ زبیدہ کیسی ہے؟“

”زبیدہ بالکل ٹھیک ہے۔ وہ اب کہانیاں سننے کے شوق میں یوسف کے کمرے میں ہی سو جاتی ہے۔ بشیر کہاں ہے؟“

بدر بن مغیرہ نے جواب دیا: ”وہ زخمیوں کو یہاں لارہا ہے۔ اُمید ہے کہ کل نکت پہنچ جائے گا۔ اس دفعہ جنگ میں ہمارے دو سو آدمی زخمی اور پچاس مجاہد شہید ہوئے ہیں لیکن اس کے بدلے دشمن کے تین ہزار سے زیادہ سپاہی موت کے گھاٹ اُتارے جا چکے ہیں۔“

رہبیرہ خاموشی سے اپنے شوہر کی طرف دیکھ رہی تھی۔ قلعہ سے باہر جمع ہونے والے سپاہیوں کا شور سنائی دے رہا تھا۔ اچانک ساتھ والے کمرے کا دروازہ کھلا اور ایک سات برس کا لڑکا آنکھیں ملتا ہوا نمودار ہوا اور بھاگ کر بدر بن مغیرہ کے ساتھ لیٹ گیا۔

بدر بن مغیرہ نے اُسے اٹھا کر گلے لگا لیا اور اس کی پیشانی پر بوسہ دیتے ہوئے کہا: ”یوسف بیٹا تم جاگ رہے تھے۔“

یوسف نے جواب دیا: ”مجھے زبیدہ نے جگایا ہے۔ آپ پھر جا رہے ہیں۔ میں آپ کے ساتھ ضرور جاؤں گا۔“

”نہیں بیٹا! تم ابھی بہت چھوٹے ہو۔“

”آپ ہمیشہ ہی کہا کرتے ہیں۔ زبیدہ سے پوچھئے۔ میں نے آج کی گڑیا ہوا میں اچھال کر اُسے تیرا نشانہ بنایا تھا۔ وہ کہتی تھی اب تم بڑے ہو گئے ہو۔ اب تم جہاد پر جا سکتے ہو۔“

”نہیں بیٹا! ابھی تمہارے ننھے ننھے ہاتھ تلوار اور نیزہ اٹھانے کے قابل نہیں۔ تم ابھی تک ننھی سی کمان کے ساتھ کھیلتے ہو۔ جب تم بھاری کمان سے تیر چلانے کے قابل ہو جاؤ گے میں تمہیں اپنے ساتھ لے جاؤں گا۔ ابھی تمہیں اپنی ماں کے ساتھ رہنا چاہیئے۔“

”لیکن ابا جان جب تک میں بڑا ہوں گا یہ جنگ ختم تو نہیں ہو جائے گی۔“

”کفر اور اسلام کی جنگ کبھی ختم نہیں ہوتی بیٹا! جب تک ایک مسلمان بھی باقی ہے یہ جنگ جاری رہے گی۔“

زبیدہ جس کی عمر کوئی چھ برس تھی دروازے کے پیچھے کھڑی ان کی باتیں سنتی رہی۔ بالآخر جھجکتی ہوئی کمرے میں داخل ہوئی۔ بدر بن مغیرہ نے یوسف کو اتار کر اسے گلے لگایا۔

زبیدہ نے کہا۔ ”میرے ابا جان کیوں نہیں آئے؟“

”بیٹی! وہ کل آجائیں گے۔“

یوسف بدر بن مغیرہ کا بیٹا تھا اور زبیدہ بشیر بن حسن کی بیٹی تھی۔ ان بچوں کے ساتھ کتوڑی دیر باتیں کرنے کے بعد بدر بن مغیرہ انہیں دوسرے کمرے میں چھوڑ آیا اور وہ بادل نخواستہ اپنے اپنے بستر پر لیٹ گئے۔

رخصت کے وقت ربیعہ اور بدر ایک دوسرے کے سامنے کھڑے تھے۔ مجاہد کی بیوی اپنے شوہر کو آنسوؤں اور سسکیوں کے بغیر رخصت کرنے کی عادی ہو چکی تھی۔

بدلتے خدا حافظ کہا لیکن کسی نے برآمدے کی طرف کھلنے والا دروازہ کھٹکھٹاتے ہوئے

آواز دی۔ "ربیعہ! ربیعہ!"

ربیعہ نے آواز پہچان کر جواب دیا۔ "آؤ ایچلا"

ایچلا دروازہ کھول کر کمرے میں داخل ہوئی اور سہمی ہوئی نگاہوں سے اُن کی طرف

دیکھنے لگی۔

بدلتے کہا۔ "ایچلا! بشیر ہاں کل پہنچ جائے گا۔ وہ زخمیوں کو یہاں لارہا ہے۔"

ایچلا نے اطمینان کا سانس لیتے ہوئے کہا۔ "میں سچے سپاہیوں کا مشورہ سن کر بیدار

ہوئی تھی۔ معلوم ہوتا ہے آپ پھر کہیں جا رہے ہیں؟"

"ہاں۔ میں مغربی محاذ پر جا رہا ہوں۔ بشیر سے میں نے کہہ دیا ہے کہ وہ زخمیوں کی

دیکھ بھال کے لئے یہیں رہے۔"

بدلتے نے ربیعہ کی طرف دیکھا اور خدا حافظ کہہ کر تیزی سے قدم اٹھاتا ہوا باہر

نکل گیا۔

گھوڑی دیر بعد ربیعہ اور ایچلا درپچھے میں کھڑی باہر جھانک رہی تھیں۔ مجاہدین

کی فوج قلعے سے نکل کر جنگل میں روپوش ہو چکی تھی لیکن گھوڑوں کی ٹاپ ابھی تک نائی

دے رہی تھی۔ یہ ٹاپ آہستہ آہستہ مدھم ہوتی گئی اور بالآخر فضا میں گم ہو کر رہ گئی۔

ربیعہ اور ایچلا اب باہر جھانکنے کی بجائے ایک دوسری کی طرف دیکھ رہی تھیں۔

ساتھ کے کمرے میں ان کے پتھے یوسف اور زبیرہ بھی اپنے اپنے بستر سے اٹھ

کر درپچھے کے سامنے کھڑے تھے۔ سن شعور سے لے کر اب تک ان کے کانوں نے جس

آواز کو دل چسپی کے ساتھ سنا تھا وہ قلعے سے جانے والے اور قلعے کی طرف آنے

والے گھوڑوں کی آواز تھی۔

(۴)

قلعے کے چند کمرے زخمیوں سے بھرے ہوئے تھے۔ اینجلا اور ربیعہ جو مرہم پٹی کا کام سیکھ چکی تھیں، طبیبوں اور جراحوں کا ہاتھ بٹا رہی تھیں۔ گزشتہ چند دن انہوں نے نہایت بے آرامی کی حالت میں گزارے تھے۔ مغربی محاذ سے آنے والے زخمیوں کی تعداد میں آٹھ دن اضافہ ہو رہا تھا۔ اس قلعے کے علاوہ چند میل کے فاصلہ پر ایک اور قلعہ میں بھی زخمیوں کے علاج کا بندوبست کیا جا چکا تھا اس لئے بشیر بن حسن کو دن میں ایک بار وہاں بھی جانا پڑتا تھا۔ جنگ کے متعلق آٹھ دن تشویش ناک خبریں آ رہی تھیں۔ مجاہدین دشمن کو کئی بار پیچھے ہٹا چکے تھے لیکن ہر شکست کے بعد دشمن تازہ سپاہ میدان میں لا رہا تھا۔ یہ سرحدی عقاب کی پہلی جنگ تھی جس میں شہیدوں کی تعداد ایک ہزار تک پہنچ چکی تھی۔

ایک دن علی الصباح محاذ جنگ سے آنے والے قاصد نے بشیر بن حسن کو یہ خوش خبری دی کہ مجاہدین فرڈینڈ کی افواج کو شکست دینے کے بعد ان کا تعاقب کر رہے ہیں۔ قلعے میں فتح کا نقارہ بجایا گیا۔ آسن پاس کی بسنتیوں اور فوجی چوکیوں میں رہنے والے لوگوں کے کان اس نقارے کے مفہوم سے آشنا تھے اور وہ اس کے جواب میں اپنی اپنی جگہ نقارے بجانے لگے۔ آن کی آن میں عقاب کی وادی کے ایک سرے سے لے کر دوسرے سرے تک نقاروں کی گونج سنائی دینے لگی۔ ہر بستی کے پتے، بوڑھوں اور عورتوں کی زبان پلٹا کب کا نعرہ تھا۔ وہ لوگ جنہیں آٹھ دن زخمیوں اور شہیدوں کی تعداد میں اضافے کی خبریں سن کر جنگ کے نتائج کے بارے میں تشویش تھی بارگاہ ایزدی میں شکر کے آنسو پیش کر رہے تھے۔

قلعے کے اندر بعض زخمی فتح کی شیر منٹے بنا اپنے اپنے کمرے یا کھانے

اور وہ زخمی جو چلنے کے قابل نہ تھے اٹھ کر بیٹھ گئے۔ مہربانے ہوئے چہروں پر زندگی کا خون دوڑ رہا تھا۔ سہمی ہوئی نگاہیں فخر اور غرور کے ساتھ آسمان کی طرف اٹھ رہی تھیں۔ قلعے کے پیریدار زخمی مجاہدوں سے بغلگیر ہو رہے تھے۔ ربیعہ اور ایخبلہ اپنے کم سن بچوں کے ساتھ بالائی منزل کی گیلری میں کھڑی مجاہدین کے پُر جوش نعرے سُن رہی تھیں۔

تھوڑی دیر بعد آس پاس کی بستیوں کے لوگ فتح کی تفصیلات معلوم کرنے کے لئے اس قلعے کا رخ کر رہے تھے۔ شام تک ان لوگوں کا آنا بندھا رہا۔ بستیوں کے لوگ دیر تک اپنے محبوب راہنما کا انتظار کرتے رہے لیکن جب رات ہو گئی اور بدر بن معیرہ کی آمد کے متعلق کوئی اطلاع نہ ملی تو انہوں نے اپنے اپنے گھر کا رخ کیا۔

عشاء کی نماز کے بعد بشیر بن حسن مسی سے نکل کر مریشیوں کے کمرے کا رخ کر رہا تھا کہ قلعے کے دروازے کے باہر چند گھوڑوں کی ٹاپ سنائی دی۔ بشیر رک کر قلعے کے دروازے کی طرف دیکھنے لگا۔ پیریدار نے دروازہ کھولا اور چار سوار اندر داخل ہوئے ایک سوار اپنا گھوڑا روک کر پیریدار سے مخاطب ہوا۔ "بشیر بن حسن کہاں ہے؟" بشیر بن حسن سوار کی آواز پہچان کر آگے بڑھا اور بولا۔ "ابو محسن! میں یہاں ہوں۔" ابو محسن نے کہا۔ "میں آپ کو لینے کے لئے آیا ہوں۔ جلدی تیار ہو جائیں۔ بدر زخمی ہے۔"

بشیر نے گھبرا کر سوال کیا۔ "بدر زخمی ہے کہاں ہے وہ؟"

"یہاں سے کوئی آٹھ کوس کے فاصلے پر وہ بے ہوش ہو گیا تھا اس لئے اسے ہم

یہاں نہیں لاسکے۔ وہ ندی کے پُل کے پاس بربزیوں کی بستی میں ہے۔"

"میں ابھی آتا ہوں۔" بشیر یہ کہہ کر ادویات کا تھیلا لینے کے لئے بھاگا اور ابو محسن

نے سپاہیوں کو جو اس کے گرد جمع ہو رہے تھے تازہ دم گھوڑوں پر بیٹھنے کے لئے

کہا۔

(۵)

بدر بن معیرہ بستی کے سردار کے مکان میں بستر پر پڑا ہوا تھا۔ اُسے بستر پر لیٹے لیٹے تین بار غش آچکا تھا۔ کمرے میں منصور بن احمد کے چند آدمی اس کے بستر کے قریب کھڑے تھے ان میں سے دو وہ طبیب بھی تھے جو میدان جنگ سے بدر کے ساتھ آئے تھے۔ وہ لوگ جنہیں کمرے سے باہر روکا گیا تھا صحن میں کھڑے رو رو کر اپنے محبوب راہنما کے لئے دعائیں مانگ رہے تھے۔

بدر بن معیرہ کے جسم پر سات زخم تھے۔ زخمی ہونے کی حالت میں بھی اُس نے کبھی کوس تک بھاگتے ہوئے دشمن کا بیچا کیا تھا اور اس کا بہت سا خون ضائع ہو چکا تھا۔ لوگ انتہائی بے قراری کے ساتھ بشیر بن حسن کا انتظار کر رہے تھے۔ بدر بن معیرہ نے چوتھی بار ہوش میں آکر پانی مانگا۔ منصور نے اُسے اپنے ہاتھ کا سہارا دے کر پانی پلایا پانی کے چند گھونٹ پینے کے بعد بدر نے نحیف آواز میں کہا "مجھے قرآن سناؤ۔"

ایک خوش الحان شخص نے قرآن کریم کی تلاوت شروع کی۔ مجاہد نے سرور میں آکر آنکھیں بند کر لیں۔ طبیب نے آگے بڑھ کر اس کی نبض پر ہاتھ رکھنے کی کوشش کی لیکن بدر بن معیرہ نے مسکراتے ہوئے کہا: "اب میں بے ہوش نہیں ہوں۔ یہ آواز مجھے جگایا کرتی ہے سلا یا نہیں کرتی۔"

دو سے گھنٹوں کی ٹاپ سنائی دی اور تھوڑی دیر بعد بشیر بن حسن تیزی سے قدم اٹھاتا ہوا کمرے میں داخل ہوا۔ لوگ ادھر ادھر ہٹ گئے۔ بشیر کو دیکھ کر بدر کے مرجھاتے ہوئے ہنس پر اچانک ہنساشت آگئی۔ بشیر نے آگے بڑھ کر اُس کی نبض پر ہاتھ رکھ دیا۔

بدر نے ایک ہلکی سی مسکراہٹ کے ساتھ اپنے طبیب کا خیر مقدم کیا اور کچھ دیر دروازے کی طرف دیکھنے کے بعد اس کی منگائی لگائیں بشیر کے ہنس پر مرکزہ ہو کر رو گئیں۔

بشیر نے اس کا مطلب سمجھتے ہوئے کہا: "وہ ابو محسن کے ساتھ آرہی ہیں۔ کھوڑی دیہ تک پہنچ جائیں گی۔"

بدر نے آنکھیں بند کر لیں۔ بشیر نے منصور اور دو طبیبوں کے علاوہ باقی سب کو مکرے سے باہر چلے جانے کے لئے کہا۔ جب وہ باہر نکل گئے تو اس نے طبیبوں کی طرف متوجہ ہو کر کہا: "یہ پیرے ہوشس ہو رہے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ تم نے خون بند کرنے میں تاخیر سے کام لیا ہے۔"

ایک طبیب نے جواب دیا: "انہوں نے زخم کھانے کے بعد بھی دُور تک دشمن کا پیچھا کیا تھا۔ اس لئے ہم بروقت ان کی مرہم پیٹی نہ کر سکے۔"

بشیر نے اپنا تھیدا کھیل کر ایک ششٹی نکالی اور دو پیالی میں ڈالنے کے بعد منصور کی طرف دیکھا۔ منصور نے اپنے ہاتھوں سے بدر کے سر کو سہارا دیا۔ بدر نے کہا: "میرے آنکھیں کھولیں۔ بشیر نے دو اکی پیالی اس کے منہ کو لگاتے ہوئے کہا: "پی لیجئے۔"

بدر نے دو اپنے کے بعد آنکھیں بند کر لیں۔ منصور نے آہستہ سے اس کا سر تکیہ پر رکھ دیا۔ بشیر کے اشارے پر ایک طبیب نے شمع دان اٹھا کر بدر کے بستر کے قریب رکھ دیا۔ بشیر نے غور سے بدر کا چہرہ دیکھنے کے بعد کہا: "یہ کسی نہ ہر آلود ہتھیار سے زخمی ہوئے ہیں۔ میں تمام زخم دیکھنا چاہتا ہوں۔"

بشیر بن حسن کے ساتھی یکے بعد دیگرے زخموں کی پٹیاں کھول رہے تھے اور وہ ہر زخم پر تازہ پچا ہے رکھنے اور نئی پٹیاں باندھنے میں مشغول تھا۔ ابھی وہ اس کام سے فارغ نہیں ہوا تھا کہ بستی کے باہر گھوڑوں کی ٹاپ سنائی دی۔ بشیر نے منصور کی طرف دیکھا اور کہا: "شاید ابو محسن، ربیعہ اور ابن جراح کے ساتھ پہنچ گیا ہے۔ تم باہر جاؤ اور انہیں دوسرے کمرے میں ٹھہرنے کے لئے کہو۔ میں کھوڑی دیہ میں انہیں بلا لوں گا۔"

منصور باہر نکل گیا۔

(۶)

مکان کے دوسرے کمرے میں ربیعہ اور ایجنلا کھڑی تھیں۔ بستی کی عورتیں اور لڑکیاں ان کے گرد جمع تھیں۔ سب کی آنکھوں میں آنسو اور لبوں پر دعائیں تھیں۔

کھوڑی دیر بعد ساتھ والے کمرے کا دروازہ کھلا اور بشیر نے اندر جھانکتے ہوئے ربیعہ اور ایجنلا کو ہاتھ سے اشارہ کیا اور وہ دوسرے کمرے میں چلی گئیں۔ بشیر نے دوبارہ دروازہ بند کر دیا۔ بدر بن مغیرہ کے کمرے میں اب بشیر، ربیعہ اور ایجنلا کے سوا کوئی نہ تھا۔ یہ تینوں بستر کے گرد کھڑے تھے۔

بشیر نے بدر کی نبض پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا: "میں نے زخموں پر پٹی باندھنے کے لئے انہیں خود بے ہوش کیا تھا۔ اب میں انہیں ہوش میں لانے کے لئے دوا پلا چکا ہوں اس کا اثر ہو رہا ہے۔"

ربیعہ خاموشی سے اپنے شوہر کی طرف دیکھ رہی تھی۔ وہ جس جس کا صرف دل کے ساتھ تعلق ہے اُسے تقدیر کے فیصلے سے آگاہ کر چکی تھی۔ اُمیدوں کا سہارا لینے کے باوجود اس کا دل بیٹھا جا رہا تھا۔

بدر نے چند بار کراہنے کے بعد آنکھیں کھولیں اور ربیعہ اور ایجنلا کی طرف دیکھنے کے بعد کہا: "یوسف اور زبیدہ نہیں آئے۔"

ربیعہ نے کہا: "میں نے انہیں اس وقت لانا مناسب نہیں سمجھا۔ خدا آپ کو صحت دے وہ صبح کو پہنچ جائیں گے۔"

بشیر اپنے تھیلے سے ایک اور شیشی نکال کر پیالی میں دوا ڈال رہا تھا۔ بدر نے نجف آواز میں کہا: "بشیر! اب اس کی ضرورت نہیں۔ میری منزل آپ کی ہے۔"

بشیر نے کہا: "آپ انشاء اللہ ٹھیک ہو جائیں گے۔ لیجئے۔"

”میں جانتا ہوں میرا طبیب بہت ضدی ہے“ یہ کہتے ہوئے بدر نے لیٹے لیٹے اپنا منہ کھل دیا بشیر نے اُسے دوا پلانے کے بعد ایجنلا کو ہاتھ سے اشارہ کیا اور یہ دونوں دوسرے کمرے میں چلے گئے۔

ربیعہ بدر بن معیرہ کے اشارے پر اس کے قریب بیٹھ گئی۔ بدر نے اس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے کہا: ”ربیعہ! میں نے تمہیں آگ کی چٹاکے سامنے مسکراتے دیکھا تھا۔ لیکن آج تم منعموم ہو۔ میں نے کوئی ایسی بات نہیں کی جو تمہارے شوہر کے شایان شان نہ تھی۔ میں نے بیٹھ پر کوئی زخم نہیں کھایا۔ قیامت کے دن تمہیں میرے لئے تشرسار نہیں ہونا پڑے گا۔“

ربیعہ کے ہونٹوں سے درد میں ڈوبی ہوئی آواز نکلی: ”میرے آقا! یوں نہ کہئے۔ مجھے آپ پر فخر ہے۔“ ان الفاظ کے ساتھ وہ آنسو جنہیں وہ دیر سے روکنے کی کوشش کر رہی تھی بہہ نکلے۔

بدر نے کہا: ”تمہارے مستقبل کے متعلق میں نے چند باتیں منصور کو سمجھا دی ہیں وہ تمہیں مراکش پہنچا دے گا۔ دشمن اس شکست کے بعد دیر تک آرام سے نہیں بیٹھے گا وہ سردیاں گزر جانے کے بعد شاید اپنی پوری قوت کے ساتھ حملہ کر دے۔ اس صورت میں ممکن ہے کہ مجاہدین کو پیچھے ہٹ کر دشوار گزار پہاڑوں میں جنگ چھاپول لڑنی پڑے۔ ایسی جنگ میں عورتوں اور بچوں کی حفاظت کا مسئلہ بہت نازک ہوتا ہے۔ اس لئے میں نے منصور سے کہا ہے کہ وہ تمام عورتوں اور بچوں کو مراکش پہنچا دے۔“

ربیعہ نے کہا: ”نہیں میں ہجرت نہیں کروں گی مجھے یقین ہے کہ خدا آپ کو نفاذ دے گا لیکن اگر خدا کو یہ منظور نہیں تو مجھے اس زمین کے کانٹے جن پر آپ کا خون گرا ہے مراکش کے پھولوں سے زیادہ عزیز ہوں گے۔“

بدر نے کہا ہتے ہوئے کھوڑی دیر کے لئے آنکھیں بند کر لیں اور پھر ربیعہ کی طرف

دیکھتے ہوئے کہا: ”ربیعہ! میں نے ایک مقصد کے لئے اپنے ساتھیوں سے قربانی کا مطالبہ کیا تھا، لیکن مجھے اس بات کا احساس ہے کہ میرے بعد میرے ساتھیوں کے سامنے سب سے بڑا مسئلہ میری بیوی اور میرے بیٹے کی حفاظت کرنا ہوگا۔ وہ پہاڑوں اور جنگلوں میں لپٹنے کی بجائے میرے گھر کے دروازے کے سامنے جائیں دیں گے۔ تمہارے منع کرنے پر بھی وہ یہی کریں گے لیکن تمہارے متعلق مطمئن ہو کر وہ ایک سوئی سے اس مقصد کے لئے جنگ جاری رکھیں گے جس کے لئے میں نے تلوار اٹھائی تھی۔ تم اگر چاہو تو مراکش بھیج کر بھی ان کے لئے بہت کچھ کر سکوگی۔ یہاں سے عورتوں اور بچوں کو نکالنے کے لئے مراکش سے زیادہ سے زیادہ جہاز بھجوانے کی ضرورت ہے۔ اس کے علاوہ تم اہل مراکش کو مہاجر عورتوں اور بچوں کی مدد پر آمادہ کر سکوگی۔ مجھے یقین ہے کہ مراکش کے امراء اور سلاطین تمہاری آواز پر لبیک کہیں گے۔ ربیعہ اگر ان لوگوں کی مدد کے لئے وہاں سے کوئی فوج نہ بھجوا سکے تو بھی تمہاری طرف سے یہ کمائی ہے کہ تم میرے ان رفیقوں کے یتیم بچوں اور یتیم خانوں کو اپنے ساتھ کسی محفوظ مقام پر لے جاؤ جو گزشتہ جنگوں میں شہید ہو چکے ہیں۔ تم ان کی پرورش کرو۔ ان یتیم بچوں کو اس قابل بناؤ کہ وہ بڑے ہو کر جہاد کر سکیں۔ ممکن ہے کہ ان میں سے ہی کوئی طارق یا عبدالرحمن نکل آئے۔“

ربیعہ نے کہا: ”میں آپ کے حکم تعمیل کروں گی۔“

”یہ میری خواہش ہے حکم نہیں۔“

”آپ کی خواہش پوری ہوگی۔“

”یوسف کو اس قابل بنانا کہ وہ اسلاف کا نام روشن کر سکے۔“

ربیعہ نے آبدیدہ ہو کر کہا: ”یوسف آپ کے نام کو دھبہ نہیں لگائے گا لیکن.....“ بدر

نے سوال کیا۔ ”لیکن کیا۔“

”یوسف کو ابھی چند برس اپنے باپ کے سامنے کی ضرورت ہے۔ مجھے یقین ہے کہ

خدا اُسے آپ کے سائے سے محروم نہیں کرے گا۔ آپ تندرست ہو جائیں گے۔ آپ زندہ رہیں گے۔ قوم کو آپ کی ضرورت ہے۔" ربیعہ اب پھوٹ پھوٹ کر رو رہی تھی۔

• بشیر بن حسن اور اینجلا کمرے میں داخل ہوئے۔ ربیعہ اپنے آنسو پونچھتے ہوئے کھڑکی ہو گئی اور بولی۔ "مجھے معاف کیجئے۔" بدر نے ایک منگوم مسکراہٹ کے بعد آنکھیں بند کر لیں۔

صبح تک بدر بن مغیرہ کو کسی بار غش آیا۔ گرد و نواح کی بستیوں کے ہزاروں لوگ اس مکان کے گرد گھیرا ڈالے ہوئے تھے۔ سپاہیوں کے قافلے کے ساتھ یوسف اور زبیرہ بھی پہنچ گئے۔

طلوع آفتاب سے تھوڑی دیر بعد بدر بن مغیرہ نے اپنے تیمارداروں پر آخری نگاہ ڈالنے کے بعد آنکھیں بند کر لیں اور نحیف آواز میں کہا: "منصور میں اپنا ادھورا کام تمہیں سونپتا ہوں۔ تم اس وقت تک دشمن کی ساری توجہ اپنی طرف مبذول رکھو جب تک کہ باقی ملک کے مسلمان مراکش نہیں پہنچ جاتے۔ اگر تم نے ہتھیار ڈال دئے تو دشمن چاروں طرف سے مطمئن ہو کر اپنی ساری توت مسلمانوں کو تہ تیغ کرنے میں صرف کر دے گا۔ بشیر! مراکش میں یہاں کے یتیم بچوں اور بیواؤں کے لئے جاٹے پناہ تلاش کرنے کا کام میں تمہیں سونپتا ہوں۔ تمہاری یہاں بھی ضرورت ہوگی لیکن یہ کام بہت ضروری ہے۔ ابو محسن مجھے یقین ہے کہ تمہاری رفاقت میں منصور یہ محسوس نہیں کرے گا کہ میرے بعد وہ اکیلا ہے۔ میرا وقت آچکا ہے۔ میری منزل مجھے دکھائی دے رہی ہے۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ"

آخری الفاظ چند بار دہرانے کے بعد بدر بن مغیرہ دیر تک بار بار کلمہ شہادت پڑھتا رہا اس کی آواز نحیف ہوتی گئی۔ یہاں تک کہ اس کے ہونٹ ہل رہے تھے لیکن آواز نہ تھی۔ تیماردار یہ سمجھ رہے تھے کہ وہ سو رہا ہے۔ طبیعوں کا خیال تھا کہ وہ بے ہوش ہو چکا ہے۔

بشیر بن حسن نے آخری بار اس کی نبض پر ہاتھ رکھا۔ پھر اس کی آنکھیں کھول کر دیکھیں اور اناٹا دانا لیرا جھون کہہ کر سر جھکا دیا۔

(۷)

دو ماہ بعد چند کشتیاں جن پر عورتیں اور بچے سوار تھے۔ اندلس کے ساحل سے مراکش کا رخ کر رہی تھیں۔ ایک کشتی پر بشیر بن حسن کے ساتھ اینجلا، ربیعہ، زبیدہ اور یوسف سوار تھے۔

افق مشرق سے آفتاب نمودار ہو رہا تھا۔ یہ وہی آفتاب تھا جس نے اندلس کے ساحل پر غازیانِ اسلام کا پہلا سفینہ دیکھا۔ یہ وہی آفتاب تھا جس نے قریباً آٹھ سو برس تک حیرت و استعجاب سے اسلامیانِ اندلس کے عروج کی شاندار منازل دیکھی تھیں۔ یہ وہی آسمان تھا جس کے وسیع سینے پر طارق اور عبدالرحمن کے جانشینوں کی سطوت و اقبال کی داستانیں نقش تھیں۔ یہ وہی سمندر تھا جس کی لہریں مجاہدوں کے سمندرِ شوق کے لٹے تازیانے کا کام دیا کرتی تھی لیکن آج یہ سمندر، یہ آسمان اور یہ سورج اس قوم کی نیپٹیوں اور بچوں کی نگاہوں میں بے بسی کے آنسو دیکھ رہے تھے جس کے تمہیدوں نے اپنے خون کے جھینٹوں سے اندلس کی خاک کے ذروں کو دلفریبی اور رعنائی عطا کی تھی۔ انقلاباتِ زمانہ کے یہ خاموش تماشائی وقت کا دامن تھام کر یہ بچہ رہے تھے۔ کیا یہ وہی قوم ہے جس کا خون الحماہ کے سرخ پتھروں میں جھلکتا ہے؟

ربیعہ کشتی کے ایک کونے میں کھڑی اندلس کے ساحل کی آخری جھلک دیکھ رہی تھی۔ اس کی آنکھوں کے سامنے آنسوؤں کے پردے حائل ہو رہے تھے۔

یوسف نے آگے بڑھ کر کہا: "امی! زبیدہ کہتی ہے کہ خالوجان ہمیں مراکش چھوڑ کر واپس آجائیں گے۔"

”ہاں بیٹا! ربیعہ نے اُس کی طرف دیکھے بغیر جواب دیا۔

یوسف تھوڑی دیر سوچنے کے بعد پھر بولا۔ امی جان! میں بھی اُن کے ساتھ واپس

آجاؤں گا۔“

ربیعہ نے اپنے بیٹے کے سر پر ہاتھ رکھتے ہوئے کہا۔ ”نہیں بیٹا! ابھی تم بہت

چھوٹے ہو۔ جب تم بڑے ہو جاؤ گے میں تمہیں منع نہیں کروں گی۔“

”امی! میں بہت جلد بڑا ہو جاؤں گا۔ میں جہازران بنوں گا۔ آپ کہتی تھیں مراکش

میں سب مسلمان ہیں۔ میں ان سب کو جہازوں پر سوار کر کے اندلس لے جاؤں گا اور ہم

دشمن کو اپنے ملک سے نکال دیں گے۔ امی! آپ کہتی ہیں کہ جب طارق یہاں آیا تھا

تو اس کے ساتھ زیادہ آدمی نہ تھے پھر بھی انہیں فتح ہوئی۔ جب ایک مسلمان دس

کافروں سے لڑ سکتا ہے تو غرناطہ سے ہزاروں مسلمان یہ ملک چھوڑ کر کیوں چلے گئے ہیں

آپ کہتی ہیں کہ قرطبہ اور اشبیلیہ اور دوسرے شہروں سے بھی لاکھوں مسلمان مراکش

چلے گئے ہیں وہ اکٹھے ہو کر لڑے کیوں نہیں؟“

”بیٹا! طارق کے ساتھیوں کے پاس ایمان تھا لیکن ان لوگوں کا ایمان کمزور ہے

وہ موت کو ایک کھیل سمجھتے تھے اور یہ موت سے ڈرتے ہیں۔ اس زمانے میں ایک ادنیٰ

مسلمان بھی اپنی قوم سے غداری نہیں کرتا تھا اور اب بڑے بڑے لوگ غدار ہیں۔“

ربیعہ سے چند قدم دُور زبیدہ اینچلائے کہہ رہی تھی۔ ”امی! یوسف کہتا ہے کہ میں

جہاز کا کپتان بنوں گا اور مراکش سے ایک بہت بڑی فوج لے کر اندلس جاؤں گا۔“

”ہاں بیٹا! یوسف درست کہتا ہے۔“

”تو امی جان میں بھی اس کے ساتھ جاؤں گی۔“

”تم اس کے ساتھ جا کر کیا کرو گی بیٹی؟“

”میں زخمیوں کی مریم پٹی کیا کروں گی۔ امی جان! میں تیر چلانا بھی سیکھ لوں گی۔“

”اچھا بیٹی!“

کشتی کے دوسرے کونے میں اسی بیڑے کا دیگر کشتی کپتان بشیر بن حسن سے باتیں کر رہا تھا۔ بدر بن مغیرہ کی آخری فتح اور شہادت کے متعلق چند سوالات پچھنے کے بعد کپتان نے سوال کیا۔ ”آپ یہ جنگ کب تک جاری رکھیں گے۔“

بشیر بن حسن نے جواب دیا ”جب تک ہماری رگوں میں خون دوڑتا رہے گا ہمارے دلوں میں شہادت کی تمنا باقی رہے گی۔“

کپتان نے کہا۔ ”میں آپ کے جذبات کی قدر کرتا ہوں۔ لیکن کیا آپ یہ نہیں سوچتے کہ آپ کی جنگ اندلس میں رہے سبے مسلمانوں کی مشکلات میں اضافہ کر رہی ہے۔“

”نہیں بلکہ ہم یہ سوچتے ہیں کہ جب ہماری تلواریں نیام میں چلی جائیں گی ظلم کے ہاتھ ان پر زیادہ سختی کے ساتھ اٹھیں گے۔“

”لیکن آپ کے منہ بھر مجاہدین کی جنگ کا انجام کیا ہوگا؟“

”مجاہدین کی جنگ کے دو ہی انجام ہو سکتے ہیں۔ فتح یا شہادت۔“

”میرے خیال میں آپ کے لئے فتح کی نسبت شہادت کے امکانات زیادہ ہیں۔“

”تو جیسی ہم ہمارے میں نہ رہیں گے۔ اندلس میں مسلمانوں کی تاریخ کا جو باب ہمارے خون سے کھل جائے گا وہ اس باب سے مختلف ہوگا جو اہل غرناطہ اپنی بے کسی کے آنسوؤں سے کھل رہے ہیں۔ آنے والی نسلیں اسے پڑھ کر شرم سے اپنی گردنیں نہیں جھکائیں گی۔ ہمارے مقدر میں ذلت و رسوائی کی زندگی نہیں ہوگی۔“

کپتان نے کہا۔ ”اگر قدرت کو ہماری بہتری مقصود ہوتی تو غرناطہ میں موسیٰ جیسے جلیل القدر مجاہد کو ناکامی کا منہ نہ دیکھنا پڑتا اور اس کے بعد مجاہدین کی رہی سہی جماعت بدر بن مغیرہ کی قیادت سے محروم نہ ہوتی۔“

بشیر نے برہم ہو کر کہا۔ ”کون کہتا ہے کہ موسیٰ اپنے مقصد میں ناکام رہا ہے اہل غرناطہ

کی شکست موسیٰ کی شکست نہ تھی۔ یہ ان غداروں اور ملت فروشوں کی شکست تھی جنہوں نے عزت کی موت پر غلامی اور ذلت کی زندگی کو ترجیح دی۔ یہ ابو عبد اللہ کی شکست تھی۔ یہ ان اُمراء اور علما کی شکست تھی جنہوں نے اس دنیا میں چند دن زندہ رہنے کے لئے دائمی ذلت اور سوزانی قبول کر لی ہے۔ موسیٰ ایک مومن تھا۔ وہ مومن کی زندگی جیسا اور مومن کی موت مرا۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ قدرت کو ہماری بہتری مقصود نہیں تو کبھی آپ غلطی پر ہیں۔ قدرت نے اندلس کے مسلمانوں کی ایک قلیل تعداد پر صدیوں تک انعامات کی بارش کی ہے۔ ہم نے دنیا کی بڑی سے بڑی طاقت کو شکست دی۔ کیا یہ قدرت کا انعام نہیں کہ عتاب کی آدی میں مٹھی بھر مجاہدین برسوں سے وحشت اور بربریت کا سیلاب روکے ہوئے ہیں۔ کیا یہ قدرت کا انعام نہیں کہ اس نے ایک ایسی قوم کو جس کا اجتماعی اخلاق اور کردار فنا ہو چکا تھا ایک بار پھر صراطِ مستقیم پر گامزن ہونے کا موقع دینے کے لئے بیدار اور موسیٰ جیسے راہنما عطا کئے؟ قوم اگر ایسے لوگوں کے ساتھ بھی غداری کرتی ہے تو اس میں قدرت کا کیا قصور؟ قوم میں آج بھی وہ لوگ موجود ہیں جو ہمت ہارنا اور مایوس ہونا نہیں جانتے۔ یہ لوگ اندلس میں قوم کا آخری مورچہ سنبھالے ہوئے ہیں۔ یہ لوگ صرف اندلس کے مسلمانوں کو ہی نہیں بلکہ ساری دنیا کے مسلمانوں کو یہ پیغام دے رہے ہیں کہ آذکفر اور اسلام کی جنگ میں ہمارے ساتھ شامل ہو جاؤ۔ ان لوگوں کی آواز آخری دم تک مراکش، مصر، ترکستان اور دوسرے ممالک کے مسلمانوں کو بھینچتی رہے گی۔ یہ لوگ اس اُمید پر لڑتے رہیں گے کہ کسی دن ان کے بھائی خوابِ غفلت سے بیدار ہو جائیں گے۔ کسی دن کوئی مجاہدان کی مدد کے لئے پہنچے گا اور اگر عالمِ اسلام کو ہوش نہ آیا تو بھی اندلس میں مسلمانوں کی مکمل تباہی کی ذمہ داری ان مجاہدین پر عائد نہ ہوگی جو اپنے خون سے تاریخِ عالم کے صفحات پر یہ لکھ جائیں گے کہ جب ساری دنیا کے مسلمان سو رہے تھے تو اندلس کے ایک گوشے میں یہ چند سر فروش حرم کی پاسبانی کر رہے تھے۔“

کیران نے تھوڑی دیر سوچنے کے بعد کہا: "کیا میں آپ کی جماعت میں شریک ہو سکتا ہوں؟"

بشیر بن حسن نے جواب دیا: "آپ کو میری اجازت کی ضرورت نہیں۔ اپنے دل سے مشورہ کیجئے۔"

"میں اپنے دل سے مشورہ کر چکا ہوں؟"

(۸)

مجاہدین اپنے نئے راہنما منصور بن احمد کی قیادت میں کئی برس لڑتے رہے۔ عقاب کی وادی مدت تک ان کے خون سے لالہ زار ہوتی رہی۔ بارہا ان کی تلواریں وحشت اور بربریت کے سیلاب کے سامنے سہ سکندری ثابت ہوئیں۔ کبھی کبھی اس سیلاب کی شدت کے سامنے انہیں پیچھے ہٹنا پڑا اور کبھی سیلاب کی لہر میں عزم و ہمت کی ان چٹانوں کے ساتھ ٹکرا کر پیچھے ہٹ جاتیں لیکن عالم اسلام سویا رہا۔ مراکش کا مسلمان اپنے ریگ زاروں میں خوش تھا۔ مصر کا مسلمان نیل کے ساحل پر سو رہا تھا۔ ترک قسطنطنیہ کی دیواروں کے سامنے میں اُونگھ رہے تھے۔ عرب اپنے نخلستانوں میں مست تھے اور ہندوستان کے مسلمان تاجدار عشرت کدے تعمیر کرنے میں مصروف تھے۔

یہ لوگ برسوں تک شمشیر بکف رہے لیکن مراکش سے کوئی یوسف بن تاشفین، مصر سے کوئی صلاح الدین ایوبی، ترکستان سے کوئی ملک شاہ، عرب سے کوئی محمد بن قاسم اور افغانستان سے کوئی محمود غزنوی ان کی مدد کے لئے نہ پہنچا۔ اندلس کی خاک شہیدوں کے خون سے سیراب ہوتی رہی اور جبل الطارق کی چٹانیں جنوب اور مشرق سے آنے والے سفینوں کا انتظار کرتی رہیں۔ جب تک منصور اور ان کے ساتھی برسرِ پیکار رہے

باقی اندلس کے مسلمانوں کے لئے ہجرت کے راستے تھوڑے بہت کھلے رہے۔ مجاہدین کی تعداد رفتہ رفتہ کم ہوتی گئی۔ تاہم انہوں نے تین نسوں تک جنگ جاری رکھی۔ یہ جنگ اس وقت ختم ہوئی جب مجاہدوں کی رگوں سے خون کا آخری قطرہ بہہ چکا تھا۔ تو انہوں نے اس وقت اپنی بے بسی کا اعتراف کیا جب اُسے اٹھانے والے ہاتھ کٹ چکے تھے۔ اس کے بعد بربریت کا طوفان اپنی تازہ قوتوں اور نئے ارادوں کے ساتھ اٹھا۔ اندلس میں باقی مسلمانوں کے لئے آگ، خون، آنسوؤں اور آہوں کے سوا کچھ نہ تھا۔

اندلس کے مسلمانوں پر کیا گزری؟ ان میں سے کتنے لاکھ تھے جنہیں ملک بدر کرنے سے پہلے ان کے نابالغ بچے ان سے چھین لئے گئے؟ کتنے ہزار تھے جنہیں آگ میں زندہ جلایا گیا۔ کتنے تھے جنہیں بدترین اذیتیں دے کر موت کے گھاٹ اتارا گیا؟ ان عورتوں کی تعداد کیا تھی جنہیں درے مار مار کر ہلاک کیا گیا؟

تاریخ ہمیں ان تمام سوالات کا جواب دیتی ہے لیکن ہمیں ان المناک واقعات کی تفصیل جاننے کے لئے تاریخ کی ورق گردانی کی ضرورت نہیں۔ ہم حال کے آئینے میں ماضی کا عکس دیکھ سکتے ہیں۔ اندلس میں آٹھ سو برس کی حکومت کے بعد آج ایک مسلمان بھی دکھائی نہیں دیتا۔ قرطبہ، غرناطہ اور اشبیلیہ کی مساجد آج بھی وہاں موجود ہیں لیکن وہاں اذان دینے والی زبانیں ہمیشہ کے لئے خاموش ہو چکی ہیں۔

غرناطہ کے اکابر کی غلطی چند افراد تک محدود نہ رہی۔ یہ ایک قوم کا اجتماعی گناہ ثابت ہوئی۔ اور آج الحمر کی دیواریں زبانِ حال سے یہ کہہ رہی ہیں کہ قدرت کسی قوم کے اجتماعی گناہ کو معاف نہیں کرتی۔

نسیم حجازی کی تصانیف

- آخری معرکہ ○ اندھیری رات کے مسافر ○ آخری چٹان
- پردہ کی درخت ○ انسان اور دیوتا ○ کشدہ قافلے
- قافلہ حجاز ○ داستانِ مجاہد ○ معظمت علی
- یوسف بن ہاشمین ○ خاک اور خون ○ محمد بن قاسم
- قیصر کسری ○ کلیسا اور آگ ○ اورتلوار ٹوٹ گئی

طنز و مزاح

- ثقافت کی تلاش ○ سو سال بعد
- سفید جزیرہ ○ پورس کے ہاتھی

سفر نامہ حج

- پاکستان سے دیارِ حرام تک

801.439

ن 20 ش



* 1 9 9 2 - - 6 4 *



www.jbdpress.com

Jahangir Book Depot

URDU BAZAAR, LAHORE. PH: 042-7220879

• Rawalpindi • Multan • Faisalabad • Hyderabad • Karachi
(051) (061) (0333) (0300) (0211)
5552929 4781781 4469077 3012131 2765086